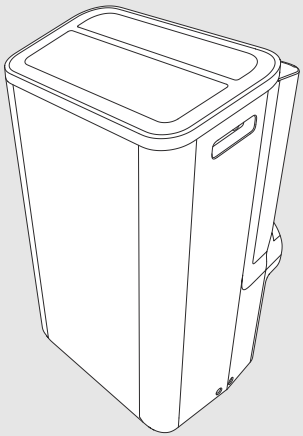
BOSCH

Cool 2000

bg	Мобилен климатик	Ръководство за обслужване и монтаж	2
da	Lokalt klimaapparat	Monterings- og betjeningsvejledning	20
de	Mobiles Klimagerät	Installations- und Bedienungsanleitung	37
en	Local air conditioner	Installation and operating instructions	55
es	Acondicionador local de aire	Instrucciones de montaje y uso	72
et	Lokaalne kliimaseade	Paigaldus- ja kasutusjuhend	90
fi	Siirrettävä ilmastointilaite	Asennus- ja käyttöohjeet	107
fr	Climatiseur Imobile	Notice d'installation et d'utilisation	124
hu	Mobil klímaberendezés	Szerelési és kezelési útmutató	142
it	Condizionatore locale	Installazione e istruzioni per l'uso	159
lt	Vietinis oro kondicionierius	Montavimo ir naudojimo instrukcijos	177
lv	Mobilā gaisa kondicionēšanas iekārta	Montāžas un lietošanas instrukcijas	194
nl	Mobiele airconditioning	Installatie- en bedieningshandleiding	211
no	Lokal kjøleenhet (ac)	Installasjon- og bruksanvisning	229
pl	Stacjonarne urządzenie klimatyzacyjne	Instrukcja montażu/obsługi	245
pt	Ar condicionado portátil	Manuais de instalação/utilização	263
ro	Aparat de aer condiționat local	Instrucțiuni de instalare și utilizare	280
sr	Lokalni klima uređaj	Uputstvo za instalaciju i upotrebu	297
sv	Portabel kylmaskin	Installatörshandledning och bruksanvisning	314



6721858239 (2025/03) div

Съдържание

1 Обяснение на символите и указания за безопасност 3
1.1 Обяснение на символите 3
1.2 Общи указания за безопасност 3
1.2.1 Указания за безопасност 3

2 Указания към това ръководство 5

3 Данни за продукта 5
3.1 Декларация за съответствие 5
3.2 Обхват на доставката 5
3.3 Принадлежности 5
3.4 Общ преглед на продукта 6
3.5 Идентификация на продукта 6
3.6 Информация за шума 6

4 Монтаж 6
4.1 Място на монтаж 6
4.2 Монтиране на изпускателния маркуч 6
4.3 Прозорец с крила 7
4.4 Горно окачен/Плъзгащ се прозорец (комплект за регулиране на прозореца) 7

5 Обслужване 7
5.1 Работа с командното табло 7
5.1.1 Преглед на командното табло 7
5.1.2 Имена на бутоните и индикаторите и функции 8
5.1.3 Включване/Изключване 8
5.1.4 Режими за интелигентен избор на охлаждане 9
5.1.5 Стандартни режими 9
5.1.6 Функция за люлеене 10
5.2 Работа с дистанционното управление 10
5.2.1 Поставяне/Смяна на батериите 10
5.2.2 Работа с дистанционното управление 10
5.2.3 Имена на бутоните и функции 10
5.2.4 Икони на екрана на дисплея и тяхната функция на дисплея 11
5.2.5 Включване/Изключване 11
5.2.6 Режими за интелигентен избор на охлаждане 12
5.2.7 Стандартни режими 12
5.2.8 Функция за люлеене 13
5.2.9 Функция таймер 13
5.2.10 Избор на температурната скала 13
5.2.11 Съхранение на дистанционното управление 14

6 Почистване и поддръжка 14
6.1 Почистване на корпуса 14
6.2 Почистване на филтъра 14
6.3 Източване на уреда 14
6.3.1 Непрекъснато оттичане 14
6.3.2 Източване на вътрешния резервоар 15

7 Преместване и съхранение 15

8 Отстраняване на неизправности 15
8.1 Самодиагностика 18

9 Защита на околната среда и депониране като отпадък 18

10 Политика за защита на данните 19

11 Адреси на сервизите 19

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи обозначават начина и тежестта на последиците, ако не се следват мерките за предотвратяване на опасността.

Дефинирани са следните сигнални думи и те могат да бъдат използвани в настоящия документ:

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ Означава, че ще възникнат тежки до опасни за живота телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Означава, че могат да настъпят тежки до опасни за живота телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.

УКАЗАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да възникнат материални щети.

Важна информация

Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

Други символи

Символ	Значение
▶	Стъпка на действие
→	Препратка към друго място в документа
•	Изброяване/запис в списък
–	Изброяване/запис в списък (2. ниво)

Табл. 1

Символ	Значение
	Предупреждения относно запалими вещества: хладилният агент R290, използван в този продукт, е газ с висока запалимост и не е токсичен (A3).
	Предупреждение за задушаваща атмосфера: недостатъчната вентилация и подаване на горивен въздух може да доведе до натрупване на отработени газове.

Табл. 2

1.2 Общи указания за безопасност

1.2.1 Указания за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно настоящото ръководство за потребителя и го съхранявайте за бъдещи справки.

Опасност

- Не почиствайте уреда със запалими течности или разтворители. Не разливайте никакви течности върху уреда, за да избегнете електрически удар, опасност от пожар и/или повреда във вътрешната структура на филтъра.
- Не пръскайте никакви запалими материали като инсектициди, аспирт или парфюми в близост до уреда.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено върху уреда, отговаря на напрежението на локалната мрежа.
- Уверете се, че захранващият кабел не минава през често използвани зони, за да се предотврати притриване, прегряване и прекъсване.
- Ако захранващият кабел или някой друг работещ компонент на уреда е повреден, незабавно възложете смяната му на упълномощен техник на Bosch.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- Работата, почистването и поддръжката на уреда трябва да се извършват от възрастни хора.
- Не блокирайте входа и изхода за въздуха, напр. като поставяте предмети върху изхода за въздуха или пред входа за въздуха.
- Уверете се, че през изхода за въздух в уреда не попадат чужди тела.
- Не нагрявайте уреда, за да избегнете повреда на уреда или опасност от пожар.

Внимание

- Уредът е предназначен за употреба в жилищни помещения, при нормални работни условия.
- Винаги поставяйте и използвайте уреда върху суха, стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- Не сядайте и не стъпвайте върху уреда. Не поставяйте нищо върху уреда.
- Избягвайте да удряте уреда (особено входа и изхода за въздуха) с твърди предмети.
- Не пъхайте пръстите си или предмети в изхода или входа за въздуха, за да предотвратите физическо нараняване или неизправност на уреда.
- Не докосвайте люлеещата се клапа на изхода за въздух. Щифтовете може да блокират и да повредят задвижващите части на клапата.
- Не дърпайте уреда за кабела.
- Не премествайте уреда, ако захранването не е прекъснато и захранващият кабел е свързан към колоната за огъване и навиване.
- Въздухопроводите, свързани с уреда, не трябва да съдържат източник на запалване.
- Ако уредът е блокирал, незабавно възложете проверката му на упълномощен техник на Bosch.
- Не използвайте уреда, когато пушите на закрито, когато сте използвали инсектициди, дезинфектанти или на места с маслени остатъци, горящ тамян или химически изпарения.
- Не използвайте уреда в близост до газови уреди, отоплителни уреди или камини.
- Не забравяйте да изключите уреда от контакта, когато искате да го преместите, почистите, смените филтъра или да извършите друга поддръжка.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че няма да си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за използване от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности (включително деца) или с липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са били инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не използвайте уреда в мокри помещения, като баня или перално помещение.
- Не използвайте филтъра, ако е силно замърсен. Почиствайте филтъра редовно, за да осигурите пълен капацитет на охлаждане.

Употреба по предназначение на уреда

Уредът е предназначен да се използва само на закрито. Този уред трябва да се използва изключително в домашна среда и по предназначението, за което е проектиран.

Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна. Всякакви щети, които може да са в резултат на неправилна употреба, не се покриват от гаранцията. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна, погрешна и безотговорна употреба и/или от ремонти, извършени от неквалифициран персонал.

⚠ Общи опасности, свързани с хладилния агент

- ▶ Този уред е пълен с хладилен агент R290. Съществува опасност от пожар, ако хладилният агент изтече и бъде изложен на външен източник на запалване.
- ▶ Не позволявайте друго вещество освен определения хладилен агент (R290) да навлезе в охлаждащия цикъл.

⚠ Специални квалификации за работа с хладилния агент R290

Действията, изискващи отваряне на продукта, трябва да се извършват само от персонал, който познава свойствата и рисковете, свързани с хладилния агент R290.

Работата по охлаждащия кръг и включването на оборудване със запалими хладилни агенти изисква специално обучение в допълнение към стандартните процедури за ремонт на хладилно оборудване.

Съответните инструкции за безопасност могат да бъдат намерени в опаковката на съответния уред (на хартиен носител).

- ▶ Следвайте инструкциите в приложимите закони и разпоредби.
- ▶ Спазвайте инструкциите, дадени в документа "Указания за безопасност за боравене със запалими хладилни агенти".

⚠ **Подаване на въздух за горене**

ОПАСНОСТ

Уредът отвежда отработения въздух от помещението навън, което може да създаде понижено налягане в помещението. Недостатъчното подаване на горивен въздух може да доведе до отделяне и натрупване на отработени газове.

Натрупването на отработени газове може да доведе до опасност от задушаване.

- ▶ Климатикът не трябва да работи едновременно в затворена жилищна сграда с отоплителни уреди, работещи на газ, течно гориво или дърва (напр. газови котли или проточни подгреватели).
- ▶ Вижте 1 ""

2 Указания към това ръководство

Фигурите ще намерите на едно място в края на това ръководство. Текстът съдържа референции към фигурите.

Продуктите могат да се различават в зависимост от модела от изображенията в това ръководство.

3 Данни за продукта

3.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

CE С CE знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-homecomfort.bg.

3.2 Обхват на доставката

→ Фиг. 2

[1] Уред
[2] Изпускателен маркуч
[3] Маркуч за източване
[4] Самозалепващи се ленти от пяна
[5] Незалепваща се лента от пяна
[6] Комплект плъзгачи за прозорци
[7] Дистанционно управление
[8] Техническа документация

3.3 Принадлежности

Уверете се, че уредът включва следните принадлежности:

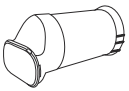
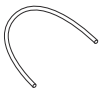
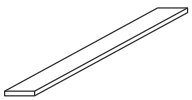
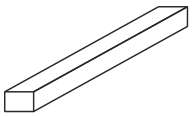
Наименование	Количество	Изображение
Ръководство за монтаж и експлоатация	1	Това ръководство
Маркуч за изпускане на въздуха	1	
Комплект плъзгачи за прозорци	1	
Винтове	2	
Маркуч за източване	1	
Дистанционно управление	1	
Батерия (тип AAA)	2	
Самозалепващи се ленти от пяна	2	
Незалепваща се лента от пяна	1	

Табл. 3 Принадлежностите са включени в обхвата на доставката

3.4 Общ преглед на продукта

→ Фиг. 3

[1] Командно табло
[2] Клапа на изхода за въздух
[3] Ръкохватки
[4] Горна решетка за всмукване на въздух и горен въздушен филтър (интегрирани)
[5] Горен дренажен изход
[6] Долна решетка за всмукване на въздух и долен въздушен филтър (зад решетката)
[7] Скоба за захранващ кабел
[8] Долен дренажен изход
[9] Захранващ кабел
[10] Изход за въздух
[11] Държач за дистанционното управление

Отстояния

Отстоянието от всички страни трябва да бъде най-малко 60 cm (→Фиг. 4).

3.5 Идентификация на продукта

Табелка с техническите данни

Табелката с техническите данни съдържа данни за мощността, данни за одобрения тип и серийния номер на продукта.

Табелката с техническите данни се намира на гърба на продукта.

3.6 Информация за шума

При работа уредът издава някои шумове, които се считат за нормални и следователно потребителят трябва да знае за тях .

Звук от нахлуващ въздух

В горната част на уреда може да се чуе звук от нахлуващ въздух, раздвижван от вентилатора.

Бълбукане/Съскане

Тихият бълбукащ или съскащ шум е нормален по време на работа. Това се дължи на потока от хладилен агент.

Пронизителен звук

Високоефективните компресори могат да издават пронизителен звук по време на работа на климатика.

Въпреки това, ако уредът вибрира и издава шум поради вибрациите, се уверете , че уредът е поставен на нивелиран под.

4 Монтаж

4.1 Място на монтаж

- Уредът трябва да се монтира и експлоатира в помещение с подова площнад 12 m^2.
- Уредът трябва да се монтира на място, достъпно за монтаж, ремонт и поддръжка.
- Уверете се, че мястото за монтаж може да понесе тежестта на уреда и вибрациите.
- Уверете се, че мястото се проветрява добре.
- Уверете се, че уредът е стабилен и нивелиран, за да сведете до минимум шума и вибрациите.
- Поддържайте минимално разстояние от 60 cm от стени и препятствия.
- Не покривайте входовете и изходите за въздуха на уреда.
- Избягвайте места, изложени на шум и резонанс.
- Избягвайте места, изложени на силни изкуствени електрически/магнитни полета.
- Избягвайте неблагоприятни климатични условия (напр. гъсти сажди, силен пясъчен вятър, пряка слънчева светлина или източници на висока температура).
- Температурата на околната среда трябва да варира между 16 – 35 °C.
- Защитете помещението от пряко излагане на слънце, като дръпнете частично завесите и/или спуснете частично щорите, за да повишите ефективността на уреда.
- Избягвайте места, където има изтичане на запалими или експлозивни газове или където има силни агресивни газове.
- Щепселът трябва да е лесно достъпен след монтажа.

4.2 Монтиране на изпускателния маркуч

В режими на климатизация и, ако е необходимо, в режим на обезвлажняване, маркучът за изпускане на въздуха трябва да се използва за извеждане на горещия въздух.

1. За да монтирате маркуча за изпускане на въздуха на уреда, първо извадете маркуча от кутията. (→ Фиг. 5)
2. Свържете изпускателния маркуч към конектора на изхода за въздуха на гърба на уреда. След това завъртете маркуча по часовниковата стрелка, докато се фиксира на място. (→Фиг. 8)

Не огъвайте или разтягайте произволно изпускателния маркуч. Това ще повлияе на ефективността на охлаждането. Все пак маркучът може да бъде умерено компресиран и опънат в зависимост от действителните нужди на монтажа. (→ Фиг. 9)

Маркучът може да бъде компресиран до минимум 300 mm и опънат до максимум 1500 mm. Препоръчително е дължината на маркуча да бъде минимална.

4.3 Прозорец с крила

1. Поставете изпускателния маркуч извън прозореца, за да излезе горещият въздух (→ Фиг. 10).

4.4 Горно окачен/Плъзгащ се прозорец (комплект за регулиране на прозореца)

1. В зависимост от нуждите отрежете самозалепващи се ленти от пяна с желаната дължина и ги залепете към крилото и рамката на прозореца (→Фиг. 11).
2. Позиционирайте разтегателния плъзгач върху прозореца и го разтегнете докрай в рамката на прозореца.

При горно окачения прозорец частта от плъзгача за прозореца с по-голямата дълбочина трябва да се постави в долната част.

При плъзгащия се прозорец отворът трябва да е в долната част, за да може да се монтира правилно изпускателният маркуч.

3. Регулирайте разтегателния плъзгач за прозореца в зависимост от размера на прозореца и фиксирайте дължината, като затегнете винтовете (→ Фиг. 12 Горно окачен прозорец/Фиг. 13 "" Плъзгащ се прозорец).

Ако разтегателният плъзгач за прозореца е твърде голям, можете да отрежете пластмасата с трион. Тази операция трябва да се извърши от квалифициран специалист.

4. В зависимост от нуждите, отрежете незалепваща се лента от пяна с желаната дължина и уплътнете отворената междина между стъклото и рамката на прозореца (→ Фиг. 14).
5. Свържете изпускателния маркуч към отвора на плъзгача за прозореца (→ Фиг. 15 Горно окачен прозорец/Фиг. 16 Плъзгащ се прозорец).

5 Обслужване

5.1 Работа с командното табло

5.1.1 Преглед на командното табло

→ Фиг. 17

[1] Цифров дисплей (настройка на температурата, стайна температура)
[2] Бутон Нагоре/Увеличаване
[3] Индикатор за ниски обороти на вентилатора
[4] Индикатор за средни обороти на вентилатора
[5] Индикатор за високи обороти на вентилатора
[6] Индикатор за автоматични обороти на вентилатора
[7] Индикатор за люлеене
[8] Индикатор за режима на готовност
[9] Бутон за захранване (Вкл./Режим на готовност)
[10] Бутон за люлеене
[11] Бутон за избор на оборотите на вентилатора
[12] Бутон Надолу/Понижаване
[13] Бутон за избор на режим (климатизация, обезвлажняване, вентилатор)
[14] Бутон за режим Сън
[15] Бутон за тих режим
[16] Бутон за автоматичен режим
[17] Индикатор за автоматичен режим
[18] Индикатор за тих режим
[19] Индикатор за режим Сън
[20] Индикатор за режим на климатизация
[21] Индикатор за режим на обезвлажняване
[22] Индикатор за режим вентилатор

5.1.2 Имена на бутоните и индикаторите и функции

№	Бутон/Индикатор		Функция
[2]		Бутон Нагоре/ Увеличаване	Регулиране на настройката на температурата нагоре
[3]		Индикатор за ниски обороти на вентилатора	Показва, че оборотите на вентилатора са на ниско ниво
[4]		Индикатор за средни обороти на вентилатора	Показва, че оборотите на вентилатора са на средно ниво
[5]		Индикатор за високи обороти на вентилатора	Показва, че оборотите на вентилатора са на високо ниво
[6]		Индикатор за автоматични обороти на вентилатора	Показва, че оборотите на вентилатора се управляват автоматично
[9]		Бутон за захранване (Вкл./Режим на готовност)	Включване/Изключване на уреда
[10]		Бутон за люлеене	Включване/Изключване на функцията за люлеене на клапата на изхода за въздух. Клапата се люлее нагоре и надолу.
[11]		Бутон за избор на оборотите на вентилатора	Регулира настройката на оборотите на вентилатора
[12]		Бутон Надолу/ Понижаване	Регулиране на настройката на температурата надолу
[13]		Бутон за избор на режим	Задаване на режима на работа (климатизация, обезвлажняване, вентилатор)
[14]		Бутон за режим Сън	Включване на режим Сън
[15]		Бутон за тих режим	Включване на тих режим
[16]		Бутон за автоматичен режим	Включване на автоматичен режим
[20]		Индикатор за климатизация	Показва, че режимът на климатизация е включен/ изключен
[21]		Индикатор за обезвлажняване	Показва, че режимът на обезвлажняване е включен/ изключен
[22]		Индикатор за вентилатора	Показва, че режимът вентилатор е включен/ изключен

Табл. 4 Имена на бутоните и функции

5.1.3 Включване/Изключване

- ▶ Включете щепсела на уреда в контакта.
- ▶ Натиснете ⏻, за да включите уреда.

Уредът започва да работи в същия режим и със същите настройки, както при изключването му.

- ▶ Натиснете бутона ⏻, за да поставите уреда в режим на готовност.

Забележка

- За оптимална работа на уреда, оставете вратата/ прозореца леко отворени (най-малко 1 cm), за да осигурите подходяща вентилация.
- Дръжте завесите далеч от входа и изхода за въздуха.
- Никога не изключвайте уреда, като просто издърпате щепсела.
- Натиснете бутона ⏻, за да поставите Вашия уред в режим на готовност, и изчакайте няколко минути, преди да издърпате щепсела. По този начин уредът може да извършва проверки на работния статус.
- Ако изключите уреда и веднага го включите отново, изчакайте четири минути, за да се рестартира компресорът. В уреда има електронно устройство, което държи компресора изключен за четири минути с цел безопасност.

Автоматично рестартиране

Ако уредът се изключи неочаквано поради прекъсване на електрозахранването, той ще се рестартира автоматично с предварително зададената функция, когато електрозахранването се възобнови. Компресорът ще се рестартира след четири минути.

5.1.4 Режими за интелигентен избор на охлаждане

Уредът има три автоматични режима на климатизация (**автоматичен**, **тих** и режим **Сън**).

Автоматичен режим A

- В автоматичен режим уредът автоматично контролира и регулира ефективността на охлаждане в съответствие с желаната (избрана) температура и условията на околната среда.
- За да изберете автоматичен режим, натиснете бутона A. Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- В този режим трябва да се използва маркучът за изпускане на въздуха, за да излезе горещият въздух.

Тих режим

- В тих режим уредите работят тихо при възможно най-ниското ниво на шум, докато автоматично се контролира и регулира ефективността на охлаждане в съответствие с желаната (избрана) температура и условията на околната среда.
- За да изберете тихия режим, натиснете бутона . Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- В този режим трябва да се използва маркучът за изпускане на въздуха, за да излезе горещият въздух.

Режим Сън ☾

- Режим Сън ще ви осигури необезпокояван и комфортен сън. Уредът работи тихо в специална програма за сън и светлините на командното табло изгасват 5 секунди след избиране на режима.
- За да изберете режим Сън, натиснете бутона ☾. Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- След като се активира режим Сън, желаната (избраната) температура ще се повиши с 1 °C 60 минути след избиране на режима и с още 1 °C след още 60 минути. Тази нова температура ще се поддържа автоматично в продължение на 6 часа, преди да се върне към първоначално избраната температура в автоматичен режим.
- В този режим трябва да се използва изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

5.1.5 Стандартни режими

Режим на климатизация ❄

Този режим е идеален за горещо и влажно време, когато стаята трябва да се охлади.

- В режим на климатизация можете да изберете желаната температура и оборотите на вентилатора.
- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона ⇄, докато индикаторът ❄ светне. Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨. За да изберете желаните обороти на вентилатора, натискайте многократно бутона . Наличните въздушни потоци са:
  - Минимален въздушен поток: за тиха работа.
  - Среден въздушен поток: за добър баланс между шум и ефективност на охлаждането
  - Максимален въздушен поток: за максимална ефективност на охлаждането и бързо изстиване.
- В този режим трябва да се използва изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

Най-подходящите температури през лятото са от 24 до 27 °C. Препоръчително е желаната вътрешна температура да се настройва на не по-малко от 6 °C под външната температура. В особено горещи дни температурната разлика може да се увеличи, но не трябва да надвишава 10 °C.

Режим на обезвлажняване

Този режим е идеален за намаляване на влажността в помещението (пролет и есен, влажни помещения, дъждовни периоди, сушене на пране и т.н.).

- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона ⇄, докато се появи индикаторът за обезвлажняване.
- Оборотите на вентилатора не могат да се избират. Уредът автоматично ще избере най-добрия въздушен поток.
- Дисплеят ще покаже температурата в помещението.
- Дръжте вратите и прозорците затворени, за да постигнете най-добър обезвлажняващ ефект.

За целите на обезвлажняването не е необходимо да използвате изпускателния маркуч за изпускане на горещия въздух. Ако обаче се желае и охлаждащ ефект, се препоръчва да се свърже изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

Този уред е снабден с функция за автоматично изпаряване за отстраняване на конденза при режим на климатизация и обезвлажняване.

Забележка: в случай на висока влажност на околната среда е възможно кондензът да се оттича непрекъснато чрез свързване на доставения маркуч към горния маркуч за източване (→ глава 6.3.1 "Непрекъснато оттичане", страница 14).

Режим вентилатор

- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона, докато индикаторът за вентилатора светне. За да изберете желания въздушен поток, натискайте многократно бутона . Наличните въздушни потоци са:
  - Минимален въздушен поток: за тиха работа.
  - Среден въздушен поток: за добър баланс между шума и въздушния поток.
  - Максимален въздушен поток: за максимален въздушен поток.
- Дисплеят ще покаже температурата в помещението.

5.1.6 Функция за люлеене

Тази функция задвижва клапата на изхода за въздуха на горния панел нагоре и надолу, за да разпредели равномерно въздуха в помещението. Функцията може да се активира във всеки режим.

- Натиснете бутона, за да активирате функцията за люлеене. Клапата на изхода за въздуха ще започне да се движи алтернативно нагоре и надолу.
- Ако бутонът се натисне отново, клапата ще се заключи в текущата си позиция.
- Ако бутонът се натисне отново, клапата ще започне отново да се движи нагоре и надолу.

Забележка: за да не повредите вътрешния механизъм, не местете клапата ръчно!

5.2 Работа с дистанционното управление

5.2.1 Поставяне/Смяна на батериите

- ▶ Натиснете, за да плъзнете капачето на отделението за батериите на гърба на дистанционното управление надолу.
- ▶ Повдигнете нагоре долния край на капачето на отделението за батериите, за да го отворите (→Фиг. 18).
- ▶ Поставете или сменете двете батерии AAA в съответствие с посочените положителни и отрицателни полярности (→Фиг. 19).
- ▶ Затворете капачето на отделението за батериите.
- ▶ Плъзнете капачето на отделението за батериите обратно на мястото му.

5.2.2 Работа с дистанционното управление

- ▶ Насочете предавателната част на дистанционното управление към предавателната част на уреда, разположена в горната част на предния панел.

Ако нещо блокира пътя на предаване и приемане на уреда и дистанционното управление, като например завеси, дистанционното управление няма да работи.

Разстоянието на предаване е около 5 m (→Фиг. 20).

УКАЗАНИЕ

- ▶ Не изпускайте и не мокрете дистанционното управление.
- ▶ Никога не натискайте бутоните на дистанционното управление с твърд, остър предмет.

5.2.3 Имена на бутоните и функции

→Фиг. 21

№	Бутон		Функция
[1]		Бутон за захранване (Вкл./Режим на готовност)	Включване/Изключване на уреда
[2]	°C/F	Бутон за температурната скала	Промяна на температурната скала на дистанционното управление и командното табло (Celsius или Фаренхайт)
[3]		Бутон за таймера	Настройка на таймера (програмирано време)
[4]		Бутон за режим Сън	Включване на режим Сън

№	Бутон		Функция
[5]		Бутон за тих режим	Включване на тих режим
[6]		Бутон за избор на оборотите на вентилатора	Регулира настройката на оборотите на вентилатора
[7]		Бутон за избор на режим	Задаване на режима на работа (климатизация, обезвлажняване, вентилатор)
[8]		Бутон Надолу/ Понижаване	Регулиране надолу на настройката на температурата или на таймера (програмирано време)
[9]		Бутон за люлеене	Включване/Изключване на функцията за люлеене на клапата на изхода за въздух. Клапата се люлее нагоре и надолу.
[10]		Бутон Нагоре/ Увеличаване	Регулиране нагоре на настройката на температурата или на таймера (програмирано време)
[11]	A	Бутон за автоматичен режим	Включване на автоматичен режим

Табл. 5 Имена на бутоните и функции

5.2.4 Икони на екрана на дисплея и тяхната функция на дисплея

→Фиг. 22

№	Име	Функция на дисплея
[1]	Таймер	Показва избраната настройка на таймера и дали таймерът е включен/изключен.
[2]	Обороти на вентилатора	Показва текущите обороти на вентилатора (**SPEED** + **AUTO** или **I** (ниски), или **III** (средни), или **IIIII** (високи)
[3]	Работа	Показва, че уредът работи
[4]	Температурна скала	Показва избраната температурна скала
[5]	Дисплей за температурата	Показва текущата настройка на температурата (в режими на климатизация) или на температурата в помещението (в режим на обезвлажняване или вентилатор).
[6]	Режим на работа	Показва текущия режим на работа: • **COOL** (режим на климатизация) • **DRY** (режим на обезвлажняване) • **FAN**
[7]	Режими за интелигентен избор	Показва режимите за интелигентен избор на охлаждане (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Функция за люлеене	Показва, че функцията за люлеене е активна

Табл. 6 Икони и тяхната функция на дисплея

5.2.5 Включване/Изключване

▶ Включете щепсела на уреда в контакта.

▶ Натиснете ⏻, за да включите уреда.

Уредът започва да работи в същия режим и със същите настройки, както при изключването му.

▶ Натиснете ⏻, за да поставите уреда в режим на готовност.
Дисплеят ще изгасне.

Забележка:

- За оптимална работа на уреда, оставете вратата/ прозореца леко отворени (най-малко 1 cm), за да осигурите подходяща вентилация.
- Дръжте завесите далеч от входа и изхода за въздуха.
- Никога не изключвайте климатика, като просто издърпате щепсела. Натиснете бутона, за да включите климатика в режим на готовност, и изчакайте няколко минути, преди да издърпате щепсела. По този начин уредът може да извършва проверки на работното състояние. Ако изключите уреда и веднага го включите отново, изчакайте четири минути, за да може компресорът отново да започне да охлажда. В уреда има електронно устройство, което държи компресора изключен за четири минути с цел безопасност.

Автоматично рестартиране

Ако уредът се изключи неочаквано поради прекъсване на електрозахранването, той ще се рестартира автоматично с предварително зададената функция, когато електрозахранването се възобнови. Компресорът ще се рестартира след четири минути.

5.2.6 Режими за интелигентен избор на охлаждане

Уредът има три автоматични режима на климатизация (**автоматичен**, **тих** и режим на **заспиване**).

Автоматичен режим A

- В автоматичен режим уредът автоматично контролира и регулира ефективността на охлаждане в съответствие с желаната (избрана) температура и условията на околната среда.
- За да изберете автоматичен режим, натиснете бутона A. Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- В този режим трябва да се използва маркучът за изпускане на въздуха, за да излезе горещият въздух.

Тих режим

- В тих режим уредите работят тихо при възможно най-ниското ниво на шум, докато автоматично се контролира и регулира ефективността на охлаждане в съответствие с желаната (избрана) температура и условията на околната среда.
- За да изберете тихия режим, натиснете бутона . Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- В този режим трябва да се използва маркучът за изпускане на въздуха, за да излезе горещият въздух.

Режим Сън

- Режим Сън ще ви осигури необезпокояван и комфортен сън. Уредът работи тихо в специална програма за сън и светлините на командното табло изгасват 5 секунди след избиране на режима.
- За да изберете режим Сън, натиснете бутона . Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨.
- След като се активира режим Сън, желаната (избраната) температура ще се повиши с 1 °C 60 минути след избиране на режима и с още 1 °C след още 60 минути. Тази нова температура ще се поддържа автоматично в продължение на 6 часа, преди да се върне към първоначално избраната температура в автоматичен режим.
- В този режим трябва да се използва изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

5.2.7 Стандартни режими

Режим на климатизация

Този режим е идеален за горещо и влажно време, когато стаята трябва да се охлади.

- В режим на климатизация можете да изберете желаната температура и оборотите на вентилатора.
- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона , докато **COOL** се появи на дисплея. Дисплеят ще покаже температурата, която трябва да се достигне. За да промените желаната температура, натиснете бутона или ∧ или ∨. За да изберете желаните обороти на вентилатора, натискайте многократно бутона . Наличните въздушни потоци са:
  - Минимален въздушен поток: за тиха работа.
  - Среден въздушен поток: за добър баланс между шум и ефективност на охлаждането
  - Максимален въздушен поток: за максимална ефективност на охлаждането и бързо изстиване.
- В този режим трябва да се използва изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

Най-подходящите температури през лятото са от 24 до 27 °C. Препоръчително е желаната вътрешна температура да се настройва на не по-малко от 6 °C под външната температура. В особено горещи дни температурната разлика може да се увеличи, но не трябва да надвишава 10 °C.

Режим на обезвлажняване

Този режим е идеален за намаляване на влажността в помещението (пролет и есен, влажни помещения, дъждовни периоди, сушене на пране и т.н.).

- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона , докато **DRY** се появи на дисплея.
- Оборотите на вентилатора не могат да се избират. Уредът автоматично ще избере най-добрия въздушен поток.
- Дисплеят ще покаже температурата в помещението.
- Дръжте вратите и прозорците затворени, за да постигнете най-добър обезвлажняващ ефект.

За целите на обезвлажняването не е необходимо да използвате изпускателния маркуч за изпускане на горещия въздух. Ако обаче се желае и охлаждащ ефект, се препоръчва да се свърже изпускателният маркуч, за да излезе горещият въздух.

Този уред е снабден с функция за автоматично изпаряване за отстраняване на конденза при режим на климатизация и обезвлажняване.

Забележка: в случай на висока влажност на околната среда е възможно кондензът да се оттича непрекъснато чрез свързване на доставения маркуч към горния маркуч за източване (→ глава 6.3.1 "Непрекъснато оттичане", страница 14).

Режим вентилатор

- За да настроите правилно този режим, натискайте многократно бутона , докато **FAN** се появи на дисплея. За да изберете желания въздушен поток, натискайте многократно бутона . Наличните въздушни потоци са:
  - Минимален въздушен поток: за тиха работа.
  - Среден въздушен поток: за добър баланс между шума и въздушния поток.
  - Максимален въздушен поток: за максимален въздушен поток.
- Дисплеят ще покаже температурата в помещението.

5.2.8 Функция за люлеене

Тази функция задвижва клапата на изхода за въздуха на горния панел нагоре и надолу, за да разпредели равномерно въздуха в помещението. Функцията може да се активира във всеки режим.

- Натиснете бутона , за да активирате функцията за люлеене. Клапата на изхода за въздуха ще започне да се движи алтернативно нагоре и надолу.
- Ако бутонът се натисне отново, клапата ще се заключи в текущата си позиция.
- Ако бутонът се натисне отново, клапата ще започне отново да се движи нагоре и надолу.

Забележка: за да не повредите вътрешния механизъм, не местете клапата ръчно!

5.2.9 Функция таймер

Таймерът позволява отложено включване или изключване на уреда.

Отложено включване

Докато уредът е в режим на готовност, може да се програмира отложено включване.

- ▶ Натиснете бутона .
  Ще се покажат **HOUR ON** и **0,5**.
- ▶ Натиснете и задръжте бутона ∧ или ∨, докато на дисплея се появят желаният брой часове (със стъпки от 0,5 часа между 0,5 и 10 часа и със стъпки от 1 час между 10 и 24 часа) за включване.
- ▶ В рамките на 10 секунди натиснете отново бутона , за да настроите таймера.
  Ако бутонът не бъде натиснат в рамките на 10 секунди, ще излезете от настройката на таймера.
  След активиране на функцията таймер, на дисплея се показват отново часът и предварително зададените настройки. След активиране на функцията таймер, настройките (режим, обороти на вентилатора, люлеене) могат да се променят. Режим Сън не може да бъде избран. След като зададеното време изтече, уредът ще се стартира с предварително зададените настройки.
- ▶ За да отмените програмата за таймера, натиснете отново бутона .

Отложено изключване

Докато уредът е включен в който и да е режим на работа, може да се програмира забавено изключване.

- ▶ Натиснете бутона .
  Ще се покажат **HOUR OFF** и **0,5**.
- ▶ Натиснете и задръжте бутона ∧ или ∨, докато на дисплея се появи желаният брой часове (със стъпки от 0,5 часа между 0,5 и 10 часа и със стъпки от 1 час между 10 и 24 часа) за изключване.
- ▶ Натиснете отново бутона за таймера (в рамките на 10 секунди), за да настроите таймера. Ако бутонът не бъде натиснат в рамките на 10 секунди, ще излезете от настройката на таймера.
  След като функцията таймер е активирана, на дисплея се показват режимът на работа/настройките, а символът на таймера продължава да свети.
  След като зададеното време изтече, уредът преминава в режим на готовност.
- ▶ За да отмените програмата за таймера, натиснете отново бутона .

5.2.10 Избор на температурната скала °C/F

Температурата може да се показва в °C или във °F.

- ▶ За да промените мерната единица на температурата, натиснете бутона **°C/F°** .
  Избраната скала °C или °F ще се появи на дисплея на регулатора и на командното табло.

5.2.11 Съхранение на дистанционното управление

Дистанционното управление може да се съхранява безопасно на гърба на уреда. Вграденият магнит го задържа на място (→Фиг. 23).

6 Почистване и поддръжка

Преди почистване и поддръжка изключете уреда, натискайки бутона ⏻, след което извадете захранващия кабел.

6.1 Почистване на корпуса

Уредът се почиства с кърпа, която не е мазна, или с леко влажна кърпа (навлажнена с вода или разтвор от топла вода и мек течен почистващ препарат). След това трябва да се подсуши със суха кърпа.

Уверете се, че сте изстискали излишната вода от кърпата, преди да избършете около бутоните за управление. Излишната вода в или около бутоните за управление може да причини повреда на уреда.

От съображения за безопасност никога не мийте уреда с вода.

ВНИМАНИЕ

- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, бензин, спирт, разтворители, восък или политура, за да почистите уреда.
- Никога не пръскайте инсектициди или подобни течности.

6.2 Почистване на филтъра

За да поддържате ефективността на уреда, се препоръчва редовно да почиствате филтрите за прах. Честотата зависи от продължителността и условията на работа. Ако уредът се използва често, се препоръчва почистване на филтрите на всеки 2 седмици.

Демонтиране на горния филтър

Горният филтър е вграден в горната решетка.

- За да го демонтирате, просто избутайте решетката от корпуса. След това го издърпайте вертикално нагоре (→ Фиг. 24).

Демонтиране на долния филтър

Долният филтър се намира зад долната решетка.

- Развийте винта, разположен в горната част на решетката (→Фиг. 25).
- Свалете решетката и внимателно издърпайте филтъра от нея (→ Фиг. 26).
- Използвайте прахосмукачка, за да отстраните праха.
- Ако е много мръсен, потопете го в топла вода и го изплакнете няколко пъти. Ако е необходимо, може да се използва и мек почистващ препарат (→ Фиг. 27).

Температурата на водата трябва да се поддържа под 40 °C.

- Внимателно изтръскайте излишната вода от филтъра.
- Уверете се, че филтърът е напълно сух, преди да го поставите обратно на уреда.
- Монтирайте отново филтъра в обратен ред на демонтажа му . Поставете решетката обратно в корпуса й.

6.3 Източване на уреда

Този уред е снабден с функция за автоматично изпаряване за отстраняване на конденза при режим на климатизация и обезвлажняване.

6.3.1 Непрекъснато оттичане

Ако е необходимо (напр. в случай на висока влажност на околната среда), е възможно кондензът да се оттича непрекъснато чрез свързване на доставения маркуч към горния дренажен изход. За да направите това, следвайте стъпките по-долу:

- Свалете капачката от горния дренажен изход, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Свалете тапата (→ Фиг. 28).

Уверете се, че водата не прелива на пода и че дренажната тръба не е запушена.

- Свържете маркуча за източване към отвора.
- Поставете другия край на маркуча в дренажния резервоар или друга дренажна зона (→ Фиг. 29).

Не забравяйте да поставите отново плътно тапата и капачката, за да предотвратите изтичане, преди да използвате уреда.

6.3.2 Източване на вътрешния резервоар

Уредът е оборудван с вътрешен резервоар, в който се събира излишният конденз. Когато нивото на водата във вътрешния резервоар достигне предварително определеното ниво, на дисплея ще се покаже **"FL**".

За да източите резервоара, следвайте стъпките по-долу.

- ▶ Свалете капачката от долния дренажен изход, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- ▶ Свалете тапата (→ Фиг. 30).
- ▶ Източете напълно водата в кондензната тава или друг съд (→Фиг. 31).
- ▶ Когато се източи напълно, поставете тапата и капачката на изхода, като се уверите, че прилягат плътно.
- ▶ Рестартирайте уреда.

Не забравяйте да поставите отново плътно долните капачки на дренажните канали, за да предотвратите изтичане, преди да използвате уреда.

7 Преместване и съхранение

Транспортирането, зареждането, почистването, възстановяването и изхвърлянето на хладилния агент трябва да се извършват само от оторизирани от фирмата-производител центрове за техническо обслужване. Уредът трябва да се изхвърля само от специализиран персонал.

Преместване

- Когато го премествате, дръжте уреда с две ръце.
- Хванете дръжките от двете страни на уреда, за да осигурите стабилността на уреда по време на транспортирането му.
- Никога не транспортирайте и не обръщайте уреда с горната част надолу или настрани.

Ако това се случи, изчакайте поне 6 часа (препоръчително е 24 часа), преди да включите уреда. След като уредът е бил обърнат настрани, маслото трябва да се върне в компресора, за да се осигури правилното функциониране на уреда. Ако не осигурите на уреда това време (6 – 24 часа), той ще работи за съвсем кратко време, след което компресорът ще се повреди от липсата на масло.

Съхранение (край на сезона)

Ако уредът няма да се използва за продължителен период от време:

- ▶ Източете напълно водата от вътрешния кръг (→ глава 6.3.2 "Източване на вътрешния резервоар", страница 15).
- ▶ Извадете и почистете филтрите, оставете ги да изсъхнат напълно, след което ги поставете отново (→ глава 6.2 "Почистване на филтъра", страница 14).
- ▶ Съхранявайте уреда на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, екстремни температури, прекомерен прах и с добра вентилация.

Начало на сезона

След съхранение, ако искате да използвате уреда за началото на сезона:

- ▶ Уверете се, че захранващият кабел и контактът са в отлично състояние, а системата за заземяване е ефективна.
- ▶ Уверете се, че филтрите и капачките на дренажните канали са на мястото си и че филтрите са почистени.
- ▶ Монтирайте уреда, както е описано в това ръководство.

8 Отстраняване на неизправности

Тази глава обобщава най-честите проблеми, които могат да възникнат. Ако не намерите решение на проблема в таблицата по-долу, моля, свържете се с упълномощен сервизен техник.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Уредът не се включва при натискане на бутона ВКЛ./ИЗКЛ.	Уредът не е включен в контакта.	Включете уреда в контакта.
	Няма ток.	Проверете дали прекъсвачът не е изключен и в случай, че е, го нулирайте . В противен случай изчакайте.
	Вътрешният предпазител предотвратява рестартирането на уреда, докато не изминат четири минути от последното му изключване.	Ако изключите уреда, изчакайте 4 минути, преди да го включите отново.
	Температурата в помещението е по-ниска от зададената температура.	Пренастройте зададената температура.
Уредът работи за съвсем кратко време.	Маркучът за изпускане на въздуха се е огънал или прегънал.	Поставете правилно маркуча за изпускане на въздуха, поддържайте го възможно най-къс и без прегъвания.
	Нещо пречи на изпускането на въздуха.	Проверете и отстранете всички препятствия, пречещи на изпускането на въздуха.
Уредът се включва и изключва бързо.	Въздушният филтър е замърсен.	Изключете уреда и почистете филтъра.
Уредът работи в режими на климатизация, но не охлажда правилно помещението.	Неблагоприятни условия на околната среда: прозорците, вратите са отворени и/или завесите са дръпнати.	Затворете вратите, прозорците и дръпнете завесите.
	Неблагоприятни условия на околната среда: в помещението има мощни източници на топлина.	Премахнете източниците на топлина.
	Въздушният филтър е замърсен.	Изключете уреда и почистете филтъра.
	Неправилна настройка на температурата.	Настроената температура трябва да е по-ниска от температурата на околната среда.
	Компресорът се изключва.	Изчакайте приблизително 4 минути компресорът да се рестартира, когато е настроен режим на климатизация.
	Входовете и/или изходите за въздух са запушени.	Проверете и отстранете всички препятствия, които пречат на входа и/или изхода за въздуха.
	Техническата спецификация на уреда не е подходяща за размера на помещението, в което се намира.	Потвърдете, че капацитетът на охлаждане е достатъчен за помещението, в което се намира уредът.
Неприятни миризми по време на работа.	Неприятните миризми във въздуха могат да попаднат в уредите и да се разпространят.	
	Въздушният филтър е замърсен.	Изключете уреда и почистете филтъра.
От изпускателния отвор за въздух се отделя прах.	В уреда може да се натрупа прах, ако е изключен за продължителен период от време и не е покрит.	
Уредът е шумен и вибрира прекалено силно.	Повърхността не е равна.	Поставете уреда върху твърда, равна повърхност.
	Въздушният филтър е замърсен.	Изключете уреда и почистете филтъра.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Уредът е шумен.	При работа уредът издава шумове, които се считат за нормални. • В горната част на уреда може да се чуе звук от нахлуващ въздух, раздвижван от вентилатора. • Високоефективните компресори могат да издават високочестотен звук по време на работа на климатика. • Бълбукащ или съскащ шум е нормален по време на работа. Това се дължи на потока хладилен агент.	
Дистанционното управление не се включва.	Батериите са изтощени.	Сменете батериите.
Уредът не получава сигнал от дистанционното управление.	Сигналът между дистанционното управление и приемника на сигнала е прекъснат.	Дистанционното управление трябва да е на не повече от 5 метра от уреда без препятствия между дистанционното управление и уреда.
Съобщения за грешки FL, E2, E4, E6. E7 се появяват на дисплея.	Уредът има система за самодиагностика, която идентифицира редица неизправности.	→ Глава 8.1 "Самодиагностика", страница 18

Табл. 7 Проблеми и тяхното решение

8.1 Самодиагностика

Уредът има система за самодиагностика, която идентифицира редица предупреждения/неизправности. Съобщенията за грешки се показват на дисплея на командното табло.

Код за грешка	Описание	Решения
FL	Пълен вътрешен резервоар	Изпразнете вътрешния резервоар (→ глава 6.3.2 "Източване на вътрешния резервоар", страница 15). Ако кодът за грешка продължава да се появява, въпреки че вътрешният резервоар е празен, свържете се с оторизиран сервизен техник.
E2	Повреда на сензора	Моля, свържете се с оторизиран сервизен техник.
E4	Повреда на сензора	Моля, свържете се с оторизиран сервизен техник.
E6	Повреда на двигателя	Моля, свържете се с оторизиран сервизен техник.
E7	Повреда на PCB	Моля, свържете се с оторизиран сервизен техник.

Табл. 8 Самодиагностика

9 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch.
За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.
За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране.
Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.
Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Излезли от употреба електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци, а трябва да бъде предаден на съответните места за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне на отпадъци.

Символът важи за страните с разпоредби относно електронните устройства, като например Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO). Тези разпоредби определят рамковите условия, които са в сила в съответната държава за предаването като отпадък и рециклирането на стари електронни устройства.

Тъй като електронните уреди може да съдържат опасни вещества, те трябва да бъдат рециклирани отговорно с цел свеждането до минимум на възможните щети за околната среда и опасностите за човешкото здраве. В допълнение на това рециклирането на електронни отпадъци допринася и за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно утилизацията на стари електрически и електронни уреди, молим да се обърнете към отговорния орган на място, към местното сметосъбирателно дружество или към търговеца, от когото сте закупили продукта.

Повече информация ще намерите тук:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят в битовата смет. Употребявани батерии трябва да се изхвърлят от местните организации за събиране на отпадъци.

Хладилен агент R290



Уредът съдържа флуориран парников газ R290 (потенциал за глобално затопляне 3[1)]) с висока степен на възпламеняемост и нетоксичност (A3).

Съдържащото се количество е посочено на табелката с техническите данни, разположена на гърба на уреда.

Хладилният агент е опасен за околната среда и трябва да се събира и утилизира отделно.

10 Политика за защита на данните

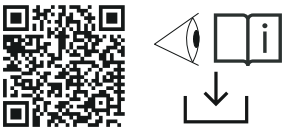


Ние, **Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България**, обработваме технически данни за продукта и инсталацията, данни за връзка, комуникационни данни, данни за регистрацията на продукта и данни за историята на клиента, с цел да осигурим функционалността на продукта (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква б), да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), както и за анализиране на дистрибуцията на нашите продукти и предоставяне на индивидуални и специфични за продукта информации и оферти (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е). За предоставяне на услуги като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги за телефонна гореща линия можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни дружества на Bosch съгласно § 15 и следв. на германския Закон за акционерните дружества. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона. Допълнителна информация се предоставя при поискване. Можете да се свържете с корпоративното длъжностно лице по защитата на данните на адрес: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Germany.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни въз основа на ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е, на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация или свързани с целите на директния маркетинг. За да упражните Вашите права, моля, свържете се с нас чрез **DPO@bosch.com**. За да получите повече информация, моля, сканирайте QR кода.

1) Въз основа на ПРИЛОЖЕНИЕ I към РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 517/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г.

11 Адреси на сервизите



BG: За подробна информация относно продукта (технически спецификации, подробно ръководство за потребителя/употреба, инструкции за монтаж и т. нат.) и гаранционна карта, сканирайте QR кода от лявата страна с мобилното Ви устройство или посетете:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Indholdsfortegnelse

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger 21
1.1 Symbolforklaring 21
1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger 21
1.2.1 Sikkerhedshenvisninger 21

2 Henvisninger til denne vejledning 23

3 Oplysninger om produktet 23
3.1 Overensstemmelseserklæring 23
3.2 Leveringsomfang 23
3.3 Tilbehør 23
3.4 Produkt oversigt 23
3.5 Produktidentifikation 24
3.6 Info om støj 24

4 Installation 24
4.1 Installationssted 24
4.2 Montering af afgangsluftslangen 24
4.3 Sidehængt vindue 24
4.4 Hejse-/skydevindue (indstilleligt vinduessæt) 24

5 Betjening 25
5.1 Betjening af betjeningspanelet 25
5.1.1 Oversigt over betjeningspanel 25
5.1.2 Knapnavne og indikatornavne samt knapfunktioner og indikatorfunktioner 25
5.1.3 Tænd/sluk 26
5.1.4 Smarte kølevalgtilstande 26
5.1.5 Standardtilstande 26
5.1.6 Svingningsfunktion 27
5.2 Betjening af fjernbetjeningen 27
5.2.1 Montering/udskiftning af batteri 27
5.2.2 Håndtering af fjernbetjeningen 27
5.2.3 Knapnavn og -funktioner 28
5.2.4 Ikoner på displayet og deres visningsfunktion 28
5.2.5 Tænd/sluk 28
5.2.6 Smarte kølevalgtilstande 29
5.2.7 Standardtilstande 29
5.2.8 Svingningsfunktion 30
5.2.9 Timerfunktion 30
5.2.10 Temperaturskalavalg 30
5.2.11 Opbevaring af fjernbetjeningen 30

6 Rengøring og vedligeholdelse 31
6.1 Rengøring af kabinettet 31
6.2 Rengøring af filtret 31
6.3 Dræning af apparatet 31
6.3.1 Kontinuerlig dræning 31
6.3.2 Dræning af den interne beholder 32

7 Flytning og opbevaring 32

8 Afhjælpning af fejl 32
8.1 Selvdiagnose 34

9 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse 34

10 Bemærkning om databeskyttelse 35

11 Adresser til produktsupport 36

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

I advarsler bruges signalord i begyndelsen af en advarsel til at angive typen og alvorlighedsgraden af den følgende risiko, hvis der ikke træffes foranstaltninger for at minimere faren.

Følgende signalord er defineret og kan bruges i dette dokument:

FARE

FARE angiver, at der opstår alvorlig eller livstruende personskade.

ADVARSEL

ADVARSEL angiver, at der kan opstå alvorlig eller livstruende personskade.

FORSIGTIG

FORSIGTIG angiver, at der kan opstå mindre eller middelsvær personskade.

BEMÆRK

BEMÆRK angiver, at der kan opstå materiel skade.

Vigtige informationer

Vigtige informationer uden farer for personer eller ting vises med de viste info-symboler.

Øvrige symboler

Symbol	Betydning
▶	Handlingstrin
→	Henvisning til andre steder i dokumentet
•	Angivelse/listeindhold
–	Opremsning/listeindhold (2. niveau)

Tab. 1

Symbol	Betydning
	Advarsel vedrørende brændbare stoffer: Det anvendte R290-kølemiddel i dette produkt er en gas med høj brændbarhed og uden giftvirkning (A3).
	Advarsel vedrørende kvælende atmosfære: Utilstrækkelig ventilation og forbrændingslufttilførsel kan medføre en ophobning af røggasser.

Tab. 2

1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

1.2.1 Sikkerhedshenvisninger

Læs denne brugervejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet, og gem den til senere brug.

Fare

- Rengør ikke apparatet med brændbar væske eller brændbart rengøringsmiddel. For at undgå elektrisk stød, brandfare og/eller beskadigelse i filterets indvendige konstruktion må der ikke spildes væske på apparatet.
- Sprøjt ikke brændbare materialer som insekticider, alkohol eller duft i nærheden af apparatet.

Advarsel

- Kontrollér, om den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale strømspænding, inden du tilslutter apparatet.
- Sørg for, at strømkablet ikke krydser ind over områder med megen færdsel for at forhindre, at det flosser, bliver overophedet, og at nogen snubler i det.
- Hvis strømkablet eller en anden fungerende komponent i apparatet er beskadiget, skal det straks udskiftes af en Bosch-autoriseret tekniker.
- Anvend ikke apparatet, hvis stikket, strømledningen eller selve apparatet er beskadiget.
- Betjening, rengøring og vedligeholdelse af apparatet skal udføres af voksne.
- Bloker ikke luftind- eller udgangen, f.eks. ved at placere genstande oven på luftind- eller udgangen.
- Sørg for, at fremmedlegemer ikke falder ned i apparatet gennem luftudgangen.
- Opvarm ikke apparatet for at undgå beskadigelse eller brandfare.

Forsigtig

- Apparatet er beregnet til brug i privatboliger, under normale driftsforhold.
- Anbring og brug altid apparatet på en tør, stabil, plan og vandret overflade.
- Undgå at nogen sidder eller står på apparatet. Anbring ikke noget oven på apparatet.
- Undgå at ramme apparatet (især luftind- eller udgangen) med hårde genstande.
- Stik ikke fingre eller genstande ind i luftudgangen eller luftindgangen for at forhindre personskade eller funktionsfejl i apparatet.
- Berør ikke den svingende luftudgangsklap. Det kan klemme fingrene og beskadige klappens drivende dele.
- Træk ikke apparatet i netkablet.
- Flyt ikke apparatet, medmindre strømmen er afbrudt, og netkablet er fastgjort på opviklingsdelen.
- Kanaler, der er forbundet med et apparat, må ikke indeholde en antændelseskilde.
- Hvis apparatet er blokeret, skal det omgående kontrolleres af en Bosch autoriseret tekniker.
- Brug ikke apparatet, når der ryges indendørs, efter anvendelse af insektmidler, desinfektionsmidler. Og brug ikke apparatet på steder med olierester, brændende røgelse eller kemiske dampe.
- Brug ikke apparatet i nærheden af et gasapparat, varmeapparat eller en pejs.
- Sørg for at frakoble apparatets stik, før du flytter det, rengør det eller udskifter filteret eller udfører anden vedligeholdelse.
- Hold opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (herunder børn) eller af personer med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner vedrørende brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Dette apparat kan bruges af børn på 8 år eller derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Anvend ikke apparatet i et vådrum såsom et badeværelse eller vaskerum.
- Brug ikke filtret, hvis det er meget snavset. Rengør filtret regelmæssigt for at sikre fuld kølekapacitet.

Apparatets tilsigtede anvendelse

Apparatet er kun beregnet til indendørsbrug. Dette apparat må udelukkende bruges i hjemmet og kun til det tilsigtede formål, som det er konstrueret til.

Enhver anden brug anses for ukorrekt og derfor farlig. Skader, som eventuelt opstår på grund af ukorrekt brug, er udelukkede fra erstatningsansvar. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for nogen skader som følge af ukorrekt, fejlagtig og uansvarlig brug og/eller på grund af reparationer, der er udført af ukvalificeret personale.

⚠ Generelle farer forbundet med kølemidlet

- ▶ Dette apparat er fyldt med kølemidlet R290. Hvis kølemiddelgassen lækker og udsættes for en ekstern antændelseskilde, er der risiko for brand.
- ▶ Lad ikke andre stoffer end det angivne kølemiddel (R290) komme ind i kølemiddelkredsen.

⚠ Særlige kvalifikationer i forbindelse med kølemiddel R290

Handling, der gør det nødvendigt at åbne produktet, må kun udføres af personale med kendskab til egenskaberne og risiciene, der er forbundet med kølemidlet R290.

Arbejde på kølemiddelkredsen og udstyr med brændbare kølemidler kræver særlig uddannelse ud over standardreparationsprocedurerne for kølemiddeludstyr.

Relevante sikkerhedshenvisninger kan findes i emballagen til det pågældende apparat (i papirform).

- ▶ Følg anvisningerne i gældende love og forskrifter.
- ▶ Følg anvisningerne i dokumentet "Sikkerhedshenvisninger til håndtering af brandfarlige kølemidler".

⚠ Forbrændingslufttilførsel

FARE

Apparatet fjerner udblæsningsluften fra rummet udadtil, hvilket kan skabe undertryk i rummet. Utilstrækkelig forbrændingslufttilførsel kan medføre udslip og ophobning af røggasser.

Ophobningen af røggasser kan forårsage farer for kvælning.

- ▶ Klimaapparatet må ikke anvendes i en lukket boligenhed samtidigt med varmeapparater, der kører på gas, olie eller træ (f.eks. gaskedler eller gennemstrømningsvandvarmere).
- ▶ Se 1 ""

2 Henvisninger til denne vejledning

Der findes en samlet oversigt over figurerne sidst i denne vejledning. Teksten indeholder henvisninger til figurerne.

Produkterne kan afhængigt af modellen afvige fra afbildningen i denne vejledning.

3 Oplysninger om produktet

3.1 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder i sin konstruktion og sin driftsfunktion de europæiske og nationale krav.

CE Med CE-mærkningen erklæres produktets overensstemmelse med alle relevante EU-retsbestemmelser, der foreskriver anbringelsen af denne mærkning.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-homecomfort.dk.

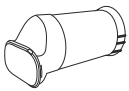
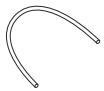
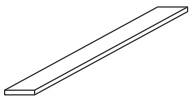
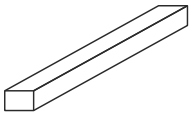
3.2 Leveringsomfang

→ Fig. 2

[1] Apparat
[2] Afgangsluftslange
[3] Afløbsslange
[4] Selvklæbende skumstrimler
[5] Ikke-klæbende skumstrimmel
[6] Vinduesskydersæt
[7] Fjernbetjening
[8] Teknisk dokumentation

3.3 Tilbehør

Kontrollér, at apparatet inkluderer følgende tilbehør:

Navn	Antal	Udseende
Installations- og betjeningsvejledning	1	Denne vejledning
Afgangsluftslange	1	
Vinduesskydersæt	1	
Skruer	2	
Afløbsslange	1	
Fjernbetjening	1	
Batteri (type AAA)	2	
Selvklæbende skumstrimler	2	
Ikke-klæbende skumstrimmel	1	

Tab. 3 Tilbehør er inkluderet i leveringsomfanget

3.4 Produkt oversigt

→ Fig. 3

[1] Betjeningspanel
[2] Luftudgangsklap
[3] Håndtag
[4] Øverste tilgangsluftgitter og øverste luftfilter (integreret)
[5] Øverste drænudløb
[6] Nederste tilgangsluftgitter og nederste luftfilter (bag gitteret)
[7] Netkabelholder
[8] Nederste drænudløb
[9] Netkabel
[10] Luftudgang
[11] Fjernbetjeningsholder

Afstande

Sikkerhedsafstanden skal være mindst 60 cm til alle sider (→Fig. 4).

3.5 Produktidentifikation

Dataplade

Typeskiltet indeholder ydelsesdata, godkendelsesdata og produktets serienummer.

Typeskiltet kan findes på bagsiden af produktet.

3.6 Info om støj

For at apparatet kan fungere, genererer det nogle lyde, der betragtes som normale, og som brugeren derfor bør kende.

Lyd af susende luft

På toppen af apparatet kan der høres en lyd af susende luft, der bevæges af blæseren.

Klukken/hvislen

En stille klukkende eller hvislende lyd er normal under driften. Det skyldes kølemiddelflowet.

Højfrekvent lyd

Højeffektive kompressorer kan generere højfrekvent lyd under klimatiseringsdriften.

Hvis apparatet imidlertid vibrerer eller laver støj på grund af vibrationen, så kontrollér, at apparatet er anbragt på et plant gulv.

4 Installation

4.1 Installationssted

- Apparatet bør ikke installeres og anvendes i et rum med et gulvareal på mere end 12 m².
- Apparatet skal installeres et sted, der er tilgængeligt med henblik på installation, reparation og vedligeholdelsesarbejde.
- Sørg for, at installationsstedet kan holde til apparatets vægt og vibrationer.
- Sørg for, at området er godt ventileret.
- Sørg for, at apparatet står stabilt og plant for at minimere støj og vibration.
- Hold en minimumsafstand på 60 cm til vægge og forhindringer.
- Tildæk ikke apparatets luftindgange og luftudgange.
- Undgå steder, der er udsat for støj og resonans.
- Undgå steder, der er udsat for kraftige kunstige elektriske/magnetiske felter.
- Undgå barske naturforhold (f.eks. kraftig sod, kraftig sandvind, direkte sollys eller varmekilder med høj temperatur).
- Omgivelsestemperaturen skal være mellem 16-35 °C.
- Beskyt rummet mod direkte solindstråling ved at lukke gardinerne og/eller persiennerne delvist til for at gøre apparatet mere effektivt.
- Undgår steder med lækage af brændbar eller eksplosiv gas, eller hvor der er stærkt aggressive gasser.
- Stikket skal være lettilgængeligt efter installationen.

4.2 Montering af afgangsluftslangen

I klimatiseringstilstande og om nødvendigt i affugtningstilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

6. For at montere afgangsluftslangen på apparatet skal den første tages ud af kassen (→ Fig. 5 - 7).
7. Tilslut afgangsluftslangen på luftudgangstilslutningsstudsen på bagsiden af apparatet. Drej derefter slangen med uret, indtil den er låst på plads (→ Fig. 8).

Bøj eller stræk ikke afgangsluftslangen efter forgodtbefindende. Det vil påvirke kølevirkningsgraden. Slangen kan dog trykkes sammen og udvides moderat, så den passer til de aktuelle monteringsbehov (→ Fig. 9).

Slangen kan trykkes sammen til 300 mm som minimum og udvides op til 1500 mm som maksimum. Det anbefales at holde slangelængden på et minimum.

4.3 Sidehængt vindue

1. Placér afgangsluftslangen uden for vinduet for at slippe den varme luft ud (→ Fig. 10).

4.4 Hejse-/skydevindue (indstilleligt vinduessæt)

1. Skær de selvklæbende skumstrimler til den ønskede længde alt efter behov, og fastgør dem på vindueskarmen og vinduesrammen (→Fig. 11).
2. Placér den udvidelige vinduesskyder på vinduet, og udvid den helt inde i vinduesrammen.

For så vidt angår hejsevinduet skal den del af vinduesskyderen med den største dybde placeres langs bunden.

For så vidt angår skydevinduet skal hullet være i den nederste del for at muliggøre korrekt montering af afgangsluftslangen.

3. Indstil den udvidelige vinduesskyder afhængigt af vinduesstørrelsen, og fiksér længden ved at spænde skruerne (→ Fig. 12 Hejsevindue/Fig. 12 ""Skydevindue).

Hvis den udvidelige vinduesskyder er for stor, er det muligt at skære plastikken af ved hjælp af en sav. Denne handling skal udføres af kvalificeret personale.

4. Skær den ikke-selvklæbende skumstrimmel til den ønskede længde alt efter behov, og tætn det åbne mellemrum mellem glasset og vinduesrammen (→ Fig. 14).
5. Tilslut afgangsslangen i vinduesskyderens hul (→ Fig. 15 Hejsevindue/Fig. 16 Skydevindue).

5 Betjening

5.1 Betjening af betjeningspanelet

5.1.1 Oversigt over betjeningspanel

→ Fig. 17

[1] Talvisning (temperaturindstilling, rumtemperatur)
[2] Op-/forøgelsesknap
[3] Indikator for lav blæserhastighed
[4] Indikator for mellemblæserhastighed
[5] Indikator for høj blæserhastighed
[6] Indikator for automatisk blæserhastighed
[7] Svingningsindikatorer
[8] Standbyindikator
[9] Tænd/sluk-knap (tænd/standby)
[10] Svingningsknap
[11] Blæserhastighedsvalgknap
[12] Ned-/reduktionsknap
[13] Tilstandsvalgknap (klimatisering, affugtning, blæser)
[14] Dvale-tilstandsknap
[15] Lydløs-tilstandsknap
[16] Auto-tilstandsknap
[17] Auto-tilstandsindikator
[18] Lydløs-tilstandsindikator
[19] Dvale-tilstandsindikator
[20] Klimatiseringstilstandsindikator
[21] Affugtningstilstandsindikator
[22] Blæsertilstandsindikator

5.1.2 Knapnavne og indikatornavne samt knapfunktioner og indikatorfunktioner

Nr.	Knap/indikator		Funktion
[2]		Op-/forøgelsesknap	Indstilling opad af temperaturindstillingen
[3]		Indikator for lav blæserhastighed	Viser, at blæserhastigheden er på lavt niveau
[4]		Indikator for mellemblæserhastighed	Viser, at blæserhastigheden er på mellemniveau
[5]		Indikator for høj blæserhastighed	Viser, at blæserhastigheden er på højt niveau
[6]		Indikator for automatisk blæserhastighed	Viser, at blæserhastigheden reguleres automatisk
[9]		Tænd/sluk-knap (tænd/standby)	Tænding/slukning af apparatet
[10]		Svingningsknap	Aktivering/deaktivering af luftudgangsklappens svingningsfunktion. Klappen vil svinge op og ned.
[11]		Blæserhastighedsvalgknap	Indstilling af blæserhastighedsindstillingen
[12]		Ned-/reduktionsknap	Indstilling nedad af temperaturindstillingen
[13]		Tilstandsvalgknap	Indstilling af driftstilstand (klimatisering, affugtning, blæser)
[14]		Dvale-tilstandsknap	Aktivering af dvaletilstanden
[15]		Lydløs-tilstandsknap	Aktivering af den lydløse tilstand
[16]		Auto-tilstandsknap	Aktivering af den automatiske tilstand
[20]		Klimatiseringsindikator	Viser, at klimatiseringstilstanden er aktiveret/deaktiveret
[21]		Affugtningsindikator	Viser, at affugtningstilstanden er aktiveret/deaktiveret
[22]		Blæserindikator	Viser, at blæsertilstanden er aktiveret/deaktiveret

Tab. 4 Knapnavn og -funktioner

5.1.3 Tænd/sluk

- ▶ Sæt apparatets stik i stikkontakten.
- ▶ Tryk på ⏻ for at tænde apparatet.

Apparatet starter driften i samme tilstand og med samme indstillinger, som da det blev slukket.

- ▶ Tryk på knappen ⏻ for at sætte apparatet i standby.

Bemærk

- Lad en dør/et vindue stå en smule åben (så lidt som 1 cm) for at sikre ordentlig ventilation og optimal ydelse for apparatet.
- Hold gardiner væk fra luftind- og luftudgangen.
- Sluk aldrig apparatet ved bare at trække stikket ud.
- Tryk på knappen ⏻ for sætte dit apparat i standby, og vent nogle få minutter, inden stikket trækkes ud. På denne måde kan apparatet udføre driftsstatuskontrollerne.
- Hvis du slukker apparatet og genstarter det med det samme, så giv kompressoren fire minutter til at genstarte. Der er en elektronisk anordning i apparatet, som holder kompressoren slukket i fire minutter af sikkerhedsmæssig årsager.

Automatisk genstart

Hvis apparatet slukkes uventet, f.eks. på grund af et strømsvigt, genstarter det automatisk med den tidligere indstillede funktion, når strømmen kommer igen. Kompressoren genstarter efter fire minutter.

5.1.4 Smarte kølevalgtilstande

Apparatet har tre automatiserede klimatiseringstilstande (**Auto**-, **Lydløs**- og **Dvale**-tilstand).

Auto-tilstand A

- I Auto-tilstand styrer og tilpasser apparatet automatisk køleydelsen i overensstemmelse med den ønskede (valgte) temperatur og omgivelsesbetingelserne.
- Tryk på knappen A for at vælge Auto-tilstanden. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

Lydløs tilstand

- I Lydløs tilstand kører apparatet stille med det lavest mulige støjniveau, mens det automatisk styrer og tilpasser køleydelsen i overensstemmelse med den ønskede (valgte) temperatur og omgivelsesbetingelserne.
- Tryk på knappen for at vælge Lydløs tilstand. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

Dvale-tilstand ☾

- Dvale-tilstanden giver dig en uforstyrret og komfortabel søvn. Apparatet kører stille i et særligt dvaleprogram, og betjeningspanelets lamper slukkes, 5 sekunder efter tilstanden er valgt.
- Tryk på knappen ☾ for at vælge Dvale-tilstanden. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- Efter Dvale-tilstanden er aktiveret, stiger den ønskede (valgte) temperatur med 1 °C, 60 minutter efter tilstanden er valgt, og med endnu 1 °C efter yderligere 60 minutter. Denne nye temperatur holdes automatisk i 6 timer, inden den vender tilbage til den oprindeligt valgte temperatur i Auto-tilstand.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

5.1.5 Standardtilstande

Klimatiseringstilstand ❄

Denne tilstand er ideel til varmt og fugtigt vejr, når rummet skal køles ned.

- I klimatiseringstilstanden kan den ønskede temperatur og blæserhastigheden vælges.
- Tryk gentagne gange på knappen ⟲, indtil indikatoren ❄ lyser, for at indstille denne tilstand korrekt. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur. Tryk gentagne gange på knappen for at vælge den ønskede blæserhastighed. De tilgængelige luftflow er:
  - Minimalt luftflow: til stille drift.
  - Mellemluftflow: til en god balance mellem støj og køleydelse.
  - Maksimalt luftflow: til maksimal køleydelse og hurtig nedkøling.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

De bedst egnede temperaturer om sommeren ligger mellem 24 til 27 °C. Det anbefales at indstille den ønskede indetemperatur ikke mere end 6 °C under udetemperaturen. På særligt varme dage kan temperaturdifferensen forøges, men bør ikke overstige 10 °C.

Affugtningstilstand

Denne tilstand er ideel til at reducere fugtigheden i rummet (forår og efterår, fugtige rum, regnfulde perioder, tørring af vasketøj).

- Tryk gentagne gange på knappen, indtil affugtningsindikatoren vises, for at indstille denne tilstand korrekt.
- Blæserhastigheden kan ikke vælges. Apparatet vælger automatisk det bedste luftflow.
- Displayet viser rumtemperaturen.
- Hold døre og vinduer lukket for at opnå den bedste affugtningseffekt.

Til affugtningsformål er det ikke nødvendigt at anvende afgangsluftslangen til slippe den varme luft ud. Hvis en køleeffekt imidlertid også ønskes, anbefales det at montere afgangsluftslangen til at slippe den varme luft ud.

Dette apparatet er udstyret med en automatisk fordampningsfunktion til at fjerne kondensat under klimatiseringen og affugtningstilstanden.

Bemærk: I tilfælde af høj omgivelsesfugtighed er det muligt at dræne kondensatet kontinuerligt ved at montere den medfølgende slange på det øverste drænudløb (→ kapitel 6.3.1 "Kontinuerlig dræning", side 31).

Blæsertilstand

- Tryk gentagne gange på knappen, indtil blæserindikatoren lyser, for at indstille denne tilstand korrekt. Tryk gentagne gange på knappen for at vælge det ønskede luftflow. De tilgængelige luftflow er:
  - Minimalt luftflow: til stille drift.
  - Mellemluftflow: til en god balance mellem støj og luftflow.
  - Maksimalt luftflow: til maksimalt luftflow.
- Displayet viser rumtemperaturen.

5.1.6 Svingningsfunktion

Denne funktionen bevæger luftudgangsklappen på toppanelet op og ned for at fordele luften jævnt ud i rummet. Funktionen kan aktiveres i hver tilstand.

- Tryk på knappen for at aktivere svingningsfunktionen. Luftudgangsklappen begynder at bevæge sig skiftevist op og ned.
- Hvis der trykkes på knappen igen, låses klappen i sin aktuelle position.
- Hvis der trykkes på knappen igen, begynder klappen at bevæge sig op og ned igen.

Bemærk: Bevæg ikke klappen manuelt for at undgå at beskadige den interne mekanisme!

5.2 Betjening af fjernbetjeningen

5.2.1 Montering/udskiftning af batteri

- ▶ Tryk for at skubbe batteridækslet nedad på bagsiden af fjernbetjeningen.
- ▶ Løft i den nederste ende af batteridækslet for at åbne det (→Fig. 18).
- ▶ Montér eller udskift de to AAA-batterier i overensstemmelse med de viste positive og negative poler (→Fig. 19).
- ▶ Luk batteridækslet.
- ▶ Skub batteridækslet tilbage på plads.

5.2.2 Håndtering af fjernbetjeningen

- ▶ Ret fjernbetjenings transmitterende del mod apparatets modtagende del, der findes i den øverste del af afdækningen.

Fjernbetjeningen virker ikke, hvis noget spærrer apparatets og fjernbetjeningens transmissions- og modtagelsesvej, f.eks. gardiner.

Transmissionsrækkevidden er ca. 5 m (→Fig. 20).

BEMÆRK

- ▶ Undgå at tabe fjernbetjeningen eller at gøre den våd.
- ▶ Tryk aldrig på fjernbetjeningens knapper med en hård og spids genstand.

5.2.3 Knapnavn og -funktioner

→Fig. 21

Nr.	Knap		Funktion
[1]		Tænd/sluk-knap (tænd/standby)	Tænding/slukning af apparatet
[2]	°C/F	Temperaturskalaknap	Ændring af temperaturskalaen på fjernbetjeningen og betjeningspanelet (Celsius eller Fahrenheit)
[3]		Timerknap	Indstilling af timeren (programmeret tid)
[4]		Dvale-tilstandsknap	Aktivering af dvaletilstanden
[5]		Lydløs-tilstandsknap	Aktivering af den lydløse tilstand
[6]		Blæserhastighedsvalgknap	Indstilling af blæserhastighedsindstillingen
[7]		Tilstandsvalgknap	Indstilling af driftstilstand (klimatisering, affugtning, blæser)
[8]		Ned-/reduktionsknap	Indstilling nedad af temperaturindstillingen eller timeren (programmeret tid)
[9]		Svingningsknap	Aktivering/deaktivering af luftudgangsklappens svingningsfunktion. Klappen vil svinge op og ned.
[10]		Op-/forøgelsesknap	Indstilling opad af temperaturindstillingen eller timeren (programmeret tid)
[11]	A	Auto-tilstandsknap	Aktivering af den automatiske tilstand

Tab. 5 Knapnavn og -funktioner

5.2.4 Ikoner på displayet og deres visningsfunktion

→Fig. 22

Nr.	Navn	Visningsfunktion
[1]	Timer	Viser den valgte timerindstilling, og om timeren er tændt/slukket
[2]	Blæseromdrejningstal	Viser den aktuelle blæserhastighed (**SPEED** + **AUTO** eller **I** (lav) eller **III** (mellem) eller **IIIII** (høj)
[3]	Handling	Viser, at apparatet kører
[4]	Temperaturskala	Viser den valgte temperaturskala
[5]	Temperaturvisning	Viser den aktuelle temperaturindstilling (i klimatiseringstilstande) eller rumtemperaturen (i affugtnings- og blæsertilstand).
[6]	Driftsmodus	Viser den aktuelle driftstilstand: • **COOL** (klimatiseringstilstand) • **DRY** (affugtningstilstand) • **FAN**
[7]	Smarte valgtilstande	Viser de smarte kølevalgtilstande (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Svingningsfunktion	Viser, at svingningsfunktionen er aktiveret

Tab. 6 Ikoner og deres visningsfunktion

5.2.5 Tænd/sluk

- ▶ Sæt apparatets stik i stikkontakten.
- ▶ Tryk på ⏻ for at tænde apparatet.

Apparatet starter driften i samme tilstand og med samme indstillinger, som da det blev slukket.

- ▶ Tryk på ⏻ for at sætte apparatet i standby. Displayet lukker ned.

Bemærk:

- Lad en dør/et vindue stå en smule åben (så lidt som 1 cm) for at sikre ordentlig ventilation og optimal ydelse for apparatet.
- Hold gardiner væk fra luftind- og luftudgangen.
- Sluk aldrig klimaapparatet ved bare at trække stikket ud. Tryk på knappen for at sætte dit klimaapparat i standby, og vent nogle få minutter, inden stikket trækkes ud. På denne måde kan apparatet udføre driftsstatuskontrollerne. Hvis du slukker klimaapparatet og genstarter det med det samme, så giv kompressoren fire minutter til at starte igen med at køle. Der er en elektronisk anordning i apparatet, som holder kompressoren slukket i fire minutter af sikkerhedsmæssig årsager.

Automatisk genstart

Hvis apparatet slukkes uventet, f.eks. på grund af et strømsvigt, genstarter det automatisk med den tidligere indstillede funktion, når strømmen kommer igen. Kompressoren genstarter efter fire minutter.

5.2.6 Smarte kølevalgtilstande

Apparatet har tre automatiserede klimatiseringstilstande (**Auto**-, **Lydløs**- og **Dvale**-tilstand).

Auto-tilstand A

- I Auto-tilstand styrer og tilpasser apparatet automatisk køleydelsen i overensstemmelse med den ønskede (valgte) temperatur og omgivelsesbetingelserne.
- Tryk på knappen A for at vælge Auto-tilstanden. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

Lydløs tilstand

- I Lydløs tilstand kører apparatet stille med det lavest mulige støjniveau, mens det automatisk styrer og tilpasser køleydelsen i overensstemmelse med den ønskede (valgte) temperatur og omgivelsesbetingelserne.
- Tryk på knappen for at vælge Lydløs tilstand. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

Dvale-tilstand ☾

- Dvale-tilstanden giver dig en uforstyrret og komfortabel søvn. Apparatet kører stille i et særligt dvaleprogram, og betjeningspanelets lamper slukkes, 5 sekunder efter tilstanden er valgt.
- Tryk på knappen ☾ for at vælge Dvale-tilstanden. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur.
- Efter Dvale-tilstanden er aktiveret, stiger den ønskede (valgte) temperatur med 1 °C, 60 minutter efter tilstanden er valgt, og med endnu 1 °C efter yderligere 60 minutter. Denne nye temperatur holdes automatisk i 6 timer, inden den vender tilbage til den oprindeligt valgte temperatur i Auto-tilstand.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

5.2.7 Standardtilstande

Klimatiseringstilstand

Denne tilstand er ideel til varmt og fugtigt vejr, når rummet skal køles ned.

- I klimatiseringstilstanden kan den ønskede temperatur og blæserhastigheden vælges.
- Tryk gentagne gange på knappen ⇄, indtil **COOL** vises i displayet, for at indstille denne tilstand korrekt. Displayet viser temperaturen, der skal opnås. Tryk på knappen ∧ eller ∨ for at ændre den ønskede temperatur. Tryk gentagne gange på knappen for at vælge den ønskede blæserhastighed. De tilgængelige luftflow er:
  - Minimalt luftflow: til stille drift.
  - Mellemluftflow: til en god balance mellem støj og køleydelse.
  - Maksimalt luftflow: til maksimal køleydelse og hurtig nedkøling.
- I denne tilstand skal afgangsluftslangen anvendes til at slippe den varme luft ud.

De bedst egnede temperaturer om sommeren ligger mellem 24 til 27 °C. Det anbefales at indstille den ønskede indetemperatur ikke mere end 6 °C under udetemperaturen. På særligt varme dage kan temperaturdifferensen forøges, men bør ikke overstige 10 °C.

Affugtningstilstand

Denne tilstand er ideel til at reducere fugtigheden i rummet (forår og efterår, fugtige rum, regnfulde perioder, tørring af vasketøj).

- Tryk gentagne gange på knappen ⇄, indtil **DRY** vises i displayet, for at indstille denne tilstand korrekt.
- Blæserhastigheden kan ikke vælges. Apparatet vælger automatisk det bedste luftflow.
- Displayet viser rumtemperaturen.
- Hold døre og vinduer lukket for at opnå den bedste affugtningseffekt.

Til affugtningsformål er det ikke nødvendigt at anvende afgangsluftslangen til slippe den varme luft ud. Hvis en køleeffekt imidlertid også ønskes, anbefales det at montere afgangsluftslangen til at slippe den varme luft ud.

Dette apparatet er udstyret med en automatisk fordampningsfunktion til at fjerne kondensat under klimatiseringen og affugtningstilstanden.

Bemærk: I tilfælde af høj omgivelsesfugtighed er det muligt at dræne kondensatet kontinuerligt ved at montere den medfølgende slange på det øverste drænudløb (→ kapitel 6.3.1 "Kontinuerlig dræning", side 31).

Blæsertilstand

- Tryk gentagne gange på knappen, indtil **FAN** vises i displayet, for at indstille denne tilstand korrekt. Tryk gentagne gange på knappen for at vælge det ønskede luftflow. De tilgængelige luftflow er:
  - Minimalt luftflow: til stille drift.
  - Mellemluftflow: til en god balance mellem støj og luftflow.
  - Maksimalt luftflow: til maksimalt luftflow.
- Displayet viser rumtemperaturen.

5.2.8 Svingningsfunktion

Denne funktionen bevæger luftudgangsklappen på toppanelet op og ned for at fordele luften jævnt ud i rummet. Funktionen kan aktiveres i hver tilstand.

- Tryk på knappen for at aktivere svingningsfunktionen. Luftudgangsklappen begynder at bevæge sig skiftevist op og ned.
- Hvis der trykkes på knappen igen, låses klappen i sin aktuelle position.
- Hvis der trykkes på knappen igen, begynder klappen at bevæge sig op og ned igen.

Bemærk: Bevæg ikke klappen manuelt for at undgå at beskadige den interne mekanisme!

5.2.9 Timerfunktion

Timeren muliggør en forsinket opstart eller nedlukning af apparatet.

Forsinket opstart

Forsinket opstart kan programmeres, mens apparatet er i standby.

- ▶ Tryk på knappen.
  HOUR ON og **0,5** vises.
- ▶ Tryk på knappen ∧ eller ∨, og hold den trykket ind, indtil det ønskede timetal (trin på 0,5 time mellem 0,5 og 10 h samt trin på 1 time mellem 10 og 24 h) for opstart vises i displayet.
- ▶ Tryk på knappen igen inden for 10 sekunder for at indstille timeren.
  Hvis der ikke trykkes på knappen inden for 10 sekunder, afsluttes timerindstillingen.
  Efter timerfunktionen er aktiveret, viser displayet tiden igen og de tidligere indstillede indstillinger. Efter timerfunktionen er aktiveret, kan indstillingerne (tilstand, blæser, svingning) ændres. Dvale-tilstand kan ikke vælges. Så snart den indstillede tid er udløbet, starter apparatet op med de tidligere indstillede indstillinger.
- ▶ Tryk på knappen igen for at annullere timerprogrammet.

Forsinket nedlukning

Forsinket nedlukning kan programmeres, mens apparatet er tændt i enhver driftstilstand.

- ▶ Tryk på knappen.
  HOUR OFF og **0,5** vises.
- ▶ Tryk på knappen ∧ eller ∨, og hold den trykket ind, indtil det ønskede timetal (trin på 0,5 time mellem 0,5 og 10 h samt trin på 1 h mellem 10 og 24 h) for nedlukning vises i displayet.
- ▶ Tryk på timerknappen igen (inden for 10 sekunder) for at indstille timeren. Hvis der ikke trykkes på knappen inden for 10 sekunder, afsluttes timerindstillingen.
  Efter timerfunktionen er aktiveret, viser displayet driftstilstanden/indstillingerne, og timersymbolet lyser permanent.
  Så snart tiden er udløbet, går apparatet i standby.
- ▶ Tryk på knappen igen for at annullere timerprogrammet.

5.2.10 Temperaturskalavalg °C/F

Temperaturen kan vises i °C eller °F.

- ▶ Tryk på knappen **°C/F°** for at ændre temperaturmåleenheden.
  Den valgte skala °C eller °F vises på fjernbetjeningens display og på betjeningspanelet.

5.2.11 Opbevaring af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen kan opbevares sikkert på bagsiden af apparatet. Den integrerede magnet holder den på plads (→ Fig. 23).

6 Rengøring og vedligeholdelse

Inden rengøring eller vedligeholdelse skal apparatet slukkes ved at trykke på knappen ⏻. Træk derefter netkablet ud.

6.1 Rengøring af kabinettet

Apparatet skal rengøres med en oliefri klud eller en let fugtig klud (fugtet med vand eller en opløsning bestående af varmt vand og mildt flydende rengøringsmiddel). Derefter skal det tørres med en tør klud.

Sørg for at vride kluden for overskydende vand, inden der tørres af omkring betjeningselementerne. Overskydende vand i eller omkring betjeningselementerne kan medføre beskadigelse af apparatet.

Af sikkerhedsmæssige årsager må apparatet aldrig vaskes med vand.

FORSIGTIG

- Brug aldrig skrappe rengøringsmidler, petroleum, alkohol, opløsningsmidler, voks eller polermiddel til at rengøre apparatet.
- Sprøjt aldrig med insekticid eller lignende væsker.

6.2 Rengøring af filtret

Det anbefales at rengøre støvfiltrene regelmæssigt for at bevare apparatets virkningsgrad. Hyppigheden afhænger af driftens varighed og betingelser. Hvis apparatet anvendes hyppigt, anbefales det at rengøre filtrene hver 2. uge.

Fjernelse af øverste filter

Det øverste filter er integreret i det øverste gitter.

- Tryk blot gitteret ud af kabinettet for at fjerne det. Træk det derefter lodret op (→ Fig. 24).

Fjernelse af nederste filter

Det nederste filter er placeret bag det nederste gitter.

- Fjern skruen, der befinder sig på den øverste del af gitteret (→ Fig. 25).
- Fjern gitteret, og træk forsigtigt filtret ud af gitteret (→ Fig. 26).
- Brug en støvsuger til at fjerne eventuelt støv.
- Hvis det er meget snavset, så dyk det ned i varmt vand, og skyl det flere gange. Der kan også bruges mildt rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt (→ Fig. 27).

Vandtemperaturen skal holdes under 40° C.

- Ryst forsigtigt overskydende vand af filtret.
- Sørg for, at filtret er ordentligt tørt, inden det monteres igen på apparatet.
- Montér filtret igen i omvendt rækkefølge end for fjernelsen. Sæt gitteret tilbage i dets kabinet.

6.3 Dræning af apparatet

Dette apparatet er udstyret med en automatisk fordampningsfunktion til at fjerne kondensat under klimatiseringen og affugtningstilstanden.

6.3.1 Kontinuerlig dræning

Hvis det er nødvendigt (f.eks. i tilfælde af høj omgivelsesfugtighed), er det muligt at dræne kondensatet kontinuerligt ved at montere den medfølgende slange på det øverste drænudløb. Følg trinene nedenfor for at gøre dette:

- Fjern hætten fra det øverste drænudløb ved at dreje den mod uret.
- Fjern proppen (→ Fig. 28).

Sørg for, at vandet ikke løber over og ud på gulvet, og at afløbsslangen ikke blokeres.

- Montér afløbsslangen i hullet.
- Anbring den anden ende af slangen i en afløbsbeholder eller et andet afløbsområde (→ Fig. 29).

Sørg for at montere proppen og hætten korrekt igen for at undgå lækage, inden apparatet anvendes.

6.3.2 Dræning af den interne beholder

Apparatet er udstyret med en intern beholder, der opsamler overskydende kondensat. Når vandniveauet i den interne beholder når et forhåndsbestemt niveau, viser displayet **"FL"**.

Følg trinene nedenfor for at tømme beholderen.

- ▶ Fjern hætten fra det nederste drænudløb ved at dreje den mod uret.
- ▶ Fjern proppen (→ Fig. 30).
- ▶ Dræn vandet fuldstændigt ud i en drypbakke eller en anden beholder (→ Fig. 31).
- ▶ Når det er drænet fuldstændigt, så sæt proppen og hætten på udløbet, og sørg for, at de er lukket helt.
- ▶ Genstart apparatet.

Sørg for at montere de nederste drænhætter korrekt igen for at undgå lækage, inden apparatet anvendes.

7 Flytning og opbevaring

Transport, læsning, rengøring, opsamling og bortskaffelse af kølemiddel må kun udføres af tekniske servicecentre, der er autoriseret af fabrikanten. Apparatet må kun bortskaffes af specialiseret personale.

Flytning

- Hold apparatet med begge hænder, når det flyttes.
- Tag fat i håndtagene på begge sider af apparatet for at holde apparatet stabilt, mens det transporteres.
- Transportér og vend aldrig apparatet med bunden i vejret eller liggende på siden.

Hvis det sidste sker, så vent mindst 6 timer (24 h anbefales), inden apparatet tændes. Efter apparatet har ligget på siden, skal olien vende tilbage til kompressoren for at sikre korrekt funktion. Hvis apparatet ikke gives denne tid (6-24 timer), fungerer apparatet muligvis kun i kort tid, og derefter bryder kompressoren ned på grund af manglende olie.

Opbevaring (sæsonslutning)

Hvis apparatet ikke skal anvendes i en længere periode:

- ▶ Dræn alt vand fuldstændigt fra det interne kredsløb (→ kapitel 6.3.2 "Dræning af den interne beholder", side 32).
- ▶ Fjern og rengør filtrene, lad dem tørre helt, og montér dem igen (→ kapitel 6.2 "Rengøring af filtret", side 31).
- ▶ Opbevar apparatet et tørt og køligt sted væk fra direkte sollys, ekstreme temperaturer, for meget støv og godt ventileret.

Sæsonstart

Hvis du ønsker at anvende apparatet ved sæsonstarten, efter det har været opbevaret:

- ▶ Sørg for, at netkablet og stikkontakten er i perfekt stand, og at potentialeudligningen fungerer.
- ▶ Sørg for, at filtrene og drænhætterne er monteret, og at filtrene er rengjort.
- ▶ Installér apparatet som beskrevet i denne vejledning.

8 Afhjælpning af fejl

I dette kapitel opsummeres de mest almindelige problemer, der kan opstå i forbindelse med apparatet. Hvis løsningen ikke findes i tabellen nedenfor, skal du kontakte en autoriseret servicetekniker.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Apparatet tænder ikke, når der trykkes på TÆND/SLUK-knappen.	Apparatets stik er ikke sat i.	Sæt apparatets stik i.
	Der er ingen strøm.	Kontrollér, om fejlstrømsrelæet har slået fra, og nulstil det i givet fald. Ellers vent.
	En intern sikkerhedsanordning forhindrer apparatet i at blive genstartet, indtil der er gået fire minutter, siden det sidst blev slukket.	Hvis du slukker apparatet, så vent 4 minutter med at genstarte det.
	Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur.	Nulstil den indstillede temperatur.
Apparatet fungerer kun i kort tid.	Der er bøjninger eller knæk på afgangsluftslangen.	Placér afgangsluftslangen korrekt. Hold den så kort som muligt og fri for bøjninger.
	Noget forhindrer luften i at slippe ud.	Kontrollér, og fjern eventuelle forhindringer, der blokerer for, at luften kan slippe ud.
Apparatet tænder og slukker hurtigt igen.	Luftfiltret er snavset.	Sluk apparatet, og rengør filtret.
Apparatet fungerer i klimatiseringstilstande, men køler ikke rummet ordentligt.	Ugunstige omgivelsesbetingelser: Vinduer, døre og/eller gardiner er åbne.	Luk døre, vinduer og gardiner.
	Ugunstige omgivelsesbetingelser: Rummet indeholder kraftige varmekilder.	Fjern varmkilderne.
	Luftfiltret er snavset.	Sluk apparatet, og rengør filtret.
	Ukorrekt temperaturindstilling.	Det indstillede temperatur skal være lavere end omgivelsestemperaturen.
	Kompressorafbrydelse.	Vent ca. 4 minutter, og hør efter, om kompressoren genstarter, når der sættes i klimatiseringstilstand.
	Tilgangsluftindgange og/eller luftudgange er blokeret.	Kontrollér, og fjern eventuelle forhindringer, der blokerer for luftindgange og/eller luftudgange.
	Den tekniske specifikation for apparatet er ikke tilstrækkelig for rumstørrelsen, hvor det er placeret.	Kontrollér igen, om kølekapaciteten er tilstrækkelig for rummet, hvor apparatet er placeret.
Ubehagelige lugte under driften.	Ubehagelige lugte i luften kan komme ind i apparatet og spredes.	
	Luftfiltret er snavset.	Sluk apparatet, og rengør filtret.
Der kommer støv ud af luftudgangen.	Der kan samle sig støv i apparatet, hvis det er lukket ned i en længere periode og ikke er dækket til.	
Apparatet støjer og vibrerer for meget.	Underlaget er ikke plant.	Placér apparatet på et fladt og plant underlag.
	Luftfiltret er snavset.	Sluk apparatet, og rengør filtret.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Apparatet støjer.	For at apparatet kan fungere, genererer det nogle lyde, der betragtes som normale. • På toppen af apparatet kan der høres en lyd af susende luft, der bevæges af blæseren. • Højeffektive kompressorer kan generere højfrekvent lyd under klimatiseringsdriften. • En klukkende eller hvislende lyd er normal under driften. Det skyldes kølemiddelflowet.	
Fjernbetjeningen tænder ikke.	Batterierne er tomme.	Udskift batterierne.
Apparatet modtager ikke noget signal fra fjernbetjeningen.	Signalet mellem fjernbetjeningen og signalmodtageren er afbrudt.	Fjernbetjeningen må ikke være mere end 5 meter væk fra apparatet, og der må ikke være forhindringer mellem fjernbetjeningen og apparatet.
Fejlmeddelelserne FL, E2, E4, E6 eller E7 vises i displayet.	Apparatet har et selvdiagnosesystem til at identificere en række funktionsfejl.	→ Kapitel 8.1 "Selvdiagnose", side 34

Tab. 7 Problemer og løsninger

8.1 Selvdiagnose

Apparatet har et selvdiagnosesystem til at identificere en række advarsler/funktionsfejl. Fejlmeddeleler vises i displayet på betjeningspanelet.

Fejlkode	Beskrivelse	Løsning
FL	Intern beholder er fuld	Tøm den interne beholder (→ kapitel 6.3.2 "Dræning af den interne beholder", side 32). Kontakt en autoriseret servicetekniker, hvis fejlkoden forsat vises, selvom den interne beholder er tom.
E2	Sensorfejl	Kontakt en autoriseret servicetekniker.
E4	Sensorfejl	Kontakt en autoriseret servicetekniker.
E6	Motorfejl	Kontakt en autoriseret servicetekniker.
E7	Printkortfejl	Kontakt en autoriseret servicetekniker.

Tab. 8 Selvdiagnose

9 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Miljøbeskyttelse er et virksomhedsprincip for Bosch-gruppen. Produkternes kvalitet, økonomi og miljøbeskyttelse har samme høje prioritet hos os. Love og forskrifter til miljøbeskyttelse overholdes nøje.
For beskyttelse af miljøet anvender vi den bedst mulige teknik og de bedste materialer og fokuserer hele tiden på god økonomi.

Emballage

Med hensyn til emballagen deltager vi i de enkelte landes genbrugssystemer, som garanterer optimal recycling.
Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

Udtjente apparater

Udtjente apparater indeholder materialer, som kan genanvendes.
Komponenterne er lette at skille ad. Plastmaterialerne er mærkede. Dermed kan de forskellige komponenter sorteres og genanvendes eller bortskaffelse.

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald, men skal bringes til affaldsindsamlingsstedet til behandling, indsamling, genanvendelse og bortskaffelse.

Symbolet gælder for lande med regler for elektronisk affald, f.eks. "Europæisk direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr". Disse regler definerer de generelle betingelser, der gælder for retur og genbrug af gamle elektroniske enheder i de enkelte lande.

Da elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, skal de genanvendes ansvarligt for at minimere mulige miljøskader og farer for menneskers sundhed. Derudover bidrager genanvendelse af elektronisk affald med at bevare naturressourcer.

For mere information om miljøvenlig bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr, bedes du kontakte de ansvarlige lokale myndigheder, dit affaldsaffaldsfirma eller den forhandler, hvor du købte produktet.

Yderligere informationer findes her:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte batterier skal bortskaffes ved de lokale indsamlingssystemer.

Kølemiddel R290



Apparatet indeholder fluorholdig gas R290 (globalt opvarmningspotentiale 3[1)]) med høj brændbarhed og uden giftvirkning (A3).

Den indeholdte mængde er angivet på typeskiltet, der findes på bagsiden af apparatet.

Kølemiddel er farligt for miljøet og skal indsamles og bortskaffes separat.

10 Bemærkning om databeskyttelse

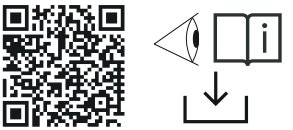


Vi, **Robert Bosch A/S, Telegrafvej 1, 2750 Ballerup, Danmark** behandler oplysninger om produkt og montering foruden tekniske data og forbindelsesdata, kommunikationsdata samt produktregistrerings- og kundehistorikdata for at give produktfunktionalitet (art. 6 pgf. 1 nr. 1 b GDPR), for at opfylde vores forpligtelse hvad angår produktovervågning, og grundet produktsikkerhed (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f), for at sikre vores rettigheder i forbindelse med spørgsmål vedrørende garanti og produktregistrering (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f) og for at analysere distributionen af vores produkter, og for at tilbyde individualiserede oplysninger og tilbud relateret til produktet (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f). For at tilbyde tjenester såsom salgs- og markedsføringstjenester, kontraktstyring, betalingshåndtering, programmering, dataopbevaring og hotline-tjenester, kan vi hyre eksterne serviceudbydere og/eller Bosch-partnerselskaber, og overføre data til disse. I nogle tilfælde, men kun når der er sørget for passende databeskyttelse, kan persondata overføres til modtagere udenfor Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Yderligere oplysninger gives efter forespørgsel. De kan kontakte vores databeskyttelsesansvarlige ved at kontakte: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

De er til enhver tid berettiget til at modsætte Dem behandlingen af Deres personoplysninger baseret på GDPR art. 6 pgf. 1 nr. 1 f efter grunde relateret til Deres egen situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve Deres rettigheder, bedes De kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

1) Baseret på BILAG I til Europa-Parlamentets og Rådets FORORDNING (EU) nr. 517/2014 af 16. april 2014.

11 Adresser til produktsupport



DA: For alle detaljerede produktrelaterede oplysninger (tekniske data, detaljeret bruger-/betjeningsvejledning, installationsvejledninger etc.) og garantikort bedes du scanne QR-koden på venstre side med din mobilenhed eller gå til: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

0010049042-001

Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise 38
1.1 Symbolerklärung 38
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise..... ...38
1.2.1 Sicherheitshinweis 38

2 Hinweise zu dieser Anleitung 40

3 Angaben zum Produkt 40
3.1 Konformitätserklärung 40
3.2 Lieferumfang 40
3.3 Zubehör 40
3.4 Produktübersicht..... ...41
3.5 Produktidentifikation 41
3.6 Hinweise zu Geräuschemissionen 41

4 Installation..... ...41
4.1 Installationsort 41
4.2 Montage des Abluftschlauchs..... ...41
4.3 Flügelfenster 42
4.4 Vertikal-/Horizontal-Schiebefenster (verstellbarer Fensterblendensatz) 42

5 Bedienung 42
5.1 Betätigen des Bedienfelds 42
5.1.1 Bedienfeldübersicht..... ...42
5.1.2 Namen und Funktionen der Tasten und Anzeigen 42
5.1.3 Ein-/Ausschalten..... ...43
5.1.4 Auswahloptionen für den intelligenten Kühlbetrieb 43
5.1.5 Standardbetriebsarten..... ...44
5.1.6 Schwenkfunktion 45
5.2 Betrieb der Fernbedienung..... ...45
5.2.1 Einsetzen/Wechseln der Batterien 45
5.2.2 Handhabung der Fernbedienung..... ...45
5.2.3 Namen und Funktionen der Tasten 45
5.2.4 Namen und Funktionen der Symbole auf dem Anzeigebildschirm..... ...46
5.2.5 Ein-/Ausschalten..... ...46
5.2.6 Auswahloptionen für den intelligenten Kühlbetrieb 46
5.2.7 Standardbetriebsarten..... ...47
5.2.8 Schwenkfunktion 48
5.2.9 Timer-Funktion 48
5.2.10 Auswahl der Temperatureinheit 48
5.2.11 Aufbewahren der Fernbedienung 48

6 Reinigung und Wartung 49
6.1 Reinigen des Geräts 49
6.2 Reinigen des Filters..... ...49
6.3 Gerät entleeren 49
6.3.1 Kontinuierliche Entleerung..... ...49
6.3.2 Ablassen des integrierten Auffangbehälters. ...50

7 Transport und Lagerung..... ...50

8 Störungen beheben 50
8.1 Selbstdiagnose 53

9 Umweltschutz und Entsorgung..... ...53

10 Datenschutzhinweise..... ...54

11 Serviceadressen 54

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet sein:

GEFAHR

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

ACHTUNG

ACHTUNG bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen

Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

Weitere Symbole

Symbol	Bedeutung
▶	Handlungsschritt
→	Querverweis auf eine andere Stelle im Dokument
•	Aufzählung/Listeneintrag
–	Aufzählung/Listeneintrag (2. Ebene)

Tab. 1

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor entflammbaren Stoffen: Das Kältemittel R290 in diesem Produkt ist ein ungiftiges, leicht brennbares Gas (A3).
	Warnung vor erstickender Atmosphäre: Unzureichende Belüftung und Verbrennungsluftzufuhr können zur Ansammlung von Abgasen führen.

Tab. 2

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Sicherheitshinweis

Diese Bedienungsanleitung vor der Nutzung des Geräts sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Gefahr

- Das Gerät nicht mit brennbaren Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln reinigen. Um Stromschlägen, Brandgefahr und/oder Beschädigungen des Filterinneren vorzubeugen, keine Flüssigkeiten auf das Gerät verschütten.
- Keine entzündlichen Materialien, wie Insektenbekämpfungsmittel, Alkohol oder Duftstoffe in der Nähe des Geräts versprühen.

Warnung

- Vor dem Anschließen des Geräts sicherstellen, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung der Spannungsversorgung vor Ort entspricht.
- Um Beschädigungen und ein Überhitzen des Netzkabels zu vermeiden und eine Stolpergefahr auszuschließen, sicherstellen, dass das Netzkabel nicht durch stark frequentierte Bereiche verläuft.
- Bei Schäden des Netzkabels oder anderer Betriebskomponenten des Geräts diese unverzüglich von einer autorisierten Bosch-Fachkraft austauschen lassen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn der Stecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt sind.
- Bedienung, Reinigung und Wartung des Geräts müssen durch erwachsene Personen erfolgen.
- Lufteintritt und -austritt nicht blockieren, z. B. durch Gegenstände auf dem Austritt oder vor dem Eintritt.
- Sicherstellen, dass keine Fremdkörper durch den Luftaustritt in das Gerät gelangen.
- Um Geräteschäden und eine Brandgefahr zu vermeiden, das Gerät nicht erhitzen.

Vorsicht

- Das Gerät ist zur Verwendung in Wohngebäuden unter normalen Betriebsbedingungen vorgesehen.
- Das Gerät in jedem Fall auf trockenem, stabilem, ebenem und horizontalem Untergrund aufstellen und verwenden.
- Nicht auf das Gerät setzen oder stellen. Keine Gegenstände auf dem Gerät ablegen.
- Möglichst nicht mit harten Gegenständen auf das Gerät schlagen (besonders Lufteintritt und Luftaustritt).
- Um Verletzungen und Funktionsstörungen des Geräts vorzubeugen, nicht mit den Fingern oder Gegenständen in den Luftein- oder -austritt hineinlangen.
- Die schwenkbare Luftauslassklappe nicht berühren. Es besteht Einklemmgefahr. Außerdem können die Antriebskomponenten der Klappe beschädigt werden.
- Gerät nicht am Netzkabel ziehen.
- Gerät nur bewegen, wenn das Netzkabel von der Stromversorgung getrennt wurde und in der Halterung befestigt ist.
- An das Gerät angeschlossene Schächte dürfen keine Zündquellen enthalten.
- Bei Verstopfungen das Gerät unverzüglich von einer autorisierten Bosch-Fachkraft überprüfen lassen.
- Das Gerät nicht an Orten verwenden, an denen Ölrückstände oder Chemikaliendämpfe auftreten, oder wenn in den betreffenden Räumen geraucht wird, Räuchermittel verbrannt werden bzw. Insektenbekämpfungs- oder Desinfektionsmittel verwendet wurden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Gasgeräten, Heizgeräten und Kaminen verwenden.
- Vor dem Transportieren oder Reinigen des Geräts sowie vor dem Filterwechsel oder Ausführen anderer Wartungstätigkeiten das Gerät von der Spannungsversorgung trennen.
- Kinder beaufsichtigen und nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen mit beeinträchtigten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, diese werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Geräts eingewiesen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit beeinträchtigten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät nicht in Feuchträumen, wie Bädern oder Waschküchen, betreiben.
- Den Filter bei extremer Verunreinigung nicht verwenden. Für eine optimale Kühlleistung den Filter regelmäßig reinigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts

Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen bestimmt. Das Gerät darf nur in Wohngebäuden und den vorgesehenen Verwendungszweck verwendet werden.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und stellt damit eine Gefährdung dar. Aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße, fehlerhafte und unachtsame Verwendung und/oder von nicht qualifiziertem Personal vorgenommene Reparaturen entstehen.

⚠ Allgemeine Gefahren durch das Kältemittel

- ▶ Dieses Gerät ist mit dem Kältemittel R290 befüllt. Wenn Kältemittelgas austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Brandgefahr.
- ▶ Keine anderen Stoffe als das angegebene Kältemittel (R290) in den Kältemittelkreislauf gelangen lassen.

⚠ Besondere Qualifikationen für das Kältemittel R290

Maßnahmen, die das Öffnen des Produkts erfordern, dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die mit den Eigenschaften und Risiken des Kältemittels R290 vertraut sind.

Arbeiten am Kältemittelkreis und an Anlagen mit brennbaren Kältemitteln erfordern zusätzlich zu den Standardreparaturverfahren für Kälteanlagen eine besondere Schulung.

Einschlägige Sicherheitshinweise finden sich in der Verpackung des jeweiligen Geräts (in Papierform).

- ▶ Die Vorgaben der geltenden Gesetze und Vorschriften befolgen.
- ▶ Die Anleitung im Dokument "Sicherheitshinweise zur Handhabung entflammbarer Kältemittel" ist zu befolgen.

⚠ **Verbrennungsluftzufuhr**

GEFAHR

Das Gerät führt die Fortluft aus dem Raum nach außen ab, wodurch ein Unterdruck im Raum entstehen kann. Eine unzureichende Verbrennungsluftzufuhr kann zum Entweichen und zur Ansammlung von Abgasen führen.

Die Ansammlung von Abgasen kann Erstickungsgefahren verursachen.

- ▶ Das Klimagerät darf in einer geschlossenen Wohneinheit nicht gleichzeitig mit Heizgeräten betrieben werden, die mit Gas, Öl oder Holz betrieben werden (z. B. Gas-Heizgeräte oder Durchlauferhitzer).
- ▶ Siehe 1 ""

2 Hinweise zu dieser Anleitung

Abbildungen finden Sie gesammelt am Ende dieser Anleitung. Der Text enthält Verweise auf die Abbildungen.

Die Produkte können modellabhängig von der Darstellung in dieser Anleitung abweichen.

3 Angaben zum Produkt

3.1 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

CE Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.bosch-homecomfort.de.

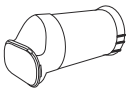
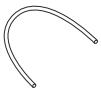
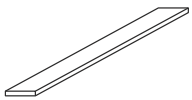
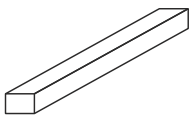
3.2 Lieferumfang

→ Bild 2

[1] Gerät
[2] Abluftschlauch
[3] Ablaufschlauch
[4] Selbstklebende Schaumstoffstreifen
[5] Nicht klebender Schaumstoffstreifen
[6] Fensterblendensatz
[7] Fernbedienung
[8] Technische Dokumentation

3.3 Zubehör

Sicherstellen, dass die Gerätelieferung das folgende Zubehör umfasst:

Name	Anzahl	Aussehen
Installations- und Bedienungsanleitung	1	Diese Anleitung
Abluftschlauch	1	
Fensterblendensatz	1	
Schrauben	2	
Ablaufschlauch	1	
Fernbedienung	1	
Batterie (AAA)	2	
Selbstklebende Schaumstoffstreifen	2	
Nicht klebender Schaumstoffstreifen	1	

Tab. 3 Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör

3.4 Produktübersicht

→ Bild 3

[1] Bedienfeld
[2] Luftauslassklappe
[3] Handgriffe
[4] Oberes Luftansauggitter und oberer Luftfilter (integriert)
[5] Oberer Kondensatauslass
[6] Unteres Luftansauggitter und unterer Luftfilter (hinter dem Gitter)
[7] Netzkabelhalter
[8] Unterer Kondensatauslass
[9] Netzkabel
[10] Luftauslass
[11] Fernbedienungshalter

Mindestabstände

Auf jeder Geräteseite muss der Mindestabstand mindestens 60 cm betragen (→Bild 4).

3.5 Produktidentifikation

Typschild

Das Typschild enthält Leistungsangaben, Zulassungsdaten und die Seriennummer des Produkts.

Das Typschild befindet sich auf der Rückseite des Produkts.

3.6 Hinweise zu Geräuschemissionen

Während des Betriebs erzeugt das Gerät bestimmte Geräusche, die als normale Betriebsgeräusche gelten und dem Benutzer demzufolge vertraut sein sollten.

Geräusch strömender Luft

Im oberen Teil des Geräts ist das Geräusch des vom Ventilator bewegten Luftstroms zu hören.

Gurgeln/Zischen

Ein leises gurgelndes oder zischendes Geräusch während des Betriebs ist normal. Es wird durch das Fließen des Kältemittels verursacht.

Hochfrequenter Ton

Hochleistungskompressoren können während des Klimagerätebetriebs hochfrequente Töne erzeugen.

Wenn das Gerät jedoch vibriert und aufgrund der Vibration Geräusche erzeugt, sicherstellen, dass es in Waage steht.

4 Installation

4.1 Installationsort

- Die Grundfläche des Raums, in dem das Gerät aufgestellt und betrieben wird, muss mehr als 12 m² betragen.
- Das Gerät so aufstellen, dass es für Montage-, Reparatur- und Wartungsarbeiten gut zugänglich ist.
- Sicherstellen, dass der Aufstellort das Gewicht und die Vibrationen des Geräts aufnehmen kann.
- Sicherstellen, dass der Bereich gut belüftet wird.
- Um die Geräuschbildung und Vibrationen zu minimieren, sicherstellen, dass das Gerät stabil und in Waage steht.
- Zu Wänden und anderen Objekten mindestens 60 cm Abstand einhalten.
- Die Luftein- und -auslässe des Geräts nicht blockieren.
- Lärm- und resonanzanfällige Aufstellorte vermeiden.
- Aufstellorte mit starken künstlichen elektrischen/magnetischen Feldern vermeiden.
- Extreme Witterungsbedingungen vermeiden (z. B. starke Verrußung, starker sandiger Wind, direkte Sonneneinstrahlung und hohe Temperaturen durch Wärmeerzeuger).
- Die Umgebungstemperaturen müssen zwischen 16 und 35 °C liegen.
- Für eine effiziente Geräteleistung den Raum durch teilweises Verschließen von Gardinen und/oder Jalousien vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Orte meiden, an denen brennbare oder explosionsfähige Gase austreten können oder aggressive Gase auftreten.
- Der Stecker muss nach der Aufstellung einfach erreichbar sein.

4.2 Montage des Abluftschlauchs

Im Klimatisierungsbetrieb sowie bei Bedarf im Entfeuchtungsbetrieb muss die warme Abluft über den Abluftschlauch nach draußen abgeleitet werden.

6. Zur Montage des Ablaufschlauchs am Gerät zunächst den Abluftschlauch aus der Verpackung entnehmen (→ Bild 5 - 7).
7. Abluftschlauch an den Luftauslass auf der Geräterückseite anschließen. Schlauch im Uhrzeigersinn drehen, bis er arretiert ist (→ Bild 8).

Den Abluftschlauch nicht unnötig bieten oder dehnen. Dadurch wird die Kühlleistung beeinträchtigt. Entsprechend den Anforderungen bei der Montage kann der Schlauch allerdings in mäßigem Umfang zusammengedrückt und auseinandergezogen werden (→ Bild 9).

Der Schlauch kann auf 300 mm zusammengedrückt und auf maximal 1500 mm ausgezogen werden. Es wird empfohlen, die Schlauchlänge möglichst minimal zu halten.

4.3 Flügelfenster

1. Zum Ableiten der heißen Luft den Abluftschlauch aus dem Fenster verlegen (→ Bild 10).

4.4 Vertikal-/Horizontal-Schiebefenster (verstellbarer Fensterblendensatz)

1. Selbstklebende Schaumstoffstreifen nach Bedarf auf die gewünschte Länge zuschneiden und am Fensterflügel und -rahmen anbringen (→ 11).
2. Verstellbare Fensterblende am Fenster anbringen und im Fensterrahmen maximal ausziehen.

Bei Vertikal-Schiebefenstern den tieferen Teil der Fensterblende unten montieren.

Bei Horizontal-Schiebefenstern muss sich die Öffnung für eine korrekte Montage des Abluftschlauchs im unteren Teil befinden.

3. Ausziehbare Fensterblende an die Fenstergröße anpassen. Schrauben zum Fixieren der Länge einschrauben (→ Bild 12 Vertikal-Schiebefenster/Bild 13 "" Horizontal-Schiebefenster).

Wenn die ausziehbare Fensterblende zu groß ist, kann der Kunststoff entsprechend abgesägt werden. Diese Arbeiten dürfen nur durch eine qualifizierte Fachkraft ausgeführt werden.

4. Nicht klebenden Schaumstoffstreifen nach Bedarf auf die gewünschte Länge zuschneiden und offenen Spalt zwischen Scheibe und Fensterrahmen verschließen (→ Bild 14).
5. Abluftschlauch an Öffnung der Fensterblende anbringen (→ Bild 15 Vertikal-Schiebefenster/Bild 16 Horizontal-Schiebefenster).

5 Bedienung

5.1 Betätigen des Bedienfelds

5.1.1 Bedienfeldübersicht

→ Bild 17

[1] Digitales Display (Temperatureinstellung, Raumtemperatur)
[2] Aufwärts-Taste (Wert erhöhen)
[3] Anzeige für niedrige Ventilatorstufe
[4] Anzeige für mittlere Ventilatorstufe
[5] Anzeige für obere Ventilatorstufe
[6] Anzeige für Ventilatorautomatik
[7] Schwenkanzeige
[8] Standby-Anzeige
[9] Betriebstaste (Ein/Standby)
[10] Taste "Schwenkfunktion"
[11] Auswahltaste "Ventilatorstufe"
[12] Abwärts-Taste (Wert reduzieren)
[13] Auswahltaste für die Betriebsart (Klimatisierung, Entfeuchtung, Ventilator)
[14] Taste "Nachtbetrieb"
[15] Taste "Geräuscharmer Betrieb"
[16] Taste "Automatikbetrieb"
[17] Anzeige "Automatikbetrieb"
[18] Anzeige "Geräuscharmer Betrieb"
[19] Anzeige "Nachtbetrieb"
[20] Anzeige "Klimatisierungsbetrieb"
[21] Anzeige "Entfeuchtungsbetrieb"
[22] Anzeige "Ventilatorbetrieb"

5.1.2 Namen und Funktionen der Tasten und Anzeigen

Nr.	Taste/Anzeige		Funktion
[2]	∧	Aufwärts-Taste (Wert erhöhen)	Erhöhen der Temperatureinstellungen
[3]	ı	Anzeige für niedrige Ventilatorstufe	Anzeige, dass der Ventilator in der niedrigen Stufe läuft
[4]	ıl	Anzeige für mittlere Ventilatorstufe	Anzeige, dass der Ventilator in der mittleren Stufe läuft
[5]	ıll	Anzeige für obere Ventilatorstufe	Anzeige, dass der Ventilator in der oberen Stufe läuft
[6]		Anzeige für Ventilatorautomatik	Anzeige, dass die Ventilatordrehzahl automatisch geregelt wird
[9]		Betriebstaste (Ein/Standby)	Ein-/Ausschalten des Geräts

Nr.	Taste/Anzeige		Funktion
[10]		Taste "Schwenkfunktion"	Ein-/Ausschalten der Schwenkfunktion für die Luftauslassklappe. Die Klappe schwenkt nach oben und unten.
[11]		Auswahltaste "Ventilatorstufe"	Gebläsedrehzahl einstellen
[12]		Abwärts-Taste (Wert reduzieren)	Reduzieren der Temperatureinstellungen
[13]		Betriebsart-Auswahltaste	Einstellen der Betriebsart (Klimatisierung, Entfeuchtung, Ventilator)
[14]		Taste "Nachtbetrieb"	Einschalten des Nachtbetriebs
[15]		Taste "Geräuscharmer Betrieb"	Einschalten des geräuscharmen Betriebs
[16]		Taste "Automatikbetrieb"	Einschalten des Automatikbetriebs
[20]		Anzeige "Klimatisierungsbetrieb"	Anzeige, dass der Klimatisierungsbetrieb ein-/ausgeschaltet ist
[21]		Anzeige "Entfeuchtungsbetrieb"	Anzeige, dass der Entfeuchtungsbetrieb ein-/ausgeschaltet ist
[22]		Ventilatoranzeige	Anzeige, dass der Ventilator ein-/ausgeschaltet ist

Tab. 4 Namen und Funktionen der Tasten

5.1.3 Ein-/Ausschalten

- ▶ Netzstecker des Geräts in die Steckdose stecken.
- ▶ ⏻ drücken, um das Gerät einzuschalten.

Der Gerätebetrieb startet in dem Modus und mit den Parametern, die beim Ausschalten eingestellt waren.

- ▶ Taste ⏻ drücken, um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten.

Hinweis

- Für eine optimale Geräteleistung eine Tür bzw. ein Fenster leicht geöffnet halten (ca. 1 cm), um die notwendige Lüftung zu garantieren.
- Vorhänge vom Luftein- und -austritt fernhalten.
- Das Gerät niemals durch Ziehen des Netzsteckers ausschalten.
- Taste ⏻ drücken, um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten und einige Minuten warten. Erst dann den Netzstecker ziehen. Auf diese Weise kann das Gerät die Betriebsstatuskontrollen ausführen.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet und sofort neu gestartet wird, vier Minuten lang den Kompressorneustart abwarten. Das Gerät verfügt über ein elektronisches Modul, das den Kompressorstart aus Sicherheitsgründen vier Minuten lang verzögert.

Automatischer Neustart

Wenn das Gerät bei Stromausfall überraschend abschaltet, startet es automatisch in der bisherigen Funktion neu, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Der Kompressor startet nach vier Minuten erneut.

5.1.4 Auswahloptionen für den intelligenten Kühlbetrieb

Das Gerät verfügt über drei automatische Betriebsarten für den Klimabetrieb (**Auto**, **Geräuscharm**, **Nachtbetrieb**).

Automatikbetrieb A

- Im Automatikbetrieb überwacht und regelt das Gerät die Kühlleistung automatisch anhand der gewünschten (ausgewählten) Temperatur sowie der Umgebungsbedingungen.
- Um den automatischen Betrieb auszuwählen, Taste A drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Geräuscharmer Betrieb

- Im geräuscharmen Betrieb läuft das Gerät mit dem niedrigstmöglichen Geräuschpegel und überwacht und regelt die Kühlleistung automatisch anhand der gewünschten (ausgewählten) Temperatur sowie der Umgebungsbedingungen.
- Um den geräuscharmen Betrieb auszuwählen, Taste drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Nachtbetrieb

- Der Nachtbetrieb sorgt für Ruhe und Behaglichkeit in der Nacht. Das Gerät läuft ruhig in einem speziellen Nachtprogramm und die Bedienfeldbeleuchtung wird 5 Sekunden nach dem Aktivieren der Betriebsart ausgeschaltet.
- Um den Nachtbetrieb auszuwählen, Taste drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- Bei aktiviertem Nachtbetrieb erhöht sich die Solltemperatur (ausgewählte Temperatur) 60 Minuten nach dem Auswählen der Betriebsart um 1 °C und nach weiteren 60 Minuten erneut um 1 °C. Diese neue Temperatur wird 6 Stunden lang automatisch aufrechterhalten und dann auf die ursprünglich für den Automatikbetrieb festgelegte Temperatur abgesenkt.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

5.1.5 Standardbetriebsarten

Klimatisierung

Diese Betriebsart ist ideal, wenn der Raum bei heißem oder feuchtem Wetter gekühlt werden muss.

- Im Klimatisierungsbetrieb können die Solltemperatur und die Ventilatorstufe ausgewählt werden.
- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste so oft drücken, bis das Symbol aufleuchtet. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken. Um die gewünschte Ventilatorstufe auszuwählen, Taste mehrmals drücken. Die folgenden Ventilatorstufen sind möglich:
  - Minimaler Luftdurchsatz: für den geräuscharmen Betrieb.
  - Mittlerer Luftdurchsatz: für ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Geräuschemission und Kühlleistung.
  - Maximaler Luftdurchsatz: für maximale Kühlleistung und schnelles Abkühlen.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Die optimalen Temperaturen im Sommer liegen zwischen 24 und 27 °C. Die gewünschte Raumtemperatur sollte nicht niedriger als 6 °C unter der Außentemperatur eingestellt werden. An besonders heißen Tagen kann die Temperaturdifferenz erhöht werden, sollte jedoch 10 °C nicht überschreiten.

Entfeuchtungsbetrieb

Diese Betriebsart ist ideal zur Reduzierung der Feuchtigkeit im Raum geeignet (Frühjahr und Herbst, feuchte Räume, Regenperioden, Wäschetrocknung usw.).

- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste so oft drücken, bis das Symbol für den Entfeuchtungsbetrieb erscheint.
- Die Ventilatorstufe kann nicht ausgewählt werden. Das Gerät wählt den optimalen Luftdurchsatz automatisch aus.
- Am Display wird die Raumtemperatur angezeigt.
- Für eine optimale Entfeuchtungsleistung Türen und Fenster geschlossen halten.

Beim Entfeuchten muss keine heiße Luft über den Abluftschlauch abgeleitet werden. Wenn jedoch zusätzlich eine Kühlwirkung gewünscht wird, sollte der Abluftschlauch angebracht werden, um die Warmluft ins Freie abzuleiten.

Das Gerät verfügt über eine Verdampfungsautomatik, die der Luft im Klimatisierungs- und Entfeuchtungsbetrieb Wasser entzieht.

Hinweis: Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann das Kondensat kontinuierlich abgeführt werden, indem der beiliegende Schlauch am oberen Kondensatauslass des Geräts angebracht wird (→ Kapitel 6.3.1 "Kontinuierliche Entleerung", Seite 49).

Gebläsebetrieb

- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste so oft drücken, bis das Ventilatorsymbol aufleuchtet. Um den gewünschten Luftdurchsatz auszuwählen, Taste mehrmals drücken. Die folgenden Ventilatorstufen sind möglich:
  - Minimaler Luftdurchsatz: für den geräuscharmen Betrieb.
  - Mittlerer Luftdurchsatz: für ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Geräuschemission und Luftstrom.
  - Maximaler Luftdurchsatz: für einen maximalen Luftstrom.
- Am Display wird die Raumtemperatur angezeigt.

5.1.6 Schwenkfunktion

Diese Funktion bewegt die Luftauslassklappe auf der Geräteoberseite auf- und abwärts, sodass sich die Luft gleichmäßig im Raum verteilt. Diese Funktion kann in jeder Betriebsart aktiviert werden.

- Taste drücken, um die Schwenkfunktion zu aktivieren. Die Luftauslassklappe bewegt sich abwechselnd auf- und abwärts.
- Wenn die Taste erneut betätigt wird, wird die Klappe in ihrer aktuellen Position arretiert.
- Durch erneutes Drücken der Taste setzt die Auf- und Abwärtsbewegung der Klappe wieder ein.

Hinweis: Um Schäden am internen Mechanismus zu vermeiden, die Klappe nicht mit der Hand bewegen!

5.2 Betrieb der Fernbedienung

5.2.1 Einsetzen/Wechseln der Batterien

- ▶ Drücken, um die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung nach unten zu schieben.
- ▶ Batterieabdeckung zum Öffnen am unteren Ende anheben (→Bild 18).
- ▶ Die zwei AAA-Batterien unter Beachtung der angegebenen Polaritäten einsetzen bzw. austauschen (→Bild 19).
- ▶ Batterieabdeckung schließen.
- ▶ Batterieabdeckung bis zum Anschlag aufschieben.

5.2.2 Handhabung der Fernbedienung

- ▶ Die Senderseite der Fernbedienung auf den Empfänger am Gerät richten. Dieser befindet sich im oberen Teil der Vorderwand.

Wenn Gegenstände, wie beispielsweise Vorhänge den Sende- und Empfangsweg zwischen Gerät und Fernbedienung blockieren, kann diese nicht funktionieren.

Die Übertragungsentfernung beträgt ca. 5 m (→Bild 20).

ACHTUNG

- ▶ Die Fernbedienung nicht fallen oder nass werden lassen.
- ▶ Niemals mit einem harten, spitzen Gegenstand auf die Tasten der Fernbedienung drücken.

5.2.3 Namen und Funktionen der Tasten

→Bild 21

Nr.	Bedienfeld		Funktion
[1]		Betriebstaste (Ein/Standby)	Ein-/Ausschalten des Geräts
[2]	°C/F	Taste "Temperatureinheit"	Wechsel der Temperatureinheit an der Fernbedienung und der Bedieneinheit (Celsius oder Fahrenheit)
[3]		Timer-Taste	Einstellen des Timers (Zeitprogrammierung)
[4]		Taste "Nachtbetrieb"	Einschalten des Nachtbetriebs
[5]		Taste "Geräuscharmer Betrieb"	Einschalten des geräuscharmen Betriebs
[6]		Auswahltaste "Ventilatorstufe"	Gebläsedrehzahl einstellen
[7]		Betriebsart-Auswahltaste	Einstellen der Betriebsart (Klimatisierung, Entfeuchtung, Ventilator)
[8]		Abwärts-Taste (Wert reduzieren)	Änderung der Temperatureinstellung oder des Timer (programmierte Zeit) nach unten
[9]		Taste "Schwenkfunktion"	Ein-/Ausschalten der Schwenkfunktion für die Luftauslassklappe. Die Klappe schwenkt nach oben und unten.
[10]		Aufwärts-Taste (Wert erhöhen)	Änderung der Temperatureinstellung oder des Timer (programmierte Zeit) nach oben
[11]	A	Taste "Automatikbetrieb"	Einschalten des Automatikbetriebs

Tab. 5 Namen und Funktionen der Tasten

5.2.4 Namen und Funktionen der Symbole auf dem Anzeigebildschirm

→Bild 22

Nr.	Name	Anzeigefunktion
[1]	Timer	Anzeige der ausgewählten Timer-Einstellung bzw. ob der Timer ein- oder ausgeschaltet ist
[2]	Ventilatorstufe	Anzeige der aktuellen Ventilatorstufe (**SPEED** + **AUTO** oder **I** (niedrig) oder **III** (mittel) oder **IIIII** (hoch)
[3]	Bedienung	Anzeige, dass das Gerät läuft
[4]	Temperatureinheit	Anzeige der gewählten Temperatureinheit
[5]	Temperaturanzeige	Anzeige der aktuellen Temperatureinstellung (im Klimatisierungsbetrieb) oder der Raumtemperatur (im Entfeuchtungs- und Ventilatorbetrieb).
[6]	Betriebsart	Zeigt die aktuelle Betriebsart an: • **COOL** (Klimatisierungsbetrieb) • **DRY** (Entfeuchtungsbetrieb) • **FAN**
[7]	Optionen für intelligenten Betrieb	Anzeige der Auswahloptionen für den intelligenten Kühlbetrieb (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Schwenkfunktion	Anzeige, dass die Schwenkfunktion aktiv ist

Tab. 6 Symbole und ihre Anzeigefunktion

5.2.5 Ein-/Ausschalten

- ▶ Netzstecker des Geräts in die Steckdose stecken.
- ▶ ⏻ drücken, um das Gerät einzuschalten.

Der Gerätebetrieb startet in dem Modus und mit den Parametern, die beim Ausschalten eingestellt waren.

- ▶ ⏻ drücken, um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten.
  Das Display wird ausgeschaltet.

Hinweis:

- Für eine optimale Geräteleistung eine Tür bzw. ein Fenster leicht geöffnet halten (ca. 1 cm), um die notwendige Lüftung zu garantieren.
- Vorhänge vom Luftein- und -austritt fernhalten.
- Das Klimagerät keinesfalls durch Ziehen des Netzsteckers ausschalten. Gerät mit der Taste in den Standby-Betrieb schalten und einige Minuten warten. Erst dann den Netzstecker ziehen. Auf diese Weise kann das Gerät die Betriebsstatuskontrollen ausführen. Wenn das Gerät aus- und sofort wieder eingeschaltet wird, vier Minuten lang warten, bis der Kühlbetrieb des Kompressors neu startet. Das Gerät verfügt über ein elektronisches Modul, das den Kompressorstart aus Sicherheitsgründen vier Minuten lang verzögert.

Automatischer Neustart

Wenn das Gerät bei Stromausfall überraschend abschaltet, startet es automatisch in der bisherigen Funktion neu, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Der Kompressor startet nach vier Minuten erneut.

5.2.6 Auswahloptionen für den intelligenten Kühlbetrieb

Das Gerät verfügt über drei automatische Betriebsarten für den Klimabetrieb (**Auto**, **Geräuscharm**, **Nachtbetrieb**).

Automatikbetrieb A

- Im Automatikbetrieb überwacht und regelt das Gerät die Kühlleistung automatisch anhand der gewünschten (ausgewählten) Temperatur sowie der Umgebungsbedingungen.
- Um den automatischen Betrieb auszuwählen, Taste A drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Geräuscharmer Betrieb

- Im geräuscharmen Betrieb läuft das Gerät mit dem niedrigstmöglichen Geräuschpegel und überwacht und regelt die Kühlleistung automatisch anhand der gewünschten (ausgewählten) Temperatur sowie der Umgebungsbedingungen.
- Um den geräuscharmen Betrieb auszuwählen, Taste drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Nachtbetrieb ☾

- Der Nachtbetrieb sorgt für Ruhe und Behaglichkeit in der Nacht. Das Gerät läuft ruhig in einem speziellen Nachtprogramm und die Bedienfeldbeleuchtung wird 5 Sekunden nach dem Aktivieren der Betriebsart ausgeschaltet.
- Um den Nachtbetrieb auszuwählen, Taste ☾ drücken. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken.
- Bei aktiviertem Nachtbetrieb erhöht sich die Solltemperatur (ausgewählte Temperatur) 60 Minuten nach dem Auswählen der Betriebsart um 1 °C und nach weiteren 60 Minuten erneut um 1 °C. Diese neue Temperatur wird 6 Stunden lang automatisch aufrechterhalten und dann auf die ursprünglich für den Automatikbetrieb festgelegte Temperatur abgesenkt.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

5.2.7 Standardbetriebsarten

Klimatisierung ❄

Diese Betriebsart ist ideal, wenn der Raum bei heißem oder feuchtem Wetter gekühlt werden muss.

- Im Klimatisierungsbetrieb können die Solltemperatur und die Ventilatorstufe ausgewählt werden.
- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste ⮂ so oft drücken, bis **COOL** am Display angezeigt wird. Auf dem Display wird die Solltemperatur angezeigt. Um die Solltemperatur zu ändern, Taste ∧ oder ∨ drücken. Um die gewünschte Ventilatorstufe auszuwählen, Taste ⁂ mehrmals drücken. Die folgenden Ventilatorstufen sind möglich:
  - Minimaler Luftdurchsatz: für den geräuscharmen Betrieb.
  - Mittlerer Luftdurchsatz: für ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Geräuschemission und Kühlleistung.
  - Maximaler Luftdurchsatz: für maximale Kühlleistung und schnelles Abkühlen.
- In dieser Betriebsart muss die heiße Luft mithilfe des Abluftschlauchs abgeleitet werden.

Die optimalen Temperaturen im Sommer liegen zwischen 24 und 27 °C. Die gewünschte Raumtemperatur sollte nicht niedriger als 6 °C unter der Außentemperatur eingestellt werden. An besonders heißen Tagen kann die Temperaturdifferenz erhöht werden, sollte jedoch 10 °C nicht überschreiten.

Entfeuchtungsbetrieb 💧

Diese Betriebsart ist ideal zur Reduzierung der Feuchtigkeit im Raum geeignet (Frühjahr und Herbst, feuchte Räume, Regenperioden, Wäschetrocknung usw.).

- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste ⮂ so oft drücken, bis **DRY** am Display angezeigt wird.
- Die Ventilatorstufe kann nicht ausgewählt werden. Das Gerät wählt den optimalen Luftdurchsatz automatisch aus.
- Am Display wird die Raumtemperatur angezeigt.
- Für eine optimale Entfeuchtungsleistung Türen und Fenster geschlossen halten.

Beim Entfeuchten muss keine heiße Luft über den Abluftschlauch abgeleitet werden. Wenn jedoch zusätzlich eine Kühlwirkung gewünscht wird, sollte der Abluftschlauch angebracht werden, um die Warmluft ins Freie abzuleiten.

Das Gerät verfügt über eine Verdampfungsautomatik, die der Luft im Klimatisierungs- und Entfeuchtungsbetrieb Wasser entzieht.

Hinweis: Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann das Kondensat kontinuierlich abgeführt werden, indem der beiliegende Schlauch am oberen Kondensatauslass des Geräts angebracht wird (→ Kapitel 6.3.1 "Kontinuierliche Entleerung", Seite 49).

Gebläsebetrieb ✣

- Um diese Betriebsart korrekt einzustellen, Taste ⮂ so oft drücken, bis **FAN** am Display angezeigt wird. Um den gewünschten Luftdurchsatz auszuwählen, Taste ⁂ mehrmals drücken. Die folgenden Ventilatorstufen sind möglich:
  - Minimaler Luftdurchsatz: für den geräuscharmen Betrieb.
  - Mittlerer Luftdurchsatz: für ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Geräuschemission und Luftstrom.
  - Maximaler Luftdurchsatz: für einen maximalen Luftstrom.
- Am Display wird die Raumtemperatur angezeigt.

5.2.8 Schwenkfunktion

Diese Funktion bewegt die Luftauslassklappe auf der Geräteoberseite auf- und abwärts, sodass sich die Luft gleichmäßig im Raum verteilt. Diese Funktion kann in jeder Betriebsart aktiviert werden.

- Taste drücken, um die Schwenkfunktion zu aktivieren. Die Luftauslassklappe bewegt sich abwechselnd auf- und abwärts.
- Wenn die Taste erneut betätigt wird, wird die Klappe in ihrer aktuellen Position arretiert.
- Durch erneutes Drücken der Taste setzt die Auf- und Abwärtsbewegung der Klappe wieder ein.

Hinweis: Um Schäden am internen Mechanismus zu vermeiden, die Klappe nicht mit der Hand bewegen!

5.2.9 Timer-Funktion

Der Timer ermöglicht ein verzögertes Anlaufen und Abschalten des Geräts.

Anlaufverzögerung

Im Standby-Betrieb des Geräts kann eine Anlaufverzögerung programmiert werden.

- ▶ Taste drücken.
  HOUR ON und **0.5** werden angezeigt.
- ▶ Taste ∧ oder ∨ drücken bzw. gedrückt halten, bis die gewünschte Stundenanzahl (Schritte von je 0,5 Stunden zwischen 0,5 und 10 Stunden sowie Schritte von je 1 Stunde zwischen 10 und 24 Stunden) bis zum Start auf dem Display angezeigt wird.
- ▶ Taste innerhalb von 10 Sekunden erneut drücken, um den Timer einzustellen.
  Wird die Taste nicht innerhalb von 10 Sekunden gedrückt, verlässt das Gerät die Timer-Einstellung.
  Nach dem Aktivieren der Timer-Funktion zeigt das Display erneut die Zeit und die bestehenden Einstellungen an.
  Nach dem Aktivieren der Timer-Funktion können die Einstellungen (Betriebsart, Ventilatorstufe, Schwenkfunktion) geändert werden. Der Nachtbetrieb kann nicht ausgewählt werden. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, startet das Gerät mit den vorgenommenen Einstellungen.
- ▶ Um das Timer-Programm zu beenden, Taste erneut drücken.

Abschaltverzögerung

Die Abschaltverzögerung kann in jeder Betriebsart programmiert werden, während das Gerät in Betrieb ist.

- ▶ Taste drücken.
  HOUR OFF und **0.5** werden angezeigt.
- ▶ Taste ∧ oder ∨ gedrückt halten, bis die gewünschte Stundenanzahl (Schritte von je 0,5 Stunden zwischen 0,5 und 10 Stunden sowie Schritte von je 1 Stunde zwischen 10 und 24 Stunden) bis zur Abschaltung auf dem Display angezeigt wird.
- ▶ Zum Einstellen des Timers die Timer-Taste (innerhalb von 10 Sekunden) erneut drücken. Wird die Taste nicht innerhalb von 10 Sekunden gedrückt, verlässt das Gerät die Timer-Einstellung.
  Nach dem Aktivieren der Timer-Funktion zeigt das Display die Betriebsart/Einstellungen an und das Timer-Symbol leuchtet.
  Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet das Gerät in den Standby.
- ▶ Um das Timer-Programm zu beenden, Taste erneut drücken.

5.2.10 Auswahl der Temperatureinheit °C/F

Die Temperatur kann in °C und in °F angezeigt werden.

- ▶ Um die Maßeinheit für die Temperatur zu ändern, Taste **°C/°F** drücken.
  Die ausgewählte Einheit (°C oder °F) wird am Display des Bedienfeldes und der Fernbedienung angezeigt.

5.2.11 Aufbewahren der Fernbedienung

Die Fernbedienung kann auf der Geräterückseite sicher aufbewahrt werden. Dort wird sie mithilfe des integrierten Magneten gehalten (→ Bild 23).

6 Reinigung und Wartung

Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten das Gerät mithilfe der Taste ⏻ abschalten. Anschließend das Netzkabel ziehen.

6.1 Reinigen des Geräts

Das Gerät mit einem ölfreien oder angefeuchtetem Tuch (mit Wasser oder einer Lösung aus warmem Wasser und mildem flüssigen Reinigungsmittel) reinigen. Mit einem trockenen Tuch trockenreiben.

Vor dem Reinigen rund um die Bedienelemente unbedingt überschüssiges Wasser auswringen. Überschüssiges Wasser in den Bedienelementen oder in deren unmittelbarer Nähe kann zu Geräteschäden führen.

Gerät aus Sicherheitsgründen niemals mit Wasser abwaschen.

VORSICHT

- Zum Reinigen des Geräts keinesfalls starke Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol, Lösungsmittel, Wachs oder Poliermittel verwenden.
- Niemals Insektenbekämpfungsmittel oder ähnliche Flüssigkeiten versprühen.

6.2 Reinigen des Filters

Zur Aufrechterhalten der Geräteleistung wird empfohlen, die Staubfilter regelmäßig zu reinigen. Die Häufigkeit ist von der Betriebsdauer und den Betriebsbedingungen abhängig. Wenn das Gerät häufig verwendet wird, sollten die Filter alle 2 Wochen gereinigt werden.

Demontage des oberen Filters

Der obere Filter ist in das obere Schutzgitter integriert.

- Zum Entfernen einfach das Gitter aus dem Gehäuse drücken. Anschließend senkrecht nach oben ziehen (→ Bild 24).

Demontage des unteren Filters

Der untere Filter befindet sich hinter dem unteren Schutzgitter.

- Schraube oben am Schutzgitter abschrauben (→ Bild 25).
- Schutzgitter demontieren und Filter vorsichtig aus dem Schutzgitter ziehen (→ Bild 26).
- Staub mit einem Staubsauger entfernen.
- Bei extremer Verschmutzung Filter in warmes Wasser tauchen und mehrmals ausspülen. Bei Bedarf kann auch ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden (→ Bild 27).

Die Wassertemperatur muss niedriger als 40 °C sein.

- Überschüssiges Wasser vorsichtig vom Filter abschütteln.
- Vor der Wiedermontage im Gerät sorgfältig sicherstellen, dass der Filter absolut trocken ist.
- Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen. Schutzgitter wieder in das Gehäuse einsetzen.

6.3 Gerät entleeren

Das Gerät verfügt über eine Verdampfungsautomatik, die der Luft im Klimatisierungs- und Entfeuchtungsbetrieb Wasser entzieht.

6.3.1 Kontinuierliche Entleerung

Bei Bedarf (z. B. hoher Luftfeuchtigkeit) kann das Kondensat kontinuierlich abgeführt werden, indem der beiliegende Schlauch am oberen Kondensatauslass angebracht wird. Dafür die folgenden Schritte ausführen:

- Kappe vom oberen Kondensatauslass gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
- Stopfen entfernen (→ Bild 28).

Sicherstellen, dass das Kondensat nicht auf den Boden ausläuft und die Ablaufleitung nicht verstopft ist.

- Ablaufleitung an der Öffnung anbringen.
- Anderes Schlauchende in Auffangbehälter oder anderen Ablaufbereich leiten (→ Bild 29).

Um Lecks vorzubeugen, vor der Verwendung des Geräts sicherstellen, dass Stopfen und Kappe wieder fest angebracht werden.

6.3.2 Ablassen des integrierten Auffangbehälters

Das Gerät verfügt über einen integrierten Auffangbehälter, in dem sich überschüssiges Kondensat sammelt. Wenn der Wasserstand im integrierten Behälter ein bestimmtes Niveau erreicht, wird am Display **FL** angezeigt.

Zum Entleeren des Behälters die folgenden Schritte ausführen.

- ▶ Kappe vom unteren Kondensatauslass gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
- ▶ Stopfen entfernen (→ Bild 30).
- ▶ Kondensat komplett in eine Tropfschale oder ein anderes Gefäß auslaufen lassen (→ Bild 31).
- ▶ Wenn kein Kondensat mehr ausläuft, Stopfen und Kappe am Auslass anbringen. Sicherstellen, dass sie komplett geschlossen sind.
- ▶ Gerät neu starten.

Um Lecks vorzubeugen, vor der Verwendung des Geräts sicherstellen, dass die Kappe am unteren Auslass wieder fest angebracht wird.

7 Transport und Lagerung

Transport, Verladung, Reinigung, Entleerung und Entsorgung des Kältemittels dürfen nur durch technische Servicezentren erfolgen, die vom Herstellerunternehmen entsprechend autorisiert wurden. Die Entsorgung des Geräts darf nur durch Fachkräfte erfolgen.

Transport

- Beim Transport das Gerät mit beiden Händen festhalten.
- Um das Gerät während des Transports zu stabilisieren, Handgriffe auf beiden Seiten benutzen.
- Gerät nie auf die Seite oder auf den Kopf drehen bzw. so transportieren.

Wenn sich das Gerät in einer solchen Position befand, vor dem Einschalten mindestens 6 Stunden (Empfehlung 24 Stunden) warten. Wenn das Gerät auf der Seite gelegen hat, muss das Öl zunächst zurück in den Kompressor laufen, um eine ordnungsgemäße Funktionsweise sicherzustellen. Wenn dies nicht abgewartet wird (6–24 Stunden) funktioniert das Gerät gegebenenfalls nur kurze Zeit, bis der Kompressor aufgrund des fehlenden Öls ausfällt.

Lagerung (Saisonende)

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird:

- ▶ Wasser aus dem Innenkreis vollständig ablassen (→ Kapitel 6.3.2 "Ablassen des integrierten Auffangbehälters", Seite 50).
- ▶ Filter demontieren und reinigen, vollständig trocknen lassen und wieder montieren (→ Kapitel 6.2 "Reinigen des Filters", Seite 49).
- ▶ Gerät an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, extreme Temperaturen und starke Staubentwicklung aufbewahren.

Saisonbeginn

Inbetriebnahme des Geräts nach der Einlagerung am Saisonbeginn:

- ▶ Sicherstellen, dass Netzkabel und Steckdose in einem perfekten Zustand sind und der Potentialausgleich effektiv funktioniert.
- ▶ Sicherstellen, dass Filter und Verschlusskappen vorhanden sind und die Filter gereinigt wurden.
- ▶ Gerät entsprechend der Beschreibung in diesem Handbuch montieren.

8 Störungen beheben

In diesem Kapitel sind mögliche Probleme zusammengefasst, die bei diesem Gerät auftreten. Wenn Sie in der Tabelle unten keine Lösung finden, wenden Sie sich an einen autorisierten Servicetechniker.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät lässt sich durch Drücken der Ein/Aus-Taste nicht einschalten.	Gerät ist nicht angesteckt.	Gerät anstecken.
	Kein Netzstrom.	Kontrollieren, ob ein FI-Schutzschalter ausgelöst hat. Wenn ja, FI-Schutzschalter zurücksetzen. Ansonsten abwarten.
	Eine integrierte Schutzeinrichtung verhindert den Neustart des Geräts nach dem letzten Ausschalten vier Minuten lang.	Nach dem Ausschalten des Geräts 4 Minuten bis zum Neustart warten.
	Raumtemperatur liegt unter der Solltemperatur.	Solltemperatur zurücksetzen.
Gerät arbeitet nur kurz.	Abluftschlauch ist geknickt oder stark gebogen.	Abluftschlauch ordnungsgemäß positionieren, möglichst kurz halten und darauf achten, dass er nicht in Bögen verläuft.
	Hindernis verhindert das Ausblasen der Luft.	Kontrollieren und etwaige Hindernisse, die den Luftaustritt behindern, entfernen.
Gerät schaltet in kurzen Abständen ein und aus.	Luftfilter ist verunreinigt.	Gerät ausschalten und Filter reinigen.
Gerät arbeitet im Klimatisierungsbetrieb, kühlt die Raumluft aber nicht ordnungsgemäß.	Ungünstige Umgebungsbedingungen: Fenster, Türen und/oder Vorhänge sind offen.	Türen, Fenster und Vorhänge schließen.
	Ungünstige Umgebungsbedingungen: Raum enthält leistungsstarke Wärmequellen.	Wärmequellen beseitigen.
	Luftfilter ist verunreinigt.	Gerät ausschalten und Filter reinigen.
	Falsche Temperatureinstellung.	Einstelltemperatur muss unter Umgebungstemperatur liegen.
	Kompressorabschaltung.	Etwa 4 Minuten warten und hören, ob der Kompressor neu startet, wenn der Klimatisierungsbetrieb eingestellt ist.
	Luftein- und/oder -auslass sind verstopft.	Kontrollieren und etwaige Hindernisse, die den Luftein- und/oder -auslass blockieren, entfernen.
	Die technische Spezifikation des Geräts ist für die Größe des Aufstellraums nicht ausreichend.	Überprüfen, ob die Kühlleistung für den Raum, in dem sich das Gerät befindet, angemessen ist.
Unangenehmer Geruch während des Betriebs.	Unangenehme Gerüche können aus der Luft in die Geräte eindringen und von dort weiterverbreitet werden.	
	Luftfilter ist verunreinigt.	Gerät ausschalten und Filter reinigen.
Aus dem Luftauslass wird Staub ausgeblasen.	Wenn das Gerät über längere Zeit nicht in Betrieb war und nicht abgedeckt wurde, kann sich Staub im Gerät ansammeln.	
Gerät ist laut und vibriert zu stark.	Der Boden ist nicht eben.	Gerät auf ebenem Untergrund in Waage aufstellen.
	Luftfilter ist verunreinigt.	Gerät ausschalten und Filter reinigen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät ist laut.	Während des Betriebs erzeugt das Gerät bestimmte Geräusche, die als normale Betriebsgeräusche gelten. • Im oberen Teil des Geräts ist das Geräusch des vom Ventilator bewegten Luftstroms zu hören. • Hochleistungskompressoren können während des Klimagerätebetriebs hochfrequente Töne erzeugen. • Ein gurgelndes oder zischendes Geräusch während des Betriebs ist normal. Es wird durch das Fließen des Kältemittel verursacht.	
Fernbedienung lässt sich nicht einschalten.	Batterien sind leer.	Batterien ersetzen.
Gerät empfängt kein Signal von der Fernbedienung.	Das Signal zwischen Fernbedienung und Signalempfänger wird unterbrochen.	Die Fernbedienung darf nur maximal 5 Meter vom Gerät entfernt sein. Dabei dürfen sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Gerät befinden.
Fehlermeldungen FL, E2, E4, E6, E7 werden am Display angezeigt.	Das Gerät verfügt über ein Selbstdiagnosesystem, das verschiedene Störungen erkennt.	→ Kapitel 8.1 "Selbstdiagnose", Seite 53

Tab. 7 Probleme und Lösungen

8.1 Selbstdiagnose

Das Gerät verfügt über ein Selbstdiagnosesystem, das verschiedene Warnungen/Störungen erkennt. Auf dem Display des Bedienfeldes werden entsprechende Störungsmeldungen angezeigt.

Störungs-Code	Beschreibung	Lösung
FL	Integrierter Behälter voll	Integrierten Behälter leeren (→ Kapitel 6.3.2 "Ablassen des integrierten Auffangbehälters", Seite 50). Wenn der Störungscode weiterhin angezeigt wird, obwohl der integrierte Behälter leer ist, an einen autorisierten Servicetechniker wenden.
E2	Fühlerstörung	Autorisierten Servicetechniker konsultieren.
E4	Fühlerstörung	Autorisierten Servicetechniker konsultieren.
E6	Motorstörung	Autorisierten Servicetechniker konsultieren.
E7	Störung PCB	Autorisierten Servicetechniker konsultieren.

Tab. 8 Selbstdiagnose

9 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe.
Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.
Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.
Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können.
Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. „Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte“. Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/de/unternehmen/rechtliche-themen/weee/

Batterien

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in den örtlichen Sammelsystemen entsorgt werden.

Kältemittel R290



Das Gerät enthält das fluorierte Gas R290 (Treibhauspotential 3[1)]), das leicht entzündlich sowie nicht giftig ist (A3).

Die Füllmenge ist auf dem Typschild auf der Geräterückseite angegeben.

Kältemittel stellen eine Gefährdung für die Umwelt dar und müssen gesondert gesammelt und entsorgt werden.

1) Gemäß Anhang I der Verordnung (EU) Nr. 517/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014.

10 Datenschutzhinweise

Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxemburg** verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S.1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

11 Serviceadressen

DE: Um detaillierte Produktinformationen (technische Daten, detaillierte Bedienungsanleitung, Installationsanleitung usw.) sowie den Garantieschein zu erhalten, scannen Sie den QR-Code auf der linken Seite mit Ihrem Mobilgerät oder besuchen Sie:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Table of contents

1 Explanation of symbols and safety instructions. ...56
1.1 Explanation of symbols 56
1.2 General safety instructions 56
1.2.1 Safety instructions 56

2 Notices regarding these instructions 58

3 Product Information 58
3.1 Declaration of conformity 58
3.2 Scope of delivery 58
3.3 Accessories 58
3.4 Product overview 59
3.5 Product identification 59
3.6 Noise information 59

4 Installation 59
4.1 Installation site 59
4.2 Installing the exhaust hose 59
4.3 Casement window 60
4.4 Hung/sliding window (adjustable window kit) ...60

5 Operation 60
5.1 Operating the control panel 60
5.1.1 Control panel overview 60
5.1.2 Button and indicator names and functions 60
5.1.3 Switching ON/OFF 61
5.1.4 Smart cool select modes 61
5.1.5 Standard modes 62
5.1.6 Swing function 62
5.2 Operating the remote controller 62
5.2.1 Battery installation/replacement 62
5.2.2 Handling of the remote controller 62
5.2.3 Button names and functions 63
5.2.4 Icons on the display screen and their display function 63
5.2.5 Switching ON/OFF 63
5.2.6 Smart cool select modes 64
5.2.7 Standard modes 64
5.2.8 Swing function 65
5.2.9 Timer function 65
5.2.10 Temperature scale selection 65
5.2.11 Storing of the remote control 66

6 Cleaning and maintenance 66
6.1 Cleaning the housing 66
6.2 Cleaning the filter 66
6.3 Draining the appliance 66
6.3.1 Continuous drainage 66
6.3.2 Draining the internal tank 67

7 Moving and storage 67

8 Troubleshooting 67
8.1 Self-diagnosis 69

9 Environmental protection and disposal 69

10 Data Protection Notice 70

11 Service addresses 71

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

ATTENTION indicates that material damage may occur.

Important information

The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

Additional symbols

Symbol	Meaning
▶	a step in an action sequence
→	a reference to a related part in the document
•	a list entry
–	a list entry (second level)

Table 1

Symbol	Meaning
	Warning regarding flammable substances: the R290 refrigerant used in this product is a gas with high combustibility and non-toxicity (A3).
	Warning regarding asphyxiating atmosphere: inadequate ventilation and combustion air supply can lead to exhaust gas accumulation.

Table 2

1.2 General safety instructions

1.2.1 Safety instructions

Read this user manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not clean the appliance with any flammable liquid or detergent. Do not spill any liquid on the appliance, to avoid electric shock, fire hazard and/or damage in the internal structure of the filter.
- Do not spray any flammable materials such as insecticides, alcohol or fragrance near the appliance.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage before connecting the appliance.
- Make sure the power cord is not running across highly trafficked areas to prevent fraying, overheating, and tripping.
- If the power cord, or any other working component of the appliance is damaged, have it replaced immediately by a Bosch authorized technician.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord, or the appliance itself is damaged.
- Operation, cleaning and maintenance of the appliance must be performed by adults.
- Do not block the air inlet and outlet, e.g., by placing items on the air outlet or in front of the air inlet.
- Make sure that foreign objects do not fall into the appliance through the air outlet.
- Do not heat up the appliance, to avoid device damage or fire hazard.

Caution

- The appliance is designed for use in residential indoor applications, under normal operating conditions.
- Always place and use the appliance on a dry, stable, levelled, and horizontal surface.
- Do not sit or stand on the appliance. Do not place anything on top of the appliance.
- Avoid hitting the appliance (the air inlet and outlet in particular) with hard objects.
- Do not insert your fingers or objects in the air outlet or the air inlet, to prevent physical injury or malfunctioning of the appliance.
- Do not touch the swinging air outlet flap. It may damp the fingers and damage the driving parts of the flap.
- Do not pull the appliance by the cord.
- Do not move the appliance unless the power has been cut off and the power cord is tied to the bending and winding column.
- Ducts connected to an appliance shall not contain an ignition source.
- If the appliance is blocked, have it checked immediately by a Bosch authorized technician.
- Do not use the appliance when smoking indoors, have used insecticides, disinfectant, or in places with oily residues, burning incense, or chemical fumes.
- Do not use the appliance near gas appliances, heating devices or fireplaces.
- Make sure to unplug the appliance when you want to move it, clean it, replace the filter or carry out other maintenance.
- Supervise children to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children), or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not operate the appliance in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Do not use the filter when extremely dirty. Clean the filter regularly to ensure full cooling capacity.

Intended use of the appliance

The appliance is intended to be used indoors only. This appliance must be used exclusively in domestic environment and for the intended purpose for which it was designed.

Any other use is considered improper and therefore hazardous. Any damage that may result from misuse is excluded from liability. The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper, erroneous and irresponsible use, and/or due to repairs made by unqualified personnel.

⚠ General dangers posed by the refrigerant

- ▶ This appliance is filled with refrigerant R290. If the refrigerant gas is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
- ▶ Do not to let any other substance than the specified refrigerant (R290) into the refrigerant cycle.

⚠ Special qualifications for refrigerant R290

Action requiring the product to be opened must only be taken by personnel with knowledge of the properties of and risks associated with the refrigerant R290.

Work on the refrigerant circuit and involving equipment with flammable refrigerants requires special training in addition to standard repair procedures for refrigerant equipment.

Relevant safety instructions can be found in the packaging of the respective device (in paper form).

- ▶ Follow instructions in applicable laws and regulations.
- ▶ Follow the instructions given in the document “Safety instructions for handling flammable refrigerants”.

⚠ Combustion air supply

⚠ DANGER

The appliance removes the exhaust air from the room to the outside, which can create negative pressure in the room. Inadequate combustion air supply can lead to the escape and accumulation of exhaust gases.

The accumulation of exhaust gases can cause asphyxiation risks.

- ▶ The air conditioner must not operate at the same time in a closed living unit with heating devices that run on gas, oil or wood (e.g. gas boilers or instantaneous water heaters).
- ▶ See 1 ""

2 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

3 Product Information

3.1 Declaration of conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the European and national requirements.

CE The CE marking declares that the product complies with all the applicable EU legislation, which is stipulated by attaching this marking.

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: worcester-bosch.co.uk.

3.2 Scope of delivery

→ Fig. 2

[1] Appliance
[2] Exhaust hose
[3] Drain hose
[4] Self adhesive foam strips
[5] Non adhesive foam strip
[6] Window slider kit
[7] Remote control
[8] Technical documentation

3.3 Accessories

Verify that the appliance includes the following accessories:

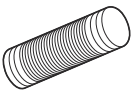
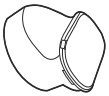
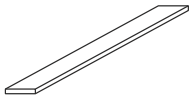
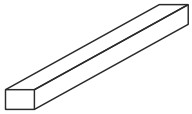
Name	Quantity	Appearance
Installation and operating manual	1	This manual
Air exhaust hose	1	
Connector	1	
Adaptor	1	
Window slider kit	1	
Screws	2	
Drain hose	1	
Remote control	1	
Battery (AAA type)	2	
Self adhesive foam strips	2	
Non adhesive foam strip	1	

Table 3 Accessories included in the scope of delivery

3.4 Product overview

→ Fig. 3

[1] Control panel
[2] Air outlet flap
[3] Handles
[4] Upper air intake grille and upper air filter (integrated)
[5] Upper drain outlet
[6] Lower air intake grille and lower air filter (behind the grille)
[7] Power cord buckle
[8] Lower drain outlet
[9] Power cord
[10] Air outlet
[11] Remote control holder

Clearances

The clearance distance on all sides must be at least 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Product identification

Data plate

The data plate contains performance data, approval data and the serial number of the product.

The data plate can be found on the backside of the product.

3.6 Noise information

In order for the appliance to work, it produces some noises that are considered normal and should, therefore, be known by the user.

Rushing air sound

At the top of the appliance, a sound of rushing air being moved by the fan can be heard.

Gurgle/hiss

A quiet gurgling or hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.

High-pitched sound

High efficient compressors may produce high-pitched sound during air conditioning operation.

However, if the appliance vibrates and makes noise due to the vibration, ensure the appliance is positioned in a levelled floor.

4 Installation

4.1 Installation site

- The appliance should be installed and operated in a room with a floor area larger than 12 m^2.
- The appliance shall be installed in an accessible location for installation, repair and maintenance works.
- Make sure the installation site can bear the weight of the appliance and vibrations.
- Make sure the area is well ventilated.
- Make sure the appliance is stable and level to minimize noise and vibration.
- Maintain a minimum distance of 60 cm from walls and obstacles.
- Do not cover the air inlets and outlets of the appliance.
- Avoid places subject to noise and resonance.
- Avoid places subject to strong artificial electric/magnetic fields.
- Avoid severe natural conditions (e.g. heavy lampblack, strong sandy wind, direct sunshine or high temperature heat sources).
- The ambient temperature shall range between 16-35℃.
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance more efficient.
- Avoid places of inflammable or explosive gas leakage or where there are strong aggressive gases.
- The plug should be easily accessible after installation.

4.2 Installing the exhaust hose

In air conditioning modes and, if required, in dehumidification mode, the exhaust air hose must be applied to let the hot air out.

6. In order to install the air exhaust hose on the appliance, firstly take the exhaust hose from the box and then connnect the connector and the adaptor (→ Fig. 5 to 7).
7. Connect the exhaust hose to the air outlet connector on the back of the appliance. Then, rotate the hose clockwork-wise until it is locked in place (→ Fig. 8).

Do not arbitrarily bend or stretch the exhaust hose. This will affect the cooling efficiency. However, the hose can be moderately compressed and tensed according to the actual installation needs (→ Fig. 9).

The hose can be compressed to 300 mm minimum and extended up to 1500 mm maximum. It is recommended to keep the hose length to a minimum length.

4.3 Casement window

1. Position the exhaust hose outside the window to let the hot air out (→ Fig. 10).

4.4 Hung/sliding window (adjustable window kit)

1. Depending on the need, cut the self-adhesive foam strips to the desired length and attach them to the window sash and frame (→Fig. 11).
2. Position the extendible window slider on the window and fully extend it inside the window frame.

For the hung window, the portion of the window slider with the greater depth should be placed along the bottom.

For the sliding window, the hole should be in the lower part to allow a correct installation of the exhaust hose.

3. Adjust the extendible window slider depending on the window size and fix the length by tighten the screws (→ Fig. 12 Hung window/Fig. 13 Sliding window).

If the extendible window slider is too large, it is possible to cut the plastic using a saw. This operation must be carried out by a qualified professional.

4. Depending on the need, cut the non-adhesive foam strip to the desired length and seal the open gap between the glass and the window frame (→ Fig. 14).
5. Connect the exhaust to the hole of the window slider (→ Fig. 15 Hung window/Fig. 16 Sliding window).

5 Operation

5.1 Operating the control panel

5.1.1 Control panel overview

→ Fig. 17

[1] Digit display (temperature setting, room temperature)
[2] Up/Increase Button
[3] Low fan speed indicator
[4] Mid fan speed indicator
[5] High fan speed indicator
[6] Auto fan speed indicator
[7] Swing indicator
[8] Stand-by indicator
[9] Power button (On/Stand-by)
[10] Swing button
[11] Fan speed selection button
[12] Down/Decrease Button
[13] Mode selection button (air conditioning, dehumidification, fan)
[14] Sleep mode button
[15] Silent mode button
[16] Auto mode button
[17] Auto mode indicator
[18] Silent mode indicator
[19] Sleep mode indicator
[20] Air conditioning mode indicator
[21] Dehumidification mode indicator
[22] Fan mode indicator

5.1.2 Button and indicator names and functions

No.	Button/indicator		Function
[2]	^	Up/Increase button	Adjust the temperature setting upwards
[3]	ı	Low fan speed indicator	Indicate the fan speed is on low level
[4]	ıı	Mid fan speed indicator	Indicate the fan speed is on mid level
[5]	ııı	High fan speed indicator	Indicate the fan speed is on high level
[6]	A	Auto fan speed indicator	Indicate the fan speed is controlled automatically
[9]	⏻	Power button (On/Stand-by)	Switch on/off the appliance
[10]		Swing button	Turn on/off the air outlet flap swing function. The flap will swing up and down.

No.	Button/indicator	Function
[11]	Fan speed selection button	Adjust the fan speed setting
[12]	Down/ Decrease button	Adjust the temperature setting downwards
[13]	Mode selection button	Set operating mode (air conditioning, dehumidification, fan)
[14]	Sleep mode button	Turn on the sleep mode
[15]	Silent mode button	Turn on the silent mode
[16]	Auto mode button	Turn on the Auto mode
[20]	Air conditioning indicator	Indicate the Air conditioning mode is on/off
[21]	Dehumidification indicator	Indicate the Dehumidification mode is on/off
[22]	Fan indicator	Indicate the Fan mode is on/off

Table 4 Button names and functions

5.1.3 Switching ON/OFF

- ▶ Insert the plug of the appliance in the power socket.
- ▶ Press ⏻ to switch on the appliance.

The appliance starts operating in the same mode and settings as when it was turned off.

- ▶ Press the ⏻ button to put the appliance in stand-by.

Note

- For optimum performance of the appliance, leave a door/ window slightly open (as little as 1 cm) to guarantee proper ventilation.
- Keep curtains away from the air inlet or air outlet.
- Never turn off the appliance by simply pulling the plug.
- Press the ⏻ button in order to put your appliance in stand-by and wait a few minutes before pulling the plug. In this manner, the appliance can perform the operating status checks.
- If you turn the appliance off and immediately restart it, allow four minutes for the compressor to restart. There is an electronic device in the appliance that keeps the compressor turned off for four minutes for safety.

Auto restart

If the appliance shuts off unexpectedly due to a power outage, it will restart with the previously set function automatically when the power resumes. The compressor will restart after four minutes.

5.1.4 Smart cool select modes

The appliance has three automated air conditioning modes (**Auto**, **Silent** and **Sleep** mode).

Auto mode A

- In Auto mode, the appliance automatically controls and adjusts the cooling performance in accordance to the desired (selected) temperature and the environmental conditions.
- To Select the Auto mode, press the A button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- In this mode, the air exhaust hose must be used to let the hot air out.

Silent mode

- In Silent mode, the appliances operates quietly at the lowest possible noise level, while automatically controls and adjusts the cooling performance in accordance to the desired (selected) temperature and the environmental conditions.
- To select the Silent mode, press the button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- In this mode, the air exhaust hose must be used to let the hot air out.

Sleep mode ☾

- The Sleep mode will give you an undisturbed and comfortable sleep. The appliance operates quietly in a special sleep program and the lights of the control panel will be switched off 5 seconds after the mode is selected.
- To select the Sleep mode, press the ☾ button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- After the Sleep mode is activated, the desired (selected) temperature will increase by 1°C 60 minutes after the mode is selected, and by another 1°C after an additional 60 minutes. This new temperature will be automatically maintained for 6 hours before it returns to the originally selected temperature in Auto mode.
- In this mode, the exhaust hose must be used to let the hot air out.

5.1.5 Standard modes

Air conditioning mode

This mode is ideal for hot and humid weather when the room needs to be cooled down.

- In Air conditioning mode, the desired temperature and the fan speed can be selected.
- To correctly set this mode, press repeatedly the button until the indicator lights up. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the or button. To select the desired fan speed, press repeatedly the button. The available air flows are:
  - Minimum air flow: for silent operation.
  - Medium air flow: for a good balance between noise and cooling performance
  - Maximum air flow: for maximum cooling performance and fast cool down.
- In this mode, the exhaust hose must be used to let the hot air out.

The most suitable temperatures during the summer range from 24 to 27°C. It is recommended to set the desired indoor temperature no less than 6°C below the outdoor temperature. On particularly hot days the temperature difference can be increased, but should not exceed 10°C.

Dehumidification mode

This mode is ideal for reducing humidity in the room (spring and autumn, humid rooms, rainy periods, laundry drying, etc.).

- To correctly set this mode, press repeatedly the button until the dehumidification indicator appears.
- The fan speed cannot be selected. The appliance will automatically select the best air flow.
- The display will show the room temperature.
- Keep doors and windows closed to achieve the best dehumidifying effect.

For dehumidification purposes, it is not required to use the exhaust hose to let the hot air out. However, if a cooling effect is also desired, it is recommended to attach the exhaust hose to let the hot air out.

This appliance is provided with an auto-evaporation feature for condensate removal during air conditioning and dehumidification mode.

Note: in case of high ambient humidity, it is possible to drain the condensate continuously by applying the hose supplied to the upper drainage hose (→ Chapter 6.3.1 "Continuous drainage", Page 66).

Fan mode

- To correctly set this mode, press repeatedly the button until the fan indicator lights on. To select the desired air flow, press repeatedly the button. The available air flows are:
  - Minimum air flow: for silent operation.
  - Medium air flow: for a good balance between noise and air flow.
  - Maximum air flow: for maximum air flow.
- The display will show the room temperature.

5.1.6 Swing function

This function moves the air outlet flap on the top panel up and down to evenly distribute the air into the room. The function can be activated in each mode.

- Press the button to enable the swing function. The air outlet flap will begin to move up and down alternatively.
- If the button is pressed again, the flap will be locked into its current position.
- If the button is pressed again, the flap will start to move up and down again.

Note: in order to avoid damaging the internal mechanism, do not move the flap manually!

5.2 Operating the remote controller

5.2.1 Battery installation/replacement

- ▶ Push to slide the battery cover at the back of the remote controller downwards.
- ▶ Lift up from the lower end of the battery cover to open it (→Fig. 18).
- ▶ Install or replace the two AAA batteries according to the positive and negative polarities indicated (→Fig. 19).
- ▶ Close the battery cover.
- ▶ Slide the battery cover back into place.

5.2.2 Handling of the remote controller

- ▶ Direct the transmitting part of the remote controller to the receiving part of the appliance, located in the upper part of the front panel.

If something blocks the transmission and reception path of the appliance and the remote controller, such as curtains for example, it does not work.

The transmission distance is approx. 5 m (→Fig. 20).

NOTICE

- ▶ Do not drop or get the remote controller wet.
- ▶ Never press the buttons of the remote controller with a hard, pointed object.

5.2.3 Button names and functions

→Fig. 21

No.	Button		Function
[1]	⏻	Power button (On/Stand-by)	Switch on/off the appliance
[2]	°C/F	Temperature scale button	Change the temperature scale on the remote control and the control panel (Celsius or Fahrenheit)
[3]	🕒	Timer button	Adjust the timer (programmed time)
[4]	☾	Sleep mode button	Turn on the sleep mode
[5]		Silent mode button	Turn on the silent mode
[6]		Fan speed selection button	Adjust the fan speed setting
[7]		Mode selection button	Set operating mode (air conditioning, dehumidification, fan)
[8]	∨	Down/ Decrease button	Adjust the temperature setting or timer (programmed time) downwards
[9]		Swing button	Turn on/off the air outlet flap swing function. The flap will swing up and down.
[10]	∧	Up/Increase button	Adjust the temperature setting or timer (programmed time) upwards
[11]	A	Auto mode button	Turn on the auto mode

Table 5 Button names and functions

5.2.4 Icons on the display screen and their display function

→Fig. 22

No.	Name	Display function
[1]	Timer	Displays the selected timer setting and if the timer is on/off
[2]	Fan speed	Displays the current fan speed (**SPEED** + **AUTO** or **I** (low) or **III** (medium) or **IIIII** (high)
[3]	Operation	Indicates that the appliance is running
[4]	Temperature scale	Displays the selected temperature scale
[5]	Temperature display	Displays the current temperature setting (in Air conditioning modes) or the room temperature (in Dehumidification and Fan mode).
[6]	Operating mode	Displays the current operating mode: • **COOL** (Air conditioning mode) • **DRY** (Dehumidification mode) • **FAN**
[7]	Smart select modes	Displays the smart cool select modes (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Swing function	Indicates that the swing function is active

Table 6 Icons and their display function

5.2.5 Switching ON/OFF

- ▶ Insert the plug of the appliance in the power socket.
- ▶ Press ⏻ to switch on the appliance.

The appliance starts operating in the same mode and settings as when it was turned off.

- ▶ Press ⏻ to put the appliance in stand-by.
  The display will shut down.

Note:

- For optimum performance of the appliance, leave a door/ window slightly open (as little as 1 cm) to guarantee proper ventilation.
- Keep curtains away from the air inlet or air outlet.
- Never turn off the air conditioner by simply pulling the plug.Press the button in order to put your air conditioner in stand-by and wait a few minutes before pulling the plug. In this manner, the appliance can perform the operating status checks.If you turn the air conditioner off and immediately restart it, allow four minutes for the compressor to restart cooling. There is an electronic device in the appliance that keeps the compressor turned off for four minutes for safety.

Auto restart

If the appliance shuts off unexpectedly due to a power outage, it will restart with the previously set function automatically when the power resumes. The compressor will restart after four minutes.

5.2.6 Smart cool select modes

The appliance has three automated air conditioning modes (**Auto**, **Silent** and **Sleep** mode).

Auto mode A

- In Auto mode, the appliance automatically controls and adjusts the cooling performance in accordance to the desired (selected) temperature and the environmental conditions.
- To Select the Auto mode, press the A button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- In this mode, the air exhaust hose must be used to let the hot air out.

Silent mode

- In Silent mode, the appliances operates quietly at the lowest possible noise level, while automatically controls and adjusts the cooling performance in accordance to the desired (selected) temperature and the environmental conditions.
- To select the Silent mode, press the button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- In this mode, the air exhaust hose must be used to let the hot air out.

Sleep mode

- The Sleep mode will give you an undisturbed and comfortable sleep. The appliance operates quietly in a special sleep program and the lights of the control panel will be switched off 5 seconds after the mode is selected.
- To select the Sleep mode, press the button. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button.
- After the Sleep mode is activated, the desired (selected) temperature will increase by 1°C 60 minutes after the mode is selected, and by another 1°C after an additional 60 minutes. This new temperature will be automatically maintained for 6 hours before it returns to the originally selected temperature in Auto mode.
- In this mode, the exhaust hose must be used to let the hot air out.

5.2.7 Standard modes

Air conditioning mode

This mode is ideal for hot and humid weather when the room needs to be cooled down.

- In Air conditioning mode, the desired temperature and the fan speed can be selected.
- To correctly set this mode, press repeatedly the button until **COOL** appears on the display. The display will show the temperature to be reached. To change the desired temperature press the ∧ or ∨ button. To select the desired fan speed, press repeatedly the button. The available air flows are:
  - Minimum air flow: for silent operation.
  - Medium air flow: for a good balance between noise and cooling performance
  - Maximum air flow: for maximum cooling performance and fast cool down.
- In this mode, the exhaust hose must be used to let the hot air out.

The most suitable temperatures during the summer range from 24 to 27°C. It is recommended to set the desired indoor temperature no less than 6°C below the outdoor temperature. On particularly hot days the temperature difference can be increased, but should not exceed 10°C.

Dehumidification mode

This mode is ideal for reducing humidity in the room (spring and autumn, humid rooms, rainy periods, laundry drying, etc.).

- To correctly set this mode, press repeatedly the button until **DRY** appears on the display.
- The fan speed cannot be selected. The appliance will automatically select the best air flow.
- The display will show the room temperature.
- Keep doors and windows closed to achieve the best dehumidifying effect.

For dehumidification purposes, it is not required to use the exhaust hose to let the hot air out. However, if a cooling effect is also desired, it is recommended to attach the exhaust hose to let the hot air out.

This appliance is provided with an auto-evaporation feature for condensate removal during air conditioning and dehumidification mode.

Note: in case of high ambient humidity, it is possible to drain the condensate continuously by applying the hose supplied to the upper drainage hose (→ Chapter 6.3.1 "Continuous drainage", Page 66).

Fan mode

- To correctly set this mode, press repeatedly the button until **FAN** appears on the display. To select the desired air flow, press repeatedly the button. The available air flows are:
  - Minimum air flow: for silent operation.
  - Medium air flow: for a good balance between noise and air flow.
  - Maximum air flow: for maximum air flow.
- The display will show the room temperature.

5.2.8 Swing function

This function moves the air outlet flap on the top panel up and down to evenly distribute the air into the room. The function can be activated in each mode.

- Press the button to enable the swing function. The air outlet flap will begin to move up and down alternatively.
- If the button is pressed again, the flap will be locked into its current position.
- If the button is pressed again, the flap will start to move up and down again.

Note: in order to avoid damaging the internal mechanism, do not move the flap manually!

5.2.9 Timer function

The timer allows the delayed start-up or shut-down of the appliance.

Delayed start-up

While the appliance is in standby, delayed start up can be programmed.

- ▶ Press the button.
  HOUR ON and **0.5** will be displayed.
- ▶ Press or hold the ∧ or ∨ button until the desired numbers of hours (0.5 hour increments between 0.5 and 10h and 1 hour increments between 10h and 24h) to start-up appear on the display.
- ▶ Press the button again within 10 seconds to set the timer.
  If the button is not pressed within 10 seconds, the timer setting will be exited.
  After the timer function is enabled, the display shows back the time and the previously set settings. After the timer function is enabled, the settings (Mode, Fan speed, Swing) can be changed. Sleep mode cannot be selected.Once the set time is elapsed, the appliance will start-up in the previously set settings.
- ▶ To cancel the timer program, press the button again.

Delayed shut-down

While the appliance is on in any operating mode, delayed shut down can be programmed.

- ▶ Press the button.
  HOUR OFF and **0.5** will be displayed.
- ▶ Press or hold the ∧ or ∨ button until the desired numbers of hours (0.5 hour increments between 0.5 and 10h and 1h increments between 10h and 24h) to shut-down appear on the display.
- ▶ Press the “timer” button again (within 10 seconds) to set the timer.If the button is not pressed within 10 seconds, the timer setting will be exited.
  After the timer function is enabled, the display shows the operating mode/settings and the timer symbol stays lit.
  Once the set time is elapsed, the appliance goes into standby.
- ▶ To cancel the timer program, press the button again.

5.2.10 Temperature scale selection °C/F

The temperature can be displayed in °C or °F.

- ▶ To change the temperature unit of measure, press the **°C/F°** button.
  The selected scale °C or °F will appear on the display of the controller and on the control panel.

5.2.11 Storing of the remote control

The remote control can be stored safely at the back of the appliance. The integrated magnet holds it into place (→ Fig. 23).

6 Cleaning and maintenance

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the ⏻ button, then unplug the power supply cable.

6.1 Cleaning the housing

The appliance shall be cleaned with an oil-free cloth or a slightly damp cloth (damped with water or a solution of warm water and mild liquid detergent). Then, it should be dried with a dry cloth.

Make sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the appliance.

For safety reasons, never wash the appliance with water.

CAUTION

- Never use harsh cleaners, petrol, alcohol, solvents, wax or polish to clean the appliance.
- Never spray insecticide or similar liquids.

6.2 Cleaning the filter

To maintain the efficiency of the appliance, it is recommended to clean the dust filters regularly. The frequency depends on the duration and conditions of operation. If the appliance is used frequently, it is recommended to clean the filters every 2 weeks.

Upper filter removal

The upper filter is integrated in the upper grid.

- To remove, simply push the grid out of the housing. Then, pull it vertically up (→ Fig. 24).

Lower filter removal

The lower filter is located behind the lower grid.

- Remove the screw located on the upper part of the grid (→ Fig. 25).
- Remove the grid and pull the filter gently out of the grid (→ Fig. 26).
- Use a vacuum cleaner to remove any dust.
- If it is extremely dirty, submerge it in warm water and rinse it several times. Mild detergent can also be used, if necessary (→ Fig. 27).

The water temperature must be kept below 40° C.

- Gently shake excess water from the filter.
- Make sure the filter is thoroughly dry before putting it back on the appliance.
- Reinstall the filter in reverse order of removal. Put the grid back in its housing.

6.3 Draining the appliance

This appliance is provided with an auto-evaporation feature for condensate removal during air conditioning and dehumidification mode.

6.3.1 Continuous drainage

If required (e.g. in case of high ambient humidity), it is possible to drain the condensate continuously by applying the hose supplied to the upper drainage outlet. To do so follow the steps below:

- Remove the cap from the upper drainage outlet turning it counter-clockwise.
- Remove the plug (→ Fig. 28).

Make sure the water does not overflow onto the floor and the drainage tube is not obstructed.

- Attach the drain hose to the hole.
- Place the other end of the hose in the drainage recipient or other drain area (→ Fig. 29).

Be sure to reinstall the plug and cap firmly to prevent leakage before using the appliance.

6.3.2 Draining the internal tank

The appliance is equipped with an internal tank which is collecting excess condensate. When the water level of the internal tank reaches predetermined level, the display will show **"FL"**.

To empty the tank follow the steps below.

- ▶ Remove the cap from the lower drainage outlet turning it counter clockwise.
- ▶ Remove the plug (→ Fig. 30).
- ▶ Drain the water completely into a drip tray or other recipient (→ Fig. 31).
- ▶ When it is completely drained, place the plug and cap on the outlet, making sure they are completely closed.
- ▶ Restart the appliance.

Be sure to reinstall the bottom drain caps firmly to prevent leakage before using the appliance.

7 Moving and storage

Transporting, loading, cleaning, recovery and disposal of the refrigerant must only be performed by technical service centres authorized by the manufacturing company. The appliance must only be disposed of by specialized personnel.

Moving

- Use two hands to hold the appliance when moving it.
- Hold the handles on both sides of the appliance to keep the appliance stable during transportation.
- Never transport or turn the appliance upside down or on its side.

If the latter occurs, wait at least 6 hours (24h is recommended) before turning the appliance on. After the appliance has been on its side, oil needs to return to the compressor to ensure proper function. Without allowing the appliance this time (6-24 hours), the appliance may function for only a short time, and then the compressor will break down from lack of oil.

Storage (end of season)

If the appliance will not be used for an extended period of time:

- ▶ Completely drain the water from the internal circuit (→ Chapter 6.3.2 "Draining the internal tank", Page 67).
- ▶ Remove and clean the filters, allow them to dry completely, then reinstall it (→ Chapter 6.2 "Cleaning the filter", Page 66).
- ▶ Store the appliance in a cool, dry location, away from direct sunlight, extreme temperature, excessive dust, and well ventilated.

Start of the season

After being stored, if you wish to use the appliance for the start of the season:

- ▶ Make sure the power cable and socket are in perfect condition and the earthing system is efficient.
- ▶ Make sure the filters and drain caps are in place and that the filters are cleaned.
- ▶ Install the appliance as described in this manual.

8 Troubleshooting

This chapter summarizes the most common issues that may occur with the appliance. If the solution is not found in the table below, please contact an authorized service technician.

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does not turn on when pressing ON/OFF button.	The appliance is not plugged in.	Plug in the appliance.
	There is no current.	Check if a circuit breaker has flipped off and in case reset circuit breaker. Otherwise wait.
	An internal safety device prevents the appliance from being restarted until four minutes have elapsed since it was last turned off.	If you turn the appliance off wait 4 minutes to restart it.
	Room temperature is lower than the setting temperature.	Reset the setting temperature.
The appliance works for a short time only.	There are bends or kinks in the air exhaust hose.	Position the air exhaust hose correctly, keep it as short as possible and free of bends.
	Something is preventing the air from being discharged.	Check and remove any obstacles obstructing air discharge.
The appliance turns on and off rapidly.	The air filter is soiled.	Turn off the appliance and clean the filter.
The appliance is working in air conditioning modes, but does not cool the room properly.	Unfavourable ambient conditions: windows, doors and/or curtains are open.	Close doors, windows and curtains.
	Unfavourable ambient conditions: the room contains powerful heat sources.	Eliminate the heat sources.
	The air filter is soiled.	Turn off the appliance and clean the filter.
	Incorrect temperature setting.	Setting temperature should be lower than ambient temperature.
	Compressor shut-off.	Wait approximately 4 minutes and listen for compressor to restart when set in air conditioning mode.
	Air intakes and/or air outlets are obstructed.	Check and remove any obstacles obstructing air in- or/and out takes.
	The technical specification of the appliance is not adequate for the room size in which it is located.	Reconfirm that the cooling capacity is adequate for the room in which it is located.
Unpleasant odours during operation.	Unpleasant odours in the air may enter the appliances and spread.	
	The air filter is soiled.	Turn off the appliance and clean the filter.
Dust is being discharged from the air outlet.	Dust may accumulate in the appliance if it is shut down for an extended period and not covered.	
The appliance is noisy and vibrates too much.	The ground is not level.	Place the appliance on a flat, level surface.
	The air filter is soiled.	Turn off the appliance and clean the filter.

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance is noisy.	In order for the appliance to work, the appliance produces some noises that are considered normal. • At the top of the appliance, a sound of rushing air being moved by the fan can be heard. • High efficient compressors may occur high-pitched sound during air conditioning operation. • A gurgling or hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.	
The remote control does not turn on.	The batteries are empty.	Replace the batteries.
The appliance does not receive signal from the remote control.	The signal between the remote control and signal receiver is interrupted.	The remote control must be no more than 5 meters away from the appliance without obstacles between the remote control and the appliance.
The error messages FL, E2, E4, E6. E7 appear on the display.	The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions.	→ Chapter 8.1 "Self-diagnosis", Page 69

Table 7 Problems and solutions

8.1 Self-diagnosis

The appliance has a self-diagnosis system to identify a number of warning/malfunctions.Error messages are displayed in the display on the control panel.

Error code	Description	Solution
FL	Internal tank full	Empty the internal tank (→ Chapter 6.3.2 "Draining the internal tank", Page 67). If the Error code continues to appear despite the internal tank being empty, please contact an authorized service technician.
E2	Sensor failure	Please contact an authorized service technician.
E4	Sensor failure	Please contact an authorized service technician.
E6	Motor failure	Please contact an authorized service technician.
E7	PCB failure	Please contact an authorized service technician.

Table 8 Self-diagnosis

9 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed. We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling. All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic appliances



This symbol means that the product must not be disposed of with other waste, and instead must be taken to the waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid in countries where waste electrical and electronic equipment regulations apply, e.g. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (as amended)". These regulations define the framework for the return and recycling of old electronic appliances that apply in each country.

As electronic devices may contain hazardous substances, it needs to be recycled responsibly in order to minimize any potential harm to the environment and human health. Furthermore, recycling of electronic scrap helps preserve natural resources.

For additional information on the environmentally compatible disposal of old electrical and electronic appliances, please contact the relevant local authorities, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

You can find more information here: www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste. Used batteries must be disposed of in local collection systems.

Refrigerant R290



The appliance contains fluorinated gas R290 (global warming potential 3[1)]) high combustibility and non-toxicity (A3).

Contained quantity is indicated on the data plate positioned on the backside of the appliance.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

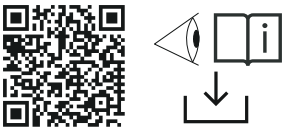
10 Data Protection Notice

We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom** process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 (1) sentence 1 (b) GDPR / UK GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR) and to analyze the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR). To provide services such as sales and marketing services, contract management, payment handling, programming, data hosting and hotline services we can commission and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliated enterprises. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area and the United Kingdom. Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation or where personal data are processed for direct marketing purposes, at any time to processing of your personal data which is based on art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR. To exercise your rights, please contact us via **privacy.ttgb@bosch.com** To find further information, please follow the QR-Code.

1) Based on ANNEX I of REGULATION (EU) No 517/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014.

11 Service addresses



EN: For all detailed product related information (technical specifications, detailed user/operation manual, installation instructions, etc.) and warranty card please scan the QR Code on the left side with your mobile device or visit:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Índice

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad 73
1.1 Explicación de los símbolos 73
1.2 Indicaciones generales de seguridad 73
1.2.1 Indicaciones de seguridad 73

2 Indicaciones sobre estas instrucciones 75

3 Datos sobre el producto 75
3.1 Declaración de conformidad 75
3.2 Contenido 75
3.3 Accesorios 75
3.4 Vista general del producto 75
3.5 Identificación del producto 76
3.6 Información de ruido 76

4 Instalación 76
4.1 Lugar de emplazamiento 76
4.2 Instalación de la manguera de gas 76
4.3 Ventana encofrada 76
4.4 Ventana suspendida/deslizante (set de ventana ajustable) 77

5 Funcionamiento 77
5.1 Manejo del panel de mando 77
5.1.1 Vista general del panel de control 77
5.1.2 Botón e indicador de nombres y funciones 77
5.1.3 Activación ON/OFF 78
5.1.4 Modos selectores de refrigeración inteligentes 78
5.1.5 Modo estándar 79
5.1.6 Función oscilación 80
5.2 Funcionamiento del mando a distancia 80
5.2.1 Instalación/sustitución de batería 80
5.2.2 Manejo del mando a distancia 80
5.2.3 Nombres y funciones de botones 80
5.2.4 Íconos en pantalla y su función 81
5.2.5 Activación ON/OFF 81
5.2.6 Modos selectores de refrigeración inteligentes 81
5.2.7 Modo estándar 82
5.2.8 Función oscilación 83
5.2.9 Función de reloj conmutador 83
5.2.10 Selección de escala de temperatura 83
5.2.11 Guardar el mando a distancia 83

6 Mantenimiento y limpieza 84
6.1 Limpieza de la carcasa 84
6.2 Limpieza del filtro 84
6.3 Drenaje del aparato 84
6.3.1 Drenaje continuo 84
6.3.2 Drenaje del tanque interno 85

7 Desplazamiento y almacenamiento 85

8 Subsanación de las averías 85
8.1 Autodiagnóstico 87

9 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos 87

10 Aviso de protección de datos 88

11 Direcciones de servicio 89

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Advertencias

En advertencias se utilizan palabras indicadoras al inicio para indicar el tipo y la seriedad del riesgo existente, en caso de no tomar medidas por el peligro inmanente.

En este documento se definirán y usarán las siguientes palabras indicadoras:

PELIGRO

PELIGRO advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica que se pueden producir daños personales de leves a moderados.

AVISO

NOTA indica que se pueden producir daños materiales.

Información importante

La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

Otros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Procedimiento
→	Referencia cruzada a otro punto del documento
•	Enumeración/punto de la lista
–	Enumeración/punto de la lista (2º. nivel)

Tab. 1

Símbolo	Significado
	Advertencia en cuanto a sustancias inflamables. El refrigerante R290 usado en este producto es un gas con alta combustibilidad y no es tóxico (A3).
	Advertencia con respecto a una atmósfera asfixiante: una ventilación y una entrada de aire de combustión inadecuadas pueden dar lugar a acumulaciones de gas de escape.

Tab. 2

1.2 Indicaciones generales de seguridad

1.2.1 Indicaciones de seguridad

Lea detenidamente este manual de usuario antes de utilizar el aparato y guárdelo para consultarlo en el futuro.

Peligro

- No limpie el aparato con ningún líquido o agente de limpieza inflamable. No derrame líquido sobre el aparato para evitar descargas de corriente, peligro de fuego o daños en la estructura interior del filtro.
- No pulverice ningún material inflamable como insecticidas, alcohol o perfume cerca del aparato.

Advertencia

- Compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje local antes de conectar el aparato.
- Asegúrese de que el cable de corriente no atraviesa áreas de mucho tráfico para evitar desgaste, sobrecalentamiento o tropiezos.
- Si el cable de corriente o cualquier otro componente del aparato está dañado, encargue su sustitución inmediatamente a un técnico autorizado Bosch.
- No utilice el aparato si está dañado el conector, el cable de alimentación o el propio aparato.
- El manejo, la limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser realizados por adultos.
- No bloquee la entrada y la salida de aire, p. ej., por objetos colocados en la salida de aire o delante de la entrada de aire.
- Asegúrese de que ningún cuerpo extraño cae dentro del aparato a través de la salida de aire.
- No calentar el aparato para evitar daños en el dispositivo o un peligro de incendio.

Atención

- El aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas en interiores en condiciones de funcionamiento normales.

- Ubicar y usar siempre el aparato en una superficie seca, resistente, nivelada y horizontal.
- No se siente o se ponga de pie sobre el aparato. No ubique ningún objeto sobre el aparato.
- Evite golpear el aparato (especialmente la entrada y la salida de aire) con objetos duros.
- No introduzca los dedos ni cualquier otro objeto en la salida de aire o la entrada de aire para evitar lesiones físicas o un mal funcionamiento del aparato.
- No tocar la tapa giratoria de salida de aire. Puede humedecer los dedos y averiar las partes de accionamiento de la tapa.
- No tirar del cable del aparato.
- No mover el aparato, a no ser que se haya desconectado la corriente y el cable esté atado a la columna.
- Tubos conectados a un aparato no deben contener una fuente de ignición.
- Si el aparato está bloqueado, encargue su revisión inmediatamente a un técnico autorizado Bosch.
- No utilice el aparato si se fuma en el interior, si se utilizan insecticidas, desinfectantes o en lugares con residuos oleosos, incienso quemado o vapores químicos.
- No utilice el aparato cerca de aparatos de gas, dispositivos de calefacción ni chimeneas.
- Asegúrese de desconectar el aparato si desea desplazarlo, limpiarlo, sustituir el filtro o realizar cualquier otro trabajo de mantenimiento.
- Supervise los niños pequeños para asegurarse de que no estén jugando con el aparato.
- Este aparato no está previsto para ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (incluidos los niños) o que no tengan suficiente experiencia ni conocimientos, a no ser que se les haya dado la supervisión o instrucción en cuanto al uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con poca experiencia y conocimientos si han obtenido las instrucciones correctas acerca de cómo utilizar el aparato de una manera segura y conocen los peligros implicados.
- No dejar que los niños jueguen con el aparato. No deje que los niños realicen los trabajos de limpieza y de mantenimiento que le corresponden al usuario sin la debida supervisión.
- No utilizar el aparato en un ambiente húmedo como un baño o una lavandería.
- No utilizar el filtro cuando está muy sucio. Limpiar el filtro con regularidad para asegurar la completa potencia de refrigeración.

Uso destinado del aparato

El aparato ha sido desarrollado únicamente para el uso en interiores. Este aparato debe ser usado únicamente en un entorno doméstico y para el propósito para el cual fue desarrollado.

Cualquier otro uso es considerado incorrecto y, por lo tanto, peligroso. Cualquier daño que pueda resultar a partir del mal uso es excluido de la responsabilidad del fabricante. El fabricante no se responsabiliza por algún daño causado por el uso incorrecto, erróneo e irresponsable y/o debido a reparaciones realizadas por personal no cualificado.

⚠ Peligros generales debido a refrigerante

- ▶ Este aparato ha sido llenado con refrigerante R290. Si hay una fuga del gas refrigerante o una exposición a una fuente de ignición externa, se corre el riesgo de un incendio.
- ▶ No permitir que ninguna otra sustancia que el refrigerante especificado (R290) ingrese al ciclo refrigerante.

⚠ Cualificaciones especiales para el refrigerante R290

Acciones que requieran que se abra el producto solo deben ser realizadas por personal con conocimiento de las propiedades y riesgos del refrigerante R290.

Trabajos en el sistema frigorífico y en el equipo que contenga refrigerantes inflamables requiere entrenamiento especial, además de procedimientos estándar de reparación de equipos de refrigerante.

Las indicaciones de seguridad pertinentes se encuentran en el embalaje del dispositivo correspondiente (en papel).

- ▶ Cumplir con las instrucciones presentadas en leyes y regulaciones aplicables.
- ▶ Seguir las instrucciones dadas en el documento "Indicaciones de seguridad para manipular refrigerantes inflamables".

⚠ Entrada de aire de combustión

⚠ PELIGRO

El aparato elimina el aire de salida de la sala hacia el exterior, lo que puede generar depresión dentro de la sala. Una entrada de aire de combustión inadecuada puede dar lugar a la salida y acumulación de gases de escape.

La acumulación de gases de escape puede provocar riesgo de asfixia.

- ▶ El aparato de climatización no debe funcionar al mismo tiempo en una unidad habitable cerrada con dispositivos de calefacción que funcionen con gas, gasóleo o leña (p. ej. calentadores de gas o calentadores de paso continuo).
- ▶ Véase 1 ""

2 Indicaciones sobre estas instrucciones

Imágenes constan conjuntamente al final de este manual. El texto contiene referencias a las imágenes.

Dependiendo del modelo, los productos pueden diferir de la visualización en este manual.

3 Datos sobre el producto

3.1 Declaración de conformidad

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas y nacionales.

CE Con la identificación CE se declara la conformidad del producto con todas las directivas legales aplicables en la UE que prevén la colocación de esta identificación.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: www.bosch-homecomfort.es.

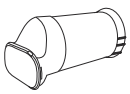
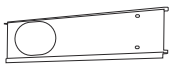
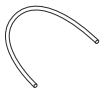
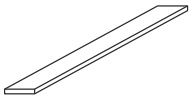
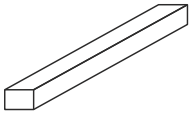
3.2 Contenido

→ Fig. 2

[1] Aparato
[2] Manguera de aire de salida
[3] Manguera de desagüe
[4] Listón de espuma autoadhesiva
[5] Listón de espuma no adhesiva
[6] Set de ventana corredera
[7] Control
[8] Documentación técnica

3.3 Accesorios

Verificar que el aparato incluya los siguientes accesorios:

Nombre	Cantidad	Apariencia
Manual de instalación y de funcionamiento	1	Este manual
Manguera de aire de salida	1	
Set de ventana corredera	1	
Tornillos	2	
Manguera de desagüe	1	
Control	1	
Batería (tipo AAA)	2	
Listón de espuma autoadhesiva	2	
Listón de espuma no adhesiva	1	

Tab. 3 Accesorios incluidos en el volumen de suministro

3.4 Vista general del producto

→ Fig. 3

[1] Panel de mando
[2] Tapa de salida de aire
[3] Mangos
[4] Rejilla superior de entrada de aire y filtro superior de aire (integrados)
[5] Salida superior de drenaje
[6] Rejilla inferior de entrada de aire y filtro inferior de aire (detrás de la rejilla)
[7] Bucle de cable de alimentación
[8] Salida inferior de drenaje
[9] Cable de corriente
[10] Salida de aire
[11] Soporte de controlador a distancia

Distancias

La distancia mínima hacia todos los lados es de 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Identificación del producto

Placa de características

La placa de características contiene datos de rendimiento, datos de aprobación y el número de serie del producto.

La placa de características se encuentra en el lado posterior del producto.

3.6 Información de ruido

Al trabajar el aparato, producirá ruidos que son considerados normales y, por lo tanto, debe ser conocida por el usuario.

Sonido de flujo de aire

En la parte superior del aparato, se puede escuchar el sonido de flujo de aire, movido por el ventilador.

Gorgoteo/silbido

Un gorgoteo suave o un silbido es normal durante el funcionamiento. Esto es causado por el flujo del refrigerante.

Sonido agudo

Compresores de alta eficiencia pueden producir un sonido agudo durante el funcionamiento del acondicionamiento de aire.

No obstante, si el aparato vibra y hace ruidos debido a la vibración, asegurarse que el aparato se encuentre ubicado sobre un suelo plano.

4 Instalación

4.1 Lugar de emplazamiento

- El aparato debe estar instalado y funcionando en un lugar con una superficie mayor a 12 m².
- Instalar el aparato en una ubicación accesible para la instalación, la reparación y los trabajos de mantenimiento.
- Asegurarse que el lugar de emplazamiento pueda soportar el peso del aparato así como vibraciones.
- Asegurarse que el área esté correctamente ventilada.
- Asegurarse que el aparato esté en una posición estable y nivelada para minimizar ruidos y vibraciones.
- Mantener una distancia mínima de 60 cm de paredes y obstáculos.
- No cubrir las entradas y salidas de aire del aparato.
- Evitar lugares sujetos a ruidos y resonancias.
- Evitar lugares sujetos a fuertes campos electromagnéticos artificiales.
- Evitar condiciones naturales severas (p.ej. Humos, vientos arenosos fuertes, radiación solar directa o fuentes de alta temperatura).
- La temperatura de entorno debe estar entre 16-35 °C.
- Proteger la habitación contra una exposición directa al sol, cerrando parcialmente cortinas y/o persianas para incrementar la eficiencia del aparato.
- Evitar lugares con fugas de gases inflamables o explosivos o en los cuales se forman fuertes gases agresivos.
- El acceso al tapón debe ser sencillo después de la instalación.

4.2 Instalación de la manguera de gas

En los modos de acondicionamiento de aire y, en caso de ser necesario, en el modo de deshumedecimiento, usar la manguera para dejar salir el aire caliente.

6. Para instalar la manguera de aire de salida en el aparato, sacar primero la manguera de la caja (→ Fig. 5 - 7).
7. Conectar la manguera a la salida de aire en la parte posterior del aparato. A continuación, rotar la manguera en dirección de las manillas del reloj, hasta que encaje (→ Fig. 8).

No doblar o tensar la manguera. Esto afectará la eficiencia de refrigeración. No obstante, es posible comprimir y tensarla moderadamente según sea necesario para la instalación (→ Fig. 9).

Es posible comprimir la manguera a un mínimo de 300 mm y extenderla hasta un máximo de 1500 mm. Se recomienda mantener la longitud de la manguera a una longitud mínima.

4.3 Ventana encofrada

1. Posicionar la manguera de aire de salida fuera de la ventana para permitir que salga el aire caliente (→ Fig. 10).

4.4 Ventana suspendida/deslizante (set de ventana ajustable)

1. Dependiendo de la necesidad, cortar las tiras de espuma autoadhesiva a la longitud deseada y fijarlas al marco de la ventana (→ 11).
2. Posicionar la corredera expandible de la ventana en esta y extenderla por completo en el marco de la ventana.

Para la ventana colgante, la parte de la corredera de la ventana con la profundidad mayor debe ir en la parte inferior.

Para la ventana deslizante, el orificio debe encontrarse en la parte inferior para permitir una instalación correcta de la manguera de aire de salida.

3. Ajustar la corredera expansible de la ventana según la ventana y fijar la longitud, ajustando los tornillos (→ Fig. 12 Ventana suspendida/Fig. 13 "" Ventana deslizante).

Si la corredera expansible de la ventana es demasiado grande, es posible cortar el plástico con una sierra. Esta operación debe ser realizado por un personal cualificado.

4. Dependiendo de la necesidad, cortar las tiras de espuma autoadhesiva a la longitud deseada y sellar la ranura entre el vidrio y el bastidor de la ventana (→ Fig. 14).
5. Conectar el tubo de escape al orificio de la corredera de la ventana (→ Fig. 15 Ventana suspendida/Fig. 16 Ventana deslizante).

5 Funcionamiento

5.1 Manejo del panel de mando

5.1.1 Vista general del panel de control

→ Fig. 17

[1] Pantalla digital (ajuste de temperatura, temperatura de la habitación)
[2] Botón de incremento
[3] Indicador de baja velocidad del ventilador
[4] Indicador de velocidad mediana del ventilador
[5] Indicador de alta velocidad del ventilador
[6] Indicador de velocidad automática del ventilador
[7] Indicador de giro
[8] Indicador de modo de espera
[9] Botón de activación (ON/espera)
[10] Botón de giro
[11] Botón de selección de velocidad del ventilador
[12] Botón de reducción
[13] Botón de selección de modo (acondicionamiento de aire, deshumidificación, ventilador)
[14] Botón de modo SLEEP
[15] Botón de modo silencioso
[16] Botón de modo automático
[17] Indicador de modo automático
[18] Indicador de modo silencioso
[19] Indicador de modo SLEEP
[20] Indicador de modo de acondicionamiento de aire
[21] Indicador de modo deshumidificación
[22] Indicador de modo ventilador

5.1.2 Botón e indicador de nombres y funciones

N.º	Botón/indicador		Función
[2]	∧	Botón de incremento	Incrementa la temperatura
[3]	ı	Indicador de baja velocidad del ventilador	Indica que la velocidad del ventilador está a bajo nivel
[4]	ıl	Indicador de velocidad mediana del ventilador	Indica que la velocidad del ventilador está a nivel mediano.
[5]	ıll	Indicador de alta velocidad del ventilador	Indica que la velocidad del ventilador está a alto nivel
[6]	A	Indicador de velocidad automática del ventilador	Indica que la velocidad del ventilador es controlada automáticamente.

N.º	Botón/indicador		Función
[9]		Botón de activación (ON/espera)	Conectar/desconectar el aparato
[10]		Botón de giro	Activar/desactivar la función de oscilación de la tapa de salida de aire. La tapa oscilará de arriba hacia abajo.
[11]		Botón de selección de velocidad del ventilador	Ajustar la configuración de la velocidad del ventilador
[12]		Botón de reducción	Reduce la temperatura
[13]		Fija la selección de modo	Modo operativo de funcionamiento (acondicionamiento de aire, deshumidificación, ventilador)
[14]		Botón de modo SLEEP	Activa el modo descanso
[15]		Botón de modo silencioso	Activa el modo silencioso
[16]		Botón de modo automático	Activa el modo automático
[20]		Indicador de acondicionamiento de aire	Indica que el modo de acondicionamiento de aire está activado/desactivado
[21]		Indicador de deshumidificación	Indica que el modo de deshumidificación está activado/desactivado
[22]		Indicador de ventilador	Indica que el ventilador está activado/desactivado

Tab. 4 Nombres y funciones de botones

5.1.3 Activación ON/OFF

- ▶ Introducir el conector del aparato en el enchufe de corriente.
- ▶ Pulsar ⏻ para activar el aparato.

El aparato empieza a funcionar en el mismo modo y en la misma configuración en la que se la desconectó.

- ▶ Pulsar el botón ⏻ para cambiar el aparato en modo de espera.

Nota

- Para el rendimiento óptimo del aparato, dejar una puerta/ventana ligeramente abierta (aprox. 1 cm) para asegurar una ventilación adecuada.
- Mantenga las cortinas alejadas de la entrada de aire y de la salida de aire.
- No desconectar el aparato desenchufando simplemente el cable.
- Pulsar el botón ⏻ para cambiar el modo del aparato en modo de espera y esperar algunos minutos, antes de desenchufarlo. De esta manera, el aparato podrá realizar controles de estado de funcionamiento.
- Si se desactiva el aparato y se lo reinicia inmediatamente, esperar cuatro minutos para que el compresor pueda reiniciar. En el aparato se encuentra un dispositivo eléctrico que, por motivos de seguridad, mantiene desconectado el compresor durante cuatro minutos.

Auto reinicio

Si el aparato se desconecta de manera inesperada, debido a un corte de luz, reiniciará automáticamente con la función previamente fijada una vez que retorna la corriente. El compresor reiniciará después de cuatro minutos.

5.1.4 Modos selectores de refrigeración inteligentes

El aparato cuenta con tres modos de acondicionamiento de aire (**Auto**, **Silent** y **Sleep**)

Modo automático A

- En el modo automático, el aparato controla automáticamente y ajusta el rendimiento de refrigeración según la temperatura deseada (seleccionada) y las condiciones ambientales.
- Para elegir el modo automático, pulsar el botón A. La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Modo silencioso

- En el modo silencioso, el aparato funciona de manera silenciosa, al mínimo nivel de ruido posible, controlando y ajustando automáticamente el rendimiento de refrigeración según la temperatura deseada (seleccionada) y las condiciones ambientales.
- Para seleccionar el modo silencioso, pulsar el botón . La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Modo descanso

- El modo descanso proveerá un descanso confortable e ininterrumpido. El aparato funciona silenciosamente en un programa especial de descanso y las luces del panel de control se desconectarán 5 segundos después de haber seleccionado el modo.
- Para seleccionar el modo descanso, pulsar el botón . La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- Después de haber activado el modo de descanso, la temperatura deseada (seleccionada) aumentará por 1 °C 60 minutos después de haber seleccionado el modo y por otro 1 °C después de 60 minutos adicionales. El sistema mantendrá automáticamente esta nueva temperatura durante 6 horas, hasta que retorne a la temperatura originalmente configurada en el modo automático.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

5.1.5 Modo estándar

Modo de acondicionamiento de aire

Este modo es ideal para un clima caliente y húmedo, si se desea enfriar una habitación.

- En el modo de acondicionamiento de aire se puede seleccionar la temperatura y la velocidad del ventilador.
- Para configurar correctamente este modo, pulsar repetidamente el botón , hasta que reluzca el indicador . La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨. Para seleccionar la velocidad del ventilador deseada, pulsar repetidamente el botón . Los flujos de aire disponibles son:
  - Flujo mínimo de aire: para funcionamiento silencioso.
  - Flujo mediano de aire: para un buen balance entre ruido y rendimiento de refrigeración
  - Flujo máximo de aire: para un máximo rendimiento de refrigeración y para un enfriamiento rápido.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Las temperaturas más adecuadas para el verano varían entre 24 y 27 °C. Se recomienda fijar una temperatura interior deseada no menor a 6 °C debajo de la temperatura exterior. En días especialmente calientes, la diferencia de temperatura puede aumentar pero no debe exceder los 10 °C.

Modo de deshumidificación

Este modo es ideal para reducir la humedad en la habitación (primavera y otoño, habitaciones húmedas, períodos de luvias, secado de ropa, etc.).

- Para configurar correctamente este modo, pulsar repetidas veces el botón , hasta que se visualice el indicador de deshumidificación.
- No es posible seleccionar la velocidad del ventilador. El aparato seleccionará automáticamente el mejor flujo de aire.
- La pantalla mostrará la temperatura ambiente.
- Mantener puertas y ventanas cerradas para alcanzar el mejor efecto de deshumidificación.

Por motivos de deshumidificación, no es necesario usar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente. No obstante, si se quiere alcanzar un efecto refrigerante, se recomienda conectar la manguera de aire de salida a la salida de aire caliente.

Este aparato cuenta con una función autoevaporante para retirar los condensados durante el modo de acondicionamiento de aire y de deshumidificación.

Nota: en caso de alta humedad ambiental, es posible drenar el condensado de manera continua, conectando la manguera suministrada a la manguera superior de drenaje (→ Capítulo 6.3.1 "Drenaje continuo", Página 84).

Modo ventilación

- Para fijar correctamente este modo, pulsar varias veces el botón, hasta que reluzca el indicador de ventilador. Para seleccionar el flujo deseado de aire, pulsar repetidamente el botón. Los flujos de aire disponibles son:
  - Flujo mínimo de aire: para funcionamiento silencioso.
  - Flujo mediano de aire: para un buen balance entre ruido y flujo de aire.
  - Flujo máximo de aire: Para un máximo flujo de aire.
- La pantalla mostrará la temperatura ambiente.

5.1.6 Función oscilación

La función mueve la tapa de salida de aire en el panel superior hacia arriba y hacia abajo para distribuir el aire en la habitación de manera uniforme. Esta función se puede activar en cada modo.

- Pulsar el botón para activar la función de oscilación. La tapa de salida de aire empezará a desplazarse alternativamente de arriba hacia abajo.
- Al pulsar nuevamente el botón, la tapa se detendrá en su posición actual.
- Al pulsar nuevamente el botón, la tapa empezará a desplazarse nuevamente hacia arriba y hacia abajo.

Nota: para evitar algún daño en el mecanismo interno, no mover la tapa manualmente.

5.2 Funcionamiento del mando a distancia

5.2.1 Instalación/sustitución de batería

- ▶ Empujar la tapa de las pilas en la parte posterior del mando a distancia hacia abajo.
- ▶ Levantarla desde la parte inferior de la tapa de las pilas para abrirla (→Fig. 18).
- ▶ Instalar o sustituir las dos pilas AAA según la polaridad positiva y negativa indicada (→Fig. 19).
- ▶ Cerrar la tapa de las pilas.
- ▶ Colocar nuevamente la cubierta de la batería.

5.2.2 Manejo del mando a distancia

- ▶ Dirigir la parte de transmisión del control remoto hacia el sensor receptor del aparato, ubicado en la parte superior del panel frontal.

En caso de que haya algo que bloquée la ruta de transmisión y de recepción del aparato y del mando a distancia, como por ejemplo cortinas, el mando no funcionará.

La distancia de transmisión es de aprox. 5 m (→Fig. 20).

AVISO

- ▶ No dejar caer o mojar el mando a distancia.
- ▶ Jamás pulsar el botón del mando a distancia con un objeto duro y puntiagudo.

5.2.3 Nombres y funciones de botones

→ Fig. 21

N.º	Teclas de configuración		Función
[1]		Botón de activación (ON/espera)	Conectar/desconectar el aparato
[2]	°C/F	Botón de escala de temperatura	Cambiar la escala de temperatura en el control remoto y en el panel de mando (Celsius o Fahrenheit)
[3]		Reloj conmutador	Ajustar el reloj conmutador (tiempo programado)
[4]		Botón de modo SLEEP	Activa el modo descanso
[5]		Botón de modo silencioso	Activa el modo silencioso
[6]		Botón de selección de velocidad del ventilador	Ajustar la configuración de la velocidad del ventilador
[7]		Fija la selección de modo	Modo operativo de funcionamiento (acondicionamiento de aire, deshumidificación, ventilador)
[8]		Botón de reducción	Ajustar la configuración de temperatura o el reloj conmutador (tiempo programado) hacia abajo
[9]		Botón de giro	Activar/desactivar la función de oscilación de la tapa de salida de aire. La tapa oscilará de arriba hacia abajo.
[10]		Botón de incremento	Ajustar la configuración de temperatura o el reloj conmutador (tiempo programado) hacia arriba
[11]	A	Botón de modo automático	Activa el modo automático

Tab. 5 Nombres y funciones de botones

5.2.4 Íconos en pantalla y su función

→Fig. 22

N.º	Nombre	Función
[1]	Temporizador	Visualiza la configuración del temporizador seleccionado y si el temporizador está activado o desactivado
[2]	Velocidad del ventilador	Visualiza la velocidad actual del ventilador (**SPEED** + **AUTO** o **I** (bajo) o **III** (medio) o **IIIII** (alto)
[3]	Funcionamiento	Indica que el aparato está funcionando
[4]	Escala de temperatura	Visualiza la escala de temperatura seleccionada
[5]	Indicación de temperatura	Visualiza la configuración actual de la temperatura (en los modos Acondicionamiento de aire) o la temperatura ambiente (en el modo de deshumedecimiento y Ventilador).
[6]	Modo de funcionamiento	Visualiza el modo operativo actual: • **COOL** (Modo acondicionamiento de aire) • **DRY** (Modo de deshumedecimiento) • **FAN**
[7]	Modos selectores inteligentes	Visualiza los modos selectores inteligentes de refrigeración (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Función oscilación	Indica que la función de oscilación está activa

Tab. 6 Íconos y su función en el display

5.2.5 Activación ON/OFF

- ▶ Introducir el conector del aparato en el enchufe de corriente.
- ▶ Pulsar ⏻ para activar el aparato.

El aparato empieza a funcionar en el mismo modo y en la misma configuración en la que se la desconectó.

- ▶ Pulsar ⏻ para cambiar el aparato al modo de espera. La pantalla se desconectará.

Nota:

- Para el rendimiento óptimo del aparato, dejar una puerta/ventana ligeramente abierta (aprox. 1 cm) para asegurar una ventilación adecuada.
- Mantenga las cortinas alejadas de la entrada de aire y de la salida de aire.
- No desconectar el acondicionador de aire, desconectando el enchufe.Pulsar el botón para cambiar el acondicionador de aire en modo de espera y esperar algunos minutos antes de desenchufar el aparato. De esta manera, el aparato podrá realizar controles de estado de funcionamiento. Si se desactiva el aparato y se lo reinicia inmediatamente, esperar cuatro minutos para que el compresor pueda reiniciar. En el aparato se encuentra un dispositivo eléctrico que, por motivos de seguridad, mantiene desconectado el compresor durante cuatro minutos.

Auto reinicio

Si el aparato se desconecta de manera inesperada, debido a un corte de luz, reiniciará automáticamente con la función previamente fijada una vez que retorna la corriente. El compresor reiniciará después de cuatro minutos.

5.2.6 Modos selectores de refrigeración inteligentes

El aparato cuenta con tres modos de acondicionamiento de aire (**Auto**, **Silent** y **Sleep**)

Modo automático A

- En el modo automático, el aparato controla automáticamente y ajusta el rendimiento de refrigeración según la temperatura deseada (seleccionada) y las condiciones ambientales.
- Para elegir el modo automático, pulsar el botón A. La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Modo silencioso

- En el modo silencioso, el aparato funciona de manera silenciosa, al mínimo nivel de ruido posible, controlando y ajustando automáticamente el rendimiento de refrigeración según la temperatura deseada (seleccionada) y las condiciones ambientales.
- Para seleccionar el modo silencioso, pulsar el botón . La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Modo descanso ☾

- El modo descanso proveerá un descanso confortable e ininterrumpido. El aparato funciona silenciosamente en un programa especial de descanso y las luces del panel de control se desconectarán 5 segundos después de haber seleccionado el modo.
- Para seleccionar el modo descanso, pulsar el botón ☾. La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨.
- Después de haber activado el modo de descanso, la temperatura deseada (seleccionada) aumentará por 1 °C 60 minutos después de haber seleccionado el modo y por otro 1 °C después de 60 minutos adicionales. El sistema mantendrá automáticamente esta nueva temperatura durante 6 horas, hasta que retorne a la temperatura originalmente configurada en el modo automático.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

5.2.7 Modo estándar

Modo de acondicionamiento de aire ❄

Este modo es ideal para un clima caliente y húmedo, si se desea enfriar una habitación.

- En el modo de acondicionamiento de aire se puede seleccionar la temperatura y la velocidad del ventilador.
- Para configurar correctamente este modo, pulsar repetidas veces el botón ⇄, hasta que se visualice **COOL** en la pantalla. La pantalla mostrará la temperatura a alcanzar. Para cambiar la temperatura deseada, pulsar el botón ∧ o ∨. Para seleccionar la velocidad del ventilador deseada, pulsar repetidamente el botón 🌀. Los flujos de aire disponibles son:
  - Flujo mínimo de aire: para funcionamiento silencioso.
  - Flujo mediano de aire: para un buen balance entre ruido y rendimiento de refrigeración
  - Flujo máximo de aire: para un máximo rendimiento de refrigeración y para un enfriamiento rápido.
- En este modo, es necesario utilizar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente.

Las temperaturas más adecuadas para el verano varían entre 24 y 27 °C. Se recomienda fijar una temperatura interior deseada no menor a 6 °C debajo de la temperatura exterior. En días especialmente calientes, la diferencia de temperatura puede aumentar pero no debe exceder los 10 °C.

Modo de deshumidificación 💧

Este modo es ideal para reducir la humedad en la habitación (primavera y otoño, habitaciones húmedas, períodos de lluvias, secado de ropa, etc.).

- Para configurar correctamente este modo, pulsar repetidas veces el botón ⇄, hasta que se visualice **DRY** en la pantalla.
- No es posible seleccionar la velocidad del ventilador. El aparato seleccionará automáticamente el mejor flujo de aire.
- La pantalla mostrará la temperatura ambiente.
- Mantener puertas y ventanas cerradas para alcanzar el mejor efecto de deshumidificación.

Por motivos de deshumidificación, no es necesario usar la manguera de aire de salida para dejar salir el aire caliente. No obstante, si se quiere alcanzar un efecto refrigerante, se recomienda conectar la manguera de aire de salida a la salida de aire caliente.

Este aparato cuenta con una función autoevaporante para retirar los condensados durante el modo de acondicionamiento de aire y de deshumidificación.

Nota: en caso de alta humedad ambiental, es posible drenar el condensado de manera continua, conectando la manguera suministrada a la manguera superior de drenaje (→ Capítulo 6.3.1 "Drenaje continuo", Página 84).

Modo ventilación 🌀

- Para configurar correctamente este modo, pulsar repetidas veces el botón ⇄, hasta que se visualice **FAN** en la pantalla. Para seleccionar el flujo deseado de aire, pulsar repetidamente el botón 🌀. Los flujos de aire disponibles son:
  - Flujo mínimo de aire: para funcionamiento silencioso.
  - Flujo mediano de aire: para un buen balance entre ruido y flujo de aire.
  - Flujo máximo de aire: Para un máximo flujo de aire.
- La pantalla mostrará la temperatura ambiente.

5.2.8 Función oscilación

La función mueve la tapa de salida de aire en el panel superior hacia arriba y hacia abajo para distribuir el aire en la habitación de manera uniforme. Esta función se puede activar en cada modo.

- Pulsar el botón para activar la función de oscilación. La tapa de salida de aire empezará a desplazarse alternativamente de arriba hacia abajo.
- Al pulsar nuevamente el botón , la tapa se detendrá en su posición actual.
- Al pulsar nuevamente el botón , la tapa empezará a desplazarse nuevamente hacia arriba y hacia abajo.

Nota: para evitar algún daño en el mecanismo interno, no mover la tapa manualmente.

5.2.9 Función de reloj conmutador

El reloj temporizador permite activar o desconectar el aparato con retraso.

Activación retrasada

Es posible programar la activación retrasada mientras el aparato se encuentra en modo de espera.

- ▶ Pulsar el botón .
  Se visualizará **HOUR ON** y **0.5**.
- ▶ Pulsar o mantener pulsado el botón ∧ o ∨ hasta que se visualice el número deseado de horas en la pantalla (incrementos de 0,5 horas entre 0,5 y 10 h e incrementos de 1 hora entre 10 h y 24 h).
- ▶ Pulsar nuevamente el botón en un lapso de 10 segundos para fijar el temporizador.
  Si no se pulsa el botón en un lapso de 10 segundos, el sistema cerrará la configuración del temporizador.
  Después de haber activado la función del temporizador, la pantalla visualizará el tiempo y la configuración previa.
  Después de haber activado la función del temporizador, es posible cambiar la configuración (modo, velocidad del ventilador, oscilación). No es posible seleccionar el modo descanso. Una vez finalizado el tiempo de configuración, el aparato reiniciará en la configuración previa.
- ▶ Para cancelar el programa de temporización, pulsar nuevamente el botón .

Desconexión retrasada

Es posible programar la desactivación retrasada mientras el aparato se encuentra en cualquier modo de funcionamiento.

- ▶ Pulsar el botón .
  Se visualizará **HOUR OFF** y **0.5**.
- ▶ Pulsar o mantener pulsado el botón ∧ o ∨ hasta que se visualice el número deseado de horas en la pantalla (incrementos de 0,5 horas entre 0,5 y 10 h e incrementos de 1h entre 10 h y 24 h).
- ▶ Pulsar nuevamente el botón "Temporizador" (en 10 segundos) para fijar el temporizador. Si no se pulsa el botón en un lapso de 10 segundos, el sistema cancelará la configuración del temporizador.
  Después de haber activado la función de temporización, la pantalla visualizará el modo operativo/la configuración y relucirá el símbolo de temporización.
  Una vez finalizado el tiempo configurado, el aparato cambiará al modo de espera.
- ▶ Para cancelar el programa de temporización, pulsar nuevamente el botón .

5.2.10 Selección de escala de temperatura °C/F

Es posible visualizar la temperatura en °C o en °F.

- ▶ Para cambiar la unidad de temperatura de una medición, pulsar el botón **°C/°F**.
  En la pantalla del controlador y en el panel de mando se visualizará la escala seleccionada °C o °F.

5.2.11 Guardar el mando a distancia

El control remoto puede guardarse de manera seguramente en la parte posterior del aparato. El imán integrado lo mantiene fijo (→ Fig. 23).

6 Mantenimiento y limpieza

Antes de proceder con el mantenimiento o la limpieza, desconectar el aparato, pulsando el botón ⏻ y desenchufar a continuación el cable de suministro de corriente.

6.1 Limpieza de la carcasa

El aparato se limpiará con un paño sin aceite o un paño ligeramente humedecido (con agua o una solución de agua templada y detergente líquido suave). Después, se secará con un paño seco.

Asegurarse de escurrir el exceso de agua del paño antes de pasarlo por los controles. Un exceso de agua dentro o alrededor de los controles puede provocar daños en el aparato.

Por razones de seguridad, no lavar nunca el aparato con agua.

ATENCIÓN

- No utilizar limpiadores fuertes, gasolina, alcohol, disolventes, cera o pulimento para limpiar el aparato.
- No pulverizar nunca insecticida ni líquidos similares.

6.2 Limpieza del filtro

Para mantener la eficacia del aparato, se recomienda limpiar los filtros de polvo con regularidad. La frecuencia depende de la duración y de las condiciones del funcionamiento. Si se utiliza el aparato con frecuencia, se recomienda limpiar los filtros cada 2 semanas.

Retirar el filtro superior

El filtro superior se encuentra integrado en la rejilla superior.

- Para retirarlo, sacar la rejilla de la carcasa. A continuación, retirarla verticalmente hacia arriba (→ Fig. 24).

Retirar el filtro inferior

El filtro inferior se encuentra detrás de la rejilla inferior.

- Retirar el tornillo ubicado en la parte superior de la rejilla (→ Fig. 25).
- Retirar la rejilla y sacar el filtro cuidadosamente de la rejilla (→ Fig. 26).
- Utilizar una aspiradora para retirar el polvo.
- Si el nivel de suciedad es mayor, sumergirlo en agua caliente y enjuagarlo varias veces. Utilizar detergente suave, en caso de ser necesario (→ Fig. 27).

La temperatura de agua debe permanecer debajo de los 40 °C.

- Eliminar cuidadosamente el exceso de agua del filtro.
- Asegurarse que el filtro esté lo suficientemente seco antes de colocarlo nuevamente en el aparato.
- Reinstalar el filtro en orden inverso al retiro. Colocar la rejilla de regreso en la carcasa.

6.3 Drenaje del aparato

Este aparato cuenta con una función autoevaporante para retirar los condensados durante el modo de acondicionamiento de aire y de deshumidificación.

6.3.1 Drenaje continuo

En caso de ser necesario (en caso de alta humedad ambiental), es posible drenar el condensado de manera continua, conectando la manguera suministrada a la manguera superior de drenaje descarga. Para proceder con ello, cumplir con los siguientes pasos:

- Retirar la tapa de la salida superior de drenaje, girándola en dirección contraria al reloj.
- Retirar la tapa (→ Fig. 28).

Asegurarse que el agua no se esparza en el suelo y que el tubo de drenaje no esté obstruido.

- Fijar la manguera de desagüe al orificio.
- Ubicar el otro final de la manguera en el recipiente de drenaje o en otra área de drenaje (→ Fig. 29).

Asegurarse de reinstalar la tapa y cerrarla firmemente para evitar alguna fuga antes de utilizar el aparato.

6.3.2 Drenaje del tanque interno

El aparato cuenta con un tanque interno que recoge el exceso de condensados. Si el nivel de agua del tanque interno alcanza niveles predeterminados, la pantalla visualizará **FL**.

Para vaciar el tanque, cumplir con los siguientes pasos.

- ▶ Retirar la tapa de la salida inferior de drenaje, girándola en dirección contraria al reloj.
- ▶ Retirar la tapa (→ Fig. 30).
- ▶ Drenar el agua por completo en una bandeja o en otro recipiente (→ Fig. 31).
- ▶ Una vez completamente drenado, ubicar la tapa y ajustarla en la salida, asegurándose que esté completamente cerrada.
- ▶ Reiniciar el aparato.

Asegurarse de reinstalar la tapa inferior del drenaje para evitar alguna fuga antes de utilizar el aparato.

7 Desplazamiento y almacenamiento

Transporte, carga, limpieza, recuperación y eliminación del refrigerante debe ser realizada únicamente por un centro de servicio técnico autorizado por la empresa fabricante. El aparato solo debe ser eliminada por personal especializado.

Desplazamiento

- Mantener el aparato sujeto con las dos manos al desplazarlo.
- Mantener los mangos a ambos lados del aparato para mantenerlo estable durante el transporte.
- No transportar o girar el aparato al revés o de un lado.

Si esto ocurre, esperar por lo menos 6 horas (recomendamos 24 horas) antes de activar el aparato. Después de que el aparato estuvo en una posición horizontal, es necesario que el aceite retorne al compresor para asegurar la función correcta. Si no se espera este tiempo (6-24 horas), el aparato puede funcionar durante un breve tiempo y, a continuación, el compresor se se averiará por la falta de aceite.

Almacenamiento (final de la temporada)

Si el aparato no será usado durante un tiempo mayor:

- ▶ Drenar por completo el agua del circuito interno (→ capítulo 6.3.2 "Drenaje del tanque interno",Página 85).
- ▶ Retirar y limpiar los filtros, permitir que se sequen por completo y reinstalarlos (→ capítulo 6.2 "Limpieza del filtro", página 84).
- ▶ Guardar el aparato en un lugar seco y templado, sin radiación solar directa, temperatura extrema, polvo excesivo y bien ventilado.

Iniciar la temporada

Después de haberlos almacenado, si se desea usar el aparato al inicio de la temporada:

- ▶ Asegurarse que el cable de conexión esté en perfectas condiciones y que el sistema de puesta en tierra sea eficiente.
- ▶ Asegurarse que los filtros y las tapas de drenaje se encuentren en su lugar y que los filtros estén limpios.
- ▶ Instalar el aparato tal como se describe en el manual.

8 Subsanación de las averías

Este capítulo incluye los problemas más habituales que pueden producirse con el aparato. Si no se encuentra la solución en la siguiente tabla, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.

Problema	Posible causa	Posibles soluciones
El aparato no se enciende cuando se pulsa la tecla ON/OFF.	El aparato no está enchufado.	Enchufar el aparato.
	No hay corriente.	Controlar en el panel de interruptores si alguno se desactivó; en ese caso resetear el interruptor. Caso contrario esperar.
	Un dispositivo interno de seguridad evita que el aparato reinicie hasta que no hayan pasado cuatro minutos desde la última reconexión.	Si se desactiva el aparato, esperar 4 minutos para reactivarlo.
	La temperatura ambiente es menor que la temperatura configurada.	Resetear la temperatura de configuración.
El aparato funciona únicamente por poco tiempo.	Existen dobleces en la manguera de aire de salida.	Posicionar la manguera de aire de salida correctamente, mantenerla lo más corta posible y sin dobleces.
	Algo está evitando que se descargue el aire.	Controlar y eliminar cualquier obstáculo que obstruya la descarga de aire.
El aparato se activa y desactiva rápidamente.	El filtro de aire está lleno.	Desconectar el aparato y vaciar el filtro.
El aparato funciona en un modo de acondicionamiento de aire pero no enfría correctamente la habitación.	Condiciones ambientales no favorables: ventanas, puertas y/o cortinas están abiertas.	Cerrar las puertas, ventanas y cortinas.
	Condiciones ambientales no favorables: la habitación contiene fuentes de calor.	Eliminar las fuentes de calor.
	El filtro de aire está lleno.	Desconectar el aparato y vaciar el filtro.
	Ajuste incorrecto de la temperatura.	El ajuste de la temperatura debe ser menor a la temperatura ambiente.
	El compresor se desconecta.	Esperar aproximadamente 4 minutos y escuchar si el compresor reinicia cuando se configura en el modo de acondicionamiento de aire.
	Las entradas y/o salidas de aire están obstruidas.	Controlar y retirar cualquier obstáculo que obstruya la entrada y/o la salida.
	La especificación técnica del aparato no es adecuada para la dimensión de la habitación en la que se encuentra el aparato.	Confirmar nuevamente que la capacidad de enfriado sea la adecuada para la habitación en la que se encuentra el aparato.
Olores desagradables durante el funcionamiento.	Los olores desagradables del aire pueden penetrar en el aparato y propagarse.	
	El filtro de aire está lleno.	Desconectar el aparato y vaciar el filtro.
De la salida de aire sale polvo.	El polvo se puede acumular dentro del aparato si se mantiene apagado durante un periodo de tiempo prolongado y no se cubre.	
El aparato es ruidoso y vibra demasiado.	El nivel no está nivelado.	Ubicar el aparato en una superficie plana y nivelada.
	El filtro de aire está lleno.	Desconectar el aparato y vaciar el filtro.

Problema	Posible causa	Posibles soluciones
El aparato es ruidoso.	Al trabajar el aparato, producirá ruidos que son considerados normales. • En la parte superior del aparato, se puede escuchar el sonido de flujo de aire, movido por el ventilador. • Compresores de alta eficiencia pueden producir un sonido agudo durante el funcionamiento del acondicionamiento de aire. • Un gorgoteo o un silbido es normal durante el funcionamiento. Esto es causado por el flujo del refrigerante.	
El control remoto no se activa.	Las baterías están vacías.	Cambiar las baterías.
El aparato no recibe una señal del control remoto.	La señal entre el control remoto y el receptor de señales está interrumpida.	El control remoto debe encontrarse a menos de 5 metros de distancia del aparato, sin obstáculos entre el control remoto y el aparato.
Los mensajes de error FL, E2, E4, E6. En la pantalla se visualiza E7.	El aparato cuenta con un sistema de autodiagnóstico para identificar un número de mal funcionamientos.	→ Capítulo 8.1 "Autodiagnóstico", página 87

Tab. 7 Problemas y soluciones

8.1 Autodiagnóstico

El aparato cuenta con un sistema de autodiagnóstico para identificar un número de advertencias/mal funcionamientos. En la pantalla en el panel de mando se visualizan mensajes de error.

Código de error	Descripción	Solución
FL	Tanque interno lleno	Vaciar el tanque interno (→ capítulo 6.3.2 "Drenaje del tanque interno", página 85). Si el código de error persiste, a pesar de que el tanque interno está vacío, contactar con un técnico autorizado para el servicio.
E2	Error de sensor	Contactar con un técnico autorizado para el servicio.
E4	Error de sensor	Contactar con un técnico autorizado para el servicio.
E6	Error de motor	Contactar con un técnico autorizado para el servicio.
E7	Fallo PCB	Contactar con un técnico autorizado para el servicio.

Tab. 8 Autodiagnóstico

9 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.
La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo nivel. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.
Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

Tipo de embalaje

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.
Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

Aparatos usados

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse.
Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

Aparatos eléctricos y electrónicos antiguos



Este símbolo indica que el producto no se debe eliminar con otros desechos, pero se puede llevar a centros puntos de recogida de residuos para su tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación.

El símbolo tiene validez en países en donde estén vigentes los reglamentos sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos, p. ej. "(RU) Reglamentos sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos 2013 (versión actualizada)". Estos reglamentos definen el marco para el retorno y el reciclaje de aparatos electrónicos antiguos según sea aplicable en cada país.

Como los aparatos electrónicos pueden contener sustancias peligrosas, es necesario que se reciclen de manera responsable a fin de minimizar cualquier peligro potencial para el medioambiente y la salud. Asimismo, el reciclaje de residuos electrónicos ayuda a preservar los recursos naturales.

Para obtener más información sobre la eliminación segura para el medioambiente de equipos eléctricos y electrónicos, contactar con las autoridades locales correspondientes, el servicio de eliminación de residuos domésticos o al vendedor al que le compró el producto.

Podrá encontrar más información aquí:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterías

No tirar las baterías en la basura de casa. Las baterías usadas deben eliminarse en sistemas recolectores locales.

Refrigerante R290



El aparato contiene gas fluorinado R290 (potencial de calentamiento global 3[1)]) alta combustibilidad y no tóxico(A3).

La cantidad del tanque consta en la placa de características, posicionada en la parte posterior del aparato.

El refrigerante es peligroso para el medio ambiente y necesita ser recogido y eliminado por separado.

10 Aviso de protección de datos



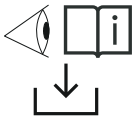
Nosotros, **Robert Bosch España S.L.U., Bosch Termotecnia, Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19, 28037 Madrid, España**, tratamos información del producto y la instalación, datos técnicos y de conexión, datos de comunicación, datos del registro del producto y del historial del cliente para garantizar el funcionamiento del producto (art. 6 (1), párr. 1 (b) del RGPD), para cumplir nuestro deber de vigilancia del producto, para la seguridad del producto y por motivos de seguridad (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD), para salvaguardar nuestros derechos en relación con cuestiones de garantía y el registro del producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD) y para analizar la distribución de nuestros productos y proporcionar información y ofertas individualizadas relativas al producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD). Para prestar servicios, tales como servicios de ventas y marketing, gestión de contratos, tramitación de pagos, programación, servicios de línea directa y alojamiento de datos, podemos encargar y transferir datos a proveedores de servicios externos y/o empresas afiliadas a Bosch. En algunos casos, pero solo si se asegura una protección de datos adecuada, se podrían transferir datos personales a receptores ubicados fuera del Espacio Económico Europeo. Póngase en contacto con nosotros para solicitarnos más información. Dirección de contacto de nuestro responsable de protección de datos: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANIA.

Usted podrá ejercitar su derecho de acceso, rectificación, cancelación, solicitar la limitación del tratamiento, la portabilidad de los datos y el olvido de los mismos escribiendo un correo electrónico a **privacy.rbib@bosch.com**. Escanee el código CR para obtener más información.

1) Basado en el ANEXO I del REGLAMENTO (UE) n.º 517/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo de 16 de abril de 2014.

11 Direcciones de servicio





ES: Para toda la información relacionada con el producto descrito (especificaciones técnicas, manual de usuario/funcionamiento detallados, manual de instalación, etc.) y la tarjeta de la garantía, escanear el código QR del lado izquierdo con su móvil o visitar:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Sisukord

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised 91
1.1 Sümbolite selgitus 91
1.2 Üldised ohutusjuhised 91
1.2.1 Ohutusjuhised 91

2 Juhised selle juhendi kohta 93

3 Andmed toote kohta 93
3.1 Vastavustunnistus 93
3.2 Tarnekomplekt 93
3.3 Varustus 93
3.4 Ülevaade 93
3.5 Seadme identifitseerimine 94
3.6 Mürainfo 94

4 Paigaldamine 94
4.1 Paigalduskoht 94
4.2 Väljapuhkevooliku paigaldamine 94
4.3 Aknaluuk 94
4.4 Vertikaalselt/horisontaalselt avanev luuk (kohandatav luugikomplekt) 94

5 Juhtimine 95
5.1 Juhtpaneeli kasutamine 95
5.1.1 Juhtpaneeli ülevaade 95
5.1.2 Nuppude ja näidikute nimed ja funktsioonid 95
5.1.3 SISSE-/VÄLJA-lülitamine 96
5.1.4 Nutika jahutamise valiku režiimid 96
5.1.5 Standardsed režiimid 96
5.1.6 Pendeldamise funktsioon 97
5.2 Kaugjuhtimispuldi kasutamine 97
5.2.1 Patarei paigaldamine/vahetamine 97
5.2.2 Kaugjuhtimispuldi käsitsemine 97
5.2.3 Nuppude nimed ja funktsioonid 97
5.2.4 Näidikuekraanil kuvatavad ikoonid ja nende funktsioon 98
5.2.5 SISSE-/VÄLJA-lülitamine 98
5.2.6 Nutika jahutamise valiku režiimid 99
5.2.7 Standardsed režiimid 99
5.2.8 Pendeldamise funktsioon 100
5.2.9 Taimeri funktsioon 100
5.2.10 Temperatuuriskaala valimine 100
5.2.11 Kaugjuhtimispuldi hoiustamine 100

6 Puhastamine ja hooldus 101
6.1 Korpuse puhastamine 101
6.2 Filtri puhastamine 101
6.3 Seadme tühjendamine 101
6.3.1 Pidev äravool 101
6.3.2 Sisemise mahuti tühjendamine 102

7 Teisaldamine ja hoiustamine 102

8 Tõrgete kõrvaldamine 102
8.1 Enesediagnostika 104

9 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine .. 104

10 Andmekaitsedeklaratsioon 105

11 Hoolduskeskuste aadressid 106

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda käesolevas dokumendis.

OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS

TÄHELEPANU tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave

See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

Muud tähised

Tähis	Tähendus
▶	Tegevus
→	Viide mingile muule kohale selles dokumendis
•	Loend/loendipunkt
–	Loend/loendipunkt (2. tase)

Tab. 1

Sümbol	Tähendus
	Hoiatus tuleohtlike ainete kohta: selles tootes kasutatav külmaagens R290 on äärmiselt tuleohtlik mittetoksiline gaas (A3).
	Lämmatava keskkonna hoiatus: ebapiisav ventilatsioon ja põlemisõhu sissevool võivad põhjustada suitsugaasi kogunemist.

Tab. 2

1.2 Üldised ohutusjuhised

1.2.1 Ohutusjuhised

Enne seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

Oht

- Ärge puhastage seadet tuleohtlike vedelike või puhastusvahenditega. Ärge ajage seadmele vedelikku, et vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või filtri sisemise struktuuri kahjustamise ohtu.
- Ärge pihustage seadme lähedal tuleohtlikke aineid, nagu putukamürgid, alkohol või parfüümid.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohalikule toitepingele.
- Veenduge, et toitejuhe ei jääks sageli kasutatavatele käiguteedele, et vältida kulumist, ülekuumenemist ja komistamist.
- Kui toitejuhe või mis tahes muu seadme töökomponent on kahjustatud, laske see kohe tootja Bosch volitatud tehnikul välja vahetada.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Seadet tohivad kasutada, puhastada ja hooldada täiskasvanud.
- Ärge katke õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeava kinni, nt nende ette esemeid pannes.
- Jälgige, et võõrkehad ei kukuks õhu sissetõmbeava kaudu seadmesse.
- Ärge laske seadmel kuumeneda, et vältida selle kahjustamist ja tulekahju ohtu.

Ettevaatust

- Seade on loodud kasutamiseks elamute siseruumides tavapärasel töörežiimil.
- Seadme paigaldamise ja kasutamise koht peab olema kuiv, stabiilne, loodis ja horisontalane pind.
- Ärge seadme peal istuge ega seiske. Ärge pange midagi seadme peale.
- Vältige kõvade esemetega vastu seadet löömist (eelkõige õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeava).
- Ärge pange õhu sissetõmbe- ega väljapuhkeavasse sõrmi ega esemeid, et vältida kehavigastusi ja seadme talitlushäireid.
- Ärge puudutage liikuvat õhu väljapuhke katteklappi. See võib sõrmi muljuda ja kahjustada katteklappi liikumapanevaid osi.
- Ärge tõmmake seadet juhtmest.
- Liigutage seadet ainult siis, kui toide on lahutatud ja toitejuhe ümber painduva ja keeratava samba pandud.
- Seadmega ühendatud kanalites ei tohi olla tuleohtlikke materjale.
- Kui seade on blokeerunud, laske seda tootja Bosch volitatud tehnikul kohe kontrollida.
- Ärge kasutage seadet, kui siseruumides suitsetatakse, on kasutatud putukamürke, desinfitseerimisvahendeid, või kohtades, kus on õlijääke, põleb viiruk või on kemikaalide aure.
- Ärge kasutage seadet gaasiseadmete, kütteseadmete või tulekollete lähedal.
- Kui soovite seadet teisaldada, puhastada, sellel filtrit vahetada või hooldustöid teha, tõmmake kindlasti seadme pistik pistikupesast välja.
- Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimestele, kellel on väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed (eelkõige lapsed) või kellel puuduvad kogemus ja teadmised, nad tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all ja seadme ohutu kasutamise ning seadmest tulenevate ohtude osas juhendatult.
- Seda seadet tohivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja inimesed, kellel on väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemus ja teadmised, kui neil on olemas järelevalve ja neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad valitsevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge kasutage seadet niiskes ruumis, näiteks vannitoas või majapidamisruumis.
- Ärge kasutage filtrit, kui see on äärmiselt määrdunud. Puhastage filter regulaarselt, et tagada täielik jahutusvõimsus.

Seadme eesmärgipärane kasutamine

Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes siseruumides. Seda seadet tohib kasutada üksnes kodumajapidamistes ja eesmärgipäraselt.

Mis tahes muu kasutusviis on eesmärgivastane ja seega ohtlik. Mis tahes kahjustused, mis võivad tuleneda väärkasutusest, ei kuulu vastutuse alla. Tootja ei vastuta mis tahes kahju eest, mis on tingitud asjatundmatust, valest ja hooletust kasutamisest, ega remondi eest, mille on teinud kvalifitseerimata töötajad.

⚠ Külmaagensist tingitud üldised ohud

- ▶ See seade on täidetud külmaainega R290. Kui külmaagensi gaas lekib ja puutub kokku välise süttimisallikaga, esineb tuleoht.
- ▶ Ärge laske külmaagensi ringlusse muid aineid peale nimetatud külmagensi (R290).

⚠ Spetsiaalne kvalifikatsioon külmaagensi R290 jaoks

Toote avamist vajavaid toiminguid tohivad teha ainult töötajad, kes tunnevad külmaagensi R290 omadusi ja selle ainega seotu ohte.

Külmaagensikontuuri ja tuleohtlike külmaagensitega töötavate seadmete juurest töötamine nõuab eriväljaõpet lisaks tavapärastele külmaagensiga töötavate seadmete remontimise oskusele.

Ajakohased ohutusjuhised leiate vastava seadme pakendist (paberkujul).

- ▶ Järgige kohaldatavates seadustes ja määrustes esitatud juhiseid.
- ▶ Järgige dokumendis "Tuleohtlike külmaagensite käsitsemise ohutusjuhised" kirjeldatud juhiseid.

⚠ Põlemisõhuga varustamine

⚠ OHTLIK

Seade tõmbab väljuva õhu ruumist ära, mistõttu võib ruumis tekkida alarõhk. Ebapiisav põlemisõhu sissevool võib põhjustada suitsugaaside väljapääsu ja kogunemise.

Suitsugaaside kogunemine võib tekitada lämbumisohu.

- ▶ Kliimaseadet ei tohi kasutada eluruumides samal ajal kütteseadmetega, mis töötavad gaasi, õli või puiduga (nt gaasiboilerid või läbivoolu kuumendid).
- ▶ Vt 1 ""

2 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele.

Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

3 Andmed toote kohta

3.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

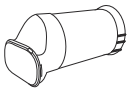
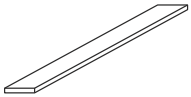
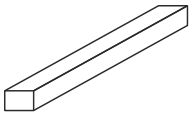
3.2 Tarnekomplekt

→ Joon. 2

[1] Seade
[2] Väljapuhkevoolik
[3] Tühjendusvoolik
[4] Kleepuvad vahtplastiribad
[5] Mittekleepuv vahtplastiriba
[6] Akna lükandava komplekt
[7] Kaughaldus
[8] Tehniline dokumentatsioon

3.3 Varustus

Kontrollige, kas seadmel on järgmine lisavarustus.

Nimi	Kogus	Välimus
Paigaldus- ja kasutusjuhend	1	Käesolev juhend
Õhu väljapuhkevoolik	1	
Akna lükandava komplekt	1	
Poldid	2	
Tühjendusvoolik	1	
Kaughaldus	1	
Patarei (AAA-tüüpi)	2	
Kleepuvad vahtplastiribad	2	
Mittekleepuv vahtplastiriba	1	

Tab. 3 Tarnekomplekti kuuluv lisavarustus

3.4 Ülevaade

→ Joon. 3

[1] Juhtpaneel
[2] Õhu väljapuhkeava katteklapp
[3] Sangad
[4] Ülemine õhu sissetõmbevõre ja ülemine õhufilter (integreeritud)
[5] Ülemine äravooluava
[6] Alumine õhu sissetõmbevõre ja alumine õhufilter (võre taga)
[7] Toitejuhtme klamber
[8] Alumine äravooluava
[9] Elektrijuhe
[10] Õhu väljapuhkeava
[11] Kaugjuhtimispuldi hoidik

Kaugused

Igale küljele peab jääma vähemalt 60 cm ruumi (→joon. 4).

3.5 Seadme identifitseerimine

Andmesilt

Andmesildil on andmed toote võimsuse, tüübikinnituse ja seerianumbri kohta.

Andmesilt on toote tagaküljel.

3.6 Mürainfo

Seadme tööga kaasneb teatav müra, mis on normaalne ja mis peaks kasutajale teada olema.

Õhu mühin

Seadme ülaosast on kuulda ventilaatori poolt liikuma pandud õhu mühinat.

Korin/sisin

Töö ajal on vaikne korisemine või sisin normaalne. Seda tekitab külmaagensi pealevool.

Kõrge heli

Ülitõhusad kompressorid võivad tekitada õhu konditsioneerimise ajal kõrget heli.

Kui seade vibreerib ja tekitab selle tõttu müra, veenduge, et seade asetseks loodis põrandal.

4 Paigaldamine

4.1 Paigalduskoht

- Seadme paigaldamiseks ja kasutamiseks tuleks valida ruum, mille pindala on suurem kui 12 m².
- Seade tuleks paigaldada paigaldus-, remondi- ja hooldustööde hõlbustamiseks hästi juurdepääsetavasse kohta.
- Veenduge, et paigalduskoht suudaks kanda seadme raskust ja taluks selle vibreerimist.
- Veenduge, et ümbruses oleks hea ventilatsioon.
- Veenduge, et seade oleks stabiilne ja loodis, et vältida müra ja vibreerimise teket.
- Jätke seinte ja muude esemeteni vähemalt 60 cm ruumi.
- Ärge katke seadme õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeavasid kinni.
- Vältige müra- ja vibratsioonitundlikke kohti.
- Vältige kohti, kus võib olla tugevaid elektri-/magnetvälju.
- Vältige tugevaid ümbritsevaid mõjusid (nt palju tahma, tugev liivaosakestega tuul, otsene päikesepaiste või kõrge temperatuuriga soojusallikad).
- Õhutemperatuur peaks olema vahemikus 16–35 °C.
- Kaitske ruumi otsese päikesepaiste eest, tõmmates kardinad ja/või rulood osaliselt ette, et seade saaks tõhusamalt töötada.
- Vältige kohti, kus on tule- või plahvatusohtlikke gaasilekkeid või kus on tugevalt agressiivseid gaase.
- Pistik peab pärast paigaldamist olema hästi ligipääsetav.

4.2 Väljapuhkevooliku paigaldamine

Õhu konditsioneerimise režiimidel ja vajaduse korral niiskuse eemaldamise režiimil tuleb kasutada kuuma õhu välja suunamiseks väljuva õhu voolikut.

6. Seadmele väljapuhkevooliku paigaldamiseks võtke esmalt karbist väljapuhkevoolik (→ joon. 5 - 7).
7. Ühendage väljapuhkevoolik seadme tagaküljel oleva õhu väljapuhkeavaga. Seejärel keerake voolikut päripäeva, kuni see fikseerub (→ joon. 8).

Ärge väljapuhkevoolikut jõuga painutage ega venitage. See mõjutab jahutamise kasutegurit. Voolikut võib mõõdukalt kokku suruda ja pingutada, kui paigaldusolukord seda nõuab (→ joon. 9).

Vooliku võib kokku suruda pikkuseni 300 mm ja välja venitada pikkuseni 1500 mm. Soovitatav on jätta voolik minimaalsele pikkusele.

4.3 Aknaluuk

1. Pange väljapuhkevoolik kuuma õhu väljalaskmiseks aknast välja (→ joon. 10).

4.4 Vertikaalselt/horisontaalselt avanev luuk (kohandatav luugikomplekt)

1. Vajadusest olenevalt lõigake kleepuvad vahtplastiribad soovitud pikkusesse ning kinnitage need aknaraamile ja raamile (→joon. 11).
2. Paigutage pikendatav akna lükandava aknale ja tõmmake see täispikkuses aknaraamile.

Vertikaalselt avaneva luugi jaoks tuleb sügavam akna lükandava osa paigutada piki alumist äärt.

Horisontaalselt avaneva luugi jaoks peab ava olema alumises osas, et väljapuhkevooliku saaks õigesti paigaldada.

3. Reguleerige pikendatavat akna lükandava olenevalt akna suurusest ja fikseerige pikkus, keerates kruvid kinni (→ joon. 12 Vertikaalselt avanev luuk / joon. 13 horisontaalselt avanev luuk).

Kui pikendatav akna lükandava on liiga suur, võib plastosa saega lühemaks teha. Selle töö peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

4. Vajadusest olenevalt lõigake mittekleepuv vahtplastiriba soovitud pikkusesse ning tihendage klaasi ja aknaraami vahele jääv pilu (→ joon. 14).
5. Ühendage väljapuhkevoolik akna lükandavaga (→ joon. 15 vertikaalselt avanev luuk / joon. 16 horisontaalselt avanev luuk).

5 Juhtimine

5.1 Juhtpaneeli kasutamine

5.1.1 Juhtpaneeli ülevaade

→ Joon. 17

[1] Numbrinäidik (temperatuuriseadistus, ruumitemperatuur)
[2] Ülesliikumise/suurendamise nupp
[3] Ventilaatori väikese pöörete arvu näidik
[4] Ventilaatori keskmise pöörete arvu näidik
[5] Ventilaatori suure pöörete arvu näidik
[6] Ventilaatori automaatse pöörete arvu näidik
[7] Pendeldamise näidik
[8] Töövalmiduse näidik
[9] Toitenupp (sees/töövalmidus)
[10] Pendeldamise nupp
[11] Ventilaatori pöörete arvu valimise nupp
[12] Allaliikumise/vähendamise nupp
[13] Režiimi valimise nupp (õhu konditsioneerimine, niiskuse eemaldamine, ventilaator)
[14] Unerežiimi nupp
[15] Vaikse režiimi nupp
[16] Automaatse režiimi nupp
[17] Automaatse režiimi näidik
[18] Vaikse režiimi näidik
[19] Unerežiimi näidik
[20] Õhu konditsioneerimise režiimi näidik
[21] Niiskuse eemaldamise režiimi näidik
[22] Ventilaator režiimi näidik

5.1.2 Nuppude ja näidikute nimed ja funktsioonid

Nr	Nupp/näidik		Funktsioon
[2]		Ülesliikumise/ suurendamise nupp	Temperatuuriseadistuse väärtuse suurendamine
[3]		Ventilaatori väikese pöörete arvu näidik	Näitab, et ventilaatori pöörete arv on väike
[4]		Ventilaatori keskmise pöörete arvu näidik	Näitab, et ventilaatori pöörete arv on keskmine
[5]		Ventilaatori suure pöörete arvu näidik	Näitab, et ventilaatori pöörete arv on suur
[6]		Ventilaatori automaatse pöörete arvu näidik	Näitab, et ventilaatori pöörete arvu juhitakse automaatselt
[9]		Toitenupp (sees/ töövalmidus)	Seadme sisse-/väljalülitamine
[10]		Pendeldamise nupp	Õhu väljapuhkeava katteklapi pendeldamise funktsiooni sisse-/väljalülitamine. Katteklapp pendeldab üles ja alla.
[11]		Ventilaatori pöörete arvu valimise nupp	Ventilaatori pöörete arvu seadistuse muutmine
[12]		Allaliikumise/ vähendamise nupp	Temperatuuriseadistuse väärtuse vähendamine
[13]		Režiimi valimise nupp	Kasutusviisi valimine (õhu konditsioneerimine, niiskuse eemaldamine, ventilaator)
[14]		Unerežiimi nupp	Unerežiimi sisselülitamine
[15]		Vaikse režiimi nupp	Vaikse režiimi sisselülitamine
[16]		Automaatse režiimi nupp	Automaatse režiimi sisselülitamine
[20]		Õhu konditsioneerimise näidik	Näitab, kas õhu konditsioneerimise režiim on sees/väljas

Nr	Nupp/näidik		Funktsioon
[21]		Niiskuse eemaldamise näidik	Näitab, kas niiskuse eemaldamise režiim on sees/väljas
[22]		Ventilaatori näidik	Näitab, kas ventilaatori režiim on sees/väljas

Tab. 4 Nuppude nimed ja funktsioonid

5.1.3 SISSE-/VÄLJA-lülitamine

- ▶ Sisestage seadme pistik pistikupessa.
- ▶ Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu ⏻.

Seade alustab tööd samas režiimis ja samade seadetega, mis olid valitud enne väljalülitamist.

- ▶ Seadme töövalmiduse olekusse viimiseks vajutage nuppu ⏻.

Märkus

- Seadme optimaalse võimsuse tagamiseks jätke uks/aken veidi avatuks (piisab 1 cm-st), et tagada nõuetekohane ventilatsioon.
- Hoidke kardinad õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeavast eemal.
- Ärge tõmmake seadme väljalülitamiseks pistikut välja.
- Vajutage nuppu ⏻, et viia seade töövalmiduse olekusse ja oodake mõni minut, enne kui pistiku välja tõmbate. Siis saab seade tööoleku kontrollimised teha.
- Kui lülitate seadme välja ja taaskäivitate selle kohe, võtab taaskäivitumine seadmel neli minutit. Seadmes on elektrooniline seade, mis lülitab kompressori ohutuse tagamiseks neljaks minutiks välja.

Automaatne taaskäivitamine

Kui seade lülitub elektrikatkestuse tõttu ootamatult välja, taaskäivitub see toite taastumisel varem seatud funktsioonidega automaatselt. Kompressor taaskäivitub nelja minuti pärast.

5.1.4 Nutika jahutamise valiku režiimid

Seadmel on kolm automaatset õhu konditsioneerimise režiimi (**automaatne**, **vaikne** ja **une**režiim).

Automaatne režiim A

- Automaatsel režiimil juhib ja reguleerib seade jahutusvõimsust soovitud (valitud) temperatuuri ja ümbritsevate tingimuste järgi automaatselt.
- Automaatse režiimi valimiseks vajutage nuppu A. Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada õhu väljapuhkevoolikut.

Vaikne režiim

- Vaiksel režiimil töötab seade vaikselt, võimalikult vähese müraga ning juhib ja reguleerib jahutusvõimsust soovitud (valitud) temperatuuri ja ümbritsevate tingimuste järgi automaatselt.
- Vaikse režiimi valimiseks vajutage nuppu . Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada õhu väljapuhkevoolikut.

Unerežiim ☾

- Unerežiim laseb teil segamatult ja mõnusalt magada. Seade töötab vaikselt spetsiaalses uneprogrammis, juhtpaneeli tuled kustuvad 5 sekundit pärast selle režiimi valimist.
- Unerežiimi valimiseks vajutage nuppu ☾. Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Pärast unerežiimi aktiveerimist tõuseb soovitud (valitud) temperatuur 1 °C võrra 60 minuti jooksul ja veel 1 °C võrra järgmise 60 minuti jooksul. Uut temperatuuri hoitakse automaatselt 6 tundi, seejärel naaseb seade algselt valitud temperatuurile automaatsel režiimil.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada väljapuhkevoolikut.

5.1.5 Standardsed režiimid

Õhu konditsioneerimise režiim ❄

See režiim on ideaalne, kui soovite kuuma ja niiske ilma korral ruumi maha jahutada.

- Õhu konditsioneerimise režiimis saab valida soovitud temperatuuri ja ventilaatori pöörete arvu.
- Selle režiimi õigesti seadistamiseks vajutage korduvalt nuppu ⇄, kuni näidik ❄ süttib. Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨. Soovitud ventilaatori pöörete arvu valimiseks vajutage korduvalt nuppu . Õhu pealevoolu valikud on järgmised.
  - Minimaalne õhu pealevool: tagab vaikse töö.
  - Keskmine õhu pealevool: tagab hea tasakaalu müra ja jahutusvõimsuse vahel
  - Maksimaalne õhu pealevool: tagab maksimaalse jahutusvõimsuse ja kiire jahutamise.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada väljapuhkevoolikut.

Sobivaim temperatuur suvel on 24–27 °C. Soovitatav on seada soovitud toatemperatuur kõige rohkem 6 °C madalamaks kui välistemperatuur. Eriti kuumadel päevadel võib temperatuurierinevust suurendada, kuid see ei tohiks olla suurem kui 10 °C.

Niiskuse eemaldamise režiim

See režiim on ideaalne ruumis õhuniiskuse vähendamiseks (kevad ja sügis, niisked ruumid, vihmased perioodid, pesukuivatamine jne).

- Selle režiimi õigesti seadistamiseks vajutage korduvalt nuppu, kuni kuvatakse niiskuse eemaldamise näidik.
- Ventilaatori pöörete arvu ei saa valida. Seade valib parima õhu pealevoolu taseme automaatselt.
- Näidikul kuvatakse ruumitemperatuuri.
- Niiskuse eemaldamisel parima tulemuse saavutamiseks hoidke uksed ja aknad suletud.

Niiskuse eemaldamiseks ei ole vaja kasutada kuuma õhu väljalaskmiseks väljapuhkevoolikut. Kui soovite ka jahutamist, on soovitatav ühendada väljapuhkevoolik, et kuum õhk pääseks välja.

Seadmel on õhu konditsioneerimise ja niiskuse eemaldamise režiimi ajal kondensaadi eemaldamiseks automaatne aurustamise funktsioon.

Märkus. Kui õhuniiskus on väga suur, võib lasta kondensaadil pidevalt ära voolata, ühendades kaasas oleva vooliku ülemise äravooluvooliku külge (→ peatükk 6.3.1 "Pidev äravool", lk 101).

Ventilaatori režiim

- Selle režiimi õigesti seadmiseks vajutage korduvalt nuppu, kuni ventilaatori näidik süttib. Soovitud õhu pealevoolu taseme valimiseks vajutage korduvalt nuppu . Õhu pealevoolu valikud on järgmised.
  - Minimaalne õhu pealevool: tagab vaikse töö.
  - Keskmine õhu pealevool: tagab hea tasakaalu müra ja õhu pealevoolu vahel.
  - Maksimaalne õhu pealevool: tagab maksimaalse õhu pealevoolu.
- Näidikul kuvatakse ruumitemperatuuri.

5.1.6 Pendeldamise funktsioon

See funktsioon liigutab ülemisel paneelil olevat õhu väljapuhkeava katteklappi üles ja alla, et õhk jaotuks ruumis ühtlaselt. Selle funktsiooni saab aktiveerida igas režiimis.

- Pendeldamise funktsiooni aktiveerimiseks, vajutage nuppu . Õhu väljapuhkeava katteklapp hakkab liikuma ka üles ja alla.
- Nupu veel kord vajutamisel lukustub katteklapp hetke asendisse.
- Nupu veel kord vajutamisel hakkab katteklapp taas üles ja alla liikuma.

Märkus. Sisemise mehhanismi kahjustamise vältimiseks ärge liigutage katteklappi käega!

5.2 Kaugjuhtimispuldi kasutamine

5.2.1 Patarei paigaldamine/vahetamine

- ▶ Lükake kaugjuhtimispuldi tagaküljel olevat patareipesa katet allapoole.
- ▶ Avamiseks tõstke patareipesa kaane alumist serva ülespoole (→joon. 18).
- ▶ Paigaldage või vahetage kaks AAA-patareid näidatud pluss- ja miinuspooluste järgi (→joon. 19).
- ▶ Sulgege patareipesa kate.
- ▶ Lükake patareipesa kate tagasi paika.

5.2.2 Kaugjuhtimispuldi käsitsemine

- ▶ Suunake kaugjuhtimispuldi saatev osa seadme vastuvõtva osa poole, mis asub esipaneeli ülemises osas.

Side ei toimi, kui seadme ja kaugjuhtimispuldi vahel on saatmist ja vastuvõtmist takistavaid objekte, näiteks kardinad.

Saateulatus on ligikaudu 5 m (→joon. 20).

TEATIS

- ▶ Ärge kaugjuhtimispulti maha pillake ega märjaks tehke.
- ▶ Kunagi ärge vajutage kaugjuhtimispuldi nuppe kõva terava esemega.

5.2.3 Nuppude nimed ja funktsioonid

→Joon. 21

Nr	Nupp		Funktsioon
[1]		Toitenupp (sees/ töövalmidus)	Seadme sisse-/väljalülitamine
[2]	°C/F	Temperatuuriskaala nupp	Kaugjuhtimispuldil ja juhtpaneelil temperatuuriskaala muutmine (Celsius või Fahrenheit)

Nr	Nupp		Funktsioon
[3]		Taimeri nupp	Taimeri kohandamine (programmeeritud aeg)
[4]		Unerežiimi nupp	Unerežiimi sisselülitamine
[5]		Vaikse režiimi nupp	Vaikse režiimi sisselülitamine
[6]		Ventilaatori pöörete arvu valimise nupp	Ventilaatori pöörete arvu seadistuse muutmine
[7]		Režiimi valimise nupp	Kasutusviisi valimine (õhu konditsioneerimine, niiskuse eemaldamine, ventilaator)
[8]		Allaliikumise/ vähendamise nupp	Temperatuuriseadistuse või taimeri (programmeeritud aeg) kohandamine allapoole
[9]		Pendeldamise nupp	Õhu väljapuhkeava katteklapi pendeldamise funktsiooni sisse-/väljalülitamine. Katteklapp pendeldab üles ja alla.
[10]		Ülesliikumise/ suurendamise nupp	Temperatuuriseadistuse või taimeri (programmeeritud aeg) kohandamine ülespoole
[11]		Automaatse režiimi nupp	Automaatse režiimi sisselülitamine

Tab. 5 Nuppude nimed ja funktsioonid

5.2.4 Näidikuekraanil kuvatavad ikoonid ja nende funktsioon

→Joon. 22

Nr	Nimi	Funktsiooni näit
[1]	Lülituskell	Kuvab valitud taimeri seadistuse ja näitab, kas taimer on sees/väljas.
[2]	Ventilaatori pöörete arv	Kuvab praegust ventilaatori pöörete arvu (**SPEED** + **AUTO** või **I** (väike) või **III** (keskmine) või **IIIII** (suur))
[3]	Töö	Näitab, et seade töötab
[4]	Temperatuuriskaala	Kuvab valitud temperatuuriskaala
[5]	Temperatuurinäidik	Kuvab hetkel seadistatud temperatuuri (õhu konditsioneerimise režiimides) või ruumitemperatuuri (niiskuse eemaldamise ja ventilaatori režiimis).
[6]	Töörežiim	Kuvab aktiivse kasutusviisi: • **COOL** (õhu konditsioneerimise režiim) • **DRY** (niiskuse eemaldamise režiim) • **FAN**
[7]	Nutika valiku režiimid	Kuvab nutika jahutuse valiku režiimid (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Pendeldamise funktsioon	Näitab, et pendeldamise funktsioon on aktiivne

Tab. 6 Ikoonid ja nende funktsiooni näit

5.2.5 SISSE-/VÄLJA-lülitamine

▶ Sisestage seadme pistik pistikupessa.

▶ Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu ⏻.

Seade alustab tööd samas režiimis ja samade seadetega, mis olid valitud enne väljalülitamist.

▶ Seadme töövalmiduse olekusse seadmiseks vajutage nuppu ⏻.
Näidik lülitub välja.

Märkus.

- Seadme optimaalse võimsuse tagamiseks jätke uks/aken veidi avatuks (piisab 1 cm-st), et tagada nõuetekohane ventilatsioon.
- Hoidke kardinad õhu sissetõmbe- ja väljapuhkeavast eemal.
- Kunagi ärge tõmmake seadme väljalülitamiseks pistikut välja. Kui soovite kliimaseadme töövalmiduse olekusse seada, vajutage nuppu ja oodake mõni minut enne pistiku väljatõmbamist. Siis saab seade tööoleku kontrollimised teha. Kui lülitate kliimaseadme välja ja taaskäivitate selle kohe, võtab taaskäivitumine seadmel neli minutit. Seadmes on elektrooniline seade, mis lülitab kompressori ohutuse tagamiseks neljaks minutiks välja.

Automaatne taaskäivitamine

Kui seade lülitub elektrikatkestuse tõttu ootamatult välja, taaskäivitub see toite taastumisel varem seatud funktsioonidega automaatselt. Kompressor taaskäivitub nelja minuti pärast.

5.2.6 Nutika jahutamise valiku režiimid

Seadmel on kolm automaatset õhu konditsioneerimise režiimi (**automaatne**, **vaikne** ja **une**režiim).

Automaatne režiim A

- Automaatsel režiimil juhib ja reguleerib seade jahutusvõimsust soovitud (valitud) temperatuuri ja ümbritsevate tingimuste järgi automaatselt.
- Automaatse režiimi valimiseks vajutage nuppu A. Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada õhu väljapuhkevoolikut.

Vaikne režiim

- Vaiksel režiimil töötab seade vaikselt, võimalikult vähese müraga ning juhib ja reguleerib jahutusvõimsust soovitud (valitud) temperatuuri ja ümbritsevate tingimuste järgi automaatselt.
- Vaikse režiimi valimiseks vajutage nuppu . Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada õhu väljapuhkevoolikut.

Unerežiim

- Unerežiim laseb teil segamatult ja mõnusalt magada. Seade töötab vaikselt spetsiaalses uneprogrammis, juhtpaneeli tuled kustuvad 5 sekundit pärast selle režiimi valimist.
- Unerežiimi valimiseks vajutage nuppu . Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
- Pärast unerežiimi aktiveerimist tõuseb soovitud (valitud) temperatuur 1 °C võrra 60 minuti jooksul ja veel 1 °C võrra järgmise 60 minuti jooksul. Uut temperatuuri hoitakse automaatselt 6 tundi, seejärel naaseb seade algselt valitud temperatuurile automaatsel režiimil.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada väljapuhkevoolikut.

5.2.7 Standardsed režiimid

Õhu konditsioneerimise režiim

See režiim on ideaalne, kui soovite kuuma ja niiske ilma korral ruumi maha jahutada.

- Õhu konditsioneerimise režiimis saab valida soovitud temperatuuri ja ventilaatori pöörete arvu.
- Selle režiimi õigesti seadistamiseks vajutage korduvalt nuppu , kuni näidikul kuvatakse **COOL**. Näidikul kuvatakse saavutatavat temperatuuri. Soovitud temperatuuri muutmiseks vajutage nuppu ∧ või ∨. Soovitud ventilaatori pöörete arvu valimiseks vajutage korduvalt nuppu . Õhu pealevoolu valikud on järgmised.
  - Minimaalne õhu pealevool: tagab vaikse töö.
  - Keskmine õhu pealevool: tagab hea tasakaalu müra ja jahutusvõimsuse vahel
  - Maksimaalne õhu pealevool: tagab maksimaalse jahutusvõimsuse ja kiire jahutamise.
- Selles režiimis tuleb kuuma õhu väljalaskmiseks kasutada väljapuhkevoolikut.

Sobivaim temperatuur suvel on 24–27 °C. Soovitatav on seada soovitud toatemperatuur kõige rohkem 6 °C madalamaks kui välistemperatuur. Eriti kuumadel päevadel võib temperatuurierinevust suurendada, kuid see ei tohiks olla suurem kui 10 °C.

Niiskuse eemaldamise režiim

See režiim on ideaalne ruumis õhuniiskuse vähendamiseks (kevad ja sügis, niisked ruumid, vihmased perioodid, pesukuivatamine jne).

- Selle režiimi õigesti seadistamiseks vajutage korduvalt nuppu , kuni näidikul kuvatakse **DRY**.
- Ventilaatori pöörete arvu ei saa valida. Seade valib parima õhu pealevoolu taseme automaatselt.
- Näidikul kuvatakse ruumitemperatuuri.
- Niiskuse eemaldamisel parima tulemuse saavutamiseks hoidke uksed ja aknad suletud.

Niiskuse eemaldamiseks ei ole vaja kasutada kuuma õhu väljalaskmiseks väljapuhkevoolikut. Kui soovite ka jahutamist, on soovitatav ühendada väljapuhkevoolik, et kuum õhk pääseks välja.

Seadmel on õhu konditsioneerimise ja niiskuse eemaldamise režiimi ajal kondensaadi eemaldamiseks automaatne aurustamise funktsioon.

Märkus. Kui õhuniiskus on väga suur, võib lasta kondensaadil pidevalt ära voolata, ühendades kaasas oleva vooliku ülemise äravooluvooliku külge (→ peatükk 6.3.1 "Pidev äravool", lk 101).

Ventilaatori režiim

- Selle režiimi õigesti seadistamiseks vajutage korduvalt nuppu , kuni näidikul kuvatakse **FAN**. Soovitud õhu pealevoolu taseme valimiseks vajutage korduvalt nuppu . Õhu pealevoolu valikud on järgmised.
  - Minimaalne õhu pealevool: tagab vaikse töö.
  - Keskmine õhu pealevool: tagab hea tasakaalu müra ja õhu pealevoolu vahel.
  - Maksimaalne õhu pealevool: tagab maksimaalse õhu pealevoolu.
- Näidikul kuvatakse ruumitemperatuuri.

5.2.8 Pendeldamise funktsioon

See funktsioon liigutab ülemisel paneelil olevat õhu väljapuhkeava katteklappi üles ja alla, et õhk jaotuks ruumis ühtlaselt. Selle funktsiooni saab aktiveerida igas režiimis.

- Pendeldamise funktsiooni aktiveerimiseks, vajutage nuppu . Õhu väljapuhkeava katteklapp hakkab liikuma ka üles ja alla.
- Nupu veel kord vajutamisel lukustub katteklapp hetke asendisse.
- Nupu veel kord vajutamisel hakkab katteklapp taas üles ja alla liikuma.

Märkus. Sisemise mehhanismi kahjustamise vältimiseks ärge liigutage katteklappi käega!

5.2.9 Taimeri funktsioon

Taimeriga saab seadme käivitamise või väljalülitamise viivituse seada.

Viivitusega käivitamine

Kui seade on töövalmiduse olekus, saab programmeerida viivitusega käivitamise.

- ▶ Vajutage nuppu .
  Kuvatakse **HOUR ON** ja **0,5**.
- ▶ Vajutage või hoidke all nuppu ∧ või ∨, kuni näidikul kuvatakse käivitamiseni jäänud tundide arv (0,5-tunniste sammudega vahemikus 0,5 kuni 10 h ja 1-tunniste sammudega vahemikus 10 h kuni 24 h).
- ▶ Taimeri seadistamiseks vajutage nuppu 10 sekundi jooksul uuesti.
  Kui nuppu ei vajutata 10 sekundi jooksul, siis väljub seade taimeri seadistusest.
  Pärast taimeri funktsiooni aktiveerimist kuvab näidik aega ja varem valitud seadistusi. Pärast taimeri funktsiooni aktiveerimist saab seadistusi (režiim, ventilaatori pöörete arv, pendeldamine) muuta. Unerežiimi ei saa valida. Kui seatud aeg on möödas, käivitub seade varem valitud seadistustega.
- ▶ Taimeriprogrammi katkestamiseks vajutage uuesti nuppu .

Viivitusega väljalülitamine

Kui seade on mõnel kasutusviisil sisse lülitatud, saab programmeerida viivitusega väljalülitamise.

- ▶ Vajutage nuppu .
  Kuvatakse **HOUR OFF** ja **0,5**.
- ▶ Vajutage või hoidke all nuppu ∧ või ∨, kuni näidikul kuvatakse väljalülitamiseni jäänud tundide arv (0,5-tunniste sammudega vahemikus 0,5 kuni 10 h ja 1 h sammudega vahemikus 10 h kuni 24 h).
- ▶ Taimeri seadistamiseks vajutage taimeri nuppu uuesti (10 sekundi jooksul). Kui nuppu ei vajutata 10 sekundi jooksul, siis väljub seade taimeri seadistusest.
  Pärast taimeri funktsiooni aktiveerimist kuvatakse näidikul töörežiimi/seadistusi ja taimeri sümbol põleb.
  Kui seatud aeg on möödas, läheb seade töövalmiduse olekusse.
- ▶ Taimeriprogrammi katkestamiseks vajutage uuesti nuppu .

5.2.10 Temperatuuriskaala valimine °C/F

Temperatuuri saab kuvada ühikuga °C või °F.

- ▶ Temperatuuriühiku vahetamiseks vajutage nuppu **°C/°F**. Valitud skaala, °C või °F kuvatakse juhtseadme näidikul ja juhtpaneelil.

5.2.11 Kaugjuhtimispuldi hoiustamine

Kaugjuhtimispulti saab kindlalt hoiustada seadme tagaküljel. Integreeritud magnet hoiab seda paigal (→ joon. 23).

6 Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist või hooldust lülitage seade nupust ⏻ välja, seejärel tõmmake toitekaabel pistikupesast välja.

6.1 Korpuse puhastamine

Seadet tuleb puhastada õlivaba lapiga või veidi niiske lapiga (vees või sooja vee ja õrnatoimelise puhastusvahendi lahuses niisutatud). Seejärel tuleb see kuiva lapiga kuivatada.

Enne juhtelementide ümbruse pühkimist väänake kindlasti lapist liigne vesi välja. Juhtelementides või nende ümbruses olev liigne vesi võib seadet kahjustada.

Ohutuse tagamiseks ärge seadet kunagi veega peske.

ETTEVAATUST

- Kunagi ärge kasutage seadme puhastamiseks tugevatoimelisi puhastusvahendeid, bensiini, alkoholi, lahusteid, vaha ega poleerimisvahendeid.
- Ärge pihustage seadmele vedelaid putukamürke ega muud sarnast.

6.2 Filtri puhastamine

Seadme kasuteguri säilitamiseks on soovitatav puhastada tolmufiltreid regulaarselt. Sagedus oleneb kasutamise ajast ja tingimustest. Kui seadet kasutatakse sageli, on soovitatav puhastada filtreid iga 2 nädala tagant.

Ülemise filtri eemaldamine

Ülemine filter on paigaldatud ülemisse võresse.

- Eemaldamiseks lükake lihtsalt võre korpusest välja. Seejärel tõmmake see vertikaalselt üles (→ joon. 24).

Alumise filtri eemaldamine

Alumine filter on alumise võre taga.

- Eemaldage võre ülaosas olev kruvi (→ joon. 25).
- Eemaldage võre ja tõmmake filter ettevaatlikult võrest välja (→ joon. 26).
- Eemaldage tolm tolmuimejaga.
- Kui filter on äärmiselt must, kastke see sooja vette ja loputage mitu korda. Vajaduse korral võib kasutada ka õrnatoimelist puhastusvahendit (→ joon. 27).

Vee temperatuur peab olema alla 40 °C.

- Raputage liigne vesi õrnalt filtrist välja.
- Enne filtri seadmesse tagasipanekut veenduge, et see oleks täiesti kuiv.
- Paigaldage filter eemaldamisele vastupidises järjekorras. Pange võre tagasi korpusesse.

6.3 Seadme tühjendamine

Seadmel on õhu konditsioneerimise ja niiskuse eemaldamise režiimi ajal kondensaadi eemaldamiseks automaatne aurustamise funktsioon.

6.3.1 Pidev äravool

Vajaduse korral (nt kui õhuniiskus on väga suur) võib lasta kondensaadil pidevalt ära voolata, ühendades kaasas oleva vooliku ülemise äravooluava külge. Selleks tehke alljärgnevad toimingud.

- Eemaldage ülemiselt äravooluavalt kattekork, keerates seda vastupäeva.
- Eemaldage kork (→ joon. 28).

Veenduge, et vesi ei voolaks põrandale ja et äravoolutorus ei oleks takistusi.

- Kinnitage äravooluvoolik ava külge.
- Pange vooliku teine ots äravoolu kogumisanumasse või muusse äravoolukohta (→ joon. 29).

Enne seadme kasutamist pange kindlasti kork ja kattekork tihedalt peale, et vältida lekkeid.

6.3.2 Sisemise mahuti tühjendamine

Seadmel on sisemine mahuti, kuhu koguneb liigne kondensaat. Kui sisemise mahuti veetase jõuab eelmääratud tasemeni, kuvatakse näidikul kirja **FL**.

Mahuti tühjendamiseks tehke alljärgnevad toimingud.

- ▶ Eemaldage alumiselt äravooluavalt kattekork, keerates seda vastupäeva.
- ▶ Eemaldage kork (→ joon. 30).
- ▶ Laske kogu veel tilgapüüdurile või muusse anumasse voolata (→ joon. 31).
- ▶ Kui kogu vesi on välja voolanud, pange väljalaskevale kork ja kattekork tihedalt peale.
- ▶ Taaskäivitage seade.

Enne seadme kasutamist pange kindlasti alumisele äravooluavale kattekorgid tihedalt peale, et vältida lekkeid.

7 Teisaldamine ja hoiustamine

Transportimise, täitmise, puhastamise, tühjendamise ja külmaagensi kasutuselt kõrvaldamisega tohivad tegeleda ainult seadme tootnud ettevõtte poolt volitatud tehnilise hoolduse keskused. Seadme tohib kasutuselt kõrvaldada ainult kvalifitseeritud spetsialist.

Teisaldamine

- Teisaldamisel tuleb seadet hoida kahe käega.
- Selleks et seade oleks transportimise ajal stabiilne, tuleb hoida seadmel mõlemal pool olevatest sangadest.
- Seadet ei tohi kunagi transportida või keerata tagurpidi või külili.

Sellisel juhul oodake enne seadme sisselülitamist vähemalt 6 tundi (soovitatav on oodata 24 h). Kui seade on olnud külili, peab õli tagasi kompressorisse voolama, et seade saaks nõuetekohaselt töötada. Kui seadmel ei lasta nii kaua (6–24 tundi) seista, võib seade töötada vaid lühikest aega ja seejärel lakkab kompressor õli puuduse tõttu töötamast.

Hoiustamine (hooaja lõpp)

Kui seadet ei kasutata pikema aja vältel, tehke järgmist.

- ▶ Laske veel sisekontuurist täielikult välja voolata (→ peatükk 6.3.2 "Sisemise mahuti tühjendamine", lk 102).
- ▶ Eemaldage ja puhastage filtrid, laske neil täielikult kuivada, seejärel pange tagasi (→ peatükk 6.2 "Filtri puhastamine", lk 101).
- ▶ Hoidke seadet jahedas kuivas ja hästi ventileeritud kohas, eemal otsesest päikesepaistest, äärmuslikust temperatuurist ja liigsest tolmust.

Hooaja algus

Kui soovite pärast hoiustamist seadme kasutusele võtta, tehke järgmist.

- ▶ Veenduge, voolukaabel ja pisikupesa on laitmatus seisukorras ning maandussüsteem toimib.
- ▶ Veenduge, et filtrid ja äravooluava kattekorgid on paigas ning filtrid puhastatud.
- ▶ Paigaldage seade, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud.

8 Tõrgete kõrvaldamine

Selles peatükis on kokkuvõtvalt kirjeldatud levinumaid seadmel tekkida võivaid probleeme. Kui allolevas tabelis ei ole lahendust antud, võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei lülitu SISSE-/VÄLJAlülitamise nupu vajutamisel sisse.	Seade ei ole vooluvõrku ühendatud.	Ühendage seade vooluvõrku.
	Vool puudub.	Kontrollige, kas kaitselüliti on rakendunud, ja sellisel juhul lähtestage kaitselüliti. Muul juhul oodake.
	Sisemine ohutusseadis ei lase seadmel enne viimasest väljalülitamisest nelja minuti möödumist taaskäivituda.	Kui lülitate seadme välja, oodake enne taaskäivitamist 4 minutit.
	Ruumitemperatuur on seadistatud temperatuurist madalam.	Lähtestage seadistatud temperatuur.
Seade töötab vaid lühikest aega.	Õhu väljapuhkevoolik on tugevalt painutatud või kokku murtud.	Paigutage õhu väljapuhkevoolik õigesti, jätke see võimalikult lühikeseks ja jälgige, et paindekohti ei oleks.
	Miski takistab õhu väljumist.	Kontrollige õhu väljapuhkekanalit ja eemaldage võimalikud takistused.
Seade lülitub kiiresti sisse ja välja.	Õhufilter on määrdunud.	Lülitage seade välja ning puhastage filter.
Seade töötab õhu konditsioneerimise režiimidel, kuid ei jahuta ruumi korralikult.	Ümbritsevad tingimused on ebasoodsad: aknad, uksed ja/või kardinad on lahti.	Sulgege uksed, aknad ja kardinad.
	Ümbritsevad tingimused on ebasoodsad: ruumis on võimsaid soojusallikaid.	Eemaldage soojusallikad.
	Õhufilter on määrdunud.	Lülitage seade välja ning puhastage filter.
	Temperatuuriseadistus on vale.	Seadistatud temperatuur peab olema õhutemperatuurist madalam.
	Kompressor lülitub välja.	Oodake ligikaudu 4 minutit ja kuulake, kas kompressor taaskäivitub, kui valitakse õhu konditsioneerimise režiim.
	Õhu sisstõmbe- ja/või väljapuhkeavades on takistusi.	Kontrollige õhu sissetõmbe ja/või väljapuhkekanalit ning eemaldage võimalikud takistused.
	Seade ei sobi tehniliste andmete poolest antud ruumis kasutamiseks.	Kontrollige üle, kas jahutusvõimsus sobib antud ruumi jaoks.
Ebameeldiv lõhn töö ajal.	Õhus olevad ebameeldivad lõhnad võivad seadmesse sattuda ja levida.	
	Õhufilter on määrdunud.	Lülitage seade välja ning puhastage filter.
Õhu väljapuhkeavast tuleb tolmu.	Tolm võib seadmesse koguneda, kui see on olnud pikemat aega katteta välja lülitatud.	
Seade tekitab valju müra ja vibreerib liiga tugevalt.	Aluspind ei ole loodis.	Pange seade tasasele, loodis pinnale.
	Õhufilter on määrdunud.	Lülitage seade välja ning puhastage filter.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade tekitab valju müra.	Seadme tööga kaasneb teatav müra, mis on normaalne. • Seadme ülaosast on kuulda ventilaatori poolt liikuma pandud õhu mühinat. • Ülitõhusad kompressoritel võib esineda õhu konditsioneerimise ajal kõrget heli. • Töö ajal on korisemine või sisin normaalne. Seda tekitab külmaagensi pealevool.	
Kaugjuhtimispult ei lülitu sisse.	Patareid on tühjad.	Vahetage patareid välja.
Seade ei saa kaugjuhtimispuldilt signaali kätte.	Kaugjuhtimispuldi ja signaali vastuvõtja vaheline signaal katkeb.	Kaugjuhtimispult ei tohi olla seadmest kaugemal kui 5 meetrit ning kaugjuhtimispuldi ja seadme vahel ei tohi olla takistusi.
Häireteated FL, E2, E4, E6. Näidikul kuvatakse E7.	Seadmel on enesediagnostika süsteem, mis suudab tuvastada paljusid talitlushäireid.	→ Peatükk 8.1 "Enesediagnostika", lk 104

Tab. 7 Probleemid ja lahendused

8.1 Enesediagnostika

Seadmel on enesediagnostika süsteem, mis suudab tuvastada paljusid hoiatusi/talitlushäireid. Veateateid kuvatakse juhtpaneeli näidikul.

Veakood	Kirjeldus	Lahendus
FL	Sisemine mahuti on täis	Tühjendage sisemine mahuti (→ peatükk 6.3.2 "Sisemise mahuti tühjendamine", lk 102). Kui veakoodi kuvatakse endiselt, kuigi mahuti on tühi, võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
E2	Anduri tõrge	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
E4	Anduri tõrge	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
E6	Mootori tõrge	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.
E7	Juhtplaadi tõrge	Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga.

Tab. 8 Enesediagnostika

9 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks.
Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.
Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.
Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.
Konstruktsiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidesse.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimtervisele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisainfot leiate:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akud

Akud ei tohi sattuda majapidamisjäätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

Külmaaine R290



Seade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaasi R290 (globaalse soojenemise potentsiaal 3[1)]), mis on äärmiselt tuleohtlik, kui ei ole toksiline (A3).

Seadmes sisalduv kogus on märgitud seadme tagaküljel olevale andmesildile.

Külmaaine on keskkonnaohtlik ning see tuleb kokku koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi.

10 Andmekaitsedeklaratsioon

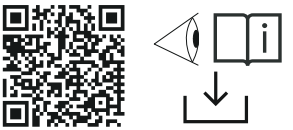


Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleme toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi ja kontaktandmeid, sideandmeid, toote registreerimise ja kliendiajaloo andmeid, et tagada toote funktsioneerimine (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt b), täita oma tootejärelevalve kohustust ning tagada tooteohutus ja turvalisus (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), kaitsta oma õigusi seoses garantii ja toote registreerimise küsimustega (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), analüüsida oma toodete levitamist ning pakkuda individuaalset teavet ja pakkumisi toote kohta (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f). Selliste teenuste nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete korraldamine, programmeerimine, andmehoid ja klienditoe teenused osutamiseks võime tellida ja edastada andmeid välistele teenuseosutajatele ja/või Boschi sidusettevõtetele. Mõnel juhul, kuid ainult siis, kui on tagatud asjakohane andmekaitse, võib isikuandmeid edastada väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda asuvatele andmesaajatele. Täiendav teave esitatakse nõudmisel. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta aadressil: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Teil on õigus oma konkreetsest olukorrast lähtudes või isikuandmete töötlemise korral otseturunduse eesmärgil esitada igal ajal vastuväiteid oma isikuandmete töötlemise suhtes, mida tehakse isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkti f kohaselt. Oma õiguste kasutamiseks palume võtta meiega ühendust e-posti aadressil **DPO@bosch.com**. Täiendava teabe saamiseks palume kasutada QR-koodi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014 MÄÄRUSE (EL) nr 517/2014 LISA I alusel.

11 Hoolduskeskuste aadressid



ET: Kogu üksikasjaliku tooteinfo (tehnilised andmed, üksikasjalik kasutusjuhend, paigaldusjuhend jne) ning garantiikaardi leiate, kui skannite vasakul olevat QR-koodi mobiilseadmega või külastate veebilehte:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Sisällysluettelo

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet 108
1.1 Symbolien selitykset 108
1.2 Yleiset turvallisuusohjeet 108
1.2.1 Turvallisuusohjeet 108

2 Tietoa tästä käyttöohjeesta 110

3 Tuotteen tiedot 110
3.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus 110
3.2 Toimitussisältö 110
3.3 Lisätarvikkeet 110
3.4 Tuotteen yleiskuvaus 111
3.5 Tuotteen tunnistetiedot 111
3.6 Melutiedot 111

4 Asennus 111
4.1 Asennuspaikka 111
4.2 Poistoletkun asentaminen 111
4.3 Sivusaranoitu ikkuna 112
4.4 Kippi-/liukuikkuna (säädettävä ikkunasarja) . . 112

5 Käyttö 112
5.1 Käyttöpaneelin käyttö 112
5.1.1 Käyttöpaneelin yleiskuva 112
5.1.2 Painikkeiden ja osoittimien nimet ja toiminnot 112
5.1.3 Kytkin päälle/pois 113
5.1.4 Älykkään viilennyksen tilat 113
5.1.5 Vakiotilat 114
5.1.6 Kääntötoiminto 115
5.2 Kauko-ohjaimen käyttö 115
5.2.1 Pariston asettaminen/vaihto 115
5.2.2 Kauko-ohjaimen käyttö 115
5.2.3 Painikkeiden nimet ja toiminnot 115
5.2.4 Kuvakkeet näytöllä ja niiden näyttötoiminnot . 116
5.2.5 Kytkin päälle/pois 116
5.2.6 Älykkään viilennyksen tilat 116
5.2.7 Vakiotilat 117
5.2.8 Kääntötoiminto 118
5.2.9 Ajastintoiminto 118
5.2.10 Lämpötila-asteikon valinta 118
5.2.11 Kauko-ohjaimen säilytys 118

6 Puhdistus ja huolto 118
6.1 Kotelon puhdistus 118
6.2 Suodattimen puhdistaminen 119
6.3 Laitteen tyhjennys 119
6.3.1 Jatkuva tyhjennys 119
6.3.2 Sisäisen säiliön tyhjentäminen 119

7 Siirtäminen ja varastointi 119

8 Vianetsintä 120
8.1 Itsediagnoosi 122

9 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen . . . 122

10 Tietosuojaseloste 123

11 Huolto-osoitteet 123

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet

1.1 Symbolien selitykset

Varoitukset

Lisäksi varoitusten huomiosanoilla korostetaan millaisia seurauksia saattaa tulla ja kuinka vakavia ne saattavat olla, mikäli vaaran torjumisen kannalta välttämättömiä toimenpiteitä ei suoriteta.

Seuraavat huomiosanat on määritelty ja ne voivat esiintyä tässä asiakirjassa:

VAARA

VAARA tarkoittaa, että vakavat tai hengenvaaralliset henkilövahingot ovat mahdollisia.

VAROITUS

VAROITUS tarkoittaa, että vakavat tai hengenvaaralliset henkilövahingot ovat mahdollisia.

HUOMIO

VARO tarkoittaa, että lievät ja keskivaikeat henkilövahingot ovat mahdollisia.

HUOMAUTUS

HUOMIO tarkoittaa, että aineelliset vahingot ovat mahdollisia.

Tärkeät tiedot

Tärkeät tiedot ilman henkilövaaroja ja aineellisia vaaroja on merkitty näytetyllä info-symbolilla.

Muita symboleja

Symboli	Merkitys
▶	Toimintatapa
→	Linkki asiakirjan toiseen kohtaan
•	Luettelo/luettelomerkintä
–	Luettelo / luettelomerkintä (2. taso)

Taul. 1

Merkki	Merkitys
	Varoitus koskien syttyviä aineita: tässä tuotteessa käytetty R290-kylmäaine on erittäin herkästi syttyvää myrkytöntä kaasua (A3).
	Varoitus koskien tukahduttavaa ilmaa: riittämätön ilmanvaihto ja palamisilman syöttö voivat johtaa savukaasujen kerääntymiseen.

Taul. 2

1.2 Yleiset turvallisuusohjeet

1.2.1 Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.

Vaara

- Älä puhdista laitetta millään syttyvällä nesteellä tai pesuaineella. Sähköiskuvaaran, tulipalovaaran ja/tai suodattimen sisäisen rakenteen vaurioitumisen välttämiseksi älä päästä mitään nestettä roiskumaan laitteen päälle.
- Älä suihkuta laitteen lähellä mitään syttyviä aineita, kuten hyönteismyrkkyjä, alkoholia tai hajusteita.

Varoitus

- Ennen laitteen kytkemistä tarkista, vastaako laitteessa ilmoitettu jännite paikallisen sähköverkon jännitettä.
- Kulumisen, ylikuumenemisen ja kompastumisen välttämiseksi varmista, että sähköjohtoa ei vedetä sellaisten alueiden yli, joissa kulkee paljon ihmisiä.
- Jos laitteen virtajohto tai mikä tahansa muu komponentti vaurioituu, vaihdata se välittömästi valtuutetulla Bosch-asentajalla.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai laite itsessään on vaurioitunut.
- Vain aikuiset saavat käyttää laitetta, puhdistaa sen ja huoltaa sitä.
- Älä tuki ilmanotto- ja ilmanpoistoaukkoja esimerkiksi asettamalla esineitä ilmanpoistoaukkoon tai ilmanottoaukon eteen.
- Varmista, että laitteen sisälle ei tipu vieraita esineitä ilmanpoistoaukon kautta.
- Älä päästä laitetta kuumenemaan liiaksi. Ylikuumeneminen voi aiheuttaa vaurioitumisen tai tulipalon.

Huomio

- Laite on suunniteltu kotikäyttöön sisätiloissa normaaleissa käyttö-olosuhteissa.
- Aseta laite aina kuivalle, vakaalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle ja käytä sitä tällaisella pinnalla.

- Älä istu tai seiso laitteen päällä. Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Älä lyö laitetta (etenkään ilmanotto- ja ilmanpoistokanavia) kovilla esineillä.
- Loukkaantumisen tai laitteen toimintahäiriöiden välttämiseksi älä laita sormiasi tai esineitä ilmanpoisto- tai ilmanottoaukkoihin.
- Älä kosketa ilmanpoistoaukon kääntöläppää. Muutoin sormet saattavat kastua ja läpän mekanismit vaurioitua.
- Älä vedä laitetta johdosta.
- Älä siirrä laitetta, jos virtaa ei ole katkaistu ja virtajohtoa kiinnitetty kiinnityspaikkaansa.
- Laitteeseen yhdistetyt kanavat eivät saa sisältää sytytyslähdettä.
- Jos laitteen toiminta on estynyt, pyydä välittömästi valtuutettua Bosch-asentajaa tarkistamaan se.
- Älä käytä laitetta, jos tupakoit sisätiloissa tai jos olet käyttänyt hyönteismyrkkyjä tai desinfiointiaineita. Älä myöskään käytä sitä paikoissa, joissa on öljyisiä jäämiä, joissa poltetaan suitsukkeita tai joissa esiintyy kemikaalihöyryjä.
- Älä käytä laitetta lähellä kaasulaitteita, lämmityslaitteita tai takkoja.
- Muista irrottaa laitteen pistoke pistorasiasta ennen sen siirtämistä, puhdistamista, suodattimen vaihtamista tai muiden kunnossapitotöiden suorittamista.
- Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet (sisältäen lapset) tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on neuvonut laitteen käytöstä.
- 8-vuotiaat lapset ja sitä vanhemmat sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan ja jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä suorittaa käyttäjän tekemää huoltoa ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta kosteassa tilassa, kuten kylpyhuoneessa tai kodinhoitohuoneessa.
- Älä käytä suodatinta, jos se on erittäin likainen. Puhdista suodatin säännöllisesti täyden jäähdytystehon varmistamiseksi.

Laitteen käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Laitetta saa käyttää yksinomaan kotiympäristöissä laitteen aiottuun käyttötarkoitukseen.

Kaikki muu käyttö katsotaan epäsopivaksi ja sen myötä vaaralliseksi. Kaikki virhekäytöstä mahdollisesti aiheutuvat vahingot ovat takuun ulkopuolisia. Valmistajan ei voida katsoa olevan vastuussa mistään epäsopivan, virheellisen tai vastuuttoman käytön aiheuttamista vahingoista ja/tai epäpätevien henkilöiden suorittamien korjausten aiheuttamista vahingoista.

⚠ Kylmäaineen aiheuttamat yleiset vaarat

- ▶ Tämä laite on täytetty kylmäaineella R290. Jos kylmäainekaasua vuotaa ja se altistuu ulkoiselle sytytyslähteelle, on olemassa tulipalon vaara.
- ▶ Huolehdi siitä, että kylmäainekiertoon ei pääse muita aineita kuin ohjeissa ilmoitettua kylmäainetta (R290).

⚠ R290-kylmäaineen edellyttämä erityisosaaminen

Tuotteen avaamista edellyttävät toimet saa suorittaa vain henkilöstö, joka tuntee R290-kylmäaineen ominaisuudet sekä siihen liittyvät riskit.

Kylmäainepiirin ja siihen liittyvien syttyvää kylmäainetta sisältävien laitteistojen käsitteleminen edellyttää erityiskoulutusta sekä kylmäainelaitteistojen tavanomaisten korjausmenetelmien noudattamista.

Olennaiset turvallisuusohjeet löytyvät asianomaisen laitteen pakkauksesta (paperimuodossa).

- ▶ Noudata soveltuvien lakien ja määräysten mukaisia ohjeita.
- ▶ Noudata asiakirjassa "Syttyvien kylmäaineiden käsittelyyn liittyvät turvallisuusohjeet" annettuja ohjeita.

⚠ Palamisilman syöttö

VAARA

Laite siirtää poistoilman huoneesta ulos, mikä voi muodostaa huoneeseen alipaineen. Riittämätön palamisilman syöttö voi johtaa savukaasujen vuotamiseen ja kerääntymiseen.

Savukaasujen kerääntyminen voi aiheuttaa hapenpuutteen riskin.

- ▶ Ilmastointilaitetta ei saa käyttää samaan aikaan suljetussa asuintilassa kaasua, öljyä tai puuta käyttävien lämmityslaitteiden kanssa (esim. kaasukattilat tai läpivirtauslämmittimet).
- ▶ Katso 1 ""

2 Tietoa tästä käyttöohjeesta

Kuvat on esitetty yhdessä tämän ohjeen lopussa. Tekstissä on linkkejä kuviin.

Tuotteet voivat poiketa tässä ohjeessa esitetyistä tuotteista aina mallin mukaan.

3 Tuotteen tiedot

3.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämän tuotteen suunnittelu ja käyttö noudattavat Eurooppalaisia direktiivejä ja täydentäviä kansallisia vaatimuksia.

CE Tämä liitetty CE-merkintä ilmaisee, että tuote noudattaa kaikkia sovellettavia EU:n lakeja.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.bosch-homecomfort.fi.

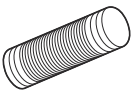
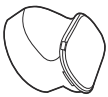
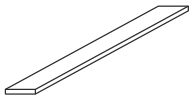
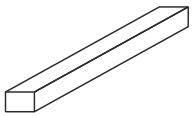
3.2 Toimitussisältö

→ Kuva 2

[1] Laite
[2] Poistoletku
[3] Valutusletku
[4] Itsekiinnittyvät vaahtomateriaaliliuskat
[5] Kiinnittymättömät vaahtomateriaaliliuskat
[6] Ikkunatiivistesarja
[7] Kauko-ohjain
[8] Tekninen dokumentaatio

3.3 Lisätarvikkeet

Varmista, että laite sisältää seuraavat lisävarusteet:

Nimi	Määrä	Ulkonäkö
Asennus- ja käyttöopas	1	Tämä käyttöopas
Ilmanpoistoletku	1	
Liitin	1	
Adapteri	1	
Ikkunatiivistesarja	1	
Ruuvit	2	
Valutusletku	1	
Kauko-ohjain	1	
Paristo (AAA)	2	
Itsekiinnittyvät vaahtomateriaaliliuskat	2	
Kiinnittymättömät vaahtomateriaaliliuskat	1	

Taul. 3 Toimitukseen sisältyvät lisätarvikkeet

3.4 Tuotteen yleiskuvaus

→ Kuva 3

[1] Käyttölaite
[2] Ilmanpoistokanavan läppä
[3] Kahvat
[4] Ylempi ilmanottoritilä ja ylempi ilmansuodatin (integroitu)
[5] Ylempi poistoyhde
[6] Alempi ilmanottoritilä ja alempi ilmansuodatin (ritilän takana)
[7] Virtajohdon vedonpoistaja
[8] Alempi poistoyhde
[9] Virtajohto
[10] Ilmanpoistoaukko
[11] Kauko-ohjaimen pidike

Etäisyydet

Etäisyyden muihin kohteisiin on oltava kaikilla puolilla vähintään 60 cm (→Kuva. 4).

3.5 Tuotteen tunnistetiedot

Tyyppikilpi

Tyyppikilpi sisältää tuotteen suorituskykytiedot, hyväksyntätiedot ja sarjanumeron.

Tyyppikilpi sijaitsee tuotteen takapuolella.

3.6 Melutiedot

Laitteen toiminta tuottaa hieman melua, jota tulee pitää normaalina ja jonka pitäisi siten olla käyttäjän tiedossa.

Ilmavirran ääni

Laitteen yläosasta voi kuulua ilmavirran ääntä, kun puhallin siirtää ilmaa.

Lorina/suhina

Hiljainen lorina tai suhina on normaalia käytön aikana. Tämä johtuu kylmäaineen virtauksesta.

Korkeat äänet

Erittäin tehokkaat kompressorit voivat tuottaa korkeaa ääntä ilmastointilaitteen käytön aikana.

Mutta jos laite tärisee ja tuottaa melua tärinän vuoksi, varmista, että se on sijoitettu tasaiselle lattialle.

4 Asennus

4.1 Asennuspaikka

- Laite tulee asentaa huoneeseen ja sitä tulee käyttää huoneessa, jonka lattiapinta-ala on yli 12 m².
- Laite tulee asentaa paikkaan, jossa siihen pääsee käsiksi asennus-, korjaus- ja ylläpitotöitä varten.
- Varmista, että asennuspaikka kestää laitteen painon ja tärinän.
- Varmista, että alue on hyvin tuuletettu.
- Varmista, että laite seisoo vakaasti ja tasaisesti, jotta melu ja tärinä voidaan minimoida.
- Säilytä 60 cm:n minimietäisyys seiniin ja esineisiin.
- Älä peitä laitteen ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoja.
- Vältä paikkoja, joissa esiintyy kohinaa ja resonanssia.
- Vältä paikkoja, joissa esiintyy voimakkaita keinotekoisia sähkö-/magneettikenttiä.
- Vältä äärimmäisiä luonnonoloja (esimerkiksi suurta noen määrää, voimakasta hiekkaa kuljettavaa tuulta, suoraa auringonpaistetta tai kuumia lämmönlähteitä).
- Ympäristön lämpötilan tulee olla 16–35°C.
- Suojaa huone suoralta auringonvalolta sulkemalla verhot ja/tai kaihtimet osittain, niin että laite voi toimia tehokkaammin.
- Vältä paikkoja, joihin on vuotanut syttyviä tai räjähtäviä kaasuja tai joissa esiintyy voimakkaita aggressiivisia kaasuja.
- Pistokkeeseen tulee voida päästä helposti käsiksi asennuksen jälkeen.

4.2 Poistoletkun asentaminen

Ilmastointitiloissa ja tarvittaessa kosteudenpoistotilassa ilmanpoistoletkun on oltava kiinnitettynä, jotta kuuma ilma pääsee ulos.

6. Ilmanpoistoletkun asentamiseksi laitteeseen ota ensin poistoletku ulos pakkauksesta ja liitä sitten liitin ja adapteri (→ kuva 5 – 7).
7. Yhdistä poistoletku ilmanpoistoliittimeen laitteen takapuolella. Käännä sitten letkua myötäpäivään, kunnes se lukkiutuu paikalleen (→ kuva 8).

Älä väännä tai venytä poistoletkua mielivaltaisesti. Se vaikuttaa jäähdytystehokkuuteen. Letkua voi kuitenkin kohtuullisessa määrin painaa kasaan tai vetää auki kulloistenkin asennustarpeiden mukaan (→ kuva 9).

Letkun vähimmäispituus on 300 mm ja enimmäispituus 1500 mm. On suositeltavaa pitää letkun pituus vähimmäispituudessa.

4.3 Sivusaranoitu ikkuna

1. Ohjaa poistoletku ikkunan ulkopuolelle kuuman ilman päästämiseksi ulos (→ kuva 10).

4.4 Kippi-/liukuikkuna (säädettävä ikkunasarja)

1. Tarpeista riippuen leikkaa itsekiinnittyvät vaahtomateriaaliliuskat haluttuun pituuteen ja kiinnitä ne ikkunan puitteisiin ja kehykseen (→kuva 11).
2. Aseta säädettävä ikkunatiiviste ikkunaan ja avaa se kokonaan ikkunan kehyksen sisällä.

Kippi-ikkunan kohdalla se ikkunan ikkunatiivisteen kohta, jonka syvyys on suurempi, tulee asettaa alareunaan.

Liukuikkunan kohdalla reiän tulee olla alaosassa, jotta poistoletku voidaan asentaa oikein.

3. Säädä ikkunatiivistettä ikkunan koon mukaan ja lukitse pituus kiristämällä ruuvit (→ kuva 12 kippi-ikkuna / kuva 13 liukuikkuna).

Jos säädettävä ikkunatiiviste on liian iso, muovin voi leikata sahalla. Vain pätevä ammattilainen saa suorittaa tämän työn.

4. Tarpeesta riippuen leikkaa kiinnittymätön vaahtomateriaaliliuska haluttuun pituuteen ja tiivistä avoin väli lasin ja ikkunan kehyksen välissä (→ kuva 14).
5. Yhdistä poistoletku ikkunatiivisteessä olevaan reikään (→ kuva 15 kippi-ikkuna / kuva 16 liukuikkuna).

5 Käyttö

5.1 Käyttöpaneelin käyttö

5.1.1 Käyttöpaneelin yleiskuva

→ Kuva 17

[1] Numeronäyttö (lämpötila-asetus, huonelämpötila)
[2] Ylös-/lisäyspainike
[3] Hiljaisen puhaltimen nopeuden näyttö
[4] Keskitason puhaltimen nopeuden näyttö
[5] Korkean puhaltimen nopeuden näyttö
[6] Automaattisen puhaltimen nopeuden näyttö
[7] Kääntötilan näyttö
[8] Valmiustilan näyttö
[9] Virtapainike (päällä/valmiustila)
[10] Kääntöpainike
[11] Puhallinnopeuden valintapainike
[12] Alas-/alennuspainike
[13] Tilanvalintapainike (ilmastointi, kosteudenpoisto, puhallin)
[14] Lepokäyttötilan painike
[15] Hiljaisen käyttötilan painike
[16] Automaattitilan painike
[17] Automaattitilan näyttö
[18] Hiljaisen käyttötilan näyttö
[19] Lepokäyttötilan näyttö
[20] Ilmastointitilan näyttö
[21] Kosteudenpoistotilan näyttö
[22] Puhallintilan näyttö

5.1.2 Painikkeiden ja osoittimien nimet ja toiminnot

Nro	Painike/näyttö		Toiminto
[2]	∧	Ylös-/ lisäyspainike	Säätää lämpötila-asetusta ylöspäin
[3]	ı	Hiljaisen puhaltimen nopeuden näyttö	Osoittaa, että puhallin on hiljaisella nopeudella
[4]	ıl	Keskitason puhaltimen nopeuden näyttö	Osoittaa, että puhallin on keskitason nopeudella
[5]	ılı	Korkean puhaltimen nopeuden näyttö	Osoittaa, että puhallin on korkealla nopeudella

Nro	Painike/näyttö		Toiminto
[6]		Automaattisen puhaltimen nopeuden näyttö	Osoittaa, että puhaltimen nopeutta ohjataan automaattisesti
[9]		Virtapainike (päällä/ valmiustila)	Kytkee laitteen päälle/pois
[10]		Kääntöpainike	Käynnistää/sammuttaa ilmanpoistokanavan läpän kääntötoiminnon. Läppä kääntyy ylös ja alas.
[11]		Puhallinnopeuden valintapainike	Säätää puhallinnopeusasetusta
[12]		Alas-/ alennuspainike	Säätää lämpötila-asetusta alaspäin
[13]		Tilanvalintapainike	Asettaa käyttötilan (ilmastointi, kosteudenpoisto, puhallin)
[14]		Lepokäyttötilan painike	Kytkee päälle lepokäyttötilan
[15]		Hiljaisen käyttötilan painike	Kytkee päälle hiljaisen käyttötilan
[16]		Automaattitilan painike	Kytkee päälle automaattitilan
[20]		Ilmastointitilan näyttö	Osoittaa, että ilmastointitila on päällä / pois päältä
[21]		Kosteudenpoistotilan näyttö	Osoittaa, että kosteudenpoistotila on päällä / pois päältä
[22]		Puhallintilan näyttö	Osoittaa, että puhallintila on päällä / pois päältä

Taul. 4 Painikkeiden nimet ja toiminnot

5.1.3 Kytkin päälle/pois

- ▶ Kytke laitteen pistoke pistorasiaan.
- ▶ Käynnistä laite painamalla ⏻-painiketta.

Laite kytkeytyy käyttöön samassa käyttötilassa ja samoin asetuksin kuin missä se oli, kun se sammutettiin.

- ▶ Kytke laite valmiustilaan painamalla ⏻-painiketta.

Huomautus

- Jotta laite toimii parhaalla mahdollisella teholla, jätä ovi/ ikkuna hieman raolleen (1 cm) riittävän tuuletuksen takaamiseksi.
- Pidä verhot etäällä ilmanotto- ja ilmanpoistoaukoista.
- Älä koskaan sammuta laitetta siten, että irrotat vain pistokkeen pistorasiasta.
- Aseta laite valmiustilaan painamalla ⏻-painiketta ja odota muutama minuutti ennen pistokkeen irrottamista. Näin laite voi suorittaa käyttötilatarkastukset.
- Jos sammutat laitteen ja käynnistät sen välittömästi uudelleen, kompressori tarvitsee neljä minuuttia käynnistyäkseen uudelleen. Laitteessa on elektroninen osa, joka pitää kompressorin sammutettuna neljän minuutin ajan turvallisuussyistä.

Automaattinen uudelleenkäynnistys

Jos laite sammuu odottamattomasti sähkökatkon vuoksi, se käynnistyy automaattisesti aiemmin valitussa tilassa, kun virransyöttö palautuu. Kompressori käynnistyy uudelleen neljän minuutin kuluttua.

5.1.4 Älykkään viilennyksen tilat

Laitteessa on kolme automatisoitua ilmastointitilaa (**automaattinen tila**, **hiljainen tila** ja **lepotila**).

Automaattinen tila A

- Automaattisessa tilassa laite ohjaa ja säätää jäähdytystehoa automaattisesti halutun (valitun) lämpötilan sekä ympäristön olosuhteiden mukaan.
- Automaattisen tilan valitsemiseksi paina A-painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧- tai ∨ -painiketta.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Hiljainen käyttötila

- Hiljaisessa käyttötilassa laite toimii niin hiljaa kuin mahdollista ja ohjaa samalla jäähdytystehoa automaattisesti halutun (valitun) lämpötilan sekä ympäristön olosuhteiden mukaan.
- Hiljaisen käyttötilan valitsemiseksi paina -painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧- tai ∨ -painiketta.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Lepokäyttö ☾

- Lepotila takaa häiriöttömän ja mukavan nukkumisympäristön. Laite toimii hiljaa erityisen lepo-ohjelman mukaisesti, ja käyttöpaneelin valot sammutetaan 5 sekunnin päästä tilan valitsemisesta.
- Lepotilan valitsemiseksi paina ☾ -painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧ - tai ∨ -painiketta.
- Kun lepokäyttötila on aktivoitu, haluttua (valittua) lämpötilaa nostetaan 1 °C:lla 60 minuuttia tilan valitsemisen jälkeen ja 1 °C:lla 60 lisäminuutin jälkeen. Tätä uutta lämpötilaa ylläpidetään automaattisesti 6 tunnin ajan ennen alkuperäiseen valittuun lämpötilaan palaamista automaattisessa käyttötilassa.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

5.1.5 Vakiotilat

Ilmastointitila ❄

Tämä tila on ihanteellinen kuumalla ja kostealla ilmalla, kun huonetta on jäähdytettävä.

- Ilmastointitilassa voidaan valita haluttu lämpötila ja puhallinnopeus.
- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti ⟲ -painiketta, kunnes ❄ -merkkivalo syttyy. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧ - tai ∨ -painiketta. Halutun puhallinnopeuden valitsemiseksi paina toistuvasti ⁂ -painiketta. Käytettävissä olevat ilmavirtaukset ovat:
  - Vähimmäisilmavirtaus: hiljaista käyttöä varten.
  - Keskitason ilmavirtaus: hyvä tasapaino melutason ja jäähdytystehon välillä.
  - Enimmäisilmavirtaus: maksimaalinen jäähdytysteho ja nopea jäähdytys.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Kesällä sopivin lämpötila on 24–27 °C. On suositeltavaa, että haluttua sisälämpötilaa ei aseteta 6 °C ulkoilman lämpötilan alapuolelle. Erittäin kuumina päivinä lämpötilaeroa voi lisätä, mutta se ei saisi olla yli 10 °C

Kuivaustila 💧

Tämä tila on ihanteellinen huoneen kosteusprosentin alentamiseen (kevät ja syksy, kosteat huoneet, sateiset jaksot, pyykkien kuivaaminen).

- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti ⟲ -painiketta, kunnes kosteudenpoiston merkkivalo syttyy.
- Puhallinnopeutta ei voi valita. Laite valitsee automaattisesti parhaan ilmavirtauksen.
- Näytössä näkyy huonelämpötila.
- Pidä ovet ja ikkunat kiinni parhaan kosteudenpoistotehon saavuttamiseksi.

Kosteudenpoistotarkoituksiin, poistoletkua ei tarvitse käyttää kuuman ilman ohjaamiseksi ulos. Mutta jos halutaan myös jäähdytystä, on suositeltavaa kiinnittää poistoletku, jotta kuuma ilma voidaan ohjata ulos.

Laitteessa on automaattinen höyrystystoiminto kondenssiveden poistamiseksi ilmastointi- ja kosteudenpoistotilojen käytön aikana.

Huomautus: mikäli ilmankosteus on korkea, kondenssivettä voi poistaa jatkuvasti käyttämällä mukana toimitettua letkua (→ luku 6.3.1 "Jatkuva tyhjennys", sivu 119).

Puhallinkäyttö ✣

- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti ⟲ -painiketta, kunnes puhaltimen merkkivalo ✣ syttyy. Halutun ilmavirtauksen valitsemiseksi paina toistuvasti ⁂ -painiketta. Käytettävissä olevat ilmavirtaukset ovat:
  - Vähimmäisilmavirtaus: hiljaista käyttöä varten.
  - Keskitason ilmavirtaus: hyvä tasapaino melutason ja ilmavirtauksen välillä.
  - Enimmäisilmavirtaus: suurta ilmavirtausta varten.
- Näytössä näkyy huonelämpötila.

5.1.6 Kääntötoiminto

Tämä toiminto liikuttaa yläpaneelin ilmanpoistokanavan läppää ylös ja alas, jotta ilma virtaa tasaisesti ympäri huonetta. Toiminto voidaan aktivoida jokaisessa tilassa.

- Paina -painiketta kääntötoiminnon ottamiseksi käyttöön. Ilmanpoistokanavan läppä alkaa liikkua vuorotellen ylös ja alas.
- Jos -painiketta painetaan uudelleen, läppä pysähtyy senhetkiseen asentoonsa.
- Jos -painiketta painetaan uudelleen, läppä alkaa liikkua uudestaan ylös ja alas.

Huomio: jotta sisäinen mekanismi ei vaurioidu, älä liikuta läppää manuaalisesti!

5.2 Kauko-ohjaimen käyttö

5.2.1 Pariston asettaminen/vaihto

- ▶ Paina ja liu'uta kauko-ohjaimen takana olevaa paristolokeron kantta alaspäin.
- ▶ Avaa paristolokero nostamalla kantta ylöspäin sen alareunasta (→kuva 18).
- ▶ Aseta tai vaihda kaksi AAA-paristoa napaisuus huomioiden (→kuva 19).
- ▶ Sulje paristolokeron kansi.
- ▶ Liu'uta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

5.2.2 Kauko-ohjaimen käyttö

- ▶ Osoita kauko-ohjaimen lähettimellä laitteen vastaanotinta, joka sijaitsee etupaneelin yläosassa.

Jos jokin estää lähetyksen ja vastaanoton laitteen ja kauko-ohjaimen välillä, kuten esimerkiksi verhot, kauko-ohjaus ei toimi.

Lähetysetäisyys on noin 5 m (→kuva 20).

HUOMAUTUS

- ▶ Älä pudota tai kastele kauko-ohjainta.
- ▶ Älä ikinä paina kauko-ohjaimen painikkeita kovalla, terävällä esineellä.

5.2.3 Painikkeiden nimet ja toiminnot

→Kuva 21

Nro	Painike		Toiminto
[1]		Virtapainike (päällä/ valmiustila)	Kytkee laitteen päälle/pois
[2]	°C/F	Lämpötila-asteikkopainike	Muuttaa kauko-ohjaimen ja käyttöpaneelin lämpötila-asteikkoa (Celsius tai Fahrenheit)
[3]		Ajastinpainike	Säätää ajastinta (ohjelmoitua aikaa)
[4]		Lepokäyttötilan painike	Kytkee päälle lepokäyttötilan
[5]		Hiljaisen käyttötilan painike	Kytkee päälle hiljaisen käyttötilan
[6]		Puhallinnopeuden valintapainike	Säätää puhallinnopeusasetusta
[7]		Tilanvalintapainike	Asettaa käyttötilan (ilmastointi, kosteudenpoisto, puhallin)
[8]		Alas-/ alennuspainike	Säätää lämpötila-asetusta tai ajastinta (ohjelmoitua aikaa) alaspäin
[9]		Kääntöpainike	Käynnistää/sammuttaa ilmanpoistokanavan läpän kääntötoiminnon. Läppä kääntyy ylös ja alas.
[10]		Ylös-/ lisäyspainike	Säätää lämpötila-asetusta tai ajastinta (ohjelmoitua aikaa) ylöspäin
[11]	A	Automaattitilan painike	Kytkee päälle automaattitilan

Taul. 5 Painikkeiden nimet ja toiminnot

5.2.4 Kuvakkeet näytöllä ja niiden näyttötoiminnot

→Kuva 22

Nro	Nimi	Näyttötoiminto
[1]	Ajastin	Näyttää valitun ajastinasetuksen ja sen, onko ajastin kytketty päälle/pois
[2]	Puhaltimen kierrosnopeus	Näyttää kulloisenkin puhallinnopeuden (**SPEED** + **AUTO** tai **I** (alhainen) tai **III** (keskitaso) tai **IIIII** (korkea)
[3]	Käyttö	Osoittaa, että laite on käynnissä
[4]	Lämpötila-asteikko	Näyttää valitun lämpötila-asteikon
[5]	Lämpötilanäyttö	Näyttää kulloisenkin lämpötila-asetuksen (ilmastointitiloissa) tai huonelämpötilan (kosteudenpoisto- ja puhallintilassa)
[6]	Käyttötapa	Näyttää nykyisen käyttötilan • **COOL** (ilmastointitila) • **DRY** (kosteudenpoistotila) • **FAN**
[7]	Älykkäät tilat	Näyttää älykkään viilennyksen tilat (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Kääntötoiminto	Osoittaa, että kääntötoiminto on aktiivinen

Taul. 6 Kuvakkeet ja niiden näyttötoiminnot

5.2.5 Kytkin päälle/pois

- ▶ Kytke laitteen pistoke pistorasiaan.
- ▶ Käynnistä laite painamalla ⏻ -painiketta.

Laite kytkeytyy käyttöön samassa käyttötilassa ja samoin asetuksin kuin missä se oli, kun se sammutettiin.

- ▶ Kytke laite valmiustilaan painamalla ⏻ -painiketta. Näyttö sammuu.

Huomautus:

- Jotta laite toimii parhaalla mahdollisella teholla, jätä ovi/ikkuna hieman raolleen (1 cm) riittävän tuuletuksen takaamiseksi.
- Pidä verhot etäällä ilmanotto- ja ilmanpoistoaukoista.
- Älä koskaan sammuta laitetta siten, että irrotat vain pistokkeen pistorasiasta. Aseta ilmastointilaite valmiustilaan painamalla painiketta ja odota muutama minuutti ennen pistokkeen irrottamista. Näin laite voi suorittaa käyttötilatarkastukset. Jos sammutat ilmastointilaitteen ja käynnistät sen välittömästi uudelleen, kompressori tarvitsee neljä minuuttia käynnistyäkseen uudelleen. Laitteessa on elektroninen osa, joka pitää kompressorin sammutettuna neljän minuutin ajan turvallisuussyistä.

Automaattinen uudelleenkäynnistys

Jos laite sammuu odottamattomasti sähkökatkon vuoksi, se käynnistyy automaattisesti aiemmin valitussa tilassa, kun virransyöttö palautuu. Kompressori käynnistyy uudelleen neljän minuutin kuluttua.

5.2.6 Älykkään viilennyksen tilat

Laitteessa on kolme automatisoitua ilmastointitilaa (**automaattinen tila**, **hiljainen tila** ja **lepotila**).

Automaattinen tila A

- Automaattisessa tilassa laite ohjaa ja säätää jäähdytystehoa automaattisesti halutun (valitun) lämpötilan sekä ympäristön olosuhteiden mukaan.
- Automaattisen tilan valitsemiseksi paina A -painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧ - tai ∨ -painiketta.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Hiljainen käyttötila

- Hiljaisessa käyttötilassa laite toimii niin hiljaa kuin mahdollista ja ohjaa samalla jäähdytystehoa automaattisesti halutun (valitun) lämpötilan sekä ympäristön olosuhteiden mukaan.
- Hiljaisen käyttötilan valitsemiseksi paina -painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧ - tai ∨ -painiketta.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Lepokäyttö ☾

- Lepotila takaa häiriöttömän ja mukavan nukkumisympäristön. Laite toimii hiljaa erityisen lepo-ohjelman mukaisesti, ja käyttöpaneelin valot sammutetaan 5 sekunnin päästä tilan valitsemisesta.
- Lepotilan valitsemiseksi paina ☾ -painiketta. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧ - tai ∨ -painiketta.
- Kun lepokäyttötila on aktivoitu, haluttua (valittua) lämpötilaa nostetaan 1 °C:lla 60 minuuttia tilan valitsemisen jälkeen ja 1 °C:lla 60 lisäminuutin jälkeen. Tätä uutta lämpötilaa ylläpidetään automaattisesti 6 tunnin ajan ennen alkuperäiseen valittuun lämpötilaan palaamista automaattisessa käyttötilassa.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

5.2.7 Vakiotilat

Ilmastointitila ❄

Tämä tila on ihanteellinen kuumalla ja kostealla ilmalla, kun huonetta on jäähdytettävä.

- Ilmastointitilassa voidaan valita haluttu lämpötila ja puhallinnopeus.
- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti ⟲ -painiketta, kunnes **COOL** ilmestyy näytölle. Näytössä näkyy asetuslämpötila. Halutun lämpötilan muuttamiseksi paina ∧ - tai ∨ -painiketta. Halutun puhallinnopeuden valitsemiseksi paina toistuvasti ⁂ -painiketta. Käytettävissä olevat ilmavirtaukset ovat:
  - Vähimmäisilmavirtaus: hiljaista käyttöä varten.
  - Keskitason ilmavirtaus: hyvä tasapaino melutason ja jäähdytystehon välillä.
  - Enimmäisilmavirtaus: maksimaalinen jäähdytysteho ja nopea jäähdytys.
- Tässä tilassa on käytettävä poistoilmaletkua kuuman ilman ohjaamiseksi ulos.

Kesällä sopivin lämpötila on 24–27 °C. On suositeltavaa, että haluttua sisälämpötilaa ei aseteta 6 °C ulkoilman lämpötilan alapuolelle. Erittäin kuumina päivinä lämpötilaeroa voi lisätä, mutta se ei saisi olla yli 10 °C

Kuivaustila 💧

Tämä tila on ihanteellinen huoneen kosteusprosentin alentamiseen (kevät ja syksy, kosteat huoneet, sateiset jaksot, pyykkien kuivaaminen).

- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti ⟲ -painiketta, kunnes **DRY** ilmestyy näytölle.
- Puhallinnopeutta ei voi valita. Laite valitsee automaattisesti parhaan ilmavirtauksen.
- Näytössä näkyy huonelämpötila.
- Pidä ovet ja ikkunat kiinni parhaan kosteudenpoistotehon saavuttamiseksi.

Kosteudenpoistotarkoituksiin, poistoletkua ei tarvitse käyttää kuuman ilman ohjaamiseksi ulos. Mutta jos halutaan myös jäähdytystä, on suositeltavaa kiinnittää poistoletku, jotta kuuma ilma voidaan ohjata ulos.

Laitteessa on automaattinen höyrystystoiminto kondenssiveden poistamiseksi ilmastointi- ja kosteudenpoistotilojen käytön aikana.

Huomautus: mikäli ilmankosteus on korkea, kondenssivettä voi poistaa jatkuvasti käyttämällä mukana toimitettua letkua (→ luku 6.3.1 "Jatkuva tyhjennys", sivu 119).

Puhallinkäyttö ✣

- Tämän tilan säätämiseksi paina toistuvasti ⟲ -painiketta, kunnes **FAN** ilmestyy näytölle. Halutun ilmavirtauksen valitsemiseksi paina toistuvasti ⁂ -painiketta. Käytettävissä olevat ilmavirtaukset ovat:
  - Vähimmäisilmavirtaus: hiljaista käyttöä varten.
  - Keskitason ilmavirtaus: hyvä tasapaino melutason ja ilmavirtauksen välillä.
  - Enimmäisilmavirtaus: suurta ilmavirtausta varten.
- Näytössä näkyy huonelämpötila.

5.2.8 Kääntötoiminto

Tämä toiminto liikuttaa yläpaneelin ilmanpoistokanavan läppää ylös ja alas, jotta ilma virtaa tasaisesti ympäri huonetta. Toiminto voidaan aktivoida jokaisessa tilassa.

- Paina -painiketta kääntötoiminnon ottamiseksi käyttöön. Ilmanpoistokanavan läppä alkaa liikkua vuorotellen ylös ja alas.
- Jos -painiketta painetaan uudelleen, läppä pysähtyy senhetkiseen asentoonsa.
- Jos -painiketta painetaan uudelleen, läppä alkaa liikkua uudestaan ylös ja alas.

Huomio: jotta sisäinen mekanismi ei vaurioidu, älä liikuta läppää manuaalisesti!

5.2.9 Ajastintoiminto

Ajastin sallii laitteen viivästetyn käynnistyksen tai sammutuksen.

Viivästetty käynnistys

Viivästetty käynnistys voidaan ohjelmoida, kun laite on valmiustilassa.

- ▶ Paina -painiketta.
  HOUR ON ja **0.5** näytetään.
- ▶ Paina tai pidä painettuna ∧ - tai ∨ -painiketta, kunnes näytölle ilmestyy haluttu tuntimäärä (0,5 tunnin välein 0,5 ja 10 tunnin välillä ja 1 tunnin välein 10 ja 24 tunnin välillä) käynnistykseen.
- ▶ Paina -painiketta uudelleen 10 sekunnin sisällä ajastimen asettamiseksi.
  Jos -painiketta ei paineta 10 sekunnin sisällä, laite poistuu ajastimen asettamisesta.
  Kun ajastintoiminto on aktivoitu, näytölle ilmestyy taas aika ja aiemmin valitut asetukset. Kun ajastintoiminto on aktivoitu, asetuksia (käyttötila, puhallinnopeus, kääntö) voidaan muuttaa. Lepotilaa ei voi valita. Kun määritetty aika on kulunut, laite käynnistyy aiemmin asetetuin asetuksin.
- ▶ Ajastimen peruuttamiseksi paina -painiketta uudelleen.

Viivästetty sammutus

Viivästetty sammutus voidaan ohjelmoida, kun laite on missä tahansa käyttötilassa.

- ▶ Paina -painiketta.
  HOUR OFF ja **0.5** näytetään.
- ▶ Paina tai pidä painettuna ∧ - tai ∨ -painiketta, kunnes näytölle ilmestyy haluttu tuntimäärä (0,5 tunnin välein 0,5 ja 10 tunnin välillä ja 1 tunnin välein 10 ja 24 tunnin välillä) sammutukseen.
- ▶ Paina ajastinpainiketta uudelleen (10 sekunnin sisällä) ajastimen asettamiseksi. Jos -painiketta ei paineta 10 sekunnin sisällä, laite poistuu ajastimen asettamisesta. Kun ajastintoiminto on aktivoitu, näytöllä näkyy käyttötila/asetukset ja ajastinsymboli palaa.
  Kun asetettu aika on kulunut, laite siirtyy valmiustilaan.
- ▶ Ajastimen peruuttamiseksi paina -painiketta uudelleen.

5.2.10 Lämpötila-asteikon valinta °C/F

Lämpötilayksiköksi voidaan valita joko °C tai °F.

- ▶ Lämpötilayksikön vaihtamiseksi paina **°C/F°** -painiketta. Valittu asteikko °C tai °F ilmestyy ohjaimen näyttöön ja käyttöpaneeliin.

5.2.11 Kauko-ohjaimen säilytys

Kauko-ohjainta voidaan säilyttää turvallisesti laitteen takana. Integroitu magneetti pitää sen paikoillaan (→ kuva 23).

6 Puhdistus ja huolto

Ennen puhdistus- tai huoltotöitä sammuta laite painamalla -painiketta ja irrota sitten virtajohto pistorasiasta.

6.1 Kotelon puhdistus

Laite tulee puhdistaa öljyttömällä liinalla tai hieman kostutetulla liinalla (kostutettu vedellä tai lämmintä vettä ja hellävaraista nestemäistä pesuainetta sisältävällä liuoksella). Sen jälkeen se tulee kuivata kuivalla liinalla.

Varmista, että puristat liiallisen veden pois liinasta ennen ohjainten ympäristön pyyhkimistä. Liiallinen vesi ohjainten kohdalla tai niiden ympäristössä voi vaurioittaa laitetta.

Turvallisuussyistä älä ikinä pese laitetta vedellä.

HUOMIO

- ▶ Älä ikinä käytä voimakkaita puhdistusaineita, bensiiniä, alkoholia, liuottimia, vahaa tai kiillotusainetta laitteen puhdistamiseen.
- ▶ Älä ikinä suihkuta hyönteismyrkkyä tai vastaavaa nestettä.

6.2 Suodattimen puhdistaminen

Laitteen tehokkuuden ylläpitämiseksi on suositeltavaa, että pölysuodattimet puhdistetaan säännöllisesti. Puhdistusväli riippuu käyttöajasta ja -olosuhteista. Jos laitetta käytetään usein, on suositeltavaa puhdistaa suodattimet joka 2. viikko.

Yläsuodattimen poisto

Yläsuodatin on integroitu yläritilään.

- Sen voi poistaa yksinkertaisesti työntämällä ritilää, niin että se irtoaa kotelosta. Vedä se sitten pystysuoraan ylös (→ kuva 24).

Alasuodattimen poisto

Alasuodatin sijaitsee alaritilän takana.

- Poista ruuvi ritilän yläosasta (→ kuva 25).
- Poista ritilä ja vedä suodatin varovaisesti ulos ritilästä (→ kuva 26).
- Poista mahdollinen pöly pölynimurilla.
- Jos suodatin on erittäin likainen, upota se lämpimään veteen ja huuhtele useaan kertaan. Tarvittaessa voidaan käyttää myös hellävaraista pesuainetta (→ kuva 27).

Veden lämpötilan on oltava alle 40° C.

- Ravista varovaisesti liika vesi pois suodattimesta.
- Varmista, että suodatin on täysin kuiva, ennen sen asentamista takaisin laitteeseen.
- Asenna suodatin takaisin suorittamalla poistovaiheet päinvastaisessa järjestyksessä. Aseta ritilä takaisin koteloon.

6.3 Laitteen tyhjennys

Laitteessa on automaattinen höyrystystoiminto kondenssiveden poistamiseksi ilmastointi- ja kosteudenpoistotilojen käytön aikana.

6.3.1 Jatkuva tyhjennys

Tarvittaessa (esim. jos ilmankosteus on korkea) kondenssivettä voi poistaa jatkuvasti käyttämällä mukana toimitettua letkua. Toimi seuraavien vaiheiden mukaisesti:

- Poista suojus ylemmästä tyhjennysaukosta kääntämällä sitä vastapäivään.
- Poista tulppa (→ kuva 28).

Varmista, että vettä ei pääse valumaan lattialle ja että tyhjennysletkun edessä ei ole esteitä.

- Kiinnitä tyhjennysletku aukkoon.
- Aseta letkun toinen pää astiaan tai muuhun tyhjennyspaikkaan (→ kuva 29).

Muista asentaa tulppa ja suojus takaisin vuotojen ehkäisemiseksi ennen laitteen käyttöä.

6.3.2 Sisäisen säiliön tyhjentäminen

Laitteessa on sisäinen säiliö, johon ylimääräinen kondenssivesi kerääntyy. Kun sisäisen säiliön vesimäärä saavuttaa ennalta määrätyn tason, näytöllä näkyy **"FL"**.

Tyhjennä säiliö toimimalla seuraavasti.

- Poista suojus alemmasta tyhjennysaukosta kääntämällä sitä vastapäivään.
- Poista tulppa (→ kuva 30).
- Tyhjennä vesi kokonaan tippa-astiaan tai muuhun astiaan (→ kuva 31).
- Kun kaikki vesi on tyhjennetty, aseta tulppa ja suojus aukkoon. Varmista, että ne ovat täysin kiinni.
- Käynnistä laite uudelleen.

Muista asentaa alasuojukset takaisin vuotojen ehkäisemiseksi ennen laitteen käyttöä.

7 Siirtäminen ja varastointi

Ainoastaan valmistajayrityksen valtuuttamat huoltokeskukset saavat kuljettaa, ladata, puhdistaa, ottaa talteen ja hävittää kylmäainetta. Ainoastaan erikoistunut henkilöstö saa hävittää laitteen.

Siirtäminen

- Laitetta siirtäessäsi pidä siitä kiinni kaksin käsin.
- Pidä kiinni laitteen kummallakin puolella olevista kahvoista, niin että se pysyy vakaana siirtämisen aikana.
- Älä ikinä siirrä tai käännä laitetta ylösalaisin tai sivuttain.

Jos laite on ollut sivuttain, odota vähintään 6 tuntia (suositeltu aika 24 tuntia) ennen laitteen kytkemistä päälle. Kun laite on ollut sivuttain, öljyn on päästävä palaamaan kompressoriin oikean toiminnan varmistamiseksi. Jos laitteen ei anneta olla tätä aikaa (6–24 tuntia), se voi toimia vain lyhyen aikaa, minkä jälkeen kompressori menee rikki öljyn puuttumisen vuoksi.

Säilytys (kausisäilytys)

Jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan:

- Tyhjennä kaikki vesi laitteen sisältä (→ luku 6.3.2 "Sisäisen säiliön tyhjentäminen", sivu 119).
- Poista ja puhdista suodattimet, anna niiden kuivua kokonaan, asenna ne sitten uudelleen (→ luku 6.2 "Suodattimen puhdistaminen", sivu 119).
- Säilytä laitetta viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa etäällä suorasta auringonvalosta, äärimmäisistä lämpötiloista ja liiallisesta pölystä.

Kauden alku

Kauden alkaessa, kun laite on ollut pitkään säilytyksessä:

- Varmista, että virtajohto ja pistorasia ovat kunnossa ja että maadoitusjärjestelmä toimii.
- Varmista, että suodattimet ja suojukset ovat paikallaan ja että suodattimet on puhdistettu.
- Asenna laite tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.

8 Vianetsintä

Tässä luvussa on mainittu yleisimmät ongelmat, joita voi ilmetä laitteen käytön yhteydessä. Jos alla oleva taulukko ei sisällä ratkaisua, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei käynnisty virtapainikkeen painamisen jälkeen.	Laitetta ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke laite pistorasiaan.
	Ei sähkövirtaa.	Tarkista, onko sulake lauennut. Jos on, palauta sulake. Muussa tapauksessa odota.
	Sisäinen turvatoiminto estää laitteen uudelleenkäynnistyksen ennen neljän minuutin kulumista sen viimeisestä sammuttamisesta.	Jos sammutat laitteen, odota 4 minuuttia ennen sen uudelleenkäynnistämistä.
	Huonelämpötila on asetuslämpötilaa alempi.	Aseta asetuslämpötila uudelleen.
Laite toimii vain lyhyen aikaa.	Ilmanpoistoletku on vääntynyt tai kiertynyt.	Asemoi ilmanpoistoletku oikein. Pidä se niin lyhyenä kuin mahdollista ja ilman taipumia.
	Jokin estää ilman poistumisen.	Tarkista mahdolliset esteet ilmanpoistossa ja poista ne.
Laite käynnistyy ja sammuu nopeasti.	Ilmansuodatin on likainen.	Sammuta laite ja puhdista suodatin.

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite toimii ilmastointitilassa, mutta ei jäähdytä huonetta kunnolla.	Epäsuotuisat ympäristön olosuhteet: ikkunat, ovet ja/tai verhot auki.	Sulje ovet, ikkunat ja verhot.
	Epäsuotuisat ympäristöolosuhteet: huoneessa on voimakkaita lämmönlähteitä.	Poista lämmönlähteet.
	Ilmansuodatin on likainen.	Sammuta laite ja puhdista suodatin.
	Virheellinen lämpötila-asetus.	Asetuslämpötilan tulisi olla ympäristön lämpötilaa alempi.
	Kompressori sammunut.	Odota noin 4 minuuttia ja kuuntele, milloin kompressori käynnistyy uudelleen, kun laite asetetaan ilmastointitilaan.
	Ilmanottoaukot ja/tai ilmanpoistoaukot on estetty.	Tarkista mahdolliset esteet ilmanotto- ja ilmanpoistoaukoissa ja poista ne.
	Laitteen tekniset tiedot eivät vastaa sen huoneen kokoa, johon se on asennettu.	Vahvista uudelleen, että jäähdytysteho sopii huoneeseen, johon laite on asennettu.
Epämiellyttävä haju käytön aikana.	Ilman epämiellyttävät hajut voivat päästä laitteisiin ja levitä.	
	Ilmansuodatin on likainen.	Sammuta laite ja puhdista suodatin.
Pölyä tulee ulos ilmanpoistoaukosta.	Laitteeseen voi kertyä pölyä, jos se on sammutettuina pidemmän aikaa ja sitä ei peitetä.	
Laite pitää melua ja tärisee liikaa.	Alusta ei ole tasainen.	Aseta laite tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle.
	Ilmansuodatin on likainen.	Sammuta laite ja puhdista suodatin.
Laite meluaa.	Laitteen toiminta tuottaa hieman melua, jota tulee pitää normaalina. • Laitteen yläosasta voi kuulua ilmavirran ääntä, kun puhallin siirtää ilmaa. • Erittäin tehokkaat kompressorit voivat tuottaa korkeaa ääntä ilmastointilaitteen käytön aikana. • Lorina tai suhina on normaalia käytön aikana. Tämä johtuu kylmäaineen virtauksesta.	
Kauko-ohjain ei käynnisty.	Paristot ovat tyhjät.	Vaihda paristot.
Laite ei vastaanota signaalia kauko-ohjaimesta.	Signaali kauko-ohjaimen ja signaalin vastaanottimen välillä estyy.	Kauko-ohjain ei saa olla yli 5 metrin päässä laitteesta eikä kauko-ohjaimen ja laitteen välillä saa olla esteitä.
Virheviestit FL, E2, E4, E6, E7 näkyvät näytöllä.	Laitteessa on itsediagnoosijärjestelmä, joka havaitsee eri toimintahäiriöt.	→ luku 8.1 "Itsediagnoosi", sivu 122

Taul. 7 Ongelmat ja ratkaisut

8.1 Itsediagnoosi

Laitteessa on itsediagnoosijärjestelmä, joka havaitsee eri toimintahäiriöt. Virheviestit näytetään käyttöpaneelin näytöllä.

Vikakoodi	Kuvaus	Ratkaisu
FL	Sisäinen säiliö täynnä	Tyhjennä sisäinen säiliö (→ luku 6.3.2 "Sisäisen säiliön tyhjentäminen", sivu 119). Jos virhekoodi ei poistu näytöltä, vaikka sisäinen säiliö on tyhjä, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.
E2	Anturivika	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.
E4	Anturivika	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.
E6	Moottorivika	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.
E7	Piirilevyvika	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon.

Taul. 8 Itsediagnoosi

9 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen

Ympäristönsuojelu on Bosch-ryhmän keskeinen yritysstrategia.
Tuotteiden laatu, niiden tehokkuus ja ympäristönsuojelu ovat kaikki yhtä tärkeitä meille, ja kaikkia ympäristönsuojelulakeja ja -säännöksiä noudatetaan tiukasti.
Käytämme parasta mahdollista tekniikkaa ja materiaaleja ympäristön suojelemiseksi, ottaen huomioon taloudelliset näkökohdat.

Pakkaus

Koskien pakkausta osallistumme maakohtaisiin kierrätysprosesseihin, jotka takaavat parhaan mahdollisen kierrätyksen.
Kaikki pakkausmateriaalimme ovat ympäristöä kuormittamattomia ja ne voidaan kierrättää.

Laiteromu

Käytöstä poistettavissa laitteissa on raaka-aineita, jotka voidaan kierrättää.
Rakenneryhmät on helppo irrottaa. Muovit on merkitty. Sen vuoksi eri rakenneryhmät on helppo lajitella ja toimittaa joko kierrätykseen tai hävitettäväksi.

Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet



Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden jätteiden kanssa, vaan se täytyy toimittaa käsiteltäväksi, kerättäväksi, kierrettäväksi ja hävitettäväksi jätteidenkeräyspisteisiin.

Symboli koskee maita, joissa sähköromua koskevat määräykset ovat voimassa, esim. "Eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY Vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet". Näissä määräyksissä on määritelty kehyspuitteet, jotka koskevat yksittäisten maiden sähkölaitteiden ja muiden romutettavien laitteiden palautusta ja kierrätystä.

Koska sähkölaitteet saattavat sisältää vaarallisia aineita, on ne kierrätettävä vastuullisesti, jotta mahdollisilta ympäristöhaitoilta vältyttäisiin ja vaikutukset ihmisiin minimoitaisiin. Lisäksi elektroniikkaromun kierrätys säästää luonnollisia resursseja.

Lisätietoa ympäristölle haitallisista käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saa jätteiden hävittämiseen erikoituneista liikkeistä ja myyjältä, jolta tuote ostettiin.

Lisätietoa, katso:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akut

Virtalähteitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Käytetyt akut pitää hävittää paikallisen jätteiden lajittelun mukaan.

Kylmäaine R290



Laite sisältää fluorattua kaasua R290 (lämmitysvaikutuksen kerroin 3[1)]) erittäin syttyvä ja myrkytön (A3).

Sisältyvä määrä on ilmoitettu tyyppikilvessä, joka sijaitsee laitteen takana.

Kylmäaine on vaarallista ympäristölle, ja se on tämän vuoksi kerättävä ja hävitettävä erikseen.

1) Perustuu Euroopan parlamentin ja neuvoston 16. huhtikuuta 2014 antaman ASETUKSEN (EU) nro 517/2014 LIITTEESEEN I.

10 Tietosuojaseloste

Me, **Robert Bosch Oy, Robert Huberin tie 16 A, 01510 Vantaa, Suomi**, käsittelemme tuote- ja asennustietoja, teknisiä ja liitäntätietoja, viestintätietoja, tuoterekisteröinti- ja asiakashistoriatietoja varmistaaksemme tuotteen toiminnallisuuden (6 art. 1 kohdan alakohta b, GDPR), täyttääksemme tuotevalvontaan ja tuoteturvallisuuteen sekä turvallisuussyihin liittyvät velvoitteemme (6 art. 1 kohdan alakohta f, GDPR), turvataksemme oikeutemme takuuseen ja tuoterekisteröintiin liittyvissä kysymyksissä (6 art. 1 kohdan alakohta f, GDPR) ja analysoidaksemme tuotteidemme jakelua sekä tarjotaksemme tuotteeseen liittyviä yksiöllisiä tietoja ja tarjouksia (6 art. kohdan 1 alakohta f, GDPR). Tarjotaksemme palveluita, kuten myynti- ja markkinointipalvelut, sopimusten hallinta, maksujen käsittely, ohjelmointi, hosting- ja hotline-palvelut, voimme tehdä toimeksiantoja ja siirtää tietoja ulkoisille palveluntarjoajille ja/tai Boschin kanssa sidoksissa oleville yrityksille. Joissakin tapauksissa, mutta vain asianmukaisen tietosuojatason ollessa taattu, henkilötietoja voidaan siirtää vastaanottajille, joiden sijaintipaikka on Euroopan talousalueen ulkopuolella. Lisätietoa annetaan pyynnöstä. Voit ottaa yhteyttä tietosuojavastaavaamme osoitteeseen: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Sinulla on oikeus vastustaa milloin tahansa henkilötietojesi käsittelyä syillä, jotka koskevat erityistä henkilökohtaista tilannettasi, tai jos henkilötietoja käytetään suoramarkkinointitarkoituksiin perustuen GDPR:n 6 art. 1 kohdan alakohtaan f. Ota oikeuksiesi harjoittamiseksi yhteyttä meihin osoitteeseen **DPO@bosch.com**. Lisätietoja saat seuraamalla QR-koodia.

11 Huolto-osoitteet

FI: Jotta voit saada kaikki tuotteeseen liittyvät yksityiskohtaiset tiedot (tekniset erittelyt, yksityiskohtainen käyttöopas, asennusohjeet jne.) ja takuukortin, skannaa vasemmalla oleva QR-koodi mobiililaitteellasi tai käy seuraavassa osoitteessa:

www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité . . 125
1.1 Explications des symboles 125
1.2 Consignes générales de sécurité 125
1.2.1 Consignes de sécurité 125

2 Remarques relatives à cette notice 127

3 Informations sur le produit 127
3.1 Déclaration de conformité 127
3.2 Contenu de la livraison 127
3.3 Accessoires 127
3.4 Vue d'ensemble du produit 128
3.5 Identification de produit 128
3.6 Information classe sonore 128

4 Installation 128
4.1 Site d'installation 128
4.2 Installation du tuyau flexible de sortie 128
4.3 Fenêtre à battant 129
4.4 Fenêtre à guillotine/coulissante (kit de fenêtre réglable) 129

5 Utilisation 129
5.1 Fonctionnement du tableau de commande 129
5.1.1 Aperçu du tableau de commande 129
5.1.2 Noms des touches, des témoins de fonctionnement et des fonctions 130
5.1.3 Interrupteur ON/OFF 130
5.1.4 Sélection intelligente des modes de refroidissement 131
5.1.5 Modes standards 131
5.1.6 Fonction oscillante 132
5.2 Fonctionnement de la commande à distance . . . 132
5.2.1 Mise en place/changement des piles 132
5.2.2 Manipulation de la télécommande 132
5.2.3 Noms et fonctions des touches 132
5.2.4 Icônes à l'écran d'affichage et leur fonction d'affichage 133
5.2.5 Interrupteur ON/OFF 133
5.2.6 Sélection intelligente des modes de refroidissement 134
5.2.7 Modes standards 134
5.2.8 Fonction oscillante 135
5.2.9 Fonction programmateur 135
5.2.10 Sélection de l'échelle de température 135
5.2.11 Rangement de la télécommande 136

6 Nettoyage et maintenance 136
6.1 Nettoyage du boîtier 136
6.2 Nettoyage du filtre 136
6.3 Vidange de l'appareil 136
6.3.1 Évacuation continue 136
6.3.2 Vidange du réservoir interne 137

7 Déplacement et stockage 137

8 Élimination des défauts 137
8.1 Autodiagnostic 140

9 Protection de l'environnement et recyclage 140

10 Déclaration de protection des données 141

11 Contacts après-vente 141

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

DANGER

DANGER signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

PRUDENCE

ATTENTION indique la possibilité de dommages corporels légers à moyennement graves.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Etape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Enumération/Enregistrement dans la liste
–	Enumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 1

Symbole	Signification
	Avertissement concernant les substances inflammables : le réfrigérant R290 utilisé dans ce produit, est un gaz avec une inflammabilité élevée et non toxique (A3).
	Avertissement relatif à une atmosphère asphyxiante : une ventilation et une alimentation en air de combustion inadéquates peuvent entraîner une accumulation des fumées.

Tab. 2

1.2 Consignes générales de sécurité

1.2.1 Consignes de sécurité

Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour toute consultation ultérieure.

Danger

- Ne pas nettoyer l'appareil avec un liquide ou un détergent inflammable. Ne pas déverser de liquide sur l'appareil, afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie et/ou de détérioration de la structure interne du filtre.
- Ne pas vaporiser de produits inflammables comme des insecticides, de l'alcool ou des parfums à proximité de l'appareil.

Avertissement

- Vérifier si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension électrique locale avant de raccorder l'appareil.
- Pour éviter les risques d'effilochage, de surchauffe et de trébuchement, veiller à ce que le cordon d'alimentation ne se trouve pas dans des zones à forte circulation.
- Si le cordon d'alimentation, ou tout autre composant de l'appareil est endommagé, le faire remplacer immédiatement par un technicien agréé Bosch.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- L'utilisation, le nettoyage et la maintenance de l'appareil doivent être effectués par des adultes.
- Ne pas bloquer l'entrée et la sortie d'air, par exemple en plaçant des objets sur la sortie d'air ou devant l'entrée d'air.
- Vérifier qu'aucun objet étranger ne tombe dans l'appareil par la sortie d'air.
- Ne pas faire chauffer l'appareil pour éviter d'endommager le dispositif ou de provoquer un incendie.

Prudence

- L'appareil est conçu pour être utilisé dans des applications résidentielles intérieures, dans des conditions de fonctionnement normales.
- Placer et utiliser toujours l'appareil sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.
- Ne pas s'asseoir ni monter sur l'appareil. Ne pas poser d'objets sur l'appareil.
- Éviter de cogner l'appareil (en particulier l'entrée et la sortie d'air) avec des objets durs.
- Ne pas enfoncer les doigts ou des objets dans la sortie ou l'entrée d'air, afin d'éviter toute blessure physique ou tout dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne pas toucher le volet pivotant de sortie d'air Cela peut humidifier les doigts et endommager les pièces d'entraînement du volet.
- Ne pas tirer l'appareil par le câble.
- Ne pas déplacer l'appareil sauf si l'alimentation est coupée et que le câble d'alimentation est attaché à la colonne de cintrage et de bobinage.
- Les gaines techniques raccordées à l'appareil ne doivent pas contenir de source d'allumage.
- Si l'appareil est obstrué, le faire vérifier immédiatement par un technicien agréé Bosch.
- Ne pas utiliser l'appareil si l'on fume à l'intérieur, si un insecticide ou un désinfectant a été utilisé, ou dans des endroits présentant des résidus huileux, de l'encens ou des fumées chimiques.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'appareils à gaz, de dispositifs de chauffage ou de cheminées.
- Veiller à débrancher l'appareil lorsqu'il doit être déplacé ou nettoyé, pour remplacer le filtre ou effectuer d'autres opérations de maintenance.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette installation n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (y compris des enfants) ou dénuées d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'installation leur ont été données par une personne chargée de leur sécurité.
- Cette installation peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'installation en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'installation. Ne pas confier le nettoyage et l'entretien à la charge de l'usager à des enfants sans surveillance.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil dans un local humide comme une salle de bains ou une buanderie.
- Ne pas utiliser le filtre s'il est extrêmement sale. Nettoyer le filtre régulièrement pour assurer le maximum de la puissance frigorifique.

Utilisation conforme à l'usage prévu de l'appareil

L'appareil est destiné à être installé à l'intérieur uniquement. L'appareil doit être utilisé exclusivement dans un environnement domestique et pour l'usage prévu pour lequel il a été conçu.

Toute autre utilisation sera considérée comme incorrecte et donc dangereuse. Tout dommage résultant d'une utilisation erronée est exclu de la garantie. Le fabricant n'est responsable d'aucun dommage causé par une utilisation incorrecte, erronée et irresponsable, et/ou causé par des réparations réalisées par du personnel non qualifié.

⚠ Dangers généraux posés par le réfrigérant

- ▶ L'appareil est rempli avec du réfrigérant R290. Une fuite de fluide frigorigène et une exposition à une source d'allumage externe constituent un risque d'incendie.
- ▶ Ne laisser aucune autre substance que le réfrigérant spécifié (R290) pénétrer dans le cycle du réfrigérant.

⚠ Qualifications spéciales pour le réfrigérant R290

Toute action nécessitant l'ouverture du produit ne doit être effectuée que par un personnel connaissant les propriétés et les risques associés au réfrigérant R290.

Les interventions sur le circuit de fluide frigorigène et impliquant des dispositifs avec des réfrigérants inflammables nécessitent une formation spéciale en complément des procédures de réparation standard pour les équipements réfrigérants.

Relevant safety instructions can be found in the packaging of the respective device (in paper form).

- ▶ Se conformer aux instructions des lois et réglementations en vigueur.
- ▶ Follow the instructions given in the document "Safety instructions for handling flammable refrigerants".

⚠ Arrivée de l'air de combustion

DANGER

L'appareil retire l'air extrait de la pièce vers l'extérieur, ce qui peut créer une dépression dans la pièce. Une alimentation en air de combustion inadéquate peut entraîner l'échappement et l'accumulation des fumées.

L'accumulation de fumées peut mener à des risques d'asphyxie.

- ▶ Le climatiseur ne doit pas être exploité dans une unité d'habitation fermée en même temps que des appareils de chauffage au gaz, au fioul ou au bois (par ex. chaudières à gaz ou chauffe-eau).
- ▶ Voir 1 ""

2 Remarques relatives à cette notice

Les illustrations sont regroupées en fin de document. Le texte contient des renvois vers les illustrations.

Selon les modèles, les produits peuvent différer des représentations figurant dans cette notice.

3 Informations sur le produit

3.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

CE Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-homecomfort.fr.

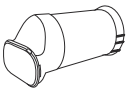
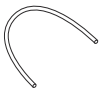
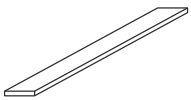
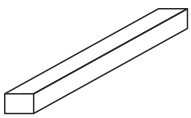
3.2 Contenu de la livraison

→ Fig. 2

[1] Appareil
[2] Tuyau flexible de sortie
[3] Tuyau de vidange
[4] Bandes de mousse autoadhésives
[5] Bande de mousse non adhésive
[6] Kit fenêtre coulissante
[7] Télécommande
[8] Documentation technique

3.3 Accessoires

Vérifier que l'appareil inclut les accessoires suivants :

Nom	Quantité	Apparence
Manuel d'installation et d'utilisation	1	Cette notice
Tuyau d'air vicié	1	
Kit fenêtre coulissante	1	
Vis	2	
Tuyau de vidange	1	
Télécommande	1	
Pile (type AAA)	2	
Bandes de mousse autoadhésives	2	
Bande de mousse non adhésive	1	

Tab. 3 Accessoires inclus à la livraison

3.4 Vue d'ensemble du produit

→ Fig. 3

[1] Tableau de commande
[2] Volet de sortie d'air
[3] Poignées
[4] Grille supérieure d'aspiration d'air et filtre à air supérieur (intégré)
[5] Collecteur d'évacuation d'eau en haut
[6] Grille inférieure d'aspiration d'air et filtre à air inférieur (derrière la grille)
[7] Attache pour câble d'alimentation
[8] Collecteur d'évacuation d'eau en bas
[9] Câble d'alimentation
[10] Sortie d'air
[11] Support de module de commande

Dégagements

La distance minimale de dégagement sur tous les côtés doit être d'au moins 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Identification de produit

Plaque signalétique

La plaque signalétique inclut les données de performance, les données d'homologation et le numéro de série du produit.

La plaque signalétique est située à l'arrière du produit.

3.6 Information classe sonore

Lorsque l'appareil fonctionne, il produit des bruits qui sont considérés comme normaux et doivent par conséquent être connus de l'utilisateur.

Bruit d'air brassé

Au-dessus de l'appareil, un bruit d'air brassé par le ventilateur peut être entendu.

Gargouillis/sifflement

Entendre un léger gargouillis ou un sifflement est tout à fait normal pendant le fonctionnement. Cela est dû au passage du réfrigérant.

Son très aigu

Les compresseurs à rendement élevé peuvent produire un son très aigu pendant le fonctionnement de la climatisation.

Toutefois, si l'appareil vibre et produit du bruit en raison de la vibration, s'assurer que l'appareil se trouve bien sur un sol à niveau.

4 Installation

4.1 Site d'installation

- L'appareil doit être installé et mis en fonctionnement dans une pièce avec une surface au sol supérieure à 12 m².
- L'appareil doit être installé dans un lieu rendant l'installation, la réparation et les opérations de maintenance accessibles.
- S'assurer que le lieu d'installation peut supporter le poids de l'appareil et les vibrations générées.
- Assurez-vous que le lieu est bien ventilé.
- S'assurer que l'appareil est stable et à niveau pour réduire les bruits et les vibrations.
- Maintenir une distance minimale de 60 cm avec les murs et les obstacles.
- Ne pas couvrir les entrées ou les sorties d'air de l'appareil.
- Éviter les lieux sujets aux bruits et qui résonnent.
- Éviter les lieux soumis à de forts champs électriques/magnétiques artificiels.
- Éviter les conditions naturelles extrêmes (par ex. noir de fumée très présent, vent ensablé fort, rayons directs du soleil ou sources de chaleur de haute température).
- La température d'ambiance doit être comprise entre 16–35 °C.
- Protéger de l'exposition directe du soleil en refermant partiellement les rideaux et/ou les volets pour que l'appareil soit plus efficace.
- Éviter les endroits de fuite de gaz explosif ou inflammable ou où sont stockés des gaz très dangereux.
- Le connecteur doit pouvoir être facilement accessible après l'installation.

4.2 Installation du tuyau flexible de sortie

En mode climatisation et, si nécessaire, en mode déshumidification, le tuyau d'air vicié doit être installé pour permettre à l'air chaud de sortir.

6. Afin d'installer le tuyau flexible d'air vicié sur l'appareil, prendre dans un premier temps le tuyau flexible de sortie du boîtier (→ Fig. 5 - 7).
7. Raccorder le tuyau flexible de sortie au connecteur de sortie d'air à l'arrière de l'appareil. Puis, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé (→ Fig. 8).

Ne pas courber ou étirer le tuyau flexible de sortie de façon arbitraire. Cela pourrait affecter l'efficacité du refroidissement. Toutefois, le tuyau flexible peut être modérément compressé et tendu selon les besoins de l'installation (→ Fig. 9).

Le tuyau flexible peut être compressé jusqu'à un minimum de 300 mm et étendu jusqu'à 1 500 mm maximum. Il est recommandé de garder la longueur du tuyau flexible à une longueur minimale.

4.3 Fenêtre à battant

1. Placer le tuyau flexible de sortie à l'extérieur de la fenêtre pour évacuer l'air chaud (→ Fig. 10).

4.4 Fenêtre à guillotine/coulissante (kit de fenêtre réglable)

1. Selon les besoins, découper les bandes de mousse autoadhésives à la longueur souhaitée et les fixer au châssis et au cadre-support de la fenêtre (→ Fig. 11).
2. Placer l'élément coulissant de fenêtre extensible sur la fenêtre et étendre complètement à l'intérieur du cadre-support de la fenêtre.

Pour les fenêtres à guillotine, la partie de l'élément coulissant de fenêtre avec la plus grande profondeur doit être placée en bas.

Pour les fenêtres coulissantes, le trou doit se trouver sur la partie inférieure pour permettre une installation correcte du tuyau flexible de sortie.

3. Régler l'élément coulissant de fenêtre extensible en fonction de la taille de la fenêtre et fixer la longueur en resserrant les vis (→ Fig. 12 Fenêtre à guillotine/Fig. 13 "" Fenêtre coulissante).

Si l'élément coulissant de fenêtre extensible est trop grand, il est possible de découper le plastique en utilisant une scie. Cette opération doit être effectuée par un spécialiste qualifié.

4. Selon les besoins, découper les bandes de mousse autoadhésives à la longueur souhaitée et sceller les interstices entre le verre et le cadre-support de la fenêtre (→ Fig. 14).
5. Raccorder le tuyau flexible de sortie au trou de l'élément coulissant de la fenêtre (→ Fig. 15 Fenêtre à guillotine/ Fig. 16 Fenêtre coulissante).

5 Utilisation

5.1 Fonctionnement du tableau de commande

5.1.1 Aperçu du tableau de commande

→ Fig. 17

[1] Affichage numérique (réglage de la température, température ambiante)
[2] Touche monter/augmenter
[3] Témoin de fonctionnement vitesse de rotation du ventilateur faible
[4] Témoin de fonctionnement vitesse de rotation du ventilateur moyenne
[5] Témoin de fonctionnement vitesse de rotation du ventilateur élevée
[6] Témoin de fonctionnement vitesse de rotation du ventilateur automatique
[7] Témoin de fonctionnement de l'oscillation
[8] Témoin de fonctionnement état de veille
[9] Touche d'alimentation (Allumé/En état de veille)
[10] Touche d'oscillation
[11] Touche de sélection de la vitesse de rotation du ventilateur
[12] Touche descendre/diminuer
[13] Touche de sélection du mode (climatisation, déshumidification, ventilateur)
[14] Touche mode nuit
[15] Touche mode silencieux
[16] Touche mode Auto
[17] Témoin de fonctionnement du mode Auto
[18] Témoin de fonctionnement du mode silencieux
[19] Témoin de fonctionnement du mode nuit
[20] Témoin de fonctionnement du mode climatisation
[21] Témoin de fonctionnement du mode déshumidification
[22] Témoin de fonctionnement du mode ventilateur (Seul)

5.1.2 Noms des touches, des témoins de fonctionnement et des fonctions

N°	Touche/témoin de fonctionnement		Fonction
[2]		Touche monter/ augmenter	Augmente la valeur de la température
[3]		Témoin de fonctionnement vitesse de rotation du ventilateur faible	Indique que la vitesse de rotation du ventilateur est sur le niveau faible
[4]		Témoin de fonctionnement vitesse de rotation du ventilateur moyenne	Indique que la vitesse de rotation du ventilateur est sur le niveau moyen
[5]		Témoin de fonctionnement vitesse de rotation du ventilateur élevée	Indique que la vitesse de rotation du ventilateur est sur le niveau élevé
[6]		Témoin de fonctionnement vitesse de rotation du ventilateur automatique	Indique que la vitesse de rotation du ventilateur est régulée automatiquement
[9]		Touche d'alimentation (Allumé/En état de veille)	Met en marche/arrête l'appareil
[10]		Touche d'oscillation	Active/désactive la fonction oscillante du clapet de sortie d'air. Le clapet oscille vers le haut et le bas.
[11]		Touche de sélection de la vitesse de rotation du ventilateur	Régler la vitesse de rotation du ventilateur
[12]		Touche descendre/ diminuer	Diminue la valeur de température
[13]		Touche de sélection du mode	Sélectionne le mode de fonctionnement (climatisation, déshumidification, ventilateur)
[14]		Touche mode nuit	Active le mode nuit
[15]		Touche mode silencieux	Active le mode silencieux
[16]		Touche mode Auto	Active le mode Auto
[20]		Témoin de fonctionnement de la climatisation	Indique que le mode climatisation est activé/ désactivé
[21]		Témoin de fonctionnement de la déshumidification	Indique que le mode déshumidification est activé/ désactivé
[22]		Témoin de fonctionnement du ventilateur	Indique que le mode ventilateur (Seul) est activé/ désactivé

Tab. 4 Noms et fonctions des touches

5.1.3 Interrupteur ON/OFF

- ▶ Insérer le connecteur de l'appareil dans la prise de courant.
- ▶ Appuyer sur ⏻ pour allumer l'appareil.

L'appareil démarre dans le même mode et avec les mêmes paramètres que lors de son extinction.

- ▶ Appuyer sur la touche ⏻ pour mettre l'appareil en état de veille.

Remarque

- Pour une puissance optimisée de l'appareil, laisser une porte/fenêtre légèrement entrouverte (à peine 1 cm) pour assurer une ventilation correcte.
- Éloigner les rideaux de l'entrée ou de la sortie d'air.
- Ne jamais désactiver l'appareil en débranchant simplement le connecteur.
- Appuyer sur la touche ⏻ pour mettre l'appareil en état de veille et attendre quelques minutes avant de retirer le connecteur. De cette façon, l'appareil peut réaliser les vérifications d'état de fonctionnement.

- Si l'appareil est désactivé puis immédiatement redémarré, attendre quatre minutes pour que le compresseur redémarre. Un dispositif électronique se trouve dans l'appareil et désactive le compresseur pendant quatre minutes par sécurité.

Redémarrage automatique

Si l'appareil s'éteint de manière inattendue en raison d'une panne de courant, il redémarre automatiquement avec la dernière fonction réglée lorsque le courant est rétabli. Le compresseur redémarre après quatre minutes.

5.1.4 Sélection intelligente des modes de refroidissement

L'appareil possède trois modes de climatisation automatisés (mode **Auto**, mode **silencieux** et mode **nuit**).

Mode Auto

- Dans le mode Auto, l'appareil contrôle et règle automatiquement la puissance de refroidissement en fonction de la température désirée (sélectionnée) et des conditions environnementales.
- Pour sélectionner le mode Auto, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie d'air doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Mode silencieux

- Dans le mode Silencieux, l'appareil fonctionne silencieusement au plus faible niveau sonore tout en contrôlant et en réglant automatiquement la puissance de refroidissement en fonction de la température désirée (sélectionnée) et des conditions environnementales.
- Pour sélectionner le mode Silencieux, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie d'air doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Mode nuit

- Le mode nuit permet de dormir confortablement sans être dérangé. L'appareil fonctionne silencieusement dans un programme spécial nuit et les lumières du tableau de commande s'éteignent 5 secondes après la sélection du mode.
- Pour sélectionner le mode nuit, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Une fois que le mode nuit est activé, la température désirée (sélectionnée) augmente d'1 °C 60 minutes après la sélection du mode, et d'encore 1 °C après 60 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température est automatiquement maintenue pendant 6 heures avant de revenir à la température sélectionnée à l'origine dans le mode Auto.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

5.1.5 Modes standards

Mode climatisation

Ce mode de fonctionnement est idéal pour des climats chauds et humides afin de refroidir les pièces.

- Dans le mode climatisation, il est possible de sélectionner la température souhaitée et la vitesse de rotation du ventilateur.
- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement s'allume. L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée. Appuyer plusieurs fois sur la touche pour sélectionner la vitesse de rotation du ventilateur souhaitée. Les débits d'air disponibles sont :
  - Débit d'air minimum: pour un fonctionnement silencieux.
  - Débit d'air moyen : pour un bon équilibre entre bruit et puissance de refroidissement
  - Débit d'air maximum : pour une puissance de refroidissement maximale et un refroidissement rapide.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Les températures les plus adaptées pour l'été se situent entre 24 et 27 °C. Il est recommandé de régler la température intérieure désirée à au moins 6 °C en dessous de la température extérieure. Dans les jours particulièrement chauds, l'écart de température peut être augmenté sans excéder 10 °C.

Mode déshumidification

Ce mode de fonctionnement est idéal pour réduire l'humidité de l'air dans la pièce (printemps et automne, pièces humides, périodes pluvieuses, séchage du linge, etc...).

- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement de la déshumidification s'allume.

- La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être sélectionnée. L'appareil sélectionne automatiquement le débit d'air optimal.
- L'écran affiche la température ambiante.
- Maintenir les portes et les fenêtres fermées pour obtenir le meilleur résultat de déshumidification.

Pour la déshumidification, l'utilisation d'un tuyau flexible de sortie pour évacuer l'air chaud n'est pas nécessaire. Cependant, si un refroidissement est également souhaité alors il est recommandé de fixer le tuyau flexible de sortie pour évacuer l'air chaud.

L'appareil est équipé d'une fonction d'auto-évaporation pour éliminer les condensats pendant les modes climatisation et déshumidification.

Avis : si l'humidité de l'air ambiant est élevée, il est possible d'évacuer les condensats de manière continue en appliquant le tuyau souple fourni au tuyau souple d'évacuation supérieure (→ Chapitre 6.3.1 "Évacuation continue", page 136).

Mode ventilateur (Seul)

- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement du ventilateur s'allume. Appuyer plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le débit d'air souhaité. Les débits d'air disponibles sont :
  - Débit d'air minimum: pour un fonctionnement silencieux.
  - Débit d'air moyen : pour un bon équilibre entre le bruit et le débit d'air.
  - Débit d'air maximum : pour un débit d'air maximum.
- L'écran affiche la température ambiante.

5.1.6 Fonction oscillante

Cette fonction déplace le clapet de sortie d'air de la façade supérieure vers le haut et vers le bas pour distribuer uniformément l'air dans la pièce. La fonction peut être activée dans tous les modes.

- Appuyer sur la touche pour activer la fonction oscillante. Le clapet de sortie d'air se déplace en alternant vers le haut et vers le bas.
- Si la touche est à nouveau pressée, le clapet se verrouille dans sa position actuelle.
- Une nouvelle pression de la touche relance le déplacement haut/bas du clapet.

Avis : afin d'éviter tout endommagement du mécanisme interne, ne pas déplacer le clapet manuellement !

5.2 Fonctionnement de la commande à distance

5.2.1 Mise en place/changement des piles

- ▶ Appuyer pour le faire coulisser vers le bas sur le cache des piles à l'arrière de la télécommande.
- ▶ Soulever la partie inférieure du cache des piles pour l'ouvrir (→Fig. 18).
- ▶ Mettre en place ou changer les deux piles AAA en respectant les polarités positives et négatives indiquées (→Fig. 19).
- ▶ Fermer le cache des piles.
- ▶ Refaire coulisser le cache des piles dans sa position.

5.2.2 Manipulation de la télécommande

- ▶ Diriger la partie émettrice de la télécommande vers la partie réceptrice de l'appareil située dans la zone supérieure du panneau avant.

Si un obstacle bloque la trajectoire de transmission et de réception de l'appareil et de la télécommande, comme des rideaux par exemple, cela ne fonctionne pas.

La distance de transmission est d'environ 5 m (→Fig. 20).

AVIS

- ▶ Ne pas faire tomber ni mouiller la télécommande.
- ▶ Ne jamais appuyer sur les boutons de la télécommande avec un objet dur et pointu.

5.2.3 Noms et fonctions des touches

→Fig. 21

N°	Touche		Fonction
[1]		Touche d'alimentation (Allumé/En état de veille)	Met en marche/arrête l'appareil
[2]	°C/F	Touche d'échelle de température	Modifie l'échelle de température du module de commande et du tableau de commande (Celsius ou Fahrenheit)
[3]		Touche programmateur	Règle la minuterie (temps programmé)
[4]		Touche mode nuit	Active le mode nuit
[5]		Touche mode silencieux	Active le mode silencieux

N°	Touche		Fonction
[6]		Touche de sélection de la vitesse de rotation du ventilateur	Régler la vitesse de rotation du ventilateur
[7]		Touche de sélection du mode	Sélectionne le mode de fonctionnement (climatisation, déshumidification, ventilateur)
[8]		Touche descendre/ diminuer	Diminuer le réglage de la température ou le timer (heure programmée)
[9]		Touche d'oscillation	Active/désactive la fonction oscillante du clapet de sortie d'air Le clapet oscille vers le haut et le bas.
[10]		Touche monter/ augmenter	Augmenter le réglage de la température ou le timer (heure programmée)
[11]	A	Touche mode Auto	Active le mode Auto

Tab. 5 Noms et fonctions des touches

5.2.4 Icônes à l'écran d'affichage et leur fonction d'affichage

→Fig. 22

N°	Nom	Fonction d'affichage
[1]	Programmateur	Affiche le réglage du programmateur sélectionné et si le programmateur est activé/désactivé
[2]	Vitesse du ventilateur	Affiche la vitesse de rotation actuelle du ventilateur (**SPEED** + **AUTO** ou **I** (faible) ou **III** (moyenne) ou **IIIII** (élevée)
[3]	Fonctionnement	Indique que l'appareil est en fonctionnement
[4]	Échelle de température	Affiche l'échelle de température sélectionnée
[5]	Affichage de la température	Affiche le réglage actuel de température (en modes climatisation) ou la température ambiante (en modes déshumidification et ventilateur (Seul)).
[6]	Mode de fonctionnement	Affiche le mode de fonctionnement actuel : • **COOL** (mode climatisation) • **DRY** (mode déshumidification) • **FAN**
[7]	Sélection intelligente des modes	Affiche la sélection intelligente des modes de refroidissement (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Fonction oscillante	Indique que la fonction oscillante est active

Tab. 6 Icônes et leur fonction d'affichage

5.2.5 Interrupteur ON/OFF

▶ Insérer le connecteur de l'appareil dans la prise de courant.

▶ Appuyer sur ⏻ pour allumer l'appareil.

L'appareil démarre dans le même mode et avec les mêmes paramètres que lors de son extinction.

▶ Appuyer sur ⏻ pour mettre l'appareil en état de veille. L'écran s'éteint.

Avis :

- Pour une puissance optimisée de l'appareil, laisser une porte/fenêtre légèrement entrouverte (à peine 1 cm) pour assurer une ventilation correcte.
- Éloigner les rideaux de l'entrée ou de la sortie d'air.
- Ne jamais désactiver le climatiseur en débranchant simplement le connecteur. Appuyer sur la touche pour mettre le climatiseur en état de veille et attendre quelques minutes avant de retirer le connecteur. De cette façon, l'appareil peut réaliser les vérifications d'état de fonctionnement. Si le climatiseur est désactivé puis immédiatement redémarré, attendre quatre minutes pour que le compresseur redémarre le refroidissement. Un dispositif électronique se trouve dans l'appareil et désactive le compresseur pendant quatre minutes par sécurité.

Redémarrage automatique

Si l'appareil s'éteint de manière inattendue en raison d'une panne de courant, il redémarre automatiquement avec la dernière fonction réglée lorsque le courant est rétabli. Le compresseur redémarre après quatre minutes.

5.2.6 Sélection intelligente des modes de refroidissement

L'appareil possède trois modes de climatisation automatisés (mode **Auto**, mode **silencieux** et mode **nuit**).

Mode Auto

- Dans le mode Auto, l'appareil contrôle et règle automatiquement la puissance de refroidissement en fonction de la température désirée (sélectionnée) et des conditions environnementales.
- Pour sélectionner le mode Auto, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie d'air doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Mode silencieux

- Dans le mode Silencieux, l'appareil fonctionne silencieusement au plus faible niveau sonore tout en contrôlant et en réglant automatiquement la puissance de refroidissement en fonction de la température désirée (sélectionnée) et des conditions environnementales.
- Pour sélectionner le mode Silencieux, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie d'air doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Mode nuit

- Le mode nuit permet de dormir confortablement sans être dérangé. L'appareil fonctionne silencieusement dans un programme spécial nuit et les lumières du tableau de commande s'éteignent 5 secondes après la sélection du mode.
- Pour sélectionner le mode nuit, appuyer sur la touche . L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée.
- Une fois que le mode nuit est activé, la température désirée (sélectionnée) augmente d'1 °C 60 minutes après la sélection du mode, et d'encore 1 °C après 60 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température est automatiquement maintenue pendant 6 heures avant de revenir à la température sélectionnée à l'origine dans le mode Auto.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

5.2.7 Modes standards

Mode climatisation

Ce mode de fonctionnement est idéal pour des climats chauds et humides afin de refroidir les pièces.

- Dans le mode climatisation, il est possible de sélectionner la température souhaitée et la vitesse de rotation du ventilateur.
- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que **COOL** apparaisse à l'écran. L'écran affiche la température à atteindre. Appuyer sur les touches ∧ ou ∨ pour modifier la température souhaitée. Appuyer plusieurs fois sur la touche pour sélectionner la vitesse de rotation du ventilateur souhaitée. Les débits d'air disponibles sont :
  - Débit d'air minimum: pour un fonctionnement silencieux.
  - Débit d'air moyen : pour un bon équilibre entre bruit et puissance de refroidissement
  - Débit d'air maximum : pour une puissance de refroidissement maximale et un refroidissement rapide.
- Dans ce mode, le tuyau flexible de sortie doit être utilisé pour évacuer l'air chaud.

Les températures les plus adaptées pour l'été se situent entre 24 et 27 °C. Il est recommandé de régler la température intérieure désirée à au moins 6 °C en dessous de la température extérieure. Dans les jours particulièrement chauds, l'écart de température peut être augmenté sans excéder 10 °C.

Mode déshumidification

Ce mode de fonctionnement est idéal pour réduire l'humidité de l'air dans la pièce (printemps et automne, pièces humides, périodes pluvieuses, séchage du linge, etc...).

- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que **DRY** apparaisse à l'écran.
- La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être sélectionnée. L'appareil sélectionne automatiquement le débit d'air optimal.
- L'écran affiche la température ambiante.
- Maintenir les portes et les fenêtres fermées pour obtenir le meilleur résultat de déshumidification.

Pour la déshumidification, l'utilisation d'un tuyau flexible de sortie pour évacuer l'air chaud n'est pas nécessaire. Cependant, si un refroidissement est également souhaité alors il est recommandé de fixer le tuyau flexible de sortie pour évacuer l'air chaud.

L'appareil est équipé d'une fonction d'auto-évaporation pour éliminer les condensats pendant les modes climatisation et déshumidification.

Avis : si l'humidité de l'air ambiant est élevée, il est possible d'évacuer les condensats de manière continue en appliquant le tuyau souple fourni au tuyau souple d'évacuation supérieure (→ Chapitre 6.3.1 "Évacuation continue", page 136).

Mode ventilateur (Seul)

- Afin de correctement régler ce mode de fonctionnement, appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que **FAN** apparaisse à l'écran. Appuyer plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le débit d'air souhaité. Les débits d'air disponibles sont :
  - Débit d'air minimum: pour un fonctionnement silencieux.
  - Débit d'air moyen : pour un bon équilibre entre le bruit et le débit d'air.
  - Débit d'air maximum : pour un débit d'air maximum.
- L'écran affiche la température ambiante.

5.2.8 Fonction oscillante

Cette fonction déplace le clapet de sortie d'air de la façade supérieure vers le haut et vers le bas pour distribuer uniformément l'air dans la pièce. La fonction peut être activée dans tous les modes.

- Appuyer sur la touche pour activer la fonction oscillante. Le clapet de sortie d'air se déplace en alternant vers le haut et vers le bas.
- Si la touche est à nouveau pressée, le clapet se verrouille dans sa position actuelle.
- Une nouvelle pression de la touche relance le déplacement haut/bas du clapet.

Avis : afin d'éviter tout endommagement du mécanisme interne, ne pas déplacer le clapet manuellement !

5.2.9 Fonction programmateur

Le programmateur permet le démarrage ou l'arrêt différé de l'appareil.

Démarrage différé

Le démarrage différé peut être programmé pendant que l'appareil est en état de veille.

- ▶ Appuyer sur la touche .
  HOUR ON et **0.5** s'affichent.
- ▶ Appuyer ou maintenir la touche ∧ ou ∨ jusqu'à afficher le nombre d'heures souhaité pour le démarrage différé à l'écran (par pas de 0,5 heure, entre 0,5 et 10 h et par pas d'1 heure entre 10 h et 24 h).
- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche dans les 10 secondes pour régler le programmateur.
  Si la touche n'est pas pressée dans les 10 secondes, le réglage du programmateur se ferme.
  Après activation de la fonction programmateur, l'écran réaffiche le temps et les réglages précédemment définis. Après activation de la fonction programmateur, les réglages (modes de fonctionnement, vitesse de rotation du ventilateur, oscillation) peuvent être modifiés. Le mode nuit ne peut pas être sélectionné. Une fois que le temps réglé est écoulé, l'appareil démarre avec les réglages précédemment définis.
- ▶ Pour annuler le programme du programmateur, appuyer à nouveau sur la touche .

Arrêt différé

L'arrêt différé peut être programmé pendant que l'appareil est dans n'importe quel mode de fonctionnement.

- ▶ Appuyer sur la touche .
  HOUR OFF et **0.5** s'affichent.
- ▶ Appuyer ou maintenir la touche ∧ ou ∨ jusqu'à afficher le nombre d'heures souhaité pour l'arrêt différé sur l'écran (par pas de 0,5 heure, entre 0,5 et 10 h et par pas de 1 h entre 10 h et 24 h).
- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche « programmateur » (dans les 10 secondes) pour régler le programmateur. Si la touche n'est pas pressée dans les 10 secondes, le réglage du programmateur se ferme.
  Après activation de la fonction programmateur, l'écran affiche le mode de fonctionnement/les réglages et le symbole du programmateur reste allumé.
  Une fois que le temps défini est écoulé, l'appareil se met en état de veille.
- ▶ Pour annuler le programme du programmateur, appuyer à nouveau sur la touche .

5.2.10 Sélection de l'échelle de température °C/F

La température peut être affichée en °C ou en °F.

- ▶ Pour modifier l'unité de mesure de la température, appuyer sur la touche **°C/°F**.
  L'échelle sélectionnée °C ou °F apparaît sur l'écran de la télécommande et sur le tableau de commande.

5.2.11 Rangement de la télécommande

La télécommande peut être rangée en toute sécurité à l'arrière de l'appareil. L'aimant intégré permet de la maintenir (→ Fig. 23).

6 Nettoyage et maintenance

Avant le nettoyage ou la maintenance, mettre l'appareil hors tension en appuyant sur la touche ⏻, puis débrancher le câble d'alimentation électrique.

6.1 Nettoyage du boîtier

Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon sans huile ou un chiffon légèrement humide (humidifié à l'eau ou avec une solution d'eau chaude et de détergent liquide doux). Puis le sécher avec un chiffon sec.

Bien essorer l'excédent d'eau du chiffon avant d'essuyer autour des commandes. L'excès d'eau à l'intérieur ou autour de l'appareil de régulation risque d'endommager l'appareil.

Pour des raisons de sécurité, ne jamais laver l'appareil avec de l'eau.

PRUDENCE

- Ne jamais utiliser des détergents agressifs, de l'essence, de l'alcool, des solvants, de la cire ou du vernis pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais vaporiser d'insecticide ou de liquides similaires.

6.2 Nettoyage du filtre

Afin de préserver l'efficacité de l'appareil, il est recommandé de nettoyer régulièrement les filtres à poussière. La fréquence dépend de la durée et des conditions de fonctionnement. Si l'appareil est fréquemment utilisé, il est recommandé de nettoyer les filtres toutes les 2 semaines.

Retrait du filtre supérieur

Le filtre supérieur est intégré dans la grille supérieure.

- Pour le retirer, pousser simplement la grille hors du boîtier. Ensuite, la tirer verticalement vers le haut (→ Fig. 24).

Retrait du filtre inférieur

Le filtre inférieur se trouve derrière la grille inférieure.

- Retirer la vis située sur la partie haute de la grille (→ Fig. 25).
- Retirer la grille et tirer délicatement le filtre hors de la grille (→ Fig. 26).
- Utiliser un aspirateur pour éliminer la poussière.
- S'il y a énormément de saletés, l'immerger dans de l'eau chaude et rincer plusieurs fois. Un détergent doux peut également être utilisé, si nécessaire (→ Fig. 27).

La température de l'eau doit rester en dessous de 40 °C.

- Secouer légèrement pour éliminer l'excédent d'eau du filtre.
- Veiller à ce que le filtre soit complètement sec avant de le réinsérer dans l'appareil.
- Réinstaller le filtre en procédant dans l'ordre inverse du retrait. Remettre la grille dans son logement.

6.3 Vidange de l'appareil

L'appareil est équipé d'une fonction d'auto-évaporation pour éliminer les condensats pendant les modes climatisation et déshumidification.

6.3.1 Évacuation continue

Si nécessaire (par ex. en cas d'humidité de l'air ambiant élevée), il est possible d'évacuer les condensats de manière continue en installant le tuyau souple fourni à la sortie d'évacuation supérieure. Pour ce faire, procéder selon les étapes suivantes :

- Retirer le capuchon de la sortie d'évacuation supérieure en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirer le connecteur (→ Fig. 28).

Veiller à ce que l'eau ne déborde pas sur le sol et que le tube d'évacuation ne soit pas obstrué.

- Fixer le tuyau d'évacuation dans le trou.
- Placer l'autre extrémité du tuyau souple dans le récipient d'écoulement ou toute autre zone d'écoulement (→ Fig. 29).

Avant d'utiliser l'appareil, veiller à bien réinstaller le connecteur et le capuchon pour éviter toute fuite.

6.3.2 Vidange du réservoir interne

L'appareil dispose d'un réservoir interne qui collecte l'excédent de condensat. Lorsque le niveau de l'eau du réservoir interne atteint le niveau prédéfini, l'écran affiche **« FL »**.

Pour vider le réservoir, procéder selon les étapes suivantes.

- ▶ Retirer le capuchon de la sortie d'évacuation inférieure en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ▶ Retirer le connecteur (→ Fig. 30).
- ▶ Vider entièrement l'eau dans un plateau d'égouttage ou autre récipient (→ Fig. 31).
- ▶ Une fois la vidange terminée, placer le connecteur et le capuchon sur la sortie, en veillant à ce qu'ils soient complètement fermés.
- ▶ Redémarrer l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, veiller à bien réinstaller les capuchons d'évacuation du bas pour éviter toute fuite.

7 Déplacement et stockage

Le transport, le chargement, le nettoyage, la récupération et l'élimination du réfrigérant doivent être effectués uniquement par les centres de services techniques autorisés par l'entreprise fabricante. L'appareil ne doit être éliminé que par du personnel spécialisé.

Déplacement

- Tenir l'appareil à deux mains pour le déplacer.
- Saisir les poignées situées sur les deux côtés de l'appareil pour stabiliser l'appareil pendant son transport.
- Ne jamais transporter ou mettre l'appareil à l'envers ou sur le côté.

Si cela se produit, attendre 6 heures (24 h sont recommandées) avant de mettre l'appareil sous tension. Après que l'appareil a été sur le côté, l'huile doit retourner dans le compresseur pour assurer un fonctionnement correct. Sans ce délai (6–24 heures), l'appareil risque de ne fonctionner que brièvement puis le compresseur tombera en panne par manque d'huile.

Stockage (fin de saison)

Si l'utilisation de l'appareil n'est pas prévue pendant une période prolongée :

- ▶ Vider entièrement l'eau du circuit interne (→ Chapitre 6.3.2 "Vidange du réservoir interne", page 137).
- ▶ Retirer et nettoyer les filtres, les laisser sécher complètement puis les réinstaller (→ Chapitre 6.2 "Nettoyage du filtre", page 136).
- ▶ Ranger l'appareil dans un endroit frais, sec et bien ventilé et à l'abri de la lumière directe du soleil, des températures extrêmes et des fortes poussières.

Début de la saison

Après stockage de l'appareil, si l'appareil doit être utilisé pour le début de saison :

- ▶ S'assurer que le câble de réseau et la prise de courant sont en parfait état et que la liaison équipotentielle est efficace.
- ▶ S'assurer que les filtres et les capuchons d'évacuation sont en place et que les filtres sont propres.
- ▶ Installer l'appareil comme décrit dans ce manuel.

8 Élimination des défauts

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants qui peuvent être rencontrés avec l'appareil. Si la solution ne figure pas dans le tableau ci-dessous, merci de contacter un technicien de maintenance agréé.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne s'allume pas lorsque la touche ON/OFF (marche/arrêt) est pressée.	L'appareil n'est pas branché.	Brancher l'appareil.
	Il n'y a pas de courant.	Vérifier si le disjoncteur différentiel de courant de défaut est déclenché et dans ce cas réenclencher le disjoncteur différentiel de courant de défaut. Sinon attendre.
	Un dispositif de sécurité interne empêche l'appareil de redémarrer pendant quatre minutes après la dernière désactivation.	Si l'appareil a été désactivé, attendre 4 minutes avant de le redémarrer.
	La température ambiante est inférieure à la température réglée.	Réinitialiser la température réglée.
L'appareil fonctionne uniquement pendant un certain temps.	Des coudes ou des plis sont présents dans le tuyau flexible de sortie d'air.	Placer correctement le tuyau flexible de sortie d'air, le garder aussi court que possible et sans coude.
	Quelque chose empêche l'air de sortir.	Vérifier et retirer tout obstacle obstruant l'écoulement de l'air.
L'appareil se met en marche et s'éteint rapidement.	Le filtre à air est encrassé.	Désactiver l'appareil et nettoyer le filtre.
L'appareil fonctionne dans les modes climatisation mais ne refroidit pas correctement la pièce.	Conditions ambiantes défavorables : les fenêtres, les portes et/ou les rideaux sont ouverts.	Fermer les portes, les fenêtres et les rideaux.
	Conditions ambiantes défavorables : la pièce possède de puissantes sources de chaleur.	Éliminer les sources de chaleur.
	Le filtre à air est encrassé.	Désactiver l'appareil et nettoyer le filtre.
	Réglage de la température incorrect.	Le réglage de la température doit être inférieur à la température d'ambiance.
	Arrêt du compresseur.	Attendre environ 4 minutes et écouter le compresseur redémarrer lorsqu'il est réglé en mode climatisation.
	L'amenée d'air neuf et/ou la sortie d'air sont obstruées.	Vérifier et retirer tout obstacle obstruant l'amenée d'air neuf et/ou la sortie d'air.
	Les spécifications techniques de l'appareil ne sont pas adaptées à la pièce dans laquelle il se trouve.	Reconfirmer que la puissance frigorifique est adéquate pour la pièce dans laquelle il se situe.
Odeurs désagréables pendant le fonctionnement.	Les odeurs désagréables présentes dans l'air peuvent pénétrer dans les appareils et se diffuser.	
	Le filtre à air est encrassé.	Désactiver l'appareil et nettoyer le filtre.
De la poussière est évacuée par la sortie d'air.	De la poussière peut s'accumuler dans l'appareil s'il est à l'arrêt pendant une période prolongée et n'est pas couvert.	
L'appareil est bruyant et vibre trop.	Le sol n'est pas à niveau.	Placer l'appareil sur une surface plane et à niveau.
	Le filtre à air est encrassé.	Désactiver l'appareil et nettoyer le filtre.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil est bruyant.	Lorsque l'appareil fonctionne, il produit des bruits qui sont considérés comme normaux. • Au-dessus de l'appareil, un bruit d'air brassé par le ventilateur peut être entendu. • Les compresseurs à rendement élevé peuvent produire un son très aigu pendant le fonctionnement de la climatisation. • Entendre un gargouillis ou un sifflement est tout à fait normal pendant le fonctionnement. Cela est dû au passage du réfrigérant.	
La télécommande ne se met pas en marche.	Les piles sont faibles.	Remplacer les piles.
L'appareil ne reçoit pas de signal de la télécommande.	Le signal entre la télécommande et le récepteur de signal est interrompu.	La télécommande ne doit pas être à plus de 5 mètres de l'appareil et aucun obstacle ne doit être présent entre la télécommande et l'appareil.
Les messages de défaut FL, E2, E4, E6, E7 apparaissent à l'écran.	L'appareil possède un système d'autodiagnostic permettant d'identifier un certain nombre de dysfonctionnements.	→ Chapitre 8.1 "Autodiagnostic", page 140

Tab. 7 Problèmes et solutions

8.1 Autodiagnostic

L'appareil possède un système d'autodiagnostic permettant d'identifier un certain nombre d'avertissements/de dysfonctionnements. Les messages de défaut s'affichent sur l'écran du tableau de commande.

Code d'erreur	Description	Solution
FL	Réservoir interne plein	Vider le réservoir interne (→ Chapitre 6.3.2 "Vidange du réservoir interne", page 137). Si le code erreur continue d'apparaître bien que le réservoir interne soit vide, contacter un technicien SAV autorisé.
E2	Défaillance de la sonde	Contacter un technicien SAV autorisé.
E4	Défaillance de la sonde	Contacter un technicien SAV autorisé.
E6	Défaillance du moteur	Contacter un technicien SAV autorisé.
E7	Défaillance du circuit imprimé	Contacter un technicien SAV autorisé.

Tab. 8 Autodiagnostic

9 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.
Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement.
Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.
Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.
Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.
Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Déchet d'équipement électrique et électronique



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets, mais doit être acheminé vers des points de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Le symbole s'applique aux pays concernés par les règlements sur les déchets électroniques, par ex. la « Directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés ». Ces règlements définissent les conditions-cadres qui s'appliquent à la reprise et au recyclage des appareils électroniques usagés dans certains pays.

Comme les appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses, ils doivent être recyclés de manière responsable pour réduire les éventuels dommages environnementaux et risques pour la santé humaine. De plus, le recyclage des déchets électroniques contribue à préserver les ressources naturelles.

Pour de plus amples informations sur l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques usagés, veiller contacter l'administration locale compétente, les entreprises chargées de l'élimination des déchets ou les revendeurs, auprès desquels le produit a été acheté.

Des informations complémentaires sont disponibles ici : www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piles

Les piles ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.



Réfrigérant R290



L'appareil contient du gaz à effet de serre fluoré R290 (potentiel de réchauffement global 3[1)]) hautement inflammable et non toxique (A3).

La quantité contenue est indiqué sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.

Le réfrigérant est nocif pour l'environnement et doit être collecté et éliminé séparément.

10 Déclaration de protection des données



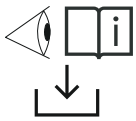
Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./ s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg**, traitons les informations relatives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.

1) Conformément à l'ANNEXE I du RÈGLEMENT (UE) n° 517/ 2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 Avril 2014.

11 Contacts après-vente





FR: Pour toute information détaillée relative au produit (spécifications techniques, notice d'utilisation/de l'utilisateur détaillée, notice d'installation, etc.) et la carte de garantie, veuillez scanner le QR code se trouvant sur le côté gauche avec votre dispositif mobile ou rendez-vous sur :
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók 143
1.1 Szimbólum-magyarázatok 143
1.2 Általános biztonsági tudnivalók 143
1.2.1 Biztonsági utasítások 143

2 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók 145

3 A termékre vonatkozó adatok 145
3.1 Megfelelőségi nyilatkozat 145
3.2 Szállítási terjedelem 145
3.3 Tartozékok 145
3.4 Termék áttekintése 145
3.5 Termékazonosítás 146
3.6 Zajjal kapcsolatos információk 146

4 Szerelés 146
4.1 A beszerelés helye 146
4.2 A távozólevegő-tömlő felszerelése 146
4.3 Nyíló ablakok 146
4.4 Függőleges/vízszintes tolóablakok (állítható csúszóléc készlet) 147

5 Kezelés 147
5.1 A vezérlőpanel használata 147
5.1.1 A kezelőpanel áttekintése 147
5.1.2 A gombok és jelzőelemek nevei és funkciói 147
5.1.3 BE / KI kapcsolás 148
5.1.4 A hűtési üzemmódok intelligens kiválasztása 148
5.1.5 Normál üzemmódok 149
5.1.6 Legyező funkció 150
5.2 A távirányító használata 150
5.2.1 Az elemek behelyezése/cseréje 150
5.2.2 A távirányító kezelése 150
5.2.3 A gombok nevei és funkciói 150
5.2.4 A kijelzőn lévő ikonok és azok kijelző funkciói 151
5.2.5 BE / KI kapcsolás 151
5.2.6 A hűtési üzemmódok intelligens kiválasztása 151
5.2.7 Normál üzemmódok 152
5.2.8 Legyező funkció 152
5.2.9 Időzítő funkció 153
5.2.10 A hőmérséklet mértékegységének kiválasztása 153
5.2.11 A távirányító tárolása 153

6 Tisztítás és karbantartás 153
6.1 A burkolat tisztítása 153
6.2 A szűrő tisztítása 153
6.3 A készülék leürítése 154
6.3.1 Folyamatos leürítés 154
6.3.2 A belső tartály leürítése 154

7 Mozgatás és tárolás 154

8 Hibaelhárítás 155
8.1 Öndiagnosztika 157

9 Környezetvédelem és megsemmisítés 157

10 Adatvédelmi nyilatkozat 158

11 Szerviz címei 158

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetésekben a jelzőszavak jelzik a következmények típusát és súlyosságát, ha a veszély elhárítására irányuló intézkedéseket nem tartják be.

A következő jelzőszavak vannak meghatározva és használhatók ebben a dokumentumban:

VESZÉLY

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

VIGYÁZAT

VIGYÁZAT azt jelenti, hogy könnyű vagy közepes személyi sérülés következhet be.

ÉRTESÍTÉS

VESZÉLY azt jelenti, hogy anyagi kár keletkezhet.

Fontos információk

Az emberre vagy tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

További szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
▶	Teendő
→	Kereszthivatkozás a dokumentum más helyére
•	Felsorolás/listabejegyzés
–	Felsorolás/listabejegyzés (2. szint)

1. tábl.

Szimbólum	Jelentés
	Figyelmeztetés a gyúlékony anyagokra vonatkozóan: a termékben használt R290 hűtőközeg egy rendkívül gyúlékony és nem mérgező (A3) gáz.
	Figyelmeztetés fullasztó légkörre: az elégtelen szellőzés és égésilevegő-ellátás következtében égéstermékek halmozódhatnak fel.

2. tábl.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

1.2.1 Biztonsági utasítások

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a Kezelési útmutatót a készülék használata előtt, és őrizze meg, amennyiben később szükség lenne rá.

Veszély

- Ne tisztítsa a készüléket gyúlékony folyadékkal vagy mosószerrel. Ne öntsön folyadékot a készülékre, hogy elkerülje az áramütést, a tűzveszélyt és / vagy a szűrő belső szerkezetének károsodását.
- Ne használjon gyúlékony aeroszolokat – például rovarirtókat, alkoholt vagy illatanyagokat – a készülék közelében.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készüléken jelölt feszültség azonos-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozóvezeték nem forgalmas helyen fut, ezzel megelőzve a vezeték megtörését, túlmelegedését, illetve az abban való elesést.
- Amennyiben a csatlakozóvezeték vagy a készülék bármely más alkatrésze sérült, cseréltesse ki azt azonnal egy Bosch által jóváhagyott szerelővel.
- Ne használja a készüléket, ha a villásdugó, a hálózati csatlakozókábel vagy maga a készülék sérült.
- A készüléket kizárólag felnőttek üzemeltethetik, tisztíthatják és tarthatják karban.
- Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását, például ne helyezzen semmilyen tárgyat a levegő kimeneti nyílására vagy a bemeneti nyílás elé.
- Ügyeljen arra, hogy idegen tárgyak ne essenek a készülékbe a levegő kimeneti nyílásán keresztül.
- Ne tegye ki a készüléket hőhatásnak, mert az károsíthatja a készüléket, vagy tűzveszélyt okozhat.

Vigyázat!

- A készüléket lakossági beltéri, normál üzemi körülmények közötti használatra tervezték.

- A készüléket mindig száraz, stabil, egyenes és vízszintes felületen helyezze el és használja.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülékre. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.
- Ne üsse meg a készüléket kemény tárggyal, különös tekintettel a levegő be-és kimeneti nyílására.
- Azért, hogy elkerülje a fizikai sérülést és a készülék meghibásodását, ne helyezze az ujját vagy bármilyen tárgyat a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásába.
- Ne érjen a levegőkimenet terelőlapjához. Beszorulhat az ujja és károsodhatnak a terelőlap mozgató alkatrészei.
- Ne húzza a készüléket a kábelnél fogva.
- Csak akkor mozgassa a készüléket, ha az áramellátását megszüntette, és a tápkábel fel van tekerve az arra kijelölt oszlopra.
- A készülékhez csatlakozó levegőcsatornák nem tartalmazhatnak gyújtóforrást.
- Amennyiben a készülék eltömődött, ellenőriztesse azt azonnal egy Bosch által regisztrált szerelővel.
- Ne használja a készüléket, amikor a helyiségben dohányzik, rovarirtót, fertőtlenítőt használt, vagy olyan helyiségekben, ahol olajos maradványok, égő füstölők vagy más kémiai gőzök fordulhatnak elő.
- Ne használja a készüléket gázkészülékek, fűtőberendezések vagy kandallók közelében.
- Ügyeljen arra, hogy húzza ki a készüléket a hálózatból, mielőtt áthelyezné, kitisztítaná, kicserélné benne a szűrőt vagy más karbantartási munkát végezne el.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek (ideértve a gyermekeket is), vagy nincs tapasztalatuk és megfelelő ismeretük, kivéve ha felügyelet alatt állnak, vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban a biztonságukért felelős személytől.
- Ezt a készüléket akkor használhatják 8 éves és ennél idősebb gyermekek, illetve olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs tapasztalatuk és megfelelő ismeretük, ha felügyelet alatt állnak, vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették a használat során felmerülő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne használja a készüléket nedves helyiségekben, például a fürdőszobában vagy a mosókonyhában.
- Ne használja a szűrőt, ha az rendkívül szennyezett. A maximális hűtőteljesítmény érdekében rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt.

A készülék rendeltetésszerű használata

A készüléket kizárólag beltérben való használatra tervezték. A készüléket kizárólag háztartási környezetben lehet használni arra a rendeltetésszerű célra, amelyre tervezték.

Minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek minősül és ennélfogva veszélyes. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A gyártó nem vonható felelősségre a nem megfelelő, hibás vagy gondatlan használatból és/vagy a szakképzetlen személyek által elvégzett javításokból eredő károkért.

⚠ A hűtőközeg jelentette általános veszélyek

- ▶ A készülék R290 hűtőközeggel van feltöltve. Ha a hűtőközeg szivárog, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.
- ▶ Csak a meghatározott hűtőközeg (R290) kerülhet a hűtőközeg körébe.

⚠ Különleges képesítés az R290 hűtőközeg kezeléséhez

A termék felnyitását igénylő műveleteket kizárólag olyan személyzet végezheti, amely ismeri az R290 hűtőközeg tulajdonságait és a hűtőközeg használatával kapcsolatos kockázatokat.

A hűtőközegkörön, illetve gyúlékony hűtőközeget alkalmazó berendezésekkel végzett munkához a hűtőközeget alkalmazó berendezések normál javítási eljárásainak ismerete mellett különleges képzés elvégzése is szükséges.

A vonatkozó biztonsági utasítások az adott készülék csomagolásában találhatók (papíralapon).

- ▶ Kövesse az alkalmazandó jogszabályok és előírások rendelkezéseit.
- ▶ Kövesse a "Gyúlékony hűtőközegek kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások" című dokumentumban szereplő utasításokat.

⚠ Égési levegő ellátás

⚠ VESZÉLY

A készülék az elhasznált levegőt kivezeti a szabadba, ami vákuumot kelthet a helyiségben. A nem megfelelő égési levegő ellátás az égés során keletkező gázok kiszökéséhez és felhalmozódásához vezethet.

Az égés során keletkező gázok felhalmozódása fulladásveszélyt okozhat.

- ▶ A klímaberendezés nem működhet zárt lakóegységben gáz, olaj vagy fa tüzelésű fűtőberendezésekkel (pl. gázkazán vagy átfolyós vízmelegítő) egyidejűleg.
- ▶ Lásd: 1 ""

2 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók

Az ábrákat az utasítás végére összegyűjtve találja meg. A szövegek utalnak az ábrákra.

A termékek a modelltől függően eltérhetnek az ebben az utasításban szereplő ábráktól.

3 A termékre vonatkozó adatok

3.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

CE A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

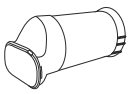
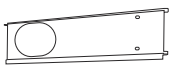
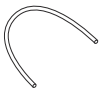
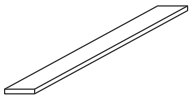
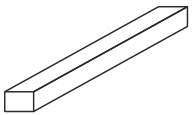
3.2 Szállítási terjedelem

→ 2. ábra

[1] Készülék
[2] Távozólevegő-tömlő
[3] Lefolyóvezeték
[4] Öntapadó habszivacs csíkok
[5] Nem öntapadó habszivacs csík
[6] Ablakra szerelhető csúszóléc készlet
[7] Távszabályozó
[8] Műszaki adatok

3.3 Tartozékok

Ellenőrizze, hogy a készülékhez rendelkezésre állnak-e a következő tartozékok:

Név	Mennyiség	Megjelenés
Szerelési és üzemeltetési útmutató	1	Ez az útmutató
Távozólevegő-tömlő	1	
Ablakra szerelhető csúszóléc készlet	1	
Csavarok	2	
Lefolyóvezeték	1	
Távszabályozó	1	
Ceruzaelem (AAA)	2	
Öntapadó habszivacs csíkok	2	
Nem öntapadó habszivacs csík	1	

3. tábl. A szállítási terjedelemben található tartozékok

3.4 Termék áttekintése

→ 3. ábra

[1] Kezelőpanel
[2] Levegőkimenet terelőlapja
[3] Fogantyúk
[4] Felső levegőbeszívó és felső levegőszűrő (beépítve)
[5] Felső leeresztőnyílás
[6] Alsó levegőbeszívó rács és alsó levegőszűrő (a rács mögött)
[7] A tápkábel akasztója
[8] Alsó leeresztőnyílás
[9] Tápkábel
[10] Levegőkimenet
[11] A távvezérlő tartója

Távolságok

Minden oldalon legyen legalább 60 cm szabad hely (→ 4. ábra).

3.5 Termékazonosítás

Adattábla

Az adattábla a teljesítményadatokat, a jóváhagyási adatokat és a termék sorozatszámát tartalmazza.

Az adattábla a termék hátoldalán található.

3.6 Zajjal kapcsolatos információk

Működés közben a készülék bizonyos zajokat produkál, amelyek normálisnak tekinthetők, ezért a felhasználónak tudnia kell róluk.

Az áramló levegő hangja

A készülék tetején a ventilátor által mozgatott, áramló levegő hangja hallható.

Bugyogás/sziszegés

Működés közben a csendes bugyogás, illetve sziszegés normális jelenség. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza.

Magas hang

A klímaberendezés működése közben a nagy hatékonyságú kompresszorok magas hangot adhatnak ki.

Ha azonban a készülék azért zajos, mert berezeg, akkor ellenőrizni kell, hogy vízszintes padlóra helyezték-e a készüléket.

4 Szerelés

4.1 A beszerelés helye

- A készüléket olyan helyiségben kell beszerelni és üzemeltetni, amelynek padlófelülete nagyobb mint 12 m².
- A készüléket olyan helyre kell beszerelni, amely könnyen hozzáférhető a különböző szerelési, javítási és karbantartási munkálatok során.
- Győződjön meg róla, hogy a telepítési hely képes-e elviselni a készülék súlyát és a rezgéseket.
- Győződjön meg róla, hogy a terület jól szellőzik.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék stabilan és vízszintesen áll, mert így lehet minimálisra csökkenteni a zajokat és a rezgést.
- Tartson legalább 60 cm távolságot a falaktól és az akadályoktól.
- Ne takarja el a készülék levegőbemeneti és -kimeneti nyílásait.
- Kerülje a zajoknak és rezonanciának kitett helyeket.
- Kerülje az erős mesterséges elektromos/mágneses mezőknek kitett helyeket.
- Kerülje az extrém természeti körülményeket (pl. erős koromképződés, erős homokos szél, közvetlen napsütés vagy magas hőmérsékletű hőforrások).
- A környezeti hőmérsékletnek 16 és 35 °C között kell lennie.
- A függönyök és/vagy redőnyök részleges behúzásával védje a helyiséget a közvetlen napsugárzástól, mert így hatékonyabban tud működni a készülék.
- Kerülje az olyan helyeket, amelyek gyúlékony vagy robbanékony gázszivárgásnak vannak kitéve, illetve ahol erősen agresszív gázok vannak jelen.
- A villásdugónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a beszerelést követően.

4.2 A távozólevegő-tömlő felszerelése

Légkondicionálás üzemmódokban, illetve szükség esetén párátlanítás üzemmódban is fel kell szerelni a távozólevegő-tömlőt a forró levegő eltávolítása érdekében.

6. A távozólevegő-tömlő készülékre történő felszereléséhez először is vegye ki a távozólevegő-tömlőt a dobozból.(→ ExternalLink: Fig. 4_hose1. ábra).
7. Csatlakoztassa a távozólevegő-tömlőt a készülék hátulján lévő levegőkimenetre. Ezután forgassa el a tömlőt az óramutató járásával megegyező irányban, amíg a helyére nem rögzül (→ 8. ábra).

Ne hajlítsa meg, illetve ne nyújtsa meg túl erősen a távozólevegő-tömlőt. Ez ugyanis lerontja a hűtés hatékonyságát. A tömlőt persze kíméletesen össze lehet nyomni, illetve ki lehet húzni a telepítési igények szerint (→ 9. ábra).

A cső minimum 300 mm-re nyomható össze, illetve maximum 1500 mm-re nyújtható ki. Javasoljuk, hogy tartsa a minimális hosszúságban a csövet.

4.3 Nyíló ablakok

1. Helyezze a távozólevegő-tömlő végét az ablakon kívülre, hogy el tudjon távozni a forró levegő (→ 10. ábra).

4.4 Függőleges/vízszintes tolóablakok (állítható csúszóléc készlet)

1. Vágja a kívánt hosszúságúra az öntapadós habszivacs csíkokat, és ragassza őket az ablakszárnyra és az ablakkeretre (→ 11. ábra).
2. Helyezze az állítható csúszólécet az ablakra, és húzza ki teljesen az ablakkeretben.

Függőleges tolóablakok esetében a csúszóléc mélyebb részét kell elhelyezni alulra.

Vízszintes tolóablakok esetében a nyílásnak alul kell lennie, hogy helyesen lehessen felszerelni a távozólevegő-tömlőt.

3. Igazítsa kihúzható csúszólécet az ablak méretéhez, és a csavarok meghúzásával rögzítse a hosszát (→ 12. ábra: Függőleges tolóablak/ 13. ábra: Vízszintes tolóablak).

Ha túl nagy a kihúzható csúszóléc, akkor fűrésszel le lehet róla vágni a felesleges műanyagot. Ezt a műveletet képzett szakembernek kell elvégeznie.

4. Vágja a kívánt hosszúságúra a nem öntapadós habszivacs csíkot, és szigetelje le vele az üveg és az ablakkeret közötti hézagot (→ 14. ábra).
5. Csatlakoztassa a távozólevegő-tömlőt a csúszóléc nyílásához (→ 15. ábra: Függőleges tolóablak/ 16. ábra: Vízszintes tolóablak).

5 Kezelés

5.1 A vezérlőpanel használata

5.1.1 A kezelőpanel áttekintése

→ 17. ábra

[1] Számkijelző (a beállított hőmérséklet, a helyiség hőmérséklete)
[2] Fel/érték növelése gomb
[3] Alacsony ventilátor-fordulatszám jelzése
[4] A közepes ventilátor-fordulatszám jelzése
[5] A magas ventilátor-fordulatszám jelzése
[6] Az automatikus ventilátor-fordulatszám jelzése
[7] A legyezés jelzése
[8] A készenléti állapot jelzése
[9] Bekapcsoló gomb (be/készenlét)
[10] Legyezés gomb
[11] A ventilátor fordulatszámát kiválasztó gomb
[12] Le/érték csökkentése gomb
[13] Üzemmód választó gomb (légkondicionálás, párátlanítás, ventilátor)
[14] Alvás üzemmód gomb
[15] Csendes üzemmód gomb
[16] Auto üzemmód gombja
[17] Az Auto üzemmód jelzése
[18] A csendes üzemmód jelzése
[19] Az alvás üzemmód jelzése
[20] A légkondicionálás üzemmód jelzése
[21] A párátlanítás üzemmód jelzése
[22] A ventilátor üzemmód jelzése

5.1.2 A gombok és jelzőelemek nevei és funkciói

Sz.	Gomb/kijelző		Funkció
[2]	^	Fel/növelés gomb	Növeli a beállított hőmérsékletet
[3]	ı	Alacsony ventilátor-fordulatszám jelzése	Azt jelzi, hogy a ventilátor lassan forog
[4]	ıı	A közepes ventilátor-fordulatszám jelzése	Azt jelzi, hogy a ventilátor közepes fordulatszámon forog
[5]	ııı	A magas ventilátor-fordulatszám jelzése	Azt jelzi, hogy a ventilátor gyorsan forog

Sz.	Gomb/kijelző	Funkció
[6]		Az automatikus ventilátor-fordulatszám jelzése	Azt jelzi, hogy a készülék automatikusan szabályozza a ventilátor fordulatszámát
[9]		Bekapcsoló gomb (be/készenlét)	A készülék be-/kikapcsolása
[10]		Legyezés gomb	A levegőkimenet terelőlapjának a legyezését kapcsolja be/ki. A terelőlap fel-le legyez.
[11]		A ventilátor fordulatszámát kiválasztó gomb	A ventilátor fordulatszámát állítja be
[12]		Le/csökkentés gomb	Csökkenti a beállított hőmérsékletet
[13]		Üzemmód választó gomb	Az üzemmódot állítja be (légkondicionálás, párátlanítás, ventilátor)
[14]		Alvás üzemmód gomb	Az alvás üzemmódot kapcsolja be
[15]		Csendes üzemmód gomb	A csendes üzemmódot kapcsolja be
[16]		Auto üzemmód gombja	Az Auto üzemmód bekapcsolása
[20]		A légkondicionálás jelzése	Azt jelzi, hogy be/ki van kapcsolva a légkondicionálás üzemmód
[21]		A párátlanítás jelzése	Azt jelzi, hogy be/ki van kapcsolva a párátlanítás üzemmód
[22]		A ventilátor jelzése	Azt jelzi, hogy be/ki van kapcsolva a ventilátor üzemmód

4. tábl. A gombok nevei és funkciói

5.1.3 BE / KI kapcsolás

- ▶ Csatlakoztassa a készülék villásdugóját a konnektorba.
- ▶ Nyomja meg a(z) ⏻ gombot a készülék bekapcsolásához.

A készülék ugyanabban az üzemmódban és beállításokkal kezdi meg a működést, mint amelyek a kikapcsoláskor voltak beállítva.

- ▶ Nyomja meg a(z) ⏻ gombot a készülék üzemkészültségbe való helyezéséhez.

Figyelem:

- A készülék optimális teljesítménye érdekében hagyjon kissé nyitva (akár csak 1 cm-re) egy ajtót/ablakot a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében.
- Ügyeljen arra, hogy a függönyök ne takarják el a levegő be- és kimeneti nyílásokat.
- Soha ne kapcsolja ki a készüléket a villásdugó kihúzásával.
- Először nyomja meg a ⏻ gombot, hogy a készülék készenléti állapotba kapcsoljon, majd várjon egy pár percet, mielőtt kihúzná a villásdugót. Ily módon a készülék el tudja végezni az üzemállapot-ellenőrzéseket.
- Ha kikapcsolja a készüléket, és azonnal újraindítja, akkor a kompresszor csak négy perc múlva fog bekapcsolni. A készülékben lévő elektronika ugyanis a biztonság érdekében négy percig kikapcsolva tartja a kompresszort.

Automatikus újraindulás

Ha a készülék áramszünet miatt váratlanul kikapcsol, akkor automatikusan újraindul a korábban beállított üzemmódban, amikor visszatér az áram. A kompresszor négy perc múlva indul újra.

5.1.4 A hűtési üzemmódok intelligens kiválasztása

A készülék három automatikus légkondicionálási üzemmódban tud működni (**auto**, **csendes** és **alvás**).

Auto üzemmód A

- Auto üzemmódban a készülék automatikusan szabályozza és beállítja a hűtési teljesítményt a kívánt (kiválasztott) hőmérsékletnek és a környezeti körülményeknek megfelelően.
- Az Auto üzemmód kiválasztásához nyomja meg az A gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
- Ebben az üzemmódban használni kell a távozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Csendes üzemmód

- Csendes üzemmódban a készülék a lehető legalacsonyabb zajszinten működik, miközben automatikusan szabályozza és beállítja a hűtési teljesítményt a kívánt (kiválasztott) hőmérsékletnek és a környezeti körülményeknek megfelelően.
- A csendes üzemmód kiválasztásához nyomja meg a gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.

- Ebben az üzemmódban használni kell a távozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Alvás üzemmód ☾

- Az alvás üzemmód zavartalan és kényelmes alvást biztosít. A készülék csendesen működik egy speciális alvási program szerint, a vezérlőpanel világítása pedig az üzemmód kiválasztása után 5 másodperccel kikapcsol.
- Az alvás üzemmód kiválasztásához nyomja meg a ☾ gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
- Az alvás üzemmód bekapcsolása után a kívánt (kiválasztott) hőmérséklet az üzemmód kiválasztása után 60 perccel 1 °C-kal, majd pedig újabb 60 perc elteltével további 1 °C-kal emelkedik. A készülék automatikusan 6 órán keresztül tartja ezt az új hőmérsékletet, mielőtt visszatérne az Auto üzemmódban eredetileg kiválasztott hőmérsékletre.
- Ebben az üzemmódban használni kell a távozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

5.1.5 Normál üzemmódok

Légkondicionálás üzemmód ❄

Ez az üzemmód meleg és párás időjárás esetén ideális, amikor hűteni kell a helyiséget.

- Légkondicionálás üzemmódban a kívánt hőmérsékletet és a ventilátor fordulatszámát lehet kiválasztani.
- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a ⇄ gombot, amíg világítani nem kezd a ❄ jelzőfény. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. A kívánt ventilátor-fordulatszám kiválasztásához nyomogassa a ⁂ gombot. A következő áramlási sebességek választhatók ki:
  - Minimális légáramlás: csendes működés.
  - Közepes légáramlás: jó egyensúly a zaj és a hűtési teljesítmény között
  - Maximális légáram: maximális hűtési teljesítmény és gyors lehűtés.
- Ebben az üzemmódban használni kell a levegőtávozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Nyáron a legmegfelelőbb hőmérséklet 24 és 27 °C között van. Javasoljuk, hogy legalább 6 °C-kal a kültéri hőmérséklet alatti értékre állítsák be a kívánt beltéri hőmérsékletet. Különösen meleg napokon lehet növelni a hőmérsékletkülönbséget, de ne legyen több 10 °C-nál.

Párátlanítás üzemmód 💧

Ez az üzemmód a helyiség páratartalmának csökkentésére szolgál (tavasszal és ősszel, párás helyiségekben, esős időszakokban, mosott ruhák szárításkor stb.).

- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a ⇄ gombot, amíg világítani nem kezd a párátlanítás jelzőfénye.
- A ventilátor fordulatszámát nem lehet kiválasztani. A készülék ugyanis automatikusan kiválasztja a legjobb légáramlást.
- A kijelzőn a helyiség hőmérséklete látható.
- A legjobb párátlanító hatáshoz tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat.

A párátlanításhoz nem kell használni a forró levegőt kiengedő távozólevegő-tömlőt. Ha azonban hűteni is szeretne a készülékkel, akkor érdemes csatlakoztatni a távozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt a helyiségből.

A készülék automatikus párologtatási funkciója eltávolítja a kondenzvizet légkondicionálás és párátlanítás üzemmódban.

Megjegyzés: nagy környezeti páratartalom esetén a kondenzvíz folyamatosan elvezethető a mellékelt tömlővel, amelyet a felső leeresztőnyílásra kell csatlakoztatni (→ 6.3.1 "Folyamatos leürítés". fejezet, 154. oldal).

Ventilátoros üzemmód ✣

- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a ⇄ gombot, amíg világítani nem kezd a ✣ ventilátor jelzőfény. A kívánt légáramlás kiválasztásához nyomogassa a ⁂ gombot. A következő áramlási sebességek választhatók ki:
  - Minimális légáramlás: csendes működés.
  - Közepes légáramlás: jó egyensúly a zaj és a légáramlás között.
  - Maximális légáramlás: a legnagyobb légáramlás.
- A kijelzőn a helyiség hőmérséklete látható.

5.1.6 Legyező funkció

Ez a funkció fel-le mozgatja a felső panelen lévő terelőlapot, hogy a levegő egyenletesen oszoljon el a helyiségben. A funkció mindegyik üzemmódban bekapcsolható.

- A legyező funkció bekapcsolásához nyomja meg a gombot. A levegőkimenet terelőlapja elkezd fel- és lefelé mozogni.
- A gomb ismételt megnyomásakor a terelőlap az aktuális pozíciójában rögzül.
- A gomb ismételt megnyomásakor a terelőlap újból elkezd fel-le mozogni.

Megjegyzés: ne mozgassa kézzel a terelőlapot, mert károsodhat a belső mechanikája!

5.2 A távirányító használata

5.2.1 Az elemek behelyezése/cseréje

- ▶ Nyomja le, és csúsztassa lefelé a távirányító hátulján lévő elemfedelet.
- ▶ A felnyitáshoz emelje fel az elemfedél alsó végét (→ 18. ábra).
- ▶ Helyezzen be két AAA elemet vagy cserélje ki a régieket, figyelembe véve a pozitív és negatív pólusok jelzését (→ 19. ábra).
- ▶ Zárja be az elemfedelet.
- ▶ Csúsztassa vissza a helyére az elemfedelet.

5.2.2 A távirányító kezelése

- ▶ Irányítsa a távirányító jeladó részét a készülék vevője felé, amely az előlap felső részén található.

Ha valami elzárja a készülék és a távirányító közötti küldési és vételi útvonalat (például függönyök), akkor a távirányító nem működik.

A jelátviteli távolság kb. 5 m (→ 20. ábra).

ÉRTESÍTÉS

- ▶ Ne ejtse le a távirányítót, és ügyeljen rá, hogy ne kerüljön rá folyadék.
- ▶ Soha ne nyomkodja kemény, hegyes tárgyakkal a távirányító gombjait.

5.2.3 A gombok nevei és funkciói

→ 21. ábra

Sz.	Gomb		Funkció
[1]		Bekapcsoló gomb (be/készenlét)	A készülék be-/kikapcsolása
[2]	°C/F	A hőmérséklet mértékegysége	A hőmérséklet mértékegységét változtatja meg a távirányítón és a vezérlőpanelen (Celsius vagy Fahrenheit)
[3]		Időzítő gomb	Az időzítő beállítására szolgál (programozott működési idő)
[4]		Alvás üzemmód gomb	Az alvás üzemmódot kapcsolja be
[5]		Csendes üzemmód gomb	A csendes üzemmódot kapcsolja be
[6]		A ventilátor fordulatszámát kiválasztó gomb	A ventilátor fordulatszámát állítja be
[7]		Üzemmód választó gomb	Az üzemmódot állítja be (légkondicionálás, párátlanítás, ventilátor)
[8]		Le/csökkentés gomb	Csökkenti a beállított hőmérséklet vagy az időzítő (programozott idő) értékét
[9]		Legyezés gomb	A levegőkimenet terelőlapjának a legyezését kapcsolja be/ki. A terelőlap fel-le legyez.
[10]		Fel/növelés gomb	Növeli a beállított hőmérséklet vagy az időzítő (programozott idő) értékét
[11]	A	Auto üzemmód gombja	Bekapcsolja az Auto üzemmódot

5. tábl. A gombok nevei és funkciói

5.2.4 A kijelzőn lévő ikonok és azok kijelző funkciói

→ 22. ábra

Sz.	Név	Kijelző funkció
[1]	Időzítő	Megjeleníti a kiválasztott időzítőbeállítást és azt, hogy be/ki van-e kapcsolva az időzítő
[2]	Ventilátor sebessége	A ventilátor aktuális fordulatszámát mutatja (**SPEED** + **AUTO** vagy **I** (alacsony) vagy **III** (közepes) vagy **IIIII** (magas)
[3]	Üzemeltetés	Azt jelzi, hogy működik a készülék
[4]	A hőmérséklet mértékegysége	A kiválasztott hőmérsékleti mértékegységet mutatja
[5]	Hőmérséklet kijelző	Az aktuális beállított hőmérsékletet (légkondicionálás üzemmódban) vagy a helyiség hőmérsékletét mutatja (páramentesítési és ventilátor üzemmódban).
[6]	Üzemmód	Megjeleníti az aktuális üzemmódot: • **COOL** (légkondicionálás üzemmód) • **DRY** (párátlanítás üzemmód) • **FAN**
[7]	Intelligens üzemmódok	Az intelligens hűtési üzemmódban kiválasztható lehetőségeket mutatja (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Legyező funkció	Azt jelzi, hogy működik a legyező funkció

6. tábl. Ikonok és kijelzői funkciójuk

5.2.5 BE / KI kapcsolás

- ▶ Csatlakoztassa a készülék villásdugóját a konnektorba.
- ▶ Nyomja meg a(z) ⏻ gombot a készülék bekapcsolásához.

A készülék ugyanabban az üzemmódban és beállításokkal kezdi meg a működést, mint amelyek a kikapcsoláskor voltak beállítva.

- ▶ A készülék készenléti állapotba helyezéséhez nyomja meg a ⏻ gombot.
  A kijelző kikapcsol.

Megjegyzés:

- A készülék optimális teljesítménye érdekében hagyjon kissé nyitva (akár csak 1 cm-re) egy ajtót/ablakot a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében.
- Ügyeljen arra, hogy a függönyök ne takarják el a levegő be- és kimeneti nyílásokat.
- Soha ne kapcsolja ki a légkondicionálót a villásdugó kihúzásával. Nyomja meg a gombot, hogy a készülék készenléti állapotba kapcsoljon, majd várjon egy pár percet, mielőtt kihúzná a villásdugót. Ily módon a készülék el tudja végezni az üzemállapot-ellenőrzéseket. Ha kikapcsolja a készüléket, és azonnal újraindítja, akkor a kompresszor csak négy perc múlva fog bekapcsolni. A készülékben lévő elektronika ugyanis a biztonság érdekében négy percig kikapcsolva tartja a kompresszort.

Automatikus újraindulás

Ha a készülék áramszünet miatt váratlanul kikapcsol, akkor automatikusan újraindul a korábban beállított üzemmódban, amikor visszatér az áram. A kompresszor négy perc múlva indul újra.

5.2.6 A hűtési üzemmódok intelligens kiválasztása

A készülék három automatikus légkondicionálási üzemmódban tud működni (**auto**, **csendes** és **alvás**).

Auto üzemmód A

- Auto üzemmódban a készülék automatikusan szabályozza és beállítja a hűtési teljesítményt a kívánt (kiválasztott) hőmérsékletnek és a környezeti körülményeknek megfelelően.
- Az Auto üzemmód kiválasztásához nyomja meg az A gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
- Ebben az üzemmódban használni kell a levegőtávozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Csendes üzemmód

- Csendes üzemmódban a készülék a lehető legalacsonyabb zajszinten működik, miközben automatikusan szabályozza és beállítja a hűtési teljesítményt a kívánt (kiválasztott) hőmérsékletnek és a környezeti körülményeknek megfelelően.
- A csendes üzemmód kiválasztásához nyomja meg a gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.

- Ebben az üzemmódban használni kell a levegőtávozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Alvás üzemmód ☾

- Az alvás üzemmód zavartalan és kényelmes alvást biztosít. A készülék csendesen működik egy speciális alvási program szerint, a vezérlőpanel világítása pedig az üzemmód kiválasztása után 5 másodperccel kikapcsol.
- Az alvás üzemmód kiválasztásához nyomja meg a ☾ gombot. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
- Az alvás üzemmód bekapcsolása után a kívánt (kiválasztott) hőmérséklet az üzemmód kiválasztása után 60 perccel 1°C-kal, majd pedig újabb 60 perc elteltével további 1°C-kal emelkedik. A készülék automatikusan 6 órán keresztül tartja ezt az új hőmérsékletet, mielőtt visszatérne az Auto üzemmódban eredetileg kiválasztott hőmérsékletre.
- Ebben az üzemmódban használni kell a levegőtávozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

5.2.7 Normál üzemmódok

Légkondicionálás üzemmód ❄

Ez az üzemmód meleg és párás időjárás esetén ideális, amikor hűteni kell a helyiséget.

- Légkondicionálás üzemmódban a kívánt hőmérsékletet és a ventilátor fordulatszámát lehet kiválasztani.
- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a ⇄ gombot, amíg meg nem jelenik a **COOL** szöveg kijelzőn. A kijelzőn az elérendő hőmérséklet jelenik meg. A kívánt hőmérséklet módosításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot. A kívánt ventilátor-fordulatszám kiválasztásához nyomogassa a ⁂ gombot. A következő áramlási sebességek választhatók ki:
  - Minimális légáramlás: csendes működés.
  - Közepes légáramlás: jó egyensúly a zaj és a hűtési teljesítmény között
  - Maximális légáram: maximális hűtési teljesítmény és gyors lehűtés.
- Ebben az üzemmódban használni kell a levegőtávozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt.

Nyáron a legmegfelelőbb hőmérséklet 24 és 27 °C között van. Javasoljuk, hogy legalább 6 °C-kal a kültéri hőmérséklet alatti értékre állítsák be a kívánt beltéri hőmérsékletet. Különösen meleg napokon lehet növelni a hőmérsékletkülönbséget, de ne legyen több 10°C-nál.

Párátlanítás üzemmód 💧

Ez az üzemmód a helyiség páratartalmának csökkentésére szolgál (tavasszal és ősszel, párás helyiségekben, esős időszakokban, mosott ruhák szárításkor stb.).

- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a ⇄ gombot, amíg meg nem jelenik a **DRY** szöveg kijelzőn.
- A ventilátor sebességét nem lehet kiválasztani. A készülék ugyanis automatikusan kiválasztja a legjobb légáramlást.
- A kijelzőn a helyiség hőmérséklete látható.
- A legjobb párátlanító hatáshoz tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat.

A párátlanításhoz nem kell használni a forró levegőt kiengedő távozólevegő-tömlőt. Ha azonban hűteni is szeretne a készülékkel, akkor érdemes csatlakoztatni a távozólevegő-tömlőt, amely elvezeti a forró levegőt a helyiségből.

A készülék automatikus párologtatási funkciója eltávolítja a kondenzvizet légkondicionálás és párátlanítás üzemmódban.

Megjegyzés: nagy környezeti páratartalom esetén a kondenzvíz folyamatosan elvezethető a mellékelt tömlővel, amelyet a felső leeresztőnyílásra kell csatlakoztatni (→ 6.3.1 "Folyamatos leürítés". fejezet, 154. oldal).

Ventilátoros üzemmód ✣

- Az üzemmód helyes beállításához nyomogassa addig a ⇄ gombot, amíg meg nem jelenik a **FAN** szöveg kijelzőn. A kívánt légáramlás kiválasztásához nyomogassa a ⁂ gombot. A következő áramlási sebességek választhatók ki:
  - Minimális légáramlás: csendes működés.
  - Közepes légáramlás: jó egyensúly a zaj és a légáramlás között.
  - Maximális légáramlás: a legnagyobb légáramlás.
- A kijelzőn a helyiség hőmérséklete látható.

5.2.8 Legyező funkció

Ez a funkció fel-le mozgatja a felső panelen lévő terelőlapot, hogy a levegő egyenletesen oszoljon el a helyiségben. A funkció mindegyik üzemmódban bekapcsolható.

- A legyező funkció bekapcsolásához nyomja meg a gombot. A levegőkimenet terelőlapja elkezd fel- és lefelé mozogni.
- A gomb ismételt megnyomásakor a terelőlap az aktuális pozíciójában rögzül.
- A gomb ismételt megnyomásakor a terelőlap újból elkezd fel-le mozogni.

Megjegyzés: ne mozgassa kézzel a terelőlapot, mert károsodhat a belső mechanikája!

5.2.9 Időzítő funkció

Az időzítő lehetővé teszi a készülék késleltetett be- vagy kikapcsolását.

Késleltetett bekapcsolás

Amikor a készülék készenléti állapotban van, be lehet programozni a késleltetett bekapcsolást.

- Nyomja meg a gombot.
  a kijelzőn megjelenik a **HOUR ON** és a **0.5** szöveg.
- Nyomogassa vagy tartsa lenyomva a ∧ vagy ∨ gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a bekapcsolásig hátralévő kívánt óraszám (0,5 órás lépésekben 0,5 és 10 óra között, illetve 1 órás lépésekben 10 óra és 24 óra között).
- Ezután 10 másodpercen belül nyomja meg újból a gombot az időzítő elindításához.
  Ha nem nyomja meg 10 másodpercen belül a gombot, akkor a program kilép az időzítő beállításából.
  Az időzítő funkció bekapcsolása után a kijelzőn megjelenik az idő és a korábban beállított értékek. Az időzítő funkció engedélyezése után az üzemmód, ventilátor-fordulatszám és legyezés beállításokat lehet módosítani. Az alvás üzemmódot nem lehet kiválasztani. A beállított idő letelte után a készülék a korábban beállított beállításokkal indul el.
- Az időzítő program törléséhez nyomja meg újból a gombot.

Késleltetett kikapcsolás

Amikor a készülék működik bármelyik üzemmódban, be lehet programozni a késleltetett kikapcsolást.

- Nyomja meg a gombot.
  a kijelzőn megjelenik a **HOUR OFF** és a **0.5** szöveg.
- Nyomogassa vagy tartsa lenyomva a ∧ vagy ∨ gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kikapcsolásig hátralévő kívánt óraszám (0,5 órás lépésekben 0,5 és 10 óra között, illetve 1 órás lépésekben 10 óra és 24 óra között).
- Ezután 10 másodpercen belül nyomja meg újból az "időzítő" gombot az időzítő elindításához. Ha nem nyomja meg 10 másodpercen belül a gombot, akkor a program kilép az időzítő beállításából.
  Az időzítő funkció engedélyezése után a kijelzőn az üzemmód/beállítások jelennek meg, és világít az időzítő szimbólum.
  A beállított idő letelte után a készülék készenléti állapotba kapcsol.
- Az időzítő program törléséhez nyomja meg újból a gombot.

5.2.10 A hőmérséklet mértékegységének kiválasztása °C/F

A hőmérsékletet °C-ban vagy °F-ban lehet megjeleníteni.

- A hőmérséklet mértékegységének megváltoztatásához nyomja meg a **°C/F°** gombot.
  A kiválasztott °C vagy °F jel megjelenik a távirányító kijelzőjén és a vezérlőpanelen.

5.2.11 A távirányító tárolása

A távirányító biztonságosan tárolható a készülék hátulján. A beépített mágnes a helyén tartja (→ 23. ábra).

6 Tisztítás és karbantartás

A készüléken végzett tisztítási és karbantartási munkálatok előtt kapcsolja ki a készüléket a(z) gomb megnyomásával, majd húzza ki a tápkábelt.

6.1 A burkolat tisztítása

A készüléket olajmentes ronggyal vagy enyhén nedves ronggyal kell tisztítani (vízzel, vagy meleg víz és enyhe folyékony tisztítószer keverékével átnedvesített ronggyal). Ezt követően a készüléket egy száraz ronggyal szárazra kell törölni.

Csavarja ki a felesleges vizet a rongyból, mielőtt letörölgetné a kezelőelemeket. A kezelőelemek közelében lévő vízfelesleg károsíthatja a készüléket.

Biztonsági okokból kifolyólag tilos vízzel lemosni a készüléket.

VIGYÁZAT

- Soha ne használjon erős tisztítószereket, benzint, alkoholt, oldószert, viaszt vagy polírozószert a készülék tisztításához.
- Soha ne permetezzen rovarirtót vagy hasonló folyadékokat a készülékre.

6.2 A szűrő tisztítása

A készülék hatásfokának megőrzése érdekében ajánlott rendszeresen tisztítani a porszűrőket. A tisztítás gyakorisága a működési időtől és állapottól függ. Ha gyakran használják a készüléket, ajánlott 2 hetente tisztítani a szűrőket.

A felső szűrő kiszerelése

A felső szűrő egybe van építve a felső ráccsal.

- ▶ A kiszereléshez egyszerűen tolja ki a rácsot a készülékházból. Ezután húzza felfelé (→ 24. ábra).

Az alsó szűrő kiszerelése

Az alsó szűrő az alsó rács mögött található.

- ▶ Csavarja ki a rács felső részén található csavart (→ 25. ábra).
- ▶ Vegye le a rácsot, és óvatosan húzza ki a szűrőt a rácsból (→ 26. ábra).
- ▶ Porszívó segítségével távolítsa el a port.
- ▶ Ha a rács nagyon szennyezett, áztassa meleg vízbe, majd öblítse át több alkalommal. Szükség esetén enyhe tisztítószert is használhat (→ 27. ábra).

A víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C-ot.

- ▶ Óvatosan rázza ki a felesleges vizet a szűrőből.
- ▶ Mielőtt visszahelyezné a készülékbe, győződjön meg róla, hogy a szűrő megfelelően száraz legyen.
- ▶ Az eltávolítás lépéseit fordított sorrendben végrehajtva helyezze vissza a szűrőt. Tegye vissza a rácsot a készülékházba.

6.3 A készülék leürítése

A készülék automatikus párologtatási funkciója eltávolítja a kondenzvizet légkondicionálás és párátlanítás üzemmódban.

6.3.1 Folyamatos leürítés

Szükség esetén (pl. nagy környezeti páratartalom esetén) a kondenzvíz folyamatosan elvezethető a mellékelt tömlővel, amelyet a felső leeresztő nyílásra kell csatlakoztatni. Ennek a menete a következő:

- ▶ Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva vegye le a kupakot a felső leeresztő nyílásról.
- ▶ Vegye ki a dugót (→ 28. ábra).

Ügyeljen rá, hogy a víz ne folyjon ki a padlóra, és ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a lefolyócső.

- ▶ Csatlakoztassa a lefolyó tömlőt a nyílásra.
- ▶ Helyezze a cső másik végét vízgyűjtő tartályba vagy más vízelvezetőbe (→ 29. ábra).

A vízszivárgás megakadályozása érdekében a készülék használata előtt feltétlenül szerelje vissza a dugót és a kupakot.

6.3.2 A belső tartály leürítése

A készülékben egy belső tartály található, amely összegyűjti a felesleges kondenzvizet. Amikor a belső tartály vízszintje eléri az előre meghatározott szintet, a kijelzőn megjelenik az **"FL"** szöveg.

A tartály leürítésének menete a következő.

- ▶ Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva vegye le a kupakot az alsó leeresztőnyílásról.
- ▶ Vegye ki a dugót (→ 30. ábra).
- ▶ Engedje le a vizet teljesen egy csepegtető tálcába vagy más edénybe (→ 31. ábra).
- ▶ Amikor teljesen leürült, helyezze vissza a dugót és a kupakot a nyílásra, és győződjön meg róla, hogy teljesen el van-e zárva.
- ▶ Indítsa el újból a készüléket.

A vízszivárgás megakadályozása érdekében a készülék használata előtt feltétlenül szerelje vissza szilárdan a kupakot az alsó leeresztőre.

7 Mozgatás és tárolás

A hűtőközeg szállítását, feltöltését, tisztítását, visszanyerését és megsemmisítését kizárólag a gyártó cég által engedélyezett műszaki szervizközpontok hajthatják végre. A készülék megsemmisítését kizárólag szakképzett személyek hajthatják végre.

Mozgatás

- Mozgatás közben mindig két kézzel fogja a készüléket.
- A készülék két oldalán található fogantyúkkal mindig stabil helyzetben tarthatja a készüléket mozgatás közben.
- Tilos a készüléket fejjel lefele vagy oldalra fordítani, illetve ilyen pozícióban szállítani.

Ha ez mégis megtörtént, várjon legalább 6 órát (ajánlatos 24 órát), mielőtt bekapcsolná a készüléket. Miután a készülék az oldalán állt, az olajnak vissza kell jutnia a kompresszorba, hogy biztosítsa a megfelelő működést. Ha nem hagynak ennyi időt a (6-24 órát) készüléknek, akkor lehet, hogy a készülék rövid ideig működni fog, majd pedig a kompresszor tönkremegy a nem megfelelő kenés miatt.

Tárolás (a szezon végén)

Amennyiben a készüléket huzamosabb ideig nem fogják használni:

- Teljesen engedje le a vizet a belső vízkörből (→ 6.3.2 "A belső tartály leürítése". fejezet, 154. oldal).
- Távolítsa el és tisztítsa meg a szűrőket, hagyja őket teljesen kiszáradni, majd pedig helyezze őket vissza (→ 6.2 "A szűrő tisztítása". fejezet, 153. oldal).
- A készüléket hűvös, száraz és jól szellőző helyen kell tárolni, védve a közvetlen napfénytől, a szélsőséges hőmérséklettől és a túlzott mennyiségű portól.

A szezon elején

Ha tárolás után a készüléket a szezon kezdetén szeretnék használni:

- Ellenőrizni kell, hogy a tápkábel és a konnektor tökéletes állapotban van-e, és hogy megfelelően működik-e a földelés.
- Ellenőrizze, hogy a szűrők és a leeresztő kupakok a helyükön vannak, és hogy a szűrők ki vannak tisztítva.
- Telepítse a készüléket a jelen kézikönyvben leírtak szerint.

8 Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülék használata közben felmerülő leggyakoribb problémákat. Amennyiben az alábbi táblázatban nem talál megoldást a problémájára, kérjük, lépjen kapcsolatba egy szerződéses szerelővel.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A bekapcsoló gomb megnyomásakor a készülék nem kapcsol be.	A készülék nincs áram alatt.	Helyezze áram alá a készüléket.
	Nincs áram.	Ellenőrizze, hogy nem kapcsolt-e le az áramköri megszakító, és ha igen, akkor állítsa vissza a megszakítót. Máskülönben várjon.
	Egy belső biztonsági eszköz ugyanis megakadályozza a készülék újraindítását, amíg el nem telik négy perc a legutóbbi kikapcsolás óta.	Ha kikapcsolta a készüléket, akkor várjon 4 percet az újraindítással.
	A helyiség hőmérséklete alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél.	Állítsa vissza a beállított hőmérsékletet.
A készülék csak rövid ideig működik.	Meg van hajolva vagy meg van törve a levegőtávozólevegő-tömlő.	Helyezze el megfelelően a levegőtávozólevegő-tömlőt: legyen a lehető legrövidebb és minél kevesebb kanyar legyen benne.
	Valami megakadályozza a levegő kiáramlását.	Ellenőrizze és távolítsa el a levegő kiáramlását akadályozó tárgyakat.
A készülék gyorsan be- és kikapcsol.	Piszkos a levegőszűrő.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőt.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék légkondicionálás üzemmódban működik, de nem hűti le megfelelően a helyiséget.	Kedvezőtlen környezeti körülmények: nyitva vannak az ablakok, ajtók és/vagy függönyök.	Zárja be az ajtókat, ablakokat és függönyöket.
	Kedvezőtlen környezeti körülmények: a helyiségben erős hőforrások vannak jelen.	Szüntesse meg a hőforrásokat.
	Piszkos a levegőszűrő.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőt.
	Helytelen a beállított hőmérséklet.	A beállított hőmérsékletnek alacsonyabbnak kell lennie a környezeti hőmérsékletnél.
	A kompresszor kikapcsol.	Várjon körülbelül 4 percet, és figyelje meg, hogy a kompresszor újraindul-e, ha a készülék légkondicionálás üzemmódba van kapcsolva.
	A légbeömlő nyílások és/vagy a légkivezető nyílások el vannak záródva.	Ellenőrizze és távolítsa el a levegő be- és kiáramlását akadályozó tárgyakat.
	A készülék műszaki jellemzői nem felelnek meg a helyiség méretének, amelyben elhelyezték.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék hűtési kapacitása ahhoz a helyiséghez, ahol a készülék található.
Kellemetlen szagok működés közben.	A levegőben lévő kellemetlen szagok bekerülhetnek a készülékbe és így szétterjedhetnek a helyiségben.	
	Piszkos a levegőszűrő.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőt.
Por lép ki a légkivezető nyílásból.	Ha a készülék hosszú ideig ki volt kapcsolva és nem takarták le, akkor por gyűlhet fel benne.	
A készülék zajos és túlságosan rezeg.	Nem vízszintes a padló.	Helyezze a készüléket egy sík, vízszintes felületre.
	Piszkos a levegőszűrő.	Kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a szűrőt.
A készülék zajos.	Működés közben a készülék bizonyos zajokat produkál, amelyek normálisnak tekinthetők. • A készülék tetején a ventilátor által mozgatott, áramló levegő hangja hallható. • A klímaberendezés működése közben a nagy hatékonyságú kompresszorok magas hangot adhatnak ki. • Működés közben a bugyogás, illetve sziszegés normális jelenség. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza.	
Nem kapcsol be a távirányító.	Lemerültek az elemek.	Cserélje ki az elemeket.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem veszi a távirányító jelét.	Megszakad a jel a távirányító és a jelvevő között.	A távirányítónak a készüléktől legfeljebb 5 méterre kell lennie, illetve a távirányító és a készülék között nem lehetnek akadályok.
A kijelzőn az FL, E2, E4, E6, E7 hibaüzenetek jelennek meg.	A készülék öndiagnosztikai rendszere képes a különböző üzemzavarok azonosítására.	→ 8.1 "Öndiagnosztika". fejezet, 157. oldal

7. tábl. Üzemzavarok és megoldások

8.1 Öndiagnosztika

A készülék öndiagnosztikai rendszere képes a különböző üzemzavarok azonosítására. A hibaüzenetek a vezérlőpanel kijelzőjén jelennek meg.

Hiba kód	Leírás	Elhárítás
FL	Megtelt a belső tartály	Ürítse ki belső víztartályt (→ 6.3.2 "A belső tartály leürítése". fejezet, 154. oldal). Ha a hibakód továbbra is megjelenik, annak ellenére, hogy üres a belső tartály, akkor lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviztechnikussal.
E2	Érzékelő hiba	Lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviztechnikussal.
E4	Érzékelő hiba	Lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviztechnikussal.
E6	Motor hiba	Lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviztechnikussal.
E7	PCB (nyomtatott áramköri lap) hiba	Lépjen kapcsolatba egy szerződött szerviztechnikussal.

8. tábl. Öndiagnosztika

9 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi. A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek.
A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak.
Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.
Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékokkal együtt ártalmatlanítani, hanem kezelés, gyűjtés, újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából el kell vinni a hulladékgyűjtő helyekre.

A szimbólum elektronikus hulladékokra vonatkozó előírásokkal, például „2012/19/EK európai rendelet használt elektromos és elektronikus készülékekre“ rendelkező országokra érvényes. Ezek az előírások azokat a keretfeltételeket rögzítik, amelyek az egyes országokban a használt elektronikus készülékek visszaadására és újrahasznosítására érvényesek.

Mivel az elektronikus készülékek veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, azokat a felelősség tudatában kell újrahasznosítani annak érdekében, hogy a lehetséges környezeti károkat és az emberek egészségére vonatkozó veszélyeket minimalizálni lehessen. Ezen túlmenően az elektronikus hulladék újrahasznosítása a természetes források kíméléséhez is hozzájárul.

Kérjük, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékek környezet számára elviselhető ártalmatlanítására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz, az Önnel kapcsolatban álló hulladék-ártalmatlanító vállalathoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

További információkat itt találhat:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akkumulátorok

Az elemeket, akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Az elhasználódott elemeket, akkumulátorokat a helyi gyűjtőrendszerekben kell ártalmatlanítani.

R290 hűtőközeg



A készülék R290 fluorgázt tartalmaz (3-as globális felmelegedési potenciál[1)]), amely rendkívül gyúlékony és nem mérgező (A3).

A tényleges mennyiség a készülék hátoldalán található adattáblán van feltüntetve.

A hűtőközeg környezetkárosító, ezért össze kell gyűjteni és ártalmatlanítani kell.

10 Adatvédelmi nyilatkozat



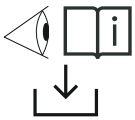
Cégünk, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrői út 104., Magyarország,** termék- és beépítési tudnivalókat, technikai és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat, termékregisztrációs és ügyféladatok előzményeit dolgoz fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 b albekezdés), a termékfelügyeleti kötelezettség teljesítése és a termékbiztonsági és biztonsági okok miatt (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés), a garanciális és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme érdekében (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés) valamint, hogy elemezzük termékeink forgalmazását, és személyre szabott információkat és ajánlatokat adjunk a termékhez (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1. albekezdés). Az olyan szolgáltatások nyújtása érdekében, mint az értékesítési és marketing szolgáltatások, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, összeállíthatunk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információ nyújtása kérésre történik. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek joga van ahhoz, hogy bármikor tiltakozzon a személyes adatainak a kezelése ellen (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés alapján) az Ön konkrét helyzetével vagy közvetlen marketing céllal kapcsolatos okokból. Jogainak gyakorlásához kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a **DPO@bosch.com** címen. További információért kérjük, kövesse a QR-kódot.

1) Az Európai Parlament és a Tanács 517/2014/EU rendelete (2014. április 16.) I. mellékletének értelmében.

11 Szerviz címei





HU: A termékkel kapcsolatos összes részletes információért (műszaki adatok, részletes felhasználói/kezelési útmutató, szerelési útmutató stb.) és a garanciajegyért kérjük, szkennelje be mobileszközével a bal oldalon található QR-kódot, vagy látogasson el a következő oldalra:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Indice

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza . 160
1.1 Significato dei simboli 160
1.2 Avvertenze di sicurezza generali 160
1.2.1 Avvertenze di sicurezza 160

2 Informazioni sulle presenti istruzioni 162

3 Descrizione del prodotto 162
3.1 Dichiarazione di conformità 162
3.2 Volume di fornitura 162
3.3 Accessori 162
3.4 Panoramica sul prodotto 163
3.5 Identificazione prodotto 163
3.6 Informazioni sulla rumorosità 163

4 Installazione 163
4.1 Sito di installazione 163
4.2 Installazione del tubo flessibile di scarico aria . 163
4.3 Finestra a battente 164
4.4 Finestra scorrevole verticale/orizzontale (kit adattabile per finestra) 164

5 Utilizzo 164
5.1 Uso del pannello di comando 164
5.1.1 Panoramica sul pannello di comando 164
5.1.2 Nomi dei tasti e degli indicatori e relative funzioni 165
5.1.3 Accensione e spegnimento 165
5.1.4 Modalità di selezione Smart cool 165
5.1.5 Modalità standard 166
5.1.6 Funzione di oscillazione 167
5.2 Funzionamento del telecomando 167
5.2.1 Installazione/sostituzione della batteria 167
5.2.2 Manipolazione del termoregolatore ambiente . 167
5.2.3 Nomi dei pulsanti e funzioni 167
5.2.4 Icone sul display e relative funzioni 168
5.2.5 Accensione e spegnimento 168
5.2.6 Modalità di selezione Smart cool 169
5.2.7 Modalità standard 169
5.2.8 Funzione di oscillazione 170
5.2.9 Funzione timer 170
5.2.10 Selezione della scala di temperatura 171
5.2.11 Conservazione del termoregolatore ambiente 171

6 Pulizia e manutenzione 171
6.1 Pulizia dell'involucro 171
6.2 Pulizia del filtro 171
6.3 Scarico dell'apparecchio 171
6.3.1 Scarico continuo 172
6.3.2 Scarico del serbatoio interno 172

7 Spostamento e stoccaggio 172

8 Eliminazione delle disfunzioni 173
8.1 Autodiagnosi 175

9 Protezione ambientale e smaltimento 175

10 Informativa sulla protezione dei dati 176

11 Indirizzi assistenza 176

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze

Nelle avvertenze, le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza sono utilizzate per indicare il tipo e la gravità del rischio che ne consegue se non vengono adottate misure per ridurre al minimo il pericolo.

Le seguenti parole sono definite e possono essere utilizzate in questo documento:

PERICOLO

PERICOLO indica il rischio di lesioni personali gravi o mortali.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica che possono verificarsi lesioni personali da gravi a pericolose per la vita.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica che possono verificarsi lesioni personali di lieve o media entità.

AVVISO

AVVISO indica che possono verificarsi danni materiali.

Informazioni importanti

Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

Altri simboli

Simbolo	Significato
▶	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad un'altra posizione nel documento
•	Enumerazione/inserimento lista
–	Enumerazione/inserimento lista (secondo livello)

Tab. 1

Simbolo	Significato
	Avvertenza relativa a sostanze infiammabili: il refrigerante R290 utilizzato in questo prodotto è un gas ad alta combustibilità e non tossico (A3).
	Avviso riguardante l'atmosfera asfissiante: una ventilazione e un'alimentazione dell'aria di combustione inadeguate possono portare all'accumulo di gas di scarico.

Tab. 2

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

1.2.1 Avvertenze di sicurezza

Leggere con attenzione questo manuale utente prima di usare l'apparecchio e conservarlo per futuro riferimento.

Pericolo

- Non pulire l'apparecchio con liquidi o detergenti infiammabili. Non versare liquidi sull'apparecchio, per evitare scosse elettriche, rischio di incendi e/o danni alla struttura interna del filtro.
- Non spruzzare materiali infiammabili, come insetticidi, alcol o profumo, vicino all'apparecchio.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione locale.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non attraversi aree molto frequentate, per evitare che si sfilacci o surriscaldi e che sia causa di inciampo.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o di qualsiasi altro componente operativo, farlo sostituire immediatamente da un tecnico autorizzato Bosch.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso è danneggiato.
- L'impostazione di utilizzo, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da persone adulte.
- Non ostruire la presa di ingresso e quella di uscita dell'aria, ad es. collocando oggetti sulla presa di uscita dell'aria o di fronte alla presa di entrata.
- Assicurarsi che nessun corpo estraneo possa cadere all'interno dell'apparecchio attraverso la presa di uscita dell'aria.
- Non riscaldare l'apparecchio, per evitare danni al dispositivo o il rischio di incendio.

Precauzione

- L'apparecchio è destinato all'uso per applicazioni residenziali in interni, in condizioni di funzionamento normali.
- Collocare e utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie orizzontale, che sia in piano, stabile e asciutta.
- Non sedersi né stare in piedi sull'apparecchio. Non posizionare oggetti sopra l'apparecchio.
- Non colpire l'apparecchio con oggetti duri (in particolare la presa di ingresso e quella di uscita dell'aria).
- Non inserire le dita oppure oggetti nella presa di uscita dell'aria o nella presa di ingresso dell'aria, per evitare lesioni fisiche o il malfunzionamento dell'apparecchio.
- Non toccare lo sportello oscillante di uscita dell'aria. Le dita possono bagnarsi e le parti mobili dello sportello possono subire danni.
- Non tirare l'apparecchio dal cavo.
- Non spostare l'apparecchio senza aver prima scollegato l'alimentazione elettrica e aver avvolto il cavo di alimentazione sull'apposito supporto.
- I cavedi a cui è collegato un apparecchio non devono contenere fonti di accensione.
- Se l'apparecchio è bloccato, farlo controllare immediatamente da un tecnico autorizzato Bosch.
- Non utilizzare l'apparecchio se vi sono persone che fumano all'interno, dopo aver usato insetticidi o disinfettanti o ancora in luoghi in cui vi siano residui di grasso, incenso acceso o vapori chimici.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino ad apparecchi a gas, dispositivi di riscaldamento o camini.
- Assicurarsi di aver scollegato l'apparecchio prima di spostarlo, pulirlo, sostituire il filtro o eseguire altri lavori di manutenzione.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali (bambini inclusi), o con esperienza e conoscenza inadeguate, salvo il caso in cui esse siano soggette a supervisione o siano state istruite all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro incolumità.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacita fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se soggetti a supervisione o istruiti all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei pericoli derivanti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio senza la supervisione di un adulto.
- Non accendere l'apparecchio in un locale soggetto a umidità, come un bagno o una lavanderia.
- Non utilizzare il filtro, se estremamente sporco. Pulire il filtro regolarmente per garantire la massima potenza utile frigorifera.

Utilizzo dell'apparecchio conforme alle norme

L'apparecchio è destinato solo all'impiego in interni. Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente in ambiente domestico e per lo scopo per il quale è stato progettato.

Qualunque altro impiego è da considerarsi improprio e pertanto pericoloso. Eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme sono esclusi dalla garanzia. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile di qualsivoglia danno causato da uso improprio, errato e irresponsabile e/o derivante da riparazioni eseguite da personale non qualificato.

⚠ Pericoli generali derivanti dal refrigerante

- ▶ Questo apparecchio contiene refrigerante R290. In caso di perdite di gas refrigerante o di esposizione a fonte di accensione esterna, vi è il rischio di incendio.
- ▶ Non immettere nel circuito del refrigerante sostanze diverse dal refrigerante specificato (R290).

⚠ Qualifica speciale per il refrigerante R290

Gli interventi che richiedono l'apertura del prodotto devono essere eseguiti esclusivamente da personale a conoscenza delle proprietà del refrigerante R290 e dei rischi ad esso associati.

I lavori sul circuito del refrigerante e che interessano apparecchi contenenti refrigeranti infiammabili richiedono una formazione speciale in aggiunta alle normali procedure di riparazione per apparecchi di refrigerazione.

Le avvertenze di sicurezza pertinenti si trovano nell'imballaggio del rispettivo dispositivo (in forma cartacea).

- ▶ Osservare le istruzioni contenute nelle leggi e nelle direttive applicabili.
- ▶ Seguire le istruzioni riportate nel documento "Istruzioni di sicurezza per la manipolazione di refrigeranti infiammabili".

⚠ Adduzione aria comburente

PERICOLO

L'apparecchio convoglia l'aria esausta di smaltimento dal locale verso l'esterno, il che può creare una depressione nel locale. Un'adduzione aria comburente inadeguata può provocare la fuoriuscita e l'accumulo dei prodotti della combustione.

L'accumulo di prodotti della combustione può causare rischi di asfissia.

- ▶ Il condizionatore non deve funzionare contemporaneamente in un'unità abitativa chiusa con apparecchi di riscaldamento a gas, olio o legna (ad es. caldaie a gas o scaldabagno istantanei).
- ▶ Vedere 1 ""

2 Informazioni sulle presenti istruzioni

Le figure sono raggruppate nella sezione finale delle presenti istruzioni. Il testo contiene rimandi alle figure.

A seconda del modello, i prodotti possono differire dalle figure contenute nelle presenti istruzioni.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

CE Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizione di legge UE da utilizzare, che prevede l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: www.bosch-homecomfort.it.

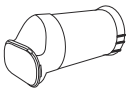
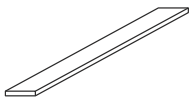
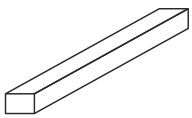
3.2 Volume di fornitura

→ Fig. 2

[1] Apparecchio
[2] Tubo flessibile di scarico aria
[3] Tubo flessibile di scarico
[4] Listelli in resina espansa autoadesivi
[5] Listelli in resina espansa non autoadesivi
[6] Kit giunzione scorrevole per finestra
[7] Comando remoto
[8] Documentazione tecnica

3.3 Accessori

Verificare che l'apparecchio comprenda i seguenti accessori:

Nome	Quantità	Aspetto
Manuale di installazione e funzionamento	1	Il presente manuale
Tubo flessibile di scarico aria	1	
Kit giunzione scorrevole per finestra	1	
Viti	2	
Tubo flessibile di scarico	1	
Comando remoto	1	
Batteria (tipo AAA)	2	
Listelli in resina espansa autoadesivi	2	
Listelli in resina espansa non autoadesivi	1	

Tab. 3 Accessori inclusi nel volume di fornitura

3.4 Panoramica sul prodotto

→ Fig. 3

[1] Pannello di controllo
[2] Sportello di uscita aria
[3] Maniglie
[4] Griglia di immissione aria superiore e filtro dell'aria superiore (integrato)
[5] Imbuto di scarico superiore
[6] Griglia di immissione aria inferiore e filtro dell'aria inferiore (dietro la griglia)
[7] Linguetta per il cavo di alimentazione
[8] Imbuto di scarico inferiore
[9] Cavo di alimentazione
[10] Uscita aria
[11] Supporto termoregolatore ambiente

Distanze

La distanza libera deve essere di almeno 60 cm su tutti i lati (→Fig. 4).

3.5 Identificazione prodotto

Targhetta identificativa

La targhetta identificativa contiene i dati sulle prestazioni, i dati di collaudo e il numero di serie del prodotto.

La targhetta si trova sul retro del prodotto.

3.6 Informazioni sulla rumorosità

Durante il funzionamento l'apparecchio produce alcuni rumori che sono considerati normali e di cui l'utente deve quindi essere a conoscenza.

Fruscio d'aria

Sulla parte superiore dell'apparecchio è possibile sentire il fruscio prodotto dall'aria messa in movimento dal ventilatore.

Gorgoglio/sibilo

La produzione di un lieve gorgoglio o di un sibilo è normale durante il funzionamento. Il rumore è causato dal flusso del refrigerante.

Suono acuto

I compressori ad alta efficienza possono emettere un suono acuto durante il condizionamento dell'aria.

Tuttavia, se l'apparecchio vibra e produce rumori dovuti alle vibrazioni, controllare che sia posizionato su un pavimento in piano.

4 Installazione

4.1 Sito di installazione

- L'apparecchio deve essere preferibilmente installato e utilizzato in un locale con una superficie in pianta superiore a 12 m².
- Scegliere per l'apparecchio una posizione accessibile per gli interventi di installazione, riparazione e manutenzione.
- Assicurarsi che il sito di installazione possa sostenere il peso dell'apparecchio e le sue vibrazioni.
- Assicurarsi che l'area sia adeguatamente ventilata.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia stabile e in piano per ridurre al minimo rumorosità e vibrazioni.
- Rispettare una distanza minima di 60 cm da pareti e ostacoli.
- Non coprire le prese di ingresso e di uscita dell'aria dell'apparecchio.
- Evitare luoghi soggetti a rumorosità e risonanza.
- Evitare luoghi soggetti a forti campi elettrici/magnetici artificiali.
- Evitare condizioni naturali avverse (ad es. forte presenza di nerofumo, forte vento sabbioso, esposizione diretta ai raggi solari o generatori di calore ad alta temperatura).
- La temperatura ambiente deve essere compresa nell'intervallo 16-35 °C.
- Proteggere il locale dall'esposizione diretta al sole chiudendo parzialmente le tende e/o gli avvolgibili per aumentare l'efficienza dell'apparecchio.
- Evitare luoghi in cui possano verificarsi perdite di gas infiammabili o esplosivi o in cui siano presenti gas molto aggressivi.
- La spina deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione.

4.2 Installazione del tubo flessibile di scarico aria

Nelle modalità di climatizzazione e nella modalità di deumidificazione, laddove necessaria, il tubo flessibile di scarico aria deve essere usato per evacuare all'esterno l'aria calda.

6. Per installare il tubo flessibile di scarico aria, estrarlo prima dal contenitore (→ Fig. 5 - 7).
7. Collegare il tubo flessibile di scarico aria all'attacco di uscita aria sul retro dell'apparecchio. Quindi ruotare il tubo flessibile in senso orario fino al bloccaggio in posizione (→ Fig. 8).

Non piegare né allungare arbitrariamente il tubo flessibile di scarico aria. Tale azione compromette l'efficienza frigorifera. È tuttavia consentito comprimere o estendere moderatamente il tubo flessibile in base alle esigenze di installazione. (→ Fig. 9).

È possibile comprimere il tubo flessibile fino a una lunghezza minima di 300 mm ed estenderlo fino a un massimo di 1500 mm. Si raccomanda di mantenere il tubo flessibile alla sua lunghezza minima.

4.3 Finestra a battente

1. Posizionare il tubo flessibile di scarico aria all'esterno della finestra per evacuare l'aria calda (→ Fig. 10).

4.4 Finestra scorrevole verticale/orizzontale (kit adattabile per finestra)

1. In base alle esigenze, tagliare i listelli in resina espansa autoadesivi secondo la lunghezza desiderata e applicarli al telaio mobile e al telaio fisso della finestra (→ 11).
2. Posizionare la giunzione scorrevole estensibile sulla finestra ed estenderla completamente all'interno del telaio della finestra.

Per la finestra scorrevole verticale, applicare la giunzione scorrevole con il lato che presenta la maggiore profondità rivolto verso il basso.

Per la finestra scorrevole orizzontale, il foro deve trovarsi nella parte inferiore per poter installare correttamente il tubo flessibile di scarico aria.

3. Regolare la giunzione scorrevole estensibile in base alle dimensioni della finestra e fissare la lunghezza serrando le viti (→ Fig. 12 Finestra scorrevole verticale/Fig. 13 "" Finestra scorrevole orizzontale).

Se la giunzione scorrevole estensibile è troppo larga, è possibile tagliare la plastica con una sega. L'operazione deve essere eseguita da un tecnico specializzato qualificato.

4. In base alle esigenze, tagliare i listelli in resina espansa non autoadesivi secondo la lunghezza desiderata e sigillare la fessura aperta tra il vetro e il telaio della finestra (→ Fig. 14).
5. Collegare il tubo flessibile di scarico aria al foro della giunzione scorrevole sulla finestra (→ Fig. 15 Finestra scorrevole verticale/Fig. 16 Finestra scorrevole orizzontale).

5 Utilizzo

5.1 Uso del pannello di comando

5.1.1 Panoramica sul pannello di comando

→ Fig. 17

[1] Display digitale (temperatura impostata, temperatura aria ambiente)
[2] Tasto Su/Aumenta
[3] Indicatore bassa velocità ventilatore
[4] Indicatore media velocità ventilatore
[5] Indicatore alta velocità ventilatore
[6] Indicatore velocità ventilatore automatica
[7] Indicatore oscillazione
[8] Indicatore standby
[9] Tasto di accensione (On/Standby)
[10] Tasto oscillazione
[11] Tasto di selezione velocità ventilatore
[12] Tasto Giù/Riduci
[13] Tasto di selezione modalità (climatizzazione, deumidificazione, ventilazione)
[14] Tasto funzionamento ridotto
[15] Tasto funzionamento silenzioso
[16] Tasto auto
[17] Indicatore Automatico
[18] Indicatore Silenzioso
[19] Indicatore Ridotto
[20] Indicatore Climatizzazione
[21] Indicatore Deumidificazione
[22] Indicatore Ventilazione

5.1.2 Nomi dei tasti e degli indicatori e relative funzioni

N.	Tasto/indicatore		Funzione
[2]		Tasto Su/ Aumenta	Modifica la temperatura impostata aumentandola
[3]		Indicatore bassa velocità ventilatore	Indica che la velocità del ventilatore è sul livello basso
[4]		Indicatore media velocità ventilatore	Indica che la velocità del ventilatore è sul livello medio
[5]		Indicatore alta velocità ventilatore	Indica che la velocità del ventilatore è sul livello alto
[6]		Indicatore velocità ventilatore automatica	Indica che la velocità del ventilatore è regolata automaticamente
[9]		Tasto di accensione (On/Standby)	Accende/spegne l'apparecchio
[10]		Tasto oscillazione	Attiva/disattiva la funzione di oscillazione dello sportello di uscita aria. Lo sportello inizia a ruotare verso l'alto e verso il basso.
[11]		Tasto di selezione velocità ventilatore	Regolazione dell'impostazione di velocità del ventilatore
[12]		Tasto Giù/ Riduci	Modifica la temperatura impostata riducendola
[13]		Tasto di selezione modalità	Imposta la modalità operativa (climatizzazione, deumidificazione, ventilazione)
[14]		Tasto funzionamento ridotto	Commuta sul funzionamento in attenuazione (notturno)
[15]		Tasto funzionamento silenzioso	Commuta sulla modalità silenziosa
[16]		Tasto auto	Commuta su Automatico
[20]		Indicatore Climatizzazione	Indica che la modalità Climatizzazione è On/Off
[21]		Indicatore Deumidificazione	Indica che la modalità Deumidificazione è On/Off
[22]		Indicatore Ventilazione	Indica che la modalità Ventilazione è On/Off

Tab. 4 Nomi dei pulsanti e funzioni

5.1.3 Accensione e spegnimento

- ▶ Inserire la spina dell'apparecchio nella presa di corrente.
- ▶ Premere ⏻ per accendere l'apparecchio.

L'apparecchio si accende nella stessa modalità e con le stesse impostazioni che aveva quando è stato spento.

- ▶ Premere il tasto ⏻ per mettere l'apparecchio in standby.

Nota

- Per una prestazione ottimale dell'apparecchio, lasciare una porta/finestra leggermente aperta (1 cm) in modo da garantire una ventilazione adeguata.
- Tenere le tende lontane dalla presa di ingresso e dalla presa di uscita dell'aria.
- Non spegnere mai l'apparecchio staccando semplicemente la spina.
- Premere il tasto ⏻ per mettere l'apparecchio in standby e lasciar passare alcuni minuti prima di staccare la spina. In questo modo l'apparecchio può eseguire i controlli del proprio stato di funzionamento.
- Se si riaccende l'apparecchio subito dopo averlo spento, il compressore necessita di quattro minuti di tempo per riavviarsi. Nell'apparecchio è integrato un dispositivo elettronico che mantiene spento il compressore per quattro minuti per motivi di sicurezza.

Riavvio automatico

Se l'apparecchio dovesse spegnersi inaspettatamente per un'interruzione dell'alimentazione elettrica, si riaccenderà automaticamente con la funzione precedentemente impostata non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica. Il compressore si accenderà di nuovo dopo quattro minuti.

5.1.4 Modalità di selezione Smart cool

L'apparecchio dispone di tre modalità di climatizzazione automatiche (funzionamento **Automatico**, **Silenzioso** e **Ridotto**).

Automatico

- Nel funzionamento Automatico, l'apparecchio gestisce e modifica automaticamente la prestazione di raffrescamento in base alla temperatura desiderata (selezionata) e alle condizioni ambientali.
- Per selezionare il funzionamento Automatico, premere il tasto . Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Silenzioso

- Nel funzionamento Silenzioso, l'apparecchio funziona con il livello di rumorosità più basso possibile, gestendo e modificando la prestazione di raffrescamento in base alla temperatura desiderata (selezionata) e alle condizioni ambientali.
- Per selezionare il funzionamento Silenzioso, premere il tasto . Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Ridotto

- Il funzionamento Ridotto garantisce ore di sonno confortevoli e indisturbate. L'apparecchio funziona silenziosamente in uno speciale programma notturno e le spie del pannello di comando si spengono 5 secondi dopo la selezione di questa modalità operativa.
- Per selezionare il funzionamento Ridotto, premere il tasto . Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- Dopo l'attivazione del funzionamento Ridotto, la temperatura desiderata (selezionata) aumenta di 1 °C dopo 60 minuti dalla selezione di questa modalità operativa e di nuovo di 1 °C dopo altri 60 minuti. Questo nuovo valore di temperatura viene mantenuto automaticamente per 6 h e ritorna poi alla temperatura selezionata originariamente nel funzionamento Automatico.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

5.1.5 Modalità standard

Climatizzazione

Questa modalità operativa è ideale per raffrescare il locale quando le condizioni atmosferiche sono calde e umide.

- Nel funzionamento in Climatizzazione è possibile selezionare la temperatura e la velocità del ventilatore desiderate.
- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto finché non si illumina l'indicatore . Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨. Per selezionare la velocità desiderata per il ventilatore, premere ripetutamente il tasto . Sono disponibili i seguenti flussi d'aria:
  - Flusso d'aria minimo: per il funzionamento silenzioso.
  - Flusso d'aria medio: per un buon equilibrio tra rumorosità e prestazione di raffrescamento
  - Flusso d'aria massimo: per la massima prestazione di raffrescamento e tempi rapidi di riduzione della temperatura aria ambiente.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Le temperature più idonee in estate vanno da 24 a 27 °C. Si raccomanda di impostare per la temperatura interna desiderata un valore al massimo di 6 °C inferiore alla temperatura esterna. Nei giorni particolarmente caldi, la differenza di temperatura può essere aumentata, ma preferibilmente senza superare i 10 °C.

Deumidificazione

Questa modalità operativa è ideale per ridurre l'umidità nel locale (primavera e autunno, stanze umide, periodi piovosi, asciugatura di biancheria, ecc.).

- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto finché non appare l'indicatore della deumidificazione.
- La velocità del ventilatore non può essere selezionata. L'apparecchio seleziona automaticamente il flusso d'aria migliore.
- Il display mostra la temperatura aria ambiente.
- Tenere porte e finestre chiuse per ottenere la migliore azione deumidificante.

Per la sola deumidificazione non è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda. Tuttavia, se si desidera anche raffrescare il locale, si raccomanda di collegare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

L'apparecchio è provvisto di una funzione di auto-evaporazione per eliminare la condensa nel funzionamento in climatizzazione e deumidificazione.

Avviso: in presenza di una forte umidità ambiente, è possibile scaricare continuamente la condensa collegando il tubo flessibile in dotazione al tubo flessibile di scarico superiore (→ capitolo 6.3.1 "Scarico continuo", pagina 172).

Ventilazione

- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto finché non si illumina l'indicatore del ventilatore . Per selezionare il flusso d'aria desiderato, premere ripetutamente il tasto . Sono disponibili i seguenti flussi d'aria:
  - Flusso d'aria minimo: per il funzionamento silenzioso.
  - Flusso d'aria medio: per un buon equilibrio tra rumorosità e flusso d'aria.
  - Flusso d'aria massimo: per avere il massimo flusso d'aria.
- Il display mostra la temperatura aria ambiente.

5.1.6 Funzione di oscillazione

Questa funzione solleva e abbassa lo sportello di uscita aria sul pannello protettivo superiore, in modo da distribuire uniformemente l'aria nel locale. La funzione può essere attivata in qualunque modalità operativa.

- Premere il tasto per abilitare la funzione di oscillazione. Lo sportello di uscita aria inizierà a sollevarsi e ad abbassarsi alternativamente.
- Premendo di nuovo il tasto , lo sportello si ferma nella posizione momentanea.
- Premendo di nuovo il tasto , lo sportello riprende a sollevarsi e ad abbassarsi.

Avviso: per evitare danni al meccanismo interno, non muovere lo sportello manualmente!

5.2 Funzionamento del telecomando

5.2.1 Installazione/sostituzione della batteria

- ▶ Premere verso il basso per fare scorrere il coperchio della batteria dietro il telecomando.
- ▶ Sollevare l'estremità inferiore del coperchio della batteria per aprirlo (→Fig. 18).
- ▶ Installare o sostituire le due batterie AAA rispettando le polarità positive e negative indicate (→Fig. 19).
- ▶ Chiudere il coperchio della batteria.
- ▶ Far scorrere di nuovo in posizione il coperchio della batteria.

5.2.2 Manipolazione del termoregolatore ambiente

- ▶ Puntare la parte trasmittente del termoregolatore ambiente verso la parte ricevente dell'apparecchio, situata nella porzione superiore del pannello anteriore.

In presenza di ostacoli lungo il percorso di trasmissione e ricezione dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente, ad esempio tendaggi, la comunicazione tra i due non funziona.

La distanza di trasmissione è di circa 5 m (→Fig. 20).

AVVISO

- ▶ Non lasciare cadere né bagnare il telecomando.
- ▶ Non premere i pulsanti del telecomando con un oggetto duro e appuntito.

5.2.3 Nomi dei pulsanti e funzioni

→ Fig. 21

N.	Pulsante		Funzione
[1]		Tasto di accensione (On/Standby)	Accende/spegne l'apparecchio
[2]	°C/F	Tasto scala di temperatura	Cambia la scala di temperatura sul termoregolatore ambiente e sul pannello di comando (Celsius o Fahrenheit)
[3]		Tasto timer	Modifica l'impostazione dell'orologio programmatore (programmazione oraria)
[4]		Tasto funzionamento ridotto	Commuta sul funzionamento in attenuazione (notturno)
[5]		Tasto funzionamento silenzioso	Commuta sulla modalità silenziosa

N.	Pulsante		Funzione
[6]		Tasto di selezione velocità ventilatore	Regolazione dell'impostazione di velocità del ventilatore
[7]		Tasto di selezione modalità	Imposta la modalità operativa (climatizzazione, deumidificazione, ventilazione)
[8]		Tasto Giù/ Riduci	Riduzione della temperatura impostata o (dell'ora programmata) del timer
[9]		Tasto oscillazione	Attiva/disattiva la funzione di oscillazione dello sportello di uscita aria. Lo sportello inizia a ruotare verso l'alto e verso il basso.
[10]		Tasto Su/ Aumenta	Incremento della temperatura impostata o (dell'ora programmata) del timer
[11]		Tasto auto	Commuta sulla modalità Automatico

Tab. 5 Nomi dei pulsanti e funzioni

5.2.4 Icone sul display e relative funzioni

→Fig. 22

N.	Nome	Funzione visualizzata
[1]	Timer	Mostra le impostazioni selezionate per la programmazione oraria e se l'orologio programmatore è On/Off
[2]	Velocità ventola	Mostra la velocità corrente del ventilatore (**SPEED** + **AUTO** o **I** (bassa) o **III** (media) o **IIIII** (alta)
[3]	Funzionamento	Indica che l'apparecchio è in funzione
[4]	Scala di temperatura	Mostra la scala di temperatura selezionata
[5]	Display della temperatura	Mostra le impostazioni di temperatura correnti (nelle modalità Climatizzazione) o la temperatura del locale (in modalità Deumidificazione e Ventilazione).
[6]	Modalità operativa	Visualizza la modalità operativa corrente: • **COOL** (modalità Climatizzazione) • **DRY** (modalità Deumidificazione) • **FAN**
[7]	Modalità di selezione Smart	Mostra le modalità di selezione Smart cool (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funzione di oscillazione	Indica che la funzione di oscillazione è attiva

Tab. 6 Icone e relative funzioni di visualizzazione

5.2.5 Accensione e spegnimento

▶ Inserire la spina dell'apparecchio nella presa di corrente.

▶ Premere ⏻ per accendere l'apparecchio.

L'apparecchio si accende nella stessa modalità e con le stesse impostazioni che aveva quando è stato spento.

▶ Premere ⏻ per mettere l'apparecchio in standby. Il display si spegne.

Avviso:

- Per una prestazione ottimale dell'apparecchio, lasciare una porta/finestra leggermente aperta (1 cm) in modo da garantire una ventilazione adeguata.
- Tenere le tende lontane dalla presa di ingresso e dalla presa di uscita dell'aria.
- Non spegnere mai il condizionatore semplicemente staccando la spina. Premere il tasto per mettere il condizionatore in standby e lasciar passare alcuni minuti prima di staccare la spina. In questo modo l'apparecchio può eseguire i controlli del proprio stato di funzionamento. Se si riaccende il condizionatore subito dopo averlo spento, il compressore necessita di quattro minuti per riavviarsi. Nell'apparecchio è integrato un dispositivo elettronico che mantiene spento il compressore per quattro minuti per motivi di sicurezza.

Riavvio automatico

Se l'apparecchio dovesse spegnersi inaspettatamente per un'interruzione dell'alimentazione elettrica, si riaccenderà automaticamente con la funzione precedentemente impostata non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica. Il compressore si accenderà di nuovo dopo quattro minuti.

5.2.6 Modalità di selezione Smart cool

L'apparecchio dispone di tre modalità di climatizzazione automatiche (funzionamento **Automatico**, **Silenzioso** e **Ridotto**).

Automatico A

- Nel funzionamento Automatico, l'apparecchio gestisce e modifica automaticamente la prestazione di raffrescamento in base alla temperatura desiderata (selezionata) e alle condizioni ambientali.
- Per selezionare il funzionamento Automatico, premere il tasto A. Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Silenzioso

- Nel funzionamento Silenzioso, l'apparecchio funziona con il livello di rumorosità più basso possibile, gestendo e modificando la prestazione di raffrescamento in base alla temperatura desiderata (selezionata) e alle condizioni ambientali.
- Per selezionare il funzionamento Silenzioso, premere il tasto . Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Ridotto ☾

- Il funzionamento Ridotto garantisce ore di sonno confortevoli e indisturbate. L'apparecchio funziona silenziosamente in uno speciale programma notturno e le spie del pannello di comando si spengono 5 secondi dopo la selezione di questa modalità operativa.
- Per selezionare il funzionamento Ridotto, premere il tasto ☾. Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨.
- Dopo l'attivazione del funzionamento Ridotto, la temperatura desiderata (selezionata) aumenta di 1 °C dopo 60 minuti dalla selezione di questa modalità operativa e di nuovo di 1 °C dopo altri 60 minuti. Questo nuovo valore di temperatura viene mantenuto automaticamente per 6 h e ritorna poi alla temperatura selezionata originariamente nel funzionamento Automatico.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

5.2.7 Modalità standard

Climatizzazione ❄

Questa modalità operativa è ideale per raffrescare il locale quando le condizioni atmosferiche sono calde e umide.

- Nel funzionamento in Climatizzazione è possibile selezionare la temperatura e la velocità del ventilatore desiderate.
- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare **COOL**. Il display mostrerà la temperatura che deve essere raggiunta. Per modificare la temperatura desiderata, premere il tasto ∧ o ∨. Per selezionare la velocità desiderata per il ventilatore, premere ripetutamente il tasto . Sono disponibili i seguenti flussi d'aria:
  - Flusso d'aria minimo: per il funzionamento silenzioso.
  - Flusso d'aria medio: per un buon equilibrio tra rumorosità e prestazione di raffrescamento
  - Flusso d'aria massimo: per la massima prestazione di raffrescamento e tempi rapidi di riduzione della temperatura aria ambiente.
- In questa modalità operativa è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

Le temperature più idonee in estate vanno da 24 a 27 °C. Si raccomanda di impostare per la temperatura interna desiderata un valore al massimo di 6 °C inferiore alla temperatura esterna. Nei giorni particolarmente caldi, la differenza di temperatura può essere aumentata, ma preferibilmente senza superare i 10 °C.

Deumidificazione

Questa modalità operativa è ideale per ridurre l'umidità nel locale (primavera e autunno, stanze umide, periodi piovosi, asciugatura di biancheria, ecc.).

- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare **DRY**.

- La velocità del ventilatore non può essere selezionata. L'apparecchio seleziona automaticamente il flusso d'aria migliore.
- Il display mostra la temperatura aria ambiente.
- Tenere porte e finestre chiuse per ottenere la migliore azione deumidificante.

Per la sola deumidificazione non è necessario utilizzare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda. Tuttavia, se si desidera anche raffrescare il locale, si raccomanda di collegare il tubo flessibile di scarico aria per evacuare all'esterno l'aria calda.

L'apparecchio è provvisto di una funzione di auto-evaporazione per eliminare la condensa nel funzionamento in climatizzazione e deumidificazione.

Avviso: in presenza di una forte umidità ambiente, è possibile scaricare continuamente la condensa collegando il tubo flessibile in dotazione al tubo flessibile di scarico superiore (→ capitolo 6.3.1 "Scarico continuo", pagina 172).

Ventilazione

- Per impostare correttamente questa modalità, premere ripetutamente il tasto finché sul display non appare **FAN**. Per selezionare il flusso d'aria desiderato, premere ripetutamente il tasto . Sono disponibili i seguenti flussi d'aria:
  - Flusso d'aria minimo: per il funzionamento silenzioso.
  - Flusso d'aria medio: per un buon equilibrio tra rumorosità e flusso d'aria.
  - Flusso d'aria massimo: per avere il massimo flusso d'aria.
- Il display mostra la temperatura aria ambiente.

5.2.8 Funzione di oscillazione

Questa funzione solleva e abbassa lo sportello di uscita aria sul pannello protettivo superiore, in modo da distribuire uniformemente l'aria nel locale. La funzione può essere attivata in qualunque modalità operativa.

- Premere il tasto per abilitare la funzione di oscillazione. Lo sportello di uscita aria inizierà a sollevarsi e ad abbassarsi alternativamente.
- Premendo di nuovo il tasto , lo sportello si ferma nella posizione momentanea.
- Premendo di nuovo il tasto , lo sportello riprende a sollevarsi e ad abbassarsi.

Avviso: per evitare danni al meccanismo interno, non muovere lo sportello manualmente!

5.2.9 Funzione timer

L'orologio programmatore permette di differire l'avviamento o l'arresto dell'apparecchio.

Avviamento differito

Quando l'apparecchio è in standby, è possibile programmare il suo orario di avviamento.

- ▶ premere il pulsante .
  Vengono visualizzati **HOUR ON** e **0.5**.
- ▶ Premere o tenere premuto il tasto ∧ o ∨ fino a quando sul display non appare il numero di ore desiderate per l'avviamento (incrementi di 0,5 h tra 0,5 e 10 h e incrementi di 1 h tra 10 h e 24 h).
- ▶ Premere di nuovo il tasto entro 10 secondi per impostare il timer.
  Se non si preme il tasto entro 10 secondi, il display esce dalle impostazioni del timer.
  Dopo aver abilitato la funzione timer, il display torna a visualizzare l'ora e le impostazioni precedenti. Dopo aver abilitato la funzione timer, è possibile cambiare le impostazioni (modalità operativa, velocità ventilatore, oscillazione). Il funzionamento Ridotto non può essere selezionato. All'orario impostato, l'apparecchio si avvia con le impostazioni precedentemente effettuate.
- ▶ Per annullare la programmazione oraria, premere di nuovo il tasto .

Arresto differito

Quando l'apparecchio si trova in una qualsiasi modalità operativa, è possibile programmare il suo orario di arresto.

- ▶ premere il pulsante .
  Vengono visualizzati **HOUR OFF** e **0.5**.
- ▶ Premere o tenere premuto il tasto ∧ o ∨ fino a quando sul display non appare il numero di ore desiderato per l'arresto differito (incrementi di 0,5 h tra 0,5 e 10 h e incrementi di 1 h tra 10 h e 24 h).
- ▶ Premere di nuovo il tasto "Timer" (entro 10 secondi) per impostare l'orologio programmatore. Se non si preme il tasto entro 10 secondi, il display esce dalle impostazioni del timer.
  Dopo aver abilitato la funzione, il display mostra modalità operativa e impostazioni, e il simbolo del timer rimane illuminato.
  All'orario impostato, l'apparecchio va in standby.
- ▶ Per annullare la programmazione oraria, premere di nuovo il tasto .

5.2.10 Selezione della scala di temperatura °C/F

La temperatura può essere visualizzata in °C o °F.

- Per cambiare l'unità di misura della temperatura, premere il tasto **°C/F°** .
  La scala selezionata, °C o °F, apparirà sul display del termoregolatore e sul pannello di comando.

5.2.11 Conservazione del termoregolatore ambiente

Il termoregolatore ambiente può essere conservato al sicuro sul retro dell'apparecchio. Il magnete integrato lo tiene fermo al suo posto (→ Fig. 23).

6 Pulizia e manutenzione

Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere l'apparecchio premendo il tasto ⏻ e successivamente scollegare il cavo di alimentazione elettrica.

6.1 Pulizia dell'involucro

L'apparecchio deve essere pulito con un panno non oleoso o leggermente umido (inumidito con acqua o una soluzione di acqua calda e detergente liquido delicato). Successivamente, si consiglia di asciugarlo con un panno asciutto.

Assicurarsi di strizzare l'acqua in eccesso dal panno prima di pulire intorno ai comandi. Un eccesso d'acqua all'interno o intorno agli elementi di comando può arrecare danni all'apparecchio.

Per motivi di sicurezza, non lavare mai l'apparecchio con acqua.

ATTENZIONE

- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, benzina, alcol, solventi, cera o prodotti lucidanti per pulire l'apparecchio.
- Non spruzzare mai insetticidi o liquidi simili.

6.2 Pulizia del filtro

Per mantenere inalterata l'efficienza dell'apparecchio, si raccomanda di pulire regolarmente i filtri antipolvere. La frequenza dipende dalla durata e dalle condizioni di funzionamento. Se si utilizza l'apparecchio frequentemente, si raccomanda di pulire i filtri ogni 2 settimane.

Rimozione del filtro superiore

Il filtro superiore è integrato nella griglia superiore.

- Per rimuoverlo, spingere la griglia per staccarla dall'alloggiamento. Quindi tirare verso l'alto in direzione verticale (→ Fig. 24).

Rimozione del filtro inferiore

Il filtro inferiore si trova dietro la griglia inferiore.

- Togliere la vite sulla parte superiore della griglia (→ Fig. 25).
- Rimuovere la griglia e spingere delicatamente il filtro per staccarlo dalla griglia (→ Fig. 26).
- Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere tutta la polvere.
- Se è estremamente sporco, immergerlo in acqua calda e risciacquarlo più volte. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente delicato (→ Fig. 27).

La temperatura dell'acqua deve essere inferiore a 40 °C.

- Scuotere con delicatezza il filtro per rimuovere l'acqua in eccesso.
- Assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto prima di rimetterlo nell'apparecchio.
- Reinstallare il filtro eseguendo in ordine inverso le operazioni di rimozione. Riposizionare la griglia nel suo alloggiamento.

6.3 Scarico dell'apparecchio

L'apparecchio è provvisto di una funzione di auto-evaporazione per eliminare la condensa nel funzionamento in climatizzazione e deumidificazione.

6.3.1 Scarico continuo

Se necessario (ad es. in presenza di forte umidità ambiente), è possibile scaricare continuamente la condensa collegando il tubo flessibile in dotazione all'uscita di scarico superiore. A tale scopo, eseguire le seguenti operazioni:

- ▶ Rimuovere il cappuccio dall'uscita di scarico superiore ruotandolo in senso antiorario.
- ▶ Rimuovere il tappo (→ Fig. 28).

Assicurarsi che l'acqua non vada a inondare il pavimento e che il tubo di scarico non sia ostruito.

- ▶ Collegare il tubo flessibile di scarico al foro.
- ▶ Introdurre l'altra estremità del tubo flessibile nel recipiente di scarico o in un'altra area di scarico (→ Fig. 29).

Prima di utilizzare l'apparecchio, reinstallare il tappo e il cappuccio, chiudendoli saldamente per evitare perdite.

6.3.2 Scarico del serbatoio interno

L'apparecchio è equipaggiato con un serbatoio interno che raccoglie la condensa in eccesso. Quando l'acqua nel serbatoio interno raggiunge il livello predefinito, il display mostra la scritta **"FL**".

Per svuotare il serbatoio, eseguire le seguenti operazioni.

- ▶ Rimuovere il cappuccio dall'uscita di scarico inferiore ruotandolo in senso antiorario.
- ▶ Rimuovere il tappo (→ Fig. 30).
- ▶ Scaricare completamente l'acqua in una vaschetta di raccolta o altro recipiente (→ Fig. 31).
- ▶ Dopo aver scaricato completamente l'acqua, applicare tappo e cappuccio sull'uscita, avendo cura di chiuderli perfettamente.
- ▶ Riavviare l'apparecchio.

Prima di utilizzare l'apparecchio, reinstallare i cappucci di scarico inferiori, chiudendoli saldamente per evitare perdite.

7 Spostamento e stoccaggio

Le operazioni di trasporto, caricamento, pulizia, ripristino e smaltimento del refrigerante devono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato dal fabbricante. Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere affidato esclusivamente a personale specializzato.

Spostamento

- Utilizzare due mani per spostare l'apparecchio.
- Afferrare l'apparecchio da entrambe le maniglie laterali per mantenerlo stabile durante il trasporto.
- Non trasportare né ruotare mai l'apparecchio sottosopra o sul fianco.

Se si verifica quest'ultimo caso, lasciar trascorrere almeno 6 h (meglio ancora 24 h) prima di accendere l'apparecchio. Dopo che l'apparecchio è rimasto girato sul fianco, l'olio deve tornare al compressore per garantire il corretto funzionamento. Se non si concede all'apparecchio il tempo necessario (6-24 h), l'apparecchio potrebbe funzionare solo per un breve periodo, dopo il quale il compressore si fermerebbe per mancanza di olio.

Stoccaggio (fine stagione)

Se l'apparecchio non sarà utilizzato per un periodo di tempo prolungato:

- ▶ Scaricare completamente l'acqua dal circuito interno (→ capitolo 6.3.2 "Scarico del serbatoio interno", pagina 172).
- ▶ Rimuovere e pulire i filtri, lasciarli asciugare completamente e quindi reinstallarli (→ capitolo 6.2 "Pulizia del filtro", pagina 171).
- ▶ Stoccare l'apparecchio in luogo fresco, asciutto e ben ventilato, al riparo da raggi solari diretti, temperature estreme e polvere eccessiva.

Inizio stagione

Per utilizzare l'apparecchio a inizio stagione dopo lo stoccaggio:

- ▶ Assicurarsi che il cavo di rete e la presa di corrente siano in perfette condizioni e che il sistema di messa a terra sia efficiente.
- ▶ Assicurarsi che i filtri e i cappucci di scarico siano installati e che i filtri siano puliti.
- ▶ Installare l'apparecchio come descritto in questo manuale.

8 Eliminazione delle disfunzioni

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che possono verificarsi con l'apparecchio. Se la soluzione ricercata non è indicata nella tabella sottostante, si invita a contattare un tecnico di assistenza autorizzato.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchio non si accende quando si preme il tasto ON/OFF.	L'apparecchio non è collegato alla presa di corrente.	Collegare l'apparecchio.
	Non c'è corrente elettrica.	Controllare che non sia scattato un interruttore differenziale di sicurezza e, nel caso, resettarlo. In caso contrario, attendere.
	Un dispositivo di sicurezza interno impedisce il riavvio dell'apparecchio per quattro minuti dall'ultimo spegnimento.	Se si spegne l'apparecchio, lasciar trascorrere 4 minuti prima di riavviarlo.
	La temperatura aria ambiente è inferiore alla temperatura impostata.	Resettare la temperatura impostata.
L'apparecchio funziona solo per un breve periodo.	Il tubo flessibile di scarico aria è piegato o attorcigliato.	Posizionare correttamente il tubo flessibile di scarico aria, tenerlo il più corto possibile e privo di pieghe.
	Qualcosa impedisce lo scarico dell'aria.	Controllare e rimuovere tutto ciò che ostruisce lo scarico dell'aria.
L'apparecchio si accende e si spegne in rapida sequenza.	Il filtro dell'aria è sporco.	Spegnere l'apparecchio e pulire il filtro.
L'apparecchio è acceso in modalità Climatizzazione, ma non raffresca adeguatamente il locale.	Condizioni ambientali sfavorevoli: ci sono finestre, porte e/o tendaggi aperti.	Chiudere porte, finestre e tendaggi.
	Condizioni ambientali sfavorevoli: nel locale ci sono fonti di calore potenti.	Eliminare le fonti di calore.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Spegnere l'apparecchio e pulire il filtro.
	Impostazione della temperatura errata.	La temperatura impostata deve essere inferiore alla temperatura ambiente.
	Compressore spento.	Lasciar trascorrere circa 4 minuti e verificare se il compressore si riavvia quando si imposta la modalità Climatizzazione.
	Gli ingressi e/o le uscite dell'aria sono ostruiti.	Controllare e rimuovere tutti gli ostacoli che ostruiscono gli ingressi e/o le uscite dell'aria.
	La specifica tecnica dell'apparecchio non è adeguata alle dimensioni del locale di installazione.	Verificare che la potenza utile frigorifera sia adeguata al locale di installazione.
Odori sgradevoli durante il funzionamento.	Gli odori sgradevoli presenti nell'aria possono penetrare nell'apparecchio e diffondersi.	
	Il filtro dell'aria è sporco.	Spegnere l'apparecchio e pulire il filtro.
Fuoriuscita di polvere dalla presa di uscita dell'aria.	La polvere può accumularsi nell'apparecchio quando questo rimane spento per un periodo di tempo prolungato senza essere coperto.	

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchio è rumoroso e vibra troppo.	Il pavimento non è in piano.	Posizionare l'apparecchio su una superficie in piano.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Spegnere l'apparecchio e pulire il filtro.
L'apparecchio è rumoroso.	Durante il funzionamento l'apparecchio produce alcuni rumori che sono da considerarsi normali. • Sulla parte superiore dell'apparecchio è possibile sentire il fruscio prodotto dall'aria messa in movimento dal ventilatore. • I compressori ad alta efficienza possono emettere un suono acuto durante il condizionamento dell'aria. • La produzione di un gorgoglio o di un sibilo è normale durante il funzionamento. Il rumore è causato dal flusso del refrigerante.	
Il termoregolatore ambiente non si accende.	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie.
L'apparecchio non riceve il segnale dal termoregolatore ambiente.	Il segnale tra il termoregolatore ambiente e il ricevitore è interrotto.	Il termoregolatore ambiente deve trovarsi a una distanza dall'apparecchio non superiore ai 5 metri e non devono esserci ostacoli tra il termoregolatore ambiente e l'apparecchio.
I messaggi di disfunzione FL, E2, E4, E6. E7 appaiono sul display.	L'apparecchio dispone di un sistema di autodiagnosi per l'identificazione di un certo numero di disfunzioni.	→ Capitolo 8.1 "Autodiagnosi", pagina 175

Tab. 7 Problemi e soluzioni

8.1 Autodiagnosi

L'apparecchio dispone di un sistema di autodiagnosi per l'identificazione di un certo numero di avvertenze/disfunzioni. I messaggi di disfunzione sono visualizzati sul display del pannello di comando.

Codice di errore	Descrizione	Rimedio
FL	Serbatoio interno pieno	Svuotare il serbatoio interno (→ capitolo 6.3.2 "Scarico del serbatoio interno", pagina 172). Se il codice disfunzione continua ad apparire nonostante il serbatoio interno sia stato svuotato, contattare un tecnico di assistenza autorizzato.
E2	Disfunzione del sensore	Contattare un tecnico di assistenza autorizzato.
E4	Guasto del sensore	Contattare un tecnico di assistenza autorizzato.
E6	Guasto del motore	Contattare un tecnico di assistenza autorizzato.
E7	Guasto PCB	Contattare un tecnico di assistenza autorizzato.

Tab. 8 Autodiagnosi

9 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch .
La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.
Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.
Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.
I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

Apparecchi elettronici ed elettrici di generazione precedente



Questo simbolo significa che il prodotto non può essere smaltito insieme agli altri rifiuti, ma deve essere conferito nelle aree ecologiche adibite alla raccolta, al trattamento, al riciclaggio e allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo è valido nei Paesi in cui vigono norme sui rifiuti elettronici, ad es. la "Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Tali norme definiscono nei singoli Paesi le condizioni generali per la restituzione e il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Poiché gli apparecchi elettronici possono contenere sostanze pericolose, devono essere riciclati in modo responsabile per limitare il più possibile eventuali danni ambientali e pericoli per la salute umana. Il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce inoltre a preservare le risorse naturali.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento ecologico dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche invitiamo a rivolgersi agli enti locali preposti, all'azienda di smaltimento rifiuti di competenza o al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per maggiori informazioni consultare:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterie

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.

Refrigerante R290



L'apparecchio contiene gas florurato R290 (potenziale di riscaldamento globale 3[1)]) ad alta combustibilità e non tossico (A3).

La quantità contenuta è indicata sulla targhetta identificativa applicata sul retro dell'apparecchio.

Il refrigerante è pericoloso per l'ambiente e deve essere raccolta e smaltita separatamente.

1) Ai sensi dell'ALLEGATO I del REGOLAMENTO (UE) N. 517/2014 del Parlamento e del Consiglio europeo del 16 aprile 2014.

10 Informativa sulla protezione dei dati

Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano, Italia, elabora informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (b) GDPR), per adempiere al proprio dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), per salvaguardare i propri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR). Al fine di fornire servizi come vendita e marketing, gestione contratti e pagamenti, programmazione servizi hotline e data hosting possiamo commissionare e trasferire dati a fornitori di servizi esterni e/o aziende affiliate a Bosch. Talvolta, ma soltanto con adeguata garanzia di tutela, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari non ubicati nello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Può rivolgersi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali in base all'art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR in riferimento alla sua situazione in particolare o in caso di utilizzo a fini di direct marketing. Per esercitare tali diritti ci contatti tramite **DPO@bosch.com**. Segua il Codice QR-per ulteriori informazioni.

11 Indirizzi assistenza

IT: Per leggere tutte le informazioni dettagliate sul prodotto (specifiche tecniche, istruzioni per l'uso, istruzioni di installazione) e il certificato di garanzia, scansionare il codice QR a sinistra con un dispositivo mobile o visitare:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Turinys

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos 178
1.1 Simbolių paaiškinimas 178
1.2 Bendrieji saugos nurodymai 178
1.2.1 Saugos nurodymai 178

2 Naudojimosi instrukcija nurodymai 179

3 Duomenys apie gaminį 180
3.1 Atitikties deklaracija 180
3.2 Pristatoma įranga 180
3.3 Priedai 180
3.4 Gaminio apžvalga 180
3.5 Gaminio identifikavimas 180
3.6 Triukšmo informacija 181

4 Montavimas 181
4.1 Montavimo vieta 181
4.2 Išmetamųjų dujų žarnos montavimas 181
4.3 Korpuso langas 181
4.4 Pakabinamas / stumdomas langas (reguliuojamas langų komplektas) 181

5 Valdymas 182
5.1 Valdymo pulto valdymas 182
5.1.1 Valdymo pulto apžvalga 182
5.1.2 Mygtukų ir indikatorių pavadinimai bei funkcijos 182
5.1.3 Paspausti ĮJUNGTI / IŠJUNGTI 183
5.1.4 Išmanieji šaunūs pasirinkimo režimai 183
5.1.5 Standartiniai režimai 184
5.1.6 Sukimo funkcija 184
5.2 Nuotolinio valdymo pulto valdymas 184
5.2.1 Baterijos montavimas / keitimas 184
5.2.2 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas 185
5.2.3 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos 185
5.2.4 Piktogramos ekrane ir jų rodymo funkcija 185
5.2.5 Paspausti ĮJUNGTI / IŠJUNGTI 185
5.2.6 Išmanieji šaunūs pasirinkimo režimai 186
5.2.7 Standartiniai režimai 186
5.2.8 Sukimo funkcija 187
5.2.9 Laikmačio funkcija 187
5.2.10 Temperatūros skalės pasirinkimas 188
5.2.11 Nuotolinio valdymo pulto laikymas 188

6 Valymas ir techninė priežiūra 188
6.1 Korpuso valymas 188
6.2 Filtro valymas 188
6.3 Vandens išleidimas iš įrenginio 188
6.3.1 Nuolatinis išleidimas 188
6.3.2 Vidinio bako ištuštinimas 189

7 Perkėlimas ir laikymas 189

8 Trikčių šalinimas 189
8.1 Savidiagnostika 191

9 Aplinkosauga ir utilizavimas 191

10 Duomenų apsaugos pranešimas 192

11 Techninės priežiūros adresai 193

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Apibrėžti tokie įspėjamieji žodžiai, kurie gali būti vartojami pateikiamame dokumente:

PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.

PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi lengvi arba vidutinio sunkumo asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

DĖMESIO reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija

Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

Kiti simboliai

Simbolis	Reikšmė
▶	Veiksmas
→	Kryžminė nuoroda į kitą dokumento vietą
•	Išvardijimas, sąrašo įrašas
–	Išvardijimas, sąrašo įrašas (2-as lygmuo)

Lent. 1

Simbolis	Reikšmė
	Įspėjimas dėl degiųjų medžiagų: šiame gaminyje naudojamas R290 šaldymo agentas yra labai degios ir netoksiškos dujos (A3).
	Įspėjimas dėl uždusimą sukeliančios atmosferos: dėl netinkamo vėdinimo ir degimui naudojamo oro tiekimo gali kauptis išmetamosios dujos.

Lent. 2

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

1.2.1 Saugos nurodymai

Atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą prieš naudodami įrenginį ir išsaugokite jį ateičiai.

Pavojus

- Nevalykite įrenginio jokiu degiu skysčiu ar valymo priemone. Neišpilkite ant įrenginio skysčių, kad išvengtumėte elektros smūgio, gaisro pavojaus ir (arba) vidinės filtro konstrukcijos pažeidimo.
- Šalia įrenginio nepurkškite jokių degių medžiagų, tokių kaip insekticidai, alkoholis ar kvapiosios medžiagos.

Įspėjimas

- Prieš prijungdami įrenginį patikrinkite, ar ant įrenginio nurodyta įtampa atitinka vietinę maitinimo įtampą.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nenutiestas intensyviai judriose vietose, kad išvengtumėte susidėvėjimo, perkaitimo ir užkliuvimo.
- Jei pažeistas maitinimo laidas ar bet kuri kita veikianti įrenginio dalis, nedelsdami leiskite juos pakeisti Bosch įgaliotam specialistui.
- Nenaudokite įrenginio, jei pažeistas jo kištukas, maitinimo laidas arba pats įrenginys.
- Įrenginį valdyti, valyti ir prižiūrėti turi suaugusieji.
- Neužblokuokite oro įleidimo ir išleidimo angos, pvz., dėdami daiktus ant oro išleidimo angos arba prieš oro įleidimo angą.
- Įsitikinkite, kad pašaliniai daiktai nepatenka į įrenginį per oro išleidimo angą.
- Nešildykite įrenginio, kad išvengtumėte prietaiso sugadinimo arba gaisro pavojaus.

Perspėjimas

- Įrenginys skirtas naudoti gyvenamosiose patalpose įprastomis darbo sąlygomis.
- Visada statykite ir naudokite įrenginį ant sauso, stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Ant įrenginio nesėdėkite ir nestovėkite. Ant įrenginio viršaus nedėkite jokių daiktų.

- Venkite daužyti įrenginį (ypač į oro įleidimo ir išleidimo angas) kietais daiktais.
- Nekiškite pirštų ar daiktų į oro išleidimo arba oro įleidimo angas, kad išvengtumėte fizinių sužalojimų arba įrenginio veikimo sutrikimų.
- Nelieskite besisukančios oro išleidimo angos sklendės. Jis gali sudrėkinti pirštus ir sugadinti varomąsias sklendės dalis.
- Netraukite įrenginio už laido.
- Nejudinkite įrenginio, nebent buvo atjungtas maitinimas ir maitinimo laidas nepriristas prie lenkimo ir apvijos kolonėlės.
- Prie įrenginio prijungtuose kanaluose neturi būti uždegimo šaltinio.
- Jei įrenginys užblokuotas, nedelsdami leiskite jį patikrinti Bosch įgaliotam specialistui.
- Nenaudokite įrenginio rūkydami patalpoje, jei naudojote insekticidus, dezinfekavimo priemones, arba vietose, kuriose yra aliejaus likučių, degančių smilkalų ar cheminių dūmų.
- Nenaudokite įrenginio šalia dujinių prietaisų, šildymo prietaisų ar židinių.
- Būtinai atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, kai norite jį perkelti, išvalyti, pakeisti filtrą ar atlikti kitą techninę priežiūrą.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su įrenginiu.
- Šis įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims su ribotomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galimybėmis (įskaitant vaikus) arba neturintiems patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų, kaip naudoti įrenginį.
- Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami, kaip saugiai naudoti įrenginį, ir supranta susijusius pavojus.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo prietaisu. Vaikai be priežiūros negali valyti ir atlikti techninės priežiūros.
- Nenaudokite įrenginio drėgnoje patalpoje, pavyzdžiui, vonios kambaryje arba skalbykloje.
- Nenaudokite filtro, kai jis labai nešvarus. Reguliariai valykite filtrą, kad užtikrintumėte visą vėsinimo galią.

Įrenginio naudojimas pagal paskirtį

Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose. Šis įrenginys turi būti naudojamas tik buitinėje aplinkoje ir pagal paskirtį, kuriai jis buvo sukurtas.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas netinkamu ir todėl pavojingu. Gamintojas nėra atsakingas už jokią žalą, atsiradusią dėl draudžiamo naudojimo. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo, klaidingo ir neatsakingo naudojimo ir (arba) dėl nekvalifikuoto personalo atlikto remonto.

⚠ Bendri šaldymo agento keliami pavojai

- ▶ Šis įrenginys užpildytas šaldymo agentu R290. Nutekėjus šaldymo dujoms ir patekus į išorinį uždegimo šaltinį, kyla gaisro pavojus.
- ▶ Neleiskite, kad kitų medžiagų, išskyrus nurodytą šaldymo agentą (R290), patektų į šaldymo agento ciklą.

⚠ Specialios šaldymo agento R290 ypatybės

Veiksmus, dėl kurių gaminį reikia atidaryti, gali atlikti tik darbuotojai, išmanantys šaldymo agento R290 savybes ir su juo susijusią riziką.

Darbas su šaldymo agento kontūru ir įranga su degiaisiais šaldymo agentai reikalauja specialaus mokymo, be standartinių šaldymo įrangos remonto procedūrų.

Atitinkamus saugos nurodymus (popierinę formą) rasite atitinkamo įrenginio pakuotėje.

- ▶ Laikykitės galiojančių įstatymų ir nustatymų nurodymų.
- ▶ Vykdykite dokumente "Degių šaldymo agentų tvarkymo saugos nurodymai" pateiktus nurodymus.

⚠ Degimui naudojamo oro tiekimas

⚠ PAVOJUS

Įrenginys iš patalpos į išorę šalina išmetamą orą, todėl patalpoje gali susidaryti neigiamas slėgis. Dėl netinkamo degimui naudojamo oro tiekimo gali nutekėti ir kauptis išmetamosios dujos.

Dėl išmetamųjų dujų kaupimosi gali kilti pavojus uždusti.

- ▶ Oro kondicionierius neturi veikti uždarose gyvenamosiose patalpose vienu metu su šildymo įrenginiais, naudojančiais dujas, naftos produktus ar medieną (pvz., dujiniais katilais ar momentiniais vandens šildytuvais).
- ▶ Žr. 1 ""

2 Naudojimosi instrukcija nurodymai

Visus paveikslėlius rasite šios instrukcijos gale. Tekste yra nuorodos į paveikslėlius.

Šie gaminiai, priklausomai nuo modelio, gali skirtis, nei pavaizduota šios instrukcijos paveikslėliuose.

3 Duomenys apie gaminį

3.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE ženklu patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

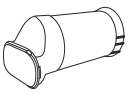
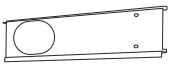
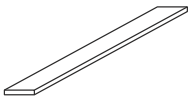
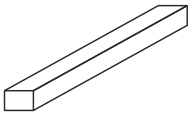
3.2 Pristatoma įranga

→ Pav. 2

[1] įtaisas
[2] Išmetamųjų dujų žarna
[3] Išleidimo žarna
[4] Lipnios putplasčio juostelės
[5] Nelipni putplasčio juostelė
[6] Langų slankiklio rinkinys
[7] Nuotolinis valdymas
[8] Techninė dokumentacija

3.3 Priedai

Patikrinkite, ar įrenginyje yra šie priedai:

Pavadinimas	Kiekis	Išvaizda
Montavimo ir naudojimo vadovas	1	Šis vadovas
Oro išleidimo žarna	1	
Langų slankiklio rinkinys	1	
Varžtai	2	
Išleidimo žarna	1	
Nuotolinis valdymas	1	
Baterija (AAA tipo)	2	
Lipnios putplasčio juostelės	2	
Nelipni putplasčio juostelė	1	

Lent. 3 Priedai yra tiekiamame komplekte

3.4 Gaminio apžvalga

→ Pav. 3

[1] Valdymo pultas
[2] Oro išleidimo sklendė
[3] Rankenėlės
[4] Viršutinės oro įsiurbimo grotelės ir viršutinis oro filtras (integruotas)
[5] Viršutinė išleidimo anga
[6] Apatinės oro įsiurbimo grotelės ir apatinis oro filtras (už grotelių)
[7] Maitinimo laido sagtis
[8] Apatinė išleidimo anga
[9] Maitinimo laidas
[10] Oro išleidimo anga
[11] Nuotolinio valdymo pulto laikiklis

Tarpai

Atstumas visose pusėse turi būti mažiausiai 60 cm (→Pav. 4).

3.5 Gaminio identifikavimas

Duomenų lentelė

Tipo lentelėje pateikti gaminio darbiniai duomenys, priėmimo duomenys ir serijos numeris.

Tipo lentelę rasite galinėje gaminio pusėje.

3.6 Triukšmo informacija

Kad įrenginys veiktų, jis skleidžia tam tikrą triukšmą, kuris laikomas normaliu, todėl naudotojas turi tai žinoti.

Greitai judančio oro garsas

Įrenginio viršuje girdimas ventiliatoriaus judinamo oro garsas.

Gurgimas / šnypštimas

Tylus gurgimas arba šnypštimas yra normalus veikimo metu. Tai sukelia šaldymo agento srautas.

Aukštas garsas

Labai efektyvūs kompresoriai gali skleisti aukšto tono garsą veikiant kondicionavimui.

Tačiau, jei įrenginys vibruoja ir skleidžia triukšmą dėl vibracijos, įsitikinkite, kad įrenginys yra ant lygių grindų.

4 Montavimas

4.1 Montavimo vieta

- Įrenginys turi būti montuojamas ir naudojamas patalpoje, kurios grindų plotas didesnis nei 12 m².
- Įrenginys turi būti sumontuotas prieinamoje vietoje montavimo, remonto ir priežiūros darbams atlikti.
- Įsitikinkite, kad montavimo vieta gali atlaikyti įrenginio svorį ir vibracijas.
- Įsitikinkite, kad vieta yra gerai vėdinama.
- Įsitikinkite, kad įrenginys yra stabilus ir lygus, kad sumažintumėte triukšmą ir vibraciją.
- Laikykitės mažiausiai 60 cm atstumo nuo sienų ir kliūčių.
- Neuždenkite įrenginio oro įleidimo ir išleidimo angų.
- Venkite triukšmingų ir rezonansinių vietų.
- Venkite vietų, kuriose veikia stiprūs dirbtiniai elektros / magnetiniai laukai.
- Venkite sunkių gamtos sąlygų (pvz., suodžių, stipraus smėlio vėjo, tiesioginių saulės spindulių ar aukštos temperatūros šilumos šaltinių).
- Aplinkos temperatūra turi svyruoti tarp 16–35 °C.
- Kad įrenginys veiktų efektyviau, apsaugokite patalpą nuo tiesioginės saulės poveikio, iš dalies užtraukdami užuolaidas ir (arba) žaliuzes.
- Venkite vietų, kur yra degių ar sprogių dujų nuotėkis arba stiprių agresyvių dujų.
- Po montavimo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

4.2 Išmetamųjų dujų žarnos montavimas

Kondicionavimo režimais ir, jei reikia, sausinimo režimu, reikia uždėti išmetamųjų dujų žarną, kad karštas oras išleistų.

6. Norėdami ant įrenginio sumontuoti išmetamųjų dujų žarną, pirmiausia paimkite išmetamųjų dujų žarną iš dėžutės (→ Pav. 5 - 7).
7. Prijunkite išmetamųjų dujų žarną prie oro išleidimo jungties, esančios įrenginio gale. Tada pasukite žarną pagal laikrodžio rodyklę, kol ji užsifiksuos (→ Pav. 8).

Savavališkai nelenkite ir netempkite išmetamųjų dujų žarnos. Tai turės įtakos vėsinimo efektyvumui. Tačiau žarna gali būti saikingai suspausta ir įtempta pagal faktinius montavimo poreikius (→ Pav. 9).

Žarną galima suspausti iki min. 300 mm ir pailginti iki maks. 1500 mm. Rekomenduojama, kad žarnos ilgis būtų minimalus.

4.3 Korpuso langas

1. Išmetamųjų dujų žarną nustatykite už lango, kad išeitų karštas oras (→ Pav. 10).

4.4 Pakabinamas / stumdomas langas (reguliuojamas langų komplektas)

1. Priklausomai nuo poreikio, supjaustykite lipnias putplasčio juosteles iki norimo ilgio ir pritvirtinkite prie lango varčios ir rėmo (→Pav. 11).
2. Padėkite ištraukiamą lango slankiklį ant lango ir visiškai ištraukite jį lango rėmo viduje.

Pakabinamam langui didesnio gylio lango slankiklio dalis turi būti dedama išilgai dugno.

Stumdomo lango anga turi būti apatinėje dalyje, kad būtų galima tinkamai sumontuoti išmetamųjų dujų žarną.

3. Sureguliuokite ištraukiamą lango slankiklį atsižvelgdami į lango dydį ir pritvirtinkite ilgį priveržd ami varžtus (→ Pav. 12 Stumdomas langas / Pav. 13 Stumdomas langas).

Jei ištraukiamas lango slankiklis yra per didelis, plastiką galima pjauti pjūklu. Šią procedūrą turi atlikti kvalifikuotas specialistas.

4. Priklausomai nuo poreikio, nupjaukite nelipnią putplasčio juostelę iki norimo ilgio ir užsandarinkite atvirą tarpą tarp stiklo ir lango rėmo (→ Pav. 14).
5. Prijunkite išmetamųjų dujų žarną prie lango slankiklio angos (→ Pav. 15 Pakabinamas langas / Pav. 16 Stumdomas langas).

5 Valdymas

5.1 Valdymo pulto valdymas

5.1.1 Valdymo pulto apžvalga

→ Pav. 17

[1] Skaitmeninis ekranas (temperatūros nustatymas, patalpos temperatūra)
[2] Aukštyn / didinimo mygtukas
[3] Žemo ventiliatoriaus sūkių skaičiaus veikimo indikacija
[4] Vid. ventiliatoriaus sūkių skaičiaus veikimo indikacija
[5] Aukšto ventiliatoriaus sūkių skaičiaus veikimo indikacija
[6] Automatinio ventiliatoriaus sūkių skaičiaus veikimo indikacija
[7] Svyravimo veikimo indikacija
[8] Eksploatacinės parengties veikimo indikacija
[9] Maitinimo mygtukas (įjungtas / eksploatacinės parengties režimas)
[10] Svyravimo mygtukas
[11] Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus pasirinkimo mygtukas
[12] Žemyn / mažinimo mygtukas
[13] Režimo pasirinkimo mygtukas (oro kondicionierius, sausinimas, ventiliatorius)
[14] Miego režimo mygtukas
[15] Tyliojo režimo mygtukas
[16] Automatinio režimo mygtukas
[17] Automatinio režimo veikimo indikacija
[18] Tyliojo režimo veikimo indikacija
[19] Miego režimo veikimo indikacija
[20] Kondicionavimo režimo veikimo indikacija
[21] Sausinimo režimo veikimo indikacija
[22] Ventiliatorius režimo veikimo indikacija

5.1.2 Mygtukų ir indikatorių pavadinimai bei funkcijos

Nr.	Mygtukas / veikimo indikacija		Funkcija
[2]		Aukštyn / didinimo mygtukas	Sureguliuokite temperatūros nustatymą aukštyn
[3]		Žemo ventiliatoriaus sūkių skaičiaus veikimo indikacija	Nurodykite, kad ventiliatoriaus sūkių skaičius yra žemas
[4]		Vid. ventiliatoriaus sūkių skaičiaus veikimo indikacija	Nurodykite, kad ventiliatoriaus sūkių skaičius yra vidutiniame lygyje
[5]		Aukšto ventiliatoriaus sūkių skaičiaus veikimo indikacija	Nurodykite, kad ventiliatoriaus sūkių skaičius yra aukštame lygyje
[6]		Automatinio ventiliatoriaus sūkių skaičiaus veikimo indikacija	Nurodykite, kad ventiliatoriaus sūkių skaičius yra reguliuojamas automatiškai
[9]		Maitinimo mygtukas (įjungtas / eksploatacinės parengties režimas)	Įjunkite / išjunkite įrenginį
[10]		Svyravimo mygtukas	Įjunkite / išjunkite oro išleidimo angos sklendės pasukimo funkciją. Sklendė sukasi aukštyn ir žemyn.
[11]		Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus pasirinkimo mygtukas	Sureguliuoti ventiliatoriaus sūkio skaičiaus nustatymą
[12]		Žemyn / mažinimo mygtukas	Sureguliuoti temperatūros nustatymą žemyn
[13]		Režimo pasirinkimo mygtukas	Nustatyti veikimo režimą (oro kondicionierius, sausinimas, ventiliatorius)
[14]		Miego režimo mygtukas	Įjungti miego režimą

Nr.	Mygtukas / veikimo indikacija		Funkcija
[15]		Tyliojo režimo mygtukas	Įjungti tylųjį režimą
[16]		Automatinio režimo mygtukas	Įjungti automatinį režimą
[20]		Kondicionavimo veikimo indikacija	Nurodykite, kad kondicionavimo režimas įjungtas / išjungtas
[21]		Sausinimo veikimo indikacija	Nurodykite, kad sausinimo režimas įjungtas / išjungtas
[22]		Ventiliatorius veikimo indikacija	Nurodykite, kad ventiliatorius režimas įjungtas / išjungtas

Lent. 4 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos

5.1.3 Paspausti ĮJUNGTI / IŠJUNGTI

- ▶ Įkiškite įrenginio kištuką į elektros lizdą.
- ▶ Paspauskite ⏻, kad įjungtumėte įrenginį.

Įrenginys pradeda veikti tuo pačiu režimu ir nustatymais, kaip ir išjungus.

- ▶ Paspauskite ⏻ mygtuką, kad įrenginys įjungtų eksploatacinė parengties režimą.

Pastaba

- Kad įrenginys veiktų optimaliai, palikite duris / langą šiek tiek atidarytus (mažiausiai 1 cm), kad būtų užtikrintas tinkama ventiliacija.
- Laikykite užuolaidas toliau nuo oro įleidimo ar oro išleidimo angos.
- Niekada neišjunkite įrenginio tiesiog traukdami už kištuko.
- Paspauskite ⏻ mygtuką, kad įjungtumėte įrenginį į eksploatacinės parengties režimą, ir palaukite kelias minutes prieš ištraukdami kištuką. Tokiu būdu įrenginys gali atlikti veikimo būsenos patikras.
- Jei išjungsite įrenginį ir nedelsdami jį paleisite iš naujo, palaukite keturias minutes, kol kompresorius vėl įsijungs. Įrenginyje yra elektroninis įtaisas, kuris saugos sumetimais išjungia kompresorių keturioms minutėms.

Automatinis paleidimas iš naujo

Jei įrenginys netikėtai išsijungia dėl elektros energijos tiekimo nutraukimo, jis automatiškai įsijungs su anksčiau nustatyta funkcija, kai maitinimas atsinaujins. Kompresorius vėl įsijungs po keturių minučių.

5.1.4 Išmanieji šaunūs pasirinkimo režimai

Įrenginys turi tris automatizuotus kondicionavimo režimus (**Automatinis režimas**, **Tylusis režimas** ir **Miego režimas**).

Automatinis režimas

- Automatiniu režimu įrenginys automatiškai valdo ir reguliuoja vėsinimo efektyvumą pagal pageidaujamą (pasirinktą) temperatūrą ir aplinkos sąlygas.
- Norėdami pasirinkti automatinis režimą, paspauskite mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti oro išleidimo žarną.

Tylusis režimas

- Tyliuoju režimu įrenginiai veikia tyliai, esant mažiausiam įmanomam triukšmo lygiui, o automatiškai kontroliuoja ir reguliuoja vėsinimo efektyvumą pagal pageidaujamą (pasirinktą) temperatūrą ir aplinkos sąlygas.
- Norėdami pasirinkti tylųjį režimą, paspauskite mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti oro išleidimo žarną.

Budėjimo režimas

- Miego režimas suteiks jums netrikdomą ir patogų miegą. Įrenginys veikia tyliai pagal specialią miego programą, o valdymo pulto lemputės išsijungs praėjus 5 sekundėms po režimo pasirinkimo.
- Norėdami pasirinkti miego režimą, paspauskite mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Įjungus miego režimą, pageidaujama (pasirinkta) temperatūra po 60 minučių po režimo pasirinkimo padidės 1 °C, o po papildomų 60 minučių – dar 1 °C. Ši nauja temperatūra bus automatiškai palaikoma 6 valandas, kol ji grįš į pradinę pasirinktą temperatūrą automatiniu režimu.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti išmetamųjų dujų žarną.

5.1.5 Standartiniai režimai

Kondicionavimo režimas

Šis režimas idealiai tinka karštam ir drėgnam orui, kai patalpą reikia atvėsinti.

- Kondicionavimo režimu galima pasirinkti norimą temperatūrą ir ventiliatoriaus sūkių skaičių.
- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite mygtuką, kol užsidegs kontrolinės lemputės. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite arba mygtuką. Norėdami pasirinkti norimą ventiliatoriaus greitį, kelis kartus paspauskite mygtuką. Galimi oro srautai:
  - Minimalus oro srautas: tyliam veikimui.
  - Vidutinis oro srautas: geras triukšmo ir vėsinimo galios balansas
  - Maksimalus oro srautas: maksimaliam vėsinimui ir greitam vėsinimui.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti išmetamųjų dujų žarną.

Vasarą tinkamiausia temperatūra svyruoja nuo 24 iki 27 °C. Rekomenduojama nustatyti pageidaujamą patalpos temperatūrą ne mažiau kaip 6 °C žemesnę už lauko temperatūrą. Ypatingai karštomis dienomis temperatūros skirtumas gali būti padidintas, bet neturi viršyti 10 °C.

Sausinimo režimas

Šis režimas idealiai tinka mažinti drėgmę patalpoje (pavasarį ir rudenį, drėgnose patalpose, lietingais periodais, džiovinant skalbinius ir kt.).

- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite mygtuką, kol pasirodys sausinimo veikimo indikacija.
- Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus pasirinkti negalima. Įrenginys automatiškai parinks geriausią oro srautą.
- Ekrane bus rodoma patalpos temperatūra.
- Duris ir langus laikykite uždarytus, kad pasiektumėte geriausią sausinimo efektą.

Drėgmės pašalinimo tikslais nereikia naudoti išmetamųjų dujų žarnos karštam orui išleisti. Tačiau jei pageidaujama ir vėsinimo efekto, rekomenduojama pritvirtinti išmetamųjų dujų žarną, kad išeitų karštas oras.

Šiame įrenginyje yra automatinio išgarinimo funkcija, skirta kondensato pašalinimui kondicionavimo ir sausinimo režimu.

Pastaba: esant didelei aplinkos drėgmei, kondensatą galima išleisti nuolat, tiekiant žarną ant viršutinės išleidimo žarnos (→ Skyrius 6.3.1 "Nuolatinis išleidimas", psl. 188).

Ventiliatoriaus režimas

- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite mygtuką, kol užsidegs ventiliatoriaus kontrolinės lemputės. Norėdami pasirinkti norimą oro srautą, kelis kartus paspauskite mygtuką. Galimi oro srautai:
  - Minimalus oro srautas: tyliam veikimui.
  - Vidutinis oro srautas: geras triukšmo ir oro srauto balansas.
  - Maksimalus oro srautas: maksimaliam oro srautui.
- Ekrane bus rodoma patalpos temperatūra.

5.1.6 Sukimo funkcija

Ši funkcija perkelia viršutiniame skydelyje esančią oro išleidimo sklendę aukštyn ir žemyn, kad oras tolygiai paskirstytų patalpoje. Funkciją galima įjungti kiekviename režime.

- Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte sukimo funkciją. Oro išleidimo sklendė pradės pakaitomis judėti aukštyn ir žemyn.
- Jei mygtukas bus paspaustas dar kartą, sklendė užsifiksuos esamoje padėtyje.
- Jei mygtukas paspaustas dar kartą, sklendė vėl pradės judėti aukštyn ir žemyn.

Pastaba: kad nepažeistumėte vidinio mechanizmo, nejudinkite sklendės rankiniu būdu!

5.2 Nuotolinio valdymo pulto valdymas

5.2.1 Baterijos montavimas / keitimas

- ▶ Paspauskite, kad nustumtumėte žemyn nuotolinio valdymo pulto gale esantį baterijos dangtelį.
- ▶ Pakelkite nuo apatinio baterijos dangtelio galo, kad jį atidarytumėte (→Pav. 18).
- ▶ Įdėkite arba pakeiskite dvi AAA baterijas pagal nurodytą teigiamą ir neigiamą poliškumą (→Pav. 19).
- ▶ Uždarykite baterijų dangtelį.
- ▶ Įstumkite baterijų dangtelį atgal į vietą.

5.2.2 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

- ▶ Nukreipkite nuotolinio valdymo pulto siuntimo dalį į įrenginio priėmimo dalį, esančią viršutinėje priekinės sienelės dalyje.

Jei kažkas blokuoja įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto perdavimo ir priėmimo kelią, pavyzdžiui, užuolaidos, jis neveikia.

Perdavimo atstumas yra maždaug. 5 m (→Pav. 20).

PRANEŠIMAS

- ▶ Nuotolinio valdymo pulto nenumeskite ir nesušlapinkite.
- ▶ Niekada nespauskite nuotolinio valdymo pulto mygtukų kietu, smailiu daiktu.

5.2.3 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos

→Pav. 21

Nr.	Mygtukas		Funkcija
[1]	⏻	Maitinimo mygtukas (įjungtas / eksploatacinės parengties režimas)	Įjunkite / išjunkite įrenginį
[2]	°C/F	Temperatūros skalės mygtukas	Pakeiskite temperatūros skalę nuotolinio valdymo pulte ir valdymo pulte (Celsius arba pagal Farenheitą)
[3]	🕒	Laikmačio mygtukas	Reguliuoti laikmatį (programuoti laiką)
[4]	☾	Miego režimo mygtukas	Įjungti miego režimą
[5]	🐢	Tyliojo režimo mygtukas	Įjungti tylųjį režimą
[6]		Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus pasirinkimo mygtukas	Sureguliuoti ventiliatoriaus sūkio skaičiaus nustatymą
[7]	⇄	Režimo pasirinkimo mygtukas	Nustatyti veikimo režimą (oro kondicionierius, sausinimas, ventiliatorius)
[8]	∨	Žemyn / mažinimo mygtukas	Reguliuoti temperatūros nustatymą arba laikmatį (užprogramuotą laiką) žemyn
[9]		Svyravimo mygtukas	Įjunkite / išjunkite oro išleidimo angos sklendės pasukimo funkciją. Sklendė sukasi aukštyn ir žemyn.
[10]	∧	Aukštyn / didinimo mygtukas	Reguliuoti temperatūros nustatymą arba laikmatį (užprogramuotą laiką) aukštyn
[11]	A	Automatinio režimo mygtukas	Įjungti automatinį režimą

Lent. 5 Mygtukų pavadinimai ir funkcijos

5.2.4 Piktogramos ekrane ir jų rodymo funkcija

→Pav. 22

Nr.	Pavadinimas	Ekrano funkcija
[1]	Laikmatis	Rodo pasirinktą laikmačio nustatymą ir ar laikmatis įjungtas / išjungtas
[2]	Ventiliatoriaus greitis	Ekranai rodo esamą ventiliatoriaus sūkių skaičių (**SPEED** + **AUTO** arba **I** (žemas) arba **III** (vidutinis) arba **IIIII** (aukštas))
[3]	Veikimas	Nurodo, kad įrenginys veikia
[4]	Temperatūros skalė	Rodo pasirinktą temperatūros skalę
[5]	Temperatūros ekranas	Rodo esamą temperatūros nustatymą (kondicionavimo režimais) arba patalpos temperatūrą (sausinimo ir ventiliatoriaus režimais).
[6]	Veikimo režimas	Rodo esamą veikimo režimą: • **COOL** (kondicionavimo režimas) • **DRY** (sausinimo režimas) • **FAN**
[7]	Išmanieji pasirinkimo režimai	Rodo išmaniuosius pasirinkimo režimus (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Sukimo funkcija	Nurodo, kad sukimo funkcija aktyvi

Lent. 6 Piktogramos ir jų rodymo funkcija

5.2.5 Paspausti ĮJUNGTI / IŠJUNGTI

- ▶ Įkiškite įrenginio kištuką į elektros lizdą.
- ▶ Paspauskite ⏻, kad įjungtumėte įrenginį.

Įrenginys pradeda veikti tuo pačiu režimu ir nustatymais, kaip ir išjungus.

- ▶ Paspauskite ⏻, kad įrenginys įsijungtų į eksploatacinės parengties režimą.
  Ekranas išsijungs.

Pastaba:

- Kad įrenginys veiktų optimaliai, palikite duris / langą šiek tiek atidarytus (mažiausiai 1 cm), kad būtų užtikrintas tinkama ventiliacija.
- Laikykite užuolaidas toliau nuo oro įleidimo ar oro išleidimo angos.
- Niekada neišjunkite oro kondicionieriaus tiesiog ištraukdami kištuką. Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte oro kondicionierių eksploatacinės parengties režimu, ir palaukite kelias minutes prieš ištraukdami kištuką. Tokiu būdu įrenginys gali atlikti veikimo būsenos patikrinimus. Jei išjungsite oro kondicionierių ir nedelsdami jį vėl paleisite, palaukite keturias minutes, kol kompresorius vėl pradės vėsinti. Įrenginyje yra elektroninis įtaisas, kuris saugos sumetimais išjungia kompresorių keturioms minutėms.

Automatinis paleidimas iš naujo

Jei įrenginys netikėtai išsijungia dėl elektros energijos tiekimo nutraukimo, jis automatiškai įsijungs su anksčiau nustatyta funkcija, kai maitinimas atsinaujins. Kompresorius vėl įsijungs po keturių minučių.

5.2.6 Išmanieji šaunūs pasirinkimo režimai

Įrenginys turi tris automatizuotus kondicionavimo režimus (**Automatinis režimas**, **Tylusis režimas** ir **Miego režimas**).

Automatinis režimas A

- Automatiniu režimu įrenginys automatiškai valdo ir reguliuoja vėsinimo efektyvumą pagal pageidaujamą (pasirinktą) temperatūrą ir aplinkos sąlygas.
- Norėdami pasirinkti automatinis režimą, paspauskite A mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti oro išleidimo žarną.

Tylusis režimas

- Tyliuoju režimu įrenginiai veikia tyliai, esant mažiausiam įmanomam triukšmo lygiui, o automatiškai kontroliuoja ir reguliuoja vėsinimo efektyvumą pagal pageidaujamą (pasirinktą) temperatūrą ir aplinkos sąlygas.
- Norėdami pasirinkti tylųjį režimą, paspauskite mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti oro išleidimo žarną.

Budėjimo režimas

- Miego režimas suteiks jums netrikdomą ir patogų miegą. Įrenginys veikia tyliai pagal specialią miego programą, o valdymo pulto lemputės išsijungs praėjus 5 sekundėms po režimo pasirinkimo.
- Norėdami pasirinkti miego režimą, paspauskite mygtuką. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Įjungus miego režimą, pageidaujama (pasirinkta) temperatūra po 60 minučių po režimo pasirinkimo padidės 1 °C, o po papildomų 60 minučių – dar 1 °C. Ši nauja temperatūra bus automatiškai palaikoma 6 valandas, kol ji grįš į pradinę pasirinktą temperatūrą automatiniu režimu.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti išmetamųjų dujų žarną.

5.2.7 Standartiniai režimai

Kondicionavimo režimas

Šis režimas idealiai tinka karštam ir drėgnam orui, kai patalpą reikia atvėsinti.

- Kondicionavimo režimu galima pasirinkti norimą temperatūrą ir ventiliatoriaus sūkių skaičių.
- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite mygtuką, kol **COOL** pasirodys ekrane. Ekrane bus rodoma temperatūra, kurią reikia pasiekti. Jei norite pakeisti norimą temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką. Norėdami pasirinkti norimą ventiliatoriaus greitį, kelis kartus paspauskite mygtuką. Galimi oro srautai:
  - Minimalus oro srautas: tyliam veikimui.
  - Vidutinis oro srautas: geras triukšmo ir vėsinimo galios balansas
  - Maksimalus oro srautas: maksimaliam vėsinimui ir greitam vėsinimui.
- Šiuo režimu karštam orui išleisti reikia naudoti išmetamųjų dujų žarną.

Vasarą tinkamiausia temperatūra svyruoja nuo 24 iki 27 °C. Rekomenduojama nustatyti pageidaujamą patalpos temperatūrą ne mažiau kaip 6 °C žemesnę už lauko temperatūrą. Ypatingai karštomis dienomis temperatūros skirtumas gali būti padidintas, bet neturi viršyti 10 °C.

Sausinimo režimas

Šis režimas idealiai tinka mažinti drėgmę patalpoje (pavasarį ir rudenį, drėgnose patalpose, lietingais periodais, džiovinant skalbinius ir kt.).

- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite mygtuką, kol **DRY** pasirodys ekrane.
- Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus pasirinkti negalima. Įrenginys automatiškai parinks geriausią oro srautą.
- Ekrane bus rodoma patalpos temperatūra.
- Duris ir langus laikykite uždarytus, kad pasiektumėte geriausią sausinimo efektą.

Drėgmės pašalinimo tikslais nereikia naudoti išmetamųjų dujų žarnos karštam orui išleisti. Tačiau jei pageidaujama ir vėsinimo efekto, rekomenduojama pritvirtinti išmetamųjų dujų žarną, kad išeitų karštas oras.

Šiame įrenginyje yra automatinio išgarinimo funkcija, skirta kondensato pašalinimui kondicionavimo ir sausinimo režimu.

Pastaba: esant didelei aplinkos drėgmei, kondensatą galima išleisti nuolat, tiekiant žarną ant viršutinės išleidimo žarnos (→ Skyrius 6.3.1 "Nuolatinis išleidimas", psl. 188).

Ventiliatoriaus režimas

- Norėdami teisingai nustatyti šį režimą, kelis kartus paspauskite mygtuką, kol **FAN** pasirodys ekrane. Norėdami pasirinkti norimą oro srautą, kelis kartus paspauskite mygtuką. Galimi oro srautai:
  - Minimalus oro srautas: tyliam veikimui.
  - Vidutinis oro srautas: geras triukšmo ir oro srauto balansas.
  - Maksimalus oro srautas: maksimaliam oro srautui.
- Ekrane bus rodoma patalpos temperatūra.

5.2.8 Sukimo funkcija

Ši funkcija perkelia viršutiniame skydelyje esančią oro išleidimo sklendę aukštyn ir žemyn, kad oras tolygiai paskirstytų patalpoje. Funkciją galima įjungti kiekviename režime.

- Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte sukimo funkciją. Oro išleidimo sklendė pradės pakaitomis judėti aukštyn ir žemyn.
- Jei mygtukas bus paspaustas dar kartą, sklendė užsifiksuos esamoje padėtyje.
- Jei mygtukas paspaustas dar kartą, sklendė vėl pradės judėti aukštyn ir žemyn.

Pastaba: kad nepažeistumėte vidinio mechanizmo, nejudinkite sklendės rankiniu būdu!

5.2.9 Laikmačio funkcija

Laikmatis leidžia uždelstai paleisti arba išjungti įrenginį.

Uždelstas paleidimas

Kai įrenginys veikia eksploatacinės parengties režimu, galima užprogramuoti uždelstą paleidimą.

- ▶ Paspauskite mygtuką.
  HOUR ON ir **0,5** bus rodoma.
- ▶ Paspauskite arba laikykite nuspaudę ∧ arba ∨ mygtuką, kol ekrane pasirodys norimas valandų skaičius iki paleidimo (0,5 valandos intervalas nuo 0,5 iki 10 valandų ir 1 valandos intervalas nuo 10 iki 24 valandų).
- ▶ Dar kartą paspauskite mygtuką per 10 sekundžių, kad nustatytumėte laikmatį.
  Jei mygtukas nepaspaudžiamas per 10 sekundžių, laikmačio nustatymas bus išjungtas.
  Įjungus laikmačio funkciją, ekrane rodomas laikas ir anksčiau nustatyti nustatymai. Įjungus laikmačio funkciją, galima keisti nustatymus (režimas, ventiliatoriaus sūkių skaičius, svyravimas). Miego režimo pasirinkti negalima. Pasibaigus nustatytam laikui, įrenginys įsijungs pagal anksčiau nustatytus nustatymus.
- ▶ Norėdami atšaukti laikmačio programą, dar kartą paspauskite mygtuką.

Uždelstas išjungimas

Kai įrenginys įjungtas bet kokiu darbo režimu, galima užprogramuoti uždelstą išjungimą.

- ▶ Paspauskite mygtuką.
  HOUR OFF ir **0,5** bus rodoma.
- ▶ Paspauskite arba laikykite nuspaudę ∧ arba ∨ mygtuką, kol ekrane pasirodys norimas valandų skaičius iki išjungimo (0,5 valandos intervalas nuo 0,5 iki 10 valandų ir 1 val. intervalas nuo 10 iki 24 valandų).
- ▶ Dar kartą paspauskite "laikmačio" mygtuką (per 10 sekundžių), kad nustatytumėte laikmatį. Jei mygtuko nepaspausite per 10 sekundžių, laikmačio nustatymas bus išjungtas.
  Įjungus laikmačio funkciją, ekrane rodomas veikimo režimas / nustatymai, o laikmačio simbolis lieka šviesti.
  Pasibaigus nustatytam laikui, įrenginys persijungia į eksploatacinės parengties režimą.
- ▶ Norėdami atšaukti laikmačio programą, dar kartą paspauskite mygtuką.

5.2.10 Temperatūros skalės pasirinkimas °C/F

Temperatūra gali būti rodoma °C arba °F.

- Norėdami pakeisti temperatūros matavimo vienetą, paspauskite **°C/°F** mygtuką.
  Pasirinkta skalė °C arba °F bus rodoma valdiklio ekrane ir valdymo pulte.

5.2.11 Nuotolinio valdymo pulto laikymas

Nuotolinio valdymo pultą galima saugiai laikyti įrenginio gale. Integruotas magnetas laiko jį vietoje (→ Pav. 23).

6 Valymas ir techninė priežiūra

Prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą išjunkite įrenginį paspausdami ⏻ mygtuką, tada atjunkite elektros srovės tiekimo laidą.

6.1 Korpuso valymas

Įrenginys turi būti valomas šluoste be aliejaus arba šiek tiek drėgna šluoste (sudrėkinta vandeniu arba šilto vandens ir švelnaus skysto ploviklio tirpalu). Tada jį reikia nusausinti sausa šluoste.

Prieš valydami aplink valdiklius, iš šluostės išgręžkite vandens perteklių. Vandens perteklius valdikliuose arba aplink juos gali sugadinti įrenginį.

Saugumo sumetimais niekada neplaukite įrenginio vandeniu.

PERSPĖJIMAS

- Įrenginiui valyti niekada nenaudokite stiprių valiklių, benzino, alkoholio, tirpiklių, vaško ar poliravimo priemonių.
- Niekada nepurkškite insekticidų ar panašių skysčių.

6.2 Filtro valymas

Siekiant išlaikyti įrenginio efektyvumą, rekomenduojama reguliariai valyti dulkių filtrus. Dažnis priklauso nuo veikimo trukmės ir sąlygų. Jei įrenginys naudojamas dažnai, filtrus rekomenduojama valyti kas 2 savaites.

Viršutinio filtro pašalinimas

Viršutinis filtras yra integruotas į viršutinį tinklelį.

- Norėdami išimti, tiesiog išstumkite tinklelį iš korpuso. Tada patraukite jį vertikaliai aukštyn (→ Pav. 24).

Apatinio filtro pašalinimas

Apatinis filtras yra už apatinio tinklelio.

- Nuimkite varžtą, esantį viršutinėje tinklelio dalyje (→ Pav. 25).
- Nuimkite tinklelį ir švelniai ištraukite filtrą iš tinklelio (→ Pav. 26).
- Dulkėms pašalinti naudokite dulkių siurblį.
- Jei jis labai nešvarus, panardinkite į šiltą vandenį ir keletą kartų nuplaukite. Jei reikia, galima naudoti ir švelnų ploviklį (→ Pav. 27).

Vandens temperatūra turi būti žemesnė nei 40 °C.

- Švelniai išpurtykite vandens perteklių iš filtro.
- Prieš dėdami filtrą atgal į įrenginį, įsitikinkite, kad jis visiškai išdžiūvo.
- Įdėkite filtrą atgal atvirkštine išėmimo tvarka. Įdėkite tinklelį atgal į korpusą.

6.3 Vandens išleidimas iš įrenginio

Šiame įrenginyje yra automatinio išgarinimo funkcija, skirta kondensato pašalinimui kondicionavimo ir sausinimo režimu.

6.3.1 Nuolatinis išleidimas

Esant poreikiui (pvz., esant didelei aplinkos drėgmei), kondensatą galima išleisti nuolat, tiekiant žarną prie viršutinės išleidimo angos. Norėdami tai padaryti, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Nuimkite dangtelį nuo viršutinės išleidimo angos, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
- Ištraukite kištuką (→ Pav. 28).

Įsitikinkite, kad vanduo nepatenka ant grindų ir nėra užkimštas išleidimo vamzdis.

- Pritvirtinkite išleidimo žarną prie angos.
- Kitą žarnos galą įkiškite į drenažo surinktuvą arba kitą nutekėjimo vietą (→ Pav. 29).

Prieš naudodami įrenginį, būtinai tvirtai uždėkite kištuką ir dangtelį, kad išvengtumėte nuotėkio.

6.3.2 Vidinio bako ištuštinimas

Įrenginyje yra vidinis bakas, kuris surenka kondensato perteklių. Kai vandens lygis vidiniame bake pasiekia iš anksto nustatytą lygį, ekrane bus rodoma **"FL**".

Norėdami ištuštinti baką, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- ▶ Nuimkite dangtelį nuo apatinės išleidimo angos, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
- ▶ Ištraukite kištuką (→ Pav. 30).
- ▶ Visiškai išleiskite vandenį į lašų padėklą ar kitą indą (→ Pav. 31).
- ▶ Kai jis visiškai ištuštėja, uždėkite kištuką ir dangtelį ant išvado ir įsitikinkite, kad jie yra visiškai uždaryti.
- ▶ Paleiskite įrenginį iš naujo.

Prieš naudodami įrenginį, būtinai tvirtai uždėkite apatinius išleidimo dangtelius, kad išvengtumėte nuotėkio.

7 Perkėlimas ir laikymas

Šaldymo agento transportavimą, pildymą, valymą, regeneravimą ir šalinimą gali atlikti tik gamybos įmonės įgalioti techninio aptarnavimo centrai. Įrenginį gali išmesti tik specializuotas personalas.

Judinimas

- Perkeldami įrenginį laikykite jį dviem rankomis.
- Laikykite už rankenų abiejose įrenginio pusėse, kad įrenginys būtų stabilus transportavimo metu.
- Niekada netransportuokite ir neapverskite įrenginio aukštyn kojomis arba ant šono.

Jei taip atsitiktų, prieš įjungdami įrenginį palaukite bent 6 valandas (rekomenduojama 24 val.). Įrenginį padėjus ant šono, alyva turi grįžti į kompresorių, kad būtų užtikrintas tinkamas veikimas. Neleidus įrenginiui šį laiką (6-24 val.), įrenginys gali veikti tik trumpą laiką, o tada kompresorius suges dėl alyvos trūkumo.

Laikymas (sezono pabaiga)

Jei įrenginys nebus naudojamas ilgą laiką:

- ▶ Visiškai išleiskite vandenį iš vidinės grandinės (→ Skyrius 6.3.2 "Vidinio bako ištuštinimas", psl. 189).
- ▶ Išimkite ir išvalykite filtrus, leiskite jiems visiškai išdžiūti, tada įdėkite iš naujo (→ Skyrius 6.2 "Filtro valymas", psl. 188).
- ▶ Įrenginį laikykite vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių, ekstremalių temperatūrų, per daug dulkių, ir gerai vėdinamoje vietoje.

Sezono pradžia

Jei įrenginį norite naudoti sezono pradžioje po sandėliavimo:

- ▶ Įsitikinkite, kad elektros srovės kabelis ir lizdas yra nepriekaištingos būklės, o įžeminimo sistema yra veikianti.
- ▶ Įsitikinkite, kad filtrai ir išleidimo dangteliai yra savo vietose ir filtrai išvalyti.
- ▶ Sumontuokite įrenginį, kaip aprašyta šiame vadove.

8 Trikčių šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos dažniausiai pasitaikančios problemos, kurios gali kilti naudojant įrenginį. Jei sprendimo nerasta toliau pateiktoje lentelėje, susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros specialistu.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrenginys neįsijungia paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką.	Įrenginys neprijungtas.	Prijunkite įrenginį.
	Nėra srovės.	Patikrinkite, ar nenusisuko nuotėkio srovės apsauginis jungiklis, arba iš naujo nustatykite nuotėkio srovės apsauginis jungiklį. Priešingu atveju palaukite.
	Vidinis apsauginis įrenginys neleidžia įrenginio paleisti iš naujo, kol nepraeis keturios minutės nuo paskutinio jo išjungimo.	Jei įrenginį išjungsite, palaukite 4 minutes, kad jį paleistumėte iš naujo.
	Patalpos temperatūra yra žemesnė nei nustatyta temperatūra.	Iš naujo nustatykite nustatytą temperatūrą.
Įrenginys veikia tik trumpą laiką.	Išmetamųjų dujų žarnoje yra įlenkimų arba įtrūkimų.	Teisingai nustatykite oro išleidimo žarną, laikykite ją kuo trumpesnę ir nesulenktą.
	Kažkas trukdo išleisti orą.	Patikrinkite ir pašalinkite visas kliūtis, trukdančias oro išleidimui.
Įrenginys greitai įsijungia ir išsijungia.	Oro filtras nešvarus.	Išjunkite įrenginį ir išvalykite filtrą.
Įrenginys veikia kondicionavimo režimais, bet netinkamai vėsina patalpą.	Nepalankios aplinkos sąlygos: atidaryti langai, durys ir (arba) užuolaidos.	Uždarykite duris, langus ir užuolaidas.
	Nepalankios aplinkos sąlygos: patalpoje yra galingų šilumos šaltinių.	Pašalinkite šilumos šaltinius.
	Oro filtras nešvarus.	Išjunkite įrenginį ir išvalykite filtrą.
	Neteisingas temperatūros nustatymas.	Nustatoma temperatūra turi būti žemesnė nei aplinkos temperatūra.
	Kompresoriaus išjungimas.	Palaukite maždaug 4 minutes ir klausykite, ar kompresorius vėl įsijungs, kai įjungsite kondicionavimo režimą.
	Oro įleidimo ir (arba) oro išleidimo angos yra užkimštos.	Patikrinkite ir pašalinkite visas kliūtis iš oro įleidimo ir (arba) išleidimo angų.
	Įrenginio techninės specifikacijos neatitinka patalpos, kurioje jis yra, dydžio.	Dar kartą patikrinkite, ar vėsinimo galia yra pakankama patalpoje, kurioje jis yra.
Nemalonūs kvapai eksploatacijos metu.	Nemalonūs kvapai ore gali patekti į įrenginius ir pasklisti.	
	Oro filtras nešvarus.	Išjunkite įrenginį ir išvalykite filtrą.
Dulkės išleidžiamos iš oro išleidimo angos.	Įrenginyje gali kauptis dulkės, jei jis ilgesniam laikui išjungiamas ir neuždengiamas.	
Įrenginys yra triukšmingas ir per daug vibruoja.	Žemė nėra lygi.	Padėkite įrenginį ant plokščio, lygaus paviršiaus.
	Oro filtras nešvarus.	Išjunkite įrenginį ir išvalykite filtrą.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrenginys yra triukšmingas.	Kad įrenginys veiktų, jis skleidžia tam tikrą triukšmą, kuris laikomas normaliu. • Įrenginio viršuje girdimas ventiliatoriaus judinamo oro garsas. • Labai efektyvūs kompresoriai gali skleisti aukšto tono garsą veikiant kondicionavimui. • Gurgimas arba šnypštimas yra normalus veikimo metu. Tai sukelia šaldymo agento srautas.	
Nuotolinio valdymo pultas neįsijungia.	Baterijos išseko.	Pakeiskite baterijas.
Įrenginys negauna signalo iš nuotolinio valdymo pulto.	Signalas tarp nuotolinio valdymo pulto ir signalo imtuvo nutrūksta.	Nuotolinio valdymo pultas turi būti ne toliau kaip 5 metrai nuo įrenginio be kliūčių tarp nuotolinio valdymo pulto ir įrenginio.
Klaidos pranešimai FL, E2, E4, E6. E7 pasirodo ekrane.	Įrenginys turi savidiagnostikos sistemą, leidžiančią nustatyti daugybę gedimų.	→ Skyrius 8.1 "Savidiagnostika", psl. 191

Lent. 7 Problemos ir sprendimai

8.1 Savidiagnostika

Įrenginys turi savidiagnostikos sistemą, leidžiančią nustatyti daugybę įspėjimų / gedimų. Valdymo pulto ekrane rodomi klaidų pranešimai.

Trikties kodas	Aprašymas	Sprendimas
FL	Pilnas vidinis bakas	Ištuštinkite vidinį baką (→ Skyrius 6.3.2 "Vidinio bako ištuštinimas", psl. 189). Jei klaidos kodas ir toliau rodomas nepaisant tuščio vidinio bako, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.
E2	Jutiklio gedimas	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.
E4	Jutiklio gedimas	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.
E6	Variklio gedimas	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.
E7	Valdymo plokštės gedimas	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.

Lent. 8 Savidiagnostika

9 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.
Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.
Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.
Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.
Konstrukciniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų konteinerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

Šaldymo agentas R290



Įrenginyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R290 (pasaulinio atšilimo potencialas 3[1)]) didelis degumas ir netoksiškumas (A3).

Sudėtyje esantis kiekis nurodytas tipo lentelėje, esančioje įrenginio galinėje pusėje.

Šaldymo agentas pavojingas aplinkai ir turi būti surenkamas ir utilizuojamas atskirai.

10 Duomenų apsaugos pranešimas



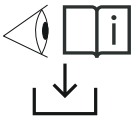
Mes, įmonė **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, apdorojame informaciją apie gaminius ir jų įmontavimą, techninius ir prijungimo duomenis, ryšių duomenis, produktų registravimo ir klientų istorijos duomenis, kad galėtume užtikrinti produkto funkcionalumą (BDAR 6 (1) str. 1 (b) dalis), siekiant įvykdyti mūsų pareigą stebėti gaminį ir užtikrinti gaminio saugą ir saugumą (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis), apsaugoti mūsų teises, susijusias su garantijos ir produktų registravimo klausimais (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis) ir analizuoti mūsų produktų platinimą bei teikti individualią informaciją ir pasiūlymus, susijusius su produktu (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis). Norėdami teikti tokias paslaugas, kaip pardavimo ir rinkodaros paslaugos, sutarčių valdymas, mokėjimų tvarkymas, programavimas, duomenų laikymas ir karštosios linijos paslaugos, mes galime pavesti ir perduoti duomenis išorės paslaugų teikėjams ir (arba) su "Bosch" susijusioms įmonėms. Kai kuriais atvejais, bet tik tuo atveju, jei užtikrinama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduoti gavėjams, esantiems už Europos ekonominės erdvės ribų. Papildoma informacija pateikiama atskiru prašymu. Galite susisiekti su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Jūs bet kuriuo metu galite nesutikti su savo asmens duomenų tvarkymu pagal BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalį, dėl priežasčių, susijusių su jūsų konkrečia situacija arba tiesioginės rinkodaros tikslais. Norėdami pasinaudoti savo teisėmis, prašom susisiekti su mumis adresu **DPO@bosch.com**. Norėdami gauti daugiau informacijos, vadovaukitės QR kodu.

1) Remiantis 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos REGLAMENTO (ES) Nr. 517/2014 I PRIEDU.

11 Techninės priežiūros adresai





LT: Visą išsamią su gaminiu susijusią informaciją (techninės specifikacijas, išsamų naudotojo ir (arba) naudojimo vadovą, montavimo instrukcijas ir t. t.) ir garantijos kortelę rasite nuskaitę kairėje pusėje esantį QR kodą mobiliuoju įrenginiu arba apsilankę:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Satura rādītājs

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi 195
1.1 Simbolu skaidrojums 195
1.2 Vispārīgi drošības norādījumi 195
1.2.1 Drošības norādījumi 195

2 Norādījumi par šo instrukciju. 197

3 Izstrādājuma apraksts. 197
3.1 Atbilstības deklarācija 197
3.2 Piegādes komplekts 197
3.3 Piederumi 197
3.4 Izstrādājuma pārskats 197
3.5 Produkta identifikācija 198
3.6 Informācija par troksni 198

4 Instalācija 198
4.1 Uzstādīšanas vieta 198
4.2 Lokanās izplūdes caurules uzstādīšana 198
4.3 Logs ar vērtni 198
4.4 Atvāžams/bīdāms logs (pielāgojams logu komplekts) 199

5 Lietošana 199
5.1 Vadības paneļa lietošana 199
5.1.1 Vadības paneļa pārskats 199
5.1.2 Pogu un indikatoru nosaukumi un funkcijas 199
5.1.3 Ieslēgšana/izslēgšana 200
5.1.4 Viedās dzesēšanas izvēles režīmi 200
5.1.5 Standarta režīmi 201
5.1.6 Svārstību funkcija 202
5.2 Tālvadības pults lietošana 202
5.2.1 Bateriju ievietošana/nomaiņa 202
5.2.2 Rīkošanās ar tālvadības pulti 202
5.2.3 Pogu nosaukumi un funkcijas 202
5.2.4 Ikonas displeja ekrānā un to funkcija displejā 202
5.2.5 Ieslēgšana/izslēgšana 203
5.2.6 Viedās dzesēšanas izvēles režīmi 203
5.2.7 Standarta režīmi 203
5.2.8 Svārstību funkcija 204
5.2.9 Taimera funkcija 204
5.2.10 Temperatūras skalas atlasīšana 205
5.2.11 Tālvadības pults glabāšana. 205

6 Tīrīšana un apkope 205
6.1 Korpusa tīrīšana 205
6.2 Filtra tīrīšana 205
6.3 Iekārtas iztukšošana 205
6.3.1 Pastāvīga iztukšošana 206
6.3.2 Iekšējās tvertnes iztukšošana 206

7 Pārvietošana un uzglabāšana 206

8 Kļūmju novēršana 207
8.1 Pašdiagnostika 208

9 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija 208

10 Paziņojums par datu aizsardzību. 209

11 Servisa adreses 210

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Brīdinājuma norādījumi

Brīdinājuma norādījumos izmantotie signālvārdi apzīmē seku veidu un nopietnību gadījumā, ja nav veikti pasākumi, lai novērstu bīstamību.

Šajā dokumentā ir definēti un var tikt lietoti tālāk minētie signālvārdi:

BĪSTAMI

BĪSTAMI nozīmē, ka rodas smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka iespējami smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

UZMANĪBU

UZMANĪBU nozīmē, ka iespējami viegli vai vidēji smagi miesas bojājumi.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI nozīmē, ka ir iespējami materiālie zaudējumi.

Svarīga informācija

Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

Citi simboli

Simbols	Nozīme
▶	Darbība
→	Norāde uz citām vietām dokumentā
•	Uzskaitījums/saraksta punkts
–	Uzskaitījums/saraksta punkts (2. līmenis)

Tab. 1

Simbols	Nozīme
	Brīdinājums par uzliesmojošām vielām: šajā izstrādājumā izmantotais aukstumaģents R290 ir netoksiska (A3) gāze ar augstu degtspēju.
	Brīdinājums par smacējošu atmosfēru: nepietiekama ventilācija un degšanai nepieciešamā gaisa pieplūdes nodrošināšana var izraisīt dūmgāzu uzkrāšanos.

Tab. 2

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

1.2.1 Drošības norādījumi

Pirms iekārtas lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietotāja instrukciju un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Bīstami

- Netīriet iekārtu ar uzliesmojošiem šķidrumiem vai tīrīšanas līdzekļiem. Neizšļakstiet uz iekārtas nekādus šķidrumus, lai neizraisītu elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēka risku un/vai filtra iekšējās struktūras bojājumus.
- Iekārtas tuvumā neizsmidziniet nekādas uzliesmojošas vielas, piemēram, insekticīdus, spirtu vai smaržas.

Brīdinājums

- Pirms iekārtas pieslēgšanas pārbaudiet, vai uz iekārtas norādītais spriegums atbilst vietējam barošanas spriegumam.
- Neizvietojiet strāvas vadu zonās, kur notiek intensīva pārvietošanās, lai nepieļautu vada sabojāšanu, pārkaršanu un paklupšanu aiz vada.
- Ja strāvas vads vai jebkurš cits iekārtas darba komponents ir bojāts, lūdziet, lai to nekavējoties nomaina Bosch pilnvarots tehniskais speciālists.
- Nelietojiet iekārtu, ja elektrības kontaktdakša, strāvas vads vai pati iekārta ir bojāta.
- Iekārtu lietot, tīrīt un apkopt drīkst tikai pieaugušie.
- Nenobloķējiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres, piemēram, novietojot priekšmetus uz gaisa izplūdes atveres vai priekšā gaisa ieplūdes atverei.
- Nodrošiniet, lai caur gaisa izplūdes atveri iekārtā neiekristu svešķermeņi.
- Nesildiet iekārtu, lai izvairītos no iekārtas bojājumiem vai ugunsgrēka riska.

Uzmanību!

- Iekārtu ir paredzēts lietot iekštelpās dzīvojamā zonā normālos ekspluatācijas apstākļos.
- Vienmēr novietojiet un lietojiet iekārtu uz sausas, stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Nesēdiet vai nestāviet uz iekārtas. Nenovietojiet uz iekārtas nekādus priekšmetus.
- Nesitiet pa iekārtu (īpaši pa gaisa ieplūdes un izplūdes atveri) ar cietiem priekšmetiem.
- Nelieciet pirkstus vai nekādus priekšmetus gaisa izplūdes vai gaisa ieplūdes atverē, lai izvairītos no fiziskām traumām vai iekārtas darbības traucējumiem.
- Nepieskarieties gaisa izplūdes atveres kustīgajai plāksnei. Citādi var saslapināt pirkstus un sabojāt kustīgās plāksnes piedziņas daļas.
- Nevelciet iekārtu aiz vada.
- Nepārvietojiet iekārtu, ja tā nav atslēgta no strāvas un strāvas vads nav pietīts saliekšanas un noliekšanas statnim.
- Ar iekārtu saistītajos ceļos nedrīkst atrasties aizdegšanās avoti.
- Ja iekārtā ir nosprostojums, nekavējoties lūdziet, lai to pārbauda Bosch pilnvarots tehniskais speciālists.
- Nelietojiet iekārtu, ja telpās tiek smēķēts, ir izmantoti insekticīdi vai dezinfekcijas līdzeklis, vai vietās, kur ir eļļas paliekas, tiek dedzināts vīraks vai ir ķīmiskie izgarojumi.
- Nelietojiet iekārtu tuvumā gāzes iekārtām, apsildes ierīcēm vai kamīnam.
- Kad vēlaties pārvietot iekārtu, veikt tās tīrīšanu, filtra nomaiņu vai citas apkopes darbības, noteikti atvienojiet iekārtas kontaktdakšu no elektrotīkla.
- Uzraugiet bērnus, lai viņi nerotaļātos ar iekārtu.
- Šo iekārtu nav paredzēts lietot personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām (tostarp bērniem) vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien šīs personas netiek uzraudzītas vai nav saņēmušas norādījumus par šīs iekārtas lietošanu no cilvēka, kurš atbild par viņu drošību.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām šo iekārtu drīkst lietot, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par iekārtas drošu lietošanu un ir sapratušas ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- Nelietojiet iekārtu mitrās telpās, piemēram, vannas istabā vai veļas mazgātavā.
- Nelietojiet filtru, kad tas ir ļoti netīrs. Regulāri tīriet filtru, lai nodrošinātu pilnvērtīgu dzesēšanas jaudu.

Paredzētais iekārtas lietojums

Iekārtu ir paredzēts lietot tikai telpās. Iekārtu drīkst lietot tikai dzīvojamā zonā un tikai tādam mērķim, kādam tā ir paredzēta.

Jebkāds cits lietošanas veids tiek uzskatīts par nepiemērotu, tāpēc tas ir bīstams. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies sakarā ar nepareizu, kļūdainu un bezatbildīgu lietošanu un/vai nekvalificēta personāla veiktiem remontdarbiem.

⚠ Vispārēja bīstamība, ko rada aukstumaģents

- ▶ Šī iekārta ir uzpildīta ar aukstumaģentu R290. Ja ir izplūdusi aukstumaģenta gāze un tā tiek pakļauta ārējam aizdegšanās avotam, pastāv aizdegšanās risks.
- ▶ Neļaujiet aukstumaģenta (R290) lokā iekļūt citām vielām, izņemot norādīto aukstumaģentu.

⚠ Īpaša kvalifikācija darbam ar aukstumaģentu R290

Darbības, kuru dēļ izstrādājumu nepieciešams atvērt, drīkst veikt tikai personāls, kam ir zināšanas par aukstumaģenta R290 īpašībām un ar to saistītajiem riskiem.

Darbu veikšanai pie aukstumaģenta loka un iekārtām ar viegli uzliesmojošiem aukstumaģentiem papildus standarta aukstumaģenta iekārtu remonta procedūru pārzināšanai ir nepieciešama īpaša apmācība.

Attiecīgos drošības norādījumus skatiet uz attiecīgās iekārtas iepakojuma (papīra formā).

- ▶ Ievērojiet piemērojamos tiesību aktos un noteikumos sniegtos norādījumus.
- ▶ Ievērojiet instrukcijas dokumentā "Ugunsnedrošu aukstumaģentu izmantošanas drošības norādījumi".

⚠ Degšanai nepieciešamā gaisa padeve

⚠ BĪSTAMI

Iekārta izvada izplūdes gaisu no telpas ārā, un tas telpā var radīt negatīvu spiedienu. Nepietiekama degšanai nepieciešamā gaisa pieplūdes nodrošināšana var izraisīt izplūdes gāzu izdalīšanos un uzkrāšanos.

Izplūdes gāzu uzkrāšanās var izraisīt nosmakšanas risku.

- ▶ Klimata ierīce nedrīkst darboties slēgtā dzīvojamā platībā vienlaicīgi ar apkures ierīcēm, kas darbojas ar gāzi, šķidro kurināmo vai malku (piemēram, gāzes katliem vai caurplūdes sildītājiem).
- ▶ Skatīt 1 ""

2 Norādījumi par šo instrukciju

Visi attēli atrodas šīs instrukcijas beigās. Tekstā ir norādes uz attēliem.

Atkarībā no modeļa izstrādājumi var atšķirties no attēliem šajā instrukcijā.

3 Izstrādājuma apraksts

3.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

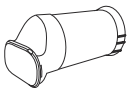
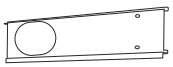
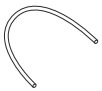
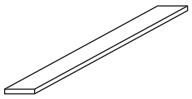
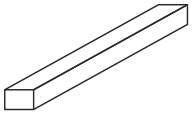
3.2 Piegādes komplekts

→ 2. att.

[1] Iekārta
[2] Lokanā izplūdes caurule
[3] Notekas lokanā caurule
[4] Pašlīpošās putu materiāla sloksnes
[5] Nelīpošā putu materiāla sloksne
[6] Loga slīdņa komplekts
[7] Tālvadības pults
[8] Tehniskā dokumentācija

3.3 Piederumi

Pārliecinieties, ka iekārta ietver tālāk norādītos piederumus.

Nosaukums	Daudzums	Izskats
Montāžas un lietošanas instrukcija	1	Šī instrukcija
Lokanā gaisa izplūdes caurule	1	
Loga slīdņa komplekts	1	
Skrūves	2	
Notekas lokanā caurule	1	
Tālvadības pults	1	
Baterija (AAA tipa)	2	
Pašlīpošās putu materiāla sloksnes	2	
Nelīpošā putu materiāla sloksne	1	

Tab. 3 Piegādes komplektā iekļautie piederumi

3.4 Izstrādājuma pārskats

→ 3. att.

[1] Vadības panelis
[2] Gaisa izplūdes atveres kustīgā plāksne
[3] Rokturi
[4] Augšējā gaisa ieplūdes reste un augšējais gaisa filtrs (integrēts)
[5] Augšējā notekas atvere
[6] Apakšējā gaisa ieplūdes reste un apakšējais gaisa filtrs (aiz restes)
[7] Strāvas vada skava
[8] Apakšējā notekas atvere
[9] Strāvas vads
[10] Gaisa izplūdes atvere
[11] Tālvadības pults turētājs

Attālumi

Brīvajam attālumam no visām pusēm jābūt vismaz 60 cm (→ 4. att.).

3.5 Produkta identifikācija

Datu plāksnīte

Datu plāksnītē ir norādīti izstrādājuma jaudas dati, reģistrācijas dati un sērijas numurs.

Datu plāksnīte atrodas izstrādājuma aizmugurē.

3.6 Informācija par troksni

Iekārta strādājot rada noteiktus trokšņus, kas uzskatāmi par normāliem, tāpēc lietotājam tie ir jāzina.

Gaisa ieplūdes skaņa

Iekārtas augšdaļā var būt dzirdama skaņa, kad ventilators pārvieto ieplūstošo gaisu.

Burbuļošana/šņākšana

Klusa burbuļošana vai šņākšana darbības laikā ir normāla darbības parādība. To izraisa aukstumaģenta plūsma.

Spalga skaņa

Lieljaudas kompresori var izraisīt spalgu skaņu, kad darbojas gaisa kondicionēšana.

Taču, ja iekārta vibrē un vibrācija izraisa troksni, pārliecinieties, vai iekārta ir novietota uz līdzenas grīdas.

4 Instalācija

4.1 Uzstādīšanas vieta

- Iekārta jāuzstāda un jāizmanto telpā, kur grīdas virsmas laukums pārsniedz 12 m².
- Iekārta ir jāuzstāda vietā, kur tai iespējams piekļūt, lai veiktu uzstādīšanu, remontdarbus un apkopi.
- Pārliecinieties, ka uzstādīšanas vieta var izturēt iekārtas svaru un vibrācijas.
- Nodrošiniet, lai telpa būtu labi ventilēta.
- Nodrošiniet, lai iekārta būtu stabila un līmeņota, kas ļaus mazināt troksni un vibrācijas.
- Saglabājiet vismaz 60 cm attālumu no sienām un šķēršļiem.
- Nenosedziet iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes atveres.
- Izvairieties no vietām, kas ir pakļautas troksnim un atbalsij.
- Izvairieties no vietām, kur ir spēcīgi mākslīgie elektriskie/magnētiskie lauki.
- Izvairieties no skarbiem dabas apstākļiem (piemēram, liela sodrēju daudzuma, spēcīga vēja ar smiltīm, tiešiem saules stariem vai karstuma avotiem ar augstu temperatūru).
- Apkārtējās vides temperatūrai jābūt diapazonā no 16 līdz 35 °C.
- Sargiet telpu no tiešiem saules stariem, daļēji aizverot aizkarus un/vai žalūzijas, lai paaugstinātu iekārtas efektivitāti.
- Izvairieties no vietām, kur noplūst uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas gāzes vai kur atrodas spēcīgas agresīvas gāzes.
- Pēc uzstādīšanas elektrības kontaktdakšai ir jābūt viegli sasniedzamai.

4.2 Lokanās izplūdes caurules uzstādīšana

Gaisa kondicionēšanas režīmā un, ja nepieciešams, mitruma samazināšanas režīmā jāizmanto lokanā gaisa izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

6. Lai iekārtai uzstādītu lokano gaisa izplūdes cauruli, vispirms izņemiet lokano izplūdes cauruli no kastes (→ 5 - 7. att.).
7. Pievienojiet lokano izplūdes cauruli pie gaisa izplūdes atveres savienotāja iekārtas aizmugurē. Pēc tam pagrieziet lokano cauruli pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tā fiksējas savā vietā (→ 8. att.).

Speciāli nelokiet vai nestiepiet lokano izplūdes cauruli. Tas iespaidos dzesēšanas efektivitāti. Taču lokano cauruli drīkst mēreni saspiest un nospriegot atbilstoši uzstādīšanas vajadzībām (→ 9. att.).

Lokano cauruli var saspiest līdz minimāli 300 mm un izvilkt līdz maksimāli 1500 mm. Ieteicams saglabāt minimālu lokanās caurules garumu.

4.3 Logs ar vērtni

1. Novietojiet lokano izplūdes cauruli ārpus loga, lai novadītu karsto gaisu (→ 10. att.).

4.4 Atvāžams/bīdāms logs (pielāgojams logu komplekts)

1. Atkarībā no vajadzības nogrieziet pašlīpošās putu materiāla sloksnes vēlamajā garumā un piestipriniet tās pie loga rāmja un aplodas (→ 11. att.).
2. Novietojiet izvelkamo loga slīdni uz loga un izvelciet to visā loga iekšējās aplodas garumā.

Atvāžamajiem logiem loga slīdņa daļa ar lielāko dziļumu jānovieto gar loga apakšu.

Bīdāmiem logiem atverei jāatrodas apakšējā daļā, lai varētu pareizi uzstādīt lokano izplūdes cauruli.

3. Pielāgojiet izvelkamo loga slīdni atkarībā no loga lieluma un nofiksējiet garumu, piestiprinot slīdni ar skrūvēm (→ 12. att. atvāžamais logs / 13. att. bīdāmais logs).

Ja izvelkamais loga slīdnis ir pārāk garš, plastmasu var nozāģēt īsāku. Šo darbību drīkst veikt kvalificēts speciālists.

4. Atkarībā no vajadzības nogrieziet nelīpošo putu materiāla sloksni vēlamajā garumā un noblīvējiet atvērto spraugu starp stiklu un loga aplodu (→ 14. att.).
5. Pievienojiet lokano izplūdes cauruli pie atveres loga slīdnī (→ 15 att. atvāžamais logs / 16. att. bīdāmais logs).

5 Lietošana

5.1 Vadības paneļa lietošana

5.1.1 Vadības paneļa pārskats

→ 17. att.

[1] Ciparu displejs (temperatūras iestatījums, telpas temperatūra)
[2] Uz augšu /palielināšanas poga
[3] Zema ventilatora apgriezienu skaita indikators
[4] Vidēja ventilatora apgriezienu skaita indikators
[5] Augsta ventilatora apgriezienu skaita indikators
[6] Automātiska ventilatora apgriezienu skaita indikators
[7] Svārstību indikators
[8] Gaidstāves indikators
[9] Ieslēgšanas poga (ieslēgt/gaidstāvē)
[10] Svārstību poga
[11] Ventilatora ātruma izvēles poga
[12] Lejupvērstā/samazināšanas poga
[13] Režīmu izvēles poga (gaisa kondicionēšana, mitruma samazināšana, ventilators)
[14] Miega režīma poga
[15] Klusā režīma poga
[16] Automātiskā režīma poga
[17] Automātiskā režīma indikators
[18] Klusā režīma indikators
[19] Miega režīma indikators
[20] Gaisa kondicionēšanas režīma indikators
[21] Mitruma samazināšanas režīma indikators
[22] Ventilatora režīma indikators

5.1.2 Pogu un indikatoru nosaukumi un funkcijas

Nr.	Poga/indikators		Funkcija
[2]	∧	Uz augšu/ palielināšanas poga	Palielina temperatūras iestatījumu
[3]	ı	Zema ventilatora apgriezienu skaita indikators	Norāda, ka ventilatora apgriezienu skaits ir zems
[4]	ıl	Vidēja ventilatora apgriezienu skaita indikators	Norāda, ka ventilatora apgriezienu skaits ir vidējs

Nr.	Poga/indikators	Funkcija
[5]		Augsta ventilatora apgriezienu skaits ir augsts
[6]		Automātiska ventilatora apgriezienu skaita indikators
[9]		Ieslēgšanas poga (ieslēgt/ gaidstāvē)
[10]		Svārstību poga
[11]		Ventilatora ātruma izvēles poga
[12]		Uz leju / samazināšanas poga
[13]		Režīmu izvēles poga
[14]		Miega režīma poga
[15]		Klusā režīma poga
[16]		Automātiskā režīma poga
[20]		Gaisa kondicionēšana s indikators
[21]		Mitruma samazināšanas indikators
[22]		Ventilatora indikators

Tab. 4 Pogu nosaukumi un funkcijas

5.1.3 Ieslēgšana/izslēgšana

- ▶ Iespraudiet iekārtas kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
- ▶ Nospiediet ⏻, lai ieslēgtu iekārtu.

Iekārta sāk darbu tajā pašā režīmā un ar tādiem pašiem iestatījumiem, kādi bija aktivizēti, kad to izslēdza.

- ▶ Nospiediet pogu ⏻, lai pārslēgtu iekārtu gaidstāves režīmā.

Piezīme

- Optimālai iekārtas veiktspējai atstājiet durvis/logu nedaudz atvērtu (tikai 1 cm), lai nodrošinātu atbilstošu ventilāciju.
- Aizkariem jāatrodas atstatus no gaisa ieplūdes vai gaisa izplūdes atveres.
- Nekad neizslēdziet iekārtu, vienkārši izraujot elektrības kontaktdakšu.
- Nospiediet pogu ⏻, lai pārslēgtu iekārtu gaidstāves režīmā, un nogaidiet dažas minūtes, pirms atvienojat elektrības kontaktdakšu. Tādējādi iekārta varēs veikt darbības stāvokļa pārbaudi.
- Ja izslēdzat iekārtu un uzreiz atkal ieslēdzat to, nogaidiet četras minūtes, līdz kompresors pārstartēsies. Iekārtā ir elektronisks mehānisms, kas drošības nolūkā četras minūtes tur kompresoru izslēgtu.

Automātiska pārstartēšanās

Ja iekārta negaidīti izslēdzas elektropadeves pārtraukuma dēļ, pēc elektropadeves atjaunošanas tā automātiski atkal ieslēgsies ar iepriekš iestatīto funkciju. Kompresors atkal ieslēgsies pēc četrām minūtēm.

5.1.4 Viedās dzesēšanas izvēles režīmi

Iekārtai ir trīs automatizētie gaisa kondicionēšanas režīmi (**automātiskais**, **klusais** un **miega** režīms).

Automātiskais režīms

- Automātiskajā režīmā iekārta automātiski kontrolē un pielāgo dzesēšanas jaudu atbilstoši vēlamajai (izvēlētajai) temperatūrai un vides apstākļiem.
- Lai atlasītu automātisko režīmu, nospiediet pogu . Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā gaisa izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Klusais režīms
- Klusajā režīmā iekārta darbojas klusi ar viszemāko iespējamo trokšņa līmeni un vienlaikus automātiski kontrolē un pielāgo dzesēšanas jaudu atbilstoši vēlamajai (izvēlētajai) temperatūrai un vides apstākļiem.
- Lai atlasītu kluso režīmu, nospiediet pogu . Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā gaisa izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Miega režīms
- Miega režīms nodrošinās jums netraucētu un komfortablu miegu. Iekārta darbojas klusi īpašā miega programmā, un vadības paneļa apgaismojums izslēdzas 5 sekundes pēc režīma atlasīšanas.
- Lai atlasītu miega režīmu, nospiediet pogu . Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.
- Kad ir aktivizēts miega režīms, vēlamā (izvēlētā) temperatūra palielināsies par 1 °C 60 minūtes pēc režīma atlasīšanas un vēl par 1 °C pēc nākamajām 60 minūtēm. Šī jaunā temperatūra tiks automātiski uzturēta 6 stundas un tad atgriezīsies tādā līmenī, kāds tika sākotnēji izvēlēts automātiskajā režīmā.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

5.1.5 Standarta režīmi

Gaisa kondicionēšanas režīms

Šis režīms ir ideāli piemērots karstos un mitros apstākļos, kad telpa ir jāatdzesē.
- Gaisa kondicionēšanas režīmā var izvēlēties vajadzīgo temperatūru un ventilatora apgriezienu skaitu.
- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu , līdz izgaismojas indikators . Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨. Lai izvēlētos vajadzīgo ventilatora ātrumu, atkārtoti nospiediet pogu . Pieejamās gaisa plūsmas ātruma iespējas:
  - Minimāls gaisa plūsmas ātrums: klusai darbībai.
  - Vidējs gaisa plūsmas ātrums: labam līdzsvaram starp troksni un dzesēšanas jaudu.
  - Maksimāls gaisa plūsmas ātrums: maksimāla dzesēšanas jauda un ātra atdzesēšana.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Piemērotākā temperatūra vasarā ir no 24 līdz 27 °C. Ieteicams vēlamo iekštelpu temperatūru iestatīt tā, lai starpība ar āra temperatūru nepārsniegtu 6 °C. Īpaši karstās dienās temperatūras starpību var palielināt, bet tai nevajadzētu pārsniegt 10 °C.

Mitruma samazināšanas režīms

Šis režīms ir ideāli piemērots tam, lai samazinātu mitruma līmeni telpā (pavasarī un rudenī, mitrās telpās, lietus periodā, veļas žāvēšanas laikā utt.).
- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu , līdz parādās mitruma samazināšanas indikators.
- Ventilatora apgriezienu skaitu nevar izvēlēties. Iekārta automātiski izvēlēsies piemērotāko gaisa plūsmas ātrumu.
- Displejā tiks rādīta telpas temperatūra.
- Lai panāktu augstāko mitruma samazināšanas efektivitāti, turiet logus un durvis aizvērtus.

Mitruma samazināšanas vajadzībām nav nepieciešams izmantot lokano izplūdes cauruli, lai izvadītu karsto gaisu. Taču, ja vēlaties panākt arī dzesēšanu, ieteicams pievienot lokano izplūdes cauruli, lai izvadītu karsto gaisu.

Šī iekārta ir aprīkota ar automātiskās iztvaikošanas funkciju kondensāta savākšanai gaisa kondicionēšanas un mitruma samazināšanas režīmā.

Piezīme: ja telpā ir augsts mitruma līmenis, ir iespējams pastāvīgi novadīt kondensātu, pievienojot piegādāto lokano cauruli pie augšējās notekas lokanās caurules (→ 6.3.1 "Pastāvīga iztukšošana". nodaļa 206. lpp.).

Ventilatora režīms
- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu , līdz izgaismojas ventilatora indikators . Lai izvēlētos vajadzīgo gaisa plūsmas ātrumu, atkārtoti nospiediet pogu . Pieejamās gaisa plūsmas ātruma iespējas:
  - Minimāls gaisa plūsmas ātrums: klusai darbībai.
  - Vidējs gaisa plūsmas ātrums: labam līdzsvaram starp troksni un gaisa plūsmu.
  - Maksimāls gaisa plūsmas ātrums: maksimālai gaisa caurplūdei.
- Displejā tiks rādīta telpas temperatūra.

5.1.6 Svārstību funkcija

Izmantojot šo funkciju, gaisa izplūdes atveres plāksne uz augšējā paneļa kustas uz augšu un uz leju, lai vienmērīgi izkliedētu gaisu telpā. Šo funkciju var aktivizēt ikvienā režīmā.

- Lai aktivizētu svārstību funkciju, nospiediet pogu . Gaisa izplūdes atveres plāksne sāks pamīšus kustēties uz augšu un uz leju.
- Vēlreiz nospiežot pogu , kustīgā plāksne tiks nofiksēta tās pašreizējā stāvoklī.
- Atkal nospiežot pogu , plāksne atkal sāks kustēties uz augšu un uz leju.

Piezīme: nekustiniet plāksni manuāli, lai nesabojātu iekšējo mehānismu!

5.2 Tālvadības pults lietošana

5.2.1 Bateriju ievietošana/nomaiņa

- ▶ Piespiediet tālvadības pults aizmugurē esošo bateriju nodalījuma vāciņu uz leju un pabīdiet to.
- ▶ Paceliet bateriju nodalījuma vāciņu aiz zemākā gala, lai atvērtu nodalījumu (→ 18. att.).
- ▶ Ievietojiet vai nomainiet divas AAA baterijas, ievērojot norādīto pozitīvo un negatīvo polu (→ 19. att.).
- ▶ Aizveriet bateriju nodalījuma pārsegu.
- ▶ Iebīdiet bateriju nodalījuma vāciņu atpakaļ tā vietā.

5.2.2 Rīkošanās ar tālvadības pulti

- ▶ Vērsiet tālvadības pults raidītāja daļu pret iekārtas uztvērēja daļu, kas atrodas priekšējā paneļa augšpusē.

Ja kaut kas, piemēram, aizkari, bloķē pārraidīšanas un uztveršanas ceļu starp iekārtu un tālvadības pulti, tā nedarbosies.

Pārraidīšanas attālums ir apm. 5 m (→ 20. att.).

IEVĒRĪBAI

- ▶ Nenometiet tālvadības pulti un sargiet to no mitruma.
- ▶ Nekad nespiediet tālvadības pults pogas ar cietu, smailu priekšmetu.

5.2.3 Pogu nosaukumi un funkcijas

→ 21. att.

Nr.	Poga		Funkcija
[1]		Ieslēgšanas poga (ieslēgt/gaidstāvē)	Ļauj ieslēgt/izslēgt iekārtu
[2]	°C/F	Temperatūras skalas poga	Mainiet temperatūras skalu ar tālvadības pulti un vadības panelī (Celsius vai Fārenheita skala)
[3]		Taimera poga	Ļauj pielāgot taimeri (ieprogrammēto laiku)
[4]		Miega režīma poga	Ieslēdz miega režīmu
[5]		Klusā režīma poga	Ieslēdz kluso režīmu
[6]		Ventilatora ātruma izvēles poga	Ļauj regulēt ventilatora apgriezienu skaita iestatījumu
[7]		Režīmu izvēles poga	Iestata darba režīmu (gaisa kondicionēšana, mitruma samazināšana, ventilators)
[8]		Uz leju / samazināšanas poga	Regulē temperatūras vai taimera (ieprogrammētā laika) iestatījumu uz leju
[9]		Svārstību poga	Ieslēdz/izslēdz gaisa izvades kustīgās plāksnes svārstību funkciju. Kustīgā plāksne šūposies uz augšu un uz leju.
[10]		Uz augšu/ palielināšanas poga	Regulē temperatūras vai taimera (ieprogrammētā laika) iestatījumu uz augšu
[11]	A	Automātiskā režīma poga	Ieslēdz automātisko režīmu

Tab. 5 Pogu nosaukumi un funkcijas

5.2.4 Ikonas displeja ekrānā un to funkcija displejā

→ 22. att.

Nr.	Nosaukums	Displeja funkcija
[1]	Taimeris	Rāda izvēlēto taimera iestatījumu un to, vai taimeris ir ieslēgts/izslēgts
[2]	Ventilatora apgriezienu skaits	Rāda pašreizējo ventilatora apgriezienu skaitu (**SPEED** + **AUTO** vai **I** (zems) vai **III** (vidējs), vai **IIIII** (augsts))
[3]	Darbība	Rāda, vai iekārta darbojas
[4]	Temperatūras skala	Rāda izvēlēto temperatūras skalu
[5]	Temperatūras displejs	Rāda pašreizējo temperatūras iestatījumu (gaisa kondicionēšanas režīmos) vai telpas temperatūru (mitruma samazināšanas un ventilatora režīmā).

Nr.	Nosaukums	Displeja funkcija
[6]	Darba režīms	Rāda pašreizējo darba režīmu: • **COOL** (gaisa kondicionēšanas režīms) • **DRY** (mitruma samazināšanas režīms) • **FAN**
[7]	Viedās izvēles režīmi	Rāda viedās dzesēšanas izvēles režīmus (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Svārstību funkcija	Norāda, vai svārstību funkcija ir aktīva

Tab. 6 Ikonas un to funkcija displejā

5.2.5 Ieslēgšana/izslēgšana

- ▶ Iespraudiet iekārtas kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
- ▶ Nospiediet ⏻, lai ieslēgtu iekārtu.

Iekārta sāk darbu tajā pašā režīmā un ar tādiem pašiem iestatījumiem, kādi bija aktivizēti, kad to izslēdza.

- ▶ Nospiediet ⏻, lai aktivizētu iekārtas gaidstāves režīmu. Displejs izslēgsies.

Piezīme.

- Optimālai iekārtas veiktspējai atstājiet durvis/logu nedaudz atvērtu (tikai 1 cm), lai nodrošinātu atbilstošu ventilāciju.
- Aizkariem jāatrodas atstatus no gaisa ieplūdes vai gaisa izplūdes atveres.
- Nekad neizslēdziet iekārtu, vienkārši izraujot elektrības kontaktdakšu. Nospiediet pogu, lai pārslēgtu gaisa kondicionēšanas iekārtu gaidstāves režīmā, un nogaidiet dažas minūtes, pirms atvienojat elektrības kontaktdakšu. Tādējādi iekārta varēs veikt darbības stāvokļa pārbaudi. Ja izslēdzat gaisa kondicionēšanas iekārtu un uzreiz atkal ieslēdzat to, nogaidiet četras minūtes, līdz kompresors pārstartēsies. Iekārtā ir elektronisks mehānisms, kas drošības nolūkā četras minūtes tur kompresoru izslēgtu.

Automātiska pārstartēšanās

Ja iekārta negaidīti izslēdzas elektropadeves pārtraukuma dēļ, pēc elektropadeves atjaunošanas tā automātiski atkal ieslēgsies ar iepriekš iestatīto funkciju. Kompresors atkal ieslēgsies pēc četrām minūtēm.

5.2.6 Viedās dzesēšanas izvēles režīmi

Iekārtai ir trīs automatizētie gaisa kondicionēšanas režīmi (**automātiskais**, **klusais** un **miega** režīms).

Automātiskais režīms A

- Automātiskajā režīmā iekārta automātiski kontrolē un pielāgo dzesēšanas jaudu atbilstoši vēlamajai (izvēlētajai) temperatūrai un vides apstākļiem.
- Lai atlasītu automātisko režīmu, nospiediet pogu A. Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā gaisa izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Klusais režīms

- Klusajā režīmā iekārta darbojas klusi ar viszemāko iespējamo trokšņa līmeni un vienlaikus automātiski kontrolē un pielāgo dzesēšanas jaudu atbilstoši vēlamajai (izvēlētajai) temperatūrai un vides apstākļiem.
- Lai atlasītu kluso režīmu, nospiediet pogu . Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā gaisa izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Miega režīms ☾

- Miega režīms nodrošinās jums netraucētu un komfortablu miegu. Iekārta darbojas klusi īpašā miega programmā, un vadības paneļa apgaismojums izslēdzas 5 sekundes pēc režīma atlasīšanas.
- Lai atlasītu miega režīmu, nospiediet pogu ☾. Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨.
- Kad ir aktivizēts miega režīms, vēlamā (izvēlētā) temperatūra palielināsies par 1 °C 60 minūtes pēc režīma atlasīšanas un vēl par 1 °C pēc nākamajām 60 minūtēm. Šī jaunā temperatūra tiks automātiski uzturēta 6 stundas un tad atgriezīsies tādā līmenī, kāds tika sākotnēji izvēlēts automātiskajā režīmā.
- Šajā režīmā jāizmanto lokanā izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

5.2.7 Standarta režīmi

Gaisa kondicionēšanas režīms

Šis režīms ir ideāli piemērots karstos un mitros apstākļos, kad telpa ir jāatdzesē.

- Gaisa kondicionēšanas režīmā var izvēlēties vajadzīgo temperatūru un ventilatora apgriezienu skaitu.
- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu , līdz displejā parādās **COOL**. Displejā tiks rādīta temperatūra, kas jāsasniedz. Lai mainītu vēlamo temperatūru, nospiediet pogu ∧ vai ∨. Lai izvēlētos

vajadzīgo ventilatora ātrumu, atkārtoti nospiediet pogu . Pieejamās gaisa plūsmas ātruma iespējas:
- Minimāls gaisa plūsmas ātrums: klusai darbībai.
- Vidējs gaisa plūsmas ātrums: labam līdzsvaram starp troksni un dzesēšanas jaudu.
- Maksimāls gaisa plūsmas ātrums: maksimāla dzesēšanas jauda un ātra atdzesēšana.

- Šajā režīmā jāizmanto lokanā izplūdes caurule, lai izvadītu karsto gaisu.

Piemērotākā temperatūra vasarā ir no 24 līdz 27 °C. Ieteicams vēlamo iekštelpu temperatūru iestatīt tā, lai starpība ar āra temperatūru nepārsniegtu 6 °C. Īpaši karstās dienās temperatūras starpību var palielināt, bet tai nevajadzētu pārsniegt 10 °C.

Mitruma samazināšanas režīms

Šis režīms ir ideāli piemērots tam, lai samazinātu mitruma līmeni telpā (pavasarī un rudenī, mitrās telpās, lietus periodā, veļas žāvēšanas laikā utt.).
- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu , līdz displejā parādās **DRY**.
- Ventilatora apgriezienu skaitu nevar izvēlēties. Iekārta automātiski izvēlēsies piemērotāko gaisa plūsmas ātrumu.
- Displejā tiks rādīta telpas temperatūra.
- Lai panāktu augstāko mitruma samazināšanas efektivitāti, turiet logus un durvis aizvērtus.

Mitruma samazināšanas vajadzībām nav nepieciešams izmantot lokano izplūdes cauruli, lai izvadītu karsto gaisu. Taču, ja vēlaties panākt arī dzesēšanu, ieteicams pievienot lokano izplūdes cauruli, lai izvadītu karsto gaisu.

Šī iekārta ir aprīkota ar automātiskās iztvaikošanas funkciju kondensāta savākšanai gaisa kondicionēšanas un mitruma samazināšanas režīmā.

Piezīme: ja telpā ir augsts mitruma līmenis, ir iespējams pastāvīgi novadīt kondensātu, pievienojot piegādāto lokano cauruli pie augšējās notekas lokanās caurules (→ 6.3.1 "Pastāvīga iztukšošana". nodaļa 206. lpp.).

Ventilatora režīms
- Lai pareizi iestatītu šo režīmu, atkārtoti spiediet pogu , līdz displejā parādās **FAN**. Lai izvēlētos vajadzīgo gaisa plūsmas ātrumu, atkārtoti nospiediet pogu . Pieejamās gaisa plūsmas ātruma iespējas:
  - Minimāls gaisa plūsmas ātrums: klusai darbībai.
  - Vidējs gaisa plūsmas ātrums: labam līdzsvaram starp troksni un gaisa plūsmu.
  - Maksimāls gaisa plūsmas ātrums: maksimālai gaisa caurplūdei.
- Displejā tiks rādīta telpas temperatūra.

5.2.8 Svārstību funkcija

Izmantojot šo funkciju, gaisa izplūdes atveres plāksne uz augšējā paneļa kustas uz augšu un uz leju, lai vienmērīgi izkliedētu gaisu telpā. Šo funkciju var aktivizēt ikvienā režīmā.
- Lai aktivizētu svārstību funkciju, nospiediet pogu . Gaisa izplūdes atveres plāksne sāks pamīšus kustēties uz augšu un uz leju.
- Vēlreiz nospiežot pogu , kustīgā plāksne tiks nofiksēta tās pašreizējā stāvoklī.
- Atkal nospiežot pogu , plāksne atkal sāks kustēties uz augšu un uz leju.

Piezīme: nekustiniet plāksni manuāli, lai nesabojātu iekšējo mehānismu!

5.2.9 Taimera funkcija

Taimeris ļauj atlikt iekārtas ieslēgšanas vai izslēgšanas laiku.

Atliktā ieslēgšana

Kad iekārta ir gaidstāves režīmā, var ieprogrammēt atlikto ieslēgšanu.

▶ Nospiediet pogu .
Tiks parādītas vērtības **HOUR ON** un **0,5**.

▶ Nospiediet vai turiet nospiestu pogu vai , līdz displejā parādās vēlamais stundu skaits (ar 0,5 stundu soli no 0,5 līdz 10 h un ar 1 stundas soli no 10 h līdz 24 h) līdz iekārtas ieslēgšanai.

▶ Lai iestatītu taimeri, vēlreiz 10 sekunžu laikā nospiediet pogu .
Ja pogu nenospiež 10 sekunžu laikā, taimera iestatījums tiks aizvērts.
Kad ir iespējota taimera funkcija, displejā tiek rādīta laika atskaite un iepriekš iestatītie iestatījumi. Kad taimera funkcija ir iespējota, var mainīt iestatījumus (Režīms, Ventilatora apgriezienu skaits, Svārstību režīms). Miega režīmu nevar atlasīt. Kad iestatītais laiks ir pagājis, iekārta ieslēgsies ar iepriekš iestatītajiem iestatījumiem.

▶ Lai atceltu taimera programmu, vēlreiz nospiediet pogu .

Atliktā izslēgšana

Kad iekārta ir jebkurā darba režīmā, var ieprogrammēt atlikto izslēgšanu.

- ▶ Nospiediet pogu ⏲.
  Tiks parādītas vērtības **HOUR OFF** un **0,5**.
- ▶ Nospiediet vai turiet nospiestu pogu ∧ vai ∨, līdz displejā parādās vēlamais stundu skaits (ar 0,5 stundu soli no 0,5 līdz 10 h un ar 1 h soli no 10 h līdz 24 h) līdz iekārtas izslēgšanai.
- ▶ Lai iestatītu taimeri, vēlreiz (10 sekunžu laikā) nospiediet taimera pogu. Ja pogu ⏲ nenospiež 10 sekunžu laikā, taimera iestatījums tiks aizvērts.
  Kad taimera funkcija ir aktivizēta, displejā tiek rādīts darba režīms/iestatījumi, un taimera simbols paliek izgaismots.
  Kad iestatītais laiks ir pagājis, iekārta pārslēdzas gaidstāves režīmā.
- ▶ Lai atceltu taimera programmu, vēlreiz nospiediet pogu ⏲.

5.2.10 Temperatūras skalas atlasīšana °C/F

Temperatūru var attēlot ar mērvienību °C vai °F.

- ▶ Lai mainītu temperatūras mērvienību, nospiediet pogu **°C/°F**.
  Izvēlētā skala °C vai °F tiks rādīta regulatora displejā un vadības panelī.

5.2.11 Tālvadības pults glabāšana

Tālvadības pulti var droši glabāt iekārtas aizmugurē. Iestrādātais magnēts notur pulti vietā (→ 23. att.).

6 Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas vai apkopes izslēdziet iekārtu, nospiežot pogu ⏻, un pēc tam atvienojiet strāvas padeves vadu.

6.1 Korpusa tīrīšana

Iekārta ir jātīra ar netaukainu vai nedaudz samitrinātu drānu (kas samitrināta ar ūdeni vai silta ūdens un maiga šķidrā mazgāšanas līdzekļa šķīdumu). Pēc tam tā jānosusina ar sausu drānu.

Noteikti izspiediet lieko ūdeni no drānas, pirms slaukāt vietu ap vadības elementiem. Ja vadības elementos vai ap tiem nokļūst pārāk daudz ūdens, tas var izraisīt iekārtas bojājumus.

Drošības apsvērumu dēļ nekad nemazgājiet iekārtu ar ūdeni.

UZMANĪBU

- ▶ Iekārtas tīrīšanai nekad neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, spirtu, šķīdinātājus, vasku vai pulēšanas līdzekli.
- ▶ Nekad neizsmidziniet insekticīdu vai līdzīgus šķidrumus.

6.2 Filtra tīrīšana

Lai saglabātu iekārtas efektivitāti, ieteicams regulāri tīrīt putekļu filtrus. Biežums ir atkarīgs no lietošanas ilguma un apstākļiem. Ja iekārtu lieto bieži, filtrus ieteicams tīrīt ik pēc 2 nedēļām.

Augšējā filtra izņemšana

Augšējais filtrs ir integrēts augšējā režģī.

- ▶ Lai to noņemtu, vienkārši izstumiet režģi no korpusa. Pēc tam noņemiet to, ceļot vertikāli uz augšu (→ 24. att.).

Apakšējā filtra izņemšana

Apakšējais filtrs atrodas aiz apakšējā režģa.

- ▶ Izskrūvējiet skrūves, kas atrodas režģa augšdaļā (→ 25. att.).
- ▶ Noņemiet režģi un uzmanīgi izvelciet no režģa filtru (→ 26. att.).
- ▶ Ar putekļusūcēju savāciet putekļus.
- ▶ Ja filtrs ir ļoti netīrs, iemērciet to siltā ūdenī un vairākas reizes noskalojiet. Vajadzības gadījumā var izmantot maigu mazgāšanas līdzekli (→ 27. att.).

Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 °C.

- ▶ Uzmanīgi nopuriniet no filtra lieko ūdeni.
- ▶ Pirms uzstādāt filtru atpakaļ iekārtā, pārliecinieties, ka tas ir pilnīgi nožuvis.
- ▶ Uzstādiet filtru, veicot tā izņemšanas darbības pretējā secībā. Ielieciet režģi atpakaļ korpusā.

6.3 Iekārtas iztukšošana

Šī iekārta ir aprīkota ar automātiskās iztvaikošanas funkciju kondensāta savākšanai gaisa kondicionēšanas un mitruma samazināšanas režīmā.

6.3.1 Pastāvīga iztukšošana

Ja nepieciešams (piemēram, ja telpā ir augsts mitruma līmenis), ir iespējams pastāvīgi novadīt kondensātu, pievienojot piegādāto lokano cauruli pie augšējās notekas atveres. Lai to paveiktu, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Noņemiet vāciņu no augšējās notekas atveres, pagriežot vāciņu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ▶ Izņemiet aizbāzni (→ 28. att.).

Pārliecinieties, ka ūdens nepārplūst uz grīdas un notekas caurule nav nosprostojusies.

- ▶ Piestipriniet notekas cauruli pie atveres.
- ▶ Caurules otru galu ievietojiet notekas uztveršanas traukā vai citā notekas zonā (→ 29. att.).

Pirms iekārtas lietošanas pārliecinieties, ka aizbāznis un vāciņš ir atkal cieši uzstādīti, lai novērstu noplūdi.

6.3.2 Iekšējās tvertnes iztukšošana

Iekārta ir aprīkota ar iekšējo tvertni, kur uzkrājas liekais kondensāts. Kad ūdens daudzums iekšējā tvertnē sasniedz iepriekš noteiktu līmeni, displejā tiek parādīts uzraksts **"FL**".

Lai iztukšotu tvertni, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Noņemiet vāciņu no apakšējās notekas atveres, pagriežot vāciņu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ▶ Izņemiet aizbāzni (→ 30. att.).
- ▶ Iztukšojiet visu ūdeni savākšanas vanniņā vai citā uztveršanas traukā (→ 31. att.).
- ▶ Kad iztukšošana ir pabeigta, ielieciet izplūdes atverē aizbāzni un uzskrūvējiet vāciņu, pārliecinoties, ka tie ir cieši aizvērti.
- ▶ Pārstartējiet iekārtu.

Pirms iekārtas lietošanas pārliecinieties, ka apakšējie notekas vāciņi ir atkal cieši uzstādīti, lai novērstu noplūdi.

7 Pārvietošana un uzglabāšana

Aukstumaģenta pārvietošanu, iepildīšanu, tīrīšanu, rekuperāciju un utilizāciju drīkst veikt tikai ražotāja pilnvaroti tehniskās apkopes centri. Iekārtu utilizēt drīkst tikai specializēts personāls.

Pārvietošana

- Pārvietojot iekārtu, turiet to ar abām rokām.
- Turiet rokturus abās iekārtas pusēs, lai iekārta pārvietošanas laikā būtu stabila.
- Nekad nepārvietojiet vai neapgāziet iekārtu otrādi vai uz sāniem.

Ja tas tomēr tiek darīts, pirms iekārtas ieslēgšanas nogaidiet vismaz 6 stundas (ieteicams 24 h). Kad iekārta ir bijusi novietota uz sāniem, eļļai ir jāatgriežas kompresorā, lai nodrošinātu pareizu darbību. Ja netiks ievērots šis nogaidīšanas laiks (6–24 stundas), iekārta var darboties tikai īsu brīdi, un pēc tam kompresors saplīsīs eļļas trūkuma dēļ.

Uzglabāšana (pēc sezonas beigām)

Ja iekārtu ir paredzēts ilgu laiku neizmantot, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Iztukšojiet visu ūdeni no iekšējā loka (→ 6.3.2 "Iekšējās tvertnes iztukšošana". nodaļa 206. lpp.).
- ▶ Izņemiet un iztīriet filtrus, ļaujiet tiem pilnīgi nožūt un pēc tam uzstādiet tos atpakaļ (→ 6.2 "Filtra tīrīšana". nodaļa 205. lpp.).
- ▶ Uzglabājiet iekārtu vēsā, sausā vietā, sargājot no tiešiem saules stariem, ekstremālas temperatūras un pārmērīgiem putekļiem, un nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

Sezonas sākums

Ja pēc uzglabāšanas vēlaties izmantot iekārtu, sezonas sākumā izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Pārliecinieties, ka strāvas vads un elektrības kontaktligzda ir nevainojamā stāvoklī un iezemējuma sistēma darbojas efektīvi.
- ▶ Pārliecinieties, ka ir uzstādīti filtri un notekas vāciņi un ka filtri ir tīri.
- ▶ Uzstādiet iekārtu, kā aprakstīts šajā instrukcijā.

8 Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas biežāk sastopamās kļūdas, kas iekārtai var rasties. Ja tālāk tabulā nav atrodams risinājums, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, iekārta neieslēdzas.	Iekārtas kontaktdakša nav iesprausta elektrības kontaktrozetē.	Iespraudiet iekārtas kontaktdakšu elektrības kontaktrozetē.
	Nav strāvas padeves.	Pārbaudiet, vai drošības slēdzis nav izslēdzies, un, ja ir, ieslēdziet to. Ja nav, nogaidiet.
	Iekšējs drošības mehānisms neļauj atkārtoti ieslēgt iekārtu, kamēr nav pagājušas četras minūtes no brīža, kad to pēdējoreiz izslēdza.	Ja izslēdzāt iekārtu, nogaidiet 4 minūtes, pirms to atkal ieslēdzat.
	Telpas temperatūra ir zemāka par iestatīto temperatūru.	Mainiet temperatūras iestatījumu.
Iekārta darbojas tikai īsu brīdi.	Lokanā gaisa izplūdes caurule ir saliekusies vai samezglojusies.	Novietojiet lokano gaisa izplūdes cauruli pareizi, turiet to pēc iespējas īsāku un bez asiem līkumiem.
	Kaut kas bloķē gaisa izvadi.	Pārbaudiet un novērsiet šķēršļus, kas bloķē gaisa izvadi.
Iekārta ieslēdzas un uzreiz pēc tam izslēdzas.	Gaisa filtrs ir netīrs.	Izslēdziet iekārtu un iztīriet gaisa filtru.
Iekārta darbojas gaisa kondicionēšanas režīmā, bet pienācīgi nedzesē telpu.	Nelabvēlīgi apkārtējās vides apstākļi: logi, durvis un/vai aizkari ir atvērti.	Aizveriet durvis, logus un aizkarus.
	Nelabvēlīgi apkārtējās vides apstākļi: telpā ir spēcīgi karstuma avoti.	Novērsiet karstuma avotu ietekmi.
	Gaisa filtrs ir netīrs.	Izslēdziet iekārtu un iztīriet gaisa filtru.
	Nepareizs temperatūras iestatījums.	Iestatītajai temperatūrai jābūt zemākai par apkārtējās vides temperatūru.
	Kompresors izslēdzas.	Lai iestatītu gaisa kondicionēšanas režīmu, nogaidiet aptuveni 4 minūtes un klausieties, kad atkal ieslēgsies kompresors.
	Gaisa ieplūdes un/vai izplūdes atveres ir bloķētas.	Pārbaudiet un novērsiet šķēršļus, kas bloķē gaisa ieplūdes un/vai izplūdes atveres.
	Iekārtas tehniskās specifikācijas nav piemērotas telpas lielumam, kur tā atrodas.	Vēlreiz pārliecinieties, vai dzesēšanas jauda ir pietiekama telpai, kur iekārta atrodas.
Nepatīkamas smakas darbības laikā.	Nepatīkamas smakas no gaisa var iekļūt iekārtā un izplatīties.	
	Gaisa filtrs ir netīrs.	Izslēdziet iekārtu un iztīriet gaisa filtru.
No gaisa izplūdes atveres izdalās putekļi.	Iekārtā var uzkrāties putekļi, ja tā ilgstoši ir bijusi izslēgta un nav bijusi nosegta.	

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Iekārta rada troksni un pārmērīgas vibrācijas.	Grīda nav līdzena.	Novietojiet iekārtu uz taisnas, līdzenas virsmas.
	Gaisa filtrs ir netīrs.	Izslēdziet iekārtu un iztīriet gaisa filtru.
Iekārta rada troksni.	Iekārta strādājot rada noteiktus trokšņus, kas uzskatāmi par normāliem. • Iekārtas augšdaļā var būt dzirdama skaņa, kad ventilators pārvieto ieplūstošo gaisu. • Lieljaudas kompresori var izraisīt spalgu skaņu, kad darbojas gaisa kondicionēšana. • Burbuļošana vai šņākšana darbības laikā ir normāla darbības parādība. To izraisa aukstumaģenta plūsma.	
Tālvadības pults neieslēdzas.	Baterijas ir izlādējušās.	Nomainiet baterijas.
Iekārta nesaņem signālu no tālvadības pults.	Tiek traucēta signāla pārvade starp tālvadības pulti un signālu uztvērēju.	Tālvadības pultij jāatrodas ne vairāk kā 5 metru attālumā no iekārtas, un starp tālvadības pulti un iekārtu nedrīkst būt šķēršļi.
Displejā var tikt parādīti kļūdas ziņojumi FL, E2, E4, E6, E7.	Iekārtai ir pašdiagnostikas sistēma, kas identificē darbības traucējumu numuru.	→ 8.1 "Pašdiagnostika". nodaļa 208. lpp.

Tab. 7 Problēmas un risinājumi

8.1 Pašdiagnostika

Iekārtai ir pašdiagnostikas sistēma, kas identificē brīdinājuma/darbības traucējumu numuru. Kļūdas ziņojumi tiek rādīti vadības paneļa displejā.

Kļūmes kods	Apraksts	Risinājums
FL	Iekšējā tvertne ir pilna	Iztukšojiet iekšējo tvertni (→ 6.3.2 "Iekšējās tvertnes iztukšošana". nodaļa 206. lpp.). Ja joprojām tiek rādīts kļūmes kods, lai gan iekšējā tvertne ir iztukšota, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.
E2	Sensora kļūme	Lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.
E4	Sensora kļūme	Lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.
E6	Motora kļūme	Lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.
E7	Vadības plates kļūme	Lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tehniskās apkopes dienesta speciālistu.

Tab. 8 Pašdiagnostika

9 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips.
Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.
Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.
Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.
Konstruktīvie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbildīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akumulatorus

Akumulatorus aizliegts utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotus akumulatorus (baterijas) ir utilizējami vietējos savākšanas punktos.

Aukstumaģents R290



Iekārta satur fluorētu gāzi R290 (globālās sasilšanas potenciāls 3[1)]), kurai ir augsta degtspēja un kas nav toksiska (A3).

Uzpildītais daudzums ir norādīts datu plāksnītē iekārtas aizmugurē.

Aukstumaģents ir bīstams videi, un tas ir jāsavāc un jāutilizē atsevišķi.

10 Paziņojums par datu aizsardzību

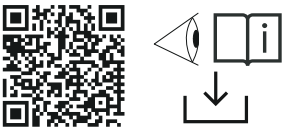


Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**. apstrādājam informāciju par produktu un instalāciju, tehniskos un savienojuma datus, sakaru datus, produkta reģistrācijas un klienta vēstures datus, lai nodrošinātu produkta funkcionalitāti (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (b) punktu), lai izpildītu mūsu pienākumus attiecībā uz produkta pārraudzību, kā arī produkta drošības un aizsardzības nolūkos (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu), lai aizsargātu mūsu tiesības saistībā ar garantiju un produkta reģistrācijas jautājumiem (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu) un lai analizētu mūsu produktu izplatīšanu un nodrošinātu individualizētu informāciju un piedāvājumus saistībā ar produktu (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu). Lai nodrošinātu tādus pakalpojumus kā, piemēram, pārdošanas un mārketinga pakalpojumus, līgumu pārvaldību, maksājumu apstrādi, programmēšanu, datu viesošanu un palīdzības dienesta pakalpojumus, mums ir tiesības nodot un pārsūtīt datus ārējiem pakalpojumu sniedzējiem un/vai ar Bosch saistītiem uzņēmumiem. Reizēm, bet vienīgi gadījumos, ja tiek nodrošināta atbilstoša datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti personām, kas atrodas ārpus Eiropas Ekonomikas zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Ar mūsu Datu aizsardzības speciālistu varat sazināties šeit: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY (Vācija).

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst pret savu personas datu apstrādi saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu, pamatojoties uz savu konkrēto situāciju vai tiešā mārketinga nolūkos. Lai izmantotu savas tiesības, lūdzu, sazinieties ar mums pa e-pasta adresi **DPO@bosch.com**. Lai noskaidrotu papildinformāciju, lūdzu, izmantojiet QR kodu.

1) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 16. aprīļa REGULAS (ES) Nr. 517/2014 I PIELIKUMU.

11 Servisa adreses



LV: Lai saņemtu detalizētu informāciju par izstrādājumu (tehnisko specifikāciju, detalizētu lietošanas/ekspluatācijas instrukciju, montāžas instrukciju utt.), kā arī garantijas karti, lūdzu, noskenējiet QR kodu kreisajā pusē, izmantojot savu mobilo ierīci, vai apmeklējiet:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies 212
1.1 Toelichting op de symbolen 212
1.2 Algemene veiligheidsinstructies 212
1.2.1 Veiligheidsinstructies 212

2 Aanwijzingen bij deze instructie 214

3 Productinformatie 214
3.1 Conformiteitsverklaring 214
3.2 Leveringsomvang 214
3.3 Toebehoren 214
3.4 Productoverzicht 215
3.5 Productidentificatie 215
3.6 Geluidsinformatie 215

4 Installatie 215
4.1 Installatielocatie 215
4.2 Installatie van de uitlaatslang 215
4.3 Openslaand raam 216
4.4 Hang-/schuifraam (instelbare raamset) 216

5 Bediening 216
5.1 Gebruik van het bedieningspaneel 216
5.1.1 Overzicht bedieningspaneel 216
5.1.2 Toetsen en indicatoren en functies 216
5.1.3 AAN/UIT-schakelen 217
5.1.4 Smart cool select-modi 217
5.1.5 Standaard modi 218
5.1.6 Zwenkfunctie 219
5.2 Bediening met de afstandsbediening 219
5.2.1 Installeren/vervangen batterij 219
5.2.2 Omgaan met de afstandsbediening 219
5.2.3 Toetsnamen en functies 219
5.2.4 Pictogrammen op het display en de displayfunctie 220
5.2.5 AAN/UIT-schakelen 220
5.2.6 Smart cool select-modi 220
5.2.7 Standaard modi 221
5.2.8 Zwenkfunctie 222
5.2.9 Schakelklokfunctie 222
5.2.10 Keuze temperatuurschaal 222
5.2.11 Bewaren van de afstandsbediening 222

6 Reiniging en onderhoud 222
6.1 Reinigen van de behuizing 222
6.2 Reinigen van het filter 223
6.3 Aftappen van het toestel 223
6.3.1 Continu aftappen 223
6.3.2 Aftappen van de interne tank 223

7 Transport en opslag 224

8 Storingen verhelpen 224
8.1 Zelfdiagnose 226

9 Milieubescherming en afvalverwerking 226

10 Informatie inzake gegevensbescherming 227

11 Service-adressen 228

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Toelichting op de symbolen

Waarschuwing

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat er ernstig of levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING betekent dat zwaar of levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG betekent, dat licht tot middelzwaar persoonlijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materialen, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

Aanvullende symbolen

Symbool	Betekenis
▶	Handeling
→	Verwijzing naar een andere plaats in het document
•	Opsomming
–	Opsomming (2e niveau)

Tabel 1

Symbol	Betekenis
	Waarschuwing betreffende brandbare substanties: het R290 koudemiddel dat wordt gebruikt in dit product is een gas met hoge brandbaarheid en non-toxiciteit (A3).
	Waarschuwing voor verstikkende atmosfeer: onvoldoende ventilatie en ventilatie kan ophoping van rookgas tot gevolg hebben.

Tabel 2

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

1.2.1 Veiligheidsinstructies

Lees deze installatie- en bedieningshandleiding zorgvuldig door voordat het toestel wordt gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Gevaren

- Reinig het toestel niet met brandbare vloeistoffen of reinigingsmiddelen. Mors geen vloeistof op het toestel om elektrische schokken, brandgevaar en/of schade aan de interne structuur van het filter te voorkomen.
- Sproei geen brandbare materialen zoals insecticiden, alcohol of parfum in de buurt van het toestel.

Waarschuwing

- Controleer of de spanning zoals gespecificeerd op het toestel overeenkomt met de lokale voedingsspanning voordat het toestel wordt aangesloten.
- Waarborg dat de voedingskabel niet over druk begaande routes verloopt om schade, oververhitting en struikelen te voorkomen.
- Wanneer de voedingskabel of een andere component van het toestel beschadigd is, laat dit dan direct vervangen door een Bosch-geautoriseerde technicus.
- Gebruik het toestel niet wanneer de stekker, de voedingskabel of het toestel zelf is beschadigd.
- Bediening, reiniging en onderhoud van het toestel moet door volwassenen worden uitgevoerd.
- Blokkeer de luchtinlaat en -uitlaat niet, bijvoorbeeld door objecten voor de luchtuitlaat of de luchtinlaat te plaatsen.
- Waarborg dat vreemde objecten niet in het toestel vallen via de luchtinlaat.
- Warm het toestel niet op om schade of brandgevaar te voorkomen.

Opgelet!

- Het toestel is ontworpen voor gebruik in huishoudelijke binnentoepassingen, onder normale gebruiksomstandigheden.
- Plaats en gebruik het toestel altijd op een droog, stabiel, vlak en horizontaal oppervlak.
- Zit of sta niet op het toestel. Plaats niets bovenop het toestel.
- Vermijd slaan op het toestel (met name de luchtinlaat en -uitlaat) met harde objecten.
- Steek geen vingers of objecten in de luchtuitlaat of de luchtinlaat om lichamelijk letsel of storingen van het toestel te voorkomen.
- Raak de draaiende luchtuitlaatklep niet aan. De vingers kunnen bekneld raken en schade kan optreden aan aandrijfdelen van de klep.
- Trek niet aan de kabel van het toestel.
- Verplaats het toestel niet, behalve wanneer de voeding is uitgeschakeld en de voedingskabel om de kolom is gewikkeld.
- Kanalen die worden aangesloten op het toestel mogen geen ontstekingsbronnen bevatten.
- Laat het toestel direct controleren door een technicus die is geautoriseerd door Bosch, wanneer het is geblokkeerd.
- Gebruik het toestel niet wanneer binnen wordt gerookt, insecticiden of desinfectanten zijn gebruikt, op plaatsen met olieresten, brandend wierook of chemische rook.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van gastoestellen, verwarmingen of open haarden.
- Waarborg dat het toestel wordt losgekoppeld van de netvoeding wanneer u het wilt verplaatsen, reinigen, het filter wilt vervangen of ander onderhoud wilt uitvoeren.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat zij niet met het toestel spelen.
- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten (inclusief kinderen), of met gebrek aan ervaring en kennis of zonder instructie betreffende het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zijn onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilig gebruik van het toestel en de aanwezige gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik het toestel niet in een natte ruimte zoals een badkamer of wasruimte.
- Gebruik het filter niet wanneer deze extreem vuil is. Reinig het filter regelmatig om volledig koelvermogen te waarborgen.

Bedoeld gebruik van het toestel

Het toestel is alleen bedoeld voor binnengebruik. Dit toestel mag alleen in huishoudelijke omgeving worden gebruikt en alleen voor het doel waarvoor het is bedoeld.

Elk ander gebruik is niet conform de bedoeling en daarom gevaarlijk. Schade resulterend uit misbruik valt niet onder de aansprakelijkheid. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door verkeerd, ondeskundig en onverantwoordelijk gebruik en/of door reparaties die zijn uitgevoerd door een niet-gekwalificeerde technicus.

⚠ Algemene gevaren door het koudemiddel

- ▶ Het toestel is gevuld met koudemiddel R290. Wanneer het koudemiddelgas is ontsnapt en wordt blootgesteld aan externe ontstekingsbron, bestaat gevaar voor brand.
- ▶ Laat geen andere substanties dan het gespecificeerde koudemiddel (R290) het koudemiddelcircuit binnendringen.

⚠ Speciale kwalificaties voor koudemiddel R290

Handelingen waarbij het product moet worden geopend, mogen alleen worden uitgevoerd door personeel met kennis van de eigenschappen en risico's van het koudemiddel R290.

Werkzaamheden aan het koelmiddelcircuit en waarbij installaties zijn betrokken met brandbare koudemiddelen, vereisen een speciale training aanvullend op de standaard reparatieprocedures voor installaties met koudemiddel.

De bijbehorende veiligheidsaanwijzingen zijn te vinden in de verpakking van het betreffende toestel (op papier).

- ▶ Volg de instructies in de toepasselijke wetten en voorschriften.
- ▶ Volg de instructies in het document "Veiligheidsaanwijzingen voor het hanteren van brandbare koudemiddelen".

⚠ **Verbrandingsluchttoevoer**

GEVAAR

Het toestel verwijdert de afgezogen lucht uit de ruimte naar buiten toe, waardoor een onderdruk in de ruimte kan ontstaan. Door onvoldoende verbrandingsluchttoevoer kan rookgas ontsnappen en zich ophopen.

Door het ophopen van rookgassen kan verstikkingsgevaar ontstaan.

- De airconditioning mag niet tegelijkertijd met verwarmingstoestellen in dezelfde gesloten woonruimte worden gebruikt, die werken op gas, olie of hout (bijv. gasketels of geisers).
- Zie 1 ""

2 Aanwijzingen bij deze instructie

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze instructie. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk van het model afwijken van de weergave in deze instructie.

3 Productinformatie

3.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.nefit-bosch.nl.

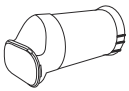
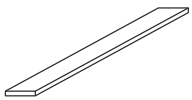
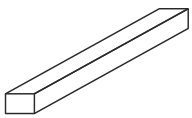
3.2 Leveringsomvang

→ Afb. 2

[1] Toestel
[2] Afvoerslang
[3] Aftapslang
[4] Zelfklevende schuimstrips
[5] Niet klevende schuimstrips
[6] Vensterschuifset
[7] Afstandsbediening
[8] Technische documentatie

3.3 Toebehoren

Controleer of het toestel de volgende toebehoren bevat:

Naam	Hoeveelheid	Uiterlijk
Montage- en bedieningsinstructie	1	Deze handleiding
Luchtuitlaatslang	1	
Vensterschuifset	1	
Schroeven	2	
Aftapslang	1	
Afstandsbediening	1	
Batterij (AAA)	2	
Zelfklevende schuimstrips	2	
Niet klevende schuimstrips	1	

Tabel 3 Toebehoren meegeleverd

3.4 Productoverzicht

→ Afb. 3

[1] Bedieningspaneel
[2] Luchtuitlaatklep
[3] Hendels
[4] Bovenste luchtinlaatrooster en bovenste luchtfilter (geïntegreerd)
[5] Bovenste aftapuitlaat
[6] Onderste luchtinlaatrooster en onderste luchtfilter (achter het rooster)
[7] Beugel voedingskabel
[8] Onderste aftapuitlaat
[9] Netkabel
[10] Luchtuitlaat
[11] Houder afstandsbediening

Afstanden

De vrije ruimte aan alle kanten moet minimaal 60 cm zijn (→Afb. 4).

3.5 Productidentificatie

Typeplaat

De typeplaat bevat vermogensgegevens, autorisatiegegevens en het serienummer van het product.

De typeplaat bevindt zich aan de achterkant van het product.

3.6 Geluidsinformatie

Het toestel produceert tijdens bedrijf geluiden die normaal zijn en daarom bekend moeten zijn bij de gebruiker.

Ruisend luchtgeluid

Aan de bovenkant van het toestel is het geluid van door de ventilator verplaatste ruisende lucht te horen.

Gorgelen/sissen

Een zacht gorgelend of sissend geluid is normaal tijdens bedrijf. Dit wordt veroorzaakt door de stroming van het koudemiddel.

Hoog geluid

Hoogrendement compressoren kunnen een hoog geluid produceren tijdens werking. .

Echter, wanneer het toestel trilt en geluid maakt vanwege de trillingen, moet worden gewaarborgd, dat het toestel is opgesteld op een horizontale ondergrond.

4 Installatie

4.1 Installatielocatie

- Het toestel moet worden geïnstalleerd en gebruikt in een ruimte met een vloeroppervlak van minimaal 12 m^2.
- Het toestel moet worden geïnstalleerd op een toegankelijke locatie voor installatie, reparatie en onderhoudswerkzaamheden.
- Waarborg dat de installatielocatie geschikt is om het gewicht van het toestel en trillingen te dragen.
- Waarborg dat de omgeving goed is geventileerd.
- Waarborg dat het toestel stabiel en waterpas staat om geluid en trillingen te minimaliseren.
- Houd een minimale afstand aan van 60 cm tot wanden en obstakels.
- Bedek de luchtinlaten en luchtuitlaten van het toestel niet.
- Vermijd plaatsen met lawaai en resonantie.
- Vermijd plaatsen met krachtige kunstmatige elektrische/magnetische velden.
- Vermijd extreme natuurlijke omstandigheden (bijv. krachtige zanderige wind, direct zonlicht of hete warmtebronnen).
- De omgevingstemperatuur moet tussen 16-35 °C liggen.
- Bescherm de ruimte tegen directe zonnestraling door gedeeltelijk sluiten van gordijnen of zonwering waardoor het toestel efficiënter wordt.
- Vermijd plaatsen met brandbare of explosieve gaslekkage of waar agressieve gassen aanwezig zijn.
- De stekker moet goed toegankelijk zijn na de installatie.

4.2 Installatie van de uitlaatslang

In de airconditioningmodus en, indien nodig, in de ontvochtigingsmodus, moet de uitlaatluchtslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

6. Haal de uitlaatslang uit de doos om de luchtuitlaatslang op het toestel te installeren (→ Afb. 5 - 7).
7. sluit de uitlaatslang aan op de luchtuitlaataansluiting op de achterkant van het toestel. Draai de slang vervolgens rechtsom tot deze is vergrendeld (→ Afb. 8).

Buig of strek de uitlaatslang niet zomaar. Dit heeft invloed op het koelrendement. Echter, de slang kan wel voorzichtig worden samengedrukt of gestrekt passend bij de installatie-omstandigheden (→ Afb. 9).

De slang kan worden ingedrukt tot 300 mm minimaal en uitgerekt tot maximaal 1500 mm. Het verdient aanbeveling de slanglengte zo kort mogelijk te houden.

4.3 Openslaand raam

1. Plaats de uitlaatslang buiten het raam om de warme lucht af te voeren (→ Afb. 10).

4.4 Hang-/schuifraam (instelbare raamset)

1. Afhankelijk van de behoefte, worden de zelfklevende schuimstrips op de gewenste lengte gesneden en aan de raamvleugel en het kozijn bevestigd (→Afb. 11).
2. Plaats de uitschuifbare raamschuif op het raam en trek deze volledig uit binnen het kozijn.

Bij een hangraam, moet het deel van de raamschuif met de grootste diepte aan de onderkant worden geplaatst.

Bij het schuifraam moet het gat in het onderste deel liggen om correcte installatie van de uitlaatslang mogelijk te maken.

3. Stel de uittrekbare raamschuif in afhankelijk van de raamafmetingen en zet deze lengte vast door de schroeven vast te draaien (→ Afb. 12 Hangschuifraam/Afb. 13 "" Schuifraam).

Wanneer de uittrekbare raamschuif te groot is, kan deze worden ingekort met een zaag. Dit moet door een gekwalificeerde professional worden uitgevoerd.

4. Afhankelijk van de behoefte, wordt de niet klevende schuimstrip op de gewenste lengte gesneden dicht deze de open ruimte tussen glas en kozijn af (→ Afb. 14).
5. Sluit de uitlaatslang aan op het gat in de raamschuif (→ Afb. 15 Hangschuifraam/Afb. 16 Schuifraam).

5 Bediening

5.1 Gebruik van het bedieningspaneel

5.1.1 Overzicht bedieningspaneel

→ Afb. 17

[1] Digitaal display (temperatuurinstelling, kamertemperatuur)
[2] Omhoog/omlaag-toets
[3] Indicator laag ventilatortoerental
[4] Indicator gemiddeld ventilatortoerental
[5] Indicator hoog ventilatortoerental
[6] Indicator automatisch ventilatortoerental
[7] Zwenkindicator
[8] Stand-by indicator
[9] Voedingstoets (aan/stand-by)
[10] Zwenktoets
[11] Keuzetoets ventilatortoerental
[12] Omhoog/omlaag-toets
[13] Moduskeuzetoets (klimatisering, ontvochtiging, ventilator)
[14] Toets slaapmodus
[15] Toets stille modus
[16] Toets auto-modus
[17] Indicator auto-modus
[18] Indicator stille modus
[19] Indicator slaapmodus
[20] Indicator klimatiseringsmodus
[21] Indicator ontvochtigingsmodus
[22] Indicator ventilatormodus

5.1.2 Toetsen en indicatoren en functies

Nr.	Toets/indicator		Functie
[2]	∧	Omhoog/ omlaag-toets	Temperatuurinstelling verhogen
[3]	ı	Indicator laag ventilatortoerental	Geeft aan dat het ventilatortoerental op laag niveau staat
[4]	ıl	Indicator gemiddeld ventilatortoerental	Geeft aan dat het ventilatortoerental op gemiddeld niveau staat
[5]	ıll	Indicator hoog ventilatortoerental	Geeft aan dat het ventilatortoerental op hoog niveau staat
[6]	A	Indicator automatisch ventilatortoerental	Geeft aan dat het ventilatortoerental automatisch wordt geregeld

Nr.	Toets/indicator	Functie
[9]	Voedingstoets (aan/stand-by)	Toestel in-/uitschakelen
[10]	Zwenktoets	In-/uitschakelen van de zwenkfunctie van de uitlaatklep. De klep zal omhoog en omlaag zwenken.
[11]	Keuzetoets ventilatortoerental	Instellen van het ventilatortoerental
[12]	Omhoog/ omlaag-toets	Temperatuurinstelling verlagen
[13]	Modus-keuzetoets	Instellen bedrijfsmodus (klimatisering, ontvochtiging, ventilator)
[14]	Toets slaapmodus	Inschakelen slaapmodus
[15]	Toets stille modus	Inschakelen stille modus
[16]	Toets auto-modus	Inschakelen automatische modus
[20]	Indicator klimatisering	Geeft aan of de klimatiseringsmodus aan of uit is
[21]	Indicator ontvochtiging	Geeft aan of de ontvochtigingsmodus aan of uit is
[22]	Indicator ventilator	Geeft aan of de ventilator aan of uit is

Tabel 4 Toetsnamen en functies

5.1.3 AAN/UIT-schakelen

- ▶ Steek de stekker van het toestel in de contactdoos.
- ▶ Druk op ⏻ om het toestel in te schakelen.

Het toestel begint te werken in dezelfde modus en met dezelfde instellingen als waarbij deze eerder was uitgeschakeld.

- ▶ Druk op de toets ⏻ om het toestel in stand-by te zetten.

Opmerking

- Laat voor optimale prestaties van het toestel een deur/ raam iets openstaan (circa 1 cm) om goede ventilatie te waarborgen.
- Houd gordijnen op afstand van de luchtinlaat of luchtuitlaat.
- Schakel het toestel nooit uit door de stekker uit de contactdoos te trekken.
- Druk op de toets ⏻ om het toestel in stand-by te zetten en wacht een paar minuten voordat de stekker uit de contactdoos wordt getrokken. Op deze manier kan het toestel de bedrijfsstatuscontroles uitvoeren.
- Wanneer u het toestel uitschakelt en direct weer inschakelt, duurt het vier minuten voordat de compressor weer start. In het toestel houdt een elektronische regeling de compressor gedurende vier minuten uitgeschakeld uit veiligheidsoverwegingen.

Auto herstart

Wanneer het toestel onverwacht uitschakelt vanwege een onderbreking in de voedingsspanning, zal het automatisch herstarten met de daarvoor gebruikte functie wanneer de voedingsspanning terugkeert. De compressor zal na vier minuten herstarten.

5.1.4 Smart cool select-modi

Het toestel heeft drie geautomatiseerde klimatiseringsmodi (**Auto**, **Stille** en **Slaap** modus).

Auto-modus A

- In auto-modus regelt het toestel automatisch en stelt het koelvermogen in conform de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Voor het kiezen van de auto-modus, druk op de toets A. Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus, moet de luchtuitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Stille modus

- In stille modus werkt het toestel stil op het zo laag mogelijke geluidsniveau en stelt daarbij automatisch het koelvermogen in conform de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Voor het kiezen van de stille modus, druk op de toets . Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus, moet de luchtuitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Slaapmodus

- De slaapmodus zorgt voor een ongestoorde en comfortabele nachtrust. Het toestel werkt stil in een speciaal slaapprogramma en de lampjes van het bedieningspaneel worden 5 seconden nadat de modus is geselecteerd uitgeschakeld.
- Voor het kiezen van de slaapmodus, druk op de toets . Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.
- Nadat de slaapmodus is ingeschakeld, wordt de gewenste (geselecteerde) temperatuur 60 minuten nadat de modus is geselecteerd verhoogd met 1 °C en nogmaals met 1 °C na 60 minuten. Deze nieuwe temperatuur wordt automatisch vastgehouden gedurende 6 uur voordat het terugkeert naar de origineel ingestelde temperatuur in auto-modus.
- In deze modus, moet de uitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

5.1.5 Standaard modi

Klimatiseringsmodus

Deze modus is ideaal geschikt voor warm en vochtig weer wanneer de ruimte moet worden gekoeld.

- In de klimatiseringsmodus, kunnen de gewenste temperatuur en het ventilatortoerental worden ingesteld.
- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets tot de indicator gaat branden. Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨. Voor het instellen van het gewenste ventilatortoerental, druk herhaaldelijk op de toets . De beschikbare luchtstromen zijn:
  - Minimale luchtstroom: voor stil bedrijf
  - Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluid en koelprestaties
  - Maximale luchtstroom: voor maximale koelprestaties en snelle afkoeling
- In deze modus, moet de uitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

De meest geschikte temperaturen gedurende de zomer liggen tussen 24 en 27 °C. Het verdient aanbeveling de gewenste binnentemperatuur niet meer dan 6 °C onder de buitentemperatuur in te stellen. Op extra hete dagen kan het temperatuurverschil worden vergroot, maar mag niet meer worden dan 10 °C.

Ontvochtigingsmodus

Deze modus is ideaal geschikt voor het verminderen van de vochtigheid in de ruimte (lente en herfst, vochtige ruimten, regenachtige periodes, was drogen enz.).

- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets tot de indicator ontvochtiging gaat branden.
- Het ventilatortoerental kan niet worden ingesteld. Het toestel zal automatisch de beste luchtstroom kiezen.
- Het display toont de kamertemperatuur.
- Houd deuren en ramen gesloten om het beste ontvochtigingsresultaat te krijgen.

Voor de ontvochtiging is het niet nodig de uitlaatslang te gebruiken voor het afvoeren van de warme lucht. Echter, wanneer ook koeling gewenst is, wordt geadviseerd de uitlaatslang aan te sluiten om de warme lucht af te voeren.

Dit toestel is voorzien van een auto-verdampingsfunctie voor het afvoeren van condensaat tijdens de klimatiserings- en ontvochtigingsmodus.

Opmerking: in geval van hoge omgevingsvochtigheid, is het mogelijk om het condenswater continu af te voeren door de meegeleverde slang aan te sluiten op de bovenste aftapslang (→ hoofdstuk 6.3.1 "Continu aftappen", pagina 223).

Ventilatormodus

- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets tot de ventilatorindicator gaat branden. Voor het instellen van de gewenste luchtstroom, druk herhaaldelijk op de toets . De beschikbare luchtstromen zijn:
  - Minimale luchtstroom: voor stil bedrijf
  - Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluid en luchtstroom.
  - Maximale luchtstroom: voor maximale luchtstroom.

- Het display toont de kamertemperatuur.

5.1.6 Zwenkfunctie

Deze functie beweegt de luchtuitlaatklep op het bovenpaneel op en neer om de lucht gelijkmatig over de ruimte te verdelen. De functie kan in elke modus worden ingeschakeld.

- Druk op de toets om de zwenkfunctie in te schakelen. De luchtuitlaatklep zal beginnen met afwisselend op en neer te bewegen.
- Wanneer de toets nogmaals wordt ingerukt, wordt de klep stilgezet in de stand van dat moment.
- Wanneer de toets nogmaals wordt ingedrukt, gaat de klep weer op en neer bewegen.

Opmerking: om schade aan het interne mechanisme te voorkomen mag de klep nooit handmatig worden bewogen!

5.2 Bediening met de afstandsbediening

5.2.1 Installeren/vervangen batterij

- ▶ Druk het batterijdeksel aan de achterkant van de afstandsbediening in, om deze te verschuiven.
- ▶ Til het onderste eind van het batterijdeksel op om deze te openen (→Afb. 18).
- ▶ Installeer of vervang de twee AAA-batterijen en let daarbij op de aangegeven positieve en negatieve polariteit (→Afb. 19).
- ▶ Sluit het batterijdeksel.
- ▶ Schuif het batterijdeksel terug.

5.2.2 Omgaan met de afstandsbediening

- ▶ Richt het zendgedeelte van de afstandsbediening op het ontvangstgedeelte van het toestel, dat zich in het bovenste deel van het frontpaneel bevindt.

Wanneer iets het zend- en ontvangstpad van het toestel en de afstandsbediening blokkeert, zoals bijvoorbeeld gordijnen, werkt deze niet.

De zendafstand is ongeveer 5 m (→Afb. 20).

OPMERKING

- ▶ Laat de afstandsbediening niet vallen of nat worden.
- ▶ Druk de toetsen van de afstandsbediening nooit in met een hard, puntig object.

5.2.3 Toetsnamen en functies

→Afb. 21

Nr.	Toets		Functie
[1]		Voedingstoets (aan/stand-by)	Toestel in-/uitschakelen
[2]	°C/F	Toets temperatuurschaal	Verandert de temperatuurschaal op de afstandsbediening en het bedieningspaneel (Celsius of Fahrenheit)
[3]		Timer-toets	Instellen van de schakelklok (geprogrammeerde tijd)
[4]		Toets slaapmodus	Inschakelen slaapmodus
[5]		Toets stille modus	Inschakelen stille modus
[6]		Keuzetoets ventilatortoerental	Instellen van het ventilatortoerental
[7]		Modus-keuzetoets	Instellen bedrijfsmodus (klimatisering, ontvochtiging, ventilator)
[8]		Omhoog/ omlaag-toets	Veranderen van de temperatuurinstelling of de tijdklok (geprogrammeerde tijd) omlaag
[9]		Zwenktoets	In-/uitschakelen van de zwenkfunctie van de uitlaatklep. De klep zal omhoog en omlaag zwenken.
[10]		Omhoog/ omlaag-toets	Veranderen van de temperatuurinstelling of de tijdklok (geprogrammeerde tijd) omhoog
[11]	A	Toets auto-modus	Inschakelen automatische modus

Tabel 5 Toetsnamen en functies

5.2.4 Pictogrammen op het display en de displayfunctie

→Afb. 22

Nr.	Naam	Displayfunctie
[1]	Schakelklok	Toont de gekozen schakelklokinstellingen en of de schakelklok is in- of uitgeschakeld
[2]	Ventilatortoerental	Toont het actuele ventilatortoerental (**SPEED** + **AUTO** of **I** (laag) of **III** (medium) of **IIIII** (hoog)
[3]	Gebruik	Geeft aan dat het toestel draait
[4]	Temperatuurschaal	Toont de geselecteerde temperatuurschaal
[5]	Temperatuurdisplay	Toont de actuele temperatuurinstelling (in klimatiseringsmodus) of de kamertemperatuur (in ontvochtigingsmodus en ventilatormodus).
[6]	Bedrijfsmodus	Toont de actuele bedrijfsmodus: • **COOL** (klimatiseringsmodus) • **DRY** (ontvochtigingsmodus) • **FAN**
[7]	Smart select-modi	Toont de smart cool select-modi(**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Zwenkfunctie	Geeft aan of de zwenkfunctie is geactiveerd

Tabel 6 Pictogrammen en de displayfunctie

5.2.5 AAN/UIT-schakelen

- ▶ Steek de stekker van het toestel in de contactdoos.
- ▶ Druk op ⏻ om het toestel in te schakelen.

Het toestel begint te werken in dezelfde modus en met dezelfde instellingen als waarbij deze eerder was uitgeschakeld.

- ▶ Druk op ⏻ om het toestel in stand-by te zetten.
  Het display gaat uit.

Opmerking:

- Laat voor optimale prestaties van het toestel een deur/raam iets openstaan (circa 1 cm) om goede ventilatie te waarborgen.
- Houd gordijnen op afstand van de luchtinlaat of luchtuitlaat.
- Schakel de airconditioner nooit uit door de stekker uit de contactdoos te trekken. Druk op de toets om uw airconditioner in stand-by te zetten en wacht een paar minuten voordat de stekker wordt losgetrokken. Op deze manier kan het toestel de bedrijfsstatuscontroles uitvoeren. Wanneer u de airconditioner uitschakelt en direct weer start, duurt het vier minuten voordat de compressor weer begint met koelen. In het toestel houdt een elektronische regeling de compressor gedurende vier minuten uitgeschakeld uit veiligheidsoverwegingen.

Auto herstart

Wanneer het toestel onverwacht uitschakelt vanwege een onderbreking in de voedingsspanning, zal het automatisch herstarten met de daarvoor gebruikte functie wanneer de voedingsspanning terugkeert. De compressor zal na vier minuten herstarten.

5.2.6 Smart cool select-modi

Het toestel heeft drie geautomatiseerde klimatiseringsmodi (**Auto**, **Stille** en **Slaap** modus).

Auto-modus A

- In auto-modus regelt het toestel automatisch en stelt het koelvermogen in conform de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Voor het kiezen van de auto-modus, druk op de toets A. Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus, moet de luchtuitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Stille modus

- In stille modus werkt het toestel stil op het zo laag mogelijke geluidsniveau en stelt daarbij automatisch het koelvermogen in conform de gewenste (ingestelde) temperatuur en de omgevingsomstandigheden.
- Voor het kiezen van de stille modus, druk op de toets . Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.
- In deze modus, moet de luchtuitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

Slaapmodus

- De slaapmodus zorgt voor een ongestoorde en comfortabele nachtrust. Het toestel werkt stil in een speciaal slaapprogramma en de lampjes van het bedieningspaneel worden 5 seconden nadat de modus is geselecteerd uitgeschakeld.
- Voor het kiezen van de slaapmodus, druk op de toets . Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨.
- Nadat de slaapmodus is ingeschakeld, wordt de gewenste (geselecteerde) temperatuur 60 minuten nadat de modus is geselecteerd verhoogd met 1 °C en nogmaals met 1 °C na 60 minuten. Deze nieuwe temperatuur wordt automatisch vastgehouden gedurende 6 uur voordat het terugkeert naar de origineel ingestelde temperatuur in auto-modus.
- In deze modus, moet de uitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

5.2.7 Standaard modi

Klimatiseringsmodus

Deze modus is ideaal geschikt voor warm en vochtig weer wanneer de ruimte moet worden gekoeld.

- In de klimatiseringsmodus, kunnen de gewenste temperatuur en het ventilatortoerental worden ingesteld.
- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets tot **COOL** op het display verschijnt. Het display toont de temperatuur die moet worden bereikt. Voor het veranderen van de gewenste temperatuur, druk op de toets ∧ of ∨. Voor het instellen van het gewenste ventilatortoerental, druk herhaaldelijk op de toets . De beschikbare luchtstromen zijn:
  - Minimale luchtstroom: voor stil bedrijf
  - Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluid en koelprestaties
  - Maximale luchtstroom: voor maximale koelprestaties en snelle afkoeling
- In deze modus, moet de uitlaatslang worden gebruikt om de warme lucht af te voeren.

De meest geschikte temperaturen gedurende de zomer liggen tussen 24 en 27 °C. Het verdient aanbeveling de gewenste binnentemperatuur niet meer dan 6 °C onder de buitentemperatuur in te stellen. Op extra hete dagen kan het temperatuurverschil worden vergroot, maar mag niet meer worden dan 10 °C.

Ontvochtigingsmodus

Deze modus is ideaal geschikt voor het verminderen van de vochtigheid in de ruimte (lente en herfst, vochtige ruimten, regenachtige periodes, was drogen enz.).

- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets tot **DRY** op het display verschijnt.
- Het ventilatortoerental kan niet worden ingesteld. Het toestel zal automatisch de beste luchtstroom kiezen.
- Het display toont de kamertemperatuur.
- Houd deuren en ramen gesloten om het beste ontvochtigingsresultaat te krijgen.

Voor de ontvochtiging is het niet nodig de uitlaatslang te gebruiken voor het afvoeren van de warme lucht. Echter, wanneer ook koeling gewenst is, wordt geadviseerd de uitlaatslang aan te sluiten om de warme lucht af te voeren.

Dit toestel is voorzien van een auto-verdampingsfunctie voor het afvoeren van condensaat tijdens de klimatiserings- en ontvochtigingsmodus.

Opmerking: in geval van hoge omgevingsvochtigheid, is het mogelijk om het condenswater continu af te voeren door de meegeleverde slang aan te sluiten op de bovenste aftapslang (→ hoofdstuk 6.3.1 "Continu aftappen", pagina 223).

Ventilatormodus

- Voor het correct instellen van deze modus, druk herhaaldelijk op de toets tot **FAN** op het display verschijnt. Voor het instellen van de gewenste luchtstroom, druk herhaaldelijk op de toets . De beschikbare luchtstromen zijn:
  - Minimale luchtstroom: voor stil bedrijf
  - Gemiddelde luchtstroom: voor een goede balans tussen geluid en luchtstroom.
  - Maximale luchtstroom: voor maximale luchtstroom.
- Het display toont de kamertemperatuur.

5.2.8 Zwenkfunctie

Deze functie beweegt de luchtuitlaatklep op het bovenpaneel op en neer om de lucht gelijkmatig over de ruimte te verdelen. De functie kan in elke modus worden ingeschakeld.

- Druk op de toets om de zwenkfunctie in te schakelen. De luchtuitlaatklep zal beginnen met afwisselend op en neer te bewegen.
- Wanneer de toets nogmaals wordt ingerukt, wordt de klep stilgezet in de stand van dat moment.
- Wanneer de toets nogmaals wordt ingedrukt, gaat de klep weer op en neer bewegen.

Opmerking: om schade aan het interne mechanisme te voorkomen mag de klep nooit handmatig worden bewogen!

5.2.9 Schakelklokfunctie

Met de schakelklok kan vertraagd starten of stoppen van het toestel worden uitgevoerd.

Vertraagd starten

Terwijl het toestel stand-by staat, kan een vertraagd starten worden geprogrammeerd.

- ▶ Druk op de toets .
  HOUR ON en **0,5** worden getoond.
- ▶ Druk de toets ∧ of ∨ in of houdt deze vast tot de gewenste uurinstelling (stappen van 0,5 uur tussen 0,5 en 10 uur en stappen van 1 uur tussen 10 uur en 24 uur) voor het opstarten op het display staat.
- ▶ Druk nogmaals op de toets binnen 10 seconden om de schakelklok in te stellen.
  Wanneer de toets niet binnen 10 seconden wordt ingedrukt, komt de schakelklokinstelling te vervallen.
  Nadat de schakelklokfunctie is ingeschakeld, toont het display weer de tijd en de eerdere instellingen. Nadat de schakelklokfunctie is ingeschakeld, kan de instelling (modus, ventilatortoerental, zwenken) worden veranderd. De slaapmodus kan niet worden geselecteerd. Wanneer de ingestelde tijd is verlopen, start het toestel in een vooraf ingestelde modus.
- ▶ Druk, om het schakelklokprogramma te annuleren, weer op de toets .

Vertraagd stoppen

Terwijl het toestel in een bedrijfsmodus staat, kan een vertraagd stoppen worden geprogrammeerd.

- ▶ Druk op de toets .
  HOUR OFF en **0,5** worden getoond.
- ▶ Druk de toets ∧ of ∨ in of houdt deze vast tot de gewenste uurinstelling (stappen van 0,5 uur tussen 0,5 en 10 uur en stappen van 1h tussen 10 uur en 24 uur) voor het stoppen op het display staat.
- ▶ Druk opnieuw op de toets "schakelklok" (binnen 10 seconden) om de schakelklok in te stellen. Wanneer de toets niet binnen 10 seconden wordt ingedrukt, komt de schakelklokinstelling te vervallen.
  Nadat de schakelklokfunctie is ingeschakeld, toont het display de bedrijfsmodus/instellingen en het schakelkloksymbool blijft branden.
  Wanneer de ingestelde tijd is verlopen, gaat het toestel in stand-by.
- ▶ Druk, om het schakelklokprogramma te annuleren, weer op de toets .

5.2.10 Keuze temperatuurschaal °C/F

De temperatuur kan worden weergegeven in °C of in °F.

- ▶ Druk op de toets **°C/F°** om de temperatuureenheid te veranderen.
  De gekozen schaal °C of °F verschijnt op het display van de afstandsbediening en op het bedieningspaneel.

5.2.11 Bewaren van de afstandsbediening

De afstandsbediening kan veilig worden bewaard aan de achterkant van het toestel. De geïntegreerde magneet houdt deze vast (→ Afb. 23).

6 Reiniging en onderhoud

Schakel voor het reinigen of het onderhoud het toestel uit door het indrukken van de toets , en trek vervolgens de stekker uit de contactdoos.

6.1 Reinigen van de behuizing

Het toestel moet worden gereinigd met een olievrije doek of een licht vochtige doek (bevochtigd met water of een oplossing van warm water en mild vloeibaar reinigingsmiddel). Vervolgens afdrogen met een droge doek.

Zorg ervoor dat overtollig water uit de doek wordt gewrongen, voordat deze langs de bedieningen wordt geveegd. Overmatig water in of rondom de bedieningselementen kan schade aan het toestel veroorzaken.

Was het toestel nooit met water uit veiligheidsoverwegingen.

VOORZICHTIG

- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen zoals benzine, alcohol, oplosmiddelen, was of polijstmiddel om het toestel te reinigen.
- Sproei nooit met insecticiden of soortgelijke vloeistoffen.

6.2 Reinigen van het filter

Om het rendement van het toestel te behouden, wordt geadviseerd de stoffilters regelmatig te reinigen. De frequentie daarvan hangt af van de duur en de omstandigheden van het bedrijf. Wanneer het toestel frequent wordt gebruikt, wordt aanbevolen de filters elke 2 weken te reinigen.

Verwijderen bovenste filter

Het bovenste filter is geïntegreerd in het bovenste rooster.

- Om deze te verwijderen, wordt het rooster eenvoudig uit de behuizing geduwd. Til deze vervolgens verticaal op (→ Afb. 24).

Verwijderen onderste filter

Het onderste filter bevindt zich achter het onderste rooster.

- Verwijder de schroef op het bovenste deel van het rooster (→ Afb. 25).
- Verwijder het rooster en trek het filter voorzichtig uit het rooster (→ Afb. 26).
- Gebruik een stofzuiger om stof te verwijderen.
- Wanneer het filter extreem vuil is, dompel het in warm water en spoel het verschillende keren af. Mild reinigingsmiddel kan ook worden gebruikt, indien nodig (→ Afb. 27).

De watertemperatuur moet onder 40 °C blijven.

- Schud voorzichtig het overtollig water van het filter.
- Waarborg dat het filter goed droog is voordat deze wordt teruggeplaatst in het toestel.
- Installeer het filter in omgekeerde volgorde van het demonteren. Plaats het rooster terug in de behuizing.

6.3 Aftappen van het toestel

Dit toestel is voorzien van een auto-verdampingsfunctie voor het afvoeren van condensaat tijdens de klimatiserings- en ontvochtigingsmodus.

6.3.1 Continu aftappen

Indien nodig (bijvoorbeeld in geval van hoge omgevingsvochtigheid), is het mogelijk om het condenswater continu af te voeren door de meegeleverde slang aan te sluiten op de bovenste aftapuitlaat. Ga daarvoor als volgt te werk:

- Verwijder de dop van de bovenste aftapuitlaat door deze linksom te draaien.
- Verwijder de stop (→ Afb. 28).

Waarborg dat het water niet overstroomt en dat de aftapslang niet is verstopt.

- Bevestig de afvoerslang aan de opening.
- Plaats het andere uiteinde van de slang in een opvangreservoir of iets dergelijks (→ Afb. 29).

Waarborg dat de stop en de dop weer goed worden bevestigd om lekkage te voorkomen voordat het toestel wordt gebruikt.

6.3.2 Aftappen van de interne tank

Het toestel is uitgerust met een interne tank, die condenswater verzameld. Wanneer het waterpeil van de interne tank een vooringesteld niveau bereikt, toont het display **"FL"**.

Ga voor het leegmaken van de tank als volgt te werk.

- Verwijder de dop van de onderste aftapuitlaat door deze linksom te draaien.
- Verwijder de stop (→ Afb. 30).
- Tap het water volledig af in een lekbak of ander reservoir (→ Afb. 31).
- Wanneer het compleet is afgetapt, plaats de stop en de dop weer op de uitlaat en zorg ervoor dat deze goed is afgesloten.
- Herstart het toestel.

Waarborg dat de bodemaftapdoppen goed zijn bevestigd voordat het toestel wordt gebruikt om lekkage te voorkomen.

7 Transport en opslag

Transporteren, verladen, reinigen, verzamelen en afvoeren van het koudemiddel mag alleen worden gedaan door technische servicecentra die zijn geautoriseerd door de fabrikant. Het toestel mag alleen worden afgevoerd door gespecialiseerde vakmensen.

Transport

- Gebruik altijd twee handen om het toestel vast te houden bij het verplaatsen.
- Houd de hendels aan beide zijden van het toestel vast en houd het toestel stabiel tijdens het verplaatsen.
- Verplaats of draai het toestel nooit ondersteboven of op een zijkant.

Wanneer dit toch gebeurt, wacht dan tenminste 6 uur (24 uur is het advies) voordat het toestel wordt ingeschakeld. Nadat het toestel op een zijkant heeft gelegen, moet de olie terugkeren naar de compressor om een goede werking te waarborgen. Wanneer deze wachttijd voor het toestel niet wordt aangehouden (6-24 uur) zal het toestel slechts korte tijd werken en dan defect raken wegens oliegebrek.

Opslag (einde seizoen)

Wanneer het toestel gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt:

- ▶ Tap het water van het interne circuit volledig af (→ hoofdstuk 6.3.2 "Aftappen van de interne tank", pagina 223).
- ▶ Verwijder en reinig de filter, laat deze compleet drogen en installeer deze dan opnieuw (→ hoofdstuk 6.2 "Reinigen van het filter", pagina 223).
- ▶ Bewaar het toestel op een koele, droge locatie, buiten direct zonlicht, zonder extreme temperatuur, zonder overmatig veel stof en goed geventileerd.

Start van het seizoen

Na te zijn opgeslagen, wilt u het toestel aan het begin van het seizoen weer gebruiken:

- ▶ Controleer of de voedingskabel en de contactdoos in perfecte staat zijn en dat het aardsysteem werkt.
- ▶ Waarborg dat de filters en aftapdoppen zijn geplaatst en dat de filters schoon zijn.
- ▶ Installeer het toestel zoals beschreven in deze installatie-en bedieningshandleiding.

8 Storingen verhelpen

Dit hoofdstuk geeft een overzicht van de meest voorkomende kwesties die kunnen optreden met het toestel. Neem contact op met een geautoriseerde servicetechnicus, wanneer de oplossing niet is opgenomen in de onderstaande tabel.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toestel schakelt niet in, wanneer de toets ON/OFF wordt ingedrukt.	Het toestel is niet aangesloten op de contactdoos.	Sluit het toestel aan op de contactdoos.
	Er is geen spanning.	Controleer of een aardschakelaar is aangesproken en reset deze indien dit het geval is. Anders wachten.
	Een interne veiligheidsinrichting voorkomt dat het toestel wordt herstart binnen vier minuten na de laatste keer uitschakelen.	Wanneer u het toestel uitschakelt, moet u 4 minuten wachten voordat u deze herstart.
	De kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur.	Reset de ingestelde temperatuur.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toestel werkt slechts een korte periode.	Er zijn bochten of beknellingen in de luchtuitlaatslang.	Plaats de luchtuitlaatslang correct, houd deze zo kort mogelijk en vrij van bochten.
	Iets voorkomt dat de lucht wordt afgevoerd.	Controleer en verwijder alle obstakels die de luchtafvoer tegenwerken.
Het toestel schakelt snel aan en uit.	Het luchtfilter is vervuild.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
Het toestel werkt in klimatiseringsmodus, maar koelt de ruimte niet voldoende.	Slechte omgevingsomstandigheden: ramen, deuren en/of gordijnen zijn open.	Sluit deuren, ramen en gordijnen.
	Slechter omgevingsomstandigheden: de ruimte bevat krachtige warmtebronnen.	Warmtebron wegnemen.
	Het luchtfilter is vervuild.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
	Verkeerde temperatuurinstelling.	De ingestelde temperatuur moet lager zijn dan de omgevingstemperatuur.
	Compressor stopt.	Wacht circa 4 minuten en luister of de compressor herstart wanneer deze is ingesteld in klimatiseringsmodus.
	Luchtinlaten en/of luchtuitlaten zijn geblokkeerd.	Controleer en verwijder alle obstakels in de luchtinlaat en/of luchtuitlaat.
	De technische specificatie van het toestel is niet voldoende voor de afmetingen van de ruimte waarin deze zich bevindt.	Bevestig dat het koelvermogen voldoende is voor de ruimte waarin deze staat opgesteld.
Vieze geuren tijdens bedrijf.	Vieze geuren in de lucht kunnen het toestel binnenkomen en wordt verspreid.	
	Het luchtfilter is vervuild.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
Stof komt uit de luchtuitlaat.	Stof kan zich ophopen in het toestel wanneer deze is gestopt gedurende langere tijd en niet is afgedekt.	
Het toestel is lawaaiig en trilt te veel.	De bodem is niet waterpas.	Plaats het toestel op een vlak, waterpas oppervlak.
	Het luchtfilter is vervuild.	Schakel het toestel uit en reinig het filter.
Het toestel is lawaaiig.	Het toestel produceert tijdens bedrijf geluiden die normaal zijn. • Aan de bovenkant van het toestel is het geluid van door de ventilator verplaatste ruisende lucht te horen. • Hoogrendement compressoren kunnen een hoog geluid produceren tijdens klimatiseringsbedrijf. • Een gorgelend of sissend geluid is normaal tijdens bedrijf. Dit wordt veroorzaakt door de stroming van het koudemiddel.	
De afstandsbediening schakelt niet in.	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toestel ontvangt geen signaal van de afstandsbediening.	Het signaal tussen de afstandsbediening en de signaalontvanger is onderbroken.	De afstandsbediening mag zich niet op meer dan 5 meter afstand van het toestel bevinden zonder obstakels tussen de afstandsbediening en het toestel.
De storingsmeldingen FL, E2, E4, E6. E7 verschijnt op het display.	Het toestel heeft een zelfdiagnosesysteem om een aantal storingen te identificeren.	→ hoofdstuk 8.1 "Zelfdiagnose", pagina 226

Tabel 7 Problemen en oplossingen

8.1 Zelfdiagnose

Het toestel heeft een zelfdiagnosesysteem om een aantal waarschuwingen/storingen te identificeren. Storingsmeldingen worden getoond op het display van de afstandsbediening.

Storingscode	Beschrijving	Oplossing
FL	Interne tank is vol	Maak de interne tank leeg (→ hoofdstuk 6.3.2 "Aftappen van de interne tank", pagina 223). Neem, wanneer de storingsmelding blijft verschijnen ondanks dat de interne tank is geleegd, contact op met een geautoriseerd servicebedrijf.
E2	Sensorstoring	Neem contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.
E4	Sensorstoring	Neem contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.
E6	Motorstoring	Neem contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.
E7	Printplaatstoring	Neem contact op met een geautoriseerde servicebedrijf.

Tabel 8 Zelfdiagnose

9 Milieubescherming en afvalverwerking

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch Groep. Productkwaliteit, economische rendabiliteit en milieubescherming zijn gelijkwaardige doelen voor ons. Milieuwet- en regelgeving worden strikt nageleefd. Ter bescherming van het milieu passen wij, met inachtneming van bedrijfseconomische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen toe.

Verpakking

Bij het verpakken zijn we betrokken bij de landspecifieke recyclingsystemen, die een optimale recycling waarborgen. Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar.

Recyclen

Oude producten bevatten materialen die gerecycled kunnen worden.

De componenten kunnen gemakkelijk worden gescheiden en kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen ze worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen



Dit symbool geeft aan dat het product niet met ander afval mag worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij verzamelpunten voor afvalverwerking en recycling.

Dit symbool geldt in landen waar de voorschriften voor elektronisch en elektrisch afval gelden bijv. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (as amended)". Deze voorschriften bepalen het kader voor de terugname en recycling van gebruikte elektronische toestellen, zoals van toepassing in elk land.

Aangezien elektronische apparatuur gevaarlijke stoffen kan bevatten, moet deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt recycling van elektronisch afval bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijk afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de bevoegde lokale autoriteiten, uw huisvuildienst of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Hier vindt u meer informatie:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Lege batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

Koudemiddel R290



Het toestel bevat gefluoreerd gas R290 (aardopwarmingsvermogen 3[1)]) uiterst brandbaar en niet-toxisch (A3).

De opgenomen hoeveelheid is aangegeven op het typeplaat van het toestel, dat zich aan de achterkant van het toestel bevindt.

Het koudemiddel is gevaarlijk voor het milieu en moet afzonderlijk worden verzameld en afgevoerd.

10 Informatie inzake gegevensbescherming

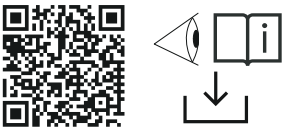


Wij, **Bosch Thermotechniek B.V., Zweedsestraat 1, 7418 BG Deventer, Nederland** verwerken product- en installatie-informatie, technische - en aansluitgegevens, communicatiegegevens, productregistraties en historische klantgegevens om productfunctionaliteit te realiseren (art. 6 (1) subpar. 1 (b) AVG) om aan onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), vanwege onze rechten met betrekking tot garantie- en productregistratievragen (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractmanagement, betalingsverwerking, ontwikkeling, data hosting en telefonische diensten kunnen wij gegevens ter beschikking stellen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven geliëerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een passende gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonsgegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte (EER). Meer informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze Data Protection Officer onder: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U heeft te allen tijde het recht om bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens conform art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG om redenen met betrekking tot uw specifieke situatie of voor direct marketing-doeleinden. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via **privacy.tt-nl@bosch.com**. Voor meer informatie, scan de QR-code.

1) gebaseerd op BIJLAGE I van VERORDENING (EU) NR 517/2014 van het Europees Parlement en Commissie van 16 april 2014.

11 Service-adressen



NL: Voor alle gedetailleerde productinformatie (technische specificaties, gedetailleerde gebruiks-/bedieningsinstructie, installatie-instructies enz.) en de garantiekaart kunt u de QR-code links scannen met uw mobiele apparaat of gaat u naar: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

0010049042-001

Innholdsfortegnelse

1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser . 230
1.1 Symbolforklaring 230
1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser 230
1.2.1 Sikkerhetsinstruksjoner 230

2 Merknader om denne bruksanvisningen 231

3 Opplysninger om produktet 232
3.1 Konformitetserklæring 232
3.2 Leveringsomfang 232
3.3 Tilbehør 232
3.4 Produktoversikt 232
3.5 Produktidentifikasjon 232
3.6 Støyinformasjon 233

4 Installation 233
4.1 Installasjonssted 233
4.2 Montere avtrekksslangen 233
4.3 Hengslet vindu 233
4.4 Hengende/glidende vindu (justerbart vindussett) 233

5 Betjening 234
5.1 Bruke betjeningsfeltet 234
5.1.1 Betjeningsfeltoversikt 234
5.1.2 Tast- og indikatornavn og -funksjoner 234
5.1.3 Slå PÅ/AV 234
5.1.4 Smart kjøledrift 235
5.1.5 Standarddrifter 235
5.1.6 Svingfunksjon 236
5.2 Bruk av betjeningsenhet 236
5.2.1 Installasjon/utskifting av batteri 236
5.2.2 Håndtering av betjeningsenheten 236
5.2.3 Tastnavn og -funksjoner 236
5.2.4 Ikoner på displayet og deres displayfunksjon . 237
5.2.5 Slå PÅ/AV 237
5.2.6 Smart kjøledrift 237
5.2.7 Standarddrifter 238
5.2.8 Svingfunksjon 239
5.2.9 Timerfunksjon 239
5.2.10 Valg av temperaturskala 239
5.2.11 Oppbevaring av betjeningsenheten 239

6 Rengjøring og vedlikehold 239
6.1 Rengjøring av dekselet 239
6.2 Rengjøring av filteret 239
6.3 Tømme apparatet 240
6.3.1 Kontinuerlig tømming 240
6.3.2 Tømming av intern tank 240

7 Flytting og oppbevaring 240

8 Feilsøking 241
8.1 Selvdiagnose 243

9 Miljøvern og kassering 243

10 Retningslinjer for personvern 244

11 Serviceadresser 244

1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

I advarsler fremhever signalord typen og alvorlighetsgraden av konsekvensene, hvis tiltakene for å forebygge faren ikke følges.

Følgende signalord er definert og kan være brukt i dette dokumentet:

FARE

FARE betyr at alvorlige og livstruende personskader vil oppstå.

ADVARSEL

ADVARSEL betyr at alvorlige og livsfarlige personskader kan oppstå.

FORSIKTIG

FORSIKTIG betyr at lette til middels alvorlige personskader kan oppstå.

INSTRUKS

MERK betyr at materielle skader kan oppstå.

Viktig informasjon

Viktig informasjon som ikke medfører fare for mennesker og gjenstander, merkes med det viste symbolet.

Andre symboler

Symbol	Betydning
▶	Handlingsskritt
→	Henvisning til et annet punkt i dokumentet
•	Oversikt/listeoppføring
–	Oversikt/listeoppføring (2. trinn)

Tab. 1

Symbol	Betydning
	Advarsel om brennbare stoffer: R290-kuldemediumet som brukes i dette produktet, er en gass med høy brennbarhet og som ikke er giftig (A3).
	Advarsel om kvelende atmosfære: Utilstrekkelig ventilering og forbrenningslufttilførsel kan føre til akkumulering av eksosgass.

Tab. 2

1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser

1.2.1 Sikkerhetsinstruksjoner

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet, og lagre den for fremtidig referanse.

Fare

- Ikke rengjør apparatet med brennbar væske eller rengjøringsmiddel. Ikke søl væske på apparatet, dette for å unngå strømstøt, brannfare og/eller skade i den innvendige strukturen til filteret.
- Ikke spray brennbare materialer som insektmidler, alkohol eller parfyme i nærheten av apparatet.

Advarsel

- Kontroller at spenningen som er oppgitt på apparatet, samsvarer med den lokale strømspenningen før du kobler til apparatet.
- Påse at strømledningen ikke går over svært trafikkerte områder for å hindre frynsing, overoppheting og snubling.
- Hvis strømledningen eller en annen fungerende komponent i apparatet er skadet, skal den øyeblikkelig skiftes ut av en Bosch autorisert tekniker.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, strømledningen eller selve apparatet er skadet.
- Bruk, rengjøring og vedlikehold av apparatet må utføres av voksne.
- Ikke blokker luftinntaket og -utløpet, f.eks. ved å plassere gjenstander på luftuttaket eller foran luftinntaket.
- Sørg for at fremmedlegemer ikke faller inn i apparatet gjennom luftuttaket.
- Ikke varm opp apparatet, for å unngå skade på enheten eller brannfare.

Forsiktig

- Apparatet er laget for bruk i innendørsboliger, under normale driftsbetingelser.
- Alltid plasser og bruk apparatet på en tørr, stabil, jevn og horisontal overflate.

- Ikke sitt eller stå på apparatet. Ikke plasser noe oppå apparatet.
- Unngå å treffe apparatet (spesielt luftinntaket og utløpet) med harde gjenstander.
- Ikke sett fingrene eller gjenstander inn i luftuttaket eller luftinntaket, dette for å forhindre fysisk skade eller funksjonsfeil på apparatet.
- Ikke berør den svingende klaffen for luftuttaket. Det kan fukte fingrene og skade kjøredelene av klaffen.
- Ikke trekk apparatet etter ledningen.
- Ikke flytt apparatet med mindre strømmen er frakoblet og strømledningen er knyttet til tilhørende søyle.
- Kanaler som er koblet til et apparat, skal ikke inneholde en antennelseskilde.
- Hvis apparatet er blokkert, skal det kontrolleres umiddelbart av en autorisert Bosch tekniker.
- Ikke bruk apparatet når du røyker innendørs, har brukt insektmidler, desinfiserende middel eller på steder med oljete rester, brennende røkelse eller kjemiske gasser.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av gassapparater, varmeinnretninger eller ildsteder.
- Pass på å koble fra apparatet når du vil flytte det, rengjøre det, skifte ut filteret eller utføre annet vedlikehold.
- Overvåk barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner (inkludert barn) eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruken av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet i våtrom, for eksempel på bad eller vaskerom.
- Ikke bruk filteret når det er ekstremt skittent. Rengjør filteret regelmessig for å sikre full kjøleeffekt.

Beregnet bruk av apparatet

Apparatet er kun beregnet på bruk innendørs. Dette apparatet må brukes utelukkende i husholdningsmiljøer og til det tiltenkte formålet det er utformet for.

All annen bruk anses som upassende og derfor farlig. Eventuelle skader som resulterer av slik feil bruk, omfattes ikke av garantien. Produsenten skal ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av uriktig, feilaktig og uforsvarlig bruk og/eller på grunn av reparasjoner utført av ukvalifisert personale.

⚠ Generelle farer ved kuldemedia

- ▶ Dette apparatet er fylt med kuldemediumet R290. Hvis kuldemediagassen lekker og eksponeres for en ekstern antennelseskilde, er det fare for brann.
- ▶ Ikke la noen andre stoffer enn det spesifiserte kuldemediumet (R290) komme inn i kuldemediasyklusen.

⚠ Spesielle kvalifikasjoner for kuldemediumet R290

Tiltak som krever at produktet åpnes, må kun iverksettes av personale med kunnskap om egenskapene til og risikoene forbundet med kuldemediumet R290.

Arbeid på kuldemediakretsen som involverer utstyr med brennbare kuldemedia, krever spesiell opplæring i tillegg til standard reparasjonsprosedyrer for kuldemediautstyr.

Relevante sikkerhetsinstruksjoner kan ses i emballasjen til den respektive innretningen (i papirform).

- ▶ Følg instruksjonene i gjeldende lover og retningslinjer.
- ▶ Følg instruksjonene i dokumentet "Sikkerhetsinstruksjoner for håndtering av brennbare kuldemedia".

⚠ Forbrenningslufttilførsel

FARE

Apparatet leder avtrekksluften i rommet til utsiden, noe som kan skape undertrykk i rommet. Utilstrekkelig forbrenningslufttilførsel kan føre til utstrømning og akkumulering av røykgasser.

Akkumulering av røykgasser kan medføre risiko for kvelning.

- ▶ I lukkede boenheter må kjøleenheten (ac) ikke brukes parallelt med varmeinnretninger som går på gass, olje eller ved (f.eks. gasskjeler eller gjennomstrømningsvarmere).
- ▶ Se 1 ""

2 Merknader om denne bruksanvisningen

Illustrasjonene finner du samlet på slutten av denne bruksanvisningen. Teksten inneholder henvisninger til illustrasjonene.

Produktene kan avhengig av modell avvike fra framstillingen i denne bruksanvisningen.

3 Opplysninger om produktet

3.1 Konformitetserklæring

Dette produktets konstruksjonsmåte og driftsegenskaper er i samsvar med gjeldende europeiske og nasjonale forskrifter.

CE-merkingen angir at produktet er i samsvar med all relevant EU-lovgivning for bruk av denne merkingen.

Den fullstendige teksten i konformitetserklæringen er tilgjengelig på internett: www.bosch-homecomfortgroup.com.

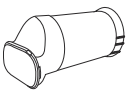
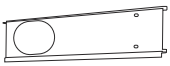
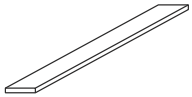
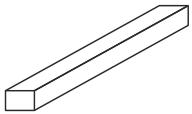
3.2 Leveringsomfang

→ Fig. 2

[1] Apparatet
[2] Avtrekksslange
[3] Avløpsslange
[4] Selvklebende skumstriper
[5] Ikke-selvklebende skumstripe
[6] Vindusglidersett
[7] Fjernbetjening
[8] Teknisk dokumentasjon

3.3 Tilbehør

Kontroller at apparatet inneholder følgende tilbehør:

Navn	Antall	Utseende
Installasjon- og bruksanvisning	1	Denne bruksanvisningen
Avtrekksslange for luft	1	
Vindusglidersett	1	
Skruer	2	
Avløpsslange	1	
Fjernbetjening	1	
Batteri (AAA-type)	2	
Selvklebende skumstriper	2	
Ikke-selvklebende skumstripe	1	

Tab. 3 Tilbehør inkludert i leveringsomfanget

3.4 Produktoversikt

→ Fig. 3

[1] Betjeningsfelt
[2] Luftuttaksklaff
[3] Håndtak
[4] Beskyttelsesgitter for øvre tilluft og øvre luftfilter (integrert)
[5] Øvre avløpstrakt
[6] Beskyttelsesgitter for nedre tilluft og nedre luftfilter (bak beskyttelsesgitteret)
[7] Strømledningsspenne
[8] Nedre avløpstrakt
[9] Strømledning
[10] Luftuttak
[11] Betjeningsenhetsholder

Klaringer

Klaringsavstanden på alle sider må være minst 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Produktidentifikasjon

Typeskilt

Typeskiltet inneholder effektdata, godkjenningsdata og serienummeret til produktet.

Typeskiltet finnes på baksiden av produktet.

3.6 Støyinformasjon

For at apparatet skal fungere, produserer det noen lyder som anses som normale og skal derfor være kjent for brukeren.

Luftsusing

Øverst på apparatet høres det en lyd som om en vifte er på.

Klukking/hvesing

En stillegående klukking eller hvesing er normalt under drift. Dette er forårsaket av gjennomstrømningen av kuldemedia.

Høyfrekvent lyd

Høyeffektive kompressorer kan produsere høyfrekvente lyder under luftkondisjonering.

Men hvis apparatet vibrerer og lager støy på grunn av vibrasjoner, må du påse at apparatet er plassert på et plant gulv.

4 Installation

4.1 Installasjonssted

- Apparatet skal monteres og betjenes i et rom med et gulvområde som er større enn 12 m².
- Apparatet skal monteres på et tilgjengelig sted for monterings-, reparasjons- og vedlikeholdsarbeid.
- Påse at installasjonsstedet tåler vekten av apparatet og vibrasjoner.
- Påse at området er godt ventilert.
- Sørg for at apparatet er stabilt og vatret for å minimere støy og vibrasjoner.
- Opprettholdt en minimumsavstand på 60 cm fra vegger og hindringer.
- Ikke dekk til luftinntakene og -uttakene til apparatet.
- Unngå steder som utsettes for støy og resonans.
- Unngå steder som er utsatt for kraftige kunstige elektriske/magnetiske felt.
- Unngå alvorlige naturlige forhold (f.eks. kraftige lampesot, svært sandete vinder, direkte solskinn eller varmekilder med høy temperatur).
- Omgivelsestemperaturen skal variere mellom 16 og 35 °C.
- Beskytt rommet mot direkte sollys ved delvis å lukke gardiner og/eller persienner for å gjøre apparatet mer effektivt.
- Unngå steder med brennbar eller eksplosiv gasslekkasje eller der det finnes sterke aggressive gasser.
- Pluggen skal være lett tilgjengelig etter montering.

4.2 Montere avtrekksslangen

I luftkondisjoneringsmodus og, om nødvendig, i avfuktingsdrift, må avtrekksluftslangen brukes for å slippe ut varmluften.

6. For å montere luftavtrekksslangen på apparatet tar du først avtrekksslangen fra boksen (→ Fig. 5 - 7).
7. Koble uttrekksslangen til luftuttakskontakten på baksiden av apparatet. Deretter roterer du slangen med klokken til den er låst på plass (→ Fig. 8).

Ikke bøy eller strekk ut avtrekksslangen. Dette vil påvirke kjølingsvirkningsgraden. Slangen kan imidlertid moderat komprimeres og strammes i henhold til de faktiske installasjonsbehovene (→ Fig. 9).

Slangen kan komprimeres til minimum 300 mm og forlenges til maksimalt opptil 1500 mm. Det anbefales å holde slangelengden til en minimumslengde.

4.3 Hengslet vindu

1. Plasser avtrekksslangen utenfor vinduet for å slippe ut varmluften (→ Fig. 10).

4.4 Hengende/glidende vindu (justerbart vindussett)

1. Avhengig av behov, skjær de selvklebende skumstripene til ønsket lengde og fest dem til vindusrammen og rammen (→ 11).
2. Plasser den utvidbare vindusglideren på vinduet, og utvid den helt inne i vinduskarmen.

For et hengende vindu skal delen av vindusglideren med større dybde plasseres langs bunnen.

I et glidende vindu skal hullet være i den nedre delen for å muliggjøre riktig montering av avtrekksslangen.

3. Juster den utvidbare vindusglideren etter størrelsen på vinduet, og fest lengden ved å stramme til skruene (→ Fig. 12 Hengende vindu/Fig. 13 "" Skyvevindu).

Hvis den utvidbare vindusglideren er for stor, er det mulig å skjære plasten med en sag. Denne operasjonen må utføres av en kvalifisert fagkyndig.

4. Avhengig av behov, skjær den ikke-selvklebende skumstripen til ønsket lengde og forsegle det åpne mellomrommet mellom glasset og vinduskarmen (→ Fig. 14).
5. Koble avtrekket til hullet i vindusglideren (→ Fig. 15 Hengende vindu/Fig. 16 Skyvevindu).

5 Betjening

5.1 Bruke betjeningsfeltet

5.1.1 Betjeningsfeltoversikt

→ Fig. 17

[1] Talldisplay (temperaturinnstilling, romtemperatur)
[2] Opp/øk-tast
[3] Indikator for lavt vifteturtall
[4] Indikator for middels vifteturtall
[5] Indikator for høyt vifteturtall
[6] Indikator for automatisk vifteturtall
[7] Indikator for sving
[8] Indikator for standby
[9] Strømtast (på/standby)
[10] Svingtast
[11] Tast for valg av vifteturtall
[12] Ned/reduser-tast
[13] Tast for valg av drift (luftkondisjonering, avfukting, vifte)
[14] Hvilemodus-tast
[15] Stille drift-tast
[16] Automatisk drift-tast
[17] Indikator for automatisk drift
[18] Indikator for stille drift
[19] Indikator for hvilemodus
[20] Indikator for luftkondisjoneringsdrift
[21] Indikator for avfuktingsdrift
[22] Indikator for viftedrift

5.1.2 Tast- og indikatornavn og -funksjoner

Nr.	Tast/indikator		Funksjon
[2]	∧	Opp/øk-tast	Juster temperaturinnstillingen oppover
[3]	ı	Indikator for lavt vifteturtall	Indikerer at vifteturtallet er på lavt nivå
[4]	ıı	Indikator for middels vifteturtall	Indikerer at vifteturtallet er på middels nivå
[5]	ııı	Indikator for høyt vifteturtall	Indikerer at vifteturtallet er på høyt nivå
[6]		Indikator for automatisk vifteturtall	Indikerer at vifteturtallet reguleres automatisk
[9]		Strømtast (på/standby)	Slå apparatet på/av
[10]		Svingtast	Slå svingfunksjonen for luftuttaksklaffen på/av. Klaffen vil svinge opp og ned.
[11]		Tast for valg av vifteturtall	Juster innstillingen for vifteturtall
[12]	∨	Ned/reduser-tast	Juster temperaturinnstillingen nedover
[13]		Tast for valg av drift	Still inn driftsmodus (luftkondisjonering, avfukting, vifte)
[14]		Hvilemodus-tast	Slå på dvalemodus
[15]		Stille drift-tast	Slå på stille drift
[16]	A	Automatisk drift-tast	Slå på automatisk drift
[20]		Indikator for luftkondisjonering	Indikerer at luftkondisjoneringsdrift er på/av
[21]		Indikator for avfukting	Indikerer at avfuktingsdrift er på/av
[22]		Indikator for vifte	Indikerer at viftedrift er på/av

Tab. 4 Tastnavn og -funksjoner

5.1.3 Slå PÅ/AV

- ▶ Sett støpselet til apparatet i stikkontakten.
- ▶ Trykk på ⏻ for å slå på apparatet.

Apparatet starter i samme drift og innstilling som da det ble slått av.

- ▶ Trykk på tasten ⏻ for å sette apparatet i standby.

Merk

- For optimal ytelse for apparatet, la døren/vinduet være litt åpent (så lite som 1 cm) for å garantere skikkelig ventilasjon.
- Hold gardinene unna luftinntaket eller luftutløpet.
- Du må aldri slå av apparatet ved å trekke i støpselet.
- Trykk på tasten ⏻ for å sette apparatet i standby, og vent noen minutter før du trekker i støpselet. På denne måten kan apparatet utføre driftstilstandkontroller.
- Hvis du slår av apparatet og starter det på nytt umiddelbart, la kompressoren få fire minutter på å starte på nytt. Det finnes en elektronisk enhet i apparatet som holder kompressoren slått av i fire minutter av sikkerhetsmessige hensyn.

Start på nytt automatisk

Hvis apparatet uventet slås av på grunn av strømbrudd, starter det automatisk på nytt med den forrige angitte funksjonen når strømmen gjenopptas. Kompressoren starter på nytt etter fire minutter.

5.1.4 Smart kjøledrift

Apparatet har tre automatiserte luftkondisjoneringdrifter (**automatisk drift**, **stille drift** og **dvalemodus**).

Automatisk drift A

- I automatisk drift kontrollerer og justerer apparatet automatisk kjøleytelsen i samsvar med ønsket (valgt) temperatur og miljøforholdene.
- Trykk på tasten A for å velge automatisk drift. Displayet viser temperaturen som skal nås. Trykk på tasten ∧ eller ∨ for å endre ønsket temperatur.
- I denne driften må luftavtrekksslangen brukes til å slippe ut varmluften.

Stille drift

- I stille drift fungerer apparatene stille ved lavest mulig støynivå, mens de automatisk kontrollerer og justerer kjøleytelsen i samsvar med ønsket (valgt) temperatur og miljøforholdene.
- Trykk på tasten for å velge Stille drift. Displayet viser temperaturen som skal nås. Trykk på tasten ∧ eller ∨ for å endre ønsket temperatur.
- I denne driften må luftavtrekksslangen brukes til å slippe ut varmluften.

Hvilemodus ☾

- Hvilemodus gir deg uforstyrret og komfortabel søvn. Apparatet fungerer stille i et spesielt dvaleprogram, og lysene på betjeningsfeltet vil bli slått av fem sekunder etter at driften er valgt.
- Trykk på tasten ☾ for å velge hvilemodus. Displayet viser temperaturen som skal nås. Trykk på tasten ∧ eller ∨ for å endre ønsket temperatur.
- Når hvilemodus er aktivert, vil ønsket (valgt) temperatur øke med 1 °C 60 minutter etter at modusen er valgt, og med ytterligere 1 °C etter ytterligere 60 minutter. Denne nye temperaturen opprettholdes automatisk i 6 timer før den går tilbake til den opprinnelige valgte temperaturen i automatisk drift.
- I denne driften må avtrekksslangen brukes til å slippe ut varmluften.

5.1.5 Standarddrifter

Luftkondisjoneringsdrift ❄

Denne driften er ideell for varmt og fuktig vær når rommet må kjøles ned.

- I luftkondisjoneringsdrift kan du velge ønsket temperatur og vifteturtall.
- For å stille inn denne driften korrekt trykker du gjentatte ganger på tasten ⟲ til indikatoren ❄ tennes. Displayet viser temperaturen som skal nås. Trykk på tasten ∧ eller ∨ for å endre ønsket temperatur. Trykk gjentatte ganger på tasten for å velge ønsket vifteturtall. Tilgjengelige luftgjennomstrømninger er:
  - Minimum luftgjennomstrømning: for stille drift.
  - Middels luftgjennomstrømning: for en god balanse mellom støy og kjøleytelse
  - Maksimal luftgjennomstrømning: for maksimal kjøleytelse og rask nedkjøling.
- I denne driften må avtrekksslangen brukes til å slippe ut varmluften.

De mest egnede temperaturene i sommerhalvåret er fra 24 til 27 °C. Det anbefales å stille inn ønsket innendørstemperatur til ikke mindre enn 6 °C under utetemperaturen. På spesielt varme dager kan temperaturdifferansen økes, men bør ikke overstige 10 °C.

Avfuktingsdrift

Denne driften er ideell for å redusere fuktighet i rommet (vår og høst, fuktige rom, regnværsperioder, klesvasktørking osv.).

- For å stille inn denne driften korrekt trykker du gjentatte ganger på tasten til indikatoren for avfukting vises.
- Vifteturtallet kan ikke velges. Apparatet velger automatisk den beste luftgjennomstrømningen.
- Displayet vil vise romtemperaturen.
- Hold dører og vinduer lukket for å oppnå den beste avfuktingseffekten.

For avfuktingsformål er det ikke nødvendig å bruke avtrekksslangen for å slippe ut varmluften. Hvis du ønsker en kjøleeffekt, anbefales det imidlertid å feste avtrekksslangen for å slippe ut varmluften.

Dette apparatet er utstyrt med en auto-fordampningsfunksjon for kondensatfjerning under luftkondisjonerings- og avfuktingsdrift.

Merk: Ved høy luftfuktighet i omgivelsene er det mulig å tømme kondensatet kontinuerlig ved å feste medfølgende slange til øvre avløpsslange (→ kapittel 6.3.1 "Kontinuerlig tømming", side 240).

Viftedrift

- For å stille inn denne driften korrekt trykker du gjentatte ganger på tasten til vifteindikatoren tennes. Trykk gjentatte ganger på tasten for å velge ønsket luftgjennomstrømning. Tilgjengelige luftgjennomstrømninger er:
  - Minimum luftgjennomstrømning: for stille drift.
  - Middels luftgjennomstrømning: for en god balanse mellom støy og luftgjennomstrømning.
  - Maksimal luftgjennomstrømning: for maksimal luftgjennomstrømning.
- Displayet vil vise romtemperaturen.

5.1.6 Svingfunksjon

Denne funksjonen flytter luftuttaksklaffen på toppanelet opp og ned for å fordele luften jevnt inn i rommet. Funksjonen kan aktiveres i hver drift.

- Trykk på tasten for å aktivere svingfunksjonen. Luftuttaksklaffen vil begynne å bevege seg opp og ned.
- Hvis tasten trykkes på nytt, låses klaffen i gjeldende posisjon.
- Hvis tasten trykkes på nytt, begynner klaffen å bevege seg opp og ned igjen.

Merk: For å unngå skade på den innvendige mekanismen må ikke klaffen flyttes manuelt!

5.2 Bruk av betjeningsenhet

5.2.1 Installasjon/utskifting av batteri

- ▶ Trykk for å skyve batteridekselet på baksiden av betjeningsenheten nedover.
- ▶ Løft opp fra den nedre enden av batteridekselet for å åpne det (→Fig. 18).
- ▶ Monter eller skift ut de to AAA-batteriene i henhold til de positive og negative polaritetene som er angitt (→Fig. 19).
- ▶ Fjern batteridekselet.
- ▶ Skyv batteridekselet tilbake på plass.

5.2.2 Håndtering av betjeningsenheten

- ▶ Rett overføringsdelen av betjeningsenheten mot mottaksdelen av apparatet, som befinner seg i den øvre delen av frontpanelet.

Hvis noe blokkerer overførings- og mottaksbanen til apparatet og betjeningsenheten, for eksempel gardiner, fungerer det ikke.

Overføringsavstanden er ca. 5 m (→Fig. 20).

INSTRUKS

- ▶ Ikke mist betjeningsenheten eller få den våt.
- ▶ Du må aldri trykke på tastene på betjeningsenheten med et hardt, spist objekt.

5.2.3 Tastnavn og -funksjoner

→ Fig. 21

Nr.	Tast		Funksjon
[1]		Strømtast (på/standby)	Slå apparatet på/av
[2]	°C/F	Temperaturskalatast	Endre temperaturskalaen på betjeningsenheten og betjeningsfeltet (Celsius eller Fahrenheit)
[3]		Timer-tast	Juster timer (programmert tid)
[4]		Hvilemodus-tast	Slå på dvalemodus
[5]		Stille drift-tast	Slå på stille drift
[6]		Tast for valg av vifteturtall	Juster innstillingen for vifteturtall

Nr.	Tast		Funksjon
[7]		Tast for valg av drift	Still inn driftsmodus (luftkondisjonering, avfukting, vifte)
[8]		Ned/reduser-tast	Juster temperaturinnstillingen eller timeren (programmert tid) nedover
[9]		Svingtast	Slå svingfunksjonen for luftuttaksklaffen på/av. Klaffen vil svinge opp og ned.
[10]		Opp/øk-tast	Juster temperaturinnstillingen eller timeren (programmert tid) oppover
[11]		Automatisk drift-tast	Slå på automatisk drift

Tab. 5 Tastnavn og -funksjoner

5.2.4 Ikoner på displayet og deres displayfunksjon

→Fig. 22

Nr.	Navn	Displayfunksjon
[1]	Timer	Viser den valgte timerinnstillingen og om timeren er på/av
[2]	Viftehastighet	Viser gjeldende vifteturtall (**SPEED** + **AUTO** eller **I** (lavt) eller **III** (middels) eller **IIIII** (høyt)
[3]	Drift	Indikerer at apparatet kjører
[4]	Temperaturskala	Viser den valgte temperaturskalaen
[5]	Temperaturdisplay	Viser gjeldende temperaturinnstilling (i luftkondisjoneringdrift) eller romtemperaturen (i avfuktings- og viftedrift).
[6]	Driftsmodus	Viser gjeldende driftsmodus: • **COOL** (Luftkondisjoneringsdrift) • **DRY** (Avfuktingsdrift) • **FAN**
[7]	Smart kjøledrift	Viser valgt smart kjøledrift (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Svingfunksjon	Indikerer at svingfunksjonen er aktiv

Tab. 6 Ikoner og deres displayfunksjon

5.2.5 Slå PÅ/AV

- ▶ Sett støpselet til apparatet i stikkontakten.
- ▶ Trykk på ⏻ for å slå på apparatet.

Apparatet starter i samme drift og innstilling som da det ble slått av.

- ▶ Trykk ⏻ for å sette apparatet i standby. Displayet vil slå seg av.

Merk:

- For optimal ytelse for apparatet, la døren/vinduet være litt åpent (så lite som 1 cm) for å garantere skikkelig ventilasjon.
- Hold gardinene unna luftinntaket eller luftutløpet.
- Du må aldri slå av kjøleenheten (ac) ved å trekke ut støpselet. Trykk på tasten for å sette kjøleenheten (ac) i standby, og vent noen minutter før du trekker ut støpselet. På denne måten kan apparatet utføre driftstilstandkontroller. Hvis du slår av kjøleenheten (ac) og starter det på nytt umiddelbart, la kompressoren få fire minutter på å starte kjølingen på nytt. Det finnes en elektronisk enhet i apparatet som holder kompressoren slått av i fire minutter av sikkerhetsmessige hensyn.

Start på nytt automatisk

Hvis apparatet uventet slås av på grunn av strømbrudd, starter det automatisk på nytt med den forrige angitte funksjonen når strømmen gjenopptas. Kompressoren starter på nytt etter fire minutter.

5.2.6 Smart kjøledrift

Apparatet har tre automatiserte luftkondisjoneringdrifter (**automatisk drift**, **stille drift** og **dvalemodus**).

Automatisk drift A

- I automatisk drift kontrollerer og justerer apparatet automatisk kjøleytelsen i samsvar med ønsket (valgt) temperatur og miljøforholdene.
- Trykk på tasten A for å velge automatisk drift. Displayet viser temperaturen som skal nås. Trykk på tasten ∧ eller ∨ for å endre ønsket temperatur.
- I denne driften må luftavtrekksslangen brukes til å slippe ut varmluften.

Stille drift

- I stille drift fungerer apparatene stille ved lavest mulig støynivå, mens de automatisk kontrollerer og justerer kjøleytelsen i samsvar med ønsket (valgt) temperatur og miljøforholdene.
- Trykk på tasten for å velge Stille drift. Displayet viser temperaturen som skal nås. Trykk på tasten ∧ eller ∨ for å endre ønsket temperatur.
- I denne driften må luftavtrekksslangen brukes til å slippe ut varmluften.

Hvilemodus

- Hvilemodus gir deg uforstyrret og komfortabel søvn. Apparatet fungerer stille i et spesielt dvaleprogram, og lysene på betjeningsfeltet vil bli slått av fem sekunder etter at driften er valgt.
- Trykk på tasten for å velge hvilemodus. Displayet viser temperaturen som skal nås. Trykk på tasten ∧ eller ∨ for å endre ønsket temperatur.
- Når hvilemodus er aktivert, vil ønsket (valgt) temperatur øke med 1 °C 60 minutter etter at modusen er valgt, og med ytterligere 1 °C etter ytterligere 60 minutter. Denne nye temperaturen opprettholdes automatisk i 6 timer før den går tilbake til den opprinnelige valgte temperaturen i automatisk drift.
- I denne driften må avtrekksslangen brukes til å slippe ut varmluften.

5.2.7 Standarddrifter

Luftkondisjoneringsdrift

Denne driften er ideell for varmt og fuktig vær når rommet må kjøles ned.

- I luftkondisjoneringsdrift kan du velge ønsket temperatur og vifteturtall.
- For å stille inn denne driften korrekt trykker du gjentatte ganger på tasten til **COOL** vises på displayet. Displayet viser temperaturen som skal nås. Trykk på tasten ∧ eller ∨ for å endre ønsket temperatur. Trykk gjentatte ganger på tasten for å velge ønsket vifteturtall. Tilgjengelige luftgjennomstrømninger er:
  - Minimum luftgjennomstrømning: for stille drift.
  - Middels luftgjennomstrømning: for en god balanse mellom støy og kjøleytelse
  - Maksimal luftgjennomstrømning: for maksimal kjøleytelse og rask nedkjøling.
- I denne driften må avtrekksslangen brukes til å slippe ut varmluften.

De mest egnede temperaturene i sommerhalvåret er fra 24 til 27 °C. Det anbefales å stille inn ønsket innendørstemperatur til ikke mindre enn 6 °C under utetemperaturen. På spesielt varme dager kan temperaturdifferansen økes, men bør ikke overstige 10 °C.

Avfuktingsdrift

Denne driften er ideell for å redusere fuktighet i rommet (vår og høst, fuktige rom, regnværsperioder, klesvasktørking osv.).

- For å stille inn denne driften korrekt trykker du gjentatte ganger på tasten til **DRY** vises på displayet.
- Vifteturtallet kan ikke velges. Apparatet velger automatisk den beste luftgjennomstrømningen.
- Displayet vil vise romtemperaturen.
- Hold dører og vinduer lukket for å oppnå den beste avfuktingseffekten.

For avfuktingsformål er det ikke nødvendig å bruke avtrekksslangen for å slippe ut varmluften. Hvis du ønsker en kjøleeffekt, anbefales det imidlertid å feste avtrekksslangen for å slippe ut varmluften.

Dette apparatet er utstyrt med en auto-fordampningsfunksjon for kondensatfjerning under luftkondisjonerings- og avfuktingsdrift.

Merk: Ved høy luftfuktighet i omgivelsene er det mulig å tømme kondensatet kontinuerlig ved å feste medfølgende slange til øvre avløpsslange (→ kapittel 6.3.1 "Kontinuerlig tømming", side 240).

Viftedrift

- For å stille inn denne driften korrekt trykker du gjentatte ganger på tasten til **FAN** vises på displayet. Trykk gjentatte ganger på tasten for å velge ønsket luftgjennomstrømning. Tilgjengelige luftgjennomstrømninger er:
  - Minimum luftgjennomstrømning: for stille drift.
  - Middels luftgjennomstrømning: for en god balanse mellom støy og luftgjennomstrømning.
  - Maksimal luftgjennomstrømning: for maksimal luftgjennomstrømning.
- Displayet vil vise romtemperaturen.

5.2.8 Svingfunksjon

Denne funksjonen flytter luftuttaksklaffen på toppanelet opp og ned for å fordele luften jevnt inn i rommet. Funksjonen kan aktiveres i hver drift.

- Trykk på tasten for å aktivere svingfunksjonen. Luftuttaksklaffen vil begynne å bevege seg opp og ned.
- Hvis tasten trykkes på nytt, låses klaffen i gjeldende posisjon.
- Hvis tasten trykkes på nytt, begynner klaffen å bevege seg opp og ned igjen.

Merk: For å unngå skade på den innvendige mekanismen må ikke klaffen flyttes manuelt!

5.2.9 Timerfunksjon

Timeren tillater forsinket oppstart eller avslåing av apparatet.

Forsinket oppstart

Mens apparatet er i standby, kan forsinket oppstart programmeres.

- ▶ Trykk på tasten .
  HOUR ON og **0,5** vises.
- ▶ Trykk eller hold inne knappen ∧ eller ∨ til ønsket antall timer (intervaller på 0,5 time mellom 0,5 og 10 t og 1 time mellom 10 t og 24 t) til oppstart vises på displayet.
- ▶ Trykk på tasten igjen innen 10 sekunder for å stille inn timeren.
  Hvis tasten ikke trykkes inn innen 10 sekunder, avsluttes timerinnstillingen.
  Når timerfunksjonen er aktivert, viser displayet tiden og de tidligere angitte innstillingene. Når timerfunksjonen er aktivert, kan innstillingene (drift, vifteturtall, sving) endres. Hvilemodus kan ikke velges. Når den angitte tiden er utløpt, starter apparatet opp i de tidligere angitte innstillingene.
- ▶ For å avbryte timerprogrammet trykker du på tasten igjen.

Forsinket avslåing

Mens apparatet er på i enhver driftsmodus, kan forsinket avslåing programmeres.

- ▶ Trykk på tasten .
  HOUR OFF og **0,5** vises.
- ▶ Trykk eller hold inne tasten ∧ eller ∨ til ønsket antall timer (intervaller på 0,5 time mellom 0,5 og 10 t og 1 time mellom 10 t og 24 t) til avslåing vises på displayet.
- ▶ Trykk på "timer"-tasten igjen (innen 10 sekunder) for å stille inn timeren. Hvis tasten ikke trykkes inn innen 10 sekunder, avsluttes timerinnstillingen.
  Når timerfunksjonen er aktivert, viser displayet driftsmodus/innstillinger og timersymbolet forblir på.
  Når den angitte tiden er utløpt, går apparatet i standby.
- ▶ For å avbryte timerprogrammet trykker du på tasten igjen.

5.2.10 Valg av temperaturskala °C/F

Temperaturen kan vises i C eller °F.

- ▶ Trykk på tasten **°C/F°** for å endre temperaturenheten. Den valgte skalaen °C eller °F vises på displayet på betjeningsenheten og på betjeningsfeltet.

5.2.11 Oppbevaring av betjeningsenheten

Betjeningsenheten kan oppbevares trygt på baksiden av apparatet. Den integrerte magneten holder den på plass (→ Fig. 23).

6 Rengjøring og vedlikehold

Før rengjøring eller vedlikehold må du slå av apparatet ved å trykke på tasten og koble fra strømkabelen.

6.1 Rengjøring av dekselet

Apparatet skal rengjøres med en oljefri klut eller en lett fuktig klut (fuktet med vann eller en løsning med varmt vann og mildt flytende rengjøringsmiddel). Deretter bør den tørkes med en tørr klut.

Pass på å vri ut overflødig vann fra kluten før du tørker rundt betjeningselementene. Overflødig vann i eller rundt kontrollene kan skade apparatet.

Av sikkerhetshensyn må du aldri vaske apparatet med vann.

FORSIKTIG

- ▶ Bruk aldri harde rengjøringsmidler, bensin, alkohol, løsemidler, voks eller lakk til å rengjøre apparatet.
- ▶ Sprøyt aldri på insektmiddel eller lignende væsker.

6.2 Rengjøring av filteret

For å opprettholde effektiviteten til apparatet anbefales det å rengjøre støvfiltrene regelmessig. Frekvensen avhenger av varigheten og driftsforholdene. Hvis apparatet brukes ofte, anbefales det å rengjøre filtrene annenhver uke.

Fjerning av øvre filter

Det øvre filteret er integrert i det øvre gitteret.

- ▶ For å fjerne skyver du ganske enkelt gitteret av huset. Trekk det deretter rett opp (→ Fig. 24).

Fjerning av nedre filter

Det nedre filteret er plassert bak det nedre gitteret.

- ▶ Fjern skruen som er plassert på den øvre delen av gitteret (→ Fig. 25).
- ▶ Fjern gitteret og dra filteret forsiktig ut av gitteret (→ Fig. 26).
- ▶ Bruk en støvsuger for å fjerne støv.
- ▶ Hvis det er ekstremt skittent, må det senkes ned i varmt vann og skylles flere ganger. Det kan også brukes mildt rengjøringsmiddel ved behov (→ Fig. 27).

Vanntemperaturen må holdes under 40 °C.

- ▶ Rist overflødig vann forsiktig fra filteret.
- ▶ Kontroller at filteret er helt tørt før du setter det tilbake på apparatet.
- ▶ Monter filteret på nytt i motsatt rekkefølge av fjerningen. Sett gitteret tilbake i dekselet.

6.3 Tømme apparatet

Dette apparatet er utstyrt med en auto-fordampningsfunksjon for kondensatfjerning under luftkondisjonerings- og avfuktingsdrift.

6.3.1 Kontinuerlig tømming

Ved behov (f.eks. ved høy luftfuktighet i omgivelsene) er det mulig å tømme kondensatet kontinuerlig ved å feste medfølgende slange til øvre avløpsutløp. Følg fremgangsmåten nedenfor for å gjøre dette:

- ▶ Fjern hetten fra det øvre avløpsutløpet og vri det mot klokken.
- ▶ Fjern pluggen (→ Fig. 28).

Sørg for at vannet ikke renner over på gulvet og at avløpsslangen ikke er til hinder.

- ▶ Fest avløpsslangen til hullet.
- ▶ Plasser den andre enden av slangen i avløpsmottakeren eller et annet avløpsområde (→ Fig. 29).

Pass på å sette pluggen og hetten godt tilbake for å forhindre lekkasje før du bruker apparatet.

6.3.2 Tømming av intern tank

Apparatet er utstyrt med en intern tank som samler opp overflødig kondensat. Når vannivået til den interne tanken når et forhåndsbestemt nivå, vil displayet vise **"FL**".

Følg fremgangsmåten nedenfor for å tømme tanken.

- ▶ Fjern hetten fra det nedre avløpsutløpet og vri det mot klokken.
- ▶ Fjern pluggen (→ Fig. 30).
- ▶ Tøm alt vannet i et dryppfat eller en annen mottaker (→ Fig. 31).
- ▶ Når det er helt tømt, sett plugg og kappe på utløpet, og påse at de er helt lukket.
- ▶ Start apparatet på nytt.

Pass på å sette de nedre avløpshettene godt tilbake for å forhindre lekkasje før du bruker apparatet.

7 Flytting og oppbevaring

Transport, lasting, rengjøring, gjenvinning og kassering av kuldemedia må kun utføres av tekniske servicesentre autorisert av produksjonsselskapet. Apparatet må kun kasseres av spesialisert personell.

Flytting

- Bruk to hender til å holde apparatet når det flyttes.
- Hold håndtakene på begge sider av apparatet for å holde apparatet stabilt under transport.
- Du må aldri transportere eller snu apparatet opp-ned eller på siden.

Hvis det siste oppstår, vent i minst 6 timer (24 timer) før du slår apparatet på. Etter at apparatet har vært på siden, må oljen returnere til kompressoren for å sikre riktig funksjon. Hvis du ikke venter i denne tiden (6–24 timer), kan apparatet fungere i en kort periode, men så vil kompressoren havarere på grunn av mangel på olje.

Oppbevaring (slutten av sesongen)

Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid:

- Tøm vannet helt fra den interne kretsen (→ kapittel 6.3.2 "Tømming av intern tank", side 240).
- Fjern og rengjør filtrene, la dem tørke helt og installer dem på nytt (→ kapittel 6.2 "Rengjøring av filteret", side 239).
- Oppbevar apparatet på et kjølig, tørt og godt ventilert sted, borte fra direkte sollys, ekstreme temperaturer og for mye støv.

Sesongstart

Etter oppbevaring, hvis du ønsker å bruke apparatet ved sesongstart:

- Påse at strømkabelen og strømuttaket er i perfekt stand og at potensialutjevningen er effektivt.
- Kontroller at filtrene og avløpshettene er på plass, og at filtrene er rengjort.
- Monter apparatet som beskrevet i denne bruksanvisningen.

8 Feilsøking

Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis løsningen ikke finnes i tabellen nedenfor, kan du kontakte en autorisert servicetekniker.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Apparatet slås ikke på når du trykker på PÅ/AV-knappen.	Apparatet er ikke koblet til.	Koble til apparatet.
	Det er ingen strøm.	Kontroller om en kretsbryter har vippet av, og i tilfelle skal du tilbakestille jordfeilbryteren. Hvis ikke, skal du vente.
	En intern beskyttelsesinnretning forhindrer at apparatet startes på nytt før det har gått fire minutter siden sist det ble slått av.	Hvis du slår av apparatet, skal du vente i fire minutter før du starter det på nytt.
	Romtemperaturen er lavere enn innstillingstemperaturen.	Tilbakestill innstillingstemperaturen.
Apparatet fungerer kun i kort tid.	Det er bøyninger eller knekk i luftavtrekksslangen.	Plasser luftavtrekksslangen riktig, hold den så kort som mulig og fri for bøyninger.
	Noe forhindrer at luften slippes ut.	Kontroller og fjern eventuelle hindringer som hindrer luftutslipp.
Apparatet slår seg raskt av og på.	Luftfilteret er tilsmusset.	Slå av apparatet og rengjør filteret.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Apparatet fungerer i luftkondisjoneringdrift, men kjøler ikke ned rommet ordentlig.	Gunstig omgivelsesforhold: vinduer, dører og/eller gardiner er åpne.	Lukk dører, vinduer og gardiner.
	Gunstige omgivelsesforhold: Rommet inneholder kraftige varmekilder.	Eliminer varmekildene.
	Luftfilteret er tilsmusset.	Slå av apparatet og rengjør filteret.
	Feil temperaturinnstilling.	Innstillingstemperaturen skal være lavere enn omgivelsestemperaturen.
	Kompressoravslåing.	Vent i ca. fire minutter og hør om kompressoren starter på nytt når du aktiverer luftkondisjoneringdrift.
	Tilluft og/eller luftuttak hindres.	Se etter og fjern eventuelle hindringer som hindrer tilluft og/eller luftuttak.
	De tekniske spesifikasjonene til apparatet er ikke tilstrekkelig for romstørrelsen det befinner seg i.	Bekreft på nytt at kjøleeffekten er tilstrekkelig for rommet der den befinner seg.
Ubehagelig lukt under drift.	Ubehagelig lukt i luften kan komme inn i apparatet og spre seg.	
	Luftfilteret er tilsmusset.	Slå av apparatet og rengjør filteret.
Støv slippes ut fra luftuttaket.	Støv kan akkumuleres i apparatet hvis det stenges av i en lengre periode og ikke dekkes til.	
Apparatet bråker og vibrerer for mye.	Underlaget er ikke plant.	Plasser apparatet på en flat og plan overflate.
	Luftfilteret er tilsmusset.	Slå av apparatet og rengjør filteret.
Apparatet er bråkete.	For at apparatet skal fungere, produserer apparatet noen lyder som anses som normale. • Øverst på apparatet høres det en lyd som om en vifte er på. • Høyeffektive kompressorer kan avgi høyfrekvente lyder under luftkondisjonering. • En klukking eller hvesing er normalt under drift. Dette er forårsaket av gjennomstrømningen av kuldemedia.	
Betjeningsenheten slås ikke på.	Batteriene er tomme.	Skift batteriene.
Apparatet mottar ikke signal fra betjeningsenheten.	Signalet mellom betjeningsenheten og signalmottakeren forstyrres.	Betjeningsenheten må ikke være mer enn fem meter unna apparatet uten hindringer mellom betjeningsenheten og apparatet.
Feilindikatorer FL, E2, E4, E6. E7 vises på displayet.	Apparatet har et selvdiagnosesystem for å identifisere en rekke funksjonsfeil.	→ Kapittel 8.1 "Selvdiagnose", Side 243

Tab. 7 Problemer og løsninger

8.1 Selvdiagnose

Apparatet har et selvdiagnosesystem for å identifisere en rekke advarsler/funksjonsfeil. Feilmeldinger vises i displayet på betjeningsfeltet.

Feilkode	Beskrivelse	Løsning
FL	Intern tank full	Tøm den interne tanken (→ kapittel 6.3.2 "Tømming av intern tank", side 240). Hvis feilkoden fortsetter å vises til tross for at den interne tanken er tom, må du kontakte en autorisert servicetekniker.
E2	Sensorfeil	Ta kontakt med en autorisert servicetekniker.
E4	Sensorfeil	Ta kontakt med en autorisert servicetekniker.
E6	Motorfeil	Ta kontakt med en autorisert servicetekniker.
E7	Kretskortfeil	Ta kontakt med en autorisert servicetekniker.

Tab. 8 Selvdiagnose

9 Miljøvern og kassering

Miljøvern er et grunnleggende bedriftsprinsipp for Bosch-gruppen.
For oss er produktenes kvalitet, driftsøkonomi og miljøvern likestilte målsetninger. Lover og forskrifter angående miljøvern overholdes konsekvent.
Med hensyn til økonomiske aspekter tar vi i bruk best mulig teknikk og materiale for å beskytte miljøet.

Emballasje

Når det gjelder emballasje samarbeider vi med de spesifikke gjenvinningssystemene i de forskjellige landene som garanterer optimal gjenvinning.
Alle emballasjematerialer som brukes, er miljøvennlige og kan gjenvinnes.

Gammelt apparat

Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes.
De forskjellige delene er lette å skille. Plast er merket. Dermed kan de forskjellige delene kildesorteres og leveres til gjenvinning eller avfallsbehandling.

Elektrisk og elektronisk avfall



Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med annet avfall, men må leveres til behandling, innsamling, resirkulering og kassering på innsamlingspunkter for avfall.

Symbolet gjelder for land med forskrifter for elektronisk avfall, f.eks. "Europeisk direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr". Denne forskriften definerer de generelle forholdene som gjelder retur og resirkulering av gamle elektroniske enheter i de enkelte landene.

Siden elektroniske apparater kan inneholde farlige stoffer, må de resirkuleres på en forsvarlig måte for å minimere mulige miljøskader og fare for menneskers helse. Gjenvinning av elektronisk avfall bidrar også til å bevare naturressursene.

For mer informasjon om miljøvennlig avhending av elektrisk og elektronisk utstyr kan du kontakte de ansvarlige lokale myndighetene, avfallsselskapet ditt eller forhandleren der du kjøpte produktet.

Mer informasjon finner du her:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterene skal ikke kastes i husholdningsavfall. Brukte batterier må leveres til lokale oppsamlingssteder.

Kuldemedium R290



Apparatet inneholder fluorisert gass R290 (drivhuseffekt potensiale 3[1)]) høy brennbarhet og som ikke er giftig (A3).

Innholdsmengden indikeres på typeskiltet som er plassert på baksiden av apparatet.

Kuldemedia er farlig for miljøet og må samles inn og avhendes separat.

1) Basert på ANNEKS I av FORORDNING (EU) nr. 517/2014 av EU-parlamentet og av Rådet av 16. april 2014.

10 Retningslinjer for personvern

Vi, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester, WR4 9SW, Storbritannia**, behandler produkt- og installasjonsinformasjon, tekniske data og tilkoblingsdata, kommunikasjonsdata, produktregistrerings- og kundehistorikkdata for å kunne levere produktfunksjonalitet (art. 6 (1) setning 1 (b) GDPR / UK GDPR), for å oppfylle vår plikt til produktovervåking og av hensyn til produktsikkerhet (art. 6 (1) setning 1 (f) GDPR / UK GDPR), for å ivareta våre rettigheter i forbindelse med garanti- og produktregistreringsspørsmål (art. 6 (1) setning 1 (f) GDPR / UK GDPR) og for å analysere distribusjonen av produktene våre og for å gi individualisert informasjon og tilbud knyttet til produktet (art. 6 (1) setning 1 (f) GDPR / UK GDPR). For å kunne levere tjenester som salgs- og markedsføringstjenester, kontraktshåndtering, betalingshåndtering, programmering, datahosting og hotline-tjenester kan vi gi oppdrag til og overføre data til eksterne tjenesteleverandører og/eller Bosch tilknyttede virksomheter. I noen tilfeller, men bare hvis det er sikret tilstrekkelig databeskyttelse, kan personopplysninger overføres til mottakere utenfor Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet og Storbritannia. Ytterligere informasjon gis på forespørsel. Du kan kontakte vårt personvernombud under: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

Du har rett til når som helst å protestere mot behandling av personopplysningene dine som er basert på art. 6 (1) setning 1 (f) GDPR / UK GDPR. For å utøve dine rettigheter, vennligst kontakt oss via **privacy.ttgb@bosch.com** For å finne mer informasjon, vennligst følg QR-koden.

11 Serviceadresser

NO: For å se all produktrelatert informasjon (tekniske spesifikasjoner, detaljert brukerhåndbok, monteringsinstruksjoner osv.) samt garantikortet skanner du inn QR-koden til venstre med mobilenheten din. Du kan også gå til: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

0010049042-001

Spis treści

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 246
1.1 Objaśnienie symboli 246
1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa 246
1.2.1 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 246

2 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji 248

3 Informacje o produkcie 248
3.1 Deklaracja zgodności 248
3.2 Zakres dostawy 248
3.3 Osprzęt dodatkowy 248
3.4 Przegląd produktu 249
3.5 Dane identyfikacyjne produktu 249
3.6 Informacja o hałasie 249

4 Instalacja 249
4.1 Miejsce montażu 249
4.2 Montaż węża powietrza wywiewanego 249
4.3 Skrzydło okienne 250
4.4 Okno zawieszane/przesuwne (zestaw okienny z możliwością regulacji) 250

5 Obsługa 250
5.1 Sterowanie panelem obsługi 250
5.1.1 Przegląd panelu obsługi 250
5.1.2 Nazwy i funkcje przycisków i wskaźników . . . 251
5.1.3 Włączanie/wyłączanie 251
5.1.4 Wybór inteligentnych trybów chłodzenia . . . 252
5.1.5 Tryby standardowe 252
5.1.6 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji 253
5.2 Obsługa sterownika bezprzewodowego 253
5.2.1 Montaż/wymiana baterii 253
5.2.2 Korzystanie ze sterownika zdalnego 253
5.2.3 Nazwy i funkcje przycisków 253
5.2.4 Ikony widoczne na wyświetlaczu i ich funkcje 254
5.2.5 Włączanie/wyłączanie 254
5.2.6 Wybór inteligentnych trybów chłodzenia . . . 254
5.2.7 Tryby standardowe 255
5.2.8 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji 256
5.2.9 Funkcja zegara sterującego 256
5.2.10 Wybór jednostki temperatury 256
5.2.11 Przechowywanie pilota zdalnego sterowania 257

6 Czyszczenie i konserwacja 257
6.1 Czyszczenie obudowy 257
6.2 Czyszczenie filtra 257
6.3 Opróżnianie urządzenia 257
6.3.1 Stałe opróżnianie 257
6.3.2 Opróżnianie zbiornika wewnętrznego 258

7 Przenoszenie i przechowywanie 258

8 Usuwanie usterek 258
8.1 Autodiagnoza 260

9 Ochrona środowiska i utylizacja 260

10 Informacja o ochronie danych osobowych 261

11 Adresy serwisów 262

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.

OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje

Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Inne symbole

Symbol	Znaczenie
▶	Czynność
→	Odsyłacz do innych fragmentów dokumentu
•	Pozycja/wpis na liście
–	Pozycja/wpis na liście (2. poziom)

Tab. 1

Symbol	Znaczenie
	Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi: czynnik chłodniczy R290 stosowany w tym produkcie jest gazem wysoce łatwopalnym i nietoksycznym (A3).
	Ostrzeżenie dotyczące atmosfery grożącej uduszeniem: niedostateczne wentylacja i doprowadzanie powietrza do spalania mogą prowadzić do gromadzenia się spalin.

Tab. 2

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

1.2.1 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed użyciem urządzenia i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nie należy czyścić urządzenia za pomocą łatwopalnych płynów ani detergentów. Nie rozlewać żadnych płynów na urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem, zagrożenia pożarem i/lub uszkodzenia wewnętrznej struktury filtra.
- W pobliżu urządzenia nie należy rozpylać żadnych materiałów łatwopalnych, takich jak środki owadobójcze, alkohol lub substancje zapachowe.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu zasilania.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający nie przebiega przez miejsca o dużym natężeniu ruchu, aby zapobiec jego uszkodzeniom, przegrzaniu i potknięciom.
- Jeśli przewód zasilający lub jakikolwiek inny element roboczy urządzenia jest uszkodzony, należy natychmiast zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisantowi firmy Bosch.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub samo urządzenie są uszkodzone.
- Obsługa, czyszczenie i konserwacja urządzenia powinny być wykonywane przez osoby dorosłe.
- Nie należy blokować wlotu ani wylotu powietrza, np. przez umieszczanie przedmiotów na wylocie powietrza lub przed wlotem powietrza.
- Upewnić się, że przez wylot powietrza do urządzenia nie dostaną się ciała obce.
- Nie należy nagrzewać urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia lub zagrożenia pożarem.

Przestroga

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach mieszkalnych, w normalnych warunkach pracy.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać i używać na suchej, stabilnej, wypoziomowanej i płaskiej powierzchni.
- Nie siadać ani nie stawać na urządzeniu. Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Unikać uderzania urządzenia (w szczególności wlotu i wylotu powietrza) twardymi przedmiotami.
- Nie wkładać palców ani przedmiotów do wylotu lub wlotu powietrza, aby uniknąć obrażeń ciała lub nieprawidłowego działania urządzenia.
- Nie dotykać regulowanej klapy wylotu powietrza. Mogłoby to spowodować przytrzaśnięcie palców i uszkodzenie ruchomych części klapy.
- Nie ciągnąć urządzenia za przewód.
- Nie przemieszczać urządzenia do momentu odłączenia zasilania i przymocowania przewodu do kolumny przeznaczonej do jego wygięcia i nawijania.
- Szachty podłączone do urządzenia nie powinny zawierać źródła zapłonu.
- Jeśli urządzenie jest zablokowane, należy natychmiast zlecić jego sprawdzenie autoryzowanemu serwisantowi firmy Bosch.
- Nie używać urządzenia podczas palenia papierosów w pomieszczeniach, stosowania środków owadobójczych, dezynfekujących lub w miejscach, w których znajdują się oleiste pozostałości, palące się kadzidła lub opary chemiczne.
- Nie używać urządzenia w pobliżu urządzeń gazowych, urządzeń grzewczych ani kominków.
- Należy pamiętać o odłączeniu urządzenia od zasilania, gdy chcemy je przenieść, wyczyścić, wymienić filtr lub przeprowadzić inne czynności konserwacyjne.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej bądź umysłowej (także dzieci), a także przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą je użytkować pod nadzorem lub po uzyskaniu instrukcji od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile odbywa się to pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostające bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki czy pralnie.
- Nie używać mocno zabrudzonego filtra. Czyścić filtr regularnie w celu zapewnienia pełnej mocy chłodniczej.

Zastosowanie urządzenia zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w pomieszczeniach. Urządzenie może być stosowane wyłącznie w gospodarstwach domowych i w celu, do którego jest przeznaczone.

Każde inne zastosowanie jest uznawane za niewłaściwe i w związku z tym niebezpieczne. Szkody powstałe w wyniku niewłaściwego zastosowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe wskutek niewłaściwego, nieprawidłowego i nieodpowiedzialnego użytkowania, oraz/lub napraw przeprowadzonych przez niewykwalifikowany personel.

⚠ Ogólne zagrożenia związane z czynnikiem chłodniczym

- ▶ Urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym R290. W przypadku wycieku gazu chłodniczego i kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu występuje ryzyko pożaru.
- ▶ Uważać, aby do obiegu czynnika chłodniczego nie dostała się żadna inna substancja niż określony czynnik chłodniczy (R290).

⚠ Specjalne wymagania co do czynnika chłodniczego R290

Operacje wymagające otwarcia produktu mogą być wykonywane wyłącznie przez personel dysponujący odpowiednią wiedzą o produkcie i ryzykach związanych z czynnikiem chłodniczym R290.

Wykonywanie prac w obrębie obiegu czynnika chłodniczego oraz obejmujących sprzęt zawierający łatwopalny czynnik chłodniczy wymaga specjalnych kwalifikacji wykraczających poza standardowe procedury naprawy sprzętu zawierającego czynnik chłodniczy.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa (w formie papierowej) są dołączone do opakowania danego urządzenia.

- ▶ Postępować zgodnie z wytycznymi w odpowiednich ustawach i dyrektywach.
- ▶ Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w dokumencie "Instrukcja bezpiecznego obchodzenia się z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi".

⚠ Doprowadzanie powietrza do spalania

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenie odprowadza powietrze wydalane z pomieszczenia na zewnątrz, co może powodować podciśnienie w pomieszczeniu. Niedostateczne doprowadzanie powietrza do spalania może prowadzić do ulatniania się i gromadzenia spalin.

Nagromadzenie spalin może spowodować ryzyko uduszenia.

- ▶ Urządzenie klimatyzacyjne nie może pracować jednocześnie w zamkniętym pomieszczeniu mieszkalnym z urządzeniami grzewczymi zasilanymi gazem, olejem lub drewnem (np. kotły gazowe lub przepływowe podgrzewacze wody).
- ▶ Patrz 1 ""

2 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji

Ilustracje zostały zebrane na końcu instrukcji. W tekście zawarto odnośniki do ilustracji.

W zależności od modelu produkty mogą wyglądać inaczej niż przedstawiono na ilustracjach.

3 Informacje o produkcie

3.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

CE Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

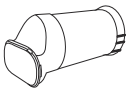
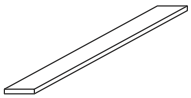
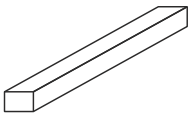
3.2 Zakres dostawy

→ Rys. 2

[1] Urządzenie
[2] Wąż powietrza wywiewanego
[3] Wąż spustowy
[4] Samoprzylepne paski piankowe
[5] Nieprzylepny pasek piankowy
[6] Zestaw kształtki przesuwnej do okien
[7] Moduł zdalnego sterowania
[8] Dokumentacja techniczna

3.3 Osprzęt dodatkowy

Upewnić się, że wraz z urządzeniem dostarczono następujący osprzęt dodatkowy:

Nazwa	Ilość	Wygląd
Instrukcja montażu i eksploatacji	1	Niniejsza instrukcja
Wąż powietrza wywiewanego	1	
Zestaw kształtki przesuwnej do okien	1	
Śruby	2	
Wąż spustowy	1	
Moduł zdalnego sterowania	1	
Bateria (typ AAA)	2	
Samoprzylepne paski piankowe	2	
Nieprzylepny pasek piankowy	1	

Tab. 3 Osprzęt dodatkowy objęty zakresem dostawy

3.4 Przegląd produktu

→ Rys. 3

[1] Panel sterowania
[2] Klapa wylotu powietrza
[3] Uchwyty
[4] Górna krata ochronna powietrza dopływowego i górny filtr powietrza (wbudowany)
[5] Górny lejek odpływowy
[6] Dolna krata ochronna powietrza dopływowego i dolny filtr powietrza (za kratą)
[7] Wypust przewodu zasilania
[8] Dolny lejek odpływowy
[9] Kabel zasilania
[10] Wylot powietrza
[11] Uchwyt modułu zdalnego sterowania

Odstępy

Odstępy muszą wynosić co najmniej 60 cm z każdej strony (→Rys. 4).

3.5 Dane identyfikacyjne produktu

Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa zawiera dane dotyczące działania, atestu oraz numer seryjny produktu.

Tabliczka znamionowa umieszczona jest z tyłu produktu.

3.6 Informacja o hałasie

Podczas pracy urządzenie emituje dźwięki uznawane za normalne, o czym użytkownik powinien wiedzieć.

Odgłos przepływu powietrza

W górnej części urządzenia można usłyszeć odgłos powietrza poruszanego przez wentylator.

Bulgotanie/syczenie

Cichy odgłos bulgotania lub syczenia w trakcie pracy jest zjawiskiem normalnym. Jest on spowodowany przepływem czynnika chłodniczego.

Wysokie dźwięki

W trakcie eksploatacji wysokowydajna sprężarka może emitować dźwięki o wysokiej częstotliwości.

Jeśli jednak urządzenie drga i emituje hałas, należy upewnić się, że jest ustawione na wypoziomowanej powierzchni.

4 Instalacja

4.1 Miejsce montażu

- Urządzenie należy montować i obsługiwać w pomieszczeniu o powierzchni ponad 12 m².
- Urządzenie należy montować w miejscu dostępnym, w celu umożliwienia przeprowadzenia montażu, naprawy i prac konserwacyjnych.
- Upewnić się, że powierzchnia, na jakiej będzie stać urządzenie, utrzyma jego masę i wytrzyma generowane drgania.
- Upewnić się, że miejsce montażu jest odpowiednio przewiewne.
- Upewnić się, że urządzenie jest stabilne i wypoziomowane w celu zminimalizowania hałasu i drgań.
- Zachować minimalną odległość 60 cm od ścian i przeszkód.
- Nie zakrywać wlotów i wylotów powietrza w urządzeniu.
- Unikać miejsc narażonych na hałas i pogłos.
- Unikać miejsc narażonych na działanie silnego sztucznego pola elektromagnetycznego.
- Unikać trudnych warunków naturalnych (np. sadzy, burz piaskowych, bezpośredniego działania promieni słonecznych lub urządzeń grzewczych emitujących wysokie temperatury).
- Temperatura otoczenia powinna wynosić od 16 °C do 35 °C.
- Chronić pomieszczenie przed bezpośrednią ekspozycją na działanie promieni słonecznych poprzez częściowe zasłonięcie zasłon i/lub rolet, aby zapewnić maksymalną efektywność urządzenia.
- Unikać miejsc, w których z nieszczelności wydobywają się gazy łatwopalne i wybuchowe lub w których występują gazy silnie żrące.
- Po montażu wtyczka powinna być łatwo dostępna.

4.2 Montaż węża powietrza wywiewanego

W przypadku trybów klimatyzacyjnych i, jeśli wymagane, trybu suszenia, należy zamontować wąż powietrza wywiewanego w celu umożliwienia odprowadzania gorącego powietrza.

6. W celu zamontowania w urządzeniu węża powietrza wywiewanego najpierw wyjąć wąż powietrza wywiewanego z pudełka (→ Rys. 5 - 7).
7. Podłączyć wąż powietrza wywiewanego do złącza wylotu powietrza w tylnej części urządzenia. Następnie obracać wężem zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do jego zablokowania w prawidłowym miejscu (→ Rys. 8).

Nie wyginać ani nie rozciągać dowolnie węża powietrza wywiewanego. Takie działanie nie pozostanie bez wpływu na sprawność chłodzenia. Jednakże może być w umiarkowanym stopniu ściskany i naprężany zależnie od wymogów danej instalacji (→ Rys. 9).

Wąż można ścisnąć do minimalnie 300 mm i rozciągnąć do maksymalnie 1500 mm. Zaleca się zachowywać minimalną długość węża.

4.3 Skrzydło okienne

1. Umieścić wąż powietrza wywiewanego za oknem w celu umożliwienia odprowadzania gorącego powietrza (→ Rys. 10).

4.4 Okno zawieszane/przesuwne (zestaw okienny z możliwością regulacji)

1. W zależności od potrzeb przyciąć samoprzylepne paski piankowe do żądanej długości i przymocować je do skrzydła i ramy okna (→Rys. 11).
2. Umieścić rozszerzalną kształtkę przesuwną na oknie i całkowicie rozciągnąć ją wewnątrz ramy okiennej.

W przypadku okna zawieszanego fragment kształtki o większej głębokości należy umieścić wzdłuż dolnej części.

W przypadku okna przesuwnego otwór powinien znajdować się w dolnej części w celu umożliwienia prawidłowego montażu węża powietrza wywiewanego.

3. Wyregulować rozszerzalną kształtkę przesuwną odpowiednio do rozmiaru okna i ustabilizować długość dokręcając śruby (→Rys. 12 Okno zawieszane/Rys. 13 "" Okno przesuwne).

Jeśli rozszerzalna kształtka przesuwna jest zbyt duża, to możliwe jest przycięcie plastiku piłą. Czynność ta może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanego instalatora.

4. W zależności od potrzeb przyciąć nieprzylepny pasek piankowy do żądanej długości i uszczelnić otwarty otwór między szybą a ramą okna (→Rys. 14).
5. Podłączyć wąż powietrza wywiewanego do otworu w kształtce przesuwnej okna (→Rys. 15 Okno zawieszane/ Rys. 16 Okno przesuwne).

5 Obsługa

5.1 Sterowanie panelem obsługi

5.1.1 Przegląd panelu obsługi

→ Rys. 17

[1] Wyświetlacz cyfrowy (ustawianie temperatury, temperatura w pomieszczeniu)
[2] Przycisk w górę/zwiększania
[3] Wskaźnik niskiej prędkości obrotowej wentylatora
[4] Wskaźnik średniej prędkości obrotowej wentylatora
[5] Wskaźnik wysokiej prędkości obrotowej wentylatora
[6] Wskaźnik automatycznej prędkości obrotowej wentylatora
[7] Wskaźnik kąta otwarcia żaluzji
[8] Wskaźnik gotowości do pracy
[9] Przycisk zasilania (wł./gotowość do pracy)
[10] Przycisk kąta otwarcia żaluzji
[11] Przycisk wyboru prędkości obrotowej wentylatora
[12] Przycisk w dół/zmniejszania
[13] Przycisk wyboru trybu (klimatyzacja, osuszanie, wentylator)
[14] Przycisk trybu snu
[15] Przycisk trybu cichego
[16] Przycisk trybu automatycznego
[17] Wskaźnik trybu automatycznego
[18] Wskaźnik trybu cichego
[19] Wskaźnik trybu snu
[20] Wskaźnik trybu klimatyzacji
[21] Wskaźnik trybu osuszania
[22] Wskaźnik trybu nawiewu wentylatora (tylko)

5.1.2 Nazwy i funkcje przycisków i wskaźników

Nr	Przycisk/wskaźnik		Funkcja
[2]		Przycisk w górę/ zwiększania	Regulacja ustawienia temperatury w górę
[3]		Wskaźnik niskiej prędkości obrotowej wentylatora	Wskazanie, że prędkość obrotowa wentylatora jest na niskim poziomie
[4]		Wskaźnik średniej prędkości obrotowej wentylatora	Wskazanie, że prędkość obrotowa wentylatora jest na średnim poziomie
[5]		Wskaźnik wysokiej prędkości obrotowej wentylatora	Wskazanie, że prędkość obrotowa wentylatora jest na wysokim poziomie
[6]		Wskaźnik automatycznej prędkości obrotowej wentylatora	Wskazanie, że prędkość obrotowa wentylatora jest sterowania automatycznie
[9]		Przycisk zasilania (wł./ gotowość do pracy)	Włączanie/wyłączanie urządzenia
[10]		Przycisk kąta otwarcia żaluzji	Włączanie/wyłączanie funkcji zmiany kąta otwarcia klapy wylotu powietrza. Klapa będzie się poruszać do góry i na dół.
[11]		Przycisk wyboru prędkości obrotowej wentylatora	Pozwala na regulację ustawienia prędkości wentylatora
[12]		Przycisk w dół/ zmniejszania	Regulacja ustawienia temperatury w dół
[13]		Przycisk wyboru trybu	Ustawianie trybu pracy (klimatyzacja, osuszanie, wentylator)
[14]		Przycisk trybu snu	Włączanie trybu snu
[15]		Przycisk trybu cichego	Włączanie trybu cichego
[16]		Przycisk trybu automatycznego	Włączanie trybu automatycznego
[20]		Wskaźnik klimatyzacji	Wskazuje, czy tryb klimatyzacji jest wł. czy wył.
[21]		Wskaźnik osuszania	Wskazuje, czy tryb osuszania jest wł. czy wył.
[22]		Wskaźnik wentylatora	Wskazuje, czy wentylator jest wł. czy wył.

Tab. 4 Nazwy i funkcje przycisków

5.1.3 Włączanie/wyłączanie

- ▶ Podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda elektrycznego.
- ▶ Nacisnąć ⏻, aby włączyć urządzenie.

Urządzenie uruchamia się w tym samym trybie i z tymi samymi ustawieniami co w chwili wyłączenia.

- ▶ Nacisnąć przycisk ⏻, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości do pracy.

Uwaga

- Dla zapewnienia optymalnej mocy urządzenia pozostawić okno/drzwi nieznacznie otwarte (na 1 cm), co pomoże zagwarantować prawidłową wentylację.
- Nie zbliżać wlotu i wylotu powietrza urządzenia do zasłon.
- Pod żadnym pozorem nie wyłączać urządzenia wyciągając wtyczkę z gniazda.
- Wcisnąć przycisk ⏻, aby przełączyć urządzenie w stan gotowości do pracy, odczekać kilku minut i dopiero wtedy wyciągnąć wtyczkę. W ten sposób urządzenie może przeprowadzić kontrolę trybu pracy.
- W przypadku wyłączenia urządzenia i jego natychmiastowego restartu należy odczekać cztery minuty do restartu sprężarki. W urządzeniu wbudowany jest elektryczny moduł, który ze względów bezpieczeństwa utrzymuje sprężarkę w stanie wyłączenia przez cztery minuty.

Restart automatyczny

Jeśli urządzenie wyłączy się nieoczekiwanie wskutek zaniku napięcia, to po przywróceniu zasilania nastąpi jego automatyczny restart z ostatnio ustawioną funkcją. Sprężarka zrestartuje się po czterech minutach.

5.1.4 Wybór inteligentnych trybów chłodzenia

Urządzenie jest wyposażone w trzy automatyczne tryby klimatyzacyjne (tryb **automatyczny**, **cichy** i **snu**).

Tryb automatyczny

- W trybie automatycznym urządzenie automatycznie steruje i reguluje mocą chłodzenia zgodnie z żądaną (wybraną) temperaturą i warunkami otoczenia.
- Aby wybrać tryb automatyczny, należy nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Tryb cichy

- W trybie cichym urządzenie w sposób cichy z zachowaniem minimalnie możliwego poziomu hałasu automatycznie steruje i reguluje mocą chłodzenia zgodnie z żądaną (wybraną) temperaturą i warunkami otoczenia.
- Aby wybrać tryb cichy, należy nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Tryb snu

- Tryb snu zapewnia komfortowy i niczym niezakłócony sen. Urządzenie pracuje cicho w specjalnym trybie snu, a lampki na panelu obsługi są wyłączane 5 sekund po wybraniu tego trybu.
- Aby wybrać tryb snu, należy nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- Po włączeniu trybu snu żądana (wybrana) temperatura jest zwiększana o 1 °C przez 60 minut po wybraniu tego trybu i o kolejny 1 °C w ciągu kolejnych 60 minut. Taka nowa temperatura będzie utrzymywana automatycznie przez 6 godzin, a potem nastąpi powrót do pierwotnie ustawionej temperatury dla trybu automatycznego.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

5.1.5 Tryby standardowe

Tryb klimatyzacji

Ten tryb idealnie sprawdza się w przypadku wysokiej temperatury i dużej wilgotności na zewnątrz, gdy konieczne jest schłodzenie pokoju.

- W trybie klimatyzacji można wybrać żądaną temperaturę i prędkość obrotową wentylatora.
- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk , aż zaświeci się wskaźnik . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨. Aby wybrać żądaną prędkość obrotową wentylatora, należy wielokrotnie wciskać przycisk . Dostępne rodzaje przepływu powietrza to:
  - Minimalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia cichej pracy.
  - Średni przepływ powietrza: w celu zapewnienia równowagi między hałasem a mocą chłodzenia.
  - Maksymalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia maksymalnej mocy chłodzenia i szybkiego schładzania.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Najbardziej odpowiednie temperatury w lecie mieszczą się w zakresie od 24 °C do 27 °C. Zaleca się nie ustawiać żądanej temperatury w pomieszczeniu na wartość niższą niż 6 °C poniżej temperatury zewnętrznej. W szczególnie gorące dni można zwiększyć różnicę temperatur, ale nie należy przekraczać wartości 10 °C.

Tryb osuszania

Ten tryb idealnie nadaje się do redukcji poziomu wilgotności w pomieszczeniu (wiosna i jesień, wilgotne pomieszczenia, okresy deszczowe, suszenie prania itp.).

- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk , aż pojawi się wskaźnik osuszania.
- Nie można wybrać prędkości obrotowej wentylatora. Urządzenie automatycznie dobierze najlepszy przepływ powietrza.
- Na wyświetlaczu pojawi się temperatura w pomieszczeniu.
- W celu osiągnięcia maksymalnego efektu osuszania drzwi i okna muszą pozostać zamknięte.

Do osuszania nie jest wymagane stosowanie węża powietrza wywiewanego w celu odprowadzania gorącego powietrza na zewnątrz. Jednakże jeśli pożądany jest także efekt chłodzenia, to zaleca się podłączenie węża powietrza wywiewanego w celu odprowadzania gorącego powietrza na zewnątrz.

To urządzenie jest wyposażone w automatyczną funkcję skraplania w celu usuwania kondensatu w trakcie działania klimatyzacji i trybu osuszania.

Wskazówka: w przypadku wysokiej wilgotności otoczenia możliwe jest ciągłe odprowadzanie kondensatu poprzez zastosowanie węża podłączonego do górnego węża spustowego (→ rozdział 6.3.1 "Stałe opróżnianie", strona 257).

Tryb nawiewu wentylatora

- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk, aż zaświeci się wskaźnik wentylatora . Aby wybrać żądany przepływ powietrza, należy wielokrotnie wciskać przycisk . Dostępne rodzaje przepływu powietrza to:
  - Minimalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia cichej pracy.
  - Średni przepływ powietrza: w celu zapewnienia równowagi między hałasem a przepływem powietrza.
  - Maksymalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia maksymalnego przepływu powietrza.
- Na wyświetlaczu pojawi się temperatura w pomieszczeniu.

5.1.6 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji

Ta funkcja porusza klapą wylotu powietrza w górnej części w górę i w dół, aby zapewnić równomierne rozprowadzanie powietrza w pomieszczeniu. Funkcja może być włączona w każdym trybie.

- Nacisnąć przycisk , aby włączyć funkcję zmiany kąta otwarcia żaluzji. Klapa wylotu powietrza zacznie się poruszać w górę i w dół.
- Po ponownym wciśnięciu przycisku klapa zostanie zatrzymana w aktualnej pozycji.
- Po ponownym wciśnięciu przycisku klapa z powrotem zacznie się poruszać w górę i w dół.

Wskazówka: W celu uniknięcia uszkodzenia wewnętrznego mechanizmu nie poruszać klapą ręcznie!

5.2 Obsługa sterownika bezprzewodowego

5.2.1 Montaż/wymiana baterii

- ▶ Docisnąć pokrywę komory baterii z tyłu sterownika zdalnego, a następnie przesunąć ją w dół.
- ▶ Unieść pokrywę komory baterii w górę, chwytając za jej dolny koniec (→Rys. 18).
- ▶ Zamontować lub wymienić dwie baterie AAA, zachowując odpowiednią biegunowość (→Rys. 19).
- ▶ Zamknąć pokrywę komory baterii.
- ▶ Z powrotem nasunąć pokrywę komory baterii.

5.2.2 Korzystanie ze sterownika zdalnego

- ▶ Nadajnik pilota zdalnego sterowania skierować w stronę odbiornika urządzenia, znajdującego się w górnej części ścianki przedniej.

Jeśli jakiś przedmiot, np. zasłona, blokuje trasę przepływu sygnału nadawanego przez pilot zdalnego sterowania lub odbieranego przez urządzenie, przesyłanie sygnału nie powiedzie się.

Zasięg transmisji wynosi około 5 m (→Rys. 20).

WSKAZÓWKA

- ▶ Nie upuszczać sterownika i nie dopuszczać do jego zmoczenia.
- ▶ Nie naciskać przycisków sterownika zdalnego za pomocą twardych, ostro zakończonych przedmiotów.

5.2.3 Nazwy i funkcje przycisków

→ Rys. 21

Nr	Przycisk		Funkcja
[1]		Przycisk zasilania (wł./ gotowość do pracy)	Włączanie/wyłączanie urządzenia
[2]	°C/F	Przycisk jednostki temperatury	Zmiana jednostki temperatury na pilocie zdalnego sterowania panelu obsługi (Celsius lub Fahrenheit)
[3]		Przycisk zegara sterującego	Regulacja zegara sterującego (czas zaprogramowany)
[4]		Przycisk trybu snu	Włączanie trybu snu
[5]		Przycisk trybu cichego	Włączanie trybu cichego

Nr	Przycisk		Funkcja
[6]		Przycisk wyboru prędkości obrotowej wentylatora	Pozwala na regulację ustawienia prędkości wentylatora
[7]		Przycisk wyboru trybu	Ustawianie trybu pracy (klimatyzacja, osuszanie, wentylator)
[8]		Przycisk w dół/ zmniejszania	Pozwala obniżyć wartość ustawienia temperatury lub zegara sterującego (zaprogramowany czas)
[9]		Przycisk kąta otwarcia żaluzji	Włączanie/wyłączanie funkcji zmiany kąta otwarcia klapy wylotu powietrza. Klapa będzie się poruszać do góry i na dół.
[10]		Przycisk w górę/ zwiększania	Pozwala zwiększyć wartość ustawienia temperatury lub zegara sterującego (zaprogramowany czas)
[11]	A	Przycisk trybu automatycznego	Włączanie trybu automatycznego

Tab. 5 Nazwy i funkcje przycisków

5.2.4 Ikony widoczne na wyświetlaczu i ich funkcje

→Rys. 22

Nr	Nazwa	Funkcja
[1]	Zegar sterujący	Wyświetla wybrane ustawianie zegara sterującego oraz informację, czy zegar sterujący jest wł./wył.
[2]	Prędkość wentylatora	Wyświetla aktualną prędkość obrotową wentylatora (**SPEED** + **AUTO** lub **I** (niska) lub **III** (średnia) lub **IIIII** (wysoka)
[3]	Obsługa	Wskazuje, że urządzenie pracuje
[4]	Skala temperatury	Wyświetla wybraną jednostkę temperatury
[5]	Wskazanie temperatury	Wyświetla aktualne ustawienie temperatury (w trybach klimatyzacji) lub temperaturę w pomieszczeniu (w trybie osuszania i wentylatora).
[6]	Tryb pracy	Wskazuje bieżący tryb pracy: • **COOL** (tryb klimatyzacji) • **DRY** (tryb osuszania) • **FAN**
[7]	Wybór trybów inteligentnych	Wyświetla inteligentne tryby chłodzenia (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji	Wskazuje, że funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji jest aktywna

Tab. 6 Ikony i związane z nimi funkcje

5.2.5 Włączanie/wyłączanie

- ▶ Podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazda elektrycznego.
- ▶ Nacisnąć ⏻, aby włączyć urządzenie.

Urządzenie uruchamia się w tym samym trybie i z tymi samymi ustawieniami co w chwili wyłączenia.

- ▶ Nacisnąć ⏻, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości do pracy.
  Wyświetlacz wyłączy się.

Wskazówka:

- Dla zapewnienia optymalnej mocy urządzenia pozostawić okno/drzwi nieznacznie otwarte (na 1 cm), co pomoże zagwarantować prawidłową wentylację.
- Nie zbliżać wlotu i wylotu powietrza urządzenia do zasłon.
- Nigdy nie wyłączać urządzenia klimatyzacyjnego odłączając po prostu wtyczkę. Wcisnąć przycisk w celu przełączenia urządzenia klimatyzacyjnego w tryb gotowości do pracy i odczekać kilka minut, zanim nastąpi odłączenie wtyczki. W ten sposób urządzenie może przeprowadzić kontrolę trybu pracy. W przypadku wyłączenia urządzenia klimatyzacyjnego i jego natychmiastowego restartu należy odczekać cztery minuty do restartu sprężarki. W urządzeniu wbudowany jest elektryczny moduł, który ze względów bezpieczeństwa utrzymuje sprężarkę w stanie wyłączenia przez cztery minuty.

Restart automatyczny

Jeśli urządzenie wyłączy się nieoczekiwanie wskutek zaniku napięcia, to po przywróceniu zasilania nastąpi jego automatyczny restart z ostatnio ustawioną funkcją. Sprężarka zrestartuje się po czterech minutach.

5.2.6 Wybór inteligentnych trybów chłodzenia

Urządzenie jest wyposażone w trzy automatyczne tryby klimatyzacyjne (tryb **automatyczny**, **cichy** i **snu**).

Tryb automatyczny A

- W trybie automatycznym urządzenie automatycznie steruje i reguluje mocą chłodzenia zgodnie z żądaną (wybraną) temperaturą i warunkami otoczenia.
- Aby wybrać tryb automatyczny, należy nacisnąć przycisk A. Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Tryb cichy

- W trybie cichym urządzenie w sposób cichy z zachowaniem minimalnie możliwego poziomu hałasu automatycznie steruje i reguluje mocą chłodzenia zgodnie z żądaną (wybraną) temperaturą i warunkami otoczenia.
- Aby wybrać tryb cichy, należy nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Tryb snu

- Tryb snu zapewnia komfortowy i niczym niezakłócony sen. Urządzenie pracuje cicho w specjalnym trybie snu, a lampki na panelu obsługi są wyłączane 5 sekund po wybraniu tego trybu.
- Aby wybrać tryb snu, należy nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨.
- Po włączeniu trybu snu żądana (wybrana) temperatura jest zwiększana o 1 °C przez 60 minut po wybraniu tego trybu i o kolejny 1 °C w ciągu kolejnych 60 minut. Taka nowa temperatura będzie utrzymywana automatycznie przez 6 godzin, a potem nastąpi powrót do pierwotnie ustawionej temperatury dla trybu automatycznego.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

5.2.7 Tryby standardowe

Tryb klimatyzacji

Ten tryb idealnie sprawdza się w przypadku wysokiej temperatury i dużej wilgotności na zewnątrz, gdy konieczne jest schłodzenie pokoju.

- W trybie klimatyzacji można wybrać żądaną temperaturę i prędkość obrotową wentylatora.
- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk , na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **COOL**. Na wyświetlaczu pojawi się zadana temperatura. Aby zmienić żądaną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ∧ albo ∨. Aby wybrać żądaną prędkość obrotową wentylatora, należy wielokrotnie wciskać przycisk . Dostępne rodzaje przepływu powietrza to:
  - Minimalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia cichej pracy.
  - Średni przepływ powietrza: w celu zapewnienia równowagi między hałasem a mocą chłodzenia.
  - Maksymalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia maksymalnej mocy chłodzenia i szybkiego schładzania.
- W tym trybie musi być stosowany wąż powietrza wywiewanego, aby umożliwić odprowadzanie gorącego powietrza.

Najbardziej odpowiednie temperatury w lecie mieszczą się w zakresie od 24 °C do 27 °C. Zaleca się nie ustawiać żądanej temperatury w pomieszczeniu na wartość niższą niż 6 °C poniżej temperatury zewnętrznej. W szczególnie gorące dni można zwiększyć różnicę temperatur, ale nie należy przekraczać wartości 10 °C.

Tryb osuszania

Ten tryb idealnie nadaje się do redukcji poziomu wilgotności w pomieszczeniu (wiosna i jesień, wilgotne pomieszczenia, okresy deszczowe, suszenie prania itp.).

- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk , na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **DRY**.
- Nie można wybrać prędkości obrotowej wentylatora. Urządzenie automatycznie dobierze najlepszy przepływ powietrza.
- Na wyświetlaczu pojawi się temperatura w pomieszczeniu.
- W celu osiągnięcia maksymalnego efektu osuszania drzwi i okna muszą pozostać zamknięte.

Do osuszania nie jest wymagane stosowanie węża powietrza wywiewanego w celu odprowadzania gorącego powietrza na zewnątrz. Jednakże jeśli pożądany jest także efekt chłodzenia, to zaleca się podłączenie węża powietrza wywiewanego w celu odprowadzania gorącego powietrza na zewnątrz.

To urządzenie jest wyposażone w automatyczną funkcję skraplania w celu usuwania kondensatu w trakcie działania klimatyzacji i trybu osuszania.

Wskazówka: w przypadku wysokiej wilgotności otoczenia możliwe jest ciągłe odprowadzanie kondensatu poprzez zastosowanie węża podłączonego do górnego węża spustowego (→ rozdział 6.3.1 "Stałe opróżnianie", strona 257).

Tryb nawiewu wentylatora

- W celu prawidłowego ustawienia tego trybu pracy należy wielokrotnie wciskać przycisk, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **FAN**. Aby wybrać żądany przepływ powietrza, należy wielokrotnie wciskać przycisk. Dostępne rodzaje przepływu powietrza to:
  - Minimalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia cichej pracy.
  - Średni przepływ powietrza: w celu zapewnienia równowagi między hałasem a przepływem powietrza.
  - Maksymalny przepływ powietrza: w celu zapewnienia maksymalnego przepływu powietrza.
- Na wyświetlaczu pojawi się temperatura w pomieszczeniu.

5.2.8 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji

Ta funkcja porusza klapą wylotu powietrza w górnej części w górę i w dół, aby zapewnić równomierne rozprowadzanie powietrza w pomieszczeniu. Funkcja może być włączona w każdym trybie.

- Nacisnąć przycisk, aby włączyć funkcję zmiany kąta otwarcia żaluzji. Klapa wylotu powietrza zacznie się poruszać w górę i w dół.
- Po ponownym wciśnięciu przycisku klapa zostanie zatrzymana w aktualnej pozycji.
- Po ponownym wciśnięciu przycisku klapa z powrotem zacznie się poruszać w górę i w dół.

Wskazówka: W celu uniknięcia uszkodzenia wewnętrznego mechanizmu nie poruszać klapą ręcznie!

5.2.9 Funkcja zegara sterującego

Zegar sterujący pozwala na opóźnienie uruchomienia lub wyłączenia urządzenia.

Opóźnione uruchomienie

Opóźnione uruchomienie można zaprogramować, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości do pracy.

▶ Nacisnąć przycisk.
Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **HOUR ON** i **0.5**.

▶ Wcisnąć lub przytrzymać przycisk ∧ lub ∨, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana liczba godzin do uruchomienia (kroki co 0,5 h w zakresie od 0,5 h do 10 h i co 1 h w zakresie od 10 h do 24 h).

▶ Wcisnąć przycisk jeszcze raz w ciągu 10 s, aby ustawić zegar sterujący.
Jeśli przycisk nie zostanie wciśnięty w ciągu 10 s, to nastąpi wyjście z ustawień zegara sterującego.
Po aktywacji zegara sterującego wyświetlacz z powrotem wskazuje czas i wcześniejsze ustawienia. Po aktywacji zegara sterującego można zmieniać ustawienia (tryb pracy, prędkość obrotowa wentylatora, kąt otwarcia żaluzji). Nie można wybrać trybu snu. Po upływie ustawionego czasu urządzenie uruchomi się z wcześniejszymi ustawieniami.

▶ W celu anulowania programu zegara sterującego jeszcze raz nacisnąć przycisk.

Opóźnione wyłączenie

Opóźnione wyłączenie można zaprogramować, gdy urządzenie jest włączone i pracuje w dowolnym trybie.

▶ Nacisnąć przycisk.
Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **HOUR OFF** i **0.5**.

▶ Wcisnąć lub przytrzymać przycisk ∧ lub ∨, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana liczba godzin do wyłączenia (kroki co 0,5 h w zakresie od 0,5 h do 10 h i co 1 h w zakresie od 10 h do 24 h).

▶ Jeszcze raz wcisnąć przycisk zegara sterującego (w ciągu 10 s), aby ustawić zegar sterujący. Jeśli przycisk nie zostanie wciśnięty w ciągu 10 s, to nastąpi wyjście z ustawień zegara sterującego.
Po aktywacji funkcji zegara sterującego wyświetlacz wskazuje tryb pracy / ustawienia, a symbol zegara sterującego pozostaje zapalony.
Po upływie ustawionego czasu urządzenie przełącza się w tryb gotowości do pracy.

▶ W celu anulowania programu zegara sterującego jeszcze raz nacisnąć przycisk.

5.2.10 Wybór jednostki temperatury °C/F

Temperaturę można wyświetlać w °C lub °F.

▶ W celu zmiany jednostki temperatury wcisnąć przycisk **°C/F°**.
Na wyświetlaczu sterownika lub panelu obsługi pojawi się wybrana jednostka °C lub F°.

5.2.11 Przechowywanie pilota zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania można bezpiecznie przechowywać z tyłu urządzenia. Wbudowany magnes przytrzymuje go w miejscu (→ Rys. 23).

6 Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie wciskając przycisk ⏻, a następnie odłączając przewód zasilania.

6.1 Czyszczenie obudowy

Urządzenie należy czyścić lekko wilgotną, nietłustą ściereczką (zwilżoną wodą lub roztworem ciepłej wody i łagodnego środka czyszczącego w płynie). Następnie należy wytrzeć do sucha suchą ściereczką.

Wykręcić ściereczkę z nadmiaru wody przed przetarciem elementów sterowniczych. Nadmiar wody wokół elementów sterowniczych lub w nich może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie myć urządzenia wodą.

OSTROŻNOŚĆ

- Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących, benzyny, alkoholu, rozpuszczalników, wosku ani środków do polerowania w celu wyczyszczenia urządzenia.
- Nigdy nie spryskiwać środkami owadobójczymi ani podobnymi cieczami.

6.2 Czyszczenie filtra

Aby zachować sprawność urządzenia, zaleca się regularne czyszczenie filtra przeciwpyłowego. Częstotliwość zależy od czasu trwania i warunków eksploatacji. Jeśli urządzenie jest używane często, to zaleca się czyszczenie filtra co 2 tygodnie.

Wyjmowanie górnego filtra

Filtr górny jest zintegrowany z górną kratką.

- Aby go wyjąć, należy wypchnąć kratkę z obudowy. Następnie należy wyciągnąć ją pionowo (→ Rys. 24).

Wyjmowanie dolnego filtra

Filtr dolny znajduje się za dolną kratką.

- Usunąć śruby w górnej części kratki (→ Rys. 25).
- Wyjąć kratkę i delikatnie wyciągnąć z niej filtr (→ Rys. 26).
- Do usunięcia pyłu użyć odkurzacza.
- Jeśli jest on ekstremalnie zabrudzony, to należy zanurzyć go w ciepłej wodzie i kilka razy przepłukać. Jeśli to konieczne, to można także użyć delikatnego środka czyszczącego (→ Rys. 27).

Temperaturę wody należy utrzymywać poniżej 40 °C.

- Delikatnie strzepnąć nadmiar wody z filtra.
- Przed włożeniem z powrotem do urządzenia upewnić się, że filtr jest całkowicie suchy.
- Zamontować filtr w kolejności odwrotnej do wyjmowania. Kratkę z powrotem włożyć do obudowy.

6.3 Opróżnianie urządzenia

To urządzenie jest wyposażone w automatyczną funkcję skraplania w celu usuwania kondensatu w trakcie działania klimatyzacji i trybu osuszania.

6.3.1 Stałe opróżnianie

Jeżeli to konieczne (np. w przypadku wysokiej wilgotności otoczenia), możliwe jest ciągłe odprowadzanie kondensatu poprzez zastosowanie węża podłączonego do górnego wylotu spustowego. W tym celu należy postępować w następujący sposób:

- Usunąć zaślepkę z górnego wylotu spustowego przekręcając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Usunąć korek (→ Rys. 28).

Upewnić się, że woda nie wypływa na podłogę, a przewód spustowy nie jest zatkany.

- Wprowadzić przewód spustowy w otwór.
- Umieścić drugi koniec węża w odbiorniku spustowym lub innym miejscu spustowym (→ Rys. 29).

Upewnić się, że korek i zaślepka zostały ponownie prawidłowo zamocowane, co zapobiegnie nieszczelnościom w trakcie użytkowania urządzenia.

6.3.2 Opróżnianie zbiornika wewnętrznego

Urządzenie jest wyposażone w zbiornik wewnętrzny, w którym gromadzi się nadmiar kondensatu. Gdy ilość wody w zbiorniku wewnętrznym dojdzie do ustalonego poziomu, to na wyświetlaczu pojawi się wskazanie "**FL**".

W celu opróżnienia zbiornika należy postępować w poniższy sposób.

- ▶ Usunąć zaślepkę z dolnego wylotu spustowego przekręcając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- ▶ Usunąć korek (→ Rys. 30).
- ▶ Całkowicie spuścić wodę do tacy ociekowej lub innego odbiornika (→ Rys. 31).
- ▶ Po całkowitym spuszczeniu umieścić korek i zaślepkę na wylocie i upewnić się, że są całkowicie domknięte.
- ▶ Zrestartować urządzenie.

Upewnić się, że zaślepki dolnego spustu zostały ponownie prawidłowo zamocowane, co zapobiegnie nieszczelnościom w trakcie użytkowania urządzenia.

7 Przenoszenie i przechowywanie

Transport, załadunek, czyszczenie, odzysk i utylizację czynnika chłodniczego mogą przeprowadzać wyłącznie centra serwisu technicznego autoryzowane przez producenta. Urządzenie może być utylizowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przenoszenie

- Urządzenie należy przenosić dwoma rękami.
- Złapać za uchwyt po obu stronach urządzenia, aby utrzymać je w stabilnej pozycji podczas przenoszenia.
- Nigdy nie transportować ani nie obracać urządzenia do góry nogami ani na bok.

W ostatnim przypadku odczekać co najmniej 6 h (zalecane 24 h) do włączenia urządzenia. Jeśli urządzenie było odwrócone na bok, to olej musi wrócić do sprężarki, aby zapewnić jej prawidłowe działanie. Bez odczekania tego czasu (6–24 h) urządzenie może pracować tylko przez krótką chwilę, a następnie dojdzie do uszkodzenia sprężarki wskutek braku oleju.

Przechowywanie (koniec sezonu)

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas:

- ▶ Całkowicie spuścić wodę z obiegu wewnętrznego (→ rozdział 6.3.2 "Opróżnianie zbiornika wewnętrznego", strona 258).
- ▶ Wyjąć i wyczyścić filtry, pozostawić je do wysuszenia, a następnie z powrotem zamontować (→ rozdział 6.2 "Czyszczenie filtra", strona 257).
- ▶ Przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych, ekstremalnych temperatur i dużego zapylenia.

Rozpoczęcie sezonu

Po zakończeniu przechowywania , jeśli urządzenie ma rozpocząć pracę w kolejnym sezonie:

- ▶ Upewnić się, że kabel sieciowy i gniazdko są w nienagannym stanie, a wyrównanie potencjału jest sprawne.
- ▶ Upewnić się, że filtry i zaślepki są na właściwym miejscu, a filtry są czyste.
- ▶ Zamontować urządzenie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.

8 Usuwanie usterek

W tym rozdziale podsumowano najczęstsze problemy, jakie mogą wystąpić z urządzeniem. Jeśli rozwiązania nie ma w poniższej tabeli, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisantem.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku Wł./Wył.	Urządzenie jest niepodłączone.	Podłączyć urządzenie.
	Brak zasilania.	Sprawdzić, czy nie zadziałał wyłącznik ochronny prądowy FI, a jeśli tak, to zresetować go. W innym przypadku poczekać.
	Wewnętrzne urządzenie zabezpieczające zapobiega przed restartem urządzenia przed upływem czterech minut od jego ostatniego wyłączenia.	W przypadku wyłączenia urządzenia należy odczekać cztery minuty do jego ponownego uruchomienia.
	Temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawienie temperatury.	Zresetować ustawienie temperatury.
Urządzenie działa wyłącznie przez krótki czas.	W wężu odprowadzania powietrza wywiewanego występują zagięcia i załamania.	Prawidłowo ustawić wąż powietrza wywiewanego, utrzymywać jego minimalną długość i unikać zagięć.
	Blokada wywiewania powietrza.	Sprawdzić i usunąć wszelkie przeszkody blokujące wywiewanie powietrza.
Urządzenie włącza się, a następnie szybko się wyłącza.	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyłączyć urządzenie i wyczyścić filtr.
Urządzenia pracuje w trybach klimatyzacyjnych, ale nie chłodzi pomieszczenia we właściwym stopniu.	Niekorzystne warunki otoczenia: otwarte okna, drzwi i/lub odsłonięte zasłony.	Zamknąć drzwi, okna i zasunąć zasłony.
	Niekorzystne warunki otoczenia: w pomieszczeniu znajdują się silne źródła ciepła.	Usunąć źródła ciepła.
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyłączyć urządzenie i wyczyścić filtr.
	Nieprawidłowe ustawienie temperatury.	Temperatura powinna być ustawiona na niższą wartość niż temperatura otoczenia.
	Sprężarka wyłączona.	Odczekać ok. 4 minuty i nasłuchiwać, czy sprężarka uruchomiła się ponownie po przełączeniu w tryb klimatyzacji.
	Zablokowane wloty i wyloty powietrza.	Sprawdzić i usunąć wszelkie przeszkody blokujące wloty i wyloty powietrza.
	Specyfikacja techniczna urządzenia jest nieadekwatna do wielkości pomieszczenia, w którym urządzenie się znajduje.	Upewnić się, że moc chłodnicza jest odpowiednia do pomieszczenia, w którym znajduje się urządzenie.
Nieprzyjemne zapachy podczas pracy.	Nieprzyjemne zapachy w powietrzu mogą przedostawać się do urządzeń i rozprzestrzeniać.	
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyłączyć urządzenie i wyczyścić filtr.
Z wylotu powietrza wywiewany jest pył.	Pył może gromadzić się w urządzeniu, jeśli jest ono wyłączone przez dłuższy czas i nie jest przykryte.	
Urządzenie jest głośne i nadmiernie drga.	Podłoże jest nierówne.	Umieścić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyłączyć urządzenie i wyczyścić filtr.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie jest głośne.	Podczas pracy urządzenie emituje dźwięki uznawane za normalne. • W górnej części urządzenia można usłyszeć odgłos powietrza poruszanego przez wentylator. • Podczas pracy w trybach klimatyzacji wysokowydajna sprężarka może emitować wysokie dźwięki. • Odgłos bulgotania lub syczenia w trakcie pracy jest zjawiskiem normalnym. Jest on spowodowany przepływem czynnika chłodniczego.	
Pilot zdalnego sterowania nie włącza się.	Baterie są wyczerpane.	Wymienić baterie.
Urządzenie nie odbiera sygnału z pilota zdalnego sterowania.	Przerwany sygnał między pilotem zdalnego sterowania a odbiornikiem sygnału.	Pilot zdalnego sterowania nie może znajdować się w większej odległości niż 5 m od urządzenia, a między pilotem a urządzeniem nie może być żadnych przeszkód.
Wskazania usterek FL, E2, E4, E6. E7 pojawia się na wyświetlaczu.	Urządzenie jest wyposażone w system autodiagnozy w celu identyfikacji usterek.	→ rozdział 8.1 "Autodiagnoza", strona 260

Tab. 7 Problemy i rozwiązania

8.1 Autodiagnoza

Urządzenie jest wyposażone w system autodiagnozy w celu identyfikacji ostrzeżeń/usterek. Wskazania usterek są wyświetlane na wyświetlaczu panelu obsługi.

Kod błędu	Opis	Rozwiązanie
FL	Zbiornik wewnętrzny pełny	Opróżnić zbiornik wewnętrzny (→ rozdział 6.3.2 "Opróżnianie zbiornika wewnętrznego", strona 258). Jeśli kody błędów są w dalszym ciągu wyświetlane mimo opróżnienia zbiornika wewnętrznego, to należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.
E2	Usterka czujnika	Skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.
E4	Usterka czujnika	Skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.
E6	Usterka silnika	Skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.
E7	Usterka płyty głównej	Skontaktować się z autoryzowanym technikiem serwisowym.

Tab. 8 Autodiagnoza

9 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.
Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.
Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.
Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.
Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach podlegających przepisom dotyczącym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, np. "(Wielka Brytania) Rozporządzenie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (ze zmianami)". Przepisy te określają zasady zwrotu i recyklingu starych urządzeń elektronicznych, które obowiązują w danym kraju.

Urządzenia elektroniczne mogą zawierać substancje niebezpieczne, dlatego należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i ludzkiego zdrowia. Recykling odpadów elektronicznych pomaga również chronić zasoby naturalne.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym systemem zbiórki.

Czynnik chłodniczy R290



Urządzenie zawiera fluorowany gaz R290 (potencjał globalnego ocieplenia 3[1)]) wysoce łatwopalny i nietoksyczny (A3).

Zawarte stężenie podano na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia.

Czynnik chłodniczy jest szkodliwy dla środowiska i należy go zebrać i zutylizować osobno.

10 Informacja o ochronie danych osobowych

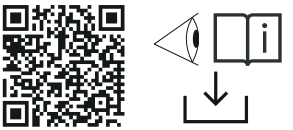


My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska**, przetwarzamy informacje o wyrobach i wskazówki montażowe, dane techniczne i dotyczące połączeń, komunikacji, rejestracji wyrobów i historii klientów, aby zapewnić funkcjonalność wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 b RODO), wywiązać się z naszego obowiązku nadzoru nad wyrobem oraz zagwarantować bezpieczeństwo wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO), chronić nasze prawa w związku z kwestiami dotyczącymi gwarancji i rejestracji wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO) oraz analizować sposób dystrybucji naszych wyrobów i móc dostarczać zindywidualizowane informacje oraz przedstawiać odpowiednie oferty dotyczące wyrobów (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO). Możemy korzystać z usług zewnętrznych usługodawców i/lub spółek stowarzyszonych Bosch i przesyłać im dane w celu realizacji usług dotyczących sprzedaży i marketingu, zarządzania umowami, obsługi płatności, programowania, hostingu danych i obsługi infolinii. W niektórych przypadkach, ale tylko, jeśli zagwarantowany jest odpowiedni poziom ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przesłane odbiorcom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Szczegółowe informacje przesyłamy na życzenie. Z naszym inspektorem ochrony danych można skontaktować się, pisząc na adres: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

Mają Państwo prawo wyrazić w dowolnej chwili sprzeciw względem przetwarzania swoich danych osobowych na mocy art. 6 § 1, ust. 1 f RODO w związku z Państwa szczególną sytuacją oraz względem przetwarzania danych bezpośrednio w celach marketingowych. Aby skorzystać z przysługującego prawa, prosimy napisać do nas na adres **DPO@bosch.com**. Dalsze informacje można uzyskać po zeskanowaniu kodu QR

1) W oparciu o załącznik I rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 517/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 roku.

11 Adresy serwisów



PL: Szczegółowe informacje o produkcie (specyfikacje techniczne, szczegółowa instrukcja obsługi / podręcznik użytkownika, instrukcje montażu itp.) oraz kartę gwarancyjną można znaleźć, skanując urządzeniem mobilnym kod QR z lewej strony lub odwiedzając stronę:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Índice

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança 264
1.1 Explicação dos símbolos 264
1.2 Indicações gerais de segurança 264
1.2.1 Indicações de segurança 264

2 Notas acerca destas instruções 266

3 Informações sobre o produto 266
3.1 Declaração de conformidade 266
3.2 Equipamento fornecido 266
3.3 Acessórios 266
3.4 Vista geral do produto 267
3.5 Identificação do produto 267
3.6 Informação de ruído 267

4 Instalação 267
4.1 Local de instalação 267
4.2 Instalação do tubo de exaustão 267
4.3 Janela oscilobatente 268
4.4 Janela guilhotina/deslizante (kit de janela ajustável) 268

5 Operação 268
5.1 Funcionamento do painel de controlo 268
5.1.1 Vista geral do painel de comando 268
5.1.2 Nomes e funções de botões e indicadores . . 268
5.1.3 LIGAR/DESLIGAR 269
5.1.4 Modos de seleção de arrefecimento inteligente 269
5.1.5 Modos padrão 270
5.1.6 Função de rotação 271
5.2 Operar o controlo remoto 271
5.2.1 Instalação/substituição das pilhas 271
5.2.2 Manusear o controlo remoto 271
5.2.3 Nomes e funções dos botões 271
5.2.4 Ícones no visor e respetivas funções 272
5.2.5 LIGAR/DESLIGAR 272
5.2.6 Modos de seleção de arrefecimento inteligente 272
5.2.7 Modos padrão 273
5.2.8 Função de rotação 273
5.2.9 Função de temporizador 274
5.2.10 Seleção de escala de temperatura 274
5.2.11 Armazenamento do controlo remoto 274

6 Limpeza e manutenção 274
6.1 Limpeza do aparelho 274
6.2 Limpar o filtro 274
6.3 Purga do aparelho 275
6.3.1 Drenagem contínua 275
6.3.2 Drenagem do reservatório interno 275

7 Mudança de local e armazenamento 275

8 Eliminar avarias 276
8.1 Autodiagnóstico 278

9 Proteção ambiental e eliminação 278

10 Aviso de Proteção de Dados 279

11 Endereços do serviço 279

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Explicação dos símbolos

Indicações de aviso

Nas indicações de aviso, as palavras de aviso indicam o tipo e a gravidade das consequências se as medidas de prevenção do perigo não forem respeitadas.

As seguintes palavras de aviso são definidas e podem ser utilizadas no presente documento:

PERIGO

PERIGO significa que irão ocorrer lesões graves a fatais.

AVISO

AVISO significa que podem ocorrer lesões graves a fatais.

CUIDADO

CUIDADO significa que podem ocorrer lesões ligeiras a médias.

INDICAÇÃO

ATENÇÃO significa que podem ocorrer danos materiais.

Informações importantes

As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo de informação indicado.

Outros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Passo operacional
→	Referência a outro ponto no documento
•	Enumeração/Item de uma lista
–	Enumeração/Item de uma lista (2º nível)

Tab. 1

Símbolo	Significado
	Aviso relativamente às substâncias inflamáveis: o refrigerante R290 utilizado neste produto é um gás com elevada combustão e não tóxico (A3).
	Atenção à atmosfera asfixiante: uma ventilação e uma entrada de ar de aspiração inadequados podem levar à acumulação de gases queimados.

Tab. 2

1.2 Indicações gerais de segurança

1.2.1 Indicações de segurança

Leia atentamente este manual de utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura.

Perigo

- Não limpe o aparelho com qualquer líquido inflamável ou detergente de limpeza abrasivo ou corrosivo. Não derrame qualquer líquido sobre o aparelho, para evitar choques elétricos, perigo de incêndio e/ou danos na estrutura interna do filtro.
- Não pulverize qualquer material inflamável, como inseticidas, álcool ou fragrância, perto do aparelho.

Aviso

- Verifique se a tensão elétrica indicada no aparelho corresponde ao valor local de tensão de alimentação de potência antes de ligar o aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não passa por áreas de circulação ou em contacto com outras superficies para evitar desgaste, sobreaquecimento e devido ao perigo de tropeçar.
- Se o cabo de alimentação, ou qualquer outro componente de trabalho do aparelho for danificado, solicite imediatamente a sua substituição por um Bosch técnico autorizado.
- Não utilize o aparelho se a ficha elétrica, o cabo de alimentação elétrica ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- O funcionamento, limpeza e manutenção do aparelho devem ser efetuados por adultos.
- Não bloqueie a entrada e a saída de ar, por exemplo, ao colocar artigos em frente à saída ou entrada de ar.
- Certifique-se de que objetos estranhos não caiem acidentalmente no aparelho através da saída de ar.
- Não aqueça o aparelho para evitar danos no aparelho ou perigo de incêndio.

Cuidado

- O aparelho foi concebido para ser utilizado em aplicações interiores residenciais, em condições normais de funcionamento.
- Coloque e utilize sempre o aparelho numa superfície seca, estável, nivelada e horizontal.
- Não se sente nem se coloque de pé em cima do aparelho. Não pouse nada em cima do aparelho.
- Evite bater no aparelho (na entrada e saída de ar em particular) com objetos duros.
- Não insira os dedos ou objetos na saída ou na entrada de ar, para evitar lesões físicas ou mau funcionamento do aparelho.
- Não toque no defletor de saída de ar rotativo. Pode hmagoar os dedos e danificar as partes acionadoras do defletor.
- Não puxe o aparelho pelo cabo.
- Não mova o aparelho a menos que a energia tenha sido cortada e o cabo de alimentação esteja ligado à coluna de dobragem e enrolamento.
- As condutas ligadas a um aparelho não devem conter uma fonte de ignição.
- Se o aparelho estiver bloqueado, peça imediatamente uma verificação do mesmo por um Bosch técnico autorizado.
- Não utilize o aparelho quando fumar dentro de casa, tiver usado inseticidas, desinfetantes ou em locais com resíduos oleosos, incenso queimado ou fumos químicos.
- Não utilize o aparelho perto de aparelhos a gás, dispositivos de aquecimento ou lareiras.
- Certifique-se de que desliga o aparelho da tomada quando quiser movê-lo, limpá-lo, substituir o filtro ou efetuar outra manutenção.
- Supervisione as crianças para garantir que elas não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem supervisão ou receberem instruções relativas à utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, caso tenham supervisão ou recebam instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do operador não poderão ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não opere o aparelho numa divisão com humidade, como uma casa de banho ou lavandaria.
- Não utilize o filtro quando estiver muito sujo. Limpe regularmente o filtro para garantir a potência de refrigeração total.

Utilização prevista do aparelho

O aparelho destina-se a ser utilizado apenas no interior. Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente num ambiente doméstico e para o fim para o qual foi concebido.

Qualquer outra utilização é considerada incorreta e, portanto, perigosa. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização indevida. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por uma utilização incorreta, errónea e irresponsável e/ou devido a reparações efetuadas por pessoal não qualificado.

⚠ Perigos gerais resultantes do refrigerante

- ▶ Este aparelho está abastecido com refrigerante R290. Se existir uma fuga de gás refrigerante e este seja exposto a uma fonte de ignição externa, existe um risco de incêndio.
- ▶ Não permita a entrada no ciclo de refrigerante de qualquer outra substância que não o refrigerante especificado (R290).

⚠ Qualificações especiais para refrigerante R290

As medidas que exijam a abertura do produto só devem ser tomadas por pessoal com conhecimento das propriedades e riscos associados ao refrigerante R290.

Os trabalhos no circuito de refrigeração e que envolvam equipamentos com refrigerantes inflamáveis requerem uma formação especial para além dos procedimentos de reparação padrão para equipamento de refrigerante.

As indicações de segurança relevantes podem ser encontradas na embalagem do respetivo dispositivo (sob o formato papel).

- ▶ Siga as instruções nas leis e regulamentos aplicáveis.
- ▶ Siga as instruções apresentadas no documento "Indicações de segurança para o manuseamento de refrigerantes inflamáveis".

⚠ **Entrada de ar de combustão**

PERIGO

O aparelho retira o ar de exaustão do compartimento para o exterior, o que pode criar uma pressão negativa no mesmo. A entrada de ar de aspiração inadequada pode levar à fuga e acumulação de gases queimados.

A acumulação de gases queimados pode causar riscos de asfixia.

- ▶ O aparelho de ar condicionado não deve funcionar ao mesmo tempo numa habitação fechada com dispositivos de aquecimento a gás, gasóleo ou lenha (por exemplo, caldeiras a gás ou esquentadores).
- ▶ Ver 1 ""

2 Notas acerca destas instruções

Pode encontrar imagens no fim deste manual. O texto contém referências às imagens.

Dependendo do modelo, os produtos podem diferir do que é mostrado nestas instruções.

3 Informações sobre o produto

3.1 Declaração de conformidade

Este produto corresponde na construção e funcionamento aos requisitos europeus e nacionais.

CE Com a identificação CE é esclarecida a conformidade do produto com todas prescrições legais UE aplicáveis que preveem a colocação desta identificação.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na internet: www.junkers-bosch.pt.

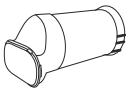
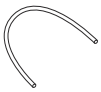
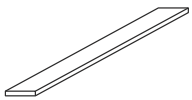
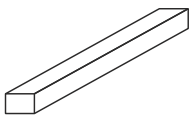
3.2 Equipamento fornecido

→ Fig. 2

[1] Aparelho
[2] Tubo de exaustão
[3] Mangueira de drenagem
[4] Tiras de espuma autoadesivas
[5] Tira de espuma não adesiva
[6] Kit de peças deslizantes da janela
[7] Controlo remoto
[8] Documentação técnica

3.3 Acessórios

Verifique se o aparelho inclui os seguintes acessórios:

Nome	Quantidade	Aparência
Manual de instalação e operação	1	Este manual
Tubo de exaustão de ar	1	
Kit de peças deslizantes da janela	1	
Parafusos	2	
Mangueira de drenagem	1	
Controlo remoto	1	
Pilha (tipo AAA)	2	
Tiras de espuma autoadesivas	2	
Tira de espuma não adesiva	1	

Tab. 3 Acessórios incluídos no âmbito da entrega

3.4 Vista geral do produto

→ Fig. 3

[1] Painel de controlo
[2] Defletor de saída de ar
[3] Pegas
[4] Grelha superior de admissão de ar e filtro de ar superior (integrados)
[5] Funil de escoamento superior
[6] Grelha inferior de admissão de ar e filtro de ar inferior (atrás da grelha)
[7] Fivela do cabo de alimentação
[8] Funil de escoamento inferior
[9] Cabo de alimentação
[10] Saída de ar
[11] Suporte de controlo remoto

Autorizações

A distância de todos os lados deve ser de, pelo menos, 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Identificação do produto

Chapa de caraterísticas

A placa de caraterísticas contém dados de desempenho, dados de aprovação e o número de série do produto.

A placa de caraterísticas pode ser encontrada na parte de trás do produto.

3.6 Informação de ruído

Para que o aparelho funcione, produz alguns ruídos considerados normais e que, por isso, devem ser conhecidos pelo utilizador.

Som da passagem de ar

Na parte superior do aparelho, ouve-se um som da passagem de ar a ser movido pelo ventilador.

Gorgolejar/assobio

Um ruído de gorgolejar baixo ou assobio é normal durante o funcionamento. Isto é causado pelo fluxo de refrigerante.

Som agudo

Compressores de alta eficiência podem produzir som agudo durante o funcionamento do ar condicionado.

No entanto, se o aparelho vibrar e fizer ruído devido à vibração, certifique-se de que o aparelho está posicionado num piso nivelado.

4 Instalação

4.1 Local de instalação

- O aparelho deve ser instalado e operado numa divisão com uma área superior a 12 m².
- O aparelho deve ser instalado num local acessível para trabalhos de instalação, reparação e manutenção.
- Certifique-se de que o local de instalação é capaz de suportar o peso do aparelho e as vibrações.
- Certifique-se de que a área é bem ventilada.
- Certifique-se de que o aparelho está estável e nivelado para minimizar o ruído e a vibração.
- Mantenha uma distância mínima de 60 cm de paredes e obstáculos.
- Não cubra as entradas de ar e as saídas do aparelho.
- Evite locais sujeitos a ruído e ressonância.
- Evite locais sujeitos a fortes campos elétricos/magnéticos artificiais.
- Evite condições naturais severas (por exemplo, pó pesado, vento forte com areia, luz solar direto ou fontes de calor de alta temperatura).
- A temperatura ambiente deve variar entre 16 e 35 °C.
- Proteja a divisão da exposição direta ao sol fechando parcialmente as cortinas e/ou as persianas para tornar o aparelho mais eficiente.
- Evite locais de fugas de gás inflamáveis ou explosivos ou onde existam gases agressivos fortes.
- A ficha deve ser facilmente acessível após a instalação.

4.2 Instalação do tubo de exaustão

Nos modos de ar condicionado e, se necessário, no Modo desumidificação, o tubo de exaustão de ar deve ser aplicado para deixar o ar quente sair.

6. Para instalaro tubo de exaustão de ar no aparelho, em primeiro lugar, retire o tubo de exaustão da caixa (→ Fig. 5 - 7).
7. Ligue o tubo de exaustão ao conector da saída de ar na parte de trás do aparelho. Em seguida, rode o tubo no sentido dos ponteiros do relógio até ficar bloqueado na posição (→ Fig. 8).

Não dobre ou estique arbitrariamente o tubo de exaustão. Isto afetará a eficiência de arrefecimento. No entanto, o tubo pode ser moderadamente comprimido e tensionado de acordo com as necessidades reais de instalação (→ Fig. 9).

O tubo pode ser comprimido até 300 mm no mínimo e estendido até 1500 mm no máximo. É aconselhável manter o comprimento do tubo num comprimento mínimo.

4.3 Janela oscilobatente

1. Posicione o tubo de exaustão fora da janela para deixar sair o ar quente (→ Fig. 10).

4.4 Janela guilhotina/deslizante (kit de janela ajustável)

1. Dependendo da necessidade, corte as tiras de espuma autoadesivas no comprimento desejado e fixe-as ao caixilho da janela e à armação (→Fig. 11).
2. Posicione a peça deslizante de janela extensível na janela e estenda-a completamente no interior da armação da janela.

Para a janela guilhotina, a parte da peça deslizante de janela com maior profundidade deve ser colocada ao longo da parte inferior.

Para a janela deslizante, o orifício deve estar na parte inferior para permitir uma instalação correta da mangueira de exaustão.

3. Ajuste a peça deslizante de janela extensível dependendo do tamanho da janela e fixe o comprimento apertando os parafusos (→ Fig. 12 Janela guilhotina/Fig. 13 Janela deslizante).

Se a peça deslizante de janela extensível for demasiado grande, é possível cortar o plástico com uma serra. Esta operação deve ser realizada por um profissional qualificado.

4. Dependendo da necessidade, corte a tira de espuma não adesiva no comprimento desejado e vede o espaço aberto entre o vidro e a armação da janela (→ Fig. 14).
5. Ligue a exaustão ao orifício da peça deslizante de janela (→ Fig. 15 Janela guilhotina/Fig. 16 Janela deslizante).

5 Operação

5.1 Funcionamento do painel de controlo

5.1.1 Vista geral do painel de comando

→ Fig. 17

[1] Display Digital(definição de temperatura, temperatura ambiente)
[2] Botão para cima/aumento
[3] Indicador de velocidade baixa do ventilador
[4] Indicador de velocidade média do ventilador
[5] Indicador de a velocidade alta do ventilador
[6] Indicador de velocidade automática do ventilador
[7] Indicador de rotação
[8] Indicador de stand-by
[9] Botão de ON/OFF (On/Stand-by)
[10] Botão de rotação
[11] Botão de seleção de velocidade do ventilador
[12] Botão para baixo/redução
[13] Botão de seleção de modo (ar condicionado, desumidificação, ventilação)
[14] Botão de Modo suspensão
[15] Botão de Modo silêncio
[16] Botão de Modo automático
[17] Indicador de Modo automático
[18] Indicador de Modo silêncio
[19] Indicador de Modo suspensão
[20] Indicador de Modo ar condicionado
[21] Indicador de Modo desumidificação
[22] Indicador de Modo ventilação

5.1.2 Nomes e funções de botões e indicadores

N.º	Botão/indicador		Função
[2]	∧	Botão para cima/aumento	Ajustar a definição de temperatura para cima
[3]	ı	Indicador de velocidade baixa do ventilador	Indica que a velocidade do ventilador está no nível baixo
[4]	ı ı	Indicador de velocidade média do ventilador	Indica que a velocidade do ventilador está no nível médio
[5]	ı ı ı	Indicador de a velocidade alta do ventilador	Indica que a velocidade do ventilador está no nível alto

N.º	Botão/indicador		Função
[6]		Indicador de velocidade automática do ventilador	Indica que a velocidade do ventilador é regulada automaticamente
[9]		Botão de ON/OFF (On/Stand-by)	Ligar/Desligar o aparelho
[10]		Botão de rotação	Ligar/desligar a função de rotação do defletor de saída de ar. O defletor vai rodar para cima e para baixo.
[11]		Botão de seleção de velocidade do ventilador	Ajusta a definição da velocidade do ventilador
[12]		Botão para baixo/redução	Ajusta a definição de temperatura para baixo
[13]		Botão de seleção de modo	Definir o modo de operação (ar condicionado, desumidificação, ventilação)
[14]		Botão de Modo suspensão	Ativar o Modo suspensão
[15]		Botão de Modo silêncio	Ativar o Modo silêncio
[16]		Botão de Modo automático	Ativar o Modo automático
[20]		Indicador de ar condicionado	Indica que o Modo ar condicionado está lig/des
[21]		Indicador de desumidificação	Indica que o Modo desumidificação está lig/des
[22]		Indicador de ventilação	Indica que o Modo Ventilador está lig/des

Tab. 4 Nomes e funções dos botões

5.1.3 LIGAR/DESLIGAR

- ▶ Insira a ficha do aparelho na tomada de alimentação.
- ▶ Prima ⏻ para ligar aparelho.

O aparelho começa a funcionar no mesmo modo e definições que quando foi desligado.

- ▶ Prima o botão ⏻ para colocar o aparelho em stand-by.

Nota

- Para um melhor desempenho do aparelho, deixe uma porta/janela ligeiramente aberta (até 1 cm) para garantir uma ventilação adequada.
- Mantenha as cortinas afastadas da entrada ou saída de ar.
- Nunca desligue o aparelho desligando simplesmente a ficha.
- Prima o botão ⏻ para colocar o aparelho em stand-by e aguarde alguns minutos antes de desligar a ficha. Desta forma, o aparelho pode efetuar as verificações de estado de funcionamento.
- Se desligar o aparelho e reiniciá-lo imediatamente, deixe o compressor reiniciar durante quatro minutos. Por segurança, existe um dispositivo eletrónico no aparelho que mantém o compressor desligado durante quatro minutos.

Reinício automático

Se o aparelho se desligar inesperadamente devido a uma falha de energia, quando a energia regressar, reiniciará automaticamente com a função previamente definida. O compressor reiniciará após quatro minutos.

5.1.4 Modos de seleção de arrefecimento inteligente

O aparelho tem três modos de ar condicionado automatizados (Modo **automático**, **silêncio** e **suspensão**).

Modo automático

- No Modo automático, o aparelho controla e ajusta automaticamente o desempenho de arrefecimento de acordo com a temperatura desejada (selecionada) e as condições ambientais.
- Para selecionar o Modo automático, prima o botão . O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.
- Neste modo, o tubo de exaustão de ar deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

Modo Silêncio

- No Modo silêncio, os aparelhos funcionam silenciosamente ao nível de ruído mais baixo possível, enquanto controlam e ajustam automaticamente o desempenho de arrefecimento de acordo com a temperatura (selecionada) desejada e as condições ambientais.
- Para selecionar o Modo silêncio, prima o botão . O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.
- Neste modo, o tubo de exaustão de ar deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

Modo suspensão ☾

- O Modo suspensão vai proporciona-lhe um sono imperturbável e confortável. O aparelho funciona silenciosamente num programa especial de suspensão e as luzes do painel de controlo serão desligadas 5 segundos após a seleção do modo.
- Para selecionar o Modo suspensão, prima o botão ☾. O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.
- Após a ativação do Modo suspensão, a temperatura desejada (selecionada) aumentará 1 °C durante 60 minutos após a seleção do modo e outro 1 °C após mais 60 minutos. Esta nova temperatura será mantida automaticamente durante 6 horas antes de voltar à temperatura originalmente selecionada no Modo automático.
- Neste modo, o tubo de exaustão deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

5.1.5 Modos padrão

Modo ar condicionado ❄

Este modo é ideal para tempo quente e húmido quando a divisão precisa de ser arrefecida.

- No Modo ar condicionado, podem ser selecionadas a temperatura desejada e a velocidade do ventilador.
- Para definir corretamente este modo, prima repetidamente o botão ⇄ até que o indicador ❄ acender. O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨. Para selecionar a velocidade do ventilador desejada, prima repetidamente o botão ⁂. Os fluxos de ar disponíveis são:
  - Fluxo mínimo de ar: para funcionamento silencioso.
  - Fluxo de ar médio: para um bom equilíbrio entre o ruído e o desempenho do arrefecimento
  - Fluxo máximo de ar: para um desempenho de arrefecimento máximo e arrefecimento rápido.
- Neste modo, o tubo de exaustão deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

As temperaturas mais adequadas durante o verão variam entre 24 e 27 °C. Recomenda-se que ajuste a temperatura interior desejada pelo menos 6 °C abaixo da temperatura exterior. Em dias particularmente quentes, a diferença de temperatura pode ser aumentada, mas não deve exceder 10 °C.

Modo desumidificação 💧

Este modo é ideal para reduzir a humidade na divisão (primavera e outono, divisões húmidas, períodos de chuva, secagem da roupa, etc.).

- Para definir corretamente este modo, prima repetidamente o botão ⇄ até aparecer o indicador de desumidificação.
- A velocidade do ventilador não pode ser selecionada. O aparelho selecionará automaticamente o melhor fluxo de ar.
- O display mostrará a temperatura ambiente.
- Mantenha as portas e janelas fechadas para obter o melhor efeito de desumidificação.

Para efeitos de desumidificação, não é necessário utilizar o tubo de exaustão para deixar o ar quente sair. No entanto, se também for desejado um efeito de arrefecimento, recomenda-se que se fixe o tubo de exaustão para deixar o ar quente sair.

Este aparelho é fornecido com uma função de auto-evaporação para a remoção de condensado durante o Modo ar condicionado e o Modo desumidificação.

Nota: : em caso de humidade ambiente elevada, é possível drenar o condensado continuamente ao aplicar a mangueira fornecida à mangueira de drenagem superior (→ capítulo 6.3.1 "Drenagem contínua", página 275).

Modo ventilação ✣

- Para definir corretamente este modo, prima repetidamente o botão ⇄ até que o indicador do ventilador se aceda ✣. Para selecionar o fluxo de ar desejado, prima repetidamente o botão ⁂. Os fluxos de ar disponíveis são:
  - Fluxo mínimo de ar: para funcionamento silencioso.
  - Fluxo de ar médio: para um bom equilíbrio entre o ruído e o fluxo de ar.
  - Fluxo de ar máximo: para um fluxo máximo do ar.
- O display mostrará a temperatura ambiente.

5.1.6 Função de rotação

Esta função move o defletor de saída de ar no painel superior para cima e para baixo para distribuir uniformemente o ar para a divisão. A função pode ser ativada em cada modo.

- Prima o botão para ativar a função de rotação. O defletor de saída de ar começará a mover-se para cima e para baixo alternadamente.
- Se o botão for premido novamente, o defletor será bloqueado na sua posição atual.
- Se o botão for premido novamente, o defletor começará a mover-se para cima e para baixo novamente.

Nota: , para evitar danificar o mecanismo interno, não mova o defletor manualmente!

5.2 Operar o controlo remoto

5.2.1 Instalação/substituição das pilhas

- ▶ Empurre para deslizar a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira do controlo remoto no sentido descendente.
- ▶ Levante a partir da extremidade inferior da tampa do compartimento das pilhas para abrir (→Fig. 18).
- ▶ Coloque ou substitua duas pilhas AAA de acordo com as polaridades positiva e negativa indicadas (→Fig. 19).
- ▶ Feche a tampa do compartimento de pilhas.
- ▶ Deslize a tampa do compartimento de pilhas de volta ao lugar.

5.2.2 Manusear o controlo remoto

- ▶ Direcione a parte de transmissão do controlo remoto para a parte recetora do aparelho, situada na parte superior do painel frontal.

Se algo estiver a bloquear o caminho da transmissão e receção do aparelho e do controlo remoto, como, por ex., cortinados, o aparelho não funcionará.

A distância de transmissão é de cerca de 5 m (→Fig. 20).

INDICAÇÃO

- ▶ Evite que o controlo remoto caia ou fique molhado.
- ▶ Nunca pressione os botões do controlo remoto com um objeto duro e pontiagudo.

5.2.3 Nomes e funções dos botões

→ Fig. 21

N.º	BOTÃO		Função
[1]		Botão de ON/ OFF (On/Stand-by)	Ligar/Desligar o aparelho
[2]	°C/F	Botão de escala de temperatura	Altere a escala de temperatura no controlo remoto e no painel de controlo (Celsius ou Fahrenheit)
[3]		Botão de temporizador	Ajuste o temporizador (tempo programado)
[4]		Botão de Modo suspensão	Ativar o Modo suspensão
[5]		Botão de Modo silêncio	Ativar o Modo silêncio
[6]		Botão de seleção de velocidade do ventilador	Ajusta a definição da velocidade do ventilador
[7]		Botão de seleção de modo	Definir o modo de operação (ar condicionado, desumidificação, ventilação)
[8]		Botão para baixo/redução	Ajusta a definição da temperatura ou o temporizador (tempo programado) no sentido descendente
[9]		Botão de rotação	Ligar/desligar a função de rotação do defletor de saída de ar. O defletor vai rodar para cima e para baixo.
[10]		Botão para cima/aumento	Ajusta a definição da temperatura ou o temporizador (tempo programado) no sentido ascendente
[11]	A	Botão de Modo automático	Ativar o Modo automático

Tab. 5 Nomes e funções dos botões

5.2.4 Ícones no visor e respetivas funções

→Fig. 22

N.º	Nome	Descrição
[1]	Temporizador:	Exibe a definição selecionada do temporizador e se o temporizador está ligado/desligado
[2]	Velocidade do ventilador	Exibe a velocidade atual do ventilador (**SPEED** + **AUTO** ou **I** (baixa) ou **III** (média) ou **IIIII** (alta)
[3]	Operação	Indica que aparelho está a funcionar
[4]	Escala de temperatura	Exibe a escala de temperatura selecionada
[5]	Temperatura	Exibe a definição de temperatura atual (nos Modos ar condicionado) ou a temperatura ambiente (no Modo desumidificação e ventilação).
[6]	Modo de funcionamento	Apresenta o modo de operação atual: • **COOL** (Modo ar condicionado) • **DRY** (Modo desumidificação) • **FAN**
[7]	Modos de seleção inteligente	Exibe os modos de seleção de inteligente (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Função de rotação	Indica que a função Rotação está ativada

Tab. 6 Ícones e respetiva função do visor

5.2.5 LIGAR/DESLIGAR

- ▶ Insira a ficha do aparelho na tomada de alimentação.
- ▶ Prima ⏻ para ligar aparelho.

O aparelho começa a funcionar no mesmo modo e definições que quando foi desligado.

- ▶ Prima ⏻ para colocar o aparelho em stand-by.
  O display irá desligar-se.

Nota:

- Para um melhor desempenho do aparelho, deixe uma porta/janela ligeiramente aberta (até 1 cm) para garantir uma ventilação adequada.
- Mantenha as cortinas afastadas da entrada ou saída de ar.
- Nunca desligue o ar condicionado desligando simplesmente a ficha. Prima o botão para colocar o ar condicionado em stand-by e aguarde alguns minutos antes de desligar a ficha. Desta forma, o aparelho pode efetuar as verificações de estado de funcionamento. Se desligar o ar condicionado e reiniciá-lo imediatamente, deixe o compressor reiniciar durante quatro minutos. Por segurança, existe um dispositivo eletrónico no aparelho que mantém o compressor desligado durante quatro minutos.

Reinício automático

Se o aparelho se desligar inesperadamente devido a uma falha de energia, quando a energia regressar, reiniciará automaticamente com a função previamente definida. O compressor reiniciará após quatro minutos.

5.2.6 Modos de seleção de arrefecimento inteligente

O aparelho tem três modos de ar condicionado automatizados (Modo **automático**, **silêncio** e **suspensão**).

Modo automático A

- No Modo automático, o aparelho controla e ajusta automaticamente o desempenho de arrefecimento de acordo com a temperatura desejada (selecionada) e as condições ambientais.
- Para selecionar o Modo automático, prima o botão A. O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.
- Neste modo, o tubo de exaustão de ar deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

Modo Silêncio

- No Modo silêncio, os aparelhos funcionam silenciosamente ao nível de ruído mais baixo possível, enquanto controlam e ajustam automaticamente o desempenho de arrefecimento de acordo com a temperatura (selecionada) desejada e as condições ambientais.
- Para selecionar o Modo silêncio, prima o botão . O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.
- Neste modo, o tubo de exaustão de ar deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

Modo suspensão ☾

- O Modo suspensão vai proporciona-lhe um sono imperturbável e confortável. O aparelho funciona silenciosamente num programa especial de suspensão e as luzes do painel de controlo serão desligadas 5 segundos após a seleção do modo.
- Para selecionar o Modo suspensão, prima o botão ☾. O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨.
- Após a ativação do Modo suspensão, a temperatura desejada (selecionada) aumentará 1 °C durante 60 minutos após a seleção do modo e outro 1 °C após mais 60 minutos. Esta nova temperatura será mantida automaticamente durante 6 horas antes de voltar à temperatura originalmente selecionada no Modo automático.
- Neste modo, o tubo de exaustão deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

5.2.7 Modos padrão

Modo ar condicionado ❄

Este modo é ideal para tempo quente e húmido quando a divisão precisa de ser arrefecida.

- No Modo ar condicionado, podem ser selecionadas a temperatura desejada e a velocidade do ventilador.
- Para definir este modo corretamente, prima repetidamente o botão ⟲ até **COOL** aparecer no display. O display irá mostrar a temperatura a ser alcançada. Para alterar a temperatura desejada, prima o botão ∧ ou ∨. Para selecionar a velocidade do ventilador desejada, prima repetidamente o botão ⁂. Os fluxos de ar disponíveis são:
  - Fluxo mínimo de ar: para funcionamento silencioso.
  - Fluxo de ar médio: para um bom equilíbrio entre o ruído e o desempenho do arrefecimento
  - Fluxo máximo de ar: para um desempenho de arrefecimento máximo e arrefecimento rápido.
- Neste modo, o tubo de exaustão deve ser utilizado para deixar o ar quente sair.

As temperaturas mais adequadas durante o verão variam entre 24 e 27 °C. Recomenda-se que ajuste a temperatura interior desejada pelo menos 6 °C abaixo da temperatura exterior. Em dias particularmente quentes, a diferença de temperatura pode ser aumentada, mas não deve exceder 10 °C.

Modo desumidificação 💧

Este modo é ideal para reduzir a humidade na divisão (primavera e outono, divisões húmidas, períodos de chuva, secagem da roupa, etc.).

- Para definir este modo corretamente, prima repetidamente o botão ⟲ até **DRY** aparecer no display.
- A velocidade do ventilador não pode ser selecionada. O aparelho selecionará automaticamente o melhor fluxo de ar.
- O display mostrará a temperatura ambiente.
- Mantenha as portas e janelas fechadas para obter o melhor efeito de desumidificação.

Para efeitos de desumidificação, não é necessário utilizar o tubo de exaustão para deixar o ar quente sair. No entanto, se também for desejado um efeito de arrefecimento, recomenda-se que se fixe o tubo de exaustão para deixar o ar quente sair.

Este aparelho é fornecido com uma função de auto-evaporação para a remoção de condensado durante o Modo ar condicionado e o Modo desumidificação.

Nota: : em caso de humidade ambiente elevada, é possível drenar o condensado continuamente ao aplicar a mangueira fornecida à mangueira de drenagem superior (→ capítulo 6.3.1 "Drenagem contínua", página 275).

Modo ventilação ✣

- Para definir este modo corretamente, prima repetidamente o botão ⟲ até **FAN** aparecer no display. Para selecionar o fluxo de ar desejado, prima repetidamente o botão ⁂. Os fluxos de ar disponíveis são:
  - Fluxo mínimo de ar: para funcionamento silencioso.
  - Fluxo de ar médio: para um bom equilíbrio entre o ruído e o fluxo de ar.
  - Fluxo de ar máximo: para um fluxo máximo do ar.
- O display mostrará a temperatura ambiente.

5.2.8 Função de rotação

Esta função move o defletor de saída de ar no painel superior para cima e para baixo para distribuir uniformemente o ar para a divisão. A função pode ser ativada em cada modo.

- Prima o botão para ativar a função de rotação. O defletor de saída de ar começará a mover-se para cima e para baixo alternadamente.
- Se o botão for premido novamente, o defletor será bloqueado na sua posição atual.

- Se o botão for premido novamente, o defletor começará a mover-se para cima e para baixo novamente.

Nota: , para evitar danificar o mecanismo interno, não mova o defletor manualmente!

5.2.9 Função de temporizador

O temporizador permite o atraso no arranque ou na paragem do aparelho.

Atraso no arranque

Enquanto o aparelho estiver em stand-by, pode ser programado um atraso no arranque.

- ▶ Premir o botão .
  HOUR ON e **0,5** será exibido.
- ▶ Prima ou mantenha premido o botão ∧ ou ∨ até que os números das horas desejadas (incrementos de 0,5 horas entre 0,5 e 10h e 1 hora de incrementos entre as 10h e as 24h) apareçam no visor.
- ▶ Prima novamente o botão dentro de 10 segundos para definir o temporizador.
  Se o botão não for premido dentro de 10 segundos, a definição do temporizador será abandonada.
  Depois da função de temporizador ser ativada, o visor mostra a hora e as definições definidas previamente. Depois da função de temporizador ser ativada, as definições (Modo, Velocidade do ventilador, Rotação) podem ser alteradas. O Modo suspensão não pode ser selecionado. Uma vez decorrido o tempo definido, o aparelho arrancará nas definições definidas previamente.
- ▶ Para cancelar o programa de temporizador, prima novamente o botão .

Atraso na paragem

Enquanto o aparelho estiver ligado em qualquer modo de funcionamento, pode ser programado um atraso na paragem.

- ▶ Premir o botão .
  HOUR OFF e **0,5** será exibido.
- ▶ Prima ou mantenha premido o botão ∧ ou ∨ até que números das horas desejadas (incrementos de 0,5 horas entre 0,5 e 10h e 1h de incrementos entre as 10h e as 24h) para paragem apareçam no visor.
- ▶ Prima novamente o botão "temporizador" (dentro de 10 segundos) para definir o temporizador. Se o botão não for premido dentro de 10 segundos, a definição do temporizador será abandonada.
  Depois da função de temporizador ser ativada, o visor mostra o modo/definições de funcionamento e o símbolo do temporizador permanece aceso.
  Uma vez decorrido o tempo programado, o aparelho entra em stand-by.
- ▶ Para cancelar o programa de temporizador, prima novamente o botão .

5.2.10 Seleção de escala de temperatura °C/F

A temperatura pode ser visualizada em °C ou °F.

- ▶ Para alterar a unidade de temperatura da medida, prima o botão **°C/F°**.
  A escala selecionada °C ou °F aparecerá no display do controlador e no painel de controlo.

5.2.11 Armazenamento do controlo remoto

O controlo remoto pode ser guardado com segurança na parte de trás do aparelho. O íman integrado mantém-no no lugar (→ Fig. 23).

6 Limpeza e manutenção

Antes de limpar ou fazer a manutenção, desligue o aparelho premindo o botão e, em seguida, desligue o cabo de alimentação.

6.1 Limpeza do aparelho

O aparelho deve ser limpo com um pano sem óleo ou um pano ligeiramente húmido (humedecido com água ou com uma solução de água morna e detergente líquido suave). Em seguida, deve ser seco com um pano seco.

Certifique-se de que torce o excesso de água do pano antes de limpar os botões. O excesso de água dentro ou à volta dos botões pode causar danos ao aparelho.

Por razões de segurança, nunca lave o aparelho com água.

CUIDADO

- ▶ Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos, gasolina, álcool, solventes, cera ou acetona para limpar o aparelho.
- ▶ Nunca pulverize inseticidas ou líquidos semelhantes.

6.2 Limpar o filtro

Para manter a eficiência do aparelho, é aconselhável limpar regularmente os filtros de pó. A frequência depende da duração e das condições de funcionamento. Se o aparelho for utilizado com frequência, é aconselhável limpar os filtros de 2 em 2 semanas.

Remoção do filtro superior

O filtro superior está integrado na grelha superior.

- ▶ Para remover, simplesmente empurre a grelha para fora da caixa. Em seguida, puxe-o verticalmente para cima (→ Fig. 24).

Remoção do filtro inferior

O filtro inferior está localizado atrás da grelha inferior.

- ▶ Remova o parafuso situado na parte superior da grelha (→ Fig. 25).
- ▶ Remova a grelha e puxe o filtro gentilmente para fora da grelha (→ Fig. 26).
- ▶ Utilize um aspirador para remover qualquer pó.
- ▶ Se estiver extremamente sujo, mergulhe-o em água morna e enxague-o várias vezes. Pode também ser utilizado detergente suave, se necessário (→ Fig. 27).

A temperatura da água deve ser mantida abaixo dos 40 °C.

- ▶ Agite suavemente o excesso de água do filtro.
- ▶ Certifique-se de que o filtro está completamente seco antes de o voltar a colocar no aparelho.
- ▶ Volte a instalar o filtro na ordem inversa da remoção. Coloque a grelha de volta na sua caixa.

6.3 Purga do aparelho

Este aparelho é fornecido com uma função de auto-evaporação para a remoção de condensado durante o Modo ar condicionado e o Modo desumidificação.

6.3.1 Drenagem contínua

Se necessário (por ex., em caso de humidade ambiente elevada), é possível drenar continuamente o condensado aplicando a mangueira fornecida à saída de drenagem superior. Para o efeito, siga os passos abaixo:

- ▶ Remova a tampa da saída de drenagem superior, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- ▶ Remova a ficha (→ Fig. 28).

Certifique-se de que a água não transborda para o chão e que o tubo de drenagem não está obstruído.

- ▶ Fixe a mangueira de drenagem ao orifício.
- ▶ Coloque a outra extremidade da mangueira no recipiente de drenagem ou noutra área de drenagem (→ Fig. 29).

Certifique-se de que volta a instalar a ficha e a tampa firmemente para evitar fugas antes de utilizar o aparelho.

6.3.2 Drenagem do reservatório interno

O aparelho está equipado com um reservatório interno que está a recolher condensado em excesso. Quando o nível de água do reservatório interno atingir o nível pré-determinado, o visor mostrará **"FL"**.

Para esvaziar o reservatório siga os passos abaixo.

- ▶ Remova a tampa da saída de drenagem inferior , rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- ▶ Remova a ficha (→ Fig. 30).
- ▶ Drene completamente a água para dentro de um tabuleiro de condensados ou de outro recipiente (→ Fig. 31).
- ▶ Quando estiver completamente drenado, coloque a ficha e a tampa na tomada, certificando-se de que estão completamente fechadas.
- ▶ Voltar a pôr o aparelho em funcionamento.

Certifique-se de que volta a instalar firmemente as tampas de drenagem inferiores para evitar fugas antes de utilizar o aparelho.

7 Mudança de local e armazenamento

O transporte, carregamento, limpeza, recuperação e eliminação do refrigerante só devem ser efetuados por centros de assistência técnica autorizados pela empresa de fabrico. O aparelho só deve ser eliminado por pessoal especializado.

Mudança de local

- Utilize duas mãos para segurar o aparelho quando o mudar de local.
- Segure as pegas de ambos os lados do aparelho para manter o aparelho estável durante o transporte.
- Nunca transporte ou vire o aparelho ao contrário ou de lado.

Se este último ocorrer, aguarde pelo menos 6 horas (24h é recomendado) antes de ligar o aparelho. Depois de o aparelho ter estado de lado, o óleo precisa de voltar ao compressor para garantir o bom funcionamento. Se não proporcionar este tempo ao aparelho (6-24 horas), o aparelho pode funcionar por apenas um curto período de tempo e, em seguida, o compressor irá deixar de funcionar por falta de óleo.

Armazenamento (final da estação)

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo:

- Drene completamente a água do circuito interno (→ capítulo 6.3.2 "Drenagem do reservatório interno", página 275).
- Remova e limpe os filtros, deixe-os secar completamente e, em seguida, instale-os novamente (→ capítulo 6.2 "Limpar o filtro", página 274).
- Guarde o aparelho num local fresco e seco, longe da luz solar direta, temperatura extrema, pó excessivo e bem ventilado.

Início da estação

Depois de armazenado, se desejar utilizar o aparelho para o início da estação:

- Certifique-se de que o cabo de alimentação e a tomada estão em perfeitas condições e que o sistema de ligação à terra é eficiente.
- Certifique-se de que os filtros e as tampas de drenagem estão no colocados e que os filtros estão limpos.
- Instale o aparelho conforme descrito neste manual.

8 Eliminar avarias

Este capítulo resume as questões mais comuns que podem ocorrer com o aparelho. Se não encontrar a solução na tabela abaixo, por favor contacte um técnico de serviço autorizado.

Problema	Causa possível	Soluções possíveis
O aparelho não liga quando se pressiona o botão LIG/DES.	O aparelho não está ligado à corrente.	Ligue o aparelho.
	Não há corrente.	Verifique se um disjuntor disparou e caso sim, reinicie o disjuntor. Caso contrário, espere.
	Um dispositivo de segurança interno impede que o aparelho seja reiniciado até que tenham decorrido quatro minutos desde que foi desligado pela última vez.	Se desligar o aparelho, aguarde 4 minutos para reiniciá-lo.
	A temperatura ambiente é inferior à temperatura de ajuste.	Reponha a temperatura definida.
O aparelho funciona apenas por pouco tempo.	Há curvas ou dobras no tubo de exaustão de ar.	Posicione o tubo de exaustão de ar corretamente, mantenha-a o mais curta possível e livre de curvas.
	Algo está a impedir que o ar seja purgado.	Verifique e remova quaisquer obstáculos que obstruam a descarga de ar.
O aparelho liga e desliga rapidamente.	O filtro de ar está sujo.	Desligue o aparelho e limpe o filtro.

Problema	Causa possível	Soluções possíveis
O aparelho está a funcionar em modos de ar condicionado, mas não arrefece corretamente a divisão.	Condições ambiente desfavoráveis: janelas, portas e/ou cortinados estão abertas.	Feche as portas, janelas e cortinados.
	Condições ambiente desfavoráveis: a divisão contém fortes fontes de calor.	Elimine a fonte de calor.
	O filtro de ar está sujo.	Desligue o aparelho e limpe o filtro.
	Definição incorreta da temperatura.	A temperatura definida deve ser inferior à temperatura ambiente.
	Desligar o compressor.	Aguarde aproximadamente 4 minutos e ouça se o compressor reinicia quando definido no Modo ar condicionado.
	As admissões de ar e/ou as saídas de ar estão obstruídas.	Verifique e remova quaisquer obstáculos que obstruam as admissões de ar ou/e saídas de ar.
	A especificação técnica do aparelho não é adequada para o tamanho da divisão em que se encontra.	Confirme novamente que a capacidade de arrefecimento é adequada para a divisão onde está localizado.
Odor desagradável durante o funcionamento.	Os odores desagradáveis presentes no ar podem entrar no aparelho e serem propagados.	
	O filtro de ar está sujo.	Desligue o aparelho e limpe o filtro.
Está a ser descarregado pó da saída de ar.	O pó pode acumular-se no aparelho se for desligado por um período extenso e se não estiver coberto.	
O aparelho é ruidoso e vibra demasiado.	O piso não está nivelado.	Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e nivelada.
	O filtro de ar está sujo.	Desligue o aparelho e limpe o filtro.
O aparelho é ruidoso.	Para que o aparelho funcione, o mesmo produz alguns ruídos que são considerados normais. • Na parte superior do aparelho, ouve-se um som da passagem de ar a ser movido pelo ventilador. • Compressores de alta eficiência podem produzir um som agudo durante o funcionamento do ar condicionado. • Um ruído de gorgolejar ou assobio é normal durante o funcionamento. Isto é causado pelo fluxo de refrigerante.	
O controlo remoto não liga.	As pilhas estão gastas.	Substitua as baterias.
O aparelho não recebe sinal do controlo remoto.	O sinal entre o controlo remoto e o recetor de sinal está interrompido.	O controlo remoto não deve estar a mais de 5 metros do aparelho sem obstáculos entre o controlo remoto e o aparelho.
As mensagens de erro FL, E2, E4, E6. E7 aparece no display.	O aparelho dispõe de um sistema de autodiagnóstico para identificar uma série de avarias.	→ capítulo 8.1 "Autodiagnóstico", página 278

Tab. 7 Problemas e soluções

8.1 Autodiagnóstico

O aparelho dispõe de um sistema de autodiagnóstico para identificar uma série de avisos/avarias. As mensagens de erro são apresentadas no display do painel de controlo.

Código de erro	Descrição	Solução
FL	Tanque interno cheio	Esvazie o reservatório interno (→ capítulo 6.3.2 "Drenagem do reservatório interno", página 275). Se o código Erro continuar a aparecer apesar do reservatório interno estar vazio, contacte um técnico de serviço autorizado.
E2	Falha do sensor	Contacte um técnico de serviço autorizado.
E4	Falha do sensor	Contacte um técnico de serviço autorizado.
E6	Falha do motor	Contacte um técnico de serviço autorizado.
E7	Falha da PCB	Contacte um técnico de serviço autorizado.

Tab. 8 Autodiagnóstico

9 Proteção ambiental e eliminação

Proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch.
Qualidade dos produtos, rendibilidade e proteção do meio ambiente são objetivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidas à risca. Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem otimizada.
Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

Aparelho usado

Aparelhos obsoletos contêm materiais que podem ser reutilizados.
Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida



Este símbolo significa que o produto não pode ser eliminado com outros resíduos, mas tem de ser levado para os pontos de recolha de resíduos para tratamento, recolha, reciclagem e eliminação.

O símbolo é válido para países que possuem diretivas relativas a resíduos eletrónicos, por ex., "Diretiva da União Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida". Estas disposições definem o quadro regulamentador da diretiva válido para o retorno e reciclagem de aparelhos eletrónicos usados em cada país.

Os aparelhos eletrónicos que podem conter substâncias perigosas têm de ser reciclados de forma responsável para minimizar os possíveis danos ao meio ambiente e perigos para a saúde das pessoas. Para esse efeito, a reciclagem de resíduos eletrónicos contribui para a preservação de recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a eliminação ecologicamente segura de aparelhos elétricos e eletrónicos usados, contacte as entidades responsáveis do local, a empresa de eliminação de resíduos ou distribuidor no qual comprou o produto.

Pode encontrar mais informações aqui:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterias

As baterias não devem ser descartadas no lixo doméstico. As baterias gastas devem ser descartadas nos sistemas de recolha locais.

Gás refrigerante R290



O aparelho contém gás fluorado R290 (potencial de aquecimento global de 3[1)]) com elevada combustão e não tóxico (A3).

A quantidade contida é indicada na placa de características posicionada na parte de trás do aparelho.

O refrigerante é perigoso para o ambiente e deve ser recolhido e eliminado separadamente.

1) Com base no ANEXO I da DIRETIVA (UE) Nº 517/2014 do Parlamento e do Conselho Europeu de 16 de abril de 2014

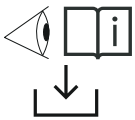
10 Aviso de Proteção de Dados

Nós, **Bosch Termotecnologia, S.A., com sede em Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugal**, tratamos informações de produto e de instalação, dados técnicos e de ligação, dados de comunicação, dados de registo do produto e de histórico do cliente com vista a fornecer a funcionalidade do produto (art.º 6 §1.1 b do RGPD), para cumprir o nosso dever de vigilância do produto e por motivos de segurança e proteção do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), para salvaguardar os nossos direitos relacionados com questões no âmbito da garantia e do registo do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), bem como para analisar a distribuição dos nossos produtos e para fornecer informações e ofertas individualizadas relacionadas com o produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD). Para fornecer serviços, tais como vendas e marketing, gestão de contratos, gestão de pagamentos, programação, alojamento de dados e serviços de linhas diretas, podemos solicitar e transferir dados a fornecedores de serviços externos e/ou empresas filiais da Bosch. Em alguns casos, mas apenas se for garantida a proteção adequada dos dados, os dados pessoais poderão ser transferidos para destinatários localizados fora do Espaço Económico Europeu. São fornecidas informações adicionais mediante pedido. Pode contactar o nosso Encarregado da Proteção de Dados em: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANHA.

Tem o direito de objeção ao tratamento dos seus dados pessoais em qualquer momento, com base no art.º 6 §1.1 f do RGPD por motivos relacionados com a sua situação específica ou se os seus dados forem usados para fins de marketing direto. Para exercer os seus direitos, contacte-nos através de **privacy.ttpo@bosch.com**. Para obter mais informações, siga o código QR.

11 Endereços do serviço





PT: Para obter todas as informações detalhadas relacionadas com o produto (especificações técnicas, manual detalhado do utilizador/de operação, instruções de instalação, etc.) e o cartão de garantia, digitalize o código QR no lado esquerdo com o seu dispositivo móvel ou visite:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă 281
1.1 Explicarea simbolurilor 281
1.2 Instrucţiuni generale de siguranţă 281
1.2.1 Instrucţiuni de siguranţă 281

2 Indicaţii referitoare la aceste instrucţiuni 283

3 Date despre produs 283
3.1 Declaraţie de conformitate 283
3.2 Pachet de livrare 283
3.3 Accesorii 283
3.4 Prezentare generală a produselor 283
3.5 Identificarea produsului 284
3.6 Informaţii privind zgomotul 284

4 Instalare 284
4.1 Locul de instalare 284
4.2 Instalarea furtunului de evacuare 284
4.3 Fereastră batantă 284
4.4 Fereastră suflantă/glisantă (set reglabil pentru fereastră) 285

5 Utilizare 285
5.1 Utilizarea panoului de comandă 285
5.1.1 Prezentare generală panou de comandă 285
5.1.2 Denumirile şi funcţiile butoanelor şi indicatorilor 285
5.1.3 Pornirea/Oprirea 286
5.1.4 Moduri de selectare Smart cool 286
5.1.5 Regimuri standard 287
5.1.6 Funcţie de oscilare 288
5.2 Utilizarea controlerului cu telecomandă 288
5.2.1 Instalarea/înlocuirea bateriei 288
5.2.2 Folosirea controlerului cu telecomandă 288
5.2.3 Denumirile şi funcţiile butoanelor 288
5.2.4 Pictogramele de pe ecranul de afişaj şi funcţia lor 289
5.2.5 Pornirea/Oprirea 289
5.2.6 Moduri de selectare Smart cool 289
5.2.7 Regimuri standard 290
5.2.8 Funcţie de oscilare 291
5.2.9 Funcţia ceasornic de contact 291
5.2.10 Selectarea scalei de temperatură 291
5.2.11 Depozitarea telecomenzii 291

6 Curăţare şi întreţinere 291
6.1 Curăţarea carcasei 291
6.2 Curăţarea filtrului 292
6.3 Golirea aparatului 292
6.3.1 Evacuare continuă 292
6.3.2 Evacuarea rezervorului de intern 292

7 Deplasare şi depozitare 293

8 Remedierea deranjamentelor 293
8.1 Autodiagnoză 295

9 Protecţia mediului şi eliminarea ca deşeu 295

10 Notificare privind protecţia datelor 296

11 Adrese service 296

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicaţii de avertizare

În indicaţiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul şi gravitatea consecinţelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite şi pot fi întâlnite în prezentul document:

PERICOL

PERICOL înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.

AVERTIZARE

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.

PRECAUŢIE

PRECAUŢIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale uşoare până la vătămări corporale grave.

ATENŢIE

ATENŢIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informaţii importante

Informaţiile importante fără pericole pentru persoane şi bunuri sunt marcate prin simbolul afişat Info.

Alte simboluri

Simbol	Semnificaţie
▶	Etapă de operaţie
→	Referinţă încrucişată la alte fragmente în document
•	Enumerare/listă de intrări
–	Enumerare/listă de intrări (al 2-lea. nivel)

Tab. 1

Simbol	Explicaţie
	Avertizare cu privire la substanţele inflamabile: agentul frigorific R290 utilizat în acest produs este un gaz cu inflamabilitate ridicată şi non-toxic (A3).
	Avertizare cu privire la atmosfera asfixiantă: ventilaţia necorespunzătoare şi alimentarea cu aer de ardere pot duce la acumularea gazului de ardere.

Tab. 2

1.2 Instrucţiuni generale de siguranţă

1.2.1 Instrucţiuni de siguranţă

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul şi păstraţi-l pentru referinţe ulterioare.

Pericol

- Nu curăţaţi aparatul cu niciun tip de lichid sau detergent inflamabil. Nu vărsaţi niciun lichid pe aparat, pentru a evita şocurile electrice, pericolul de incendiu şi/sau deteriorarea structurii interne a filtrului.
- Nu pulverizaţi materiale inflamabile, cum ar fi insecticide, alcool sau parfum în apropierea aparatului.

Avertizare

- Verificaţi dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale de alimentare înainte de a conecta aparatul.
- Asiguraţi-vă că niciun cablu de alimentare nu trece prin zonele cu trafic intens pentru a preveni uzura, supraîncălzirea şi împiedicarea de acesta.
- În cazul în care cablul de alimentare sau orice altă componentă funcţională a aparatului este deteriorată, solicitaţi imediat înlocuirea acestuia/acesteia de către un tehnician autorizat Bosch.
- Nu utilizaţi aparatul dacă ştecherul, cablul de alimentare sau aparatul în sine sunt deteriorate.
- Utilizarea, curăţarea şi întreţinerea aparatului trebuie efectuate de către adulţi.
- Nu blocaţi admisia şi evacuarea aerului, de exemplu, plasând articole pe orificiul de evacuare a aerului sau în faţa orificiului de admisie a aerului.
- Asiguraţi-vă că nu cad obiecte străine în aparat prin orificiul de evacuare a aerului.
- Nu încălziţi aparatul, pentru a evita deteriorarea dispozitivului sau pericolul de incendiu.

Precauţie

- Aparatul este proiectat pentru utilizare în aplicaţii rezidenţiale de interior, în condiţii normale de funcţionare.

- Aşezaţi şi utilizaţi întotdeauna aparatul pe o suprafaţă uscată, stabilă, uniformă şi orizontală.
- Nu vă aşezaţi şi nu staţi pe aparat. Nu aşezaţi nimic pe partea de sus a aparatului.
- Evitaţi lovirea aparatului (în special a orificiului de admisie şi evacuare a aerului) cu obiecte dure.
- Nu introduceţi degetele sau obiecte în orificiul de evacuare a aerului sau în orificiul de admisie a aerului, pentru a preveni rănirea fizică sau funcţionarea defectuoasă a aparatului.
- Nu atingeţi clapeta oscilantă a orificiului de evacuare a aerului. Acest lucru vă poate umezi degetele şi poate deteriora piesele de acţionare ale clapetei.
- Nu trageţi de cablul aparatului.
- Nu mutaţi aparatul, decât dacă a fost întreruptă alimentarea cu energie, iar cablul de alimentare este legat de coloana de îndoire şi înfăşurare.
- Conductele racordate la un aparat nu trebuie să conţină o sursă de aprindere.
- Dacă aparatul este blocat, apelaţi imediat la un tehnician autorizat Bosch pentru verificare.
- Nu folosiţi aparatul când fumaţi în interior, când aţi folosit insecticide sau dezinfectant sau în locuri cu reziduuri uleioase, lumânări parfumate aprinse sau vapori chimici.
- Nu utilizaţi aparatul lângă aparate cu gaz, dispozitive de încălzire sau şemineuri.
- Asiguraţi-vă că deconectaţi aparatul de la priză atunci când doriţi să îl mutaţi, să îl curăţaţi, să înlocuiţi filtrul sau să efectuaţi alte lucrări de întreţinere.
- Supravegheaţi copiii pentru a vă asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse (inclusiv copii) sau cu lipsă de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta de la 8 ani şi peste şi de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheaţi sau au fost instruiţi cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur şi înţeleg pericolele implicate.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea care intră în responsabilitatea utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Nu operaţi aparatul într-un spaţiu umed, precum o baie sau spălătorie.
- Nu utilizaţi filtrul atunci când este extrem de murdar. Curăţaţi filtrul în mod regulat pentru a asigura capacitatea maximă de răcire.

Utilizarea prevăzută a aparatului

Aparatul este prevăzut numai pentru utilizarea în spaţii interioare. Acest aparat trebuie utilizat exclusiv în mediul domestic şi în scopul prevăzut pentru care a fost proiectat.

Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare şi, prin urmare, periculoasă. Orice daune care pot rezulta din utilizarea incorectă nu sunt acoperite de garanţia produsului. Producătorul nu este răspunzător pentru nicio deteriorare cauzată de utilizarea necorespunzătoare, eronată şi iresponsabilă şi/sau cauzată de reparaţii făcute de către personal necalificat.

⚠ Pericole generale din cauza agentului frigorific

- ▶ Acest aparat este umplut cu agent frigorific R290. Dacă gazul refrigerant se scurge şi este expus la o sursă exterioară de aprindere, există risc de incendiu.
- ▶ Nu lăsaţi să pătrundă în ciclul de agent frigorific nicio altă substanţă decât agentul frigorific (R290) specificat.

⚠ Calificări speciale pentru agentul frigorific R290

Acţiunea care necesită dezasamblarea produsului trebuie efectuată de către personal care cunoaşte proprietăţile şi riscurile asociate cu agentul frigorific R290.

Lucrările la circuitul de agent frigorigen şi cele care implică echiparea cu agenţi frigorifici inflamabili necesită instruire specială, pe lângă procedurile standard de reparaţie pentru aparatul cu agent frigorific.

Instrucţiunile de siguranţă relevante pot fi găsite în ambalajul aparatului respectiv (în formă tipărită pe hârtie).

- ▶ Respectaţi instrucţiunile oferite în legile şi directivele aplicabile.
- ▶ Respectaţi instrucţiunile furnizate în documentul "Instrucţiuni de siguranţă pentru manipularea agenţilor frigorifici inflamabili".

⚠ Alimentare cu aer de ardere

⚠ PERICOL

Aparatul elimină în exterior aerul evacuat din încăpere, lucru care poate crea subpresiune în încăpere. Alimentarea cu aer de ardere necorespunzătoare poate duce la scăparea şi acumularea de gaze arse.

Acumularea de gaze arse poate cauza risc de asfixiere.

- ▶ Aparatul de aer condiţionat nu trebuie să funcţioneze în acelaşi timp într-o încăpere locuită cu aparate de încălzire care funcţionează pe gaz, petrol sau lemn (de exemplu, centrale pe gaz sau preparatoare instante de apă caldă).
- ▶ Vezi 1 ""

2 Indicații referitoare la aceste instrucțiuni

Figurile pot fi găsite la sfârșitul acestor instrucțiuni. Textul conține referințe la figuri.

În funcție de model, produsele pot fi diferite de reprezentarea din aceste instrucțiuni.

3 Date despre produs

3.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare cerințelor europene și naționale.

CE Prin intermediul marcajului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcajului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-homecomfort.ro.

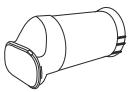
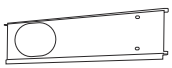
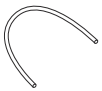
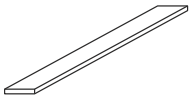
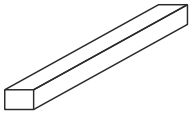
3.2 Pachet de livrare

→ Fig. 2

[1] Aparat
[2] Furtun de evacuare
[3] Conductă de evacuare
[4] Benzi de spumă autoadezive
[5] Benzi de spumă neadezive
[6] Set glisor fereastră
[7] Telecomandă
[8] Documentație tehnică

3.3 Accesorii

Verificați dacă aparatul include următoarele accesorii:

Nume	Cantitate	Reprezentare
Manual de instalare și utilizare	1	Acest manual
Furtun de evacuare aer	1	
Set glisor fereastră	1	
Șuruburi	2	
Conductă de evacuare	1	
Telecomandă	1	
Baterie (tip AAA)	2	
Benzi de spumă autoadezive	2	
Benzi de spumă neadezive	1	

Tab. 3 Accesorii incluse în pachetul de livrare

3.4 Prezentare generală a produselor

→ Fig. 3

[1] Panoul de comandă
[2] Clapetă pentru evacuarea aerului
[3] Mânere
[4] Grilaj superior aer proaspăt și filtru de aer superior (integrat)
[5] Orificiu de evacuare superior
[6] Grilaj inferior aer proaspăt și filtru de aer inferior (integrat)
[7] Clemă cablu de alimentare
[8] Orificiu de evacuare inferior
[9] Cablu de alimentare
[10] Orificiu de evacuare a aerului
[11] Suport de telecomandă

Distanțe necesare

Distanța necesară pe toate părțile trebuie să fie de cel puțin 60 cm (→Fig. 4).

3.5 Identificarea produsului

Plăcuță de tip

Plăcuța de tip conține date de performanță, date de aprobare și numărul de serie al produsului.

Plăcuța de tip poate fi găsită pe spatele produsului.

3.6 Informații privind zgomotul

Pentru ca aparatul să funcționeze, acesta produce zgomote care sunt considerate normale și, prin urmare, ar trebui să fie cunoscute de către utilizator.

Sunet produs de aerul evacuat

În partea de sus a aparatului poate fi auzit un sunet produs de aerul evacuat care este deplasat de către ventilator.

Bolborosit/șuierat

În timpul operării este normal să se audă un zgomot ușor de bolborosit sau șuierat. Acesta este cauzat de debitul agentului frigorific.

Sunet înalt

Compresoarele foarte eficiente pot produce un sunet înalt în timpul operării aparatului de aer condiționat.

Cu toate acestea, dacă aparatul vibrează și face zgomote din cauza vibrației, asigurați-vă că aparatul este poziționat pe o podea uniformă.

4 Instalare

4.1 Locul de instalare

- Aparatul trebuie instalat și operat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 12 m².
- Aparatul trebuie instalat într-o locație accesibilă pentru lucrările de instalare, reparație și întreținere.
- Asigurați-vă că infrastructura locației de instalare poate rezista la greutatea aparatului și la vibrațiile emise de acesta.
- Asigurați-vă că zona este bine aerisită.
- Asigurați-vă că aparatul este stabil și pe suprafață uniformă pentru a reduce zgomotul și vibrațiile.
- Păstrați o distanță minimă de 60 cm față de pereți și obstacole.
- Nu acoperiți orificiile aparatului pentru intrarea sau evacuarea aerului.
- Evitați spațiile predispuse la zgomot și rezonanță.
- Evitați spațiile predispuse la câmpuri electrice/magnetice artificiale puternice.
- Evitați condițiile naturale severe (de exemplu, multă funingine, vânt puternic cu nisip, raze directe ale soarelui sau surse de căldură cu temperaturi mari).
- Temperatura ambientală trebuie să se afle în intervalul 16-35 °C.
- Protejați încăperea împotriva expunerii directe la soare, închizând parțial draperiile și/sau jaluzelele pentru a crește eficiența aparatului.
- Evitați spațiile inflamabile sau cu scurgeri de gaz exploziv sau cele în care există gaze agresive puternice.
- Ștecherul trebuie să poată fi accesat cu ușurință după instalare.

4.2 Instalarea furtunului de evacuare

În regimurile de aer condiționat și, dacă este necesar, în regimul de dezumidificare, furtunul de evacuare a aerului trebuie să fie atașat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

6. Pentru a instala furtunul de evacuare a aerului la aparat, trebuie întâi să luați furtunul de evacuare din cutie (→ Fig. 5 - 7).
7. Conectați furtunul de evacuare la conectorul orificiului de evacuare a aerului de pe partea din spate a aparatului. Apoi rotiți furtunul în sensul acelor de ceasornic până când este blocat în poziție (→ Fig. 8).

Nu îndoiți sau întindeți furtunul de evacuare în mod arbitrar. Acest lucru va afecta randamentul de răcire. Cu toate acestea, furtunul poate fi compresat sau tensionat cu moderație în funcție de nevoile de instalare existente (→ Fig. 9).

Furtunul poate fi compresat la minim 300 mm și poate fi extins la maxim 1500 mm. Se recomandă păstrarea furtunului la o lungime minimă.

4.3 Fereastră batantă

1. Poziționați furtunul de gaze arse în afara ferestrei pentru a lăsa aerul cald să iasă (→ Fig. 10).

4.4 Fereastră suflantă/glisantă (set reglabil pentru fereastră)

1. În funcție de necesități, tăiați benzile autoadezive din spumă la lungimea dorită și atașați-le la tocul și rama ferestrei (→Fig. 11).
2. Poziționați glisorul extensibil al ferestrei pe fereastră și extindeți-l complet în interiorul ramei ferestrei.

Pentru ferestrele suflante, porțiunea cu o adâncime mai mare a glisorului pentru fereastră trebuie poziționat de-a lungul părții inferioare.

Pentru ferestrele glisante, orificiul trebuie să fie în partea inferioară pentru a permite instalarea corectă a furtunului de evacuare.

3. Ajustați glisorul extensibil al ferestrei în funcție de dimensiunea ferestrei și fixați lungimea strângând șuruburile (→ Fig. 12 Fereastră suflantă/Fig. 13 Fereastră glisantă).

Dacă glisorul extensibil al ferestrei este prea mare, este posibil să tăiați plasticul cu ajutorul unui ferăstrău. Operațiunea trebuie realizată de personal calificat.

4. În funcție de necesități, tăiați benzile neadezive din spumă la lungimea dorită și sigilați spațiul deschis între geamul și rama ferestrei (→ Fig. 14).
5. Conectați evacuarea la orificiul glisorului ferestrei (→ Fig. 15 Fereastră suflantă/Fig. 16 Fereastră glisantă).

5 Utilizare

5.1 Utilizarea panoului de comandă

5.1.1 Prezentare generală panou de comandă

→ Fig. 17

[1] Afișaj numeric (setarea pentru temperatură, temperatura încăperii)
[2] Buton sus/mărire
[3] Indicator treaptă ventilator joasă
[4] Indicator treaptă ventilator medie
[5] Indicator treaptă ventilator ridicată
[6] Indicator treaptă ventilator automată
[7] Indicator oscilare
[8] Indicator stare de funcționare
[9] Buton de pornire (Pornit/Stare de funcționare)
[10] Buton funcție de oscilare
[11] Buton de selectare treaptă ventilator
[12] Buton jos/micșorare
[13] Buton de selectare regim (aer condiționat, dezumidificare, ventilator)
[14] Buton regim de noapte
[15] Buton regim silențios
[16] Buton regim automat
[17] Indicator regim automat
[18] Indicator regim silențios
[19] Indicator regim de noapte
[20] Indicator regim de aer condiționat
[21] Indicator regim de dezumidificare
[22] Indicator regim ventilator

5.1.2 Denumirile și funcțiile butoanelor și indicatorilor

Nr.	Buton/indicator		Funcție
[2]	^	Buton sus/mărire	Ajustează setarea pentru temperatură în sus
[3]	▮	Indicator treaptă ventilator joasă	Indică faptul că treapta ventilatorului este la un nivel jos
[4]	▮▮	Indicator treaptă ventilator medie	Indică faptul că treapta ventilatorului este la un nivel mediu
[5]	▮▮▮	Indicator treaptă ventilator ridicată	Indică faptul că treapta ventilatorului este la un nivel înalt

Nr.	Buton/indicator	Funcție
[6]	Indicator treaptă ventilator automată	Indică faptul că treapta ventilatorului este controlată automat
[9]	Buton de pornire (Pornit/ Stare de funcționare)	Pornește/oprește aparatul
[10]	Buton funcție de oscilare	Pornește/oprește funcția de oscilare a clapetei pentru evacuarea aerului. Clapeta va oscila în sus și în jos.
[11]	Buton de selectare treaptă ventilator	Ajustează setarea pentru treapta ventilatorului
[12]	Buton jos/ micșorare	Ajustează setarea pentru temperatură în jos
[13]	Buton de selectare regim	Setează regimul de funcționare (aer condiționat, dezumidificare, ventilator)
[14]	Buton regim de noapte	Pornește regimul de noapte
[15]	Buton regim silențios	Pornește regimul silențios
[16]	Buton regim automat	Pornește regimul automat
[20]	Indicator de aer condiționat	Indică faptul că regimul de aer condiționat este pornit/oprit
[21]	Indicator de dezumidificare	Indică faptul că regimul de dezumidificare este pornit/ oprit
[22]	Indicator ventilator	Indică faptul că regimul ventilator este pornit/oprit

Tab. 4 Denumirile și funcțiile butoanelor

5.1.3 Pornirea/Oprirea

- ▶ Introduceți ștecherul aparatului în priza de alimentare.
- ▶ Apăsați ⏻ pentru a porni aparatul.

Aparatul începe să funcționeze în același regim și cu aceleași setări ca atunci când a fost oprit.

- ▶ Apăsați butonul ⏻ pentru a seta aparatul în starea de funcționare.

Atenție

- Pentru o performanță optimă a aparatului, lăsați ușa/ fereastra ușor deschisă (numai 1 cm) pentru a garanta o ventilație adecvată.
- Țineți perdelele la distanță de orificiul de intrare sau de evacuare a aerului.
- Nu opriți niciodată aparatul prin simpla decuplare a ștecherului.
- Apăsați butonul ⏻ pentru a vă pune aparatul în modul de funcționare și așteptați câteva minute înainte de a decupla ștecherul. În acest mod, aparatul poate efectua verificările stării de funcționare.
- Dacă opriți aparatul și îl reporniți imediat, acordați patru minute pentru repornirea compresorului. Există un dispozitiv electronic în aparat care ține compresorul oprit timp de patru minute, pentru siguranță.

Repornire automată

Dacă aparatul se oprește în mod neașteptat din cauza unei pene de curent, acesta va reporni automat cu funcția setată anterior atunci când revine curentul. Compresorul va reporni după patru minute.

5.1.4 Moduri de selectare Smart cool

Aparatul dispune de trei regimuri automate de aer condiționat (**regim automat**, **silențios** și **de noapte**).

Regim automat A

- În regimul automat, aparatul controlează și ajustează automat puterea de răcire în funcție de temperatura dorită (selectată) și condițiile de mediu.
- Pentru a selecta regimul automat, apăsați butonul A. Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨.
- În acest regim, furtunul de evacuare aer trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Regim silențios

- În regimul silențios, aparatul funcționează silențios la nivelul de zgomot cel mai mic posibil, în timp ce controlează și ajustează automat puterea de răcire în funcție de temperatura dorită (selectată) și condițiile de mediu.
- Pentru a selecta regimul silențios, apăsați butonul . Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨.
- În acest regim, furtunul de evacuare aer trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Regim de noapte ☾

- Regimul de noapte vă va oferi un somn confortabil și fără perturbări. Aparatul operează silențios într-un program special de noapte, iar luminile panoului de comandă vor fi oprite la 5 secunde după selectarea regimului.
- Pentru a selecta regimul de noapte, apăsați butonul ☾. Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨.
- După ce regimul de noapte este activat, temperatura dorită (selectată) va crește cu un 1 °C timp de 60 de minute după ce regimul este selectat și cu încă 1 °C după încă 60 de minute. Această temperatură nouă va fi menținută automat timp de 6 ore înainte de a reveni la temperatura selectată inițial în regimul automat.
- În acest regim, furtunul de evacuare trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

5.1.5 Regimuri standard

Regim de aer condiționat ❄

Acest regim este ideal pentru vremea caldă și umedă, atunci când încăperea trebuie răcorită.

- În regimul de aer condiționat, poate fi selectată temperatura dorită și treapta ventilatorului.
- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat butonul ⮂ până când indicatorul ❄ luminează. Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨. Pentru a selecta treapta de ventilator dorită, apăsați în mod repetat butonul ⁂. Debitele de aer disponibile sunt:
  - Debit de aer minim: pentru funcționare silențioasă.
  - Debit de aer mediu: pentru un echilibru bun între zgomot și putere de răcire
  - Debit de aer maxim: pentru putere maximă de răcire și răcire rapidă.
- În acest regim, furtunul de evacuare trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Temperaturile cele mai adecvate în timpul verii sunt cuprinse între 24 și 27 °C. Nu este recomandat să setați temperatura dorită în interior la mai puțin de 6 °C sub temperatura exterioară. În zile deosebit de calde, diferența de temperatură poate fi mărită, însă nu trebuie să depășească 10 °C.

Regim de dezumidificare 💧

Acest regim este ideal pentru reducerea umidității în încăpere (în timpul primăverii și toamnei, în încăperi cu umiditate ridicată, perioade ploioase, uscarea hainelor etc.).

- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat pe butonul ⮂ până când apare indicatorul pentru dezumidificare.
- Treapta ventilatorului nu poate fi selectată. Aparatul va selecta în mod automat debitul de aer cel mai potrivit.
- Afișajul va indica temperatura încăperii.
- Păstrați ușile și ferestrele închise pentru a obține efectul de dezumidificare.

În scopul dezumidificării, nu este necesar să utilizați furtunul de evacuare pentru a lăsa aerul cald să iasă. Cu toate acestea, dacă este dorit și un efect de răcire, este recomandat să atașați furtunul de evacuare pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Acest aparat este dotat cu o funcție de autoevaporare pentru eliminarea condensatului în timpul regimului de aer condiționat și de dezumidificare.

Atenție: în cazul în care umiditatea aerului este ridicată, este posibilă evacuarea continuă a condensatului prin atașarea furtunului furnizat la furtunul de evacuare superior (→ Capitolul 6.3.1 "Evacuare continuă", Pagina 292).

Regim ventilator ✣

- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat butonul ⮂ până când indicatorul ventilator ✣ luminează. Pentru a selecta debitul de aer dorit, apăsați în mod repetat butonul ⁂. Debitele de aer disponibile sunt:
  - Debit de aer minim: pentru funcționare silențioasă.
  - Debit de aer mediu: pentru un echilibru bun între zgomot și debit de aer.
  - Debit de aer maxim: pentru debitul maxim de aer.
- Afișajul va indica temperatura încăperii.

5.1.6 Funcție de oscilare

Această funcție deplasează clapeta pentru evacuarea aerului de la panoul superior în sus și în jos pentru a distribui aerul uniform în încăpere. Funcția poate fi activată în fiecare regim.

- Apăsați butonul pentru a activa funcția de oscilare. Clapeta de evacuare a aerului va începe să se deplaseze alternativ în sus și în jos.
- Dacă butonul este apăsat din nou, clapeta va fi blocată în poziția sa actuală.
- Dacă butonul este apăsat din nou, clapeta va începe să se deplaseze din nou în sus și în jos.

Atenție: pentru a evita deteriorarea mecanismului interior, nu deplasați clapeta manual!

5.2 Utilizarea controlerului cu telecomandă

5.2.1 Instalarea/înlocuirea bateriei

- ▶ Împingeți pentru a glisa în jos capacul pentru baterii din spatele controlerului cu telecomandă.
- ▶ Ridicați capacul pentru baterii de la capătul inferior pentru a-l deschide (→Fig. 18).
- ▶ Instalați sau înlocuiți cele două baterii AAA, respectând polaritățile pozitive și negative indicate (→Fig. 19).
- ▶ Închideți capacul pentru baterii.
- ▶ Glisați capacul pentru baterii înapoi în poziție.

5.2.2 Folosirea controlerului cu telecomandă

- ▶ Direcționați componenta de transmitere a controlerului cu telecomandă spre componenta de recepționare a aparatului, localizată în partea superioară a panoului frontal.

Dacă un obiect blochează calea de transmisie și recepție dintre aparat și controlerul cu telecomandă, de exemplu draperiile, funcționarea este întreruptă.

Distanța de transmisie este de aproximativ 5 m (→Fig. 20).

ATENȚIE

- ▶ Nu scăpați și nu udați controlerul cu telecomandă.
- ▶ Nu apăsați niciodată butoanele controlerului cu telecomandă cu un obiect dur și ascuțit.

5.2.3 Denumirile și funcțiile butoanelor

→ Fig. 21

Nr.	Buton		Funcție
[1]		Buton de pornire (Pornit/ Stare de funcționare)	Pornește/oprește aparatul
[2]	°C/F	Buton scală temperatură	Modificați scala temperaturii de pe telecomandă și de pe panoul de comandă (Celsius sau Fahrenheit)
[3]		Buton ceasornic de contact	Ajustați ceasornicul de contact (timp programat)
[4]		Buton regim de noapte	Pornește regimul de noapte
[5]		Buton regim silențios	Pornește regimul silențios
[6]		Buton de selectare treaptă ventilator	Ajustează setarea pentru treapta ventilatorului
[7]		Buton de selectare regim	Setează regimul de funcționare (aer condiționat, dezumidificare, ventilator)
[8]		Buton jos/ micșorare	Ajustați setarea pentru temperatură sau ceasornic de contact (ora programată) în jos
[9]		Buton funcție de oscilare	Pornește/oprește funcția de oscilare a clapetei pentru evacuarea aerului. Clapeta va oscila în sus și în jos.
[10]		Buton sus/ mărire	Ajustați setarea pentru temperatură sau ceasornic de contact (ora programată) în sus
[11]	A	Buton regim automat	Pornește regimul automat

Tab. 5 Denumirile și funcțiile butoanelor

5.2.4 Pictogramele de pe ecranul de afișaj și funcția lor

→Fig. 22

Nr.	Nume	Funcție de afișaj
[1]	Ceasornic de contact	Afișează setarea selectată a ceasornicului de contact și dacă ceasornicul de contact este pornit/ oprit
[2]	Turație ventilator	Afișează treapta actuală a ventilatorului (**SPEED** + **AUTO** sau **I** (joasă) sau **III** (medie) sau **IIIII** (ridicată)
[3]	Utilizarea	Indică faptul că aparatul funcționează
[4]	Scală temperatură	Afișează scala de temperatură selectată
[5]	Afișaj de temperatură	Afișează setarea de temperatură selectată (în regimurile de aer condiționat) sau temperatura încăperii (în regimul de dezumidificare și regimul ventilator.).
[6]	Regim de funcționare	Afișează regimul de funcționare actual: • **COOL** (Regim de aer condiționat) • **DRY** (Regim de dezumidificare) • **FAN**
[7]	Moduri de selectare smart	Afișează modurile de selectare smart cool (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funcție de oscilare	Indică faptul că funcția de oscilare este activă

Tab. 6 Pictogramele și funcția lor

5.2.5 Pornirea/Oprirea

- ▶ Introduceți ștecherul aparatului în priza de alimentare.
- ▶ Apăsați ⏻ pentru a porni aparatul.

Aparatul începe să funcționeze în același regim și cu aceleași setări ca atunci când a fost oprit.

- ▶ Apăsați ⏻ pentru a seta aparatul în starea de funcționare. Afișajul se va stinge.

Atenție:

- Pentru o performanță optimă a aparatului, lăsați ușa/ fereastra ușor deschisă (numai 1 cm) pentru a garanta o ventilație adecvată.
- Țineți perdelele la distanță de orificiul de intrare sau de evacuare a aerului.
- Nu opriți niciodată aerul condiționat prin simpla decuplare a ștecherului. Apăsați butonul pentru a pune aerul condiționat în starea de funcționare și așteptați timp de câteva minute înainte de a decupla ștecherul. În acest mod, aparatul poate efectua verificările stării de funcționare. Dacă opriți aerul condiționat și îl reporniți imediat, acordați patru minute compresorului pentru a începe din nou răcirea. Există un dispozitiv electronic în aparat care ține compresorul oprit timp de patru minute, pentru siguranță.

Repornire automată

Dacă aparatul se oprește în mod neașteptat din cauza unei pene de curent, acesta va reporni automat cu funcția setată anterior atunci când revine curentul. Compresorul va reporni după patru minute.

5.2.6 Moduri de selectare Smart cool

Aparatul dispune de trei regimuri automate de aer condiționat (**regim automat**, **silențios** și **de noapte**).

Regim automat A

- În regimul automat, aparatul controlează și ajustează automat puterea de răcire în funcție de temperatura dorită (selectată) și condițiile de mediu.
- Pentru a selecta regimul automat, apăsați butonul A. Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨.
- În acest regim, furtunul de evacuare aer trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Regim silențios

- În regimul silențios, aparatul funcționează silențios la nivelul de zgomot cel mai mic posibil, în timp ce controlează și ajustează automat puterea de răcire în funcție de temperatura dorită (selectată) și condițiile de mediu.
- Pentru a selecta regimul silențios, apăsați butonul . Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨.
- În acest regim, furtunul de evacuare aer trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Regim de noapte ☾

- Regimul de noapte vă va oferi un somn confortabil și fără perturbări. Aparatul operează silențios într-un program special de noapte, iar luminile panoului de comandă vor fi oprite la 5 secunde după selectarea regimului.
- Pentru a selecta regimul de noapte, apăsați butonul ☾. Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨.
- După ce regimul de noapte este activat, temperatura dorită (selectată) va crește cu un 1 °C timp de 60 de minute după ce regimul este selectat și cu încă 1 °C după încă 60 de minute. Această temperatură nouă va fi menținută automat timp de 6 ore înainte de a reveni la temperatura selectată inițial în regimul automat.
- În acest regim, furtunul de evacuare trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

5.2.7 Regimuri standard

Regim de aer condiționat ❄

Acest regim este ideal pentru vremea caldă și umedă, atunci când încăperea trebuie răcorită.

- În regimul de aer condiționat, poate fi selectată temperatura dorită și treapta ventilatorului.
- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat pe butonul ⟲ până când **COOL** apare pe afișaj. Afișajul va indica temperatura care trebuie atinsă. Pentru a modifica temperatura dorită, apăsați butonul ∧ sau ∨. Pentru a selecta treapta de ventilator dorită, apăsați în mod repetat butonul ⁂. Debitele de aer disponibile sunt:
  - Debit de aer minim: pentru funcționare silențioasă.
  - Debit de aer mediu: pentru un echilibru bun între zgomot și putere de răcire
  - Debit de aer maxim: pentru putere maximă de răcire și răcire rapidă.
- În acest regim, furtunul de evacuare trebuie să fie utilizat pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Temperaturile cele mai adecvate în timpul verii sunt cuprinse între 24 și 27 °C. Nu este recomandat să setați temperatura dorită în interior la mai puțin de 6 °C sub temperatura exterioară. În zile deosebit de calde, diferența de temperatură poate fi mărită, însă nu trebuie să depășească 10 °C.

Regim de dezumidificare 💧

Acest regim este ideal pentru reducerea umidității în încăpere (în timpul primăverii și toamnei, în încăperi cu umiditate ridicată, perioade ploioase, uscarea hainelor etc.).

- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat pe butonul ⟲ până când **DRY** apare pe afișaj.
- Treapta ventilatorului nu poate fi selectată. Aparatul va selecta în mod automat debitul de aer cel mai potrivit.
- Afișajul va indica temperatura încăperii.
- Păstrați ușile și ferestrele închise pentru a obține efectul de dezumidificare.

În scopul dezumidificării, nu este necesar să utilizați furtunul de evacuare pentru a lăsa aerul cald să iasă. Cu toate acestea, dacă este dorit și un efect de răcire, este recomandat să atașați furtunul de evacuare pentru a lăsa aerul cald să iasă.

Acest aparat este dotat cu o funcție de autoevaporare pentru eliminarea condensatului în timpul regimului de aer condiționat și de dezumidificare.

Atenție: în cazul în care umiditatea aerului este ridicată, este posibilă evacuarea continuă a condensatului prin atașarea furtunului furnizat la furtunul de evacuare superior (→ Capitolul 6.3.1 "Evacuare continuă", Pagina 292).

Regim ventilator ✣

- Pentru a seta corect acest regim, apăsați în mod repetat pe butonul ⟲ până când **FAN** apare pe afișaj. Pentru a selecta debitul de aer dorit, apăsați în mod repetat butonul ⁂. Debitele de aer disponibile sunt:
  - Debit de aer minim: pentru funcționare silențioasă.
  - Debit de aer mediu: pentru un echilibru bun între zgomot și debit de aer.
  - Debit de aer maxim: pentru debitul maxim de aer.
- Afișajul va indica temperatura încăperii.

5.2.8 Funcție de oscilare

Această funcție deplasează clapeta pentru evacuarea aerului de la panoul superior în sus și în jos pentru a distribui aerul uniform în încăpere. Funcția poate fi activată în fiecare regim.

- Apăsați butonul pentru a activa funcția de oscilare. Clapeta de evacuare a aerului va începe să se deplaseze alternativ în sus și în jos.
- Dacă butonul este apăsat din nou, clapeta va fi blocată în poziția sa actuală.
- Dacă butonul este apăsat din nou, clapeta va începe să se deplaseze din nou în sus și în jos.

Atenție: pentru a evita deteriorarea mecanismului interior, nu deplasați clapeta manual!

5.2.9 Funcția ceasornic de contact

Ceasornicul de contact permite pornirea sau oprirea întârziată a aparatului.

Pornire întârziată

În timp ce aparatul este în stare de funcționare, poate fi programată pornirea întârziată.

- ▶ Apăsați butonul .
  HOUR ON și **0,5** va fi afișat.
- ▶ Apăsați sau țineți apăsat pe butonul ∧ sau ∨ până când pe afișaj apare numărul dorit de ore (în trepte de 0,5 ore între 0,5 și 10 ore și în trepte de 1 oră între 10 ore și 24 ore) până la pornire.
- ▶ Apăsați din nou butonul în 10 secunde pentru a seta ceasornicul de contact.
  Dacă butonul nu este apăsat în 10 secunde, setarea ceasornicului de contact va fi părăsită.
  După ce funcția de ceasornic de contact este activată, afișajul indică din nou timpul și setarea configurată anterior. După ce funcția de ceasornic de contact este activată, setările (regim, treaptă ventilator, oscilare) pot fi modificate. Regimul de noapte nu poate fi selectat. De îndată ce timpul setat a expirat, aparatul va porni cu setările configurate anterior.
- ▶ Pentru a anula programul ceasornicului de contact, apăsați butonul din nou.

Oprire întârziată

În timp ce aparatul este în orice regim de funcționare, poate fi programată oprirea întârziată.

- ▶ Apăsați butonul .
  HOUR OFF și **0,5** va fi afișat.
- ▶ Apăsați sau țineți apăsat pe butonul ∧ sau ∨ până când pe afișaj apare numărul dorit de ore (în trepte de 0,5 ore între 0,5 și 10 ore și în trepte de 1 oră între 10 ore și 24 ore) până la oprire.
- ▶ Apăsați butonul "ceasornic de contact" din nou (în 10 secunde) pentru a seta ceasornicul de contact. Dacă butonul nu este apăsat în 10 secunde, setarea ceasornicului de contact va fi părăsită.
  După ce funcția de ceasornic de contact este activată, afișajul indică regimul de funcționare/setările, iar simbolul ceasornicului de contact rămâne aprins.
  De îndată ce timpul a expirat, aparatul trece în stare de funcționare.
- ▶ Pentru a anula programul ceasornicului de contact, apăsați butonul din nou.

5.2.10 Selectarea scalei de temperatură °C/F

Temperatura poate fi afișată în °C sau °F.

- ▶ Pentru a modifica unitatea de măsură a temperaturii apăsați butonul **°C/F°**.
  Scala selectată °C sau °F va apărea pe afișajul controlerului și pe panoul de comandă.

5.2.11 Depozitarea telecomenzii

Telecomanda poate fi depozitată în siguranță pe spatele aparatului. Magnetul integrat o ține în poziție (→ Fig. 23).

6 Curățare și întreținere

Înainte de curățare și întreținere opriți aparatul apăsând butonul , apoi decuplați cablul de alimentare cu energie electrică.

6.1 Curățarea carcasei

Aparatul trebuie curățat cu o lavetă neuleioasă sau o lavetă ușor umedă (umezită cu apă sau o soluție cu apă caldă și detergent lichid blând). Apoi, acesta trebuie uscat cu o lavetă uscată.

Asigurați-vă că stoarceți excesul de apă din lavetă înainte de a șterge în jurul automatizărilor. Excesul de apă din interiorul sau din jurul automatizărilor poate cauza deteriorarea aparatului.

Din motive de siguranță, nu spălați niciodată aparatul cu apă.

PRECAUȚIE

- Nu utilizați niciodată produse de curățare dure, petrol, alcool, solvenți, ceară sau substanță pentru lustruit pentru a curăța aparatul.
- Nu pulverizați niciodată insecticide sau lichide similare.

6.2 Curățarea filtrului

Pentru a menține randamentul aparatului, se recomandă curățarea filtrelor de praf cu regularitate. Frecvența depinde de durata și condițiile de utilizare. Dacă aparatul este utilizat frecvent, se recomandă să curățați filtrele la fiecare 2 săptămâni.

Demontarea filtrului superior

Filtrul superior este integrat în grilajul superior.

- Pentru a demonta, trebuie doar să împingeți grilajul in carcasă. Apoi, trageți de acesta pe verticală (→ Fig. 24).

Demontarea filtrului inferior

Filtrul inferior este integrat în grilajul inferior.

- Demontați șurubul situat pe partea de sus și de jos a grilajului (→ Fig. 25).
- Demontați grilajul și cu grijă, trageți filtrul în afara grilajului (→ Fig. 26).
- Utilizați un aspirator pentru a îndepărta praful.
- Dacă acesta este extrem de murdar, scufundați-l sub apă și clătiți-l de mai multe ori. Dacă este necesar, poate fi folosit și un detergent ușor (→ Fig. 27).

Temperatura apei trebuie să fie menținută sub 40° C.

- Scuturați delicat, pentru a elimina excesul de apă din filtru.
- Asigurați-vă că filtrul este bine uscat înainte să îl puneți înapoi în aparat.
- Reinstalați filtrul în ordinea inversă demontării. Puneți grilajul înapoi în carcasa sa.

6.3 Golirea aparatului

Acest aparat este dotat cu o funcție de autoevaporare pentru eliminarea condensatului în timpul regimului de aer condiționat și de dezumidificare.

6.3.1 Evacuare continuă

Dacă este necesară (în cazul în care umiditatea aerului este ridicată), este posibilă evacuarea continuă a condensatului prin atașarea furtunului furnizat la orificiul superior de evacuare. Pentru a realiza acest lucru urmați pașii de mai jos:

- Demontați capacul de la orificiul superior de evacuare întorcându-l în sens invers acelor de ceasornic.
- Demontați dopul (→ Fig. 28).

Asigurați-vă că apa nu se scurge pe podea și că tubul de evacuare nu este obstrucționat.

- Atașați conducta de evacuare la orificiu.
- Poziționați celălalt capăt al furtunului în recipientul de evacuare sau în cealaltă zonă de evacuare (→ Fig. 29).

Asigurați-vă că reinstalați dopul și capacul ferm pentru a preveni scurgerea, înainte de utilizarea aparatului.

6.3.2 Evacuarea rezervorului de intern

Aparatul este echipat cu un rezervor intern care colectează excesul de condensat. Atunci când nivelul apei din rezervorul intern atinge un nivel predeterminat, afișajul va indica **"FL"**.

Pentru a goli rezervorul, urmați pașii de mai jos.

- Demontați capacul de la orificiul inferior de evacuare întorcându-l în sens invers acelor de ceasornic.
- Demontați dopul (→ Fig. 30).
- Evacuați apa complet într-o tavă de scurgere sau un alt recipient. (→ Fig. 31).
- După ce s-a scurs complet, poziționați dopul și capacul pe evacuare, asigurându-vă că acestea sunt închise bine.
- Reporniți aparatul.

Asigurați-vă că instalați din nou ferm capacele evacuării inferioare pentru a preveni scurgerea înainte de a utiliza aparatul.

7 Deplasare și depozitare

Transportarea, încărcarea, curățarea, recuperarea și eliminarea ca deșeu a agenților frigorifici trebuie să fie efectuate doar de către centre tehnice de service autorizate de către compania producătoare. Aparatul trebuie să fie eliminat ca deșeu doar de către personal specializat.

Mutare

- Folosiți două mâini pentru a ține aparatul atunci când îl mutați.
- Țineți de mânerele de pe ambele părți ale aparatului pentru a menține aparatul stabil în timpul transportului.
- Nu întoarceți niciodată aparatul cu capul în jos sau pe o parte și nu îl transportați în această poziție.

Dacă a doua situație intervine, așteptați cel puțin 6 ore (se recomandă 24 ore) înainte de a porni aparatul. După ce aparatul a fost întors pe o parte, uleiul trebuie să revină în compresor, pentru a asigura o funcționare adecvată. Dacă nu acordați aparatului această perioadă de (6-24 de ore), aparatul poate funcționa pentru un timp scurt iar apoi compresorul se va defecta din cauza lipsei de ulei.

Depozitare (la final de sezon)

Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp:

- ▶ Evacuați complet apa din circuitul intern (→ Capitolul 6.3.2 "Evacuarea rezervorului de intern", Pagina 292).
- ▶ Demontați și curățați filtrele, acordați-le timp să se usuce complet, apoi instalați-le din nou (→ Capitolul 6.2 "Curățarea filtrului", Pagina 292).
- ▶ Depozitați aparatul într-un spațiu răcoros, uscat, departe de lumina directă a soarelui, în care nu este o temperatură extremă, praf în exces și este bine ventilat.

Începutul sezonului

După ce a fost depozitat, dacă doriți să utilizați aparatul la începutul sezonului:

- ▶ Verificați dacă priza și cablul de conexiune sunt în condiție perfectă și dacă echilibrarea potențialului este eficientă.
- ▶ Verificați dacă filtrele și capacele evacuării sunt la locul lor și dacă filtrele sunt curate.
- ▶ Instalați aparatul conform descrierii din acest manual.

8 Remedierea deranjamentelor

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot apărea în legătură cu aparatul. Dacă soluția nu este găsită în tabelul de mai jos, vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu pornește atunci când apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE.	Aparatul nu este introdus în priză.	Introduceți aparatul în priză.
	Nu este curent.	Verificați dacă întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi s-a oprit și în acest caz, resetați întrerupătorul de protecție contra curenților vagabonzi. În caz contrar, așteptați.
	Un dispozitiv de siguranță intern împiedică aparatul să fie repornit până când au trecut patru minute de când a fost oprit ultima oară.	Dacă opriți aparatul, așteptați 4 minute înainte de a-l reporni.
	Temperatura încăperii este mai mică decât temperatura de referință.	Resetați temperatura de referință.
Aparatul funcționează doar pentru o perioadă scurtă de timp.	Există coturi sau îndoituri în furtunul de evacuare a aerului.	Poziționați furtunul de evacuare a aerului corect, mențineți-l cât mai scurt posibil și fără coturi.
	Există ceva ce împiedică aerul să fie evacuat.	Verificați și demontați orice obstacole care obstrucționează evacuarea aerului.
Aparatul pornește și se oprește rapid.	Filtrul de aer este murdar.	Opriți aparatul și curățați filtrul.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul funcționează în regimuri de aer condiționat, însă nu răcește încăperea în mod corespunzător.	Condiții ambientale nefavorabile: ferestre, uși și/sau draperii deschise.	Închideți ușile, ferestrele și draperiile.
	Condiții ambientale nefavorabile: încăperea dispune de surse puternice de căldură.	Eliminați sursele de căldură.
	Filtrul de aer este murdar.	Opriți aparatul și curățați filtrul.
	Setare incorectă a temperaturii.	Temperatura de referință trebuie să fie mai joasă decât temperatura ambiantă.
	Compresorul este oprit.	Așteptați aproximativ 4 minute și verificați dacă puteți auzi compresorul pornind, atunci când setați în regim de aer condiționat.
	Orificiile de admisie a aerului proaspăt și/sau orificiile de evacuare a aerului sunt obstrucționate.	Verificați și demontați orice obstacole care obstrucționează orificiile de admisie a aerului proaspăt/evacuare a aerului.
	Specificațiile tehnice ale aparatului nu sunt adecvate pentru dimensiunea încăperii în care este poziționat.	Confirmați din nou dacă, pentru încăperea în care este poziționat, capacitatea de răcire este adecvată.
Mirosuri neplăcute în timpul utilizării.	Mirosurile neplăcute din aer pot pătrunde în aparate și se pot împrăștia.	
	Filtrul de aer este murdar.	Opriți aparatul și curățați filtrul.
Praful este evacuat din orificiul de evacuare a aerului.	Se poate acumula praf în aparat dacă este oprit pentru o perioadă lungă de timp și nu este acoperit.	
Aparatul face prea mult zgomot și vibrează prea mult.	Solul nu este uniform.	Poziționați aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
	Filtrul de aer este murdar.	Opriți aparatul și curățați filtrul.
Aparatul face prea mult zgomot.	Pentru ca aparatul să funcționeze, acesta produce zgomote care sunt considerate normale. • În partea de sus a aparatului poate fi auzit un sunet produs de aerul evacuat care este deplasat de către ventilator. • La compresoarele foarte eficiente poate apărea un sunet înalt în timpul operării aparatului de aer condiționat. • În timpul operării este normal să se audă un zgomot de bolborosit sau șuierat. Acesta este cauzat de debitul agentului frigorific.	
Telecomanda nu pornește.	Bateriile sunt goale.	Înlocuiți bateriile.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu primește semnal de la telecomandă.	Semnalul între telecomandă și receptorul semnalului este întrerupt.	Telecomanda nu trebuie să fie la mai mult de 5 metri distanță de aparat, fără să existe obstacole între telecomandă și aparat.
Mesajele de eroare FL, E2, E4, E6. E7 apar pe afișaj.	Aparatul dispune de un sistem de autodiagnoză pentru identificarea unei serii de defecțiuni.	→ Capitolul 8.1 "Autodiagnoză", Pagina 295

Tab. 7 Probleme și soluții

8.1 Autodiagnoză

Aparatul dispune de un sistem de autodiagnoză pentru identificarea unei serii se avertismente/defecțiuni. Mesajele de eroare sunt afișate pe afișajul de la panoul de comandă.

Cod de eroare	Descriere	Soluție
FL	Rezervor intern plin	Goliți rezervorul intern (→ Capitolul 6.3.2 "Evacuarea rezervorului de intern", Pagina 292). În cazul în care codul de eroare continuă să apară, deși rezervorul intern a fost golit, vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.
E2	Defecțiune senzor	Vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.
E4	Defecțiune senzor	Vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.
E6	Defecțiune motor	Vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.
E7	Defecțiune PCB	Vă rugăm să contactați un tehnician de service autorizat.

Tab. 8 Autodiagnoză

9 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.
Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.
Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.
Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deşeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate.
Grupele constructive sunt ușor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate și reutilizate sau reciclate.

Deşeuri de echipamente electrice şi electronice



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri, ci trebuie dus la un centru de colectare a deșeurilor în scopul tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țări cu reglementări privind deșeurile electronice, de ex. "Directiva europeană 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice". Aceste prevederi definesc condițiile-cadru valabile pentru returnarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electronice în țările individuale.

Deoarece aparatele electronice pot conține substanțe nocive, acestea trebuie reciclate în mod responsabil, pentru a minimiza posibilele daune aduse mediului și posibilele pericole pentru sănătatea oamenilor. De asemenea, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ecologică a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, adresați-vă autorităților locale competente, firmelor de eliminare a deșeurilor sau comerciantului de la care ați achiziționat produsul.

Pentru informații suplimentare, accesați:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateriile

Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Bateriile uzate trebuie eliminate prin intermediul sistemelor de colectare locale.

Agent frigorific R290



Aparatul conține gaz fluorurat cu efect de seră R290 (potențial de încălzire globală 3[1)]) cu inflamabilitate ridicată și non-toxic (A3).

Cantitatea conținută este indicată pe plăcuța de tip poziționată pe partea din spate a aparatului.

Agentul frigorific este periculos pentru mediu și trebuie să fie colectat și eliminat ca deșeu separat.

10 Notificare privind protecția datelor

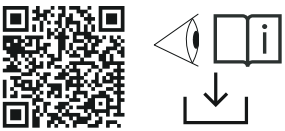


La **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 Bucureşti, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6, alin. (1), lit. b) din RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD), pentru asigurarea şi apărarea drepturilor noastre în legătură cu întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD). Pentru a furniza servicii, precum servicii de vânzări și marketing, management-ul contractelor, gestionarea plăților, servicii de programare, găzduirea de date și servicii call center, putem încredința și transmite datele către furnizori de servicii externi și/sau întreprinderi afiliate firmei Bosch. În anumite cazuri și numai dacă se asigură o protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Mai multe informații pot fi furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Ofițer Responsabil cu Protecția Datelor, Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în baza art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD din motive legate de situația dumneavoastră particulară sau în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la adresa **DPO@bosch.com**. Pentru mai multe informații, scanați codul QR.

1) Bazat pe ANEXA I a DIRECTIVEI (UE) nr. 517/2014 a Parlamentului European și a Consiliului din 16 aprilie 2014.

11 Adrese service



RO: Pentru toate informațiile detaliate referitoare la produs (specificații tehnice, manual de utilizare/instrucțiuni de utilizare detaliate, instrucțiuni de instalare, etc) și cardul de garanție, vă rugăm să scanați codul QR din partea stângă cu dispozitivul dumneavoastră mobil sau să vizitați:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010049042-001

Sadržaj

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva 298
1.1 Objašnjenja simbola 298
1.2 Opšta sigurnosna uputstva 298
1.2.1 Bezbednosna uputstva 298

2 Napomene o ovom uputstvu 299

3 Podaci o proizvodu 300
3.1 Izjava o usaglašenosti 300
3.2 Obim isporuke 300
3.3 Dodatna oprema 300
3.4 Pregled proizvoda 300
3.5 Identifikacija proizvoda 300
3.6 Informacije o buci 301

4 Instalacija 301
4.1 Mesto instalacije 301
4.2 Instaliranje izduvnog creva 301
4.3 Krilni prozor 301
4.4 Viseći/klizni prozor (podesivi komplet za prozor) 301

5 Rukovanje 302
5.1 Rukovanje kontrolnom tablom 302
5.1.1 Pregled kontrolne table 302
5.1.2 Nazivi dugmadi i indikatora i njihove funkcije 302
5.1.3 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE 303
5.1.4 Pametni režimi hlađenja 303
5.1.5 Standardni režimi 303
5.1.6 Funkcija promene smera izduvavanja 304
5.2 Upravljanje daljinskim upravljačem 304
5.2.1 Postavljanje/zamena baterije 304
5.2.2 Rukovanje daljinskim upravljačem 304
5.2.3 Nazivi i funkcije dugmadi 305
5.2.4 Ikone na ekranu displeja i njihova funkcija . . 305
5.2.5 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE 305
5.2.6 Pametni režimi hlađenja 306
5.2.7 Standardni režimi 306
5.2.8 Funkcija promene smera izduvavanja 307
5.2.9 Funkcija tajmera 307
5.2.10 Izbor temperaturne skale 307
5.2.11 Čuvanje daljinskog upravljača 307

6 Čišćenje i održavanje 308
6.1 Čišćenje kućišta 308
6.2 Čišćenje filtera 308
6.3 Pražnjenje uređaja 308
6.3.1 Kontinuirani odvod 308
6.3.2 Pražnjenje unutrašnjeg rezervoara 309

7 Premeštanje i skladištenje 309

8 Rešavanje problema 309
8.1 Samodijagnostika 311

9 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada 311

10 Napomene o zaštiti podataka 312

11 Adrese servisa 313

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva

1.1 Objašnjenja simbola

Upozorenja

Signalne reči u upozorenjima označavaju vrstu i stepen posledica do kojih može da dođe ukoliko se ne poštuju mere za sprečavanje opasnosti.

Sledeće signalne reči su definisane i moguće je da su korišćene u ovom dokumentu:

OPASNOST

OPASNOST znači da može da dođe do teških telesnih povreda i povreda opasnih po život.

UPOZORENJE

UPOZORENJE znači da može da dođe do teških do smrtnih telesnih povreda.

OPREZ

OPREZ znači da može da dođe do lakših do srednje teških telesnih povreda.

PAŽNJA

PAŽNJA znači da može da dođe do materijalne štete.

Važne informacije

Važne informacije za pojave za koje ne postoje opasnosti od povreda ili materijalne štete, označene simbolom za informacije.

Drugi simboli

Simbol	Značenje
▶	Korak u postupku rukovanja
→	Unakrsna referenca na druga mesta u dokumentu
•	Spisak/stavke spiska
–	Spisak/stavke spiska (2. nivo)

tab. 1

Simbol	Značenje
	Upozorenje u vezi sa zapaljivim supstancama: rashladno sredstvo R290 koje se koristi u ovom proizvodu je gas visoke zapaljivosti i netoksičnosti (A3).
	Upozorenje na zagušljivu atmosferu: neadekvatna ventilacija i dovod vazduha za zagorevanje mogu dovesti do nakupljanja izduvnog gasa.

tab. 2

1.2 Opšta sigurnosna uputstva

1.2.1 Bezbednosna uputstva

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe uređaja i sačuvajte ga radi budućih referenci.

Opasnost

- Nemojte čistiti uređaj zapaljivim tečnostima ili deterdžentom. Nemojte prolivati nikakve tečnosti na uređaj da biste izbegli strujni udar, opasnost od požara i/ili oštećenje u unutrašnjoj strukturi filtera.
- Nemojte prskati zapaljive materijale kao što su insekticidi, alkohol ili miris u blizini uređaja.

Upozorenje

- Proverite da li je napon naveden na uređaju u skladu sa lokalnim strujnim naponom pre priključivanja uređaja.
- Postarajte se da strujni kabl ne prolazi preko oblasti preko kojih se često prolazi kako bi se sprečilo habanje, pregrevanje i saplitanje.
- Ako dođe do oštećenja strujnog kabla, ili bilo koje druge radne komponente uređaja, odmah zatražite zamenu od strane ovlašćenog Bosch tehničara.
- Nemojte koristiti uređaj ako su priključak, strujni kabl ili sam uređaj oštećeni.
- Rad, čišćenje i održavanje uređaja moraju da obavljaju odrasle osobe.
- Nemojte blokirati ulaz i izlaz vazduha npr. postavljanjem predmeta na izlaz vazduha ili ispred ulaza vazduha.
- Postarajte se da strana tela ne upadnu u uređaj kroz izlaz vazduha.
- Nemojte zagrevati uređaj da biste izbegli oštećenje uređaja ili opasnost od požara.

Oprez

- Uređaj je konstruisan za upotrebu u stambenim primenama u zatvorenom prostoru pod normalnim radnim uslovima.
- Uvek postavite i koristite uređaj na suvoj, stabilnoj, nivelisanoj i horizontalnoj površini.

- Nemojte sedeti ili stajati na uređaju. Nemojte stavljati ništa na uređaj.
- Izbegavajte udaranje uređaja (naročito ulaza i izlaza za vazduh) čvrstim predmetima.
- Nemojte umetati prste ili predmete u izlaz ili ulaz vazduha da biste sprečili fizičku povredu ili kvar uređaja.
- Nemojte da dodirujete zakretnu klapnu za izlaz vazduha. Tako možete da navlažite prste i oštetite pogonske delove poklopca.
- Nemojte da vučete uređaj za kabl.
- Nemojte da pomerate uređaj ako nije isključen iz struje i ako električni kabl nije povezan za stub za savijanje i namotavanje.
- Kanali povezani sa uređajem ne smeju da sadrže izvor paljenja.
- Ako je uređaj blokiran, odmah zatražite da ga proveri ovlašćeni Bosch tehničar.
- Nemojte koristiti uređaj kada pušite u zatvorenom prostoru, kada koristite insekticide, sredstva za dezinfekciju ili na lokacijama na kojima ima ostataka ulja, zapaljenog tamjana ili hemijskih isparenja.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini gasnih uređaja, grejnih uređaja ili kamina.
- Obavezno isključite uređaj iz struje kada želite da ga premestite, očistite, zamenite filter ili izvršite drugo održavanje.
- Pazite na decu da biste osigurali da se ne igraju uređajem.
- Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući decu) ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ne dobiju ili uputstvo o upotrebi uređaja od strane lica koje je odgovorno za njihovu bezbednost.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti.
- Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Radove na čišćenju i održavanju koje obavlja korisnik ne smeju da vrše deca bez nadzora odraslih.
- Nemojte da koristite uređaj u vlažnoj prostoriji kao što je kupatilo ili vešeraj.
- Nemojte da koristite filter ako je veoma prljav. Redovno čistite filter da biste osigurali puni kapacitet hlađenja.

Namena uređaja

Uređaj je namenjen za korišćenje samo u zatvorenom prostoru. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvima i za predviđenu namenu.

Bilo kakva druga upotreba smatra se nepravilnom, a time i opasnom. Odgovornost je isključena za bilo kakve štete koje mogu nastati nastale kao posledica nepravilne upotrebe. Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu koja je nastala nepravilnim, pogrešnim i neodgovornim korišćenjem i/ili popravkama koje je izvršilo nekvalifikovano osoblje.

⚠ Opšte opasnosti usled rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj uređaj je napunjen rashladnim sredstvom R290. Ako rashladni gas iscuri i bude izložen eksternom izvoru paljenja, postoji rizik od požara.
- ▶ Ne dozvolite da bilo koja druga supstanca osim navedenog rashladnog sredstva (R290) uđe u krug rashladnog sredstva.

⚠ Specijalne kvalifikacije za rashladno sredstvo R290

Radnje koje zahtevaju otvaranje proizvoda sme da preduzme samo osoblje koje poznaje svojstva i rizike povezane sa rashladnim sredstvom R290.

Rad na krugu rashladnog sredstva i postavljanje opreme sa zapaljivim rashladnim sredstvima zahteva posebnu obuku pored standardnih procedura popravke opreme za rashladno sredstvo.

Odgovarajuća bezbednosna uputstva mogu se pronaći u paketu odgovarajućeg uređaja (u štampanom obliku).

- ▶ Pratite uputstva u važećim zakonima i propisima.
- ▶ Pridržavajte se uputstava priloženih u dokumentu "Bezbednosna uputstva za rukovanje zapaljivim rashladnim sredstvima".

⚠ Dovod vazduha za sagorevanje

⚠ OPASNOST

Uređaj uklanja izduvni vazduh iz prostorije u spoljni prostor, što može dovesti do potpritiska u prostoriji. Neadekvatan vazduha za sagorevanje može dovesti do širenja i nakupljanja izduvnih gasova.

Nakupljanje izduvnih gasova može dovesti do rizika od gušenja.

- ▶ Klima-uređaj ne sme da radi sa uređajima za grejanje na gas, naftu ili drvo (npr. gasni kotlovi ili protočni grejači) u isto vreme u zatvorenoj stambenoj jedinici.
- ▶ Vidi 1 ""

2 Napomene o ovom uputstvu

Slike možete pronaći sakupljene na kraju ovog uputstva. Tekst sadrži reference na slike.

Proizvodi mogu da odstupaju od prikaza u ovom uputstvu, što zavisi od modela.

3 Podaci o proizvodu

3.1 Izjava o usaglašenosti

Po svojoj konstrukciji i načinu rada ovaj proizvod odgovara evropskim i nacionalnim propisima.

CE-oznakom potvrđuje se usaglašenost proizvoda sa svim primenljivim pravnim propisima EU koje predviđa ovo označavanje.

Kompletan tekst Izjave o usaglašenosti na raspolaganju je na internetu: www.bosch-homecomfort.rs.

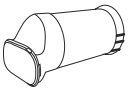
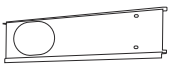
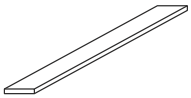
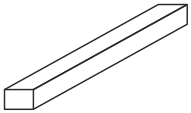
3.2 Obim isporuke

→ sl. 2

[1] Uređaj
[2] Izduvno crevo
[3] Odvodno crevo
[4] Samolepljive penaste trake
[5] Nelepljiva penasta traka
[6] Komplet za klizni prozor
[7] Daljinsko upravljanje
[8] Tehnička dokumentacija

3.3 Dodatna oprema

Proverite da li uređaj sadrži sledeću dodatnu opremu:

Naziv	Količina	Izgled
Uputstvo za instalaciju i upotrebu	1	Ovo uputstvo
Izduvno crevo	1	
Komplet za klizni prozor	1	
Zavrtnji	2	
Odvodno crevo	1	
Daljinsko upravljanje	1	
Baterija (tipa AAA)	2	
Samolepljive penaste trake	2	
Nelepljiva penasta traka	1	

tab. 3 Dodatna oprema nije uključena u opseg isporuke

3.4 Pregled proizvoda

→ sl. 3

[1] Kontrolna tabla
[2] Klapna za izlaz vazduha
[3] Ručke
[4] Gornja rešetka za dovod vazduha i gornji filter za vazduh (integrisano)
[5] Gornji odvodni otvor
[6] Donja rešetka za dovod vazduha i donji filter za vazduh (iza rešetke)
[7] Stezaljka za električni kabl
[8] Donji odvodni otvor
[9] Električni kabl
[10] Izlaz vazduha
[11] Držač daljinskog upravljača

Rastojanja

Razmak sa svih strana mora biti najmanje 60 cm (→sl. 4).

3.5 Identifikacija proizvoda

Pločica sa podacima

Pločica sa podacima sadrži podatke o performansama, podatke o odobrenju i serijski broj proizvoda.

Pločica sa podacima se nalazi na zadnjoj strani proizvoda.

3.6 Informacije o buci

Dok uređaj radi, proizvodi neke zvukove koji se smatraju normalnim i zato korisnik treba da zna koji su to zvuci.

Zvuk protoka vazduha

Na vrhu uređaja čuje se zvuk protoka vazduha usled rada ventilatora.

Žuborenje/šištanje

Tiho žuborenje ili šištanje je normalno tokom rada. Ovo je uzrokovano protokom rashladnog sredstva.

Zvuk visokog tona

Visoko efikasni kompresori mogu da proizvedu zvuk visokog tona tokom rada klima uređaja.

Međutim, ako uređaj vibrira i proizvodi buku zbog vibracija, proverite da li je uređaj postavljen na ravan pod.

4 Instalacija

4.1 Mesto instalacije

- Uređaj treba da se instalira i koristi u prostoriji sa površinom većom od 12 m².
- Uređaj treba da bude postavljen na pristupačnoj lokaciji zbog radova na montaži, popravci i održavanju.
- Uverite se da mesto instalacije može da izdrži težinu uređaja i vibracije.
- Uverite se da je prostor dobro provetren.
- Uverite se da je uređaj stabilan i ravan kako biste smanjili buku i vibracije.
- Održavajte minimalni razmak od 60 cm od zidova i prepreka.
- Ne pokrivajte ulazne i izlazne otvore za vazduh iz uređaja.
- Izbegavajte mesta izložena buci i rezonanciji.
- Izbegavajte mesta izložena jakim veštačkim električnim/magnetnim poljima.
- Izbegavajte teške prirodne uslove (npr. jaka crna lampa, jak peskovit vetar, direktno sunce ili izvore toplote visoke temperature).
- Temperatura okoline treba da se kreće između 16-35°C.
- Zaštitite prostoriju od direktnog izlaganja suncu tako što ćete delimično navući zavese i/ili roletne kako bi uređaj bio efikasniji.
- Izbegavajte mesta na kojima može biti curenja zapaljivog ili eksplozivnog gasa ili mesta gde ima jakih agresivnih gasova.
- Utikač treba da bude lako dostupan nakon instalacije.

4.2 Instaliranje izduvnog creva

U režimima klimatizacije i, ako je potrebno, u režimu odvlaživanja, izduvno crevo mora da se koristi za ispuštanje vrućeg vazduha.

6. Da biste montirali izduvno crevo na uređaj, prvo izvadite izduvno crevo iz kutije (→ sl. 5 - 7).
7. Povežite izduvno crevo sa konektorom za izlaz vazduha na zadnjoj strani uređaja. Zatim rotirajte crevo u smeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti na mestu (→ sl. 8).

Nemojte proizvoljno savijati ili istezati izduvno crevo. Ovo će uticati na efikasnost hlađenja. Međutim, crevo se može umereno stisnuti i zategnuti u skladu sa stvarnim potrebama instalacije (→ sl. 9).

Crevo može da se stisne na minimum 300 mm i produži do maksimalno 1500 mm. Preporučuje se da dužina creva bude minimalna.

4.3 Krilni prozor

1. Postavite izduvno crevo van prozora da bi se vruć vazduh ispuštao napolje (→ sl. 10).

4.4 Viseći/klizni prozor (podesivi komplet za prozor)

1. U zavisnosti od potrebe, samolepljive penaste trake isecite na željenu dužinu i pričvrstite ih za prozorsko krilo i okvir (→sl. 11).
2. Postavite klizač za izvlačenje prozora na prozor i potpuno ga izvucite unutar okvira prozora.

Kod visećeg prozora, deo klizača prozora sa većom dubinom treba postaviti duž donjeg dela.

Kod kliznog prozora, u donjem delu treba napraviti otvor da bi izduvno crevo moglo pravilno da se instalira.

3. Podesite klizač za izvlačenje prozora u zavisnosti od veličine prozora i popravite dužinu tako što ćete zategnuti zavrtnje (→ sl. 12 Viseći prozor/sl. 13 Klizni prozor).

Ako je klizač za izvlačenje prozora prevelik, moguće je iseći plastiku pomoću testere. Ovu operaciju mora da obavi kvalifikovani stručnjak.

4. U zavisnosti od potrebe, isecite nelepljivu penastu traku na željenu dužinu i zatvorite zazor između stakla i okvira prozora (→ sl. 14).
5. Priključite izduvni otvor na otvor klizača prozora (→ sl. 15 Viseći prozor/sl. 16 Klizni prozor).

5 Rukovanje

5.1 Rukovanje kontrolnom tablom

5.1.1 Pregled kontrolne table

→ sl. 17

[1] Digitalni displej (podešavanje temperature, sobna temperatura)
[2] Dugme za gore/povećanje
[3] Indikator male brzine ventilatora
[4] Indikatori srednje brzine ventilatora
[5] Indikatori velike brzine ventilatora
[6] Indikatori automatske brzine ventilatora
[7] Indikator promene smera izduvavanja
[8] Indikator pripravnosti
[9] Dugme za napajanje (uključeno/pripravnost)
[10] Dugme za promenu smera izduvavanja
[11] Dugme za izbor brzine ventilatora
[12] Dugme za dole/smanjenje
[13] Dugme za izbor režima rada (klimatizacija, odvlaživanje, ventilator)
[14] Dugme za režim spavanja
[15] Dugme za tihi režim
[16] Dugme za automatski režim
[17] Indikator automatskog režima
[18] Indikator za tihi režim
[19] Indikator režima spavanja
[20] Indikator režima klimatizacije
[21] Indikator režima odvlaživanja
[22] Indikator režima ventilatora

5.1.2 Nazivi dugmadi i indikatora i njihove funkcije

Br.	Dugme/indikator		Funkcija
[2]		Dugme za gore/povećanje	Podešavanje temperature naviše
[3]		Indikator male brzine ventilatora	Označava da je brzina ventilatora mala
[4]		Indikatori srednje brzine ventilatora	Označava da je brzina ventilatora srednja
[5]		Indikatori velike brzine ventilatora	Označava da je brzina ventilatora velika
[6]		Indikatori automatske brzine ventilatora	Označava da se brzina ventilatora kontroliše automatski
[9]		Dugme za napajanje (uključeno/pripravnost)	Uključivanje/isključivanje uređaja
[10]		Dugme za promenu smera izduvavanja	Uključivanje/isključivanje funkcije oscilovanja klapne za izlaz vazduha. Poklopac će oscilovati gore-dole.
[11]		Dugme za izbor brzine ventilatora	Podešavanje brzine ventilatora
[12]		Dugme za dole/smanjenje	Podešavanje temperature naniže
[13]		Dugme za izbor režima	Podešavanje režima rada (klimatizacija, odvlaživanje, ventilator)
[14]		Dugme za režim spavanja	Uključivanje režima spavanja
[15]		Dugme za tihi režim	Uključivanje tihog režima
[16]		Dugme za automatski režim	Uključivanje automatskog režima
[20]		Indikator klima uređaja	Označava da je režim klimatizacije uključen/isključen
[21]		Indikator odvlaživanja	Označava da je režim odvlaživanja uključen/isključen
[22]		Indikator ventilatora	Označava da je režim ventilatora uključen/isključen

tab. 4 Nazivi i funkcije dugmadi

5.1.3 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

- ▶ Umetnite utikač uređaja u strujnu utičnicu.
- ▶ Pritisnite ⏻ da uključite uređaj.

Uređaj počinje da radi u istom režimu i sa istim podešavanjima kao u trenutku kada je isključen.

- ▶ Pritisnite dugme ⏻ da biste uređaj stavili u režim pripravnosti.

Napomena

- Za optimalne performanse uređaja, ostavite vrata/prozor blago otvorene (samo 1 cm) da biste obezbedili odgovarajuću ventilaciju.
- Držite zavese dalje od ulaza ili izlaza za vazduh.
- Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem utikača.
- Pritisnite dugme ⏻ da biste uređaj stavili u režim pripravnosti i sačekajte par minuta pre nego što izvučete utikač. Uređaj tada može da izvrši proveru radnog statusa.
- Ako isključite uređaj i odmah ga ponovo pokrenete, sačekajte četiri minuta da se kompresor ponovo pokrene. U uređaju se nalazi elektronski uređaj koji radi sigurnosti drži kompresor isključen četiri minuta.

Automatsko ponovno pokretanje

Ako se uređaj neočekivano isključi zbog nestanka struje, automatski će se ponovo pokrenuti sa prethodno podešenom funkcijom kada se napajanje ponovo uključi. Kompresor će se ponovo pokrenuti nakon četiri minuta.

5.1.4 Pametni režimi hlađenja

Uređaj ima tri automatizovana režima klimatizacije (**automatski**, **tihi** i režim **spavanja**).

Automatski režim A

- U automatskom režimu, uređaj automatski kontroliše i prilagođava performanse hlađenja u skladu sa željenom (izabranom) temperaturom i uslovima okoline.
- Da biste izabrali automatski režim, pritisnite dugme A. Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Tihi režim

- U tihom režimu, uređaj radi tiho sa najnižim mogućim nivoom buke dok automatski kontroliše i prilagođava performanse hlađenja u skladu sa željenom (izabranom) temperaturom i uslovima okoline.
- Da biste izabrali tihi režim, pritisnite dugme . Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Režim spavanja ☾

- Režim spavanja će vam pružiti nesmetan i prijatan san. Uređaj radi tiho u posebnom programu spavanja, a svetla na kontrolnoj tabli će se isključiti 5 sekundi nakon izbora režima.
- Da biste izabrali režim spavanja, pritisnite dugme ☾. Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- Nakon što je režim spavanja aktiviran, željena (izabrana) temperatura će se povećati za 1°C 60 minuta nakon izbora režima i za još 1°C nakon dodatnih 60 minuta. Ova nova temperatura će se automatski održavati 6 sati pre nego što se vrati na prvobitno izabranu temperaturu u automatskom režimu.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

5.1.5 Standardni režimi

Režim klimatizacije

Ovaj režim je idealan za vruće i vlažno vreme kada je potrebno da se prostorija ohladi.

- U režimu klimatizacije se može izabrati željena temperatura i brzina ventilatora.
- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme dok se ne upali indikator . Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨. Da biste izabrali željenu brzinu ventilatora, više puta pritisnite dugme . Dostupni protoci vazduha su:
  - Minimalni protok vazduha: za tihi rad.
  - Srednji protok vazduha: za dobar balans između buke i performansi hlađenja
  - Maksimalni protok vazduha: za maksimalne performanse hlađenja i brzo hlađenje.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Najpogodnije temperature tokom leta kreću se od 24 do 27°C. Preporučuje se podešavanje željene unutrašnje temperature najmanje 6°C ispod spoljašnje temperature. Kada su dani posebno topli, temperaturna razlika se može povećati, ali ne bi trebalo da prelazi 10°C.

Režim odvlaživanja

Ovaj režim je idealan za smanjenje vlažnosti u prostoriji (proleće i jesen, vlažne prostorije, kišni periodi, sušenje veša itd.).

- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme dok se ne pojavi indikator odvlaživanja.
- Brzina ventilatora se ne može izabrati. Uređaj će automatski izabrati najbolji protok vazduha.
- Na displeju će se prikazati sobna temperatura.
- Držite vrata i prozore zatvorenim da biste postigli najbolji efekat odvlaživanja.

Za proces odvlaživanja nije potrebno koristiti izduvno crevo za ispuštanje vrućeg vazduha napolje. Međutim, ako se želi i efekat hlađenja, preporučuje se pričvršćivanje izduvnog creva kako bi se vreo vazduh ispustio napolje.

Ovaj uređaj ima funkciju automatskog isparavanja koja služi za uklanjanje kondenzata tokom režima klimatizacije i odvlaživanja.

Napomena: u slučaju visoke vlažnosti okoline, postoji mogućnost da se kondenzat kontinuirano odvodi postavljanjem isporučenog creva na gornje odvodno crevo (→ poglavlje 6.3.1 "Kontinuirani odvod", strana 308).

Režim ventilatora

- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme dok se ne upali indikator ventilatora . Da biste izabrali željeni protok vazduha, više puta pritisnite dugme . Dostupni protoci vazduha su:
  - Minimalni protok vazduha: za tihi rad.
  - Srednji protok vazduha: za dobar balans između buke i strujanja vazduha.
  - Maksimalni protok vazduha: za maksimalan protok vazduha.
- Na displeju će se prikazati sobna temperatura.

5.1.6 Funkcija promene smera izduvavanja

Ova funkcija pomera klapnu za izlaz vazduha na gornjoj ploči gore-dole kako bi se vazduh ravnomerno rasporedio u prostoriji. Ova funkcija može da se aktivira u svakom režimu.

- Pritisnite dugme da biste aktivirali funkciju promene smera izduvavanja. Klapna za izlaz vazduha će početi da se kreće naizmenično gore-dole.
- Ako se dugme pritisne ponovo, klapna će biti blokirana u trenutnom položaju.
- Ako se dugme pritisne ponovo, klapna će ponovo početi da se kreće gore-dole.

Napomena: da biste izbegli oštećenje unutrašnjeg mehanizma, nemojte ručno da pomerate poklopac!

5.2 Upravljanje daljinskim upravljačem

5.2.1 Postavljanje/zamena baterije

- ▶ Gurnite nadole poklopac baterije sa zadnje strane daljinskog upravljača.
- ▶ Podignite poklopac baterije sa donjeg kraja da biste ga otvorili (→sl. 18).
- ▶ Postavite ili zamenite dve AAA baterije u skladu sa naznačenim pozitivnim i negativnim polaritetom (→sl. 19).
- ▶ Zatvorite poklopac baterije.
- ▶ Vratite poklopac baterije na mesto.

5.2.2 Rukovanje daljinskim upravljačem

- ▶ Predajni deo daljinskog upravljača usmerite ka prijemnom delu uređaja, koji se nalazi u gornjem delu prednjeg panela.

U slučaju da nešto blokira put prenosa i prijema uređaja i daljinskog upravljača, kao što su na primer zavese, upravljanje neće biti moguće.

Domet prenosa je oko 5 m (→sl. 20).

PAŽNJA

- ▶ Pazite da daljinski upravljač ne padne ili da se ne navlaži.
- ▶ Nikada nemojte da pritiskate dugmad na daljinskom upravljaču čvrstim, šiljatim predmetom.

5.2.3 Nazivi i funkcije dugmadi

→ sl. 21

Br.	Dugme		Funkcija
[1]	⏻	Dugme za napajanje (uključeno/ pripravnost)	Uključivanje/isključivanje uređaja
[2]	°C/F	Dugme za temperaturnu skalu	Menjanje temperaturne skale na daljinskom upravljaču i kontrolnoj tabli (Celsius ili Farenhajt)
[3]	⏲	Dugme za tajmer	Podešavanje tajmera (programirano vreme)
[4]	☾	Dugme za režim spavanja	Uključivanje režima spavanja
[5]		Dugme za tihi režim	Uključivanje tihog režima
[6]		Dugme za izbor brzine ventilatora	Podešavanje brzine ventilatora
[7]		Dugme za izbor režima	Podešavanje režima rada (klimatizacija, odvlaživanje, ventilator)
[8]	∨	Dugme za dole/ smanjenje	Podešavanje temperature ii tajmera (programirano vreme) naniže
[9]		Dugme za promenu smera izduvavanja	Uključivanje/isključivanje funkcije oscilovanja klapne za izlaz vazduha. Poklopac će oscilovati gore-dole.
[10]	∧	Dugme za gore/ povećanje	Podešavanje temperature ii tajmera (programirano vreme) naviše
[11]	A	Dugme za automatski režima	Uključivanje automatskog režima

tab. 5 Nazivi i funkcije dugmadi

5.2.4 Ikone na ekranu displeja i njihova funkcija

→sl. 22

Br.	Naziv	Funkcija displeja
[1]	Tajmer	Prikazuje izabrano podešavanje tajmera i da li je tajmer uključen ili isključen
[2]	Brzina ventilatora	Prikazuje trenutnu brzinu ventilatora (**SPEED** + **AUTO** ili **I** (mala) ili **III** (srednja) ili **IIIII** (velika)
[3]	Rukovanje	Signalizira da uređaj radi
[4]	Temperaturna skala	Prikazuje izabranu temperaturnu skalu
[5]	Displej za temperaturu	Prikazuje trenutno podešavanje temperature (u režimima klimatizacije) ili sobnu temperaturu (u režimu odvlaživanja i ventilatora).
[6]	Režim rada	Prikazuje trenutni režim rada: • **COOL** (režim klimatizacije) • **DRY** (režim odvlaživanja) • **FAN**
[7]	Pametni režimi	Prikazuje pametne režime hlađenja (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Funkcija promene smera izduvavanja	Signalizira a je funkcija oscilovanja aktivna

tab. 6 Ikone i njihove funkcije na displeju

5.2.5 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

- ▶ Umetnite utikač uređaja u strujnu utičnicu.
- ▶ Pritisnite ⏻ da uključite uređaj.

Uređaj počinje da radi u istom režimu i sa istim podešavanjima kao u trenutku kada je isključen.

- ▶ Pritisnite dugme ⏻ da biste uređaj stavili u režim pripravnosti.
  Displej će se ugasiti.

Napomena:

- Za optimalne performanse uređaja, ostavite vrata/prozor blago otvorene (samo 1 cm) da biste obezbedili odgovarajuću ventilaciju.
- Držite zavese dalje od ulaza ili izlaza za vazduh.
- Nikada ne isključujte klima uređaj povlačenjem utikača. Pritisnite dugme da biste stavili klima uređaj u stanje pripravnosti i sačekajte nekoliko minuta pre nego što izvučete utikač. Uređaj tada može da izvrši proveru radnog statusa. Ako isključite klima uređaj i odmah ga ponovo pokrenete, sačekajte četiri minuta da kompresor ponovo pokrene hlađenje. U uređaju se nalazi elektronski uređaj koji radi sigurnosti drži kompresor isključen četiri minuta.

Automatsko ponovno pokretanje

Ako se uređaj neočekivano isključi zbog nestanka struje, automatski će se ponovo pokrenuti sa prethodno podešenom funkcijom kada se napajanje ponovo uključi. Kompresor će se ponovo pokrenuti nakon četiri minuta.

5.2.6 Pametni režimi hlađenja

Uređaj ima tri automatizovana režima klimatizacije (**automatski**, **tihi** i režim **spavanja**).

Automatski režim

- U automatskom režimu, uređaj automatski kontroliše i prilagođava performanse hlađenja u skladu sa željenom (izabranom) temperaturom i uslovima okoline.
- Da biste izabrali automatski režim, pritisnite dugme . Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Tihi režim

- U tihom režimu, uređaj radi tiho sa najnižim mogućim nivoom buke dok automatski kontroliše i prilagođava performanse hlađenja u skladu sa željenom (izabranom) temperaturom i uslovima okoline.
- Da biste izabrali tihi režim, pritisnite dugme . Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Režim spavanja

- Režim spavanja će vam pružiti nesmetan i prijatan san. Uređaj radi tiho u posebnom programu spavanja, a svetla na kontrolnoj tabli će se isključiti 5 sekundi nakon izbora režima.
- Da biste izabrali režim spavanja, pritisnite dugme . Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- Nakon što je režim spavanja aktiviran, željena (izabrana) temperatura će se povećati za 1°C 60 minuta nakon izbora režima i za još 1°C nakon dodatnih 60 minuta. Ova nova temperatura će se automatski održavati 6 sati pre nego što se vrati na prvobitno izabranu temperaturu u automatskom režimu.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

5.2.7 Standardni režimi

Režim klimatizacije

Ovaj režim je idealan za vruće i vlažno vreme kada je potrebno da se prostorija ohladi.

- U režimu klimatizacije se može izabrati željena temperatura i brzina ventilatora.
- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme dok se na displeju ne pojavi **COOL**. Na displeju će se prikazati temperatura koju treba dostignuti. Da biste promenili željenu temperaturu, pritisnite dugme ∧ ili ∨. Da biste izabrali željenu brzinu ventilatora, više puta pritisnite dugme . Dostupni protoci vazduha su:
  - Minimalni protok vazduha: za tihi rad.
  - Srednji protok vazduha: za dobar balans između buke i performansi hlađenja
  - Maksimalni protok vazduha: za maksimalne performanse hlađenja i brzo hlađenje.
- U ovom režimu se mora koristiti izduvno crevo koje će ispuštati vruć vazduh napolje.

Najpogodnije temperature tokom leta kreću se od 24 do 27°C. Preporučuje se podešavanje željene unutrašnje temperature najmanje 6°C ispod spoljašnje temperature. Kada su dani posebno topli, temperaturna razlika se može povećati, ali ne bi trebalo da prelazi 10°C.

Režim odvlaživanja

Ovaj režim je idealan za smanjenje vlažnosti u prostoriji (proleće i jesen, vlažne prostorije, kišni periodi, sušenje veša itd.).

- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme dok se na displeju ne pojavi **DRY**.
- Brzina ventilatora se ne može izabrati. Uređaj će automatski izabrati najbolji protok vazduha.
- Na displeju će se prikazati sobna temperatura.
- Držite vrata i prozore zatvorenim da biste postigli najbolji efekat odvlaživanja.

Za proces odvlaživanja nije potrebno koristiti izduvno crevo za ispuštanje vrućeg vazduha napolje. Međutim, ako se želi i efekat hlađenja, preporučuje se pričvršćivanje izduvnog creva kako bi se vreo vazduh ispustio napolje.

Ovaj uređaj ima funkciju automatskog isparavanja koja služi za uklanjanje kondenzata tokom režima klimatizacije i odvlaživanja.

Napomena: u slučaju visoke vlažnosti okoline, postoji mogućnost da se kondenzat kontinuirano odvodi postavljanjem isporučenog creva na gornje odvodno crevo (→ poglavlje 6.3.1 "Kontinuirani odvod", strana 308).

Režim ventilatora

- Da biste pravilno postavili ovaj režim, više puta pritisnite dugme dok se na displeju ne pojavi **FAN**. Da biste izabrali željeni protok vazduha, više puta pritisnite dugme . Dostupni protoci vazduha su:
  - Minimalni protok vazduha: za tihi rad.
  - Srednji protok vazduha: za dobar balans između buke i strujanja vazduha.
  - Maksimalni protok vazduha: za maksimalan protok vazduha.
- Na displeju će se prikazati sobna temperatura.

5.2.8 Funkcija promene smera izduvavanja

Ova funkcija pomera klapnu za izlaz vazduha na gornjoj ploči gore-dole kako bi se vazduh ravnomerno rasporedio u prostoriji. Ova funkcija može da se aktivira u svakom režimu.

- Pritisnite dugme da biste aktivirali funkciju promene smera izduvavanja. Klapna za izlaz vazduha će početi da se kreće naizmenično gore-dole.
- Ako se dugme pritisne ponovo, klapna će biti blokirana u trenutnom položaju.
- Ako se dugme pritisne ponovo, klapna će ponovo početi da se kreće gore-dole.

Napomena: da biste izbegli oštećenje unutrašnjeg mehanizma, nemojte ručno da pomerate poklopac!

5.2.9 Funkcija tajmera

Tajmer omogućava odloženo pokretanje ili isključivanje uređaja.

Odloženo pokretanje

Odloženo pokretanje se može programirati dok je uređaj u stanju pripravnosti.

- ▶ Pritisnite dugme .
  Prikazaće se **HOUR ON** i **0,5**.
- ▶ Pritisnite ili zadržite dugme ∧ ili ∨ dok se na displeju ne pojave željeni brojevi sati (u koracima od 0,5 sata između 0,5 i 10h i po 1 sat između 10h i 24h) za pokretanje.
- ▶ Pritisnite dugme ponovo u roku od 10 sekundi da biste postavili tajmer.
  Ako se dugme ne pritisne u roku od 10 sekundi, podešavanje tajmera će biti deaktivirano.
  Nakon što je funkcija tajmera deaktivirana, na ekranu se prikazuje vreme i prethodno podešena podešavanja. Nakon aktiviranja funkcije tajmera, podešavanja (režim, brzina ventilatora, oscilovanje) mogu da se menjaju. Režim spavanja se ne može izabrati. Kada istekne podešeno vreme, uređaj će se pokrenuti sa prethodno podešenim podešavanjima.
- ▶ Da biste otkazali program tajmera, ponovo pritisnite dugme .

Odloženo isključivanje

Odloženo isključivanje se može programirati dok je uređaj u bilo kom režimu rada.

- ▶ Pritisnite dugme .
  Prikazaće se **HOUR OFF** i **0,5**.
- ▶ Pritisnite ili zadržite dugme ∧ ili ∨ dok se na displeju ne pojave željeni brojevi sati (u koracima od 0,5 sata između 0,5 i 10h i po 1 sat između 10h i 24h) za isključivanje.
- ▶ Ponovo pritisnite dugme "tajmer" (u roku od 10 sekundi) da biste podesili tajmer. Ako se dugme ne pritisne u roku od 10 sekundi, podešavanje tajmera će biti deaktivirano.
  Nakon što je funkcija tajmera aktivirana, displej prikazuje režim rada/podešavanja i simbol tajmera ostaje upaljen.
  Kada istekne podešeno vreme, uređaj prelazi u stanje pripravnosti.
- ▶ Da biste otkazali program tajmera, ponovo pritisnite dugme .

5.2.10 Izbor temperaturne skale °C/F

Temperatura se može prikazati u °C ili °F.

- ▶ Da biste promenili jedinicu temperature, pritisnite dugme **°C/F°**.
  Na displeju upravljača i na kontrolnoj tabli će se pojaviti izabrana skala °C ili °F.

5.2.11 Čuvanje daljinskog upravljača

Daljinski upravljač se može bezbedno čuvati na zadnjoj strani uređaja. Integrisani magnet ga drži na mestu (→ sl. 23).

6 Čišćenje i održavanje

Pre čišćenja ili održavanja, isključite uređaj pritiskom na dugme ⏻, a zatim izvucite kabl za napajanje.

6.1 Čišćenje kućišta

Uređaj treba čistiti nemasnom ili blago navlaženom krpom (navlaženom vodom ili rastvorom tople vode i blagog tečnog deterdženta). Zatim ga treba osušiti suvom krpom.

Obavezno ocedite višak vode iz krpe pre nego što obrišete kontrole. Višak vode u ili oko kontrola može da ošteti uređaj.

Iz bezbednosnih razloga, nikada nemojte da perete uređaj vodom.

OPREZ

- Nikada ne koristite gruba sredstva za čišćenje, benzin, alkohol, rastvarače, vosak ili sredstva za poliranje za čišćenje uređaja.
- Nikada ne prskajte insekticide ili slične tečnosti.

6.2 Čišćenje filtera

Da bi se održala efikasnost uređaja, preporučuje se redovno čišćenje filtera za prašinu. Učestalost zavisi od trajanja i uslova rada. Ako se uređaj često koristi, preporučuje se čišćenje filtera svake 2 nedelje.

Uklanjanje gornjeg filtera

Gornji filter je integrisan u gornju rešetku.

- Da biste ga uklonili, jednostavno gurnite rešetku iz kućišta. Zatim ga povucite vertikalno nagore (→ sl. 24).

Uklanjanje donjeg filtera

Donji filter se nalazi iza donje rešetke.

- Uklonite zavrtanj koji se nalazi na gornjem delu rešetke (→ sl. 25).
- Uklonite rešetku i pažljivo izvucite filter sa rešetke (→ sl. 26).
- Usisivačem uklonite prašinu.
- Ako je jako prljav, potopite ga u toplu vodu i isperite nekoliko puta. Po potrebi se može koristiti i blagi deterdžent (→ sl. 27).

Temperatura vode mora biti ispod 40° C.

- Nežno otresite višak vode iz filtera.
- Uverite se da je filter potpuno suv pre nego što ga vratite na uređaj.
- Vratite filter obrnutim redosledom od uklanjanja. Vratite rešetku u njeno kućište.

6.3 Pražnjenje uređaja

Ovaj uređaj ima funkciju automatskog isparavanja koja služi za uklanjanje kondenzata tokom režima klimatizacije i odvlaživanja.

6.3.1 Kontinuirani odvod

Ako je potrebno (npr. u slučaju visoke vlažnosti okoline), postoji mogućnost da se kondenzat kontinuirano odvodi postavljanjem isporučenog creva na gornji odvodni otvor. Da biste to uradili, sledite dole navedene korake:

- Skinite čep sa gornjeg odvodnog otvora okrećući ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Uklonite utikač (→ sl. 28).

Uverite se da se voda ne preliva na pod i da odvodna cev nije začepljena.

- Pričvrstite odvodno crevo na otvor.
- Postavite drugi kraj creva u odvodnu posudu ili drugi odvodni prostor (→ sl. 29).

Pre upotrebe uređaja obavezno ponovo čvrsto postavite utikač i čep kako biste sprečili curenje.

6.3.2 Pražnjenje unutrašnjeg rezervoara

Uređaj je opremljen unutrašnjim rezervoarom koji sakuplja višak kondenzata. Kada nivo vode u unutrašnjem rezervoaru dostigne unapred određeni nivo, na displeju će se prikazati **"FL"**.

Da biste ispraznili rezervoar, sledite dole navedene korake.

- ▶ Skinite čep sa donjeg odvodnog otvora okrećući ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- ▶ Uklonite utikač (→ sl. 30)
- ▶ Ispustite vodu u potpunosti u posudu za kapanje ili drugi kontejner (→ sl. 31).
- ▶ Kada se potpuno isprazni, stavite utikač i poklopac na utičnicu, pazeći da su potpuno zatvoreni.
- ▶ Ponovo pokrenite uređaj.

Pre upotrebe uređaja obavezno ponovo čvrsto postavite donje čepove za odvod kako biste sprečili curenje.

7 Premeštanje i skladištenje

Transport, utovar, čišćenje, oporavak i odlaganje rashladnog sredstva smeju da obavljaju samo tehnički servisni centri ovlašćeni od strane proizvodne kompanije. Uređaj sme da odlaže samo specijalizovano osoblje.

Premeštanje

- Koristite dve ruke za držanje uređaja kada ga premeštate.
- Uhvatite ručice sa obe strane uređaja da bi uređaj bio stabilan tokom transporta.
- Nikada nemojte da transportujete ili okrećete uređaj naopako ili na stranu.

U slučaju da je uređaj bio stavljen na stranu, sačekajte najmanje 6 sati (preporučuje se 24 sata) pre nego što uključite uređaj. Ako je uređaj bio okrenut na stranu, ulje treba da se vrati u kompresor kako bi se obezbedilo pravilno funkcionisanje. Ako tako ne uradite (6-24 sata), uređaj će možda raditi samo kratko vreme, a zatim će se kompresor pokvariti zbog nedostatka ulja.

Skladištenje (kraj sezone)

Ako uređaj neće biti korišćen duže vremena:

- ▶ Potpuno ispustite vodu iz unutrašnjeg kola (→ poglavlje 6.3.2 "Pražnjenje unutrašnjeg rezervoara", strana 309).
- ▶ Uklonite i očistite filtere, ostavite ih da se potpuno osuše, a zatim ih ponovo instalirajte (→ poglavlje 6.2 "Čišćenje filtera", strana 308).
- ▶ Čuvajte uređaj na hladnom, suvom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti, ekstremnih temperatura, prekomerne prašine i na dobro provetrenom mestu.

Početak sezone

Nakon skladištenja, ako želite da koristite uređaj za početak sezone:

- ▶ Uverite se da su kabl za napajanje i utičnica u savršenom stanju i da je sistem uzemljenja efikasan.
- ▶ Uverite se da su filteri i čepovi za odvod na svom mestu i da su filteri očišćeni.
- ▶ Instalirajte uređaj kako je opisano u ovom uputstvu.

8 Rešavanje problema

U ovom poglavlju je naveden sažetak najčešćih problema do kojih može doći u vezi sa uređajem. Ako ne pronađete rešenje u tabeli u nastavku, obratite se ovlašćenom serviseru.

Problem	Mogući uzrok	Potencijalno rešenje
Uređaj se ne uključuje kada se pritisne dugme ON/OFF.	Uređaj nije priključen.	Uključite uređaj u struju.
	Nema struje.	Proverite da li je prekidač isključen i resetujte prekidač. U suprotnom sačekajte.
	Unutrašnji sigurnosni uređaj sprečava da se uređaj ponovo pokrene sve dok ne prođu četiri minuta od poslednjeg isključivanja.	Ako isključite uređaj, sačekajte 4 minuta pre nego što ga ponovo pokrenete.
	Sobna temperatura je niža od podešene temperature.	Resetujte podešenu temperaturu.
Uređaj radi samo kratko vreme.	Kod izduvnog creva postoje krivine ili pregibi.	Postavite izduvno crevo pravilno tako da bude što je moguće kraće i bez savijanja.
	Nešto sprečava ispuštanje vazduha.	Proverite i uklonite sve prepreke koje ometaju ispuštanje vazduha.
Uređaj se brzo uključuje i isključuje.	Filter za vazduh je zaprljan.	Isključite uređaj i očistite filter.
Uređaj radi u režimima klimatizacije, ali ne hladi prostoriju kako treba.	Nepovoljni ambijentalni uslovi: otvoreni prozori, vrata i/ili zavese.	Zatvorite vrata, prozore i zavese.
	Nepovoljni ambijentalni uslovi: prostorija sadrži jake izvore toplote.	Uklonite izvore toplote.
	Filter za vazduh je zaprljan.	Isključite uređaj i očistite filter.
	Nepravilno podešavanje temperature.	Podešena temperatura treba da bude niža od temperature okoline.
	Isključivanje kompresora.	Sačekajte oko 4 minuta i slušajte da li se kompresor ponovo pokreće kada je postavljen u režim klimatizacije.
	Začepljeni su ulazi i/ili izlazi vazduha.	Proverite i uklonite sve prepreke koje ometaju ulaz ili/i izlaz vazduha.
	Tehnička specifikacija uređaja ne odgovara veličini prostorije u kojoj se uređaj nalazi.	Ponovo potvrdite da je kapacitet hlađenja adekvatan za prostoriju u kojoj se nalazi.
Neprijatan miris tokom rada.	Neprijatni mirisi u vazduhu mogu da uđu u uređaje i da se proširiti.	
	Filter za vazduh je zaprljan.	Isključite uređaj i očistite filter.
Prašina se ispušta iz otvora za vazduh.	Prašina može da se nakupi u uređaju ako je bio isključen na duži period i nije pokriven.	
Uređaj je bučan i previše vibrira.	Podloga nije ravna.	Postavite uređaj na ravnu, horizontalnu površinu.
	Filter za vazduh je zaprljan.	Isključite uređaj i očistite filter.

Problem	Mogući uzrok	Potencijalno rešenje
Uređaj je bučan.	Dok uređaj radi, proizvodi neke zvukove koji se smatraju normalnim. • Na vrhu uređaja čuje se zvuk protoka vazduha usled rada ventilatora. • Visoko efikasni kompresori mogu da proizvedu zvuk visokog tona tokom rada klima uređaja. • Žuborenje ili šištanje je normalno tokom rada. Ovo je uzrokovano protokom rashladnog sredstva.	
Daljinski upravljač ne uključuje.	Baterije su prazne.	Zamenite baterije.
Uređaj ne prima signal sa daljinskog upravljača.	Signal između daljinskog upravljača i prijemnika signala je prekinut.	Daljinski upravljač ne sme biti udaljen više od 5 metara od uređaja i to bez prepreka između daljinskog upravljača i uređaja.
Poruke o greškama FL, E2, E4, E6. E7 se pojavljuje na displeju.	Uređaj ima sistem za samodijagnostiku preko koga se identifikuju brojevi kvarova.	→ poglavlje 8.1 "Samodijagnostika", strana 311

tab. 7 Problemi i rešenja

8.1 Samodijagnostika

Uređaj ima sistem samodijagnostike za identifikaciju broja upozorenja/kvara. Poruke o greškama se prikazuju na displeju na kontrolnoj tabli.

Šifra greške	Opis	Rešenje
FL	Unutrašnji rezervoar je pun	Ispraznite unutrašnji rezervoar (→ poglavlje 6.3.2 "Pražnjenje unutrašnjeg rezervoara", strana 309). Ako se kod greške i dalje pojavljuje iako je unutrašnji rezervoar prazan, obratite se ovlašćenom serviseru.
E2	Kvar senzora	Obratite se ovlašćenom serviseru.
E4	Kvar senzora	Obratite se ovlašćenom serviseru.
E6	Kvar motora	Obratite se ovlašćenom serviseru.
E7	Kvar štampane ploče	Obratite se ovlašćenom serviseru.

tab. 8 Samodijagnostika

9 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada

Zaštita životne okoline predstavlja princip poslovanja grupe Bosch.
Kvalitet proizvoda, ekonomičnost i zaštita životne okoline su za nas ciljevi istog prioriteta. Zakoni i propisi o zaštiti životne okoline se strogo poštuju.
Da bismo zaštitili životnu okolinu, koristimo najbolju moguću tehniku i materijale s aspekta ekonomičnosti.

Pakovanje

Kod pakovanja smo vodili računa o specifičnim sistemima razdvajanja otpada u zemljama upotrebe proizvoda radi obezbeđivanja optimalne reciklaže.
Svi korišćeni materijali za pakovanje su ekološki prihvatljivi i mogu da se recikliraju.

Dotrajali uređaj

Dotrajali uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati.
Moduli se lako razdvajaju. Plastični materijali su označeni. Na taj način se mogu sortirati različiti sklopovi i ponovo iskoristiti ili odložiti u otpad.

Dotrajali električni i elektronski uređaji



Ovaj simbol znači da proizvod ne sme da se baca zajedno sa ostalim smećem, već mora da se odnese na za to predviđeno mesto za tretman, prikupljanje, reciklažu i bacanje.

Simbol važi za zemlje sa propisima o elektronskom otpadu, npr. "Evropska direktiva 2012/19/EZ o električnim i elektronskim dotrajalim uređajima". Ovi propisi postavljaju okvirne uslove koji važe za vraćanje i reciklažu elektronskih dotrajalih uređaja u pojedinačnim zemljama.

S obzirom da elektronski uređaji mogu da sadrže opasne materije, moraju odgovorno da se recikliraju kako bi se minimizovala ekološka šteta i opasnosti po ljudsko zdravlje. Osim toga, reciklaža elektronskog otpada doprinosi zaštiti prirodnih resursa.

Za dodatne informacije o ekološkom bacanju električnih i elektronskih dotrajalih uređaja molimo da se obratite nadležnim službama na mestu instalacije, komunalnom preduzeću čije usluge koristite ili trgovcu od kog ste kupili proizvod.

Dodatne informacije možete da pronaete ovde: www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije ne smeju da se bacaju u kućno smeće. Stare baterije moraju da se odlažu u lokalne sisteme za sakupljanje.

Rashladno sredstvo R290



Aparat sadrži fluorisani gas R290 (potencijal globalnog zagrevanja 3[1)]) visoka zapaljivost i netoksičnost (A3).

Napunjena količina je naznačena na pločici sa podacima koja se nalazi na zadnjoj strani uređaja.

Rashladno sredstvo je opasno po životnu sredinu i mora se odvojeno sakupljati i odlagati.

10 Napomene o zaštiti podataka

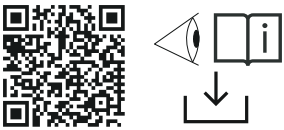


Mi, **Robert Bosch d.o.o., Omladinskih brigada 90E, 11070 Novi Beograd, Srbija**, obrađujemo informacije o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, podatke o komunikaciji, podatke o registraciji proizvoda i podatke o istoriji korisnika da bi se obezbedila funkcionalnost proizvoda (član 6 stav 1 tačka 1 slovo b Opšte uredbe o zaštiti podataka), da bismo ispunili našu obavezu praćenja proizvoda i iz bezbednosnih razloga (član 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka), da bismo zaštitili svoja prava u vezi sa garancijom i pitanjima registracije proizvoda (član 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka), da bismo analizirali distribuciju naših proizvoda i da bismo pružili pojedinačne informacije i ponude u vezi sa proizvodima (član 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka). Možemo angažovati eksterne dobavljače usluga i/ili kompanije povezane sa Bosch i prenositi im podatke za pružanje usluga, kao što su usluge prodaje i marketinga, upravljanje ugovorima, obrada plaćanja, programiranje, hosting podataka i usluge dežurnog telefona. U određenim slučajevima, ali samo ako je zagarantovana adekvatna zaštita podataka, lični podaci se mogu preneti primaocima van Evropskog ekonomskog prostora. Dodatne informacije se daju na zahtev. Možete kontaktirati našeg službenika za zaštitu podataka na sledećoj adresi: Datenschutzbeauftragter, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Imate pravo da uložite prigovor na obradu vaših ličnih podataka na osnovu člana 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka u bilo kom trenutku iz razloga koji proizilaze iz vaše posebne situacije ili u svrhe direktnog oglašavanja. Da biste ostvarili svoja prava, kontaktirajte nas na **DPO@bosch.com**. Za više informacija, pratite QR kod.

1) Na osnovu ANEKSA I UREDBE (EU) br. 517/2014 Evropskog parlamenta i Saveta od 16. aprila 2014. godine.

11 Adrese servisa



SR: Za sve detaljne informacije u vezi sa proizvodom (tehničke specifikacije, detaljno korisničko uputstvo / uputstvo za upotrebu, uputstva za instalaciju itd.) i garantni list, skenirajte QR kôd sa leve strane svojim mobilnim uređajem ili posetite: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

0010049042-001

Innehållsförteckning

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar 315
1.1 Symbolförklaring 315
1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar 315
1.2.1 Säkerhetsanvisningar 315

2 Anvisningar till den här anvisningen 316

3 Produktdata 317
3.1 Konformitetsförklaring 317
3.2 Leveransomfattning 317
3.3 Tillbehör 317
3.4 Produktöversikt 317
3.5 Produktidentifikation 317
3.6 Ljudinformation 318

4 Installation 318
4.1 Installationsplats 318
4.2 Installera avluftsslangen 318
4.3 Fönsterkarm 318
4.4 Hängt/glidhängt fönster (justerbart fönsterkit) 318

5 Användning 319
5.1 Använda fjärrkontrollen 319
5.1.1 Översikt över fjärrkontrollen 319
5.1.2 Knapp och indikatornamn och funktioner 319
5.1.3 Slå på/av 319
5.1.4 Smart cool-driftsätt 320
5.1.5 Standarddriftsätt 320
5.1.6 Svängfunktion 321
5.2 Använda fjärrkontrollen 321
5.2.1 Batteriinstallation/-byte 321
5.2.2 Hantera fjärrkontrollen 321
5.2.3 Knappnamn och -funktioner 321
5.2.4 Ikoner på displayskärmen och deras displayfunktioner 322
5.2.5 Slå på/av 322
5.2.6 Smart cool-driftsätt 322
5.2.7 Standarddriftsätt 323
5.2.8 Svängfunktion 324
5.2.9 Timer-funktion 324
5.2.10 Temperaturskaleval 324
5.2.11 Förvara fjärrkontrollen 324

6 Rengöring och underhåll 324
6.1 Rengöra höljet 324
6.2 Rengöring av luftfiltret 325
6.3 Tömma apparaten 325
6.3.1 Kontinuerlig tömning 325
6.3.2 Tömma den interna tanken 325

7 Flytta och förvara 325

8 Felsökning 326
8.1 Självdiagnos 328

9 Miljöskydd och avfallshantering 328

10 Dataskyddsanvisning 329

11 Serviceadresser 329

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar

1.1 Symbolförklaring

Varningar

I varningar markerar signalord vilka slags följder det kan få och hur allvarliga följderna kan bli om säkerhetsåtgärderna inte följs.

Följande signalord är definierade och kan användas i föreliggande dokument:

FARA

FARA betyder att svåra till livshotande personskador kommer att uppstå.

VARNING

VARNING betyder att svåra till livshotande personskador kan uppstå.

SE UPP

SE UPP betyder att lätta eller medelsvåra personskador kan uppstå.

ANVISNING

OBS betyder att sakskador kan uppstå.

Viktig information

Viktig information som inte anger fara för människor eller material betecknas med informationssymbolen här intill.

Ytterligare symboler

Symbol	Betydelse
▶	Åtgärdssteg
→	Hänvisning till ett annat ställe i dokumentet
•	Uppräkning/post i lista
–	Uppräkning/post i lista (2:a nivån)

Tab. 1

Symbol	Innebörd
	Varning angående tändbara ämnen: köldmediet R290 som används i denna produkt är ett gas med hög brännbarhet och är ogiftigt (A3).
	Varning för kvävande atmosfär: otillräcklig ventilation och tillförsel av förbränningsluft kan leda till ackumulering av avgaser.

Tab. 2

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

1.2.1 Säkerhetsanvisningar

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Rengör inte apparaten med brandfarlig vätska eller rengöringsmedel. Spill inte vätska på apparaten eftersom detta kan resultera i elektriska stötar, brandrisk och/eller skador i filtrets inre struktur.
- Spraya inte brandfarliga material, t.ex. insektsmedel, alkohol eller doftämnen i närheten av apparaten.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten motsvarar den lokala spänningen innan du ansluter apparaten.
- Se till att strömsladden inte har dragits över områden där många personer rör sig för att förhindra att sladden nöts eller överhettas, eller att personer snubblar på sladden.
- Om strömsladden eller någon annan komponent på apparaten är skadad ska den omedelbart bytas ut av en auktoriserad Bosch-tekniker.
- Använd inte apparaten om kontakten, strömsladden eller själva apparaten är skadad.
- Drift, rengöring och underhåll av apparaten måste utföras av vuxna.
- Blockera inte luftintag och luftutlopp, t.ex. genom att placera föremål på luftutloppet eller framför luftintaget.
- Se till att främmande föremål inte faller in i apparaten genom luftutloppet.
- Värm inte upp apparaten eftersom detta kan resultera i skador på enheten och brandrisk.

Se upp

- Apparaten är avsedd för användning inomhus i bostäder under normala driftsförhållanden.
- Placera och använd alltid apparaten på en torr, stabil, jämn och horisontell yta.
- Sitt eller stå inte på apparaten. Placera ingenting ovanpå apparaten.

- Se till att apparaten (särskilt luftinloppet och utloppet) inte stöts till av hårda föremål.
- För inte in fingrarna eller föremål i luftutloppet eller luftinloppet för att förhindra fysiska skador och funktionsfel på apparaten.
- Vidrör inte de svängande luftutloppklaffarna. Det kan skada fingrarna och skada klaffens styrande delar.
- Dra inte i apparaten med snöret.
- Flytta inte apparaten om inte strömmen har stängs av och strömkabeln har fäst på avsedd plats.
- Kanalerna anslutna till en apparat ska inte innehålla brännbara föremål.
- Om apparaten är igensatt ska den omedelbart kontrolleras av en auktoriserad Bosch-tekniker.
- Använd inte apparaten om du röker inomhus, har använt insektsmedel, desinficeringsmedel eller på platser med oljerester, brinnande rökelse eller kemiska ångor.
- Använd inte apparaten i närheten av gasapparater, uppvärmningsanordningar eller eldstäder.
- Se till att dra ur kontakten när du vill flytta apparaten, rengöra den, byta ut filtret eller utföra annat underhåll.
- Säkerställ att barn inte leker med apparaten.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet (inklusive barn) eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har instruerats om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn som inte övervakas.
- Använd inte apparaten i ett våtutrymme som badrum eller tvättstuga.
- Använd inte filtret när det är extremt smutsigt. Rengör filtret regelbundet för att säkerställa full kylkapacitet.

Avsedd användning av apparaten

Apparaten är endast avsedd att användas inomhus. Apparaten får endast användas i en privat omgivning och för den avsedda användning för vilken den var utvecklad.

All annan användning anses felaktig och därmed farlig. Eventuella skador som uppstår på grund av sådan användning är uteslutna från ansvar. Tillverkaren skall inte vara ansvarig för skador som uppstår på grund av ej korrekt, felaktig och oansvarig använding och/eller på grund av reparationer som utförts av okvalificerad personal.

⚠ Allmänna faror köldmediet kan innebära

- ▶ Denna apparat är fylld med köldmediet R290. Om köldmediegas läcker och exponeras för en extern antändningskälla finns det risk för brand.
- ▶ Släpp inte in någon annan substans är det specificerade köldmediet (R290) i köldmediecykeln.

⚠ Särskilda kvalifikationer för köldmedium R290

Åtgärder som kräver att produkten öppnas får bara utföras av personal som har kunskap om egenskaper och risker med köldmediet R290.

Arbeten på köldmediekretsen och när utrustning med brandfarliga köldmedier påverkas kräver speciell utbildning utöver vanliga reparationsrutiner för köldmedieutrustning.

Relevanta säkerhetsanvisningar finns i förpackningen av respektive apparat (i pappersform).

- ▶ Följ anvisningar i gällande lagar och föreskrifter.
- ▶ Följ instruktionerna i dokumentet "Säkerhetsanvisningar för hantering av brandfarliga köldmedier".

⚠ Tillförsel av förbränningsluft

⚠ FARA

Apparaten för avgaser ut från rummet, vilket kan orsaka undertryck i rummet. Otillräcklig tillförsel av förbränningsluft kan leda till att avgaser rymmer eller ackumulerar.

Ackumulering av avgaser kan orsaka kvävningsrisk.

- ▶ Värmepumpen får inte användas i en stängd boningsenhet samtidigt med uppvärmningsapparater som drivs med gas, olja eller ved (t.ex. gaspannor eller genomströmningsvärmare).
- ▶ Se 1 ""

2 Anvisningar till den här anvisningen

Bilder finns samlade i slutet av den här anvisningen. Texten innehåller hänvisningar till bilderna.

Produkterna kan avvika från illustrationerna i den här anvisningen beroende på modell.

3 Produktdata

3.1 Konformitetsförklaring

Denna produkt uppfyller i konstruktion och driftbeteende de europeiska och nationella kraven.

CE-märkningen intygar att produkten motsvarar all tillämplig EU-lagstiftning som märkningen föreskriver.

Konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-homecomfort.se.

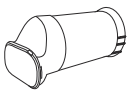
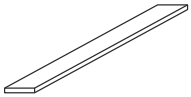
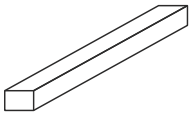
3.2 Leveransomfattning

→ Bild 2

[1] Apparat
[2] Avluftsslang
[3] Dräneringsslang
[4] Självklistrande skumgummiremsor
[5] Ej fästande skumgummiremsor
[6] Fönsterglidreglagekit
[7] Fjärrkontroll
[8] Teknisk dokumentation

3.3 Tillbehör

Verifiera att apparaten inkluderar följande tillbehör:

Namn	Antal	Utseende
Installatörshandledning och bruksanvisning	1	denna anvisning
Avluftsslang	1	
Fönsterglidreglagekit	1	
Skruvar	2	
Dräneringsslang	1	
Fjärrkontroll	1	
Batteri (typ AAA)	2	
Självklistrande skumgummiremsor	2	
Ej fästande skumgummiremsor	1	

Tab. 3 Tillbehör som ingår i leveransen

3.4 Produktöversikt

→ Bild 3

[1] Kontrollpanel
[2] Luftutloppsklaff
[3] Handtag
[4] Övre tilluftsgaller och övre luftfilter (integrerad)
[5] Övre dräneringstratt
[6] Undre tilluftsgaller och undre luftfilter (bakom gallret)
[7] Kabelhållare
[8] Undre dräneringstratt
[9] Nätkabel
[10] Luftutlopp
[11] Hållare för fjärrkontroll

Avstånd

Avståndet på alla sidor måste vara minst 60 cm (→Bild 4).

3.5 Produktidentifikation

Typskylt

Typskylten innehåller prestandadata, godkännandedata och produktens serienummer.

Typskylten finns på baksidan av produkten.

3.6 Ljudinformation

För att apparaten ska kunna fungera producerar den ljud som anses normala och bör därför kännas till av användaren.

Ljudet av strömmande luft

På toppen av apparaten kan ljudet av strömmande luft som fläkten blåser höras.

Gurglande/väsande

Ett tyst gurglande eller väsande ljud är normal under drift. Detta orsakas av flödet av köldmedium.

Hög ton

Högeffektiva kompressor kan producera höga toner under luftkonditioneringens drift.

Dock om apparaten vibrerar och gör ett ljud på grund av vibrationen, säkerställ att apparaten är positionerad på ett jämnt golv.

4 Installation

4.1 Installationsplats

- Appareten bör installeras och användas i ett rum med en golvyta som är större än 12 m².
- Apparaten skall vara installerad på en tillgänglig plats för installation, reparation och underhåll.
- Säkerställ att installationsplatsen kan bära vikten av apparaten och vibrationer.
- Säkerställ att området är välventilerat.
- Säkerställ att apparaten är stabil och jämnt uppställd för att minimera ljud och vibrationer.
- Håll ett avstånd på minst 60 cm från väggar och hinder.
- Täck inte apparatens luftintag eller -utlopp.
- Undvik platser med ljud och resonans.
- Undvik platser med starka artificiella elektriska/magnetiska fält.
- Undvik allvarliga naturliga tillstånd (t.ex. rök, starka sandiga vindar, direkt solljus eller värmekällor med höga temperaturer).
- Omgivningstemperaturen ska vara mellan 16–35 °C.
- Skydda rummet från direkt exponering mot solen genom att delvis stänga gardinerna och/eller jalusierna för att göra apparaten mer effektiv.
- Undvik platser med antändliga eller explosiva gasläckage eller där det finns starka aggressiva gaser.
- Pluggen bör vara lättillgänglig efter installation.

4.2 Installera avluftsslangen

I luftkonditioneringsdrift och om nödvändigt i avfuktningsdrift, måste utsläppsluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

6. För att installera utsläppsluftslangen på apparaten, ta först ut utsläppsluftslangen från lådan (→ Bild 7).
7. Anslut avluftsslangen till luftutloppsanslutningen på baksidan av apparaten. Rotera sedan slangen medurs tills den är låst på plats (→ Bild 8).

Böj eller sträck inte avluftsslangen. Detta kommer att påverka kyleffektiviteten. Dock kan slangen lätt komprimeras eller sträckas enligt installationsbehov (→ Bild 9).

Slangen kan komprimeras till 300 mm minimum och förlängas upp till maximalt 1 500 mm. Det rekommenderas att hålla slangens längd till minimum.

4.3 Fönsterkarm

1. Positionera avluftsslangen utanför fönstret för att släppa ut varm luft (→ Bild 10).

4.4 Hängt/glidhängt fönster (justerbart fönsterkit)

1. Beroende på behov, skär de självklistrande skumgummiremsorna till önskad längd och fäst dem vid fönstrets båge och ram (→Bild 11).
2. Positionera den förlängbara fönsterglidaren på fönstret och förlängd den fullt i fönsterramen.

För ett hängt fönster ska delen av fönsterglidaren med större djup placeras längs botten.

För ett glidhängt fönster bör hålet vara i den lägre delen för att tillåta en korrekt installation av avgasslangen.

3. Justera den förlängbara fönsterglidaren beroende fönsterstorlek och fixera längden genom att dra åt skruvarna (→Bild 12 Hängt fönster/Bild 13 Glidhängt fönster).

Om den förlängbara fönsterglidaren är för stor är det möjligt att skära plasten med en såg. Denna operation får endast utföras av en kvalificerad professionell hantverkare.

4. Beroende på behov, skär de icke-fästande skumgummiremsorna till önskad längd och täta det öppna mellanrummet mellan fönster och fönsterram (→Bild 14).
5. Anslut avluftsslangen till hålet på fönsterskjutaren (→Bild 15 Hängt fönster/Bild 16 lidhängt fönster).

5 Användning

5.1 Använda fjärrkontrollen

5.1.1 Översikt över fjärrkontrollen

→ Bild 17

[1] Sifferdisplay (temperaturinställning, rumstemperatur)
[2] Upp/öka-knapp
[3] Låg fläkthastighet-indikering
[4] Måttlig fläkthastighet-indikering
[5] Hög fläkthastighet-indikering
[6] Auto fläkthastighet-indikering
[7] Svängindikator
[8] Standbyindikator
[9] Strömknapp (On/standby)
[10] Svängknapp
[11] Valknapp fläkthastighet
[12] Ner/minska-knapp
[13] Driftvalsknapp (luftkonditionering, avfuktning, fläkt)
[14] Nattdriftsknapp
[15] Tyst drift-knapp
[16] Automatisk drift-knapp
[17] Automatisk drift-indikering
[18] Tyst drift-indikering
[19] Nattdrift-indikering
[20] Luftkonditioneringsdriftindikering
[21] Avfuktningsdrift-indikator
[22] Fläktdrift-indikator

5.1.2 Knapp och indikatornamn och funktioner

Nr	Knapp/indikering		Funktion
[2]	∧	Upp/öka-knapp	Justera temperaturinställning uppåt
[3]	ı	Låg fläkthastighet-indikering	Indikerar att fläkthastigheten är på en låg nivå
[4]	ıı	Måttlig fläkthastighet-indikering	Indikerar att fläkthastigheten är på en måttlig nivå
[5]	ııı	Hög fläkthastighet-indikering	Indikerar att fläkthastigheten är på en hög nivå
[6]	A	Auto fläkthastighet-indikering	Indikerar att fläkthastigheten kontrolleras automatiskt
[9]	⏻	Strömknapp (On/standby)	Sätt på/stäng av apparaten
[10]		Svängknapp	Sätt på/stäng av luftutloppsklaffens svängfunktion. Klaffen kommer att svänga upp och ner.
[11]		Valknapp fläkthastighet	Justera inställningen för fläkthastighet
[12]	∨	Ner/minska-knapp	Justera temperaturinställning neråt
[13]		Driftvalknapp	Ställ in driftsätt (luftkonditionering, avfuktning, fläkt)
[14]	☾	Nattdriftsknapp	Sätt på nattdrift
[15]		Tyst drift-knapp	Sätt på tyst drift
[16]	A	Automatisk drift-knapp	Sätt på automatisk drift
[20]		Luftkonditioneringsindikering	Indikerar att luftkonditioneringen är på/av
[21]		Avfuktningindikering	Indikerar att avfuktningen är på/av
[22]		Fläktindikator	Indikerar att fläktdriftt är på/av

Tab. 4 Knappnamn och -funktioner

5.1.3 Slå på/av

- ▶ Sätt i apparatens kontakt i eluttaget.
- ▶ Tryck på ⏻ för att sätta på apparaten.

Apparaten startar driften i samma drift och inställningar som när den stängdes av.

▶ Tryck på ⏻-knappen för att sätta apparaten i standby.

Anvisning

- För optimal prestanda av apparaten, lämna en dörr/ett fönster något öppet (så lite som 1 cm) för att garantera korrekt ventilation.
- Håll gardiner borta från luftinloppet och luftutloppet.
- Stäng aldrig av apparaten genom att endast dra ut kontakten.
- Tryck på ⏻-knappen för att sätta din apparat i standby och vänta några minuter innan kontakten dras ut. På detta sätt kan aparaten utföra drifttillståndskontroller.
- Om du stänger av apparaten och sedan omedelbart startar om den, vänta i fyra minuter tills kompressorn startar. Det finns en elektrisk enhet i apparaten som håller kompressorn avstängd i fyra minuter för säkerhets skull.

Automatisk omstart

Om apparaten oväntat stängs av på grund av ett strömavbrott kommer den startas om med föregående inställd funktion automatiskt när strömmen kommer tillbaka. Kompressorn kommer att starta om efter fyra minuter.

5.1.4 Smart cool-driftsätt

Apparaten har tre automatiserade luftkonditioneringsdriftsätt (**Auto**, **Tyst** och **Nattdrift**).

Automatisk drift A

- I automatisk drift kontrollerar och justerar apparaten automatiskt kylning i enlighet med önskad (vald) temperatur och miljövillkor.
- För att välja automatisk drift, tryck på A-knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på ∧- eller ∨-knappen.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Tyst drift

- I tyst drift arbetar apparaten tyst vid minsta möjliga ljudnivå, medan den automatiskt kontrollerar och justerar apparaten automatiskt kylning i enlighet med önskad (vald) temperatur och miljövillkor.
- För att välja Tyst drift tryck på -knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på ∧- eller ∨-knappen.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Nattdrift ☾

- Nattdrift ger dig ostörd och bekväm sömn. Apparaten arbetar tyst i ett speciellt sovprogram och ljusen på kontrollpanelen kommer att stängas av 5 sekunder efter att driften väljs.
- För att välja nattdrift, tryck på ☾ -knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på ∧- eller ∨-knappen.
- Efter att nattdrift är aktiverat kommer önskad (vald) temperatur öka med 1 °C 60 minuter efter att driften valts och med 1 °C till efter ytterligare 60 minuter. Den nya temperaturen kommer automatisk underhållas i 6 timmar innan den återgår till den valda temperaturen i automatisk drift.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

5.1.5 Standarddriftsätt

Luftkonditioneringsdrift

Denna drift är perfekt för varmt och fuktigt väder när rummet måste kylas ner.

- I luftkonditioneringsdrift kan önskad temperatur och fläkthastighet väljas.
- För att ställa in denna drift korrket, tryck upprepat på -knappen till -indikeringen tänds. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på ∧- eller ∨-knappen. För att välja önskad fläkthastighet, tryck upprepat på -knapp. Tillgängliga luftflöden är:
  - Minimum luftflöde: för tyst drift.
  - Mellan luftflöde: för en bra balans mellan ljud och kylprestanda.
  - Maximalt luftflöde: för maximal kylprestande och snabb nerkylning.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Det lämpligaste temperaturerna under sommaren är mellan 24 till 27 °C. Det rekommenderas att ställa in önskad inomhustemperatur till inte mindre än 6 °C under utomhustemperaturen. På speciellt varma dagar kan temperaturskillnaden ökas, men bör inte överstiga 10 °C.

Avfuktningsdrift

Denna drift är perfekt för att minska fuktighet i rummet (vår och höst, fuktiga rum, regniga perioder, torkning av tvätt osv.).

- För att ställa in denna drift korrekt, tryck upprepade gånger på -knappen tills avfuktningindikeringen visas.
- Fläkthastigheten kan inte väljas. Apparaten väljer automatiskt det bästa luftflödet.
- Displayen kommer att visa rumstemperatur.
- Hålla dörrar och fönster stängda för att uppnå bäst avfuktningseffekt.

För avfuktningssyften är det inte nödvändigt att använda avluftningsslangen för att släppa ut den heta luften. Om dock även en kyleffekt krävs rekommenderas det att fästa avluftsslangen för att släppa ut den heta luften.

Apparaten tillhandahålls med en automatisk avfuktningsfunktion för kondensborttagande under luftkonditionering och avfuktningsdrift.

Obs: i fallet av hög omgivningsfuktighet är det möjligt att dränera kondens genom att kontinuerligt applicera slangen till den övre dräneringsslangen (→ Kapitel 6.3.1 "Kontinuerlig tömning", sida 325).

Fläktdrift

- För att korrekt ställa in denna drift tryck upprepat på -knappen tills fläktindikator tänds. För att välja önskat luftflöde, tryck upprepat på -knapp. Tillgängliga luftflöden är:
  - Minimum luftflöde: för tyst drift.
  - Mellan luftflöde: för en bra balans mellan ljud och luftflöde.
  - Maximalt luftflöde: för maximalt luftflöde.
- Displayen kommer att visa rumstemperatur.

5.1.6 Svängfunktion

Funktionen flyttar luftutloppsklaffen på den övre panelen upp och ner för att jämnt distribuera luften in i rummet. Denna funktion kan aktiveras i varje drift.

- Tryck på -knappen för att aktivera svängfunktionen. Luftutloppsklaffen kommer att börja röra sig upp och ner.
- Om -knappen trycks igen kommer klaffen låsas i sin aktuella position.
- Om -knappen trycks igen kommer klaffen börja röra sig upp och ner igen.

Obs: för att undvika att skada den interna mekanism, rör inte klaffen manuellt!

5.2 Använda fjärrkontrollen

5.2.1 Batteriinstallation/-byte

- ▶ Tryck för att skjuta batterilocket på baksidan av fjärrkontrollen neråt.
- ▶ Lyft upp från den undre änden av batterilocket för att öppna det (→Bild 18).
- ▶ Installera eller byt ut de två AAA-batterierna enligt de angivna positiva och negativa polerna (→Bild 19).
- ▶ Stäng batterilocket.
- ▶ Skjut tillbaka batterilocket på plats.

5.2.2 Hantera fjärrkontrollen

- ▶ Rikta den sändande delen av fjärrkontrollen till den mottagande delen av apparaten placerad på den övre delen av den främre panelen.

Om något blockerar sändnings- och mottagningsvägen av apparaten och fjärrkontrollen, som gardiner, fungerar det inte.

Sändningsavståndet är max. 5 m (→Bild 20).

ANVISNING

- ▶ Tappa inte eller få fjärrkontrollen våt.
- ▶ Tryck aldrig på fjärrkontrollens knappar med ett hårt, spetsigt objekt.

5.2.3 Knappnamn och -funktioner

→ Bild 21

Nr	Knapp		Funktion
[1]		Strömknapp (On/standby)	Sätt på/stäng av apparaten
[2]	°C/F	Temperaturskal eknappar	Ändra temperaturskalan på fjärrkontrollen och kontrollpanelen (Celsius eller Fahrenheit)
[3]		Timer-knapp	Justera timern (programmerad tid)
[4]		Nattdriftsknapp	Sätt på nattdrift
[5]		Tyst drift-knapp	Sätt på tyst drift
[6]		Valknapp fläkthastighet	Justera inställningen för fläkthastighet

Nr	Knapp		Funktion
[7]		Driftvalknapp	Ställ in driftsätt (luftkonditionering, avfuktning, fläkt)
[8]		Ner/minska-knapp	Justera temperaturinställningen eller timern (programmerad tid) neråt
[9]		Svängknapp	Sätt på/stäng av luftutloppsklaffens svängfunktion. Klaffen kommer att svänga upp och ner.
[10]		Upp/öka-knapp	Justera temperaturinställningen eller timern (programmerad tid) uppåt
[11]		Automatisk drift-knapp	Sätt på automatisk drift

Tab. 5 Knappnamn och -funktioner

5.2.4 Ikoner på displayskärmen och deras displayfunktioner

→Bild 22

Nr	Namn	Displayfunktion
[1]	Timer	Visar vald timerinställning och om timern är av/på
[2]	Fläkthastighet	Visar aktuell fläkthastighet (**SPEED** + **AUTO** eller **I** (låg) eller **III** (medium) eller **IIIII** (hög)
[3]	Drift	Kontrollera att apparaten är igång
[4]	Temperaturskala	Visar vald temperaturskala
[5]	Temperaturvisning	Visar aktuell temperaturinställning (i luftkonditioneringsdrift) eller rumstemperatur (i avfuktningsdrift och fläktdrift).
[6]	Driftfall	Visar aktuellt driftsätt: • **COOL** (Luftkonditioneringsdrift) • **DRY** (Avfuktningsdrift) • **FAN**
[7]	Smart select-driftsätt	Visar smart cool select-driftsätt (**AUTO**, **SLEEP**, **SILENT**)
[8]	Svängfunktion	Indikerar att svängfunktionen är aktiverad

Tab. 6 Ikoner och deras displayfunktion

5.2.5 Slå på/av

▶ Sätt i apparatens kontakt i eluttaget.
▶ Tryck på ⏻ för att sätta på apparaten.

Apparaten startar driften i samma drift och inställningar som när den stängdes av.

▶ Tryck på ⏻ för att sätta apparaten i standby. Displayen stängs av.

Anvisning:

- För optimal prestanda av apparaten, lämna en dörr/ett fönster något öppet (så lite som 1 cm) för att garantera korrekt ventilation.
- Håll gardiner borta från luftinloppet och luftutloppet.
- Stäng aldrig av värmepumpen genom att dra ut kontakten. Tryck på knappen för att sätta din värmepump i standby och vänta i några minuter innan du drar ut kontakten. På detta sätt kan apparaten utföra drifttillståndskontroller. Om du stänger av värmepumpen och omedelbart startar om den, vänta i fyra minuter tills kompressorn startar om kylningen. Det finns en elektrisk enhet i apparaten som håller kompressorn avstängd i fyra minuter för säkerhets skull.

Automatisk omstart

Om apparaten oväntat stängs av på grund av ett strömavbrott kommer den startas om med föregående inställd funktion automatiskt när strömmen kommer tillbaka. Kompressorn kommer att starta om efter fyra minuter.

5.2.6 Smart cool-driftsätt

Apparaten har tre automatiserade luftkonditioneringsdriftsätt (**Auto**, **Tyst** och **Nattdrift**).

Automatisk drift A

- I automatisk drift kontrollerar och justerar apparaten automatiskt kylning i enlighet med önskad (vald) temperatur och miljövillkor.
- För att välja automatisk drift, tryck på A-knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på ∧- eller ∨-knappen.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Tyst drift

- I tyst drift arbetar apparaten tyst vid minsta möjliga ljudnivå, medan den automatiskt kontrollerar och justerar

apparaten automatiskt kylning i enlighet med önskad (vald) temperatur och miljövillkor.
- För att välja Tyst drift tryck på -knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på - eller -knappen.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Nattdrift
- Nattdrift ger dig ostörd och bekväm sömn. Apparaten arbetar tyst i ett speciellt sovprogram och ljusen på kontrollpanelen kommer att stängas av 5 sekunder efter att driften väljs.
- För att välja nattdrift, tryck på -knappen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på - eller -knappen.
- Efter att nattdrift är aktiverat kommer önskad (vald) temperatur öka med 1 °C 60 minuter efter att driften valts och med 1 °C till efter ytterligare 60 minuter. Den nya temperaturen kommer automatisk underhållas i 6 timmar innan den återgår till den valda temperaturen i automatisk drift.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

5.2.7 Standarddriftsätt

Luftkonditioneringsdrift
Denna drift är perfekt för varmt och fuktigt väder när rummet måste kylas ner.
- I luftkonditioneringsdrift kan önskad temperatur och fläkthastighet väljas.
- För att ställa in denna drift korrekt, tryck upprepat på -knappen tills **COOL** visas på skärmen. Displayen visar temperaturen som ska nås. För att ändra önskad temperatur, tryck på - eller -knappen. För att välja önskad fläkthastighet, tryck upprepat på -knapp. Tillgängliga luftflöden är:
  - Minimum luftflöde: för tyst drift.
  - Mellan luftflöde: för en bra balans mellan ljud och kylprestanda.
  - Maximalt luftflöde: för maximal kylprestande och snabb nerkylning.
- I denna drift måste avluftsslangen användas för att släppa ut varm luft.

Det lämpligaste temperaturerna under sommaren är mellan 24 till 27 °C. Det rekommenderas att ställa in önskad inomhustemperatur till inte mindre än 6 °C under utomhustemperaturen. På speciellt varma dagar kan temperaturskillnaden ökas, men bör inte överstiga 10 °C.

Avfuktningsdrift
Denna drift är perfekt för att minska fuktighet i rummet (vår och höst, fuktiga rum, regniga perioder, torkning av tvätt osv.).
- För att ställa in denna drift korrekt, tryck upprepat på -knappen tills **DRY** visas på skärmen.
- Fläkthastigheten kan inte väljas. Apparaten väljer automatiskt det bästa luftflödet.
- Displayen kommer att visa rumstemperatur.
- Hålla dörrar och fönster stängda för att uppnå bäst avfuktningseffekt.

För avfuktningssyften är det inte nödvändigt att använda avluftningsslangen för att släppa ut den heta luften. Om dock även en kyleffekt krävs rekommenderas det att fästa avluftsslangen för att släppa ut den heta luften.

Apparaten tillhandahålls med en automatisk avfuktningsfunktion för kondensborttagande under luftkonditionering och avfuktningsdrift.

Obs: i fallet av hög omgivningsfuktighet är det möjligt att dränera kondens genom att kontinuerligt applicera slangen till den övre dräneringsslangen (→ Kapitel 6.3.1 "Kontinuerlig tömning", sida 325).

Fläktdrift
- För att ställa in denna drift korrekt, tryck upprepat på -knappen tills **FAN** visas på skärmen. För att välja önskat luftflöde, tryck upprepat på -knapp. Tillgängliga luftflöden är:
  - Minimum luftflöde: för tyst drift.
  - Mellan luftflöde: för en bra balans mellan ljud och luftflöde.
  - Maximalt luftflöde: för maximalt luftflöde.
- Displayen kommer att visa rumstemperatur.

5.2.8 Svängfunktion

Funktionen flyttar luftutloppsklaffen på den övre panelen upp och ner för att jämnt distribuera luften in i rummet. Denna funktion kan aktiveras i varje drift.

- Tryck på -knappen för att aktivera svängfunktionen. Luftutloppsklaffen kommer att börja röra sig upp och ner.
- Om -knappen trycks igen kommer klaffen låsas i sin aktuella position.
- Om -knappen trycks igen kommer klaffen börja röra sig upp och ner igen.

Obs: för att undvika att skada den interna mekanism, rör inte klaffen manuellt!

5.2.9 Timer-funktion

Timern tillåter en fördröjd start eller avstängning av apparaten.

Fördröjd start

Medan apparaten är i standby kan fördröjd start programmeras.

- ▶ Tryck på -knappen.
  HOUR ON och **0.5** kommer att visas.
- ▶ Tryckk eller håll ∧ eller ∨ -knappen tills önskat antal timmar (0,5 timmars steg mellan 0,5 och 10 h och 1 timmes inkrement mellan 10 h och 24 h) till start visas på displayen.
- ▶ Tryck på -knappen igen inom 10 sekunder för att ställa in timern.
  Om -knappen inte trycks inom 10 sekunder kommer timerinställningen avslutas.
  Efter att timerfunktionen har aktiverats visar displayen tiden och tidigare inställda inställningar. Efter att timerfunktionen aktiverats kan inställningarna (drift, fläkthastighet, svängning) ändras. Nattdrift kan inte väljas. När inställd tid har gått ut kommer apparaten starta med tidigare inställda inställningar.
- ▶ För att avbryta timer-programmet tryck på -knappen igen.

Fördröjd avstängning

Medan apparaten är i ett driftsätt kan fördröjd avstängning programmeras.

- ▶ Tryck på -knappen.
  HOUR OFF och **0.5** kommer att visas.
- ▶ Tryck eller håll ∧ eller ∨ knappen tills önskat antal timmar (0,5 timmars steg mellan 0,5 och 10 h och 1 timmes inkrement mellan 10 h och 24 h) till start visas på displayen.
- ▶ Tryck på "timer"-knappen igen (inom 10 sekunder) för att ställa in timern. Om -knappen inte trycks inom 10 sekunder kommer timer-inställningen avslutas.
  Efter att timer-funktionen aktiverats visar displayen driftsätt/inställningar och timersymbolen förblir tänd.
  När inställd tid har gått ut går apparaten in i standbydrift.
- ▶ För att avbryta timer-programmet tryck på -knappen igen.

5.2.10 Temperaturskaleval °C/F

Temperaturen kan visas i °C eller °F.

- ▶ För att ändra temperaturenhet, tryck på knappen **°C/F°** . Vald skala °C eller °F kommer att visas på reglercentralens display och på kontrollpanelen.

5.2.11 Förvara fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen kan förvaras säkert på baksidan av apparaten. Den integrerade magneten håller den på plats (→ Bild 23).

6 Rengöring och underhåll

Stäng av apparaten genom att trycka på -knappen och dra sedan ut strömkontakten före rengöring eller underhåll.

6.1 Rengöra höljet

Apparaten bör rengöras med en oljefri trasa eller en något fuktig trasa (fuktad med vatten eller en lösning av varmt vatten och ett milt flytande rengöringsmedel). Sedan bör den torkas med en torr trasa.

Se till att trycka ut överskottsvatten från trasan innan du torkar runt kontrollerna. För mycket vatten i eller runt kontrollerna kan orsaka apparaten skada.

Tvätta aldrig apparaten med vatten av säkerhetsskäl.

SE UPP

- ▶ Använd aldrig starka rengöringsmedel, bensin, alkohol, lösningsmedel, vax eller poleringsmedel för att rengöra apparaterna.
- ▶ Spruta aldrig insektsmedel eller liknande vätskor.

6.2 Rengöring av luftfiltret

För att bibehålla apparatens effektivitet rekommenderas det att rengöra dammfiltren regelbundet. Frekvensen beror på driftens längd och villkor. Om apparaten används ofta rekommenderas det att rengöra filtren varannan vecka.

Borttagning av övre filter

Det övre filtret är integrerat i det övre gallret.

- ▶ Tryck helt enkelt ut gallret ur höljet för att ta bort det. Dra sedan ut det vertikalt (→ Bild 24).

Borttagande av undre filter

Det undre filtret är integrerat i det undre gallret.

- ▶ Ta bort skruven som finns på den övre delen av gallret (→ Bild 25).
- ▶ Ta bort gallret och dra försiktigt ut filtret ur gallret (→ Bild 26).
- ▶ Använd en dammsugare för att avlägsna allt damm.
- ▶ Om det är mycket smutsigt, sänk ner det i vatten och skölj det flera gånger. Milt rengöringsmedel kan också användas om nödvändigt (→ Bild 27).

Vattentemperaturen måste hållas under 40° C.

- ▶ Skaka försiktigt ut vattenrester ur filtret.
- ▶ Säkerställ att filtret är torrt nog innan det sätts tillbaka på apparaten.
- ▶ Återinstallera filtret i omvänd ordning från borttagande. Sätt tillbaka gallret i dess hölje.

6.3 Tömma apparaten

Apparaten tillhandahålls med en automatisk avfuktningsfunktion för kondensborttagande under luftkonditionering och avfuktningsdrift.

6.3.1 Kontinuerlig tömning

Om nödvändigt (t.ex. i fallet av hög omgivningsfuktighet) är det möjligt att dränera kondens genom att kontinuerligt applicera slangen till den övre dräneringsslangen. Följ stegen nedan för att göra det:

- ▶ Ta bort locket från det övre tömningsavlopppet genom att vrida den moturs.
- ▶ Ta bort pluggen (→ Bild 28).

Säkerställ att vattnet inte flödar över ner på golvet och att dräneringstuben inte är hindrat.

- ▶ Fäst dräneringsslangen vid hålet.
- ▶ Placera den andra delen av slangen i dräneringsmottagaren eller ett annat dräneringsområde (→ Bild 29).

Se till att återinställa pluggen och locket fast för att förhindra läckage innan apparaten används.

6.3.2 Tömma den interna tanken

Apparaten är utrustad med en intern tank som samlar extra kondens. Om vattennivån av den interna tanken når förbestämd nivå visar displayen **"FL**".

Följ stegen nedan för att tömma tanken.

- ▶ Ta bort locket från det undre tömningsavlopppet genom att vrida den moturs.
- ▶ Ta bort pluggen (→ Bild 30).
- ▶ Töm vattnet komplett på en droppbricka eller annan mottagare (→ Bild 31).
- ▶ När den är komplett dränerad, placera pluggen och locket på avloppet och se till att de är komplett stängda.
- ▶ Starta om apparaten.

Se till att återinställa det undre dräneringslocket fast för att förhindra läckage innan apparaten används.

7 Flytta och förvara

Transport, laddning, rengöring, återvinning och bortskaffande av köldmediet får endast utföras av tekniska servicecenter auktoriserade av tillverkningsföretaget. Apparaten får endast bortskaffas av specialiserad personal.

Flytta

- Håll apparaten med två händer när du flyttar den.
- Håll i handtagen på båda sidor av apparaten för att hålla apparaten stabil under transport.
- Transportera aldrig eller vänd apparaten upp och ner eller på dess sida.

Om det senare uppstår, vänta i åtminstone 6 timmar (24 timmar rekommenderas) innan apparaten sätts på igen. Efter att apparaten har varit på sin sida måste olja skickas tillbaka till kompressorn för att säkerställa korrekt funktion. Utan att tillåta apparaten denna gång (6–24 timmar) fungerar apparaten kanske endast under en kort tid och sedan kommer kompressorn gå sönder från brist på olja.

Förvaring (säsongens slut)

Apparaten kommer inte att användas under en längre tidsperiod:

- Töm vattnet komplett från den interna kretsen (→ kapitel 6.3.2 "Tömma den interna tanken", sida 325).
- Ta bort och rengör filtren, tillåt dem att torka komplett, återinstallera den sedan (→ kapitel 6.2 "Rengöring av luftfiltret", sida 325).
- Förvara apparaten på en kylig, torr plats, borta från direkt solljus, extrema temperaturer, överdrivet mycket damm och välventilerat.

Säsongens start

Efter förvaringen när du vill använda apparaten till säsongens start:

- Se till att strömkabeln och uttaget är i perfekt tillstånd och att potentialutjämningen är effektiv.
- Säkerställ att filtren och dräneringslocken är på plats och att filtren är rengjorda.
- Installera apparaten så som beskrivs i denna handbok.

8 Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Kontakta en auktoriserad servicetekniker om lösningen inte finns i tabellen nedan.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Apparaten sätts inte på när PÅ/AV-knappen trycks.	Apparaten är inte inkopplad.	Koppla in apparaten.
	Det finns ingen elektrisk ström.	Kontrollera om en jordfelsbrytarebrytare har stängts av och återställ i så fall jordfelsbrytaren. Annars vänta.
	En intern säkerhetsanordning förhindrar apparaten från att startas om tills fyra minuter har gått sedan den senaste stängdes av.	Om du stänger av apparaten, vänta i 4 minuter tills du startar om den.
	Rumstemperaturen är lägre än inställd temperatur.	Återställ inställd temperatur.
Apparaten fungerar endast under en kort tid.	Det finns rörböj eller knutar i avluftsslangen.	Positionera avloppsslangen korrekt, håll den så kort som möjligt och fri från rörböjar.
	Något förhindrar luften från att komma ut.	Kontrollera och ta bort hinder som förhindrar luftavloppet.
Apparaten sätts på och stängs av snabbt därefter.	Luftfiltret är smutsigt.	Stäng av apparaten och rengör filtret.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Apparaten arbetar i luftkonditioneringsdrift, men kyler inte ner rummet korrekt.	Olämpliga omgivningsförhållanden: fönster, dörrar och/eller gardiner är öppna.	Stäng dörrar, fönster och gardiner.
	Olämpliga omgivningsförhållanden: rummet innehåller kraftiga värmekällor.	Avlägsna värmekällorna.
	Luftfiltret är smutsigt.	Stäng av apparaten och rengör filtret.
	Fel temperarinställning.	Inställningstemperaturen bör vara lägre än omgivningstemperaturen.
	Kompressoravstängning.	Vänta i cirka 4 minuter och lyssna på kompressorn för att starta om när inställd i luftkonditioneringsdrift.
	Tilluften och/eller luftutloppen är blockerade.	Kontrollera och ta bort hinder som förhindrar luftin- eller/och utlopp.
	Apparatens tekniska specifikationer är inte tillräckliga för rumsstorleken i vilken den är placerad.	Bekräfta igen att kylkapaciteten är tillräcklig för rummet i vilken den är placerad.
Otrevlig lukt under drift.	Otrevlig lukt i luften kan komma in i apparaten och sprida sig.	
	Luftfiltret är smutsigt.	Stäng av apparaten och rengör filtret.
Damm släpps ut från luftutloppet.	Damm kan ansamlas i apparaten om den stängs av under en längre och inte täcks.	
Apparaten är högljudd och vibrerar för mycket.	Golvet är inte jämnt.	Placera apparaten på en plan, jämn yta.
	Luftfiltret är smutsigt.	Stäng av apparaten och rengör filtret.
Apparaten är högljudd.	För att apparaten ska kunna fungera producerar apparaten ljud som anses normala. • På toppen av apparaten kan ljudet av strömmande luft som fläkten blåser höras. • Högeffektiva kompressor kan skapa höga toner under luftkonditioneringens drift. • Ett gurglande eller väsande ljud är normal under drift. Detta orsakas av flödet av köldmedium.	
Fjärrkontrollen sätts inte på.	Batterierna är tomma.	Byt ut batterierna.
Apparaten tar inte emot signalen från fjärrkontrollen.	Signalen mellan fjärrkontollen och signalmottagaren avbryts.	Fjärrkontrollen får inte vara mer än 5 meter borta från apparaten utan hinder mellan fjärrkontrollen och apparaten.
Felmeddelanden FL, E2, E4, E6. E7 visas i displayen.	Apparaten har ett självdiagnossystem för att identifiera ett antal felfunktioner.	→ Kapitel 8.1 "Självdiagnos", sida 328

Tab. 7 Problem och lösningar

8.1 Självdiagnos

Apparaten har ett självdiagnossystem för att identifiera ett antal varningar/felfunktioner. Felmeddelanden visas på kontrollpanelens display.

Felkod	Beskrivning	Åtgärd
FL	Intern tank full	Tömma den interna tanken (→ Kapitel 6.3.2 "Tömma den interna tanken", sida 325). Om felkoden fortsätter visas trots att den interna tanken är tom, kontakta en godkänd servicetekniker.
E2	Sensorfel	Kontakta en godkänd servicetekniker.
E4	Sensorfel	Kontakta en godkänd servicetekniker.
E6	Motorfel	Kontakta en godkänd servicetekniker.
E7	PCB-fel	Kontakta en godkänd servicetekniker.

Tab. 8 Självdiagnos

9 Miljöskydd och avfallshantering

Miljöskydd är en grundläggande företagsstrategi hos Boschgruppen.
Kvaliteteten på våra produkter, deras ekonomi och miljösäkerhet har lika stor betydelse för oss, och all miljöskyddslagstiftning och förordningar följs strikt.
Vi använder bästa möjliga teknologi och material för att skydda miljön och tar hänsyn till ekonomiska faktorer.

Förpackning

När det gäller förpackning är vi delaktiga i de landsspecifika sorteringssystem som garanterar optimal återvinning.
Alla förpackningsmaterial som används är miljövänliga och kan återvinnas.

Uttjänt utrustning

Uttjänt utrustning innehåller material som kan återanvändas. Det är lätt att separera komponentgrupperna. Alla plaster har markerats. På så sätt kan de olika komponentgrupperna sorteras och lämnas till återvinning eller avfallshantering.

Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol betyder att produkten inte får avfallshanteras med annat avfall utan måste föras till avfallsinsamlingsställen för behandling, insamling, återvinning och avfallshantering.

Symbolen gäller för länder med föreskrifter om elektronikavfall, t.ex. "EU-direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)". Dessa föreskrifter fastställer ramvillkoren som gäller för retur och återvinning av uttjänt elektronikutrustning i de enskilda länderna.

Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen måste de återvinnas medvetet för att minimera möjliga miljöskador och risker för människans hälsa. Därutöver bidrar återvinning av elektroniskskrot till att spara på naturresurserna.

För ytterligare information om en miljövänlig avfallshantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, vänd dig till ansvariga myndigheter på plats, ditt avfallshanteringsföretag eller till den återförsäljare du har köpt produkten av.

Ytterligare information hittar du här:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterier

Batterier får inte kastas i hushållsavfall. Förbrukade batterier måste lämnas på kommunala insamlingsplatser.

Köldmedium R290



Apparaten innehåller fluorgas R290 (global varning potential 3[1)]) hög brännbarhet och icke-toxicitet (A3).

Innehållen mängd anges på typskylten positionerad på apparatens baksida.

Köldmedium är skadligt för miljön och måste samlas upp och bortskaffas separat.

1) Baserat på BILAGA I i FÖRORDNING (EU) nr 517/2014 av Europaparlamentet och rådet av den 16 april 2014.

10 Dataskyddsanvisning

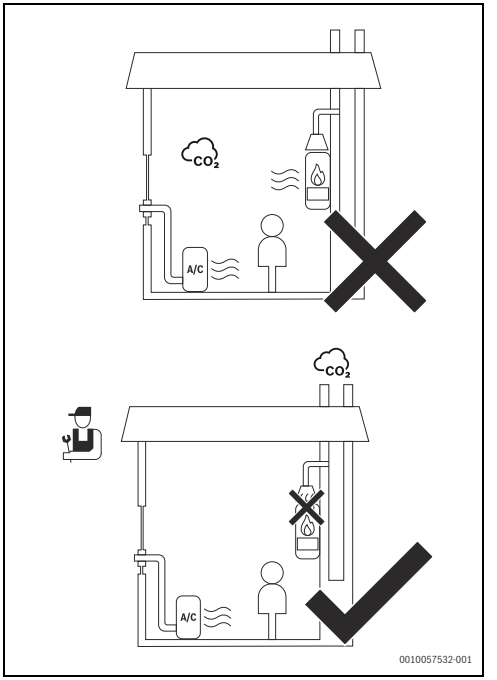
Vi, **Bosch Thermoteknik AB, Hjälmarydsvägen 8, 573 38 Tranås, Sverige**, behandlar produktinformation och monteringsanvisningar, tekniska data och anslutningsdata, kommunikationsdata, produktregistrering och historisk kunddata för att tillhandahålla produktfunktionalitet (art. 6 (1) paragraf 1 (b) GDPR), för att uppfylla vår plikt angående produktövervakning och för produktsäkerhet och säkerhetsskäl (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR) för att säkerställa våra rättigheter i anslutning till garanti- och produktregistreringsfrågor (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR) och analysera distributionen av våra produkter och för att tillhandahålla individanpassad information och erbjudanden relaterade till produkten (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR). För att tillhandahålla tjänster som sälj- och marknadsföringstjänster, kontraktshantering, hantering av betalningar, programmering, allmän datahantering samt hotline/support-tjänster kan vi hantera och överföra data till externa tjänsteleverantörer och/eller Bosch-anknutna företag. I vissa fall, men bara om tillräckligt dataskydd kan garanteras, kan persondata överföras till mottagare belägna utanför det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Mer information kan erhållas på begäran. Du kan kontakta vår dataskyddsanvariga här: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

Du har rätt att invända mot hanteringen av dina personuppgifter baserat på art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR på grunder som är relaterade till din specifika situation eller för direkta marknadsföringsändamål när som helst. För att utnyttja dina rättigheter kan du kontakta oss på **privacy.ttse@bosch.com**. För mer information kan du använda QR-koden.

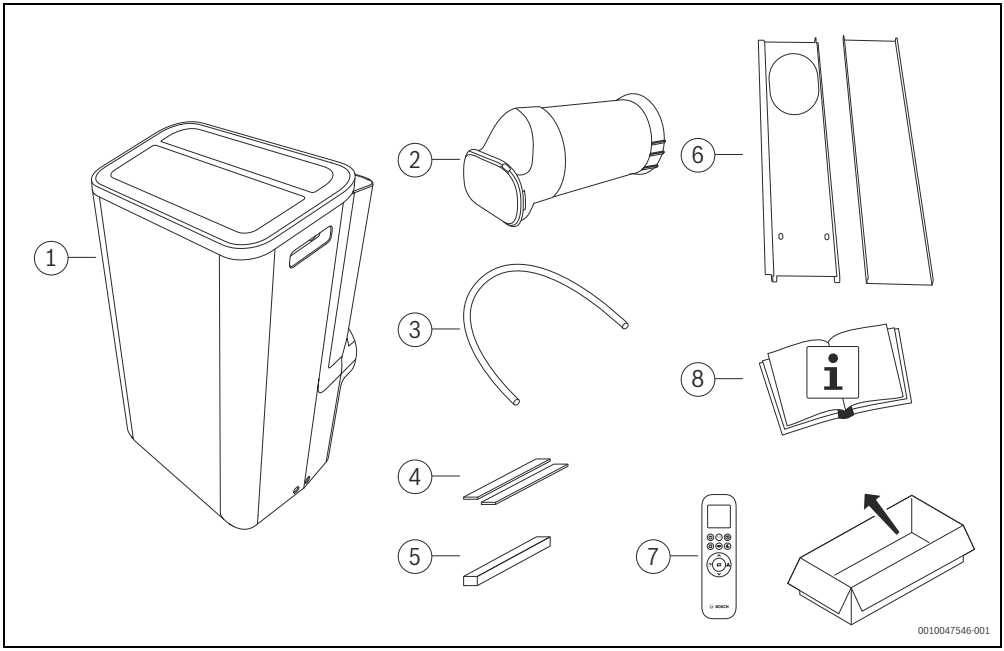
11 Serviceadresser

SV: För att visa detaljerad produktrelaterad information (tekniska specifikationer, detaljerad användar-/drifthandbok, installatörshandledning osv.) och garantikort, skanna QR-koden på den vänstra sidan med din mobila enhet eller besök: **www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726**.

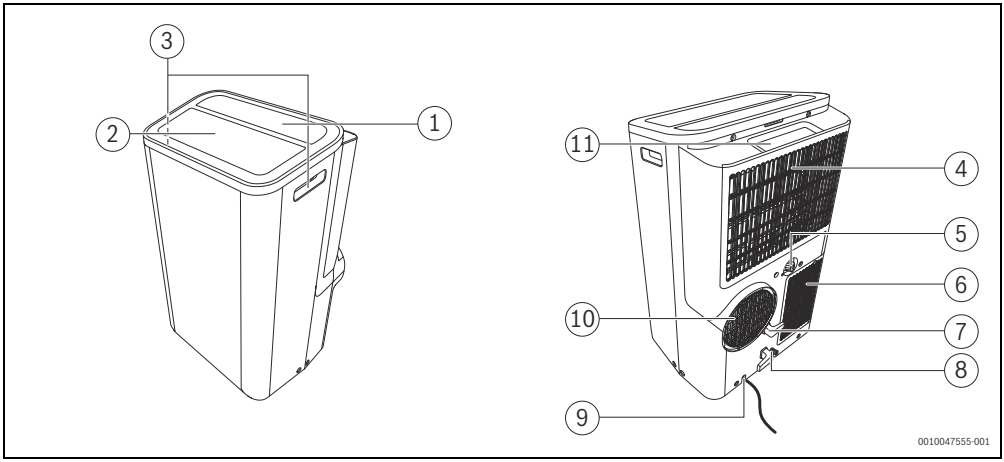
0010049042-001



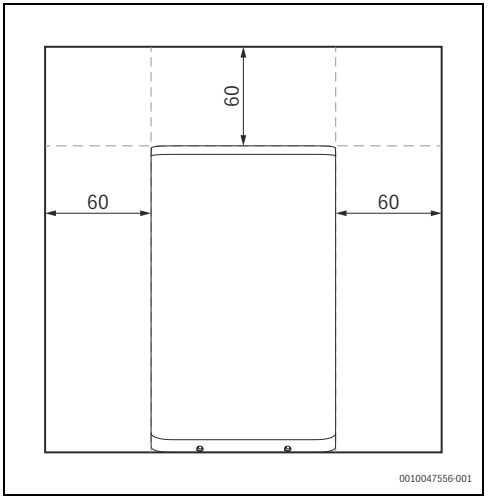
1



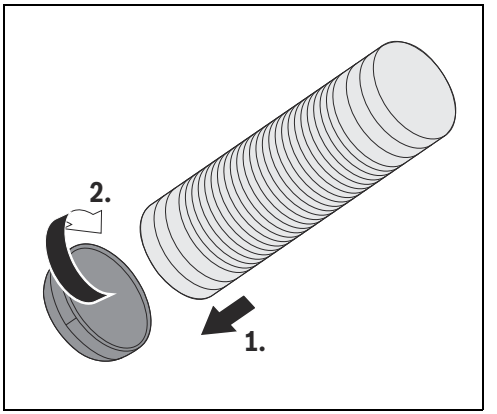
2



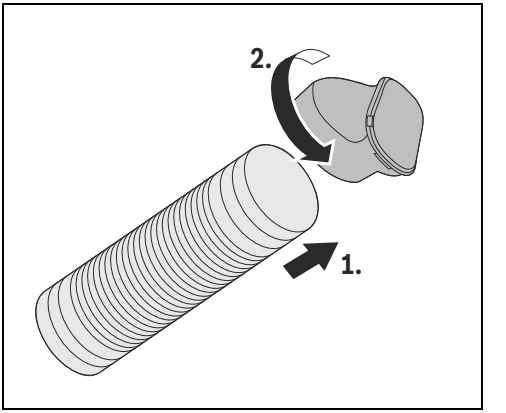
3



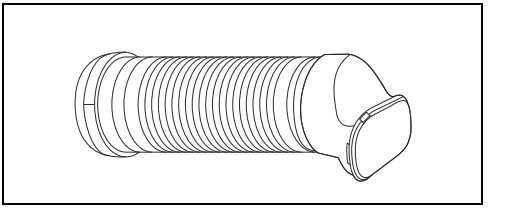
4



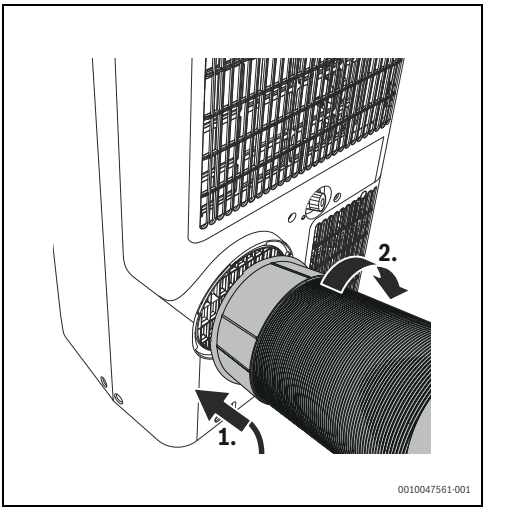
5



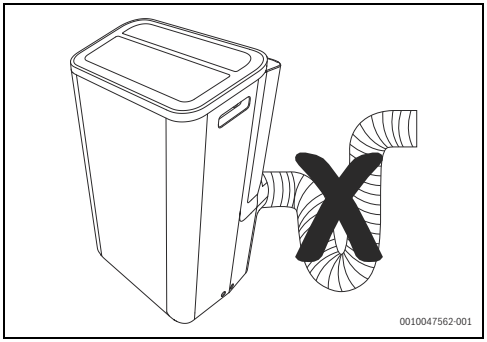
6



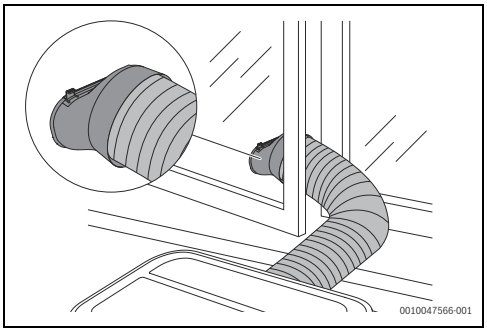
7



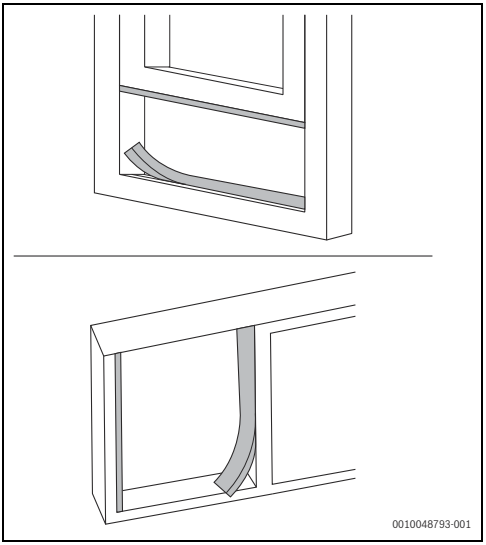
8


0010047562-001

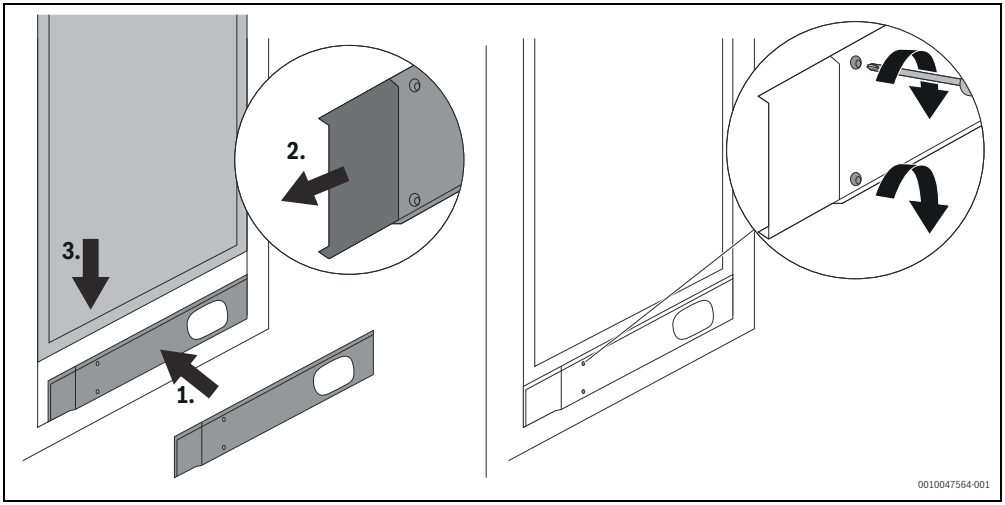
9


0010047566-001

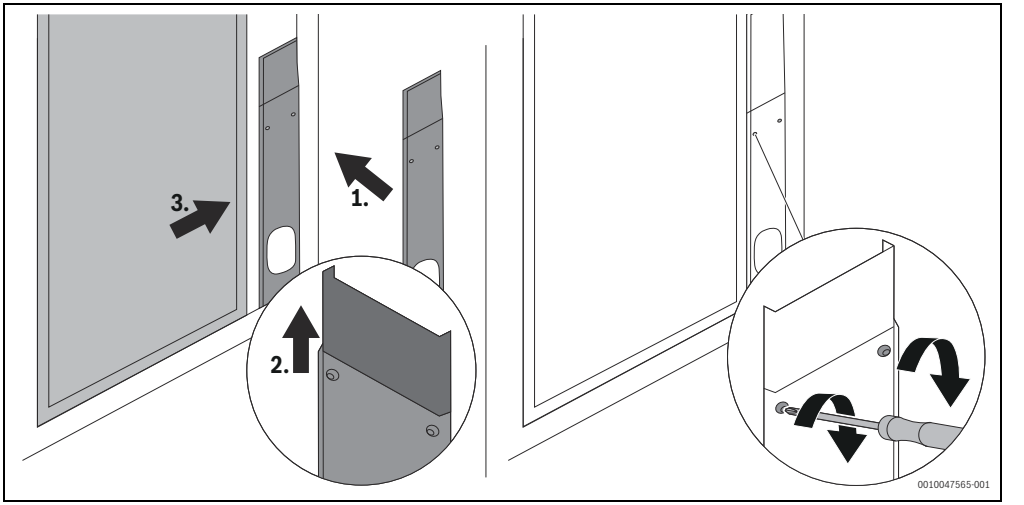
10


0010048793-001

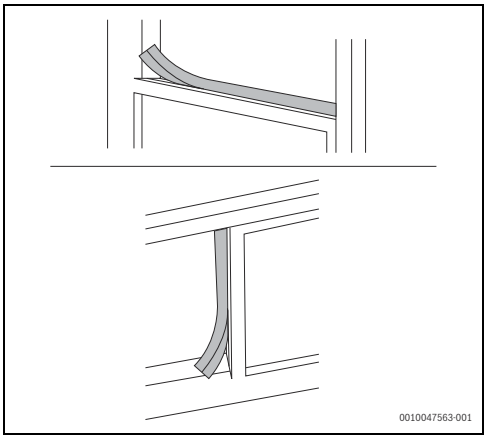
11


2.
3.
1.
0010047564-001

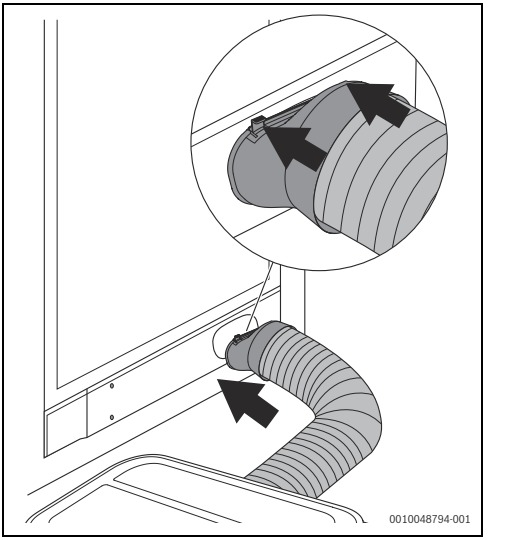
12



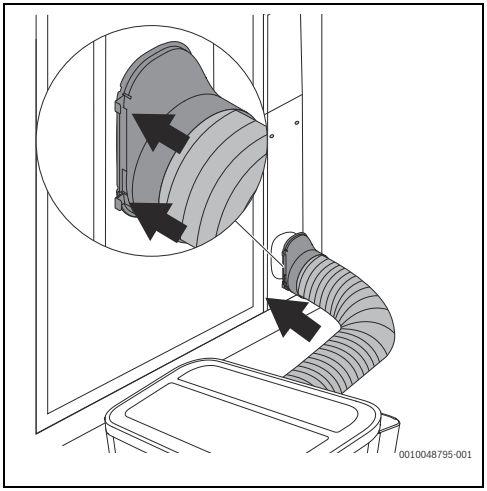
13



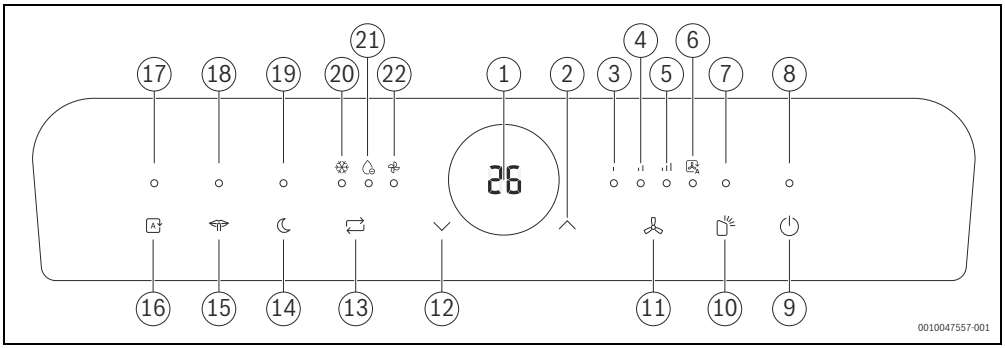
14



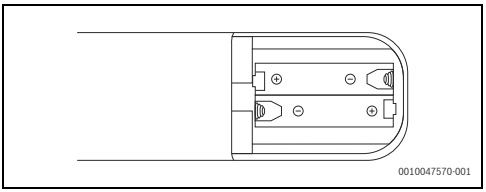
15


0010048795-001

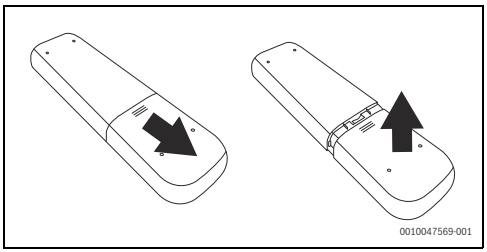
16


17
18
19
20
21
22
1
2
3
4
5
6
7
8
26
16
15
14
13
12
11
10
9
0010047557-001

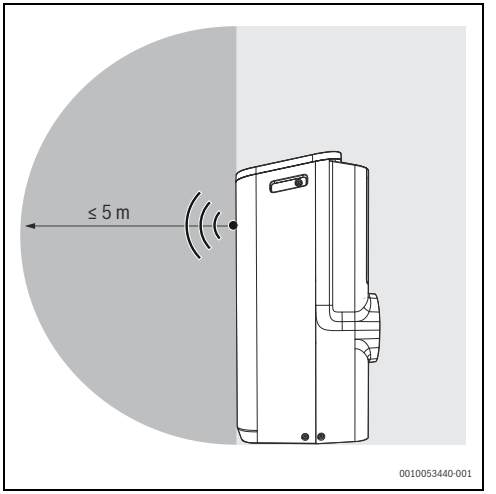
17


0010047570-001

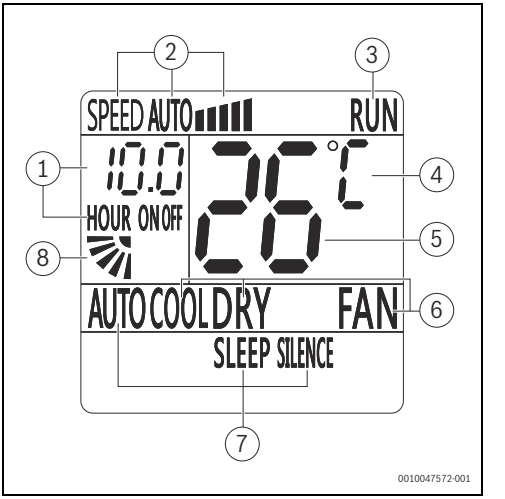
19


0010047569-001

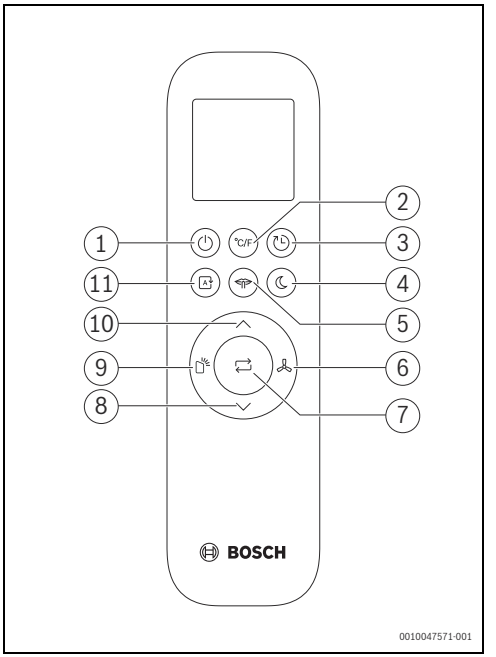
18


≤ 5 m
0010053440-001

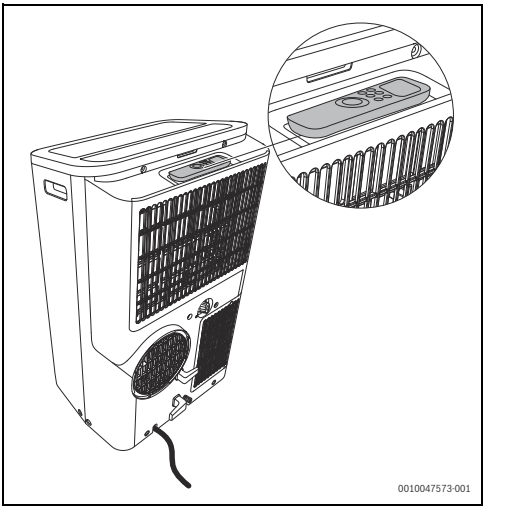
20


SPEED AUTO
RUN
10.0
HOUR ON OFF
26 °C
AUTO COOL DRY FAN
SLEEP SILENCE
1
2
3
4
5
6
7
8
0010047572-001

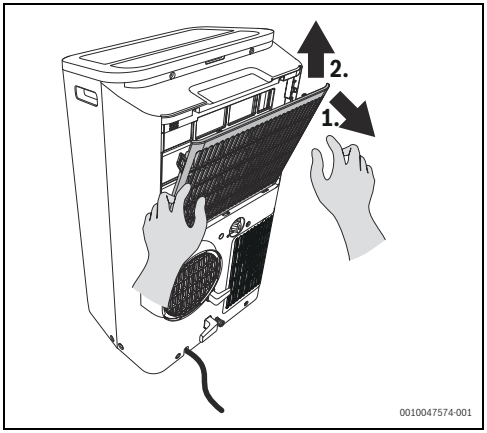
22


°C/F
BOSCH
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
0010047571-001

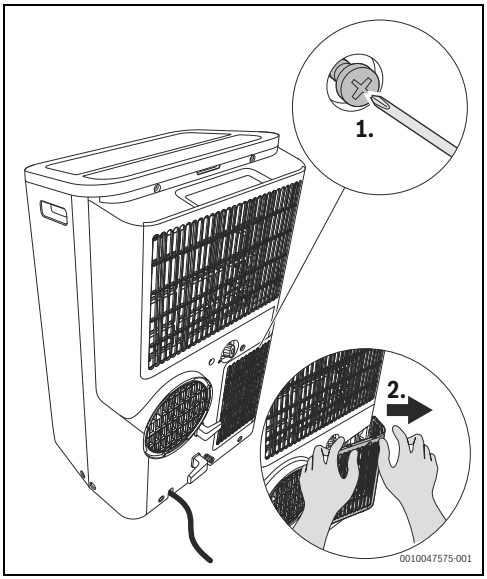
21


0010047573-001

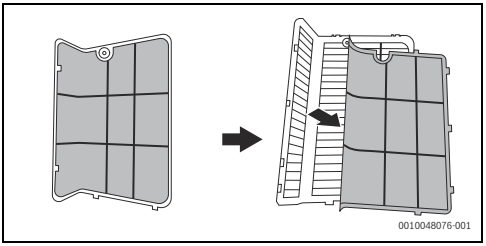
23


2.
1.
0010047574-001

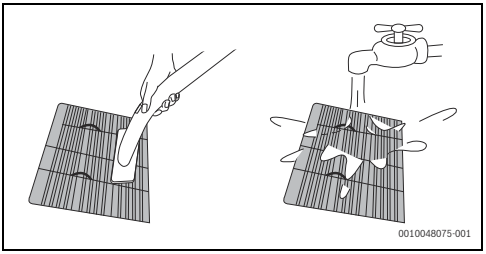
24


1.
2.
0010047575-001

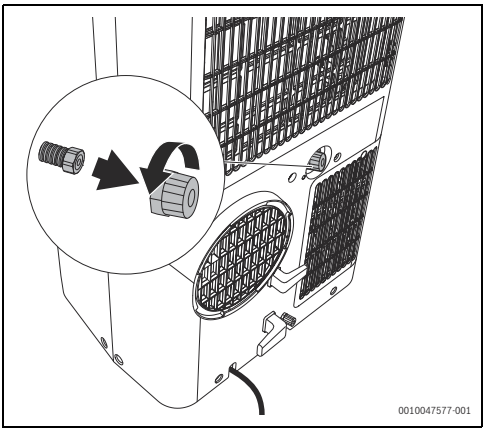
25


0010048076-001

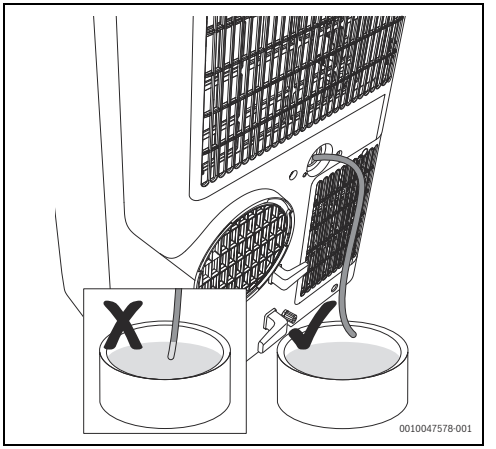
26


0010048075-001

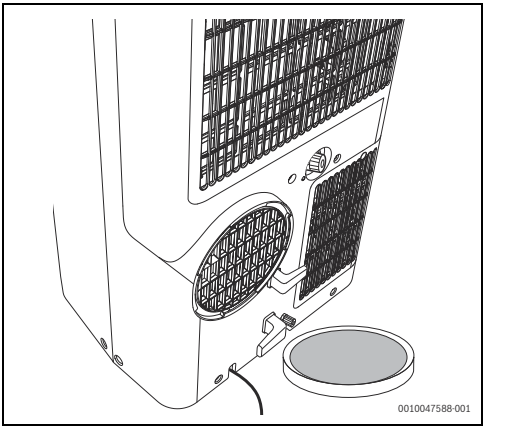
27


0010047577-001

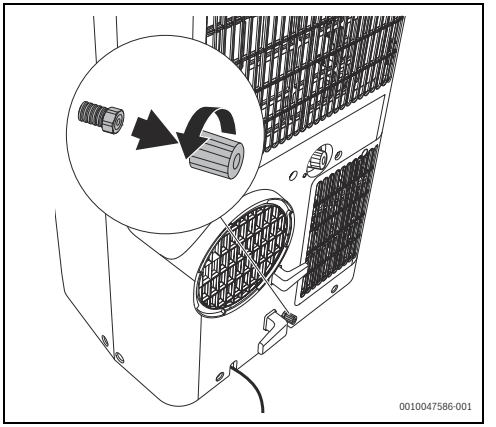
28



29



31



30



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

